

## HIDROLOŠKO IZRAZJE TERMINOLOGY IN HYDROLOGY

**Matjaž MIKOŠ, Andrej KRANJC, Branivoj MATIČIČ, Jakob MÜLLER, Jože RAKOVEC,  
Miljenko ROŠ, Mitja BRILLY**

*Za mednarodno sodelovanje na področju hidrološkega raziskovanja smo pripravili štirijezični slovar hidroloških izrazov s 1418 strokovnimi izrazi v naslednjih jezikih: angleščini, francoščini, nemščini in slovenščini. Slovar poleg gesel in njihovih sinonimov ter tujejezičnih ustreznih obsega v vseh jezikih tudi njihovo razlago. Skupaj s sinonimi obsega slovar v vsakem jeziku preko 2000 izrazov.*

**Ključne besede:** *hidrologija, izrazje, večjezični slovar*

*For international cooperation in the field of hydrologic research we prepared a multilingual glossary of hydrology with 1418 terms in this research field in four languages: English, French, German, and Slovenian. The glossary consists of terms, their most frequent synonyms and translation equivalents in all four languages along with their definitions. The glossary contains over 2000 expressions in each language.*

**Key words:** *hydrology, terminology, multilingual glossary*

### 1. UVOD

Mednarodno povezovanje Republike Slovenije zahteva, da imamo na posameznih strokovnih področjih pripravljeno ustrezno izrazje v različnih svetovnih jezikih. Področje hidrologije pri tem ni nobena izjema, saj predstavlja pomembno osnovo za celovito upravljanje z vodnimi viri. Priprava slovarja hidroloških izrazov je slovenski prispevek k proslavi mednarodnega leta vodnih virov 2003, ki ga je razglasila Generalna skupščina ZN. Slovar predstavlja tudi pomemben pripomoček pri vključitvi Slovenije v Evropsko unijo in izvajanju Evropske direktive o okviru za delovanje na področju politike do voda.

Mednarodni hidrološki slovar je nastal kot skupen projekt dveh medvladnih organizacij Združenih narodov, in sicer Svetovne meteorološke organizacije (WMO) in Organizacije Združenih narodov za izobraževanje, znanost in kulturo (UNESCO). V osnovni izdaji je bil zamišljen kot štirijezični terminološki slovar z opisom

### 1. INTRODUCTION

Integration of the Republic of Slovenia into the international community requires a prepared adequate terminology in different world languages in all professional fields. The field of hydrology is no exception, since it is an important basis for integrated water resources management. A preparation of a glossary of hydrology is a Slovenian contribution to the celebration of the International Year of Water Resources 2003, proclaimed by the UN General Assembly. The glossary is also a useful means in the process of accession of Slovenia to the European Union and implementation of the European Directive establishing a framework for action in the field of water policy.

International glossary of hydrology was prepared as a joint project of two intergovernmental UN organisation, the World Meteorological Organization (WMO) and the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO). In its original edition it was developed as a glossary

izrazov v angleščini, francoščini, ruščini in španščini. Druga izdaja je bila pripravljena leta 1992 (WMO, 1992). Pozneje so slovar dopolnjevali tudi z raznimi drugimi jeziki. V elektronski obliki je bil objavljen na: <http://www.cig.ensmp.fr/~hubert/glu/aglo.htm>. Danes obsega še izraze v arabskem, hindujskem, kitajskem, nemškem, portugalskem, romunskem in turškem jeziku. Posamezni osnovni izrazi, kot "hidrologija", so prikazani celo v 50 jezikih. Slovar v elektronski obliki vsebuje tudi podatke o besednem korenu, dodan pa je tudi slikovni material.

Pri pripravi slovenskega hidrološkega slovarja smo za podlago izbrali drugo izdajo Mednarodnega hidrološkega slovarja (WMO, 1992), iz katere smo prevzeli angleške in francoske izraze ter njihove razlage. Iz elektronske izdaje smo jim dodali prevode strokovnih izrazov in razlag v nemškem jeziku. Za tak pristop smo pridobili soglasje Unesca in Nemškega nacionalnega komiteja za IHP/OHP.

## 2. MATERIAL IN METODE

Predsednik Slovenskega nacionalnega komiteja za IHP (UNESCO Medvladni hidrološki program) prof. dr. Mitja Brilly je v okviru letnega programa v letu 2001 predlagal pripravo slovenskega hidrološkega razlagalnega slovarja. K delu v uredniškem odboru je povabil naslednje strokovnjake za posamezna področja:

- prof. dr. Avguštin Laha – okolje;
- prof. dr. Branivoja Matičiča – agrohidrologija;
- prof. dr. Miljenka Roša – zaščita voda;
- prof. dr. Jožeta Rakovca – meteorologija;
- izr. prof. dr. Matjaža Mikoša – erozija in sedimentacija;
- prof. dr. Mirana Veseliča – hidrogeologija;
- dr. Andreja Kranjca – hidrologija krasa;
- mag. Janjo Kogovšek – sledilna hidrologija.

Vlogo glavnega in odgovornega urednika sta prevzela izr. prof. dr. Matjaž Mikoš in prof. dr. Mitja Brilly s Katedre za splošno hidrotehniko Fakultete za gradbeništvo in

with description of terms in four languages: English, French, Russian and Spanish. The second edition was prepared in 1992 (WMO, 1992). Later on, the glossary was completed by other languages. The glossary in an electronic form was published on [www](http://www.cig.ensmp.fr/~hubert/glu/aglo.htm): <http://www.cig.ensmp.fr/~hubert/glu/aglo.htm>, and today contains terms in Arabic, Chinese, German, Hindi, Portuguese, Rumanian, and Turkish. Some basic terms, such as "hydrology", are shown in 50 languages. To the electronic version of the dictionary, also graphic material and data on roots of terms are added.

When preparing Slovenian terminology in the field of hydrology, we chose the second edition of the International Glossary of Hydrology (WMO, 1992) as a basis. From this edition terms and definitions in English and French were taken. From the electronic version of this glossary we took the translation of these terms and definitions in German. For this approach we acquired approval from UNESCO and the German IHP/OHP National Committee.

## 2. MATERIAL AND METHODS

The Chairman of the Slovenian IHP Committee (UNESCO Intergovernmental Hydrology Programme), Prof. Dr. Mitja Brilly, proposed a preparation of the Slovenian terminologic dictionary of hydrology as a part of the activities in 2001. He asked the following specialists in specific fields to join the editorial board:

- Prof. Avguštin Lah – environment;
- Prof. Branivoj Matičič – agrohydrology;
- Prof. Miljenko Roš – water conservation;
- Prof. Jože Rakovec – meteorology;
- Assoc. Prof. Matjaž Mikoš – erosion and sedimentation;
- Prof. Miran Veselič – hydrogeology;
- Dr. Andrej Kranjc – karst hydrology;
- Janja Kogovšek, MSc – tracer hydrology.

Assoc. Prof. Matjaž Mikoš and Prof. Mitja Brilly from the Chair of Hydrology and Hydraulic Engineering, Faculty of Civil and Geodetic Engineering, University of Ljubljana, took the role of Editor-in-Chief and Editor-in-Charge. This chair is a parent chair for the field of hydrology in Slovenia

geodezijo Univerze v Ljubljani, ki je matična katedra za področje hidrologije v Sloveniji (<http://ksh.fgg.uni-lj.si/>). Kasneje je bil k sodelovanju kot jezikovni in slovaropisni sourednik povabljen še leksikograf g. Jakob Müller z Inštituta za slovenski jezik Frana Ramovša Znanstvenoraziskovalnega centra Slovenske akademije znanosti in umetnosti.

Delo za slovenski del mednarodnega hidrološkega slovarja je obsegalo določitev slovenskih hidroloških ustreznic in prevod definicij hidrološkega slovarja (WMO, 1992) v slovenščino. Potekalo je na naslednji način:

- v okviru uredniškega odbora je vsak član za svoje znanstveno področje pripravil predlog ustreznic in prevod definicij;
- pripravljene vsebine je pregledal jezikovni in leksikografski sourednik in pripravil svoj predlog jezikovnih in deloma vsebinskih sprememb;
- glavni urednik je skupaj z jezikovnim in leksikografskim sourednikom pripravil končni predlog, ki so ga potrdili posamezni člani uredniškega odbora.

Pri svojem delu so člani uredniškega odbora uporabljali obsežno znanstveno in strokovno literaturo, ki je tukaj ni mogoče navajati. Tako so na koncu prispevka navedeni le tisti viri, ki se uvrščajo na področje večjezičnih slovarjev in slovarjev v slovenskem jeziku, ostalih virov pa zaradi obsežnosti ne navajamo.

Tako pripravljene štiri jezični slovar hidroloških izrazov v angleščini, slovenščini, nemščini in francoščini je objavljen v prilogi A. Pri posameznih pojmihi so navedeni tudi pogosteje rabljeni sinonimi (sotermi) ter sorodni strokovni pojmi. Da bi bilo slovensko hidrološko izrazje zajeto v čim večji meri, je bila določanju širšega nabora strokovnih soizrazov posvečena posebna pozornost. Posebna skrb je bila posvečena tudi kulturi slovenskega jezika: prizadevali smo si, da smo za tujejezične ustreznice poiskali ali ustvarili slovenske izraze ter da smo slovensko, domače izrazje postavili na prvo mesto soizraznega niza.

V prilogi B objavljamo abecedni seznam v slovarju obdelanega slovenskega hidrološkega izrazja. Seznam zajema tako osnovne izraze kot njihove soustreznice. Vsakemu izrazu je

(<http://ksh.fgg.uni-lj.si/>). Later on, Mr. Jakob Müller from the Section for Terminological Dictionaries, Institute for Slovenian Language Fran Ramovš, Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts, joined the editorial board as a language and lexicography editor.

Work on the Slovenian terminology in hydrology was based on the preparation of the translation of the International glossary of hydrology (WMO, 1992). Activities were structured as follows:

- each member of the editorial board prepared a proposal for translation of the glossary for his/her scientific field of expertise;
- prepared translation was screened by the language and lexicography editor, who prepared a proposal of linguistic and partially terminological changes;
- the editor-in-chief and the language and lexicography editor prepared the final version of terminology, which was approved by single members of the editorial board.

The members of the editorial board used extensive scientific and professional literature, which cannot be mentioned here. At the end of this paper, only the sources from the field of multilingual dictionaries and Slovenian dictionaries are mentioned, while the rest of sources are not mentioned due to their large number.

Multilingual glossary of hydrology, prepared in English, Slovenian, German, and French, is given in the form of a table in the appendix A. For some terms also frequently used synonyms and related professional terms are added. In order to cover the terminology of hydrology in Slovenian as much as possible, special attention was given to defining all frequently used synonyms in Slovenian. A special care was also given to the Slovenian language itself. We tried to find or create adequate Slovenian expressions and we put Slovenian expressions in front of the series of synonyms.

In the appendix B, an alphabetical index of all terms in Slovenian used in the glossary is given. The index consists of all basic terms as well as their synonyms. Each term holds a

dodana številka iz večjezičnega slovarja, ki ustreza prevodu tega izraza v ostale tri v slovarju zajete jezike.

V prilogi C objavljamo abecedni seznam v slovarju obdelanega angleškega hidrološkega izrazja. Seznam zajema tako osnovne izraze kot njihove soustreznice. Vsakemu izrazu je dodana številka iz večjezičnega slovarja, ki ustreza prevodu tega izraza v ostale tri v slovarju zajete jezike.

### 3. RAZPRAVA IN ZAKLJUČKI

V slovarju so ob posameznih geslih ali na koncu razlage pri nekaterih pojmi uporabljene naslednje okrajšave:

- (A) – American Spelling
- (AU) – American Usage
- (DST) – *A dictionary of statistical terms*. 4<sup>th</sup> edition, Longman Inc, New York, 1982.
- (GHP) – *Guide to Hydrological Practice*. 4<sup>th</sup> edition, WMO, Nr. 168, Geneva, 1981/1983.
- (IGH) – *International Glossary of Hydrogeology*. 1<sup>st</sup> preliminary edition, UNESCO, Paris, 1978.
- (ISO/772) – *Liquid flow measurement in open channels – Vocabulary and symbols*. Int. Organization for Standardization (ISO), Geneva, 1988.
- (ISO/6107) – *Water quality – Vocabulary*. Part 1 (1986), Part 2 (1988), Part 3 (1985), Part 4 (1984), Part 6 (1986), Part 7 (1990), Int. Organization for Standardization (ISO), Geneva.
- (MRS) – *Manual of remote sensing*. American Society of Photogrammetry, 1<sup>st</sup> edition, Falls Church, Virginia, 1975.
- (TR) – *WMO Technical Regulations, Volume III – Hydrology*. WMO, Nr. 49, Geneva, 1988.

Mednarodni hidrološki slovar (WMO, 1992) temelji na izrazih, ki se praviloma uporabljajo v mednarodni praksi. Problem pri tem je, da praksa in/ali standardi v posameznih državah za nekatere izraze (pojme) uporablja(jo) različne definicije. Tako so Nemci v nemškem delu hidrološkega slovarja v posameznih primerih dodali tudi definicije po nemških standardih DIN, in sicer (v oklepaju je podan datum izdaje standarda):

number from the multilingual glossary, which corresponds to the translations into other three languages from this glossary.

In the appendix C, an alphabetical index of all terms in English used in the glossary is given. The index consists of all basic terms as well as their synonyms. Each term holds a number from the multilingual glossary, which corresponds to the translations into other three languages from this glossary.

### 3. DISCUSSION AND CONCLUSIONS

In the glossary, the following abbreviations are used next to some terms or at the end of definitions of other terms:

- (A) – American Spelling
- (AU) – American Usage
- (DST) – *A dictionary of statistical terms*. 4<sup>th</sup> edition, Longman Inc, New York, 1982.
- (GHP) – *Guide to Hydrological Practice*. 4<sup>th</sup> edition, WMO, Nr. 168, Geneva, 1981/1983.
- (IGH) – *International Glossary of Hydrogeology*. 1<sup>st</sup> preliminary edition, UNESCO, Paris, 1978.
- (ISO/772) – *Liquid flow measurement in open channels – Vocabulary and symbols*. Int. Organization for Standardization (ISO), Geneva, 1988.
- (ISO/6107) – *Water quality – Vocabulary*. Part 1 (1986), Part 2 (1988), Part 3 (1985), Part 4 (1984), Part 6 (1986), Part 7 (1990), Int. Organization for Standardization (ISO), Geneva.
- (MRS) – *Manual of remote sensing*. American Society of Photogrammetry, 1<sup>st</sup> edition, Falls Church, Virginia, 1975.
- (TR) – *WMO Technical Regulations, Volume III – Hydrology*. WMO, Nr. 49, Geneva, 1988.

The International glossary of hydrology (WMO, 1992) is based on terms, which are in principle used in international practice. The problem with that is, that the practice and/or standards in some countries for specific terms (expressions) use different definitions. In German version of the glossary, definitions according to German standards (DIN) were also given in some cases. They used the following standards (in brackets the date of their issue is given):

- DIN 4044 – Hydromechanik im Wasserbau (Juli 1980)
- DIN 4046 – Wasserversorgung (September 1983)
- DIN 4047 – Landwirtschaftlicher Wasserbau  
Teil 1: Allgemeine Begriffe (Januar 1993)  
Teil 2: Hochwasserschutz, Küstenschutz, Schöpfwerke (November 1988)  
Teil 3: Bodenkundliche Grundlagen (September 1985)  
Teil 4: Moorkultur (Juli 1977)  
Teil 5: Ausbau und Unterhaltung von Gewässern (März 1989)  
Teil 6: Bewässerung (Mai 1989)  
Teil 7: Erosionsschutz (Januar 1993)  
Teil 9: Entwässerung, Dränung (Januar 1986)  
Teil 10: Der Boden als Pflanzenstandort (September 1985)
- DIN 4049 – Hydrologie  
Teil 1: Grundbegriffe (Dezember 1992)  
Teil 2: Begriffe der Gewässerbeschaffenheit (April 1990)  
Teil 3: Begriffe zur quantitativen Hydrologie (Oktober 1994)
- V tem članku objavljeni štirijezični slovar ter slovensko in angleško slovarsko kazalo predstavljata dobro osnovo za pripravo še obsežnejšega slovarja s področja vodarstva. Nadaljnje delo na področju hidrološkega izrazja oziroma terminologije vidimo v dopolnjevanju in usklajevanju izrazja s standardi, ki se postopoma prevzemajo v slovensko prakso (npr SIST ISO standardi).
- DIN 4044 – Hydromechanik im Wasserbau (July 1980)
- DIN 4046 – Wasserversorgung (September 1983)
- DIN 4047 – Landwirtschaftlicher Wasserbau  
Teil 1: Allgemeine Begriffe (January 1993)  
Teil 2: Hochwasserschutz, Küstenschutz, Schöpfwerke (November 1988)  
Teil 3: Bodenkundliche Grundlagen (September 1985)  
Teil 4: Moorkultur (July 1977)  
Teil 5: Ausbau und Unterhaltung von Gewässern (March 1989)  
Teil 6: Bewässerung (May 1989)  
Teil 7: Erosionsschutz (January 1993)  
Teil 9: Entwässerung, Dränung (January 1986)  
Teil 10: Der Boden als Pflanzenstandort (September 1985)
- DIN 4049 – Hydrologie  
Teil 1: Grundbegriffe (December 1992)  
Teil 2: Begriffe der Gewässerbeschaffenheit (April 1990)  
Teil 3: Begriffe zur quantitativen Hydrologie (October 1994)
- The multilingual glossary with the indices in Slovenian and English, published as appendices of this paper, is a good basis for preparation of even more comprehensive glossary in the field of water management. Further work in the field of terminology of hydrology is needed in the direction of uniformisation of this terminology with standards, which are step by step adopted or translated for the Slovenian practice (e. g. SIST ISO standards).

## ZAHVALA - ACKNOWLEDGEMENT

Dela za slovenski del mednarodnega hidrološkega slovarja so potekala v okviru raziskovalnega programa "Hidrologija in urejanje vodnega režima", ki ga financira Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije.

Avtorji se zahvaljujejo za dovoljenje za uporabo angleškega in francoskega izvornika Mednarodnega hidrološkega slovarja, za kar so pridobili soglasje Unesca, in za uporabo nemškega izvornika istega slovarja, za kar so pridobili soglasje Nemškega nacionalnega komiteja za IHP/OHP. Posebna zahvala za

The work done on the glossary of hydrology in Slovenian was done within the research programme "Hydrology and Control of Water Regime", financed by the Ministry of Education, Science and Sports of the Republic of Slovenia.

The authors would like to acknowledge the permissions to use the English and the French original of the International glossary of hydrology, kindly given by UNESCO, and the German original of the same glossary, kindly granted by the German IHP/OHP National Committee. Special thanks for help is due to

pomoč gre dr. Pierru Hubertu, tajniku Mednarodnega društva za hidrološke raziskave (IAHS) in avtorju že omenjene elektronske izdaje mednarodnega hidrološkega slovarja na spletnih straneh Unesca. Na koncu gre zahvala tudi Slovenskemu nacionalnemu komiteju za IHP in Uradu slovenske nacionalne komisije za UNESCO za moralno in finančno podporo za pripravo in izdajo tega slovarja.

Dr. Pierre Hubert, Secretary-General of the International Association of Hydrological Sciences (IAHS), who is the author of the already mentioned electronic version of the International glossary of hydrology on the web pages of the UNESCO. At last but not least, thanks are given to the moral and financial support of the Slovenian IHP National Committee and the Office of the Slovenian National Commission for UNESCO.

## VIRI - REFERENCES

- Anonymous (1978). *Splošni tehniški slovar I. del A-O*, 2. izdaja. Zveza inženirjev in tehnikov SR Slovenije v sodelovanju s tehniško sekcijo terminološke komisije Slovenske akademije znanosti in umetnosti, Ljubljana, pp. 1-862 (in Slovenian)
- Anonymous (1981). *Splošni tehniški slovar II. del P-Ž*, 2. izdaja. Zveza inženirjev in tehnikov SR Slovenije v sodelovanju s tehniško sekcijo terminološke komisije Slovenske akademije znanosti in umetnosti, Ljubljana, pp. 873-1598 (in Slovenian)
- Anonymous (1990). *Meteorološki terminološki slovar*. Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Društvo meteorologov Slovenije, Ljubljana, 127 p. (in Slovenian).
- Anonymous (1997). *Tehnični slovar za pregrade = Technical dictionary on dams*. SLOCOLD - Slovenski nacionalni komite za velike pregrade, Ljubljana, 423 p.
- Anonymous (1999). *Mednarodni slovar osnovnih in splošnih izrazov s področja meroslovja = International vocabulary of basic and general terms in metrology = Vocabulaire international des termes fondamentaux et généraux de métrologie = Internationales Wörterbuch der Metrologie*. Urad RS za standardizacijo in meroslovje, Ljubljana, 102 p.
- Dular, M., Roš, M., Trontelj, A., Kompare, B., Tišler, T. (1997). *Izrazje s področja voda*. Slovensko društvo za zaščito voda, 107 p. (in Slovenian).  
<http://ksh.fgg.uni-lj.si/index.htm>  
<http://www.cig.ensmp.fr/~hubert/glu/aglo.htm>
- Košmelj, B., Arh, F., Doberšek-Urbanc, A., Ferligoj, A., Omladič, M. (1994). *Statistični terminološki slovar. 2. izdaja s slovensko-angleškim in angleško-slovenskim slovarjem*. Statistično društvo Slovenije, Društvo matematikov, fizikov in astronomov Slovenije, Ljubljana, 98 p. (in Slovenian)
- Lah, A., Lobnik, F., Hudnik, V., Premz, V., Novak, P. (2002). *Okoljski pojavi in pojmi – okoljsko izrazje v slovenskem in tujih jezikih z vsebinskimi pojasnili*. Svet za varstvo okolja RS, Zbirka "Usklajeno in sonaravno" št. 8/2002 (in Slovenian).
- SSKJ (1994). *Slovar slovenskega knjižnega jezika*. Slovenska akademija znanosti in umetnosti, Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti, Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša, Državna založba Slovenije, Ljubljana, 1714 p. (in Slovenian)
- Šegula, P. (1995). *Večjezični slovar Sneg in plazovi = Mehrsprachiges Wörterbuch Schnee und Lawinen = Vocabolario multilingue Neve e valanghe = Dictionnaire plurilingue Neige et avalanches = Multilingual vocabulary Snow and avalanches = Vocabulario multilingüe Nieve y avalanches – slovenska izdaja*. Gorska reševalna služba Slovenije pri Planinski zvezi Slovenije, Ljubljana, 360 p.
- WMO (1992). *International Glossary of hydrology = Glossaire international d'hydrologie = Международный гидрологический словарь = Glosario hidrológico internacional*. 2<sup>nd</sup> edition, 413 p.

## Naslovi avtorjev – Authors' addresses

izr. prof. dr. Matjaž Mikoš  
*Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo - Faculty of Civil and Geodetic Engineering*  
*University of Ljubljana, Jamova 2, Ljubljana, SI-1000, Slovenia*  
Email: [mmikos@fgg.uni-lj.si](mailto:mmikos@fgg.uni-lj.si)

dr. Andrej Kranjc  
*Inštitut za raziskovanje krasa – Karst Research Institute*  
*Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti –*  
*Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts*  
*Titov trg 2, Postojna, SI-6230, Slovenia*  
Email: [akranjc@zrc-sazu.si](mailto:akranjc@zrc-sazu.si)

prof. dr. Branivoj Matičič  
*Slovensko društvo za namakanje in odvodnjo –*  
*Slovenian National Committee on Irrigation and Drainage*  
*Preradovičeva 44, Ljubljana, SI-1000, Slovenia*  
Email: [sdno-sincid@guest.arnes.si](mailto:sdno-sincid@guest.arnes.si)

Jakob Müller  
*Sekcija za terminološke slovarje – Section for Terminological Dictionaries*  
*Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša – Institute for Slovenian Language Fran Ramovš*  
*Znanstvenoraziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti –*  
*Scientific Research Centre of the Slovenian Academy of Sciences and Arts*  
*Novi trg 4, Ljubljana, SI-1000, Slovenia*  
Email: [jmueller@zrc-sazu.si](mailto:jmueller@zrc-sazu.si)

prof. dr. Jože Rakovec  
*Fakulteta za matematiko in fiziko - Faculty of Mathematics and Physics*  
*University of Ljubljana, Jamova 2, Ljubljana, SI-1000, Slovenia*  
Email: [joze.rakovec@uni-lj.si](mailto:joze.rakovec@uni-lj.si)

prof. dr. Milenko Roš  
*Kemijski inštitut – National Institute of Chemistry*  
*Hajdrihova 19, Ljubljana, SI-1000, Slovenia*  
Email: [milenko.ros@ki.si](mailto:milenko.ros@ki.si)

prof. dr. Mitja Brilly  
*Fakulteta za gradbeništvo in geodezijo - Faculty of Civil and Geodetic Engineering*  
*University of Ljubljana, Jamova 2, Ljubljana, SI-1000, Slovenia*  
Email: [mbrilly@fgg.uni-lj.si](mailto:mbrilly@fgg.uni-lj.si)

## PRILOGA A.

### ŠTIRIJEZIČNI RAZLAGALNI HIDROLOŠKI SLOVAR ANGLEŠKO – SLOVENSKO – NEMŠKO – FRANCOSKI

**0001 abiotic**  
Pertaining to the non-living part of an ecosystem or to an environment where life is absent.

**abiotisch**  
Dem nicht lebenden Teil eines Ökosystemes oder einer Umwelt, in der es kein Leben gibt, angehörend.

**0002 ablation**  
(1) Combined processes (such as melting, sublimation, evaporation, calving) which remove snow or ice from a glacier or from a snow field. Also used to express the quantity lost by these processes.  
(2) Reduction of the water equivalent of snow cover by melting, evaporation, wind and avalanches.

**Ablation; Ablation der Schneedecke (3); Schneedeckenabbau (3)**  
(1) Kombinierte Vorgänge wie Schmelzen, Sublimation, Verdunstung oder Kalben, die bewirken, daß Schnee oder Eis von einem Gletscher oder einer Schneedecke verschwinden. Der Begriff wird auch gebraucht, um die Menge auszudrücken, die durch diese Prozesse verlorengeht.  
(2) Verminderung des Wasseräquivalentes einer Schneedecke durch Schmelzen, Verdunstung, Wind und Lawinen.  
(3) Vorgang, bei dem das Wasseräquivalent der Schneedecke durch Schneedeckenausfluß und Verdunstung abnimmt. (DIN 4049)

**0003 abrasion**  
Act or process of wearing down by friction, or the resulting effects, with movement of debris, whether it be in a stream, sea, ice or wind.

**Abrieb (1); Abschleiß (2); Abrasion (3)**  
(1) Mechanischer Verschleiß, den ein Korn (Geröll) beim Transport erfährt.  
(2) Vorgang der Abtragung durch Reibung oder die Auswirkung eines solchen Vorganges verbunden mit der Bewegung von Feststoffen in Fließgewässern, im Meer, in Eis oder durch Wind.  
(3) Abtragungswirkung der Meeresbrandung unter Bildung von Abrasionsflächen.

## APPENDIX A.

### MULTILINGUAL GLOSSARY OF HYDROLOGY ENGLISH – SLOVENIAN – GERMAN – FRENCH

**abiotični; ki je brez življenja**  
Nanašajoč se na neživi del ekosistema ali na okolje, v katerem ni življenja.

**abiotique**  
Relatif a la fraction non vivante d'un écosystème ou a un milieu dont la vie est absente.

**ablacija**  
(1) Kombinacija procesov (kot so taljenje, sublimacija, izhlapevanje, krušenje ledu), ki odstranjujejo sneg ali led z ledenika ali zasnežene površine. Izraz se uporablja tudi za količino izgub snega ali ledu zaradi takih procesov.  
(2) Zmanjšanje količine vode v snežni odeji zaradi tajanja, izhlapevanja, vetra ali snežnih plazov.

**ablation**  
(1) Ensemble de processus (tels que fonte, sublimation, évaporation, velage) qui enlèvent de la neige ou de la glace d'un glacier ou d'un champ de neige. Utilisé aussi pour exprimer la quantité de neige ou de glace disparue par suite de ces phénomènes.  
(2) Réduction de l'équivalent en eau de la couverture neigeuse par fonte, par évaporation, sous l'action de vent ou par suite d'avalanches.

**obrus sin. brušenje; abrazija**  
Trenje, glajenje zaradi gibanja drobirja v vodotoku, morju, ledu ali vetru ali končni učinek tega delovanja.

**abrasion**  
Action ou processus d'usure par frottement, ou effets résultant, avec déplacement de débris, dans un milieu tel qu'un cours d'eau, la mer, la glace ou le vent.



- 0004 abrupt wave**  
Translatory wave or rapid increase in depth of water in an open channel caused by a sudden change in conditions of flow.
- steile Welle; Schwallwelle; Sunkwelle**  
Fortschreitende Welle (starker Anstieg oder Abfall der Wassertiefe) in einem offenen Gerinne, bedingt durch eine plötzliche Änderung im Fließvorgang.
- 0005 absolute humidity**  
Mass of water contained in a unit volume of moist air.
- absolute Feuchte**  
Masse des in einer Volumeneinheit feuchter Luft enthaltenen Wasserdampfes.
- 0006 absorption band**  
Range of wavelengths (or frequencies) in the electromagnetic spectrum within which radiant energy is absorbed by a substance. (MRS)
- Absorptionsban**  
Bereich der Wellenlängen (oder Frequenzen) im elektromagnetischem Spektrum, in dem Strahlungsenergie durch eine Substanz absorbiert wird.
- 0007 absorption loss**  
*see also specific absorption*  
Loss of water by infiltration from a canal, reservoir or other body of water or from a field during the process of initial filling.
- Absorptionsverlust**  
*s.a. spezifische Absorption*  
Wasserverlust durch Versickerung aus einem Kanal, Speicherbecken oder einem anderen Wasserkörper bzw. von einem zu bewässernden Feld während des ersten Füllungsvorganges.
- 0008 abstraction**  
*see also withdrawal*  
Removal of water from any source, either permanently or temporarily. (ISO/6107)
- Entnahme**  
*s.a. 1414*  
Ständige oder vorübergehende Ableitung von Wasser aus irgendeinem Wasservorkommen.
- 0009 accelerated flow**  
In channel hydraulics, flow in which the velocity increases in the direction of flow.
- beschleunigter Abfluß**  
In der Gerinnehydraulik gleichbedeutend mit einer in Strömungsrichtung zunehmenden Strömungsgeschwindigkeit.
- val s strmim čelom** *sin. strmi val; translatorni val*  
Hitro povečanje globine vode v toku s prosto gladino, povzročeno z nenadno spremembo pretočnih razmer.
- onde a front raide**  
Onde de translation ou élévation rapide du niveau de l'eau dans un chenal, causée par un changement brusque dans les conditions d'écoulement.
- absolutna vlaga (v zraku)**  
(1) Masa vodne pare v enoti prostornine zraka.  
(2) Gostota vodne pare v zraku.
- humidité absolue**  
Masse d'eau contenue dans l'unité de volume d'air humide.
- absorpcijski pas (spektra)**  
Pas valovnih dolžin (ali frekvenc) spektra elektromagnetnega sevanja, v katerem snov absorbira energijo sevanja. (MRS)
- bande d'absorption**  
Gamme de longueurs d'onde (ou de fréquences) du spectre électromagnétique dans laquelle l'énergie de rayonnement est absorbée par une substance.
- začetna izguba** *sin. absorpcijska izguba*  
*gl. tudi specifična požiralnost*  
Izguba vode pri začetnem polnjenju zaradi pronicanja iz kanala, zbiralnika, vodnega telesa ali z zemljišča.
- perte par absorption**  
*voir aussi absorption spécifique*  
Perte d'eau par infiltration a partir d'un canal, d'un réservoir ou d'une autre formation aquatique, ou dans un terrain, lors d'une mise en eau.
- odvzem** *sin. eksploatacija*  
*gl. tudi odjem*  
Stalni ali začasni odvzem vode iz katerega koli vira. (ISO/6107)
- dérivation**  
*voir aussi prélèvement (d'eau)*  
Détournement continu ou temporaire de l'eau a partir d'une source quelconque.
- pospešeni tok**  
Tok s prosto gladino, pri katerem hitrost v smeri toka narašča.
- écoulement accéléré**  
En hydraulique des canaux découverts, écoulement dont la vitesse croît dans le sens du courant.

- 0010 acceptance capacity**  
Quantity of pollutants which a water body can accept without the pollution exceeding a given level.
- Aufnahmekapazität**  
Schadstoffmenge, die ein Gewässer aufnehmen kann, ohne daß die Verschmutzung einen bestimmten Wert übersteigt.
- 0011 accretion**  
*see also recharge*  
(1) Process of accumulation of sediment by flowing water.  
(2) Adding of water to an aquifer from all sources. (IGH)
- Anlandung (1); Anreicherung (2)**  
(1) Vorgang der Sedimentablagerung durch fließendes Wasser.  
(2) Einleitung von Wasser in einen Grundwasserleiter aus jedem beliebigen Wasservorkommen.
- 0012 accumulation**  
(1) Process of storage of products of erosion or abrasion, or of water, salts, sediments, etc., in natural or artificial water bodies.  
(2) Quantity of snow, or any other form of water in the solid state, which is added to a glacier, floating ice, or a sno
- Akkumulation**  
(1) Prozeß der Ansammlung von Produkten der Erosion oder des Abriebs bzw. von Salzen, Sedimenten usw. in natürlichen oder künstlichen Gewässern.  
(2) Schneemenge oder jede andere Form von Wasser in festem Zustand, die einem Gletscher, Eisschollen oder einem Schneefeld hinzugefügt wird.
- 0013 accumulative precipitation gauge; cumulative precipitation gage (A) *syn.* storage precipitation gauge; totalizer; totalizer precipitation gauge**  
Precipitation gauge used at stations which are visited only at long-spaced time intervals.
- Niederschlagssammler; Totalisator**  
(1) Niederschlagssammler für Meßstationen, die nur in großen zeitlichen Abständen von einem Beobachter aufgesucht werden.  
(2) Meßgerät zur Erfassung der Niederschlagshöhe für eine längere Zeitspanne. (DIN 4049)
- dopustna obremenitev**  
Količina onesnaževal, ki jih vodno telo lahko sprejme, ne da bi onesnaženje preseglo določeno mejo.
- charge tolérable**  
Quantité de polluant qu'une formation aquatique peut recevoir sans que son taux de pollution dépasse un niveau donné.
- naplavljanje (1); napajanje (2)**  
*gl. tudi bogatenje*  
(1) Odlaganje plavin v tekočih vodah.  
(2) Dovajanje vode v vodonosnik iz vseh virov. (IGH)
- atterrissement (1); alimentation d'une nappe (2)**  
(1) Processus d'accumulation des matériaux transportés par l'eau.  
(2) Apport d'eau externe, de toutes origines, a un aquifere.
- akumulacija *sin.* kopičenje; nabiranje; zbiranje**  
(1) Zadrževanje produktov erozije ali abrazije oz. vode, soli in drugih snovi v naravnih ali umetnih vodnih telesih.  
(2) Količina snega ali katere koli druge oblike vode v trdni obliki, ki se kopiči na ledeniku, plavajočem ledu ali snežni odeji.
- accumulation**  
(1) Processus d'accumulation de produits d'érosion ou d'abrasion, de sels, de sédiments, etc., dans des étendues d'eau naturelles ou artificielles.  
(2) Quantité de neige ou de toute autre forme d'eau a l'état solide qui vient s'ajouter a un glacier, a de la glace flottante ou a un champ de neige.
- totalizator**  
Zbiralnik padavin, primeren za uporabo na postajah, obiskovanih v daljših časovnih presledkih.
- pluviometre totalisateur**  
Genre de pluviometre utilisé dans les stations qui ne sont pas visitées fréquemment.

- 0014 accuracy**  
*see also error; precision*  
Closeness of computations, estimates or measurements to the exact or true values. (DST)
- Genauigkeit**  
*s.a. Fehler; relative Genauigkeit*  
Nähe von Berechnungen, Schätzungen oder Messungen zu den genauen oder wahren Werten.
- 0015 acidity of water**  
Amount of strong acids, given as milliequivalents of a strong base per litre of water necessary to titrate the sample to a pH value of 7.
- Azidität des Wassers**  
*s.a. freie Azidität*  
Menge einer starken Säure, angegeben als Milliäquivalente pro Liter Wasser, die erforderlich ist, um eine Probe auf einen pH-Wert von 7 zu titrieren.
- 0016 acidizing**  
Process of forcing acid into carbonated rocks such as limestone, dolomite, calcareous sands or sandstones in order to increase their permeability by dissolving a part of the rock constituents.
- Säurebehandlung**  
Einleitung von Säure in karbonathaltiges Gestein wie Kalkstein, Braunspat, kalkhaltigen Sand oder Sandsteine, um die Durchlässigkeit durch Auflösung eines Teiles der Bestandteile des Gesteines zu erhöhen.
- 0017 acid rain**  
Rain which in the course of its history has combined with chemical elements or pollutants in the atmosphere and reaches the earth's surface as a weak acid solution.
- saurer Regen**  
Regen, der im Laufe seiner Entstehung eine Verbindung mit chemischen Elementen oder Schmutzstoffen in der Atmosphäre eingegangen ist und die Erdoberfläche als schwache saure Lösung erreicht.
- 0018 active basin area**  
Basin area excluding undrained parts.
- wirksames Einzugsgebiet**  
Einzugsgebiet ohne die abflußlosen Anteile.
- točnost**  
*gl. tudi napaka; natančnost*  
Skladnost izračuna, ocene ali meritve z resnično, dejansko vrednostjo. (DST)
- exactitude**  
*voir aussi erreur; précision*  
Étroitesse de l'accord des calculs, valeurs estimées ou résultats de mesure avec les valeurs exactes ou les valeurs vraies.
- kislost vode**  
Količina močne kisline, izražena v miliekvivalentih močne baze na liter vode, nujna za nevtralizacijo vzorca do pH 7.
- acidité de l'eau**  
Quantité, exprimée en milliéquivalents par litre d'eau, de base forte qui doit être utilisée pour neutraliser les acides forts contenus dans un échantillon, ramené ainsi à pH 7.
- kislinska obdelava**  
Vnos kislin v karbonatne kamnine, kot so apnenec, dolomit, apnenčasti peski ali peščenjaki, da z raztapljanjem dela njihovih sestavin povečajo njihovo prepustnost.
- acidification**  
Opération qui consiste à introduire de l'acide dans des roches carbonatées telles que calcaires, dolomies, sables calcaires ou gres pour accroître leur perméabilité en dissolvant une partie des constituants.
- kisli dež**  
Dež, ki je pri nastajanju v ozračju v stiku s kemičnimi snovmi ali onesnaževali in pade na zemeljsko površino kot šibko kislila raztopina.
- pluie acide**  
Pluie qui, au cours de son séjour dans l'atmosphère, s'est combinée avec des polluants (ou autres éléments) chimiques et qui atteint le sol sous forme de solution faiblement acide.
- aktivno prispevno območje**  
Prispevna površina, s katere površinsko odteka voda in v katero niso vštete površine, s katerih tega odтока ni.
- surface active d'un bassin**  
Surface d'un bassin dont on a retranché les zones aréiques ou endoréiques.

<b>0019</b>	<b>active sensing system</b> (1) Sensing system having its own source of electromagnetic radiation, e.g. a radar. (2) System that measures radiation reflected from a surface or object and not produced (emitted) by the surface or object. (MRS)	<b>aktivni sistem daljinskega zaznavanja</b> (1) Sistem daljinskega zaznavanja z lastnim virom elektromagnetnega valovanja, npr. radar. (2) Sistem, ki meri odbito in ne izsevano valovanje s kake površine ali objekta. (MRS)
	<b>aktives Fernerkundungssystem</b> <i>s.a. Fernerkundung</i> (1) Fernerkundungssystem mit eigener Quelle elektromagnetischer Strahlung, z.B. ein Radarsystem. (2) System, das die Strahlung mißt, die von einer Oberfläche oder einem Gegenstand reflektiert und nicht von dieser Oberfläche oder einem Gegenstand emittiert wird.	<b>systeme de télédétection actif</b> (1) Systeme de télédétection ayant sa propre source de rayonnement électromagnétique, par exemple un radar. (2) Systeme qui mesure un rayonnement réfléchi, et non émis, par une surface ou un objet.
<b>0020</b>	<b>actual density of soil</b> Mass of an oven-dry soil sample per unit volume (soil particles only).	<b>dejanska gostota zemljine</b> Masa v pečici posušenega vzorca zemljine na enoto prostornine (samo delcev zemljine).
	<b>tatsächliche Bodendichte</b> Masse einer ofentrockenen Bodenprobe pro Volumeneinheit (nur Bodenpartikel).	<b>masse volumique réelle du sol</b> Masse d'un échantillon de sol séché a l'étuve rapportée a l'unité de volume (seul le volume des particules de sol étant pris en compte).
<b>0021</b>	<b>actual evaporation <i>syn.</i> effective evaporation</b> Quantity of water evaporated from an open water surface or from the ground.	<b>dejansko izhlapevanje <i>sin.</i> efektivno izhlapevanje</b> Količina vode, izhlapele s površine vode ali tal.
	<b>reale Verdunstung; tatsächliche Verdunstung</b> Wassermenge, die von einer freien Wasseroberfläche oder von einem Boden verdunstet.	<b>évaporation réelle <i>syn.</i> évaporation effective</b> Quantité d'eau qui s'évapore d'une surface d'eau libre ou du sol.
<b>0022</b>	<b>actual evapotranspiration</b> <i>syn.</i> effective evapotranspiration Sum of the quantities of water evaporated from the soil and the plants when the ground is at its natural moisture content.	<b>dejanska evapotranspiracija <i>sin.</i> efektivna evapotranspiracija; realna evapotranspiracija</b> Celotna količina vode, izhlapele s površine tal in rastlin pri naravni količini vlage v tleh.
	<b>reale Evapotranspiration; tatsächliche Evapotranspiration</b> Gesamte vom Boden und Pflanzen verdunstete Wassermenge bei natürlichem Feuchtegehalt des Bodens.	<b>évapotranspiration réelle <i>syn.</i> évapotranspiration effective</b> Quantité totale d'eau qui s'évapore du sol et des plantes lorsque le sol est a son taux d'humidité naturel.
<b>0023</b>	<b>adhesive water <i>syn.</i> intergranular water film; pellicular water; water film</b> <i>see also attached groundwater; funicular water; pendular water</i> Water held in the soil by molecular attraction and forming a film around the solid particles of the soil.	<b>adhezivna voda</b> <i>sin.</i> voda povrhnjice; pelikularna voda <i>gl. tudi vezana voda; funikularna voda; viseča voda</i> Voda, ki oblikuje tanek sloj okoli trdnih delcev zemljine in je na njih vezana z molekularnimi vezmi.
	<b>adhäsives Wasser; Adhäsionswasser</b> <i>s.a. Haftwasser</i> Durch molekulare Anziehung im Boden gehaltenes Wasser, das einen Film um die festen Bodenteilchen bildet.	<b>eau pelliculaire</b> <i>voir aussi eau de rétention; eau funiculaire; eau pendulaire</i> Eau retenue dans le sol par les forces d'attraction moléculaire et formant une pellicule autour des particules solides constituant le sol.

<b>0024</b>	<b>admissible concentration limit</b> <i>syn.</i> <b>maximum allowable concentration; maximum permissible concentration</b> Upper limit of concentration of a substance in water which is not harmful to a certain purpose.	<b>največja dovoljena zasičenost</b> Zgornja, za določene namene neškodljiva meja zasičenosti snovi v vodi.
	<b>zulässiger Konzentrationswert; maximal mögliche Konzentration; Konzentrationsgrenzwert</b> Oberer Konzentrationswert einer Substanz in Wasser, der für einen bestimmten Zweck unschädlich ist.	<b>concentration limite</b> <i>syn.</i> <b>concentration maximale admissible</b> Concentration au-dessous de laquelle un corps dissous n'est pas nuisible pour un usage donné de l'eau.
<b>0025</b>	<b>advection</b> Process of transfer of air-mass properties by the velocity field of the atmosphere.	<b>advekcija</b> Prenos lastnosti mase zraka s poljem hitrosti v ozračju.
	<b>Advektion</b> Transport von Luftmassen bestimmter Eigenschaften durch das horizontale Geschwindigkeitsfeld der Atmosphäre.	<b>advection</b> Processus de transport des propriétés d'une masse d'air par le champ de vitesse de l'atmosphère.
<b>0026</b>	<b>aeration</b> Addition of air to water resulting in a rise of its dissolved oxygen level.	<b>prezračevanje</b> Vnašanje zraka v vodo za zvišanje koncentracije v vodi raztopljenega kisika.
	<b>Belüftung</b> Eintrag von Luft in Wasser, der einen erhöhten Gehalt an gelöstem Sauerstoff zur Folge hat.	<b>aération</b> Addition d'air à l'eau se traduisant par un relèvement de son taux d'oxygène dissous.
<b>0027</b>	<b>aerobic condition</b> Condition of water which contains dissolved oxygen sufficient to support aerobic bacteria.	<b>aerobne razmere</b> Razmere v vodi, ki vsebuje za delovanje aerobnih bakterij dovolj veliko količino raztopljenega kisika.
	<b>aerober Zustand</b> Zustand des Wassers, in dem genügend gelöster Sauerstoff vorhanden ist, so daß aerobe Bakterien lebensfähig sind.	<b>conditions aérobies</b> Etat de l'eau contenant de l'oxygène dissous en quantité suffisante pour que les bactéries aérobies puissent y vivre.
<b>0028</b>	<b>afflux</b> Rise in water level immediately upstream of, and due to, an obstruction.	<b>odriv</b> Dvig vodne gladine, ki ga povzroča ovira neposredno gorvodno.
	<b>Aufstau</b> Hebung des Wasserspiegels unmittelbar oberhalb und infolge eines Hindernisses.	<b>remous d'exhaussement</b> Élévation du niveau de l'eau en amont d'un obstacle et causé par celui-ci.
<b>0029</b>	<b>aggradation</b> Process of raising a land surface by the deposition of sediment.	<b>naplavljanje <i>sin.</i> odlaganje materiala</b> Dvigovanje nivoja tal zaradi naplavljanja, odlaganja plavin.
	<b>Akkumulation; Aufschüttung; Aufhöhung</b> (1) Anhebung des Geländes (z.B. einer Flußsohle) durch Sedimentablagerung. (2) Anhäufung erodierten Materials. (DIN 4047)	<b>alluvionnement</b> Processus d'exhaussement du terrain par le dépôt de matériaux transportés.

- 0030 aggressive water**  
Water having the power of dissolving or disintegrating solids in contact with it.
- aggressives Wasser**  
Wasser, das mit ihm in Berührung stehende Feststoffe auflösen oder zersetzen kann.
- 0031 air humidity syn. atmospheric humidity**  
*see also air moisture*  
Water-vapour content of the air.
- Luftfeuchte**  
Wasserdampfgehalt der Luft.
- 0032 air-line correction**  
*see also wet-line correction*  
Depth correction in sounding line for that portion of the line which is above water when large angles of inclination are involved.
- Korrekturlinie über Wasser;  
Abdriftkorrektur über Wasser**  
*s.a. Korrekturlinie unter Wasser*  
Korrektur der Tiefenmessung infolge strömungsbedingter Abweichung eines Meßgerätes bzw. eines Peillotes von der Meßlinie; bezogen auf den Teil der Aufhängung bzw. des Peillotes oberhalb der Wasseroberfläche.
- 0033 air moisture**  
*see also air humidity*  
Water as it occurs in various forms in the air.
- Gesamtwassergehalt der Luft**  
Das in verschiedenen Formen in der Luft vorkommende Wasser.
- 0034 alarm level**  
Water level (stage) at, or approaching, flood level which is considered to be dangerous and at which warnings should be commenced. (TR)
- Alarmstufe**  
Grenzwasserstand, dessen Unter- oder Überschreitung als gefährlich einzuschätzen ist und bei dessen Eintritt mit Vorwarnungen begonnen werden sollte.
- 0035 albedo**  
Ratio of reflected to incoming radiation, usually given in per cent.
- Albedo**  
Verhältnis reflektierter Strahlung zur Einstrahlung, wird normalerweise in Prozent angegeben.
- agresivna voda**  
Voda, ki raztaplja ali razkraja trdne snovi, s katerimi je v stiku.
- eau aggressive**  
Eau ayant la propriété de dissoudre ou de désagréger les matériaux solides en contact avec elle.
- vlaga v zraku sin. vlažnost zraka**  
*gl. tudi skupna vodnost zraka*  
Vodna para, ki jo vsebuje zrak.
- humidité atmosphérique**  
*voir aussi humidité de l'air*  
Teneur de l'air en vapeur d'eau.
- popravek zračne črte**  
*sin. popravek na vrvi nad vodo*  
*gl. tudi popravek mokre črte*  
Pri merjenju globine z utežjo, pritrjeno na vrvi, popravek merjene razdalje za del vrvi nad vodo pri večjem kotnem naklonu vrvi.
- correction de câble exondé**  
*voir aussi correction de câble immergé*  
Dans les sondages par câble, correction à apporter à la profondeur mesurée pour la partie du câble se trouvant au-dessus de la surface de l'eau, en cas de forte inclinaison du câble.
- skupna vodnost zraka**  
*gl. tudi vlaga v zraku*  
Količina vode v kakršni koli obliki v zraku.
- humidité de l'air**  
*voir aussi humidité atmosphérique*  
Eau contenue dans l'air sous des formes diverses.
- nevarni vodostaj**  
Višina vode, pri kateri ali v bližini katere je gladina, ki velja za nevarno, in pri kateri je potrebno razglasiti opozorilo pred poplavami. (TR)
- cote d'alerte**  
Niveau de l'eau égal au niveau de crue considéré comme dangereux ou proche de celui-ci, et à partir duquel on doit commencer à diffuser des bulletins d'alerte.
- albedo**  
Razmerje med odbitim in vpadnim sevanjem, navadno izraženo v odstotkih.
- albédo**  
Rapport du rayonnement réfléchi au rayonnement incident, généralement exprimé en pourcentage.

- 0036 algal bloom**  
Sudden proliferation of algae in a water body.
- Algenblüte**  
Eine plötzliche, massenhafte Vermehrung der Algen in einem Gewässer.
- 0037 alkaline water**  
Water with a pH value above 7.
- alkalisches Wasser**  
Wasser mit einem pH-Wert über 7.
- 0038 alkalinity of water**  
Amount of cations balanced by weak acids, expressed as milliequivalents of neutralized hydrogen ions, per litre of water.
- Alkalinität des Wassers**  
Menge der durch verdünnte Säuren im Gleichgewicht gehaltenen Kationen, ausgedrückt in Milli-äquivalenten neutralisierter Wasserstoffionen pro Liter Wasser.
- 0039 alluvial**  
(1) Of, pertaining to, or consisting of alluvium; deposited from flowing water or belonging to such a deposit.  
(2) Unconsolidated materials of recent time.
- alluvial; angeschwemmt**  
(1) Von, zugehörig oder bestehend aus Alluvium; abgelagert von einem Fließgewässer oder zu einer solchen Ablagerung gehörend.  
(2) Unverfestigtes, rezent abgelagertes Material.
- 0040 alluvial channel**  
Channel with a movable bed in loose sedimentary materials.
- alluviales Gerinne**  
Gerinne mit veränderlichem Bett in lockerem Sedimentmaterial.
- 0041 alluvial fan**  
*see also debris cone*  
Alluvial deposit of a steep stream where it issues on to a plain.
- Schwemmfächer; Alluvialfächer; Geröllfächer**  
*s.a. Schuttkegel*  
Feststoffablagerung eines gefällereichen Flusses an der Stelle, wo er in eine Ebene eintritt.
- cvetenje alg**  
Naglo razmnoževanje alg v vodnem telesu, navadno posledica čezmernega vnosa hranil.
- efflorescence algale**  
Prolifération soudaine d'algues dans une formation aquatique.
- alkalna voda**  
Voda s pH, večjim od 7.
- eau alcaline**  
Eau dont le pH est supérieur a 7.
- alkalnost vode**  
(1) Količina kationov v ravnotežju s slabo kislino, izražena kot miliekvivalent nevtraliziranih ionov vodika na liter vode.  
(2) Kvantitativna sposobnost vodne raztopine, da reagira z vodikovimi ioni.
- alcalinité de l'eau**  
Quantité de cations équilibrés par des acides faibles, exprimée en milliéquivalents d'ions hydrogene neutralisés pour 1 litre d'eau.
- naplavinski (1a); naplavljen (1b) sin. aluvialni; naplavina (2) sin. aluvij**  
(1a) Nanašajoč se na naplavino ali ki vsebuje naplavino.  
(1b) Prinesen in odložen s tekočo vodo.  
(2) Nestrnjen, nesprijet material mlade geološke starosti, prinesen in odložen s tekočo vodo.
- alluvial (1); dépôt alluvial (2)**  
(1) Concerne ou qualifie les matériaux déposés par l'eau courante.  
(2) Matériaux non consolidés déposés a une époque récente.
- naplavinska struga sin. aluvialna struga**  
Struga vodotoka z nevezanimi naplavinami (prodom, peskom) na dnu.
- lit a fond mobile**  
Lit mobile dont le fond est constitué de matériaux sédimentaires non cohérents.
- naplavinski vršaj sin. vršaj; aluvialni vršaj**  
*gl. tudi hudourniški vršaj*  
Naplavine v predelu, kjer se strmi vodotok izteka v ravnino.
- cône d'alluvionnement**  
*voir aussi cône de déjection*  
Dépôt en forme d'éventail de matériaux apportés par l'eau a l'endroit ou un cours d'eau de montagne débouche dans une plaine.

- 0042 alluvial plain syn. detrital fan**  
Plain formed by the deposition of alluvial material eroded from areas of higher elevation.
- Schwemmlandebene; alluviale Aufschüttungsebene**  
Ebene, entstanden aus Ablagerungen alluvialen Materials, das in Gebieten höherer Lagen erodiert wurde.
- 0043 alluvium syn. alluvial deposit**  
Clay, silt, sand, gravel, pebbles or other detrital material deposited by water.
- Alluvium; alluviale Ablagerung**  
Ton, Schluff, Sand, Kies, Geröll oder anderes detritisches Material, das vom Wasser abgelagert wurde.
- 0044 altitude syn. elevation**  
Vertical distance of a level, a point or an object considered as a point, measured from mean sea-level. (TR)
- Höhe**  
Von einer amtlich festgelegten Bezugsfläche, z.B. vom mittleren Meeresspiegel aus gemessene vertikale Entfernung einer Ebene, eines Punktes oder eines Objektes.
- 0045 anaerobic condition**  
Condition of water in which the dissolved oxygen is too low to support aerobic bacteria.
- anaerober Zustand**  
Zustand des Wassers, in dem der Gehalt an gelöstem Sauerstoff für aerobe Bakterien zu niedrig ist.
- 0046 analogue model; analog model (A) syn. analogue**  
Representation of a physical system (prototype) by an analogous physical system, such that the behaviour of the analogue approximately (or exactly) simulates that of the prototype. Analogue models in hydrology most frequently simulate the flow of water in a channel (or through a porous medium) by the flow of electric current through a circuit composed of resistors and capacitors.
- Analogmodell**  
Darstellung eines physikalischen Systemes (Prototyp) durch ein analoges physikalisches System in der Weise, daß das Verhalten des analogen Systemes in etwa (oder exakt) das des Prototypes simuliert. In der Hydrologie simulieren Analogmodelle meistens das Fließen von Wasser in einem Gerinne (oder durch ein poröses Medium) durch das Fließen eines elektrischen Stromes durch einen aus Widerständen und Kondensatoren bestehenden Stromkreis.
- naplavinska ravnica sin. aluvialna ravnica**  
Ravnica, oblikovana z naplavinami, erodiranimi iz višje ležečih predelov.
- plaine alluviale**  
Plaine formée par le dépôt d'alluvions provenant de l'érosion en amont.
- naplavina sin. aluvij**  
Glina, melj, pesek, gramoz, kršje in drug erozijski drobir, ki ga je naplavila voda.
- alluvions syn. dépôt alluvial**  
Argile, limon, sable, gravier, cailloux ou autres matériaux détritiques déposés par l'eau.
- nadmorska višina**  
Višina ravnine, točke ali predmeta, pojmovanega kot točka, merjena od povprečne gladine morja. (TR)
- altitude**  
Distance verticale entre un niveau, un point ou un objet assimilé a un point, et le niveau moyen de la mer.
- anaerobne razmere sin. anaerobni pogoji**  
Razmere v vodi, v kateri je količina raztopljenega kisika tako majhna, da ne omogoča delovanja aerobnih bakterij.
- conditions anaérobies**  
État d'une eau dont la teneur en oxygene dissous est trop faible pour que les bactéries aérobies puissent survivre.
- analogni model sin. analog**  
Predstavitev fizikalnega sistema (prototipa) z analognim fizikalnim sistemom, tako da obnašanje analognega približno (ali točno) simulira obnašanje prototipa. Analogni modeli v hidrologiji najpogosteje simulirajo tok vode s prosto gladino v strugi vodotoka (ali skozi porozno snov) z električnim tokom skozi mrežo upornikov in kondenzatorjev.
- modele analogique**  
Représentation d'un système physique réel par un autre système physique analogue, telle que le comportement de l'analogie soit à peu près (ou exactement) le même que celui du système physique réel. En hydrologie, les modèles analogiques simulent fréquemment l'écoulement de l'eau dans des canaux (ou à travers un milieu poreux) par le passage d'un courant électrique dans un circuit composé de résistances et de capacités.



- 0047 anchor ice** *syn.* **bottom ice; ground ice**  
Submerged ice found attached to underwater objects (such as the channel bed and aquatic vegetation).
- Grundeis; Bodeneis**  
(1) Eis, das sich an Objekten unter Wasser (wie Gewässerbett oder aquatische Vegetation) gebildet hat.  
(2) Eis, das sich am Gewässerbett oder an festen Gegenständen unter Wasser gebildet hat, solange es dort verbleibt. (DIN 4049)
- 0048 anemometer**  
Instrument which measures wind speed or wind speed and direction.
- Windmesser; Anemometer**  
Gerät zur Messung der Windgeschwindigkeit oder zur Messung von Windgeschwindigkeit und Windrichtung.
- 0049 angularity correction**  
Correction to be made to an observed velocity at a cross section when the direction of the current is not at right angles to that section.
- Korrektur der Schrägströmung**  
Vorzunehmende Korrektur einer beobachteten Geschwindigkeit in einem Querschnitt, wenn die Strömungsrichtung nicht senkrecht zum Abflußquerschnitt verläuft.
- 0050 annual exceedence series**  
*see also partial duration series*  
Series of values of independent events, such as floods, occurring above a base value selected so that the number of values in the series is equal to the number of years of the record.
- Reihe jährlicher Überschreitungen**  
*s.a. partielle Dauerlinie*  
Datenreihe voneinander unabhängiger Ereigniswerte, wie Hochwasserscheitelabflüsse, die über einem bestimmten Grundwert liegen und so ausgewählt sind, daß die Anzahl der Werte in der Reihe gleich ist der Anzahl der Beobachtungsjahre.
- 0051 annual flood**  
(1) Highest peak discharge in a water year.  
(2) Flood which has been equalled or exceeded once each year on average.
- Jahreshochwasser (1); einjährliches Hochwasser (2)**  
(1) Spitzenabfluß oder -wasserstand eines hydrologischen Jahres.  
(2) Hochwasser, das in n Jahren durchschnittlich normal erreicht oder überschritten wird.
- zasidrani led** *sin.* **sidrani led**  
Potopljeni led, vezan na podvodne predmete (dno vodotoka, podvodno vegetacijo).
- glace de fond**  
Glace que l'on trouve collée a des corps immergés (tels que le fond du lit et la végétation aquatique).
- vetromer** *sin.* **anemometer**  
Naprava za merjenje hitrosti vetra ali hitrosti in smeri vetra.
- anémometre**  
Appareil de mesure de la vitesse du vent ou d'observation a la fois de sa direction et de sa vitesse.
- kotni popravek**  
Popravek merjene hitrosti vode v prečnem prerezu, kadar smer vodnega toka ni pravokotna na prečni prerez.
- correction d'obliquité**  
Correction qu'il y a lieu d'apporter a une vitesse mesurée quand la direction de l'écoulement n'est pas exactement perpendiculaire a la section de jaugeage.
- zaporedje letnih presežkov**  
*gl. tudi zaporedje delnega trajanja*  
Zaporedje vrednosti neodvisnih dogodkov, npr. poplav, ki so presegli določeno osnovno vrednost, izbranih tako, da je število vrednosti v zaporedju enako številu let opazovanj.
- série de dépassement complete (terme proposé)**  
*voir aussi série de dépassement incomplete*  
Série de valeurs d'événements indépendants, tels que des crues, supérieures a un seuil choisi de façon que le nombre de termes de la série soit égal au nombre d'années pour lesquelles on dispose de relevés.
- letna visoka voda**  
(1) Največji pretok vode v hidrološkem letu.  
(2) Pretok vode, dosežen ali presežen v povprečju enkrat letno.
- crue annuelle**  
(1) Crue de pointe journaliere maximale observée au cours d'une année hydrologique.  
(2) Crue égalee ou dépassée une fois par an en moyenne.

<b>0052</b>	<b>annual maximum series</b> Extreme-value series with largest annual values.	<b>zaporedje največjih letnih vrednosti</b> Zaporedje skrajnih vrednosti, sestavljeno iz največjih vrednosti vsakega leta.
	<b>Reihe jährlicher Höchstwerte</b> Extremwertreihe mit höchsten Jahreswerten.	<b>série des maximums annuels</b> Série de valeurs extremes constituée par les valeurs les plus élevées observées chaque année.
<b>0053</b>	<b>annual minimum series</b> Extreme-value series with smallest annual values.	<b>zaporedje najmanjših letnih vrednosti</b> Zaporedje skrajnih vrednosti, sestavljeno iz najmanjših vrednosti vsakega leta.
	<b>Reihe jährlicher Niedrigstwerte</b> Extremwertreihe mit niedrigsten Jahreswerten.	<b>série des minimums annuels</b> Série de valeurs extremes constituée par les valeurs les plus basses observées chaque année.
<b>0054</b>	<b>annual runoff</b> <i>syn.</i> <b>annual flow</b> Total volume of water that flows during a year, usually referring to the outflow of a drainage area or river basin.	<b>letni odtok</b> Prostornina vode, ki v enem letu odteče navadno s prispevne površine ali iz porečja.
	<b>Jahresabfluß</b> Gesamtabflußmenge eines Jahres aus einem Einzugs- oder Flußgebiet.	<b>écoulement annuel</b> <i>syn.</i> <b>abondance annuelle</b> Volume annuel total qui s'écoule a l'exutoire d'un bassin.
<b>0055</b>	<b>annual series</b> Hydrological series the terms of which represent some characteristic or element for each of a series of years.	<b>letna vrsta</b> Hidrološko zaporedje, katerega členi predstavljajo kako lastnost ali vrednost hidrološke spremenljivke za vsako leto v zaporedju.
	<b>Jahresreihe</b> Hydrologische Reihe, deren einzelne Glieder ein Merkmal oder Element für jedes Jahr in einer Reihe von Jahren darstellen.	<b>série de valeurs annuelles</b> Série dont chacun des termes représente une valeur d'une variable hydrologique calculée sur l'année.
<b>0056</b>	<b>annual storage</b> <i>syn.</i> <b>annual storage capacity</b> Volume of water that can be stored in a reservoir to cope, partly or completely, with seasonal variations in inflow and demand.	<b>letna zaloga vode</b> <i>sin.</i> <b>letna zmogljivost uskladiščenja</b> Prostornina vode, ki jo lahko uskladiščimo v zbiralniku, da delno ali popolnoma uskladimo sezonsko spremenljive dotoke in potrebe.
	<b>jährliche Speicherkapazität</b> Wassermenge, die in einer Talsperre gespeichert werden kann, um saisonale Unterschiede im Zufluß und in der Nachfrage teilweise oder ganz auszugleichen.	<b>réserve annuelle</b> Volume d'eau qui peut être stocké dans un réservoir pour compenser, partiellement ou totalement, les variations saisonnières des apports et des demandes.
<b>0057</b>	<b>anoxic</b> Condition in which the concentration of dissolved oxygen is so low that certain groups of micro-organisms prefer oxidized forms of nitrogen, sulphur or carbon as an electron acceptor. (ISO/6107)	<b>anoksični</b> Nanašajoč se na tako majhno zasičenost z raztopljenim kisikom, da določene vrste mikroorganizmov kot elektronski sprejemnik (akceptor) raje uporabljajo oksidirane oblike dušika, žvepla ali ogljika. (ISO/6107)
	<b>anoxisch; anaerob</b> Zustand, in dem die Konzentration an gelöstem Sauerstoff so schwach ist, daß bestimmte Gruppen von Mikroorganismen oxidierte Formen von Stickstoff, Schwefel oder Kohlenstoff als Elektronenakzeptor bevorzugen.	<b>anoxique</b> Qualifie des conditions dans lesquelles la concentration d'oxygene est si faible que certains groupes de micro-organismes préfèrent s'adresser a des formes oxydées d'azote, de soufre ou de carbone comme fixateurs d'électrons.

- 0058 antecedent precipitation index**  
*see also antecedent soil moisture*  
Weighted summation of past daily precipitation amounts, used as an index of soil moisture. The weight given each day's precipitation is usually assumed to be an exponential or reciprocal function of time, with the most recent precipitation receiving the greatest weight.
- Vorregenindex**  
*s.a. vorhergehende Bodenfeuchte*  
Gewichtete Summe der vergangenen täglichen Niederschlagswerte, die als Index der Bodenfeuchte genutzt wird. Die Wichtung, die dem Niederschlag des einzelnen Tages gegeben wird, wird gewöhnlich als exponentielle oder reziproke Funktion der Zeit angenommen, wobei der jüngste Niederschlag das größte Gewicht erhält.
- 0059 antecedent soil moisture**  
*see also antecedent precipitation index; soil moisture deficit*  
Soil moisture state in a catchment at the start of a rain storm.
- vorhergehende Bodenfeuchte**  
*s.a. Vorregenindex; Bodenfeuchtedefizit*  
  
Bodenfeuchtegehalt in einem Einzugsgebiet zu Beginn eines Starkregens.
- 0060 antidunes**  
*see also dunes*  
Mobile bed forms which occur at a stream velocity higher than that which forms dunes and plane beds. Antidunes commonly move upstream.
- Antidüne**  
*s.a. Düne*  
Bewegliche Sohlenform, die bei einer Strömungsgeschwindigkeit vorkommt, die höher ist als diejenige, die Dünen und flache Sohlen bildet. Antidünen bewegen sich gewöhnlich stromaufwärts.
- 0061 applied hydrology**  
*see also engineering hydrology*  
That branch of hydrology which refers to its application to fields connected with water resources development and management.
- angewandte Hydrologie**  
  
Zweig der Hydrologie, der auf die Erschließung und Bewirtschaftung von Wasservorkommen gerichtet ist.
- kazalec predhodnih padavin**  
*gl. tudi predhodna vlažnost tal*  
Tehtana vsota že padlih dnevnih količin padavin, uporabljena kot kazalec vlažnosti tal. Vrednotenje uteži (posamezne dnevne vrednosti padavin) je navadno izvedeno s pomočjo eksponentne ali recipročne funkcije časa, tako da imajo največjo utež zadnje padavine.
- indice des précipitations antécédentes**  
*voir aussi imbibition préalable (du sol)*  
Somme des précipitations journalières pondérées, utilisée comme indice de l'humidité du sol. On admet généralement que le poids attribué à la précipitation de chaque jour est une fonction exponentielle ou inverse du temps, la précipitation la plus récente ayant le poids le plus fort.
- predhodna vlažnost tal**  
*gl. tudi kazalec predhodnih padavin*  
  
Vlažnost tal v porečju pred pojavom nevihte.
- imbibition préalable (du sol)**  
*syn. conditions initiales d'imbibition*  
*voir aussi déficit en eau du sol; indice des précipitations antécédentes*  
Etat d'humidité du sol dans un bassin au début d'une averse.
- antipeščine sin. antisipine**  
*gl. tudi peščine*  
Praviloma gorvodno premikajoče se oblike dna, ki se pojavljajo pri hitrostih vode v vodotoku, večjih od hitrosti, ki oblikujejo peščine ali ravno dno.
- antidunes**  
*voir aussi dunes*  
Irrégularités du fond mobile d'un cours d'eau qui se forment lorsque la vitesse dépasse celles qui donnent naissance à des dunes ou laissent le fond lisse. Les antidunes se déplacent en général vers l'amont.
- uporabna hidrologija sin. praktična hidrologija**  
*gl. tudi inženirska hidrologija*  
Hidrologija, ki se ukvarja z izkoriščanjem in upravljanjem vodnih virov.
- hydrologie appliquée**  
*voir aussi hydrologie de l'ingénieur*  
Branche de l'hydrologie se rapportant à l'aménagement et à la gestion des ressources en eau.

- 0062 approach channel**  
Reach of channel upstream of a gauging structure in which suitable flow conditions must be established to ensure correct gauging.
- Anströmkanal**  
Kanalstrecke oberhalb einer Meßstelle, in der geeignete Strömungsverhältnisse hergestellt werden müssen, um korrekte Messungen zu ermöglichen.
- 0063 aquiclude *syn.* semi-permeable bed**  
Saturated bed, formation, or group of formations of low hydraulic conductivity which yield inappreciable quantities of water to drains, wells, springs and seeps. (IGH)
- Grundwassernichtleiter; Grundwasserstauer**  
Gesättigte Schicht, Formation oder Gruppe von Formationen mit niedriger hydraulischer Leitfähigkeit, die nur unbedeutende Wassermengen an Drainagen, Brunnen, Quellen und Sickerstellen liefern.
- 0064 aquifer**  
*syn.* groundwater reservoir  
Permeable water-bearing formation capable of yielding exploitable quantities of water.
- Grundwasserleiter; Grundwasserspeicher; Aquifer**  
Eine durchlässige, wasserführende Formation mit erschließbaren Wassermengen.
- 0065 aquifer test**  
*see also pumping test*  
Any test whereby the aquifer response to a stress imposed on the aquifer is measured and analysed to determine aquifer hydraulic properties, including the occurrence and disposition of aquifer boundaries. (IGH)
- Pumpversuch**  
*s.a. 0955*  
Jeder Test, durch den die Reaktion des Grundwasserleiters auf eine auf ihn ausgeübte Belastung gemessen und analysiert wird, um die hydraulischen Eigenschaften einschließlich der Grenzen und der Lage des Grundwasserleiters zu bestimmen.
- 0066 aquifuge**  
Formation which has no interconnected openings and hence cannot absorb or transmit water.
- Grundwassernichtleiter; Aquifuge**  
Formation ohne untereinander verbundene Öffnungen, die daher weder Wasser aufnehmen noch weiterleiten kann.
- dovodna struga *sin.* dovodni kanal**  
Odsek struge gorvodno od merilne zgradbe, v katerem se morajo ustvariti pretočne razmere, primerne za zagotavljanje pravilnega merjenja.
- canal d'approche**  
Canal aménagé a l'amont d'un dispositif de mesure, conditionnant la qualité de l'écoulement de manière a améliorer le mesurage du débit.
- polprepustna kamnina *sin.* polprepustni sloj; vododržna tla; vododržne plasti; akviklud**  
Zasičena geološka formacija ali plast kamnin z majhno hidravlično prevodnostjo, ki dovaja v drenažo, vodnjake, izvire in območja izcejanja nepomembne količine vode.
- aquiclude**  
Corps (couche, massif) de roches saturées, tres faiblement conducteur d'eau souterraine, dont on ne peut extraire économiquement des quantités d'eau appréciables.
- vodonosnik**  
*sin.* akvifer; zadrževalnik podzemnih voda  
Prepustne vodonosne kamnine, sposobne oddati izkoristljive količine vode.
- aquifere *syn.* réservoir souterrain**  
Formation perméable contenant de l'eau en quantités exploitables.
- preizkus vodonosnika *sin.* test vodonosnika**  
*gl. tudi poskusno črpanje*  
Preizkus, pri katerem merimo in analiziramo odziv vodonosnika na povzročeno obremenitev, da bi določili hidrodinamične lastnosti vodonosnika vključno z zaznavanjem in določanjem položaja njegovih meja. (IGH)
- essai de nappe**  
*voir aussi essai de pompage*  
Tout essai tendant a mesurer et analyser la réaction du milieu aquifere a une action sur la nappe afin de déterminer les propriétés hydrauliques de l'aquifere, notamment ses limites et leur disposition. Différent d'un essai de puits.
- vodoneprepustni sloj**  
*sin.* vodoneprepustna plast; akvifug  
Geološka formacija, ki nima med seboj povezanih odprtih in tako ne more vpijati ali prepuščati vode.
- formation imperméable**  
Formation qui n'a pas d'interstices interconnectés et de ce fait ne peut pas absorber ou laisser passer l'eau.

- 0067 aquitard** *syn. semi-confining bed*  
Geological formation of a rather impervious and semi-confining nature which transmits water at a very slow rate compared with an aquifer.
- Grundwasserhemmer; teildurchlässige Schicht; Aquitard**  
Teildurchlässige geologische Formation, die verglichen mit einem Grundwasserleiter nur sehr gering durchlässig ist.
- 0068 area-elevation curve** *syn. hypsometric curve*  
Curve showing what part of the area of a river basin is situated above an indicated elevation.
- hypsometrische Kurve**  
Kurve, die anzeigt, welcher Flächenanteil eines Flußgebietes oberhalb einer angegebenen Höhe liegt.
- 0069 areal precipitation**  
*see also point precipitation*  
Precipitation in a specific area expressed as the average depth of liquid water over this area.
- Gebietsniederschlag**  
*s.a. Punktniederschlag*  
(1) Niederschlagshöhe gemittelt über ein bestimmtes Gebiet, ausgedrückt als Wasserhöhe über diesem Gebiet.  
(2) Niederschlagshöhe gemittelt über ein bestimmtes Gebiet, ausgedrückt als Wasserhöhe über der horizontalen Fläche des Gebietes in einer Betrachtungszeitspanne. (DIN 4049)
- 0070 areal reduction factor (of rainfall)**  
Ratio of a mean areal rainfall for a given duration and given return period to a mean point rainfall for the same duration and same return period in the same area.
- flächenbezogener Korrekturfaktor (des Niederschlages)**  
Verhältnis des mittleren Gebietsniederschlages für eine gegebene Dauer und ein gegebenes Wiederkehrintervall zum mittleren Punktniederschlag gleicher Dauer und gleichem Wiederkehrintervall in demselben Gebiet.
- polprepustna plast** *sin. akvitard*  
Geološka formacija, ki je delno neprepustna in napol zaprta ter prepušča vodo v veliko manjših količinah kot vodonosnik.
- couche semi-perméable capacitive**  
Formation géologique de nature plutôt imperméable et semi-captive dans laquelle l'écoulement se fait a une vitesse beaucoup plus réduite que dans un aquifere.
- hipsogeografska črta** *sin. hipsometrična črta*  
Krivulja, ki kaže, kolikšen delež območja porečja leži nad določeno nadmorsko višino.
- courbe hypsométrique**  
Courbe exprimant la fraction de la superficie d'un bassin située au-dessus d'une altitude donnée.
- območne padavine**  
*gl. tudi točkovne padavine*  
Padavine na določenem območju, izražene z debelino sloja vode, enakomerno razporejenega na površini tega območja.
- précipitation moyenne spatiale**  
*voir aussi précipitation ponctuelle*  
Hauteur d'eau précipitée moyenne, sur une surface donnée.
- količnik zmanjšanja ploskovnih padavin**  
*sin. količnik zmanjšanja območnih padavin*  
Razmerje med povprečnimi območnimi padavinami določenega trajanja in določene verjetnosti nastopa ter točkovnimi padavinami omenjenega območja z enakim trajanjem in verjetnostjo nastopa.
- coefficient d'abattement de la pluie**  
Rapport de la pluie moyenne sur une surface, pour une durée et une fréquence données, a une pluie ponctuelle de meme durée et de meme fréquence sur la meme surface.

- 0071 area of influence *syn.* zone of influence**  
Area around a pumping or a recharging well in which the water table (in unconfined aquifers) or the piezometric surface (in confined aquifers) is lowered or raised to a significant degree by pumping or recharging.
- Einflußbereich; Zuströmbereich**  
Gebiet um einen Entnahme- oder Schluckbrunnen, in dem die Grundwasseroberfläche (bei ungespannten Grundwasserleitern) oder das piezometrische Niveau (bei gespannten Grundwasserleitern) durch Pumpen oder Anreicherung erheblich gesenkt oder angehoben wird.
- 0072 arheic**  
Relates to areas which almost completely lack superficial drainage.
- arheisch**  
Bezieht sich auf Gebiete, die fast vollständig ohne Oberflächenabfluß sind.
- 0073 aridity**  
(1) Condition in which evaporation always exceeds precipitation.  
(2) Characteristic of a climate relating to insufficiency or inadequacy of precipitation to maintain vegetation.
- Aridität**  
(1) Zustand, in dem die Verdunstung immer höher ist als der Niederschlag.  
(2) Klimacharakteristikum, wobei die Niederschlagshöhe zur Erhaltung der Vegetation ungenügend ist.
- 0074 arid zone**  
(1) Zone in which precipitation is lacking to the extent that irrigation must be practised to support cultivation.  
(2) Zone in which average evaporation exceeds precipitation.
- aride Zone**  
(1) Zone, in der der Niederschlag so gering ist, daß für Feldanbau Bewässerung erforderlich ist.  
(2) Zone, in der die durchschnittliche Verdunstung den Niederschlag übersteigt.
- 0075 arid-zone hydrology**  
Hydrology of arid or semi-arid zones stressing the interaction between water and arid climate.
- Hydrologie der ariden Zonen**  
Hydrologie der ariden und semiariden Zonen. Der Schwerpunkt liegt auf den Wechselwirkungen zwischen Wasser und aridem Klima.
- vplivno območje *sin.* vplivna cona**  
Območje v okolici črpalnega ali nalivalnega vodnjaka, na katerem je gladina vode pri vodonosniku s prosto gladino ali piezometrični nivo pri vodonosniku pod tlakom zaradi črpanja ali nalivanja opazno znižan(a) ali zvišan(a).
- zone d'influence**  
Zone entourant un puits dans laquelle on observe, a la suite d'un pompage, un abaissement ou, a la suite d'une recharge, un exhaussement, significatif du niveau de la nappe souterraine (dans les aquifères non captifs) ou de la surface piézométrique (dans les aquifères captifs).
- brezodtočni *sin.* areični**  
Nanašajoč se na območja brez površinskega odtoka.
- aréique**  
Caractérise des régions privées presque complètement d'écoulement superficiel.
- sušnost *sin.* aridnost**  
(1) Razmere, pri katerih je izhlapevanje vedno večje od padavin.  
(2) Lastnost podnebja, v katerem padavine ne zadoščajo ali niso ustrezne za vzdrževanje vegetacije.
- aridité**  
(1) Condition dans laquelle l'évaporation potentielle excède toujours les précipitations.  
(2) Caractéristique d'un climat dans lequel les précipitations sont insuffisantes ou inadéquates pour assurer le maintien de la végétation.
- sušno območje *sin.* aridno območje**  
(1) Območje, na katerem je zaradi pomanjkanja padavin za kmetijsko pridelavo potrebno namakanje.  
(2) Območje, na katerem je povprečno izhlapevanje večje od padavin.
- zone aride**  
(1) Zone dans laquelle les précipitations sont tellement insuffisantes qu'il faut pratiquer l'irrigation pour y maintenir des cultures.  
(2) Zone dans laquelle l'évaporation excède en permanence les précipitations.
- hidrologija sušnih območij**  
Hidrologija sušnih ali polsušnih območij, ki poudarja povezavo med vodo in sušnim podnebjem.
- hydrologie des zones arides**  
Hydrologie appliquée aux régions arides ou semi-arides, l'accent étant mis sur les interactions entre l'eau et le climat aride.

- 0076 arithmetic mean**  
*see also average*  
(1) Sum of a set of values  $x_1, x_2, \dots, x_n$  divided by their number,  $n$ . It is often denoted by a bar, e.g.  $\bar{x}$  (the word "arithmetic" is frequently omitted; where a "mean" is mentioned, the arithmetic mean is to be understood).  
(2) The first moment (about the origin) of a frequency distribution,  $f(x)$ . (DST)
- arithmetisches Mittel**  
*s.a. Durchschnitt*  
(1) Die Summe einer Reihe von Werten  $x_1, x_2, \dots, x_n$  geteilt durch ihre Anzahl  $n$ . Wird oft durch einen Querstrich gekennzeichnet, z.B.  $\bar{x}$  (Das Wort "arithmetisch" wird oft ausgelassen; wo ein "Mittel" erwähnt wird, muß es als arithmetisches Mittel verstanden werden).  
(2) Moment erster Ordnung (bezogen auf den Nullpunkt) einer Häufigkeitsverteilung,  $f(x)$ .
- 0077 armouring; armoring (A)**  
Formation of a resistant layer of relatively large particles resulting from removal of finer particles by erosion.
- Abpflasterung**  
Bildung einer widerstandsfähigen Schicht von großen Partikeln durch Entfernen der feineren Partikel infolge Erosion.
- 0078 artesian aquifer**  
*see also confined aquifer*  
Aquifer whose piezometric surface lies above the ground surface (sometimes used loosely as syn. for confined aquifer).
- artesischer Grundwasserleiter**  
*s.a. gespannter Grundwasserleiter*  
Grundwasserleiter, dessen Druckspiegel sich oberhalb der Bodenoberfläche befindet. (Manchmal allgemein als Synonym für gespanntes Grundwasser verwendet.)
- 0079 artesian basin**  
Geological structural feature, often of important dimensions, in which water is confined under artesian pressure.
- artesisches Becken**  
Geologische Struktur, häufig größeren Ausmaßes, in der das Wasser unter artesischem Druck steht.
- aritmetična sredina**  
*gl. tudi povprečje*  
(1) Vsota vrednosti zaporedja  $x_1, x_2, \dots, x_n$ , deljena s številom  $n$ . Pogosto je označena s črtico, npr.  $\bar{x}$ . (Besedo "aritmetična" pogosto izpuščamo; kadar rečemo "sredina", mislimo aritmetično sredino).  
(2) Prvi moment (okoli koordinatnega sečišča) porazdelitve pogostosti,  $f(x)$ . (DST)
- moyenne arithmétique**  
*voir aussi moyenne*  
(1) Somme des valeurs  $x_1, x_2, \dots, x_n$  formant un ensemble, divisée par le nombre  $n$ . Elle est souvent indiquée par une barre, p. ex.  $\bar{x}$  (le qualificatif "arithmétique" est souvent omis; quand on dit "moyenne", on doit comprendre moyenne arithmétique).  
(2) Moment d'ordre 1 (par rapport à l'origine) d'une distribution de fréquence  $f(x)$ .
- tlakovanje dna sin. tvorba posteljice dna**  
Oblikovanje odpornega sloja relativno velikih delcev plavin na dnu struge vodotoka ob spiranju drobnejših delcev plavin zaradi erozije.
- cuirassement**  
Formation d'une couche résistante de particules relativement grosses résultant de l'élimination de particules plus fines produites par l'érosion.
- arteški vodonosnik**  
*gl. tudi zaprti vodonosnik*  
Vodonosnik, v katerem je piezometrična višina nad površino tal.
- aquifere artésien**  
*voir aussi aquifere captif*  
Aquifere dont la surface piézométrique est située au-dessus de la surface du sol (quelquefois utilisé a tort comme syn. d'aquifere captif).
- arteški bazen**  
Geološka struktura večjih razsežnosti, v kateri je voda pod arteškim tlakom.
- bassin artésien**  
Structure géologique, souvent de grandes dimensions, dans laquelle l'eau est sous pression artésienne.

- 0080** **artesian head**  
Elevation of the piezometric surface in an artesian aquifer above a given datum.
- arteški nivo** *sin.* **arteški tlak**  
Višina gladine v piezometru arteškega vodonosnika nad danim nivojem.
- artesischer Druck**  
Höhe des Druckspiegels in einem artesischen Grundwasserleiter oberhalb eines bestimmten Bezugspunktes.
- charge artésienne**  
Cote de la surface piézométrique dans une nappe artésienne au-dessus d'un repere de niveau donné.
- 0081** **artesian spring**  
Spring yielding water from an artesian aquifer, generally through some fissure or other opening in the confining bed that overlies the aquifer.
- arteški izvir** *sin.* **ascendentni izvir**  
Izvir, ki se napaja z vodo iz arteškega vodonosnika večinoma skozi razpoke ali odprtine v neprepustni plasti, ki pokriva vodonosnik.
- artesische Quelle**  
Quelle, deren Wasser aus einem artesischen Grundwasserleiter austritt, im allgemeinen aus Spalten oder anderen Öffnungen in der ansonsten undurchlässigen Deckschicht, die den Grundwasserleiter überlagert.
- source artésienne**  
Source dont l'eau sort sous pression artésienne, généralement par une fissure ou une autre ouverture de la formation imperméable qui recouvre la formation aquifere.
- 0082** **artesian well**  
Well tapping a confined or artesian aquifer in which the static water level stands above the surface of the ground.
- arteški vodnjak**  
Vodnjak, ki dobiva vodo iz arteškega vodonosnika ali vodo pod tlakom in v katerem je nivo vode nad površino tal.
- artesischer Brunnen**  
Brunnen, der gespanntes oder artesisches Grundwasser faßt, dessen hydrostatische Höhe oberhalb der Bodenoberfläche liegt.
- puits artésien jaillissant**  
Puits qui capte de l'eau artésienne dont la pression est suffisante pour la faire remonter au-dessus de la surface du sol.
- 0083** **artificial precipitation**  
*see also* **cloud seeding**  
Precipitation of water particles, in the liquid or solid form, attributable to human action on a cloud, as in cloud seeding.
- umetne padavine**  
*gl. tudi* **posipanje oblaka**  
Padavine iz delcev vode v tekoči ali trdni obliki, ki jih je možno pripisati vplivu človeka na oblake, npr. pri posipanju oblakov.
- künstlicher Niederschlag**  
*s.a.* **Wolkenimpfung**
- précipitation artificielle**  
*syn.* **précipitation provoquée**  
*voir aussi* **ensemencement des nuages**  
Précipitation de particules d'eau, sous forme liquide ou solide, attribuable a une action de l'homme sur les nuages telle que l'ensemencement.
- 0084** **artificial recharge** *syn.* **artificial replenishment**  
Augmentation of the natural replenishment of ground-water in aquifers or groundwater reservoirs by supply of water through wells, through spreading or by changing natural conditions.
- umetno napajanje** *sin.* **umetno bogatenje**  
Povečanje naravnih dotokov podtalnice v vodonosniku ali podzemnem zadrževalniku z nalivanjem vode v vodnjake, s ponikovalnimi polji ali s spremembo naravnih razmer.
- künstliche Anreicherung;**  
**künstliche Grundwasseranreicherung**  
Erhöhung des Grundwasservorrates in Grundwasserleitern oder Grundwasserspeichern durch Einleiten von Wasser über Brunnen, durch großflächige Wasserversickerung oder durch Veränderung der natürlichen Verhältnisse.
- recharge (réalimentation) artificielle**  
Augmentation de l'alimentation naturelle d'aquifères ou de réservoirs souterrains, réalisée par puits d'injection, par épandage ou par modification des conditions naturelles.



- 0085 aspect**  
Direction towards which a land slope faces. The direction is measured downslope (normal to the contours of elevation) relative to geographic north.
- Ausrichtung**  
Richtung, in der Land abfällt. Die Ausrichtung wird hangabwärts (senkrecht zu den Höhenlinien) relativ zum geographischen Norden gemessen.
- 0086 attached groundwater**  
*see also adhesive water*  
Portion of groundwater adhering to the pore walls. It is assumed to be equal in amount to the residual water after drainage.
- Haftwasser**  
*s.a. adhäsives Wasser*  
Teil des Grundwassers, das an den Porenwänden haftet. Es wird angenommen, daß die Menge des Haftwassers der Menge des Restwassers nach Drainage des Grundwasserkörpers entspricht.
- 0087 aufeis syn. icing**  
Ice formed when brook water or underground water emerges and freezes on previously formed ice.
- Aufeis; Vereisung**  
Eisbildung, wenn Oberflächenwasser oder unterirdisches Wasser auf bestehendes Eis fließt und dort gefriert.
- 0088 auger sampler**  
A screwlike boring tool designed for taking samples in soil, clay or other relatively unconsolidated near-surface material.
- Erdbohrer; Spiralbohrer; Stangenbohrer**  
Schraubenförmiges Bohrgerät zur Entnahme von Bodenproben, Ton oder anderem unverfestigtem, oberflächennahem Material.
- 0089 autocorrelation**  
*see also cross-correlation; serial correlation*  
Internal correlation between members of a series of observations ordered in time or space. (DST)
- Autokorrelation**  
*s.a. Kreuzkorrelation*  
Korrelation zwischen den Gliedern einer nach Zeit oder Raum geordneten Beobachtungsreihe.
- orientacija sin. aspekt; usmerjenost; lega**  
Smer, v katero je obrnjena površina tal, določana navzdol v smeri padnice (pravokotno na plastnice) oz. glede na geografski sever.
- orientation**  
Direction a laquelle fait face la pente du terrain. Cette orientation est déterminée par la direction de la pente (perpendiculaire aux lignes de niveau), relativement au nord géographique.
- vezana voda sin. retencijska voda**  
*gl. tudi adhezivna voda*  
Del podpovršinske vode v poroznem prostoru, vezane na ostenje por; predpostavlja se, da je njena količina enaka ostanku vode, ki se po težnostnem odcejanju (dreniranju) zadrži v poroznem prostoru.
- eau de rétention**  
*voir aussi eau pelliculaire*  
Partie de l'eau souterraine qui adhère aux parois. Elle est estimée égale à la quantité d'eau résiduelle après égouttement.
- priledenitev sin. poledenitev**  
Led, ki se oblikuje, ko pride voda potoka ali podtalnica v stik z že poledenelo površino in zamrzne.
- aufeis**  
Glace qui se forme lorsque l'eau d'un ruisseau ou d'une nappe souterraine gele sur de la glace préexistante.
- auger dleto sin. svedrasti vzorčevalnik**  
Vijaku podobno vrtno orodje za odvzem vzorcev zemljine v glini ali drugih relativno nekonsolidiranih površinskih zemljinah.
- tariere de prélèvement**  
Sorte de vrille servant à prélever à faible profondeur des échantillons d'argile, de sols ou d'autres matériaux relativement meubles.
- samovzajemnost sin. avtokorelacija**  
*gl. tudi prečna vzajemnost; serijska vzajemnost*  
Notranja korelacija (vzajemnost) med pari zaporedja opazovanj, razvrščenimi v času ali prostoru. (DST)
- autocorrélation syn. corrélation sérielle**  
*voir aussi corrélation croisée*  
Corrélation interne entre éléments d'une série d'observations ordonnées dans le temps ou dans l'espace.

<b>0090</b>	<b>autocorrelation coefficient</b>  Measure of the autocorrelation between pairs of a series given by their covariance divided by the variance of the series. (DST)  <b>Autokorrelationskoeffizient</b> Maß für die Autokorrelation zwischen Wertepaaren einer Reihe, bestimmt durch ihre Kovarianz geteilt durch die Varianz der Reihe.	<b>količnik avtokorelacije</b> <i>sin. količnik samovzajemnosti</i> Vrednost avtokorelacije med pari zaporedja, določena z njihovo kovarianco in deljiva z varianco (dispersijo) vzorca. (DST)  <b>coefficient d'autocorrélation</b> Mesure de l'autocorrélation entre paires d'éléments d'une série, donnée par leur covariance divisée par la variance de la série.
<b>0091</b>	<b>automatic station</b> Station at which instruments make and either transmit or record observations automatically, the conversion to code form, if required, being made either directly or at an editing station. (TR)  <b>automatische Meßstation</b> Meßstation, an der Geräte automatisch beobachten und die Beobachtungswerte aufzeichnen und/oder weiterleiten, wobei eine eventuell erforderliche Verschlüsselung direkt in der Meßstation oder an einer Ausgabestation erfolgt.	<b>avtomatska postaja</b> Merilna postaja, na kateri naprave samodejno merijo, lahko pa tudi prenašajo podatke, ki se kodirajo neposredno ali na dodatni, posebni postaji. (TR)  <b>station automatique</b> Station ou des instruments effectuent et transmettent ou enregistrent des observations automatiquement, le codage des messages d'observation étant fait, si nécessaire, soit directement a la station, soit dans une station de mise en forme.
<b>0092</b>	<b>autoregressive process</b> <i>see also autoregressive series</i> Process which produces series having autocorrelation and random components.  <b>autoregressiver Vorgang</b> <i>s.a. autoregressive Reihe</i> Vorgang, der Reihen mit Autokorrelation und Zufallskomponenten produziert.	<b>samovzajemni proces</b> <i>sin. avtoregresivni proces</i> <i>gl. tudi samovzajemna zaporedja</i> Proces, pri katerem se oblikujejo zaporedja, ki imajo avtokorelacijo in slučajne sestavine.  <b>processus autorégressif</b> <i>voir aussi série autorégressive</i> Processus produisant des séries qui comportent une composante autocorrélation et une composante aléatoire.
<b>0093</b>	<b>autoregressive series</b> <i>see also autoregressive process</i>  Realization of an autoregressive process.  <b>autoregressive Reihe</b> <i>s.a. autoregressiver Vorgang</i> Realisierung eines autoregressiven Vorganges.	<b>samovzajemna zaporedja</b> <i>sin. avtoregresivna zaporedja</i> <i>gl. tudi samovzajemni proces</i> Realizacija avtoregresivnega procesa.  <b>série autorégressive</b> <i>voir aussi processus autorégressif</i> Réalisation d'un processus autorégressif.
<b>0094</b>	<b>available head</b>  Amount of fall in a stream which is available for hydroelectric power development.  <b>nutzbares Gefälle</b> Gefälle eines Flusses, das für die Wasserkrafterschließung zur Verfügung steht.	<b>razpoložljiva višinska razlika</b> <i>sin. razpoložljivi padec</i> Višinska razlika vodotoka, ki je na razpolago za pridobivanje vodne energije.  <b>hauteur de chute utile</b> Valeur de la dénivellation utilisable pour l'aménagement d'une usine hydroélectrique sur un cours d'eau.

- 0095 available soil moisture**  
*syn. soil moisture storage; water holding capacity*  
Water in the soil available to plants. It is normally taken as the water in the soil between wilting point and field capacity. In this context water-holding capacity of a soil is used and is identical to the available water.
- nutzbare Feldkapazität**  
*s.a. Feldkapazität*  
Das den Pflanzen zur Verfügung stehende Wasser im Boden. Allgemein wird es als das im Boden befindliche Wasser zwischen Welkepunkt und Feldkapazität angesehen. In diesem Zusammenhang wird der Begriff Wasserhaltevermögen des Bodens benutzt, welches der nutzbaren Feldkapazität entspricht.
- 0096 available storage capacity**  
*syn. usable storage*  
Volume of water in a reservoir between the minimum and the maximum water levels during ordinary operating conditions.
- verfügbare Speicherkapazität; nutzbare Speicherung**  
Wassermenge in einem Stauraum, die sich bei normalen Betriebsverhältnissen jeweils zwischen dem niedrigsten und höchsten Wasserstand befindet.
- 0097 avalanche**  
Mass of snow and ice falling suddenly down a mountain-side and often taking with it earth, rocks and rubble of every description.
- Lawine**  
Eine plötzlich einen Berghang herabrutschende Schnee- und Eismasse, die häufig (jede Art von) Erde, Steine und Geröll mit sich führt.
- 0098 average**  
*see also arithmetic mean*  
In ordinary usage, the average is often understood to refer to the arithmetic mean. Generally, it purports to represent or to summarize the relevant features of a set of values, e.g. the median and the mode. In a more limited sense, an average compounds all the values of the set, e.g. the arithmetic or geometric means. (DST)
- Durchschnitt; Mittel**  
*s.a. arithmetisches Mittel*  
Allgemein wird der Durchschnitt im Sinne eines arithmetischen Mittels verstanden. Im weiteren Sinne beinhaltet er die Darstellung oder Zusammenfassung einschlägiger Werte einer Gruppe, z.B. Median (Zentralwert) und größte Häufigkeit. Im engeren Sinne faßt der Durchschnitt alle Werte einer Gruppe zusammen, z.B. arithmetisches oder geometrisches Mittel.
- razpoložljiva vlaga v tleh *sin. vododržna zmogljivost; retencijska kapaciteta tal***  
Voda v tleh, ki je na razpolago rastlini. Navadno je to količina vode v tleh med točko venenja in poljsko zmogljivostjo. V tem smislu je vododržna zmogljivost zemljine istovetna z razpoložljivo vlago.
- capacité de rétention utile du sol**  
Quantité d'eau contenue dans le sol et disponible pour les plantes. Par définition, c'est en général la différence entre la capacité au champ et le point de flétrissement permanent. Dans ce contexte, la capacité de rétention utile est identique à l'eau utile.
- uporabna prostornina**  
*syn. razpoložljiva prostornina*  
Prostornina vode v zbiralniku med najnižjo in najvišjo gladino vode pri normalnih razmerah delovanja.
- capacité utile d'un réservoir**  
Volume compris entre le niveau minimal et le niveau maximal de l'eau d'un réservoir, dans des conditions normales d'exploitation.
- snežni plaz; ledeni plaz**  
Masa snega in ledu, ki se nenadoma odtrga in pade čez strmo gorsko pobočje, pogosto pomešana s prstjo, kamenjem.
- avalanche**  
Masse de neige et de glace se détachant brusquement des flancs d'une montagne et entraînant fréquemment de la terre, des rochers et des débris de toute nature.
- povprečje *sin. povprečna vrednost***  
*gl. tudi aritmetična sredina*  
V navadni rabi pojmujeemo povprečje kot aritmetično sredino. V splošnem pomen predstavlja ali povzema pomembne ali značilne vrednosti zaporedja, npr. mediana in mod. V ožjem pomenu vsebuje povprečje vse vrednosti zaporedja, npr. aritmetična ali geometrična sredina. (DST)
- moyenne**  
*voir aussi moyenne arithmétique*  
Dans l'usage courant, le terme "average" s'entend souvent au sens de moyenne arithmétique. D'une façon générale, il est censé représenter ou résumer les caractéristiques intéressantes d'un ensemble de valeurs, telles que le mode et la médiane. Dans un sens plus restreint, l'"average" combine toutes les valeurs de l'ensemble, telles que la moyenne arithmétique ou la moyenne géométrique.

- 0099** **average velocity** *syn.* **mean velocity**  
Discharge divided by the cross-sectional area at right angles to the direction of flow or, for a vertical, area of a velocity curve divided by the depth.
- durchschnittliche Geschwindigkeit;**  
**mittlere Geschwindigkeit**  
Durchfluß dividiert durch die Querschnittsfläche senkrecht zur Strömungsrichtung oder, für eine Vertikale, die Fläche unter einer Geschwindigkeitskurve dividiert durch die Tiefe.
- 0100** **average year**  
*see also* **normals**  
Year for which the observed hydrological or meteorological quantity approximately equals the long term average of that quantity.
- durchschnittliches Jahr**  
*s.a.* **Normalwert**  
Jahr, für das die beobachtete hydrologische oder meteorologische Größe etwa dem langfristigen Mittel dieser Größe entspricht.
- 0101** **avulsion**  
*see also* **cut-off**  
Breaking through the banks of a stream, thus forming a new channel or a cut-off.
- Durchbruch; Durchstich**  
*s.a.* **0282**  
Ein Fluß durchbricht seine Ufer und bildet dadurch ein neues Gerinne; bei Mäandern bewirkt der Durchbruch (auch Durchstich genannt) das Abschneiden einer Schlinge und damit eine Laufverkürzung.
- 0102** **axisymmetric flow**  
Flow in which the streamlines are situated in meridional planes passing through one straight line (axis) and all such planes have the same streamline pattern.
- achsensymmetrische Strömung**  
Strömung, bei der die Stromlinien auf meridionalen Ebenen durch eine gerade Linie (Achse) verlaufen und alle diese Ebenen das gleiche Stromlinienmuster aufweisen.
- 0103** **backwashing**  
*syn.* **backblowing**  
Reversal of the flow of water under pressure, for example in a well to free the screen or strainer and the adjacent aquifer of clogging material.
- Rückspülung**  
Umkehrung einer Wasserströmung unter Druck, z.B. in einem Brunnen, um den Filter und den anschließenden Grundwasserleiter von verstopfendem Material zu befreien.
- povprečna hitrost** *sin.* **srednja hitrost**  
Pretok, deljen s površino mokrega prereza prečno na tok, ali za povprečno hitrost v navpičnici, površina krivulje hitrosti, deljena z globino vode.
- vitesse moyenne**  
Débit divisé par la superficie de la section droite mouillée ou, pour une verticale, superficie du profil des vitesses divisée par la profondeur.
- povprečno leto**  
*gl. tudi* **navadno leto**  
Leto, v katerem so opazovane hidrološke ali meteorološke količine približno enake dolgoletnemu povprečju.
- année moyenne**  
*voir aussi* **normales**  
Année au cours de laquelle une variable hydrologique ou météorologique observée a une valeur voisine de la moyenne de cette variable calculée sur une longue période.
- preboj** *sin.* **avulzija**  
*gl. tudi* **prekop**  
Pretrganje rečne brežine, tako da se oblikuje nova struga ali prekop.
- avulsion (1);**  
**coupure de méandre (2)**  
Breche pratiquée dans les rives d'un cours d'eau, se traduisant par (1) la formation d'un nouveau chenal ou (2) la coupure d'un méandre.
- osno simetrični tok**  
Tok, pri katerem tokovnice na meridionalnih ravninah potekajo skozi premico (os).
- écoulement a symétrie axiale**  
Écoulement dont les lignes de courant sont situées dans des plans méridiens passant par une droite (axe) et ont le même tracé dans chacun de ces plans.
- izpiranje s curkom**  
*sin.* **izpiranje s povratnim tokom**  
Izpiranje s povratnim tokom vode pod tlakom, npr. v vodnjaku, za odstranjevanje zablatenega materiala z mreže ali iz filtra in bližnjih slojev vodonosnika.
- décolmatage par injection**  
Inversion de l'écoulement de l'eau sous pression, par exemple dans un puits, pour décolmater la crépine, le massif filtrant ou le terrain aquifère au voisinage du puits.

- 0104 backwater curve**  
Longitudinal profile of the water surface upstream in a stream where the water surface is raised by a natural or artificial obstruction.
- Staukurve**  
Längsprofil der Wasseroberfläche eines Gewässers oberhalb des Punktes, an dem der Wasserstand durch ein natürliches oder künstliches Hindernis angehoben wird.
- 0105 baffle**  
Wall or blocks placed in a stream to dissipate energy or to cause improved velocity distribution. (TR)
- Prallfläche; Schikane; Leitblech; Strahlablenker; Störkörper**  
In einen Fluß gestellte Wand oder Blöcke zur Zerstreuung der Energie (Energiedissipation) oder zur besseren Geschwindigkeitsverteilung.
- 0106 bank (left, right)**  
Rising land bordering a river; margin of a channel at the left-hand (right-hand) side when facing downstream.
- Ufer (linkes, rechtes)**  
(1) Ansteigende Böschung entlang eines Fließgewässers, linkes (rechtes) Ufer sind in Fließrichtung definiert.  
(2) Seitlicher Teil des Gewässerbettes. (DIN 4049)
- 0107 bankfull stage**  
Stage at which a stream just overflows its natural banks.
- bordvoller Wasserstand**  
Wasserstand, bei dem der Fluß gerade noch nicht über seine natürlichen Ufer tritt.
- 0108 bank storage**  
Water absorbed and stored in the permeable bed and banks of a stream, lake or reservoir and returned in whole or in part as the level of the surface of the water body falls.
- Uferspeicherung**  
Wasser, das von der durchlässigen Sohle oder den Ufern eines Stromes, Sees oder Staubeckens aufgenommen wird und ganz oder teilweise zurückfließt, wenn der Wasserspiegel sinkt.
- zajezna krivulja**  
Potek vodne gladine v vzdolžnem prerezu v gorvodni smeri struge, kjer je gladina zvišana zaradi naravnih ali umetnih ovir.
- courbe de remous**  
Profil en long de la surface de l'eau dans une rivière ou un canal a partir du point ou cette surface est rehaussée vers l'amont par la présence d'une obstruction artificielle ou naturelle.
- ščit sin. deflektor**  
Zidovi ali ovire, položeni v strugo vodotoka dolvodno od zgradbe, za razsipanje vodne energije ali za boljše porazdelitev hitrosti vode. (TR)
- dissipateur d'énergie (1); tranquilliseur (2)**  
(1) Obstacles de nature diverse (enrochements, plots en béton, etc.) destinés a briser l'énergie d'un courant.  
(2) Dispositif placé dans un courant pour améliorer la distribution des vitesses.
- breg (levi, desni)**  
Dvignjeno obvodno zemljišče, ki omejuje strugo vodotoka; levi (desni) breg je tisti, ki leži levo (desno), gledano dolvodno.
- rive (gauche, droite) syn. approximatif berge**  
Partie du terrain qui borde un cours d'eau. Note : "Rive" a une connotation fonctionnelle : rive droite, rive convexe, etc.; "berge" a une connotation physique : berge abrupte, berge sableuse, etc.. La rive gauche (droite) est celle que l'on trouve a main gauche (droite) quand on regarde dans le sens du courant.
- gladina polne struge sin. strugotvorni vodostaj**  
Višina gladine v strugi vodotoka, pri kateri začne voda prestopati bregove.
- niveau de débordement syn. niveau a pleins bords**  
Niveau auquel les berges de la riviere sont juste submergées.
- obrežno zadrževanje sin. obrežno filtriranje**  
Voda, ki jo vpijejo in zadržijo prepustne plasti bregov in dna struge vodotoka, obale, jezera ali zadrževalnika ali plavin in se v celoti ali deloma izcedi v vodno telo, ko se gladina vodnega telesa zniža.
- stockage dans les berges**  
Eau absorbée et emmagasinée dans le lit et les berges d'un cours d'eau ou d'une retenue et restituée en totalité ou en partie quand le niveau de l'eau baisse.

- 0109 bar**  
Bank of sediment, e.g. sand or gravel, deposited on a stream bed or at its mouth, which obstructs flow or navigation.
- Bank**  
Ablagerungen von Sedimenten, z.B. Sand oder Kies, auf der Flußsohle oder in der Flußmündung, die die Strömung oder Schifffahrt behindern.
- 0110 barrage**  
*see also barrier; dam; groundwater dam; weir*
- Barrier across a stream provided with a series of gates or other control mechanisms to control the water-surface level upstream, to regulate the flow or to divert water supplies into a canal.
- Sperrbauwerk**  
*s.a. Barriere; Damm; Grundwassersperre; Wehr*
- Sperre quer über einen Fluß mit mehreren Verschlüssen oder anderen Steuer- bzw. Kontrollmechanismen, um den Wasserstand oberhalb oder den Durchfluß zu regeln oder Wasser in einen Kanal abzuleiten.
- 0111 barrier**  
*see also barrage; dam; groundwater dam; weir*
- Obstruction to the flow of surface water or groundwater.
- Barriere**  
*s.a. Sperrbauwerk; Damm; Grundwassersperre; Wehr*
- Hindernis für die Strömung eines oberirdischen Gewässers oder von Grundwasser.
- 0112 base flow *syn.* base runoff**  
Part of the discharge which enters a stream channel mainly from groundwater, but also from lakes and glaciers during long periods when no precipitation or snowmelt occurs.
- Basisabfluß**  
Teil des Abflusses, der einem Gerinne hauptsächlich aus dem Grundwasser zufließt, aber auch von Seen und Gletschern, wenn über längere Zeit kein Zufluß aus Niederschlag oder Schneeschmelze auftritt.
- 0113 base level of erosion**  
Level below which a land surface cannot be eroded by running water.
- Erosionsbasis**  
Höhe, unterhalb der eine Landfläche nicht mehr durch fließendes Wasser erodiert werden kann.
- prodišče; sipina**  
Plast used in, npr. peska ali prod, odloženih na dnu vodotoka ali na njegovem ustju, ki ovira vodni tok in/ali plovbo.
- haut-fond**  
Dépôts, par exemple de sable ou de gravier, formant, dans le lit d'un cours d'eau ou a son embouchure, un banc en principe toujours immergé susceptible de gener l'écoulement et/ou la navigation.
- pregradni objekt**  
*gl. tudi pregradna ovira; pregrada; podzemna pregrada; jezovna zgradba*
- Pregrada v strugi vodotoka, opremljena z zapornicami ali drugimi napravami za uravnavanje gorvodne gladine, urejanje pretoka ali usmerjanje vode v dovodni kanal.
- barrage**  
*voir aussi barrage-réservoir; barrage souterrain; déversoir*
- Ouvrage, muni de vannes ou d'autres dispositifs de contrôle, construit en travers du lit d'une riviere pour régler le niveau de l'eau en amont, régulariser l'écoulement ou dériver l'eau vers un canal.
- pregradna ovira (1); pregradna zavesa (2)**  
*gl. tudi pregradni objekt; pregrada; podzemna pregrada; jezovna zgradba*
- Ovira za tok površinskih (1) ali podzemnih (2) voda.
- barrage**  
*voir aussi barrage-réservoir; barrage souterrain; déversoir*
- Obstacle a un écoulement superficiel ou souterrain de l'eau.
- bazni odtok *sin.* sušni odtok**  
Del pretoka vode, ki doteka v strugo v daljših obdobjih brez padavin ali brez taljenja snežne odeje, torej predvsem posledica izcejanja podzemnih voda ali tudi iztoka iz jezer ali taljenja ledenikov.
- débit de base**  
Partie du débit d'un cours d'eau qui provient essentiellement des nappes souterraines, mais aussi de la vidange des lacs et de la fonte des glaciers, durant des périodes suffisamment longues ou il ne se produit ni précipitation ni fonte de neige.
- erozijska osnova**  
Raven, pod katero tekoča voda ne more več erodirati površine tal.
- niveau de base de l'érosion**  
Niveau au-dessous duquel la surface du sol ne peut plus être érodée par l'eau courante.

- 0114 base-width (of a flood hydrograph)**  
Time interval between the beginning and the end of the direct runoff produced by a storm.
- Basisbreite (einer Hochwasserganglinie)**  
Zeit zwischen Beginn und Ende eines durch Starkregen verursachten Abflusses.
- 0115 basin**  
*see also drainage basin; groundwater basin*
- Drainage area of a stream, river or lake.
- Einzugsgebiet**  
*s.a. Grundwassereinzugsgebiet*
- Entwässerungsgebiet eines Fließgewässers oder Sees.
- 0116 basin response syn. catchment response**  
Manner in which a basin reacts to a meteorological event or sequence of events.
- Reaktion des Einzugsgebietes**  
Art und Weise, in der ein Gebiet auf ein meteorologisches Ereignis oder eine Folge von Ereignissen reagiert.
- 0117 beach**  
*see also shore-line*
- Belt or zone which extends along the water line, occupied by unconsolidated material, moving sand or shore drift. The shore inland from the water line to the place where there is a marked change in material or physiographic form, or to the line of permanent vegetation.
- Strand**  
*s.a. Uferlinie*
- Gürtel oder Zone aus lockerem Material, Treibsand oder Uferdrift entlang der Wasserlinie. Das an die Wasserlinie anschließende Ufer bis zu dem Bereich, in dem sich Material und physiographische Form deutlich verändern oder bis zur Linie ständiger Vegetation.
- 0118 beam width syn. beam angle**  
Measure of the concentration of power of a directional antenna. (MRS)
- Strahlbreite**  
Maß für die Konzentrationsstärke einer Richtantenne.
- osnovni čas (poplavnega) hidrograma**  
Čas med nastopom in prenehanjem neposrednega odтока, ki ga povzroči nevihta.
- temps de base (d'un hydrogramme de crue)**  
Intervalle de temps entre le début et la fin du ruissellement produit par une averse.
- porečje**  
*gl. tudi prispevno območje; podzemno prispevno območje*
- Območje, s katerega voda odteka v potok, reko ali jezero.
- bassin (versant)**  
*voir aussi bassin hydrogéologique; bassin hydrographique*
- Surface d'alimentation d'un cours d'eau ou d'un lac.
- odziv porečja sin. reakcija porečja**  
Način, kako se porečje odziva na meteorološki pojav ali niz meteoroloških pojavov.
- réponse d'un bassin syn. réaction d'un bassin**  
Façon dont un bassin réagit à un événement ou à une suite d'événements météorologiques.
- plaža**  
*gl. tudi obalna črta*
- Pas ali predel vzdolž obalne črte z nekonsolidiranimi materiali, premikajočim se peskom ali različnimi naplavinami oz. obalno območje od obalne črte do črte, kjer se opazno spremenijo obalni materiali ali geografske oblike, ali do črte stalne vegetacije.
- plage (1); bande côtière (2)**  
*voir aussi ligne côtière*
- (1) Zone au bord de l'eau, constituée de matériaux non consolidés, sables mouvants ou matières diverses amenées par les vagues.  
(2) Zone comprise entre le bord de l'eau et un changement marqué de la physiographie ou le début de la végétation permanente.
- širina žarka sin. kot žarka**  
Vrednost koncentracije energije (v majhen prostorski kot) usmerjene antene. (MRS)
- largeur du faisceau syn. ouverture du faisceau**  
Mesure de la concentration de la puissance d'une antenne d'émission directionnelle.

- 0119 Beaufort scale**  
Wind-force scale, originally based on the state of the sea, expressed in numbers from 0 to 12.
- Beaufort-Skala**  
Windstärkenskala, ursprünglich abgeleitet aus dem Zustand des Meeres, ausgedrückt in Stärken von 0 - 12.
- 0120 bed load *syn.* bed sediment**  
Sand, silt, gravel and rock detritus, mainly not in suspension, carried by a stream along its bed.
- Geschiebe; Geröll**  
Sand, Kiesel und Gestein, die von einem Fluß an der Sohle – nicht im Schwebezustand – mitgeführt werden.
- 0121 bed-load discharge**  
Amount (weight, mass or volume) of bed load transported through a cross section of a stream per unit time.
- Geschiebetransport**  
Geschiebemenge (Gewicht, Masse, Volumen), die pro Zeiteinheit durch den Querschnitt eines Fließgewässers transportiert wird.
- 0122 bed-load trap**  
Device for catching and/or measuring sediment moving on or along a river bed.
- Geschiebefalle**  
Vorrichtung zur Entnahme und/oder Messung von Sedimenten, die an der Flußsohle bewegt werden.
- 0123 bed material**  
Sediment mixture of which the bed is composed. Bed material particles may be moved momentarily or during certain flow conditions.
- Sohlmaterial**  
Sedimentgemisch aus dem die Gewässersohle besteht. Teile aus dem Sohlmaterial können kurzzeitig oder bei bestimmten Strömungsverhältnissen bewegt werden (Geschiebe).
- Beaufortova lestvica**  
Lestvica jakosti vetra, prvotno temelječa na stanju morja (valovanju), izražena v stopnjah od 0 do 12.
- échelle de Beaufort**  
Échelle de force du vent, basée a l'origine sur l'état de la mer, exprimée par un nombre de 0 a 12.
- rinjene plavine**  
Pesek, melj, prod in drug erozijski kamninski drobir, največkrat ne v lebdečem stanju, ki ga vodni tok premešča po dnu struge vodotoka.
- charge de fond**  
Sable, limon, gravier et débris de roche, pas en suspension pour la plupart, charriés sur le fond du lit d'un cours d'eau.
- prodonosnost *sin.* pretok rinjenih plavin**  
Količina (teža, masa ali prostornina) rinjenih plavin, premeščena skozi prečni prerez vodotoka v enoti čas.
- débit de charriage**  
Quantité (en poids, masse ou volume) de matériaux de fond transportés a travers la section droite d'un cours d'eau pendant l'unité de temps.
- lovilec rinjenih plavin**  
*sin.* **prodna jama; lovilec proda**  
Naprava za zajem in/ali merjenje rečnih plavin, premikajočih se po dnu ali vzdolž vodotoka.
- fosse a sédiment**  
Dispositif pour collecter et/ou mesurer les matériaux qui se déplacent sur le fond d'un cours d'eau ou a son voisinage.
- plavine v dnu**  
Mešanica rečnih sedimentov (rinjenih plavin), ki sestavljajo dno struge vodotoka; zrna plavin v dnu se lahko premaknejo ali v določenih pretočnih razmerah premikajo.
- matériaux de fond**  
Mélange de matériaux dont est constitué le lit d'un cours d'eau. Les particules de matériaux de fond peuvent se trouver en mouvement ou être mises en mouvement dans certaines conditions d'écoulement.



- 0124 bed-material load**  
That part of the total sediment transport which consists of bed material and whose rate of movement is governed by the transporting capacity of the stream.
- Geschiebefracht**  
Teil des gesamten Sedimenttransportes, der aus Sohlmaterial besteht und dessen Bewegung durch die Transportkapazität des Flusses bestimmt wird.
- 0125 bed profile**  
Shape of a stream bed in a vertical plane; it may be longitudinal or transversal. (TR)
- Sohlenprofil**  
Form eines Flußbettes in vertikaler Ebene, Längs- oder Querschnitt.
- 0126 belt of fluctuation *syn.* zone of fluctuation**  
That part of the lithosphere which, because of the fluctuations of the water table, lies part of the time in the zone of saturation and part of the time in the overlying zone of aeration.
- Schwankungsbereich**  
Teil der Lithospäre, der infolge der Grundwasserspiegelschwankungen zeitweise in der Sättigungszone, zeitweise in der darüberliegenden Durchlüftungszone (ungesättigte Bodenzone) liegt.
- 0127 bench-mark**  
Permanent mark, natural or artificial, at a known elevation in relation to an adopted datum. (TR)
- Höhenmarke; Festpunkt**  
Natürliches oder künstliches, ortsfestes Kennzeichen in bekannter Höhe, bezogen auf einen angenommenen Fixpunkt.
- 0128 bench-mark station**  
Hydrological station established in each country or natural region to provide a continuing series of hydrological observations and relatively uninfluenced by past or future artificial changes. (GHP)
- Hauptmeßstation**  
Hydrologische Meßstation, eingerichtet in jedem Land oder Naturraum zur Erfassung fortlaufender Reihen hydrologischer Beobachtungen, die relativ unbeeinflusst sind durch vergangene oder zukünftige künstliche Änderungen.
- prodonosnost**  
Del celote premeščanih plavin, ki vsebuje plavine iz dna struge vodotoka; njegov delež v premeščanju vseh plavin je določen s premestitveno zmogljivostjo vodotoka.
- charge de fond**  
Fraction de la charge solide totale d'un cours d'eau qui est constituée par les matériaux de fond; son débit, dit débit de charriage, dépend de la capacité de transport du cours d'eau.
- prerez struge vodotoka**  
Oblika dna struge vodotoka v navpični ravnini, vzdolžni ali prečni. (TR)
- profil du lit *syn.* profil du fond**  
Section de la surface du lit par un plan vertical. Il s'agit d'un profil en long (dans le sens de l'écoulement) ou d'un profil en travers (dans une section).
- območje nihanja (vodne gladine)**  
Del litosfere, ki je zaradi nihanja vodne gladine občasno pod vodo oz. zasičen z vodo, občasno pa na suhem oz. v območju aeracije.
- zone de fluctuation (de la nappe libre)**  
Partie de la lithosphere qui, par suite de la fluctuation de la surface de la nappe libre, se trouve tantôt dans la zone saturée et tantôt dans la zone aérée.
- izhodiščna točka**  
*sin.* **poligonska točka; referenčna točka**  
Stalno znamenje, naravno ali umetno, z znano višino glede na privzeto osnovno izhodiščno ravnino. (TR)
- repere de nivellement**  
Marque permanente, naturelle ou artificielle, a une altitude connue dans un système de référence donné.
- izhodiščna postaja *sin.* referenčna postaja**  
Hidrometrična postaja, na katero umetni posegi niso oz. ne bodo pomembneje vplivali, ustanovljena v vsaki državi ali naravni regiji za zagotavljanje zveznih zaporedij hidroloških opazovanj. (GHP)
- station de référence**  
Station hydrologique établie dans chaque pays ou région naturelle, qui n'a été ou ne sera guère influencée par des changements artificiels, pour fournir des séries continues d'observations hydrologiques.

<b>0129</b>	<b>bend</b> Change in the direction of a stream.	<b>zavoj</b> <i>sin. ovinek; krivina</i> Sprememba smeri vodotoka.
	<b>Flußbiegung</b> Richtungsänderung eines Flusses.	<b>coude</b> Changement dans la direction d'un cours d'eau.
<b>0130</b>	<b>benthon</b> <i>syn. benthos</i> Organisms dwelling adjacent to the bottom sediment in a water body.	<b>bentos</b> Organizmi, ki živijo v rečnih sedimentih na dnu vodnega telesa.
	<b>Benthos</b> An der Gewässersohle lebende Organismen.	<b>benthos</b> Organismes vivant au voisinage du fond d'une formation aquatique.
<b>0131</b>	<b>bifurcation</b> <i>see also confluence; fork</i> Division of a stream into two branches.	<b>bifurkacija</b> <i>sin. raztekanje</i> <i>gl. tudi sotočje; raztočje</i> Delitev vodotoka na dva rokava.
	<b>Verzweigung</b> <i>s.a. Zusammenfluß</i> Teilung eines Flusses in zwei Arme.	<b>bifurcation</b> <i>syn. diffluence</i> <i>voir aussi confluence; confluent</i> Division vers l'aval d'un cours d'eau en deux branches. Note : Le terme anglais s'applique aussi bien a une division vers l'amont (confluence) que vers l'aval. Les termes français désignent a la fois le phénomène et l'endroit où il se produit.
<b>0132</b>	<b>bifurcation ratio</b> Ratio of the number of stream segments of a given order in a river basin to the number of segments of the next higher order.	<b>razcepni količnik</b> <i>sin. bifurkacijski količnik</i> Delež števila odsekov vodotokov določenega reda v porečju glede na število odsekov naslednjega višjega reda.
	<b>Verzweigungsverhältnis</b> Verhältnis der Anzahl von Flußabschnitten einer bestimmten Ordnung in einem Einzugsgebiet zur Anzahl von Flußabschnitten der nächsthöheren Ordnung.	<b>rapport de confluence</b> Rapport du nombre de segments de cours d'eau d'un ordre donné au nombre de segments d'un ordre immédiatement supérieur.
<b>0133</b>	<b>bio-assay</b> Method for testing toxic effects of water with the help of living organisms.	<b>biološki test</b> Metoda za testiranje vpliva strupenosti vode s pomočjo živih organizmov.
	<b>biologischer Test; Biotest</b> Methode zur Prüfung toxischer Wirkungen des Wassers mit Hilfe lebender Organismen.	<b>essai biologique</b> Méthode d'évaluation des effets toxiques de l'eau qui utilise des organismes vivants.
<b>0134</b>	<b>biochemical oxygen demand (BOD)</b> Index of water pollution which represents the content of biochemically degradable substances in the water.	<b>biokemijska potreba po kisiku (BPK)</b> (1) Kazalec onesnaženja vode, ki izraža količino v vodi biokemijsko razgradljivih snovi. (2) Masna koncentracija raztopljenega kisika, ki se v t dneh pri 20° C porabi za inhibicijo nitrifikacije ali za biološko oksidacijo organskih in/ali anorganskih snovi v vodi. (PSIS EN 1085, 2000)
	<b>biochemischer Sauerstoffbedarf (BSB)</b> Index für die Wasserverschmutzung, gibt den Gehalt an biochemisch abbaubaren Stoffen im Wasser an.	<b>demande biochimique d'oxygene (DBO)</b> Indice de pollution de l'eau qui représente la teneur de l'eau en substances biodégradables.

- 0135 biomass**  
Total mass of living material in a given body of water. (ISO/6107)
- Biomasse**  
Gesamtheit der lebenden Masse in einem Wasserkörper.
- 0136 blind drainage**  
*see also endorheic*  
Areas in which surface flow collects in sinks or lakes not connected by surface channels to other streams in the basin.
- abflußloses Gebiet**  
*s.a. endorheisch*  
Gebiete, in denen sich das Oberflächenwasser in Senken oder Seen sammelt, die nicht durch Oberflächengerinne mit anderen Gewässern im Einzugsgebiet verbunden sind.
- 0137 bog**  
*see also marsh*  
Area of wet spongy ground too soft to bear the weight of any heavy body upon its surface.
- Moor; Sumpf**  
*s.a. Marsch*  
Gebiet mit nassem, schwammigem Boden, der zu weich ist, um das Gewicht eines schweren Körpers auf seiner Oberfläche zu tragen.
- 0138 boil**  
Upward flow of water in a sandy formation due to an unbalanced water pressure resulting from a rise in a nearby stream, or from removing the overburden in making excavations.
- Sandquelle**  
Aufwärts gerichtete Wasserströmung in sandigem Untergrund, bedingt durch unausgeglichene Wasserdruck, der verursacht wird durch einen Wasseranstieg in einem nahe gelegenen Fluß oder durch Entfernung von Deckschichten durch Grabungen.
- 0139 border spring *syn. overflow spring***  
Spring formed against a barrier boundary such as an upper confining bed, or as a fault between a raised bedrock block and a depressed block covered with a thick aquifer. (IGH)
- Überlaufquelle; Stauquelle**  
Quelle, entstanden durch begrenzende Elemente wie eine überlagernde, undurchlässige Schicht oder eine Störung, an der Festgestein der Hochscholle gegen einen mächtigen Grundwasserleiter der Tiefscholle versetzt ist.
- biomasa**  
Celotna masa žive snovi v določenem vodnem telesu. (ISO/6107)
- biomasse**  
Masse totale de matiere vivante dans une masse d'eau donnée.
- zaprta prispevna površina**  
*gl. tudi endoreični*  
Območje, s katerega se površinski odtok zbira v ponikovalnicah ali jezerih, ki nimajo površinske povezave z drugimi vodotoki v porečju.
- bassin fermé**  
*voir aussi endoréique*  
Zone dans laquelle l'écoulement de surface est collecté par des pertes ou dans des lacs qui ne communiquent pas par un réseau superficiel avec d'autres cours d'eau du bassin.
- močvirje**  
*gl. tudi barje*  
Območje vlažnih tal, ki so preveč mehka, da bi na svoji površini nosila težo kakršnega koli težkega telesa.
- terrain marécageux**  
*voir aussi marécage*  
Sol spongieux humide trop mou pour supporter un objet d'un certain poids.
- kipeči izvir**  
Navzgor usmerjen tok vode v peščeni formaciji, ki ga povzroča neuravnovešen tlak vode zaradi dviga gladine v bližnji strugi ali zaradi zmanjšanja obremenitve tal po izkopu.
- renard**  
Mouvement ascendant de l'eau dans une formation sablonneuse provoqué par un déséquilibre de la pression hydrostatique résultant d'une montée des eaux d'un cours d'eau voisin ou d'une décompression lors de l'exécution de travaux d'excavation.
- prelivni izvir**  
Izvir ob zaporni neprepustni plasti, npr. zgornji zaporni plasti, ali ob prelomu med narinjenim, dvignjenim neprepustnim blokom in pogreznjnim, spuščnim blokom, pokritim s tankim vodonosnikom. (IGH)
- source de débordement**  
Source située au contact d'une limite étanche, telle que le toit imperméable d'un aquifere ou une faille entre un bloc de soubassement relevé et un bloc affaissé recouvert d'un aquifere épais.

- 0140 bored well**  
Well that is excavated by means of a hand or power auger, the material being brought up, for the most part, by the auger. (IGH)
- Bohrbrunnen**  
Durch Bohren (Hand- oder Maschinenbohrer) hergestellter Brunnen. Das Material wird größtenteils mit dem Bohrer gefördert.
- 0141 bottom current**  
*see also density current*  
Movement of water along the bottom of reservoirs or rivers.
- Sohlströmung**  
*s.a. Dichteströmung*  
Bewegung des Wassers entlang der Sohle von Stauseen und Flüssen.
- 0142 boundary conditions**  
Set of conditions to be satisfied by the solution of a differential equation at the boundary (including fluid boundary) of the region in which the solution is sought.
- Randbedingungen; Grenzbedingungen**  
Notwendige Bedingungen, um eine spezielle Lösung einer Differentialgleichung aus unendlich vielen allgemeinen Lösungen zu erhalten (für die Grundwasserströmungsgleichung sind dies z.B. Aquiferbegrenzung, Vorfluter usw.).
- 0143 boundary of saturation**  
Interface between saturated and unsaturated soil.
- Sättigungsgrenzbereich**  
*s.a. Kapillarsaum*  
Grenzbereich (es existiert keine fest definierbare Grenze) zwischen gesättigtem und ungesättigtem Boden.
- 0144 Boussinesq's approximation**  
Extension of Dupuit's approximation for unsteady flow in aquifers.
- Boussinesq-Annahme**  
Erweiterung der Dupuit-Annahme für die instationäre Strömung in einem Grundwasserleiter.
- 0145 Bowen ratio**  
At a water surface, the ratio of the energy flux upward as sensible heat to the energy flux used in evaporation.
- Bowen-Verhältnis**  
Das Verhältnis des als fühlbare Wärme nach oben gerichteten Energiestromes zu dem bei der Verdunstung verbrauchten Energiestrom z.B. an einer Wasseroberfläche.
- vrtani vodnjak**  
Vodnjak, zvrtnan z ročnim ali mehanskim svedrom tako, da material izvlečemo iz vrtine predvsem s pomočjo svedra. (IGH)
- puits foré**  
Puits creusé à l'aide d'une tarière manuelle ou à moteur, les matériaux étant pour la plupart remontés par la tarière.
- tok ob dnu**  
*gl. tudi gostotni tok*  
Gibanje vode ob dnu zadrževalnika ali reke.
- courant de fond**  
*voir aussi courant de densité*  
Mouvement de l'eau sur le fond d'un réservoir, d'un fleuve.
- robni pogoji**  
Množica pogojev, katerim je treba pri reševanju diferencialne enačbe zadostiti na robu območja (vključno z mejo tekočine), v katerem iščemo rešitev.
- conditions aux limites**  
Ensemble des conditions auxquelles doit satisfaire la solution d'une équation différentielle à la limite (y compris celle du fluide) de la région dans laquelle la solution est recherchée.
- meja zasičenosti *sin.* meja saturacije**  
Meja med zasičeno in nezasičeno zemljinjo.
- surface de saturation *syn.* surface de la nappe**  
Interface entre la zone saturée et la zone non saturée d'un sol.
- Boussinesqova aproksimacija**  
Razširitev Dupuiteve aproksimacije na nestalni tok v vodonosniku.
- approximation de Boussinesq**  
Extension de l'approximation de Dupuit dans le cas d'un écoulement souterrain non permanent.
- Bowenovo razmerje**  
Razmerje med količino toplote nad vodno gladino in količino toplote, izkoriščene za izhlapevanje.
- rapport de Bowen**  
À la surface d'une nappe d'eau, rapport entre le flux d'énergie qui s'échappe vers le haut sous forme de chaleur sensible et le flux d'énergie consommé par l'évaporation.

- 0146 brackish water** *syn. saline water*  
Water containing salts at a concentration significantly less than that of sea water. The concentration of total dissolved salts is usually in the range 1000 – 10 000 mg/l.
- Brackwasser; salziges Wasser**  
Salzhaltiges Wasser, dessen Salzkonzentration wesentlich niedriger ist als die von Meerwasser. Die Gesamtkonzentration an gelösten Salzen liegt allgemein zwischen 1000 und 10 000 mg/l.
- 0147 braided river**  
*syn. braided channel; braided stream*  
Part of a river system in which the flow passes through a number of smaller interlaced channels separated by bars or shoals.
- verzweigter Fluß; verwilderter Fluß; Zopfstrom; verästeltes Gerinne**  
Teil eines Flußsystemes, bei dem das Wasser eine Anzahl kleinerer, miteinander verbundener Gerinne durchläuft, die durch Sandbänke oder Untiefen voneinander getrennt sind.
- 0148 breakthrough curve**  
Curve expressing the time variation of tracer concentration (e.g. chloride-ion concentration) at an observation point located downstream of an injection point in groundwater flow.
- Durchbruchkurve**  
Kurve, die den zeitlichen Verlauf einer Tracerkonzentration (z.B. Chlorionen-konzentration) an einem Beobachtungspunkt unterstrom einer Injektionsstelle im Grundwasser ausdrückt.
- 0149 brightness**  
Attribute of visual perception in accordance with which an area appears to emit more or less light. (MRS)
- Helligkeit**  
Merkmal der visuellen Wahrnehmung, wonach eine Oberfläche mehr oder weniger Licht ausstrahlt.
- 0150 brine**  
Very concentrated salt solution (conventionally above 100 000 mg/l) often produced by evaporation or freezing of sea water.
- Salzlauge**  
Stark konzentrierte Salzlösung (meistens über 100 000 mg/l) die häufig durch Verdunsten oder Gefrieren von Meerwasser entsteht.
- somornica** *sin. slankasta voda; brakična voda*  
Voda, ki vsebuje soli v veliko manjših koncentracijah kot morska voda. Koncentracija celotne količine raztopljenih soli se navadno giblje med 1000 in 10 000 mg/l.
- eau saumâtre**  
Eau dont la teneur en sels est sensiblement inférieure a celle de l'eau de mer. La concentration totale de sels dissous y est généralement comprise entre 1000 et 10 000 mg/l.
- razvejana reka**  
*syn. razvejana struga; razvejani vodotok*  
Del rečnega sistema, v katerem teče voda po številnih manjših, med seboj povezanih rokavih, ločenih s prodišči in plitvinami.
- cours d'eau anastomosé**  
Partie d'un systeme hydrographique dans laquelle l'écoulement se fait a travers plusieurs petits chenaux entrelacés séparés par des barres ou des seuils.
- krivulja preboja** *syn. sledilna krivulja*  
Krivulja, ki kaže časovno spreminjanje koncentracije sledila (npr. koncentracije kloridovih ionov) v opazovalni točki dolvodno od točke vnosa sledila v tok podtalnice.
- courbe de restitution**  
*syn. courbe de distribution des temps de séjour*  
Courbe donnant la variation temporelle de la concentration d'un traceur (par exemple la concentration des ions chlore) en un point d'observation situé en aval du point d'injection dans l'écoulement souterrain.
- svetlost**  
Značilnost površine, za katero se ob vidnem zaznavanju zdi, da oddaja več ali manj svetlobe. (MRS)
- brilliance**  
Caractéristique d'une surface qui la fait paraître a la perception visuelle comme émettant plus ou moins de lumiere.
- slanica**  
Zelo koncentrirana raztopina soli, (po dogovoru večja od 100 000 mg/l), pogosto posledica izhlapevanja ali zmrzovanja morske vode.
- saumure**  
Eau tres salée, souvent produite par l'évaporation ou le gel de l'eau de mer, dont la concentration dépasse la valeur conventionnelle de 100 000 mg/l.

- 0151 broad-crested weir**  
Weir of such crest length in the direction of flow that critical flow occurs on the crest of the weir. (ISO/772)
- široki prag**  
Preliv, ki ima v smeri toka dovolj dolg prag, tako da se na pragu pojavi kritični tok. (ISO/772)
- breitkroniges Wehr**  
Wehr mit einer Kronenlänge in Fließrichtung, die die kritische Strömungsgeschwindigkeit auf der Krone des Wehres auftreten läßt.
- déversoir a seuil épais**  
Déversoir dont la crete a une dimension suffisante dans la direction de l'écoulement pour que le régime critique se produise en un point de la crete.
- 0152 brook**  
*see also creek*  
Small, shallow stream usually in continuous flow in a somewhat turbulent manner.
- potok**  
*gl. tudi rečica*  
Majhen, plitev vodotok, ki navadno ne presahne in teče z zmerno turbulentnim tokom.
- Bach**  
*s.a. 0263*  
Kleiner, seichter Wasserlauf mit allgemein beständigem, leicht turbulentem Durchfluß.
- ruisseau**  
Petit cours d'eau peu profond, en général a écoulement permanent et quelque peu turbulent.
- 0153 bubble gauge; bubble gage (A)**  
Gauge using a gas-purged system to measure water level.
- plinski limnigraf**  
Naprava za merjenje gladine vode s pomočjo plina pod tlakom.
- Druckluftpegel**  
(1) Pegel, an dem ausperlendes Gas zur Messung des Wasserstandes genutzt wird.  
(2) Ergänzende Einrichtung an einem Pegel, bei der der hydrostatische Druck am Ende einer Röhre durch ausperlendes Gas ausgeglichen wird. Der in der Leitung anstehende Druck wird als ein zum Wasserstand proportionaler Wert gemessen.
- limnigraphe a bulles**  
Limnigraphe a prise de pression utilisant une arrivée d'air.
- 0154 bulk density of soil**  
Mass of an oven-dry soil sample per unit gross volume (including pore space).
- prostorninska gostota zemljine**  
Masa v pečici sušenega vzorca zemljine na enoto celotne prostornine vzorca (vključno s porami).
- Lagerungsdichte des Bodens**  
Masse einer ofentrockenen Bodenprobe pro Bruttovolumeneinheit (einschließlich Porenraum).
- masse volumique apparente du sol**  
Masse d'un échantillon de sol séché a l'étuve par unité de volume total (volume des vides compris).
- 0155 buoyancy**  
Resultant force, in an upward direction, exerted by water on a body which is wholly or partly immersed.
- vzgon**  
Rezultanta sil, usmerjena navzgor, s katero deluje voda na delno ali v celoti potopljeno telo.
- Auftrieb**  
Nach oben gerichtete Kraft, die auf einen teilweise oder vollständig in Wasser eingetauchten Körper einwirkt.
- poussée hydrostatique syn. poussée d'Archimede**  
Force verticale dirigée vers le haut que l'eau exerce sur un corps partiellement ou totalement immergé.
- 0156 buried streambed**  
Stream bed which has been buried below volcanic or alluvial deposits.
- epigenetska dolina sin. zasuta struga**  
Struga, prekrita z vulkanskimi odkladninami ali rečnimi naplavinami.
- begrabenes Flußbett**  
Ein von vulkanischen oder alluvialen Ablagerungen überdecktes Flußbett.
- lit enterré**  
Lit de cours d'eau enterré sous des dépôts volcaniques ou des alluvions.

- 0157 bypass channel**  
*see also floodway*  
Channel built to divert flows from a point upstream of a region to a point downstream.
- Umleitungskanal**  
*s.a. Hochwasserrinne*  
Ein zur Umleitung von Flußwasser gebauter Kanal, von einem Punkt oberhalb einer Region zu einem Punkt unterhalb.
- 0158 cableway**  
Cable stretched above and across a stream, from which a current meter or other measuring or sampling device is suspended, and moved from one bank to the other, at predetermined depths below the water surface. The instrument may be operated from the bank or from a cable carrying personnel.
- Seilkrananlage**  
Ein quer über einen Fluß gezogenes Kabel, an dem ein Meß- oder Probenahmegerät von einem Ufer zum anderen bewegt wird. Das Gerät kann vom Ufer aus tiefenvariabel bewegt werden.
- 0159 calibration *syn.* rating**  
Experimental determination of the relationship between the quantity to be measured and the indication of the instrument, device or process which measures it. (TR)
- Kalibrierung**  
Durch Versuch abgeleitete Beziehung zwischen der zu messenden Menge und der Anzeige des Gerätes, der Meßvorrichtung oder des Meßvorganges.
- 0160 calibration tank *syn.* rating tank**  
Tank containing still water through which a current meter is moved at a known velocity for calibrating the meter.
- Eichkanal**  
Kanal mit stehendem Wasser, durch das ein Strömungsmesser mit bekannter Geschwindigkeit zur Kalibrierung des Meßgerätes bewegt wird.
- 0161 calving**  
Breaking away of a mass of ice from an ice wall, ice front or iceberg.
- kalben**  
Wegbrechen einer Eismasse aus einer Eiswand, Eisfront oder einem Eisberg.
- obtočni kanal**  
*gl. tudi razbremenilni kanal*  
Kanal ali umetna struga za preusmerjanje toka vode iz struge gorvodno in po določeni razdalji ponovno v strugo dolvodno.
- canal de dérivation**  
*voir aussi canal évacuateur*  
Canal construit pour dériver l'écoulement d'un point amont en un point aval.
- žična premostitev**  
Čez vodotok nad gladino razpeta žična vrv, na kateri visi hidrometrično krilo, kaka druga merilna naprava ali vzorčevalnik, tako da se lahko z brega vodotoka ali iz osebne kabine premika od enega do drugega brega in spusti na določeno globino.
- téléphérique**  
Câble tendu en travers d'un cours d'eau au-dessus de l'eau, duquel pend un moulinet ou un autre appareil de mesure ou de prélèvement que l'on peut déplacer d'une rive à l'autre et positionner à des profondeurs déterminées. L'appareil se manœuvre depuis la berge ou à partir d'une nacelle suspendue ou se tient le personnel.
- umerjanje *sin.* kalibracija**  
Eksperimentalno določanje povezave med količino, ki jo želimo meriti, in vrednostjo, ki jo kaže priprava, naprava ali proces, ki količino meri. (TR)
- étalonnage**  
Détermination expérimentale de la relation entre la quantité à mesurer et l'indication donnée par l'instrument, le dispositif ou le procédé de mesure.
- umeritveni kanal *sin.* kanal za umerjanje**  
Kanal (bazen) z mirujočo vodo, skozi katero se z znano hitrostjo premika hidrometrično krilo zaradi umerjanja naprave
- canal (bassin) d'étalonnage**  
Canal (bassin) contenant de l'eau immobile dans laquelle on déplace un moulinet à vitesse constante connue afin de l'étalonner.
- ledni odlom**  
Lom in ločitev mase ledu od ledeniške stene, čela ledenika ali ledene gore.
- velage**  
Rupture et séparation d'un bloc de glace d'une falaise de glace, du front d'un glacier ou d'un iceberg.

<b>0162</b>	<b>canal</b> Man-made open channel, usually of regular cross-sectional shape.  <b>Kanal</b> Eine künstliche, offene Wasserrinne, im allgemeinen mit regelmäßigem Querschnitt.	<b>kanal</b> Umetna struga vodotoka, navadno s prečnim prerezom pravilne oblike.  <b>canal</b> Chenal artificiel, de profil en travers habituellement régulier.
<b>0163</b>	<b>canyon</b> Deep valley with high, steep slopes, often with a river flowing along its bottom.  <b>Canyon; Schlucht</b> Tiefes Tal mit hohen, steilen Hängen, meist mit einem Fluß in der Talsohle.	<b>soteska sin. kanjon; tesen; vintgar; korito</b> Globoko zarezana dolina s strmimi pobočji, po dnu katere pogosto teče reka.  <b>canyon syn. gorge</b> Vallée encaissée entre de hauts versants abrupts, généralement avec un cours d'eau coulant au fond.
<b>0164</b>	<b>capacity</b> (1) Maximum volume that can be contained by a reservoir. (2) Maximum rate of flow that can be carried by any conveying structure.  <b>Kapazität</b> (1) Höchstmenge eines Stauraumes. (2) Höchste Durchflußmenge eines wasserführenden Systemes.	<b>zmogljivost sin. kapaciteta</b> (1) Največja količina vode, ki jo lahko vsebuje zadrževalnik. (2) Največji pretok, ki ga lahko prevaja naprava za prevajanje voda.  <b>capacité</b> (1) Volume maximal que peut contenir un réservoir. (2) Débit maximal d'un ouvrage quelconque de transport d'eau.
<b>0165</b>	<b>capillarity</b> Phenomenon which is associated with the surface tension of liquids, particularly in capillary tubes and porous media where gas, liquid and solid interfaces meet.  <b>Kapillarität</b> Ein mit der Oberflächenspannung von Flüssigkeiten verbundenes Phänomen, insbesondere in Kapillarröhren und porösen Medien, bei dem Gase, Flüssigkeiten und Feststoffe aufeinandertreffen.	<b>kapilarnost</b> Pojav, povezan s površinsko napetostjo tekočin, zlasti v kapilarnih cevkah in poroznem prostoru, kjer se nahajajo plini, tekočina in trdne snovi.  <b>capillarité</b> Phénomène associé a la tension de surface d'un liquide, particulièrement dans les tubes capillaires et les milieux poreux ou existent des interfaces entre gaz, liquide et solide.
<b>0166</b>	<b>capillary action</b> Action due to capillarity, e.g. holding water in the soil against gravity.  <b>kapillarer Aufstieg</b> Vorgang aufgrund von Kapillarität, z.B. das Zurückhalten von Wasser im Boden gegen die Schwerkraft.	<b>kapilarno delovanje sin. kapilarni dvig</b> Delovanje, ki ga povzroča kapilarnost, npr. dvig vode v tleh v nasprotju s silo težnosti.  <b>action capillaire</b> Action due a la capillarité, par ex. le maintien de l'eau dans le sol contre la force de gravité.
<b>0167</b>	<b>capillary conductivity</b> Coefficient which measures the extent to which a permeable medium allows flow of water through its capillary interstices under a unit gradient of capillary potential.  <b>kapillare Leitfähigkeit</b> Koeffizient, der angibt, wieviel Wasser ein durchlässiges Medium durch seine kapillaren Hohlräume bei einem definierbaren Kapillarpotential fließen läßt.	<b>kapilarna prevodnost</b> Količnik, ki določa obseg prevodnosti poroznega prostora za tok vode skozi kapilarni medprostor na enoto gradienta kapilarnega potenciala.  <b>conductivité capillaire (coefficient de)</b> Coefficient mesurant la capacité d'un milieu perméable a permettre l'écoulement de l'eau a travers ses interstices capillaires sous l'effet d'un gradient unitaire de potentiel capillaire.



- 0168 capillary diffusion (of water)**  
*syn. capillary migration*  
Movement of water by capillarity in a porous medium.
- Kapillardiffusion (von Wasser); Kapillarbewegung**  
Bewegung des Wassers in einem porösen Medium aufgrund der Kapillarität.
- 0169 capillary fringe**  
Zone immediately above the water table in which all of the interstices are filled with water that is under pressure less than atmospheric.
- Kapillarsaum**  
Zone unmittelbar oberhalb des Grundwasserspiegels, in der alle Hohlräume mit Wasser gefüllt sind, dessen Druck geringer ist als der atmosphärische Druck.
- 0170 capillary hysteresis**  
Phenomenon that the retention curves in soil drainage and wetting are different.
- kapillare Hysterese**  
Phänomen, das bei Bodenentwässerung und Bodenbenetzung unterschiedliche Rückhaltekurven ergibt.
- 0171 capillary interstice *syn. capillary pore***  
Interstice small enough to hold water against gravity above a water table.
- kapillarer Hohlraum; kapillare Pore**  
Hohlraum, der klein genug ist, um Wasser entgegen der Schwerkraft oberhalb eines Grundwasserspiegels zu halten.
- 0172 capillary potential**  
*see also soil moisture tension*  
Work required to move a unit weight of water from a free-water surface to a specified point in a soil at the level of the water surface.
- Kapillarpotential**  
*s.a. Saugspannung*  
Erforderliche Energie, um eine Gewichtseinheit Wasser von einer freien Grundwasseroberfläche zu einem bestimmten Punkt in einer Bodensäule auf Höhe der Wasseroberfläche zu bringen.
- 0173 capillary pressure**  
Difference of pressure across a curved air/water interface.
- kapillarer Druck**  
Druckunterschied an einer gekrümmten Luft-Wasser-Grenzfläche.
- kapilarna difuzija (vode)**  
*sin. kapilarni tok*  
Gibanje vode v poroznem prostoru zaradi kapilarnosti.
- diffusion capillaire**  
Mouvement de l'eau par capillarité dans un milieu poreux.
- kapilarno območje**  
Območje nad gladino podtalnice, v katerem so vse pore zapolnjene z vodo, katere tlak je manjši od atmosferskega.
- frange capillaire**  
Zone située immédiatement au-dessus de la surface de la nappe, dans laquelle tous les interstices sont remplis d'une eau dont la pression est inférieure à la pression atmosphérique.
- kapilarna zanka *sin. kapilarna histereza***  
Pojav, da sta zadrževalni krivulji zemljine za osuševanje in vlaženje tal različni.
- hystérésis capillaire**  
Phénomène provoquant une différence entre les courbes de rétention correspondant à l'assechement et à l'humectation d'un sol.
- kapilarna pora**  
Dovolj majhna pora, da drži kapilarno vodo kljub težnostnemu pospešku nad nivojem gladine podtalnice.
- interstice capillaire**  
Interstice suffisamment petit pour que l'eau s'y maintienne contre la force de gravité au-dessus de la surface d'une nappe.
- kapilarni potencial**  
*gl. tudi napetost vlažnosti tal*  
Delo, potrebno za premik enote mase kapilarne vode s proste gladine podtalnice do določene točke v tleh nad prosto gladino podtalnice.
- potentiel capillaire *syn. potentiel matriciel***  
*voir aussi potentiel de suction*  
Travail nécessaire pour déplacer l'unité de poids d'eau depuis la surface d'eau libre jusqu'à un point déterminé dans la colonne de sol au niveau de la surface de l'eau.
- kapilarni tlak**  
Razlika v tlakih vzdolž zakrivljene mejne površine med zrakom in vodo.
- tension capillaire**  
Différence entre les pressions existant de part et d'autre de l'interface incurvée air/eau.

- 0174 capillary rise**  
(1) Rise of a liquid in a capillary tube, immersed in a liquid, measured from the surface level of the outside liquid.  
(2) Rise of water above the water table through the action of capillarity.
- kapillare Steighöhe (1); kapillarer Aufstieg (2)**  
(1) Anstieg einer Flüssigkeit in einem Kapillarrohr, das in eine Flüssigkeit eingetaucht ist, gemessen von der Flüssigkeitsoberfläche außerhalb des Rohres.  
(2) Anstieg des Wassers über den Grundwasserspiegel aufgrund der Kapillarkwirkung.
- 0175 capillary suction**  
Phenomenon due to capillary forces that causes a liquid below atmospheric pressure to be sucked into a porous medium.
- kapillare Saugkraft**  
Phänomen, bedingt durch kapillare Kräfte, bei dem Flüssigkeit unterhalb des atmosphärischen Druckes in ein poröses Medium gesogen wird.
- 0176 capillary-tube model**  
Model simulating flow through soils by flow through a bundle of parallel tubes.
- Kapillarröhrenmodell**  
Modell, das den Bodendurchfluß mittels einer Reihe parallel verlaufender Röhren simuliert.
- 0177 capillary water**  
Water held in the soil above the water table by capillarity; soil water above hygroscopic moisture and below field capacity.
- Kapillarwasser**  
Wasser, das aufgrund der Kapillarität oberhalb des Grundwasserspiegels im Boden festgehalten wird; Bodenwasser oberhalb der hygroscopischen Feuchte und unterhalb der Feldkapazität.
- 0178 capture**  
Diversion of the flow of water generally in the upper part of a stream by the headward growth of another stream.
- Flußanzapfung**  
Ableitung von Wasser im allgemeinen aus dem Oberlauf eines Flusses infolge rückschreitender Erosion eines anderen Flusses in diesem Abschnitt.
- kapilarni dvig**  
(1) Dvig tekočine v kapilarni cevki, potopljeni v tekočino, merjen od gladine te tekočine do gladine tekočine izven cevke.  
(2) Dvig vode nad vodno gladino zaradi delovanja kapilarnosti.
- ascension capillaire**  
(1) Ascension d'un liquide dans un tube capillaire immergé dans ce liquide, mesurée a partir de la surface du liquide a l'extérieur du tube.  
(2) Ascension de l'eau au-dessus de la nappe souterraine, due a l'action de la capillarité.
- kapilarni srk *sin.* sesanje**  
Pojav, da je tekočina s tlakom, nižjim od atmosferskega tlaka, zaradi kapilarnosti vsrkana v porozno snov.
- succion capillaire**  
Phénomène du aux forces capillaires par lequel un liquide a une pression inférieure a la pression atmosphérique est aspiré dans un milieu poreux.
- model kapilarne cevke**  
Model za simulacijo kapilarnega toka v tleh, predstavljen kot tok skozi sveženj vzporednih cevk.
- modele a tubes capillaires**  
Modele comparant l'écoulement a travers le sol a l'écoulement a travers un faisceau de tubes capillaires paralleles.
- kapilarna voda**  
Voda, zaradi kapilarnosti vezana v tleh nad gladino podtalnice; vlažnost tal nad podprto, visečo kapilarno vodo in pod poljsko zmogljivostjo.
- eau capillaire**  
Eau retenue par capillarité dans le sol au-dessus de la nappe souterraine; elle est intermédiaire entre l'humidité hygroscopique et la capacité au champ.
- zajezitev reke**  
Zadrževanje toka vode v strugi gorvodno od sotočja zaradi dviga gladine v drugem vodotoku.
- capture**  
Détournement de l'écoulement d'un cours d'eau, généralement dans la partie supérieure de son cours, par un cours d'eau voisin dont le lit s'abaisse par érosion régressive.

- 0179 carbonate hardness** *syn.* **temporary hardness**  
Hardness of water resulting from the presence of dissolved calcium and magnesium bicarbonates.
- Karbonathärte; temporäre Härte**  
Härte des Wassers bedingt durch gelöste Kalzium- und Magnesiumbikarbonate.
- 0180 carryover storage**  
Storage of water collected during a wet surplus year used for making up deficiencies in dry years.
- Überjahresspeicherung**  
Speichermenge, die in nassen Überschujahren angesammelt wird, um das Defizit in trockenen Jahren auszugleichen.
- 0181 cascade**  
Small waterfall or one of a series of small falls.
- Kaskade**  
Kleiner Wasserfall oder eine Reihe kleiner Wasserfälle.
- 0182 catabolism**  
Breaking down of living matter.
- Katabolismus; Abbau**  
Zersetzung von Biomasse.
- 0183 cataract**  
Great waterfall.
- Katarakt**  
Großer Wasserfall.
- 0184 celerity**  
*see also wave propagation*  
Speed of propagation of a wave.
- Wellengeschwindigkeit**  
*s.a. Wellenausbreitung*  
Geschwindigkeit, mit der sich Wellen fortpflanzen.
- 0185 channel**  
(1) Deepest portion of a river bed, in which the main current flows.  
(2) Natural or artificial waterway, clearly distinguished, which periodically or continuously contains moving water, or which forms a connecting link between two bodies of water.
- Mittelwasserrinne; Gerinne; Kanal**  
(1) Teil eines Flußbettes, durch den der Hauptstrom fließt.  
(2) Natürliche oder künstliche Wasserstraße, die zeitweise oder ständig fließendes Wasser enthält oder die zwei Wasserkörper miteinander verbindet.
- karbonatna trdota** *sin.* **začasna trdota**  
Trdota vode zaradi v njej raztopljenega kalcijevega in magnezijevega bikarbonata.
- dureté temporaire (de l'eau)**  
Dureté de l'eau due a la présence en solution de bicarbonates de calcium et de magnésium.
- večletno zbiranje**  
*sin.* **preneseno zbiranje; večletna akumulacija**  
Količina vode, zbrana v vlažnih letih za kritje pomanjkanja vode v sušnih letih.
- stockage interannuel**  
Stockage de l'eau pendant les années de forte hydraulicité pour combler les déficits des années seches (de faible hydraulicité).
- stopničasti slap** *sin.* **kaskada**  
Majhen slap ali niz majhnih slapov.
- cascade**  
Petite chute d'eau ou succession de petites chutes.
- katabolizem**  
Preperevanje žive snovi.
- catabolisme**  
Dégradation de la matiere vivante.
- katarakt**  
Velik slap.
- cataracte**  
Chute sur un grand cours d'eau.
- hitrost valov**  
*gl. tudi širjenje valov*  
Hitrost širjenja valov.
- célérité**  
*voir aussi propagation des ondes*  
Vitesse de propagation d'une onde.
- korito**  
(1) Najgloblji del rečne struge, po katerem teče glavni tok reke.  
(2) Jasno določen naravni ali umetni vodotok, po katerem stalno ali občasno teče voda, ki povezuje dve vodni telesi.
- chenal**  
(1) Partie la plus profonde du lit d'une riviere, ou passe le courant principal.  
(2) Canal naturel ou artificiel, nettement identifiable, qui contient en permanence ou périodiquement de l'eau courante, ou qui établit une communication entre deux entités hydrologiques.

<b>0186</b>	<b>channel detention</b> Volume of water which can be temporarily stored in channels during flood periods.	<b>zadrževanje v strugi</b> Prostornina vode, ki se med poplavo lahko začasno zadrži v strugi vodotoka.
	<b>Gerinnerückhalt</b> Wassermenge, die während eines Wellendurchlaufes vorübergehend im Gerinne zurückgehalten wird.	<b>stockage dans le réseau</b> Volume d'eau qui peut être emmagasiné temporairement dans le réseau hydrographique durant une période de crue.
<b>0187</b>	<b>channel flow</b> Flow of water with a free surface in a natural or artificial channel (watercourse).	<b>tok vodotoka</b> Tok vode s prosto gladino v naravni ali umetni strugi.
	<b>Wasserführung</b> Fließendes Wasser mit einer freien Wasseroberfläche in einem oberirdischen Gewässer.	<b>écoulement en chenal</b> <i>voir aussi écoulement a surface libre</i> Mouvement de l'eau coulant a surface libre dans un chenal naturel ou artificiel.
<b>0188</b>	<b>channel precipitation</b> Precipitation falling directly on the water surface within a channel.	<b>padavine v strugo</b> Padavine, ki padejo neposredno na gladino vode v strugi vodotoka.
	<b>Gerinneniederschlag</b> Niederschlag, der direkt auf die Wasseroberfläche eines Wasserlaufes fällt.	<b>précipitation sur le réseau (hydrographique)</b> Précipitation qui tombe directement sur la surface de l'eau dans un chenal.
<b>0189</b>	<b>channel scour</b> Erosion of a channel.	<b>rečna erozija</b> Erozija rečne struge.
	<b>Gerinneerosion</b> Ausräumung, Auswaschung eines Wasserlaufes.	<b>affouillement du lit</b> Erosion d'un chenal.
<b>0190</b>	<b>channel storage</b> Volume of water stored in a channel.	<b>zadrževanje v strugi</b> Prostornina vode, ki se zadržuje v strugi vodotoka.
	<b>Gerinnespeicherung</b> Wasservolumen, das in einem Gerinne gespeichert wird.	<b>stockage du chenal</b> Volume d'eau emmagasiné dans un cours d'eau.
<b>0191</b>	<b>chemical oxygen demand (COD)</b> Mass concentration of oxygen equivalent to the amount of a specified oxidant consumed by dissolved or suspended matter when a water sample is treated with that oxidant under defined conditions. (ISO/6107)	<b>kemijska potreba po kisiku (KPK)</b> Masa koncentracija kisika, ekvivalentna količini oksidanta, ki ga porabijo raztopljene ali neraztopljene snovi v času, ko je z oksidantom pod določenimi pogoji obdelan vzorec vode. (ISO/6107) (2) Masa koncentracija ekvivalenta kisika za količino porabljenega dikromata pri določenih pogojih. (PSIS EN 1085, 2000)
	<b>chemischer Sauerstoffbedarf (CSB)</b> Die einer Menge eines bestimmten Oxidationsmittels äquivalente Massenkonzentration Sauerstoff, die von gelösten oder suspendierten Stoffen unter definierten Bedingungen verbraucht wird, wenn die Wasserprobe mit dem Oxidationsmittel behandelt wird.	<b>demande chimique en oxygene (DCO)</b> Concentration en masse d'oxygene équivalente a la quantité d'un oxydant défini consommée par les matières dissoutes ou en suspension lorsqu'on traite un échantillon d'eau avec l'oxydant dans des conditions définies.

- 0192 climate**  
Synthesis of weather conditions in a given area, characterized by long-term statistics (mean values, variances, probabilities of extreme values, etc.) of the meteorological elements in that area.
- Klima**  
Synthese der Wetterbedingungen in einem bestimmten Gebiet, das durch langfristige Statistiken (Mittelwerte, Varianz, Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Extremwerten etc.) der meteorologischen Elemente in diesem Gebiet charakterisiert wird.
- 0193 climatic change**  
Significant change observed in the climate of a region between two reference periods.
- Klimaveränderung**  
Eine in einer Region beobachtete signifikante Veränderung des Klimas zwischen zwei Bezugszeiträumen.
- 0194 climatic region**  
Region in which there is a relatively uniform climate, according to specific criteria.
- Klimaregion**  
Region, in der ein nach bestimmten Kriterien relativ einheitliches Klima herrscht.
- 0195 climatic year**  
*see also hydrological year*  
Continuous twelve-month period during which a complete annual climatic cycle occurs, and which is selected to provide a more meaningful comparison of meteorological data.
- Klimajahr**  
*s.a. hydrologisches Jahr*  
Fortlaufender zwölfmonatiger Zeitraum, währenddessen ein vollständiger klimatischer Jahreskreislauf abläuft und der ausgewählt wird, um einen sinnvollen Vergleich meteorologischer Daten zu ermöglichen.
- 0196 climatological station**  
Station from which climatological data are obtained. (TR)
- Klimastation**  
Station, an der klimatologische Daten gemessen werden.
- podnebje sin. klima**  
Značilnosti vremena na določenem območju (v daljšem obdobju), podane s statistikami dolgoročnih meteoroloških podatkov (srednje vrednosti, variance, verjetnosti redkih pojavov ipd.).
- climat**  
Synthese des conditions météorologiques dans une région donnée, caractérisée par des statistiques a long terme (valeurs moyennes, variances, probabilités de valeurs extremes, etc.) des éléments météorologiques dans cette région.
- podnebne spremembe sin. klimatske spremembe**  
Pomembne spremembe podnebja določenega območja med dvema obdobjema.
- variation du climat**  
Variation significative dans le climat d'une région entre deux périodes de référence.
- podnebno območje**  
Območje z relativno enakim podnebjem, skladnim z določenimi pogoji.
- région climatique**  
Région jouissant d'un climat relativement uniforme selon certains criteres.
- klimatsko leto**  
*gl. tudi hidrološko leto*  
Zvezno dvanajstmesečno obdobje, v katerem se opazuje celoten letni podnebni cikel, izbrano tako, da omogoča dovolj zanesljivo primerjanje meteoroloških podatkov.
- année climatique**  
*voir aussi année hydrologique*  
Période continue de douze mois pendant laquelle se produit un cycle climatique annuel complet, choisie pour permettre une comparaison plus significative des données météorologiques.
- klimatološka postaja**  
Postaja, na kateri se merijo in opazujejo klimatološki pojavi. (TR)
- station climatologique**  
Station qui fournit des données climatologiques.

- 0197 climatological station for hydrological purposes**  
Climatological station set up in a drainage basin specifically to augment the existing climatological network in order to meet hydrological requirements. (TR)
- Klimastation für hydrologische Zwecke**  
Klimastation in einem Einzugsgebiet zur Verstärkung des bestehenden Klimameßnetzes, speziell für hydrologische Anforderungen.
- 0198 clogging**  
Deposition of fine particles such as clay or silt at the surface and in the pores of a permeable porous medium, e.g. soil, resulting in a reduction of permeability.
- Kolmatierung**  
Ablagerung feiner Teilchen wie Ton oder Schluff an der Oberfläche und in den Poren eines durchlässigen porösen Mediums, z.B. Boden, die zu einer verminderten Durchlässigkeit führt.
- 0199 closed lake**  
*syn. landlocked lake*  
Lake, often in an arid region, losing water only by evaporation and leakage.
- abflußloser See**  
See, oft in einer ariden Region, der Wasser nur durch Verdunstung oder Versickerung verliert.
- 0200 cloudburst**  
Rainstorm of extraordinary intensity and relatively short duration.
- Wolkenbruch**  
Heftiger Regenschauer von besonderer Intensität und relativ kurzer Dauer.
- 0201 cloud seeding**  
*see also artificial precipitation*  
Introduction of particles of appropriate material (e.g. carbon dioxide, silver iodide) into a cloud, with a view to modifying the cloud structure and causing dissipation or precipitation.
- Wolkenimpfung**  
*s.a. künstlicher Niederschlag*  
Ausbringung von Partikeln geeigneten Materials (z.B. Kohlendioxid, Silberjodid) in eine Wolke mit dem Ziel, die Wolkenstruktur zu verändern und die Wolkenauflösung oder Niederschlag zu bewirken.
- klimatološka postaja za hidrološke potrebe**  
Klimatološka postaja, postavljena v porečju posebej za razširitev klimatološke mreže zaradi hidroloških potreb. (TR)
- station climatologique a fins hydrologiques**  
Station climatologique installée spécialement dans un bassin versant pour renforcer le réseau climatologique existant en vue de satisfaire aux besoins en matière d'hydrologie.
- zablatenje *sin. zamuljenje; zamašitev***  
Odlaganje drobnozrnatih delcev, kot so glina ali melj, na površini in v porah prepustne porozne snovi, npr. zemljine, zaradi česar se zmanjšuje prepustnost.
- colmatage**  
Dépôt de très fines particules d'argile ou de limon par ex., à la surface et dans les interstices d'un milieu poreux perméable tel qu'un sol, ayant pour effet de réduire la perméabilité.
- zaprtο jezero**  
*syn. jezero brez površinskega odtoka*  
Jezero, navadno v sušnih območjih, iz katerega voda samo izhlapeva ali se izceja v podtalnico.
- lac fermé**  
Lac, souvent dans une région aride, qui ne peut perdre de l'eau que par évaporation ou par fuites.
- naliv *sin. utrganje oblaka***  
Sorazmerno kratka nevihta z dežjem izredne intenzivnosti.
- averse torrentielle**  
Pluie de très forte intensité et de relativement courte durée.
- posipanje oblaka**  
*gl. tudi umetne padavine*  
Vnašanje delcev ustrezne snovi (npr. ogljikovega dioksida, srebrovega jodida) v oblak, da se spremeni struktura oblaka, povzroči njegov razkroj oz. padavine.
- ensemencement des nuages**  
*voir aussi précipitation artificielle*  
Introduction de particules de matière appropriée (glace carbonique, cristaux d'iodure d'argent) dans un nuage, en vue de provoquer une modification de la structure du nuage, sa dissipation ou des précipitations.

- 0202 cloud top temperature**  
Temperature of cloud top or air nearly at that level as determined by satellite radiometer measurements.
- temperatura vrha oblaka**  
S satelita radiometrično določena temperatura vrha oblaka ali zraka na njegovi višini.
- Temperatur an der Wolkenoberfläche**  
Temperatur an der Wolkenoberfläche oder in der etwa auf dieser Höhe befindlichen Luft, wie sie durch Strahlungsmessung von Satelliten festgestellt wird.
- température du sommet d'un nuage**  
Température du sommet d'un nuage ou de l'air approximativement au même niveau, telle qu'on peut la déterminer par des mesures radiométriques à partir d'un satellite.
- 0203 coagulation**  
Process of adding a chemical (the coagulant) which causes the destabilization and aggregation of dispersed colloidal material into flocs. (ISO/6107)
- kosmičenje *sin.* koagulacija**  
Dodajanje kemijske snovi (koagulanta), ki povzroča destabilizacijo in združevanje disperziranih koloidnih delcev v kosme. (ISO/6170)
- Koagulation**  
Vorgang der Zumischung einer Chemikalie (Koagulationsmittel), die die Destabilisierung und Zusammenballung von dispergiertem kolloidalen Material zu Flocken bewirkt.
- coagulation**  
Procédé qui consiste à ajouter un produit chimique (le coagulant) destiné à la déstabilisation de matières colloïdales dispersées et à leur agrégation sous forme de floccs.
- 0204 coastal river *syn.* coastal stream**  
Short river discharging directly into the sea.
- obalna reka**  
Kratek vodotok, ki se izteka neposredno v morje.
- Küstenfluß**  
Kurzer, unmittelbar ins Meer mündender Fluß.
- fleuve côtier**  
Cours d'eau de faible longueur se jetant directement dans la mer.
- 0205 coefficient of compressibility (of water)**  
Relative decrease in water volume per unit increment of pressure at a given temperature.
- količnik stisljivosti (vode)**  
Relativno zmanjšanje prostornine vode na enoto zvišanja tlaka pri določeni temperaturi.
- Kompressionsbeiwert (des Wassers)**  
Relativer Rückgang des Wasservolumens pro Einheit Druckzunahme bei einer bestimmten Temperatur.
- coefficient de compressibilité (de l'eau)**  
Diminution relative de volume de l'eau pour un accroissement unitaire de la pression, à une température donnée.
- 0206 coefficient of consolidation**  
Relative decrease in soil volume by consolidation per unit increment of effective stress. Sometimes defined as relative decrease in height.
- količnik konsolidacije *sin.* količnik zgoščitve**  
Relativno zmanjšanje prostornine zemljine z zgoščevanjem na enoto zvišanja delujočih napetosti. Včasih ga definiramo kot relativno zmanjšanje višine tal.
- Verfestigungsbeiwert**  
Relativer Rückgang des Bodenvolumens durch Verfestigung pro Einheit wirksamer Druckzunahme. Manchmal wird der Koeffizient definiert als relative Abnahme der Höhe.
- coefficient de tassement**  
Diminution relative du volume d'un sol par consolidation, pour un accroissement unitaire de la contrainte de compression. Parfois défini comme une diminution relative en hauteur.

- 0207 coefficient of determination**  
*see also index of determination*  
Square of the correlation coefficient between a dependent variate and one or more independent variates; it expresses the proportion of the variance of the dependent variate given by that of the independent variates. (DST)
- Bestimmtheitsmaß**  
Quadrat des Korrelationskoeffizienten zwischen einer abhängigen Veränderlichen und einer oder mehreren unabhängigen Veränderlichen. Es drückt das Verhältnis der Varianz der abhängigen Veränderlichen zu jener der unabhängigen Veränderlichen aus.
- 0208 coefficient of groundwater discharge**  
Ratio of groundwater runoff, or total groundwater discharge of an aquifer, to the precipitation (rainfall), expressed in the same units (groundwater inflow into or outflow from the aquifer and storage change should be taken into account).
- Grundwasserabfluß-Koeffizient**  
Verhältnis des Grundwasserabflusses bzw. des Gesamtgrundwasserabflusses eines Grundwasserleiters zum Niederschlag, ausgedrückt in gleichen Einheiten (Zufluß in oder Abfluß aus dem Grundwasserleiter und die Speicheränderung sollten berücksichtigt werden).
- 0209 coefficient of hydraulic conductivity**  
*syn. Darcy coefficient*  
*see also hydraulic conductivity; permeability coefficient*  
Numerical value expressing the hydraulic conductivity.
- Koeffizient der hydraulischen Leitfähigkeit; Darcy-Koeffizient; Durchlässigkeitsbeiwert**  
*s.a. hydraulische Leitfähigkeit*  
Zahlenwert, der die hydraulische Leitfähigkeit ausdrückt.
- 0210 coefficient of intrinsic permeability**  
Numerical value expressing the intrinsic permeability.
- Koeffizient der intrinsischen Permeabilität**  
Zahlenwert, der die intrinsische Durchlässigkeit ausdrückt.
- določiteni količnik**  
*gl. tudi določiteni kazalec*  
Kvadrat količnika korelacije med odvisno spremenljivko in eno ali več neodvisnimi spremenljivkami; izraža delež variance odvisne spremenljivke, ki je določen z variancami neodvisnih spremenljivk (DST).
- coefficient de détermination**  
*voir aussi indice de détermination*  
Carré du coefficient de corrélation entre une variable dépendante et une ou plusieurs variables indépendantes; il exprime la part de la variance de la variable dépendante qui provient de celles des variables indépendantes.
- količnik odtoka podtalnice** *sin. odtočni količnik podtalnice; hidravlična prepustnost*  
Delež odtoka podtalnice ali celotnega iztoka vodonosnika glede na padavine, izražen v enakih enotah. (Upoštevati moramo dotok in odtok podzemnih voda ter spremembo količine vode v vodonosniku).
- coefficient d'écoulement souterrain**  
*syn. coefficient d'infiltration*  
Rapport entre l'écoulement souterrain, ou débit total d'une nappe souterraine, et les précipitations exprimées dans la même unité (on doit tenir compte des débits entrant et sortant dans la nappe, ainsi que de la variation du stockage).
- količnik hidravlične prevodnosti**  
*sin. Darcyjev količnik*  
*gl. tudi hidravlična prevodnost; količnik prepustnosti*  
Številčna vrednost, ki določa hidravlično prevodnost.
- coefficient de conductivité hydraulique**  
*syn. coefficient de Darcy*  
*voir aussi coefficient de perméabilité; conductivité hydraulique*  
Valeur numérique exprimant la conductivité hydraulique.
- količnik specifične prepustnosti**  
*sin. količnik dejanske prepustnosti; količnik notranje prepustnosti*  
Številčna vrednost, ki določa dejansko prepustnost skozi pore.
- coefficient de perméabilité intrinsèque**  
Valeur numérique exprimant la perméabilité intrinsèque.



- 0211 coefficient of roughness** *syn.* **coefficient of rugosity**  
Numerical value expressing the influence of roughness of a channel on the mean velocity in a stream cross section.
- Rauigkeitsbeiwert**  
Zahlenwert, der den Einfluß der Rauigkeit eines Gerinnes auf die mittlere Geschwindigkeit im Querschnitt eines Stromes ausdrückt.
- 0212 coefficient of variation**  
Statistical parameter describing the change of a stochastic variable in time or space, expressed as the ratio of the standard deviation to the mean. (Dimensionless)
- Variationskoeffizient**  
Statistischer Parameter, der die zeitliche oder räumliche Veränderung einer stochastischen Variablen beschreibt, ausgedrückt als Verhältnis der Standardabweichung zum Mittelwert (dimensionslos).
- 0213 coliform count**  
Number of bacteria from the coliform group per ml of water. It is used as an indicator of the presence of organisms potentially capable of causing disease in man.
- Keimzahl; Kolibakterien-Keimzahl**  
Anzahl der Kolibakterien pro ml Wasser. Sie wird als Indikator für das Vorhandensein von Organismen benutzt, die Krankheiten beim Menschen verursachen können.
- 0214 collector well** *syn.* **radial well**  
Well provided with horizontal tubular drains arranged in several radial directions and increasing its effective radius.
- Horizontalbrunnen**  
Brunnen mit horizontal liegenden Fassungssträngen, die radial angeordnet sind, um den effektiven Radius zu vergrößern.
- 0215 colloidal suspension**  
Suspension containing particles often electrically charged which do not settle but may be removed by coagulation. (ISO/6107)
- kolloidale Suspension**  
Suspension mit häufig elektrisch geladenen Teilchen, die sich nicht absetzen, aber mittels Koagulation entfernt werden können.
- količnik hrapavosti** *syn.* **hrapavostni količnik**  
Številčna vrednost, ki odraža vpliv hrapavosti struge na povprečno hitrost v prečnem prerezu vodotoka.
- coefficient de rugosité**  
Valeur numérique exprimant l'effet de la rugosité du lit sur la vitesse moyenne dans une section d'un cours d'eau.
- količnik variacije**  
Statistični parameter, ki opisuje spremembo stohastične spremenljivke v času ali prostoru, prikazan kot razmerje med standardnim odklonom in srednjo vrednostjo (brezdimenzijski).
- coefficient de variation**  
Parametre statistique sans dimension exprimant la variabilité d'une variable aléatoire dans le temps ou dans l'espace, défini comme le rapport de l'écart type a la moyenne.
- prostorninska gostota koliformnih bakterij**  
*syn.* **koliformni kazalec**  
Število koliformnih bakterij na mililiter vode. Uporablja se kot kazalec prisotnosti organizmov, ki pri ljudeh lahko povzročijo bolezen.
- numération des coliformes**  
Nombre de bactéries coliformes par ml d'eau. On l'utilise comme un indicateur de la présence d'organismes potentiellement pathogenes.
- radialni vodnjak** *syn.* **Renyjev vodnjak**  
Vodnjak, opremljen z radialno razporejenimi vodoravnimi dreni, ki povečujejo premer njegovega učinka.
- puits a drains rayonnants**  
Puits muni de drains tubulaires horizontaux disposés selon plusieurs directions radiales et accroissant son rayon efficace.
- koloidna suspenzija**  
Suspenzija, vsebujoča delce, pogosto z električnim nabojem, ki se ne posedajo, ampak se lahko odstranijo s koagulacijo. (ISO/6107)
- suspension colloïdale**  
Suspension contenant des particules souvent chargées électriquement qui ne décantent pas mais qui peuvent être éliminées par coagulation.

- 0216 colour composite; color composite (A)**  
Colour picture produced by assigning a colour for a particular spectral band. (MRS)  
**Farbkompositbild**  
Farbbild, das durch die Zuordnung einer Farbe zu einem bestimmten Spektralband erzeugt wird.
- 0217 compensating reservoir *syn.* balancing reservoir**  
Secondary reservoir reducing discharge fluctuations due to peak-load operation of the principal reservoir.  
**Ausgleichsbecken**  
Sekundärbecken, das Abflussschwankungen, bedingt durch Spitzenlastbetrieb des Hauptbeckens, ausgleicht.
- 0218 complete control**  
Control where the elevation of the water surface upstream of the control is entirely independent of the water level downstream.  
**Kontrollquerschnitt**  
Hydraulische Struktur oberhalb der die Wasserspiegelhöhe völlig unabhängig ist vom Wasserstand unterhalb.
- 0219 complete freeze-up**  
Freezing of the water in a river reach from the bed to the surface.  
**vollständiges Durchfrieren**  
Das Gefrieren des Wassers in einem Flußabschnitt von der Sohle bis zur Wasseroberfläche.
- 0220 composite unit hydrograph**  
Superposition of unit hydrographs for the important subdivisions of a large catchment, with the times of beginning of rise appropriately lagged by the times of travel from the outlets of the sub-areas to the outlet of the catchment.  
**mehrschichtige Einheitsganglinie**  
Überlagerung von Einheitsganglinien für wesentliche Teilgebiete eines großen Einzugsgebietes, wobei die Zeiten des Anstiegsbeginnes sich entsprechend den Fließzeiten der Abflüsse aus den Teilgebieten bis zum Abfluß aus dem Gesamtgebiet verzögern.
- sestavljena barvna slika**  
*sin.* **barvna kompozitna slika**  
Barvna slika, sestavljena iz barv, od katerih vsaka ustreza določenemu delu spektra. (MRS)
- image en couleur composée**  
Image en couleurs obtenue en attribuant une couleur a chaque bande spectrale.
- izravnalni zbiralnik *sin.* kompenzacijski bazen**  
Pomožni zbiralnik za zmanjšanje nihanja pretokov zaradi vršnega delovanja osnovnega zbiralnika.
- bassin de compensation**  
Réservoir secondaire réduisant les fluctuations du débit dues au fonctionnement du réservoir principal en période de pointe.
- kontrolni prerez**  
Vodna zgradba, kjer je kota gladine zgornje vode popolnoma neodvisna od vodostaja spodnje vode.
- contrôle hydraulique total**  
Contrôle hydraulique pour lequel le niveau de la surface de l'eau a son amont est complètement indépendant du niveau aval.
- popolna zamrznitev**  
Zamrznitev vode v rečnem koritu od dna do površine.
- prise en masse**  
Prise en glace de l'eau d'un bief du fond a la surface.
- sestavljene hidrograme enote**  
Seštevek hidrogramov enote za posamezne dele večje prispevne površine s časi začetka naraščanja hidrograma, primerno zamaknjenimi za čas potovanja od ustja iztoka z dela prispevne površine do iztoka s celotne prispevne površine.
- hydrogramme unitaire composé**  
Superposition d'hydrogrammes unitaires correspondant aux bassins partiels d'un bassin de grande superficie, les temps de début de montée étant décalés pour tenir compte des temps de parcours entre les exutoires des bassins partiels et l'exutoire principal.

- 0221 composite water sample**  
Two or more samples or subsamples, mixed together in appropriate known proportions (either discretely or continuously), from which the average result of a desired characteristic may be obtained. The proportions are usually based on time or flow measurements. (ISO/6107)
- Mischprobe (Wasser)**  
Zwei oder mehrere Proben oder Teilproben, die in angemessenem, bekanntem Verhältnis (einzeln oder kontinuierlich) vermischt werden, damit ein Durchschnittsergebnis einer bestimmten Kenngröße erzielt werden kann. Das Mischverhältnis beruht üblicherweise auf Zeit- oder Fließmessungen.
- 0222 compound cross-section**  
Cross-section of a channel in which the width suddenly increases above a certain level.
- überbreiter Querschnitt**  
Querschnitt eines Gerinnes, in dem die Breite plötzlich über ein gewisses Maß hinausgeht.
- 0223 compound hydrograph**  
Hydrograph due to a sequence of storms when the flow caused by one storm continues during the next storm.
- zusammengesetzte Ganglinie**  
Ganglinie, bedingt durch mehrere Starkregenereignisse, wenn der durch einen Starkregen verursachte Abfluß während eines darauffolgenden Starkregens anhält.
- 0224 compound weir**  
Weir containing two or more sections, which may be of different types and/or dimensions. (ISO/772)
- Wehr mit verschiedenen Wehrfeldern; kombiniertes Wehr**  
Wehr mit zwei oder mehr Abschnitten unterschiedlicher Art und/oder unterschiedlicher Abmessungen.
- mešani vzorec vode**  
Več vzorcev ali njihovih delov, pomešanih skupaj v primernih znanih strukturnih deležih (s posamičnim ali neprekinjenim zajemom), iz katerih je mogoče določiti povpreček določene lastnosti. Strukturni deleži se določajo na osnovi meritev časa ali pretoka. (ISO/6107)
- échantillon (d'eau) composite**  
Mélange en proportions adéquates de plusieurs échantillons pour obtenir une valeur moyenne de la caractéristique désirée. Les échantillons peuvent être prélevés de façon discrète ou continue et les proportions du mélange sont généralement calculées en fonction des temps ou des débits.
- sestavljani prečni prerez**  
Prečni prerez struge vodotoka, pri katerem se na določeni višini naglo poveča širina njegove struge.
- section transversale complexe**  
Section droite d'un cours d'eau qui subit un élargissement brutal au-dessus d'un certain niveau.
- sestavljani hidrogram enote**  
Hidrogram odtoka zaporednih neviht, pri katerih se odtok od ene nevihte nadaljuje še v času pojava naslednje.
- hydrogramme complexe**  
Courbe des débits correspondant à une succession d'averses lorsque l'écoulement du a une de ces averses se poursuit pendant la suivante.
- sestavljani preliv**  
Preliv, ki vsebuje dva ali več delov, lahko različnih tipov in/ali dimenzij. (ISO/772)
- déversoir composite**  
Déversoir avec deux ou plusieurs sections qui peuvent être de types différents et/ou de dimensions différentes.

- 0225 conceptual hydrological model**  
Simplified mathematical representation of some or all of the processes in the hydrological cycle by a set of hydrological concepts expressed in mathematical notations and linked together in a time and space sequence corresponding to that occurring in nature. Hydrological conceptual models are used for simulation of the behaviour of a basin.
- konceptualni hidrološki model**  
Poenostavljen matematični prikaz kakega ali vseh procesov hidrološkega kroga z množico hidroloških zakonov, prikazanih v matematični obliki in povezanih v časovnem in prostorskem zaporedju skladno z opazovanji v naravi.
- hydrologisches Konzeptionsmodell**  
Vereinfachte mathematische Darstellung einiger oder sämtlicher Abläufe in einem hydrologischen Kreislauf durch eine Reihe hydrologischer Ansätze, die mathematisch ausgedrückt werden und zeitlich und räumlich so miteinander verbunden sind wie sie in der Natur auftreten. Hydrologische Konzeptionsmodelle werden für die Gebietssimulation verwendet.
- modele hydrologique conceptuel**  
Représentation mathématique simplifiée de tout ou partie des processus du cycle hydrologique par un ensemble de concepts hydrologiques exprimés en langage mathématique et reliés entre eux dans des séquences temporelle et spatiale correspondant a celles que l'on observe dans la nature. Les modeles conceptuels sont utilisés pour simuler le comportement d'un bassin.
- 0226 condensation**  
Transition from the vapour to the liquid state.
- Kondensation**  
Übergang von Dampf in den flüssigen Zustand (durch Abkühlung oder Kompression).
- utekočinjenje *sin.* kondenzacija**  
Prehod iz plinastega v tekoče agregatno stanje.
- condensation**  
Passage de la phase vapeur a la phase liquide.
- 0227 conditional probability**  
*see also probability*  
If E and F are events occurring according to a probability distribution, the probability of E given the occurrence of F is the conditional probability of E usually written as  $\Pr(E/F)$ . (DST)
- pogojna verjetnost**  
*gl. tudi verjetnost*  
Če sta E in F dogodka, ki se pojavljata soodvisno in skladno z verjetnostno porazdelitvijo, je verjetnost E pri danem opažanju F pogojna verjetnost E, ponavadi zapisana kot  $\Pr(E/F)$ . (DST)
- bedingte Wahrscheinlichkeit**  
*s.a. Wahrscheinlichkeit*  
Wenn E und F Ereignisse sind, die nach einer bestimmten Wahrscheinlichkeitsverteilung auftreten, dann ist die Wahrscheinlichkeit von E, vorausgesetzt F ist bereits eingetroffen, die bedingte Wahrscheinlichkeit von E, meist geschrieben:  $\Pr(E|F)$ .
- probabilité conditionnelle**  
*voir aussi probabilité*  
Si E et F sont des événements auxquels sont attachées des distributions de probabilité, la probabilité d'occurrence de E sachant que F s'est produit est la probabilité conditionnelle de E, qu'on écrit généralement  $\Pr(E/F)$ .
- 0228 cone of depression**  
Depression, in the shape of a cone with convex upward limits, of the piezometric groundwater surface which defines the area of influence of a well.
- depresijski lijak**  
Znižanje piezometrične višine podzemne vode v obliki lijaka z navzgor izbočeno površino, ki določa vplivno območje vodnjaka.
- Absenkungstrichter**  
Trichterartige Absenkung der Grundwasserdruckfläche, die den Einflußbereich eines Brunnens bestimmt.
- cône de dépression**  
Dépression, en forme de cône ouvert vers le haut, de la surface piézométrique d'une nappe souterraine, qui définit le domaine d'influence d'un puits.
- 0229 confidence band *syn.* confidence belt**  
Area between the upper and lower confidence limits. (DST)
- območje zaupanja *sin.* pas zaupanja**  
Površina med zgornjo in spodnjo mejo zaupanja. (DST).
- Vertrauensbereich**  
Bereich zwischen den oberen und unteren Vertrauensgrenzen.
- bande de confiance**  
Zone comprise entre les limites de confiance supérieure et inférieure.

- 0230 confidence interval**  
Interval which includes the true value with a prescribed probability and which is a function of the statistics of the sample. (TR)
- Konfidenzintervall**  
Intervall, das den wahren Wert mit einer vorgegebenen Wahrscheinlichkeit einschließt und das eine Funktion der statistischen Werte der Stichprobe ist.
- 0231 confidence level**  
Probability that the confidence interval includes the true value. (TR)
- Konfidenzniveau**  
Wahrscheinlichkeit, daß der Vertrauensbereich den wahren Wert einschließt.
- 0232 confidence limits**  
Values which form the lower and upper limits to the confidence interval.
- Konfidenzgrenzen**  
Werte, die die oberen und unteren Grenzen des Konfidenzintervalles bilden.
- 0233 confined aquifer**  
*see also artesian aquifer*
- Aquifer overlain and underlain by an impervious or almost impervious formation.
- gespannter Grundwasserleiter**
- Grundwasserleiter, der nach oben durch eine undurchlässige oder fast undurchlässige Schicht begrenzt wird (und dessen Grundwasserpotentialhöhe höher als die Unterkante dieser Schicht liegt).
- 0234 confining bed**  
*syn. confining layer; confining stratum*
- Formation overlying or underlying a much more permeable aquifer.
- grundwasserspannende Schicht; undurchlässige Schicht**
- Formation, die einen sehr viel stärker durchlässigen Grundwasserleiter unter- oder überlagert.
- 0235 confluence**  
*see also bifurcation; fork*
- Joining, or the place of junction, of two or more streams. (TR)
- Zusammenfluß**
- Vereinigung zweier oder mehrerer Fließgewässer.
- interval zaupanja**  
Interval, ki vključuje pravo vrednost s predpisano verjetnostjo in je funkcija statistik vzorca. (TR)
- intervalles de confiance**  
Intervalles qui contient la valeur vraie avec une probabilité donnée; il est fonction des caractéristiques statistiques de l'échantillon.
- stopnja zaupanja *sin.* raven zaupanja**  
Verjetnost intervala zaupanja vključno s pravo vrednostjo. (TR)
- seuil de confiance *syn.* niveau de confiance**  
Probabilité pour que l'intervalle de confiance contienne la valeur vraie.
- meje zaupanja**  
Vrednosti, ki določajo zgornjo in spodnjo mejo intervala zaupanja.
- limites de confiance**  
Valeurs constituant les limites inférieure et supérieure de l'intervalle de confiance.
- zaprti vodonosnik *sin.* vodonosnik pod tlakom; ukleščeni vodonosnik**  
*gl. tudi arteški vodonosnik*
- Vodonosnik, prekrit in podložen z neprepustno ali slabo prepustno geološko formacijo.
- aquifere captif**  
*voir aussi aquifere artésien*
- Aquifere intercalé entre deux formations quasi imperméables.
- zaporna plast**  
*sin. vododržna plast; krovinska (zaporna) plast*
- Hribinska formacija, ki leži pod veliko bolj prepustnim vodonosnikom ali pa ga prekriva.
- couche encaissante**
- Formation qui s'étend au-dessus ou au-dessous d'une nappe aquifere beaucoup plus perméable.
- stekanje (1); sotočje (2)**  
*gl. tudi bifurkacija; raztočje*
- (1) Stekanje dveh ali več vodotokov. (TR)  
(2) Mesto stekanja dveh ali več vodotokov.
- confluence (1); confluent (2)**  
*voir aussi bifurcation*
- (1) Phénomène de jonction de deux ou plusieurs cours d'eau.  
(2) Point de jonction de deux ou plusieurs cours d'eau.

- 0236 conjugate image**  
Mirror image relative to plane groundwater equipotential.
- Spiegelbild; Spiegelbrunnen**  
Spiegelbild in bezug auf gleiches Grundwasserpotential.
- združena slika sin. konjugirana slika**  
Zrcalna slika glede na ekvipotencialno ravnino podzemnega vodnega toka.
- image conjuguée**  
Image symétrique réfléchie des points d'une équipotentielle.
- 0237 conjunctive use**  
Combined use of surface water and groundwater.
- kombinierte Wassernutzung**  
Kombinierte Nutzung von Oberflächen- und Grundwasser.
- hkratna raba**  
Skupna raba površinskih in podzemnih voda.
- utilisation combinée**  
Utilisation combinée des eaux de surface et des eaux souterraines.
- 0238 connate water**  
*see also fossil water; interstitial water*  
Water entrapped in the interstices of a sedimentary rock at the time the rock was formed.
- eingeschlossenes Porenwasser; konnates Wasser; Sedimentwasser**  
*s.a. fossiles Wasser; Interstitialwasser; Haftwasser; adhäsives Wasser*  
Wasser in den Hohlräumen eines Sedimentgesteines, das bei dessen Entstehung eingeschlossen wurde.
- konatna voda sin. singenetska voda; reliktna voda gl. tudi fosilna voda; razpoklinska voda**  
Voda, ujeta v razpokah sedimentnih kamnin v obdobju, ko je kamnina nastala.
- eau connée**  
*voir aussi eau fossile; eau interstitielle*  
Eau emprisonnée dans les interstices d'une roche sédimentaire à l'époque de sa formation.
- 0239 conservative pollutants**  
Non-biodegradable pollutants.
- konservative Schadstoffe**  
Biologisch nicht abbaubare Schadstoffe.
- obstojna onesnaževala sin. obstojni polutanti**  
Onesnaževala, ki biološko niso razgradljiva.
- polluants persistants**  
Polluants non biodégradables.
- 0240 consolidation**  
Settling of a soil in response to increased or continuing load, leading to a decrease of pore space.
- Konsolidierung**  
Setzung des Bodens aufgrund verstärkter oder ständiger Belastung, die zu einer Verminderung des Porenraumes führt.
- posedanje sin. konsolidacija**  
Posedanje zemljine zaradi povečane ali stalne obremenitve, ki povzroča zmanjšanje deleža por.
- tassement**  
Réduction progressive d'un volume de sol sous l'effet permanent d'une contrainte de compression, et éventuellement de l'augmentation de cette contrainte, qui se traduit par une réduction des espaces interstitiels.
- 0241 constant-rate dilution gauging**  
Determination of flow characteristics (velocity or discharge) by means of a constant rate of injection of a tracer of known concentration and measurement of the tracer concentration, when good mixing is obtained, at some point downstream.
- Verdünnungsmessung bei gleichmäßiger Zugabe**  
Bestimmung der Strömungsmerkmale (Geschwindigkeit oder Durchfluß) mittels gleichmäßiger Einleitung einer Tracermenge bekannter Konzentration und Messung der Tracerkonzentration, wenn an einem Punkt unterhalb der Einleitungsstelle eine gute Vermischung eingetreten ist.
- merjenje razredčenja s stalno količino sledila**  
Določanje lastnosti toka (hitrosti ali pretoka) z vnosom stalne količine sledila znane koncentracije in merjenjem koncentracije dobro premešane raztopine sledila na določeni točki dolvodno.
- jaugeage par injection continue**  
Détermination des caractéristiques d'un écoulement (vitesse ou débit) par injection continue à débit constant d'un traceur de concentration connue et mesure de la concentration du traceur en un point aval situé de façon qu'un bon mélange soit obtenu.

**0242 consumptive use**

Quantity of surface and groundwater absorbed by crops and transpired or used directly in the building of plant tissue, together with that evaporated from the cropped area, expressed in units of volume per unit area. Also includes all activities where the use of water results in a loss of the original water supplied, such as industrial or community consumption.

**Wasserverbrauch**

Menge des durch Pflanzen aufgenommenen und entweder transpirierten oder direkt zum Aufbau des Pflanzengewebes verbrauchten Oberflächen- und Grundwassers sowie das von der Anbaufläche verdunstete Wasser in Volumeneinheiten pro Flächeneinheit. Es werden auch alle Aktivitäten einbezogen, bei denen die Wassernutzung zu einem Wasserverlust führt, wie gewerblicher oder kommunaler Verbrauch.

**0243 contact angle**

Angle between the interface separating two immiscible fluids and the solid surface with which the two fluids are in contact.

**Berührungswinkel**

Der Winkel zwischen der Grenzfläche zweier unvermischbarer Flüssigkeiten und der festen Oberfläche, mit der beide Flüssigkeiten in Berührung stehen.

**0244 contact spring**

Spring issuing from a permeable formation overlying a relatively impermeable bedrock.

**Schichtquelle; Überlaufquelle**

Quelle, die aus einer durchlässigen Formation austritt, die einen relativ undurchlässigen Felsuntergrund überlagert.

**0245 contamination**

*see also pollution*

Introduction into water of any undesirable substance not normally present in water, e.g. micro-organisms, chemicals, waste or sewage, which renders the water unfit for its intended use.

**Verschmutzung; Verunreinigung**

Einleitung unerwünschter Substanzen in Wasser, die dort normalerweise nicht anzutreffen sind, z.B. Mikroorganismen, Chemikalien, Abfall oder Abwässer, wodurch das Wasser für die beabsichtigte Nutzung unbrauchbar wird.

**poraba vode**

Količina površinskih in podzemnih voda, ki jih poljščine absorbirajo in transpirirajo ali neposredno uporabijo za gradnjo rastlinskega tkiva, skupaj z vodo, ki izhlapi iz obdelovalnih površin, izražena v enoti prostornine na enoto površine.

**consommation d'eau**

Quantité totale d'eau, superficielle et souterraine, consommée en un temps donné par la transpiration des plantes et la formation de leur tissu, ainsi que par l'évaporation du sol cultivé. On l'exprime en unités de volume d'eau par unité de superficie. Elle comprend aussi tous les prélèvements définitifs qui entraînent une diminution des ressources en eau disponibles, par exemple pour la consommation industrielle ou domestique.

**stični kot**

Kot med stično površino dveh fluidov, ki se ne mešata, in površino trdne snovi, s katero sta fluida v stiku.

**angle de raccordement**

Angle formé par la surface qui sépare deux liquides non miscibles et la surface solide avec laquelle les deux liquides sont en contact.

**kontaktni izvir**

Izvir, ki izteka iz prepustne formacije, ležeče na sorazmerno neprepustni kamnini.

**source de déversement *syn.* source d'affleurement**

Source dont l'eau sort à l'affleurement d'une formation perméable et d'une formation sous-jacente relativement imperméable.

**zastрупitev *sin.* kontaminacija**

*gl. tudi onesnaženje*

Izpuščanje v vodo katere koli nezaželene snovi, ki je v normalnih razmerah v vodi ni, npr. mikroorganizmov, kemikalij, odpadkov, odplak, ki povzročajo, da voda ni primerna za nadaljnjo rabo.

**contamination**

*voir aussi pollution*

Introduction dans l'eau de substances indésirables qui ne s'y trouvent pas normalement (telles que microorganismes, substances chimiques, déchets, eaux d'égout) et qui rendent l'eau impropre aux usages envisagés.

- 0246 continental hydrology**  
That branch of hydrology which refers to hydrological processes in continental areas, stress being laid on the continental phase of the water cycle.
- binnenländische Hydrologie**  
Zweig der Hydrologie, der sich auf hydrologische Vorgänge im Binnenland bezieht. Der Schwerpunkt liegt auf der Landphase des Wasserkreislaufes.
- 0247 continuity equation**  
Equation describing the conservation of mass of flowing matter (e.g. water).
- Kontinuitätsgleichung**  
Gleichung, die die Erhaltung eines Masseflusses beschreibt (z.B. Wasser).
- 0248 continuous stream**  
Stream whose flow is not interrupted in space.
- kontinuierlicher Fluß**  
Ein räumlich ununterbrochen fließender Fluß.
- 0249 contour (-line)**  
*see also isopleth; isogram*  
Line on a map indicating the locus of points at which a certain property is constant (e.g. elevation, salinity).
- Isolinie; Äquipotentiallinie; Höhenlinie**  
*s.a. Isoplethen; Isogramm*  
Linie auf einer Karte, die die Punkte anzeigt, an denen eine bestimmte Eigenschaft den gleichen Wert annimmt (z.B. Höhe, Salzgehalt).
- 0250 contracted weir**  
Weir having a crest that does not extend across the whole channel width.
- Kontraktionswehr**  
Wehr mit einer Krone, die sich nicht über die ganze Breite des Gerinnes erstreckt.
- kopenska hidrologija sin. hidrologija kopenskih voda; hidrologija celinskih voda**  
Hidrologija, ki se ukvarja s hidrološkimi pojavi na kopnem, zlasti s kroženjem vode.
- hydrologie continentale**  
Branche de l'hydrologie qui se rapporte aux processus hydrologiques sur les continents, l'accent étant mis sur la phase continentale du cycle hydrologique.
- kontinuitetna enačba sin. zakon o ohranitvi mase**  
Enačba, ki izraža ohranjanje mase tekoče snovi, npr. vode.
- équation de continuité**  
Equation exprimant la conservation de la masse dans l'écoulement (par ex. de l'eau).
- nepretrgani vodotok**  
Vodotok, katerega tok se na nobenem mestu ne pretrga.
- cours d'eau continu**  
Cours d'eau dont l'écoulement est ininterrompu tout le long de son parcours.
- plastnica sin. konturna črta**  
*gl. tudi hidrološka plastnica; izočrta*  
Črta na karti, ki kaže položaj točk, v katerih ima določena lastnost enako vrednost.
- isoplethe**  
*voir aussi isogramme*  
Courbe, sur une carte, joignant les points d'égale valeur d'une certaine propriété (par ex. hauteur, teneur en sel).
- zoženi preliv**  
Preliv s krono, ki ne sega čez celotno širino struge.
- déversoir a contraction**  
Déversoir dont la crete ne s'étend pas sur toute la largeur du chenal.



**0251 contraction coefficient**

(1) Ratio between the decreased length, area of section, or volume and the original length, area of section, or volume.

(2) In hydrometry: the ratio of the normal wetted cross-sectional area of the vena contracta to the nominal cross-sectional area of an orifice or weir opening.

**Kontraktionskoeffizient; Einschnürungsbeiwert**

(1) Verhältnis reduzierte Länge, Abschnittsfläche oder Volumen zu ursprünglicher Länge, Abschnittsfläche oder Volumen.

(2) In der Hydrometrie: Verhältnis der normalen, benetzten Querschnittsfläche im Einschnürungsquerschnitt zur nominalen Querschnittsfläche der Mündung oder Wehröffnung.

**0252 control**

Physical properties of a channel which determine the relationship between stage and discharge at a location in the channel. (TR)

**Ausbauquerschnitt**

(1) Physikalische Eigenschaften eines Gerinnes, die die Beziehung zwischen Wasserstand und Abfluß an einer Stelle im Wasserlauf bestimmen.

(2) Für eine Baumaßnahme gewählter Idealquerschnitt, der durch den Ausbau angenähert eingehalten wird.

**0253 control section**

(1) Reach of a stream channel in which there exists a unique discharge-stage relationship.

(2) Section of an open conduit or stream where the discharge is uniquely determined by the water level immediately upstream.

**Kontrollabschnitt; Steuerabschnitt; Regelabschnitt**

(1) Abschnitt eines Wasserlaufes, für den eine bestimmte Wasserstand-Abfluß-Beziehung besteht.

(2) Abschnitt eines Wasserlaufes, in dem der Durchfluß ausschließlich durch den Wasserstand unmittelbar stromaufwärts bestimmt wird.

**0254 control well**

Pumped well, or recharge well, used for an aquifer test, distinguished from observation wells. (IGH)

**Kontrollbrunnen; Testbrunnen**

Entnahme- oder Versickerungsbrunnen, der für einen Grundwasserleiter-Test benutzt wird; im Unterschied zum Beobachtungsbrunnen.

**zožitveni količnik *sin.* količnik skrčenja**

(1) Razmerje med zmanjšano dolžino, površino odseka ali prostornino in prvotno dolžino, površino ali prostornino.

(2) V hidrometriji: razmerje med normalno omočeno površino stisnjenega prečnega prereza (veno kontrakto) in nominalno površino prečnega prereza odprtine ali preliva.

**coefficient de contraction**

(1) Rapport entre la longueur, l'aire ou le volume réduits, et la longueur, l'aire ou le volume initiaux.

(2) En hydrométrie, rapport entre l'aire de la section mouillée normale d'une veine contractée et l'aire nominale de l'orifice ou de l'ouverture du déversoir.

**kontrolni prerez**

Fizikalne lastnosti korita vodotoka, ki določajo odnos med vodostajem in pretokom vode na določenem mestu v koritu. (TR)

**contrôle hydraulique**

Propriétés physiques d'un chenal, qui déterminent la relation entre la hauteur et le débit en un point du chenal.

**kontrolni odsek**

(1) Odsek struge vodotoka, na katerem je zveza med pretokom in vodostajem enoznačna.

(2) Del odprtega kanala ali vodotoka, kjer je pretok enoznačno določen z vodostajem neposredno nad tem odsekom.

**bief de contrôle (1); section de contrôle (2)**

(1) Tronçon de cours d'eau dans lequel la relation hauteur-débit est univoque.

(2) Section d'un canal découvert ou d'un cours d'eau ou le débit est déterminé uniquement par le niveau d'eau immédiatement à l'amont.

**poskusni vodnjak *sin.* testni vodnjak**

Črpalni ali nalivalni vodnjak, uporabljen za testiranje vodonosnika (črpalni poskus); se razlikuje od opazovalnega vodnjaka. (IGH)

**puits d'essai**

Dans un dispositif d'essai de nappe, puits qui sert à agir sur la nappe (par pompage ou injection); différent des puits d'observation.

- 0255 convective precipitation**  
Precipitation caused by convective motion in the atmosphere.
- konvektiver Niederschlag**  
Niederschlag aufgrund konvektiver Bewegungen in der Atmosphäre.
- 0256 conveyance**  
Physical characteristic of an open channel flowing bankfull taking account of its cross-sectional area and its roughness and which, multiplied by the square root of the slope, gives the corresponding discharge of the channel.
- Transportkapazität**  
Physikalische Eigenschaft eines offenen, randvoll fließenden Gerinnes, die seine Querschnittsfläche und seine Rauigkeit berücksichtigt und die, multipliziert mit der Quadratwurzel des Gefälles, den entsprechenden Abfluß des Gerinnes ergibt.
- 0257 correction**  
Change to be made to the result of a measurement to allow for any known errors and thus to obtain a closer approximation to the true value.
- Korrektur**  
Änderung der Meßergebnisse unter Berücksichtigung bekannter Fehler, um so eine bessere Annäherung an den wahren Wert zu erhalten.
- 0258 correlation**  
Interdependence or relationship between two measurable variates. (DST)
- Korrelation**  
Abhängigkeit oder Beziehung zwischen zwei meßbaren Veränderlichen.
- 0259 correlation coefficient**  
*see also covariance; multiple correlation coefficient*  
Measure of the interdependence between two variates. The product-moment correlation coefficient is the covariance of the variates divided by the product of their standard deviations.
- Korrelationskoeffizient; normierte Kovarianz**  
*s.a. Kovarianz*  
Maß der Abhängigkeit zwischen zwei Variablen. Der Korrelationskoeffizient ist die Kovarianz der Variablen geteilt durch das Produkt ihrer Standardabweichungen.
- konveksijske padavine**  
Padavine, povzročene s konveksijskim gibanjem v ozračju.
- précipitation convective**  
Précipitation due a des mouvements convectifs dans l'atmosphère.
- pretočnost**  
Fizikalna značilnost struge vodotoka ob strugotvornem pretoku, ki določa strugotvorni pretok, upoštevajoč površino prečnega prereza in hrapavost struge, pomnoženo s kvadratnim korenom vzdolžnega padca struge.
- débitance**  
Caractéristique physique d'un chenal découvert coulant a pleins bords, qui tient compte de sa section en travers et de sa rugosité et qui, multipliée par la racine carrée de la pente, donne le débit correspondant.
- popravek *sin.* korekcija**  
Sprememba merilnega rezultata z odpravo znanih pogreškov za določanje bližjega približka pravi vrednosti.
- correction**  
Modification qu'on doit apporter a un résultat de mesure pour tenir compte d'erreurs connues afin d'obtenir une valeur plus proche de la valeur vraie.
- korelacija**  
Medsebojna odvisnost ali odnos med dvema merljivima spremenljivkama. (DST)
- corrélation**  
Interdépendance ou relation entre deux variables aléatoires mesurables.
- količnik korelacije**  
*gl. tudi kovarianca; količnik večkratne korelacije*  
Vrednost medsebojne odvisnosti dveh spremenljivk. Korelacijski količnik je določen s kovarianco spremenljivk, deljeno z zmnožkom njihovih standardnih odklonov.
- coefficient de corrélation**  
*voir aussi coefficient de corrélation multiple; covariance*  
Mesure de l'interdépendance de deux variables aléatoires. Le coefficient de corrélation s'obtient en divisant la covariance des variables par le produit de leurs écarts types.

- 0260 correlogram**  
In time series analysis, the graph of the serial correlation coefficient of order  $k$  as ordinate against  $k$  as abscissa. (DST)
- Korrelogramm**  
Graphische Darstellung des Korrelationskoeffizienten für die Zeitverschiebung  $k$  (Ordinate) in Abhängigkeit von  $k$  (Abzisse) bei der Untersuchung von Zeitreihen.
- 0261 coulee**  
Commonly, in the northern plains of the western United States, any gully, dry wash, or intermittent stream valley of considerable size.
- Coulee**  
In den nördlichen Ebenen des amerikanischen Westens im allgemeinen jede Rinne, jedes Trockenbett oder Tal eines nur zeitweise Wasser führenden Flusses beachtlicher Größe.
- 0262 covariance**  
*see also correlation coefficient; multiple correlation coefficient*  
First product moment of two variates about their mean values.
- Kovarianz**  
*s.a. Korrelationskoeffizient*  
Produktmoment zweier Variablen bezogen auf ihre Mittelwerte.
- 0263 creek**  
*see also brook; river*  
Natural stream of water, normally smaller than, and often tributary to, a river. (AU)
- Bach; kleiner Wasserlauf**  
*s.a. 0152*  
Natürlicher Wasserlauf, allgemein kleiner als ein Fluß und Zubringer eines Flusses.
- 0264 crest**  
(1) Top of a dam, levee, spillway or weir to which water must rise before passing over the structure.  
(2) Top of a wave or hydrograph.
- Damm; Krone (1); Scheitel (2); Kamm (3)**  
(1) Oberkante einer Sperre, eines Dammes, eines Hochwasserüberlaufes oder Wehres, bis zu dem Wasser ansteigen muß, bevor es das Bauwerk überfließen kann.  
(2) Spitze einer Welle oder einer Ganglinie.  
(3) Kamm einer (Unterwasser-) Düne.
- korelogram**  
Pri analizi časovnih zaporedij: grafični prikaz količnikov korelacije zaporedja reda  $k$  na ordinati in reda  $k$  na abscisi (DST).
- corrélogramme**  
Dans l'analyse d'une chronique, courbe de variation du coefficient d'autocorrélation d'ordre  $k$  (en ordonnée) en fonction de  $k$  (en abscisse).
- suha struga**  
Navadno na severozahodnih planjavah ZDA: katera koli večja struga brez vodotoka ali večja dolina s presihajočo reko.
- coulée**  
Généralement, dans les plaines septentrionales de l'ouest des Etats-Unis, tout ravin ou vallée d'un cours d'eau intermittent de grandes dimensions.
- kovarianca**  
*gl. tudi količnik korelacije; količnik večkratne korelacije*  
Prvi moment dveh spremenljivk glede na njihovo srednjo vrednost.
- covariance**  
*voir aussi coefficient de corrélation; coefficient de corrélation multiple*  
Somme des produits rectangulaires des écarts des valeurs de deux variables par rapport a leurs moyennes.
- rečica**  
*gl. tudi potok; reka*  
Naravni vodotok, navadno manjši od reke in pogosto njen pritok.
- ruisseau**  
*voir aussi fleuve; riviere*  
Cours d'eau naturel, normalement plus petit qu'une riviere et se jetant souvent dans une riviere.
- krona preliva (1); hidrogramske vrh (2)**  
(1) Vrh pregrade, nasipa, visokovodnega preliva ali jezua, ki ga mora voda doseči, predno začne prelivati vodno zgradbo.  
(2) Vrh poplavnega vala pri hidrogramu.
- crete**  
(1) Sommet d'un barrage, d'une digue, d'un évacuateur ou d'un déversoir, que l'eau doit atteindre avant de passer par-dessus l'ouvrage.  
(2) Sommet d'une vague, pointe d'un hydrogramme.

<b>0265</b>	<b>crest gauge; crest gage (A)</b> Device used to record the highest water stage.	<b>merilo maksimalnega vodostaja</b> Naprava za merjenje najvišje gladine vode.
	<b>Scheitelmeßstelle</b> Vorrichtung zur Aufzeichnung des höchsten Wasserstandes.	<b>échelle a maximum</b> Dispositif utilisé pour conserver la trace des plus hautes eaux.
<b>0266</b>	<b>crevasse; crevass (A)</b> Fissure formed in a glacier.	<b>ledeniška razpoka</b> Razpoka v ledeniku.
	<b>Gletscherspalte</b> Offene Kluft in einem Gletscher.	<b>crevasse</b> Fissure formée dans un glacier.
<b>0267</b>	<b>critical capillary head</b> <i>syn. air-entry value; bubbling pressure head</i> Lowest capillary pressure head at which air pushes water from the pores.	<b>kritični kapilarni tlak</b> Najnižji kapilarni tlak, pri katerem potiska zrak vodo iz por.
	<b>kritische Kapillardruckhöhe; Lufteintrittspunkt</b> Niedrigste kapillare Druckhöhe, bei der die Luft Wasser aus den Poren drückt.	<b>charge capillaire critique</b> Pression capillaire la plus basse a partir de laquelle l'air chasse l'eau hors des interstices.
<b>0268</b>	<b>critical depth</b> Depth of water flowing in an open channel under conditions of critical flow.	<b>kritična globina</b> Globina vodnega toka v strugi vodotoka ob kritičnem toku.
	<b>Grenztiefe</b> Wassertiefe in einem offenen Gerinne, an der der Wechsel zwischen strömendem und schießendem Abfluß stattfindet.	<b>profondeur critique</b> Profondeur de l'eau coulant dans un chenal découvert dans les conditions de l'écoulement critique.
<b>0269</b>	<b>critical discharge</b> Discharge that maintains critical flow in a channel section for a given depth of flow.	<b>kritični pretok</b> Pretok vode, ki pri določeni globini vode vzdržuje kritični tok v prečnem prerezu struge.
	<b>kritischer Abfluß</b> Abfluß, der bei einer bestimmten Wassertiefe einen kritischen Wert erreicht, d.h. bei dem ein bestimmter Vorgang beginnt oder endet, z.B. Feststofftransport.	<b>débit critique</b> Débit qui, dans une section d'un chenal, maintient l'écoulement critique a une profondeur donnée.
<b>0270</b>	<b>critical flow</b> Flow conditions at which the discharge is a maximum for a given specific energy, or at which the specific energy is a minimum for a given discharge.	<b>kritični tok</b> Pretočne razmere, pri katerih je za določeno specifično energijo pretok največji ali pri katerih je specifična energija za dani pretok najmanjša.
	<b>kritische Strömungsgeschwindigkeit</b> (1) Strömungsverhältnisse, bei denen der Abfluß ein Maximum für eine gegebene spezifische Energie ist oder die spezifische Energie ein Minimum für einen bestimmten Abfluß bedeutet. (2) Fließgeschwindigkeit, bei der ein bestimmter Vorgang beginnt oder endet, z.B. Feststofftransport. (DIN 4049)	<b>écoulement critique</b> Écoulement a débit maximal pour une énergie spécifique donnée, ou a énergie spécifique minimale pour un débit donné.

- 0271 critical gradient**  
Maximum value of the hydraulic gradient in a saturated soil above which piping or fluidization of the soil occurs.
- kritisches Gefälle**  
Maximalwert des hydraulischen Gefälles in einem gesättigten Boden, oberhalb dessen sich Strömungskanäle ausbilden oder der Boden zu fließen beginnt.
- 0272 critical tractive force**  
Minimum tractive force necessary to initiate movement of sediment particles on a streambed.
- kritische Schleppspannung**  
Minimale Schleppspannung, die erforderlich ist, um eine Bewegung der Sedimentpartikel an der Flußsohle auszulösen.
- 0273 critical velocity**  
(1) Velocity at critical flow in a channel.  
(2) Velocity at which flow changes from laminar to turbulent, or vice versa.
- Grenzgeschwindigkeit**  
(1) Geschwindigkeit bei kritischer Strömungsgeschwindigkeit in einem Wasserlauf.  
(2) Geschwindigkeit, bei der die Strömung vom laminaren zum turbulenten Fließen wechselt oder umgekehrt.
- 0274 cross-correlation**  
*see also autocorrelation; serial correlation*  
Interdependence or relationship between two stochastic processes.
- Kreuzkorrelation**  
*s.a. Autokorrelation*  
Wechselseitige Abhängigkeit oder Beziehung zwischen zwei stochastischen Prozessen.
- 0275 crossover**  
Relatively short and shallow length of a river between bends.
- Übergangszone**  
Verhältnismäßig kurze und seichte Flußstrecke zwischen Krümmungen.
- 0276 cross-section (of a stream)**  
Section of a stream at right angles to the main (average) direction of flow.
- Flußquerschnitt**  
Schnitt durch ein Fließgewässer, rechtwinklig zur Hauptströmung.
- kritični gradient**  
Največja vrednost hidravličnega gradienta v zasičeni zemljini, nad katero je možna notranja erozija ali utekočinjenje zemljine.
- gradient critique**  
Valeur maximale du gradient hydraulique dans un sol saturé au-dessus de laquelle le sol commence à se fluidifier et des renards se forment.
- kritična strižna sila *sin.* kritična strižna napetost**  
Najmanjša strižna sila, potrebna za začetek premika zrn plavin na dnu struge vodotoka.
- force tractrice critique**  
Force tractrice minimale nécessaire pour amorcer le mouvement des particules sur le fond du lit.
- kritična hitrost**  
(1) Hitrost kritičnega toka v strugi.  
(2) Hitrost, pri kateri se režim toka spremeni iz laminarnega v turbulentni ali obratno.
- vitesse critique**  
(1) Valeur de la vitesse en écoulement critique dans un chenal.  
(2) Vitesse à laquelle l'écoulement passe du régime laminaire au régime turbulent, ou inversement.
- prečna vzajemnost**  
*gl. tudi samovzajemnost; serijska vzajemnost*  
Medsebojna odvisnost ali odnos med dvema stohastičnima procesoma.
- corrélation croisée**  
*voir aussi autocorrélation*  
Relation de dépendance entre deux processus stochastiques.
- prevojni odsek**  
Relativno kratek in plitev odsek reke med dvema zavojevama.
- tronçon de transition entre méandres**  
Tronçon relativement court et peu profond d'une rivière entre deux méandres.
- prečni prerez struge**  
Prerez struge toka pod pravim kotom na srednjo (povprečno) smer toka.
- section transversale (d'un cours d'eau)**  
*syn. section droite; section en travers*  
Section du cours d'eau perpendiculaire à la direction principale (moyenne) de l'écoulement.

- 0277 cryology**  
*see also glaciology*  
Study of solid water, e.g. ice, snow, hail, sleet, etc.
- Kryologie; Eiskunde**  
*s.a. Glaziologie*  
Untersuchung des Wassers in festem Zustand, z.B. Eis, Schnee, Hagel, Graupel etc.
- 0278 cryosphere**  
Total ice, snow and permafrost masses of the world.
- Kryosphäre**  
Gesamte Eis-, Schnee- und Permafrostmassen der Erde.
- 0279 culvert**  
Closed conduit for the free passage of surface drainage water under a highway, railroad, canal or other structure.
- Durchlaß**  
Geschlossene Leitung, durch die Oberflächenwasser unter einer Straße, Eisenbahn, Kanal oder sonstigem Bauwerk hindurchgeleitet wird.
- 0280 cup-type current meter**  
Current meter whose rotor is composed of a wheel fitted with cups and turning on a vertical axis. (TR)
- Schaufelradmeßflügel**  
Meßflügel, bestehend aus einem Rotor mit Schalen, der sich auf einer vertikalen Achse dreht.
- 0281 current meter**  
Instrument for measuring the velocity of water at a point. Traditionally the term refers to instruments with cups or propellers.
- Meßflügel**  
(1) Gerät zur punktuellen Messung der Wasserfließgeschwindigkeit. Allgemein bezieht sich der Begriff auf Geräte mit Schalen oder Propellern.  
(2) Gerät zur Ermittlung der Fließgeschwindigkeit, die aus der Anzahl der Umdrehungen eines Rotors (einer Schaufel) in einer bestimmten Zeitspanne berechnet wird. (DIN 4049)
- kriologija**  
*gl. tudi glaciologija*  
Znanost o vodi v trdnem stanju, torej o ledu, snegu, toči, sodri, babjem pšenu ipd.
- cryologie**  
*voir aussi glaciologie*  
Etude de l'eau a l'état solide, par ex. la glace, la neige, la grele, le grésil, etc.
- kriosfera**  
Celotna masa ledu, snega in stalno zmrznjenih tal na Zemlji.
- cryosphere**  
Masses totales de glace, de neige et de pergélisol dans le monde.
- prepust**  
Pokrit kanal za prosto prevajanje površinske vode pod avtocesto, železnico, kanalom ali drugimi objekti.
- passage couvert syn. franchissement**  
Conduit fermé permettant le libre passage de l'eau de ruissellement sous une route, une voie ferrée, un canal ou tout autre type d'ouvrage. Note : En français, on spécifie souvent la nature du franchissement : franchissement routier, franchissement ferroviaire, etc.
- hidrometrično krilo s skodelicami**  
Hidrometrično krilo, katerega rotor, sestavljen iz kolesa s skodelicami, se vrti okoli navpične osi. (TR)
- moulinet a coupelles**  
Moulinet dont le rotor se compose d'une roue pourvue de coupelles tournant autour d'un axe vertical.
- hidrometrično krilo sin. merilec hitrosti**  
Naprava, navadno s skodelicami ali vijakom, za merjenje hitrosti vode v točki.
- moulinet**  
Instrument servant a mesurer la vitesse de l'eau en un point, par la rotation de coupelles ou d'une hélice.

- 0282 cut-off; cutoff (A)**  
*see also avulsion*  
(1) Direct channel, either natural or man-made, connecting two points on a stream, thus shortening the length of the channel and increasing its slope.  
(2) Wall or collar providing an impermeable barrier intended to reduce percolation.
- Durchstich; Dichtungswand**  
*s.a. Durchbruch*  
(1) Natürliche oder künstliche direkte Verbindung zwischen zwei Punkten eines Flusses, welche die ursprüngliche Länge des Wasserlaufes verkürzt und sein Gefälle vergrößert.  
(2) Wand oder Schürze, die eine undurchlässige Sperre bildet, um das Durchsickern von Wasser zu verhindern.
- 0283 cyclonic precipitation**  
Precipitation caused by the activity of an atmospheric depression.
- zyklonaler Niederschlag**  
Niederschlag, bedingt durch ein Tiefdruckgebiet.
- 0284 daily storage**  
Volume of water which can be stored daily in a reservoir between minimum and maximum daily water levels under ordinary operating conditions.
- tägliche Speichermenge**  
Wassermenge, die bei normalen Betriebsverhältnissen täglich in einem Staubecken zwischen dem niedrigsten und dem höchsten täglichen Wasserstand gespeichert werden kann.
- 0285 dam**  
*see also barrage; barrier; weir*  
Barrier constructed across a valley for impounding water or creating a reservoir.
- Damm**  
*s.a. Sperrbauwerk*  
Quer durch ein Tal gebaute Sperre zum Aufstauen von Wasser oder zur Bildung eines Speicherbeckens.
- prekop (1); tesnilna stena (2)**  
*gl. tudi preboj*  
(1) Naravna ali umetna ravna struga, ki povezuje dve točki vodotoka tako, da skrajšuje dolžino vodotoka in povečuje njegov padec.  
(2) Stena ali vododržna zavesa kot neprepustna zapora za zmanjševanje precejanja.
- coupure**  
*voir aussi avulsion*  
(1) Canal direct, naturel ou artificiel, qui relie deux points d'une rivière, raccourcit la longueur du lit et augmente sa pente.  
(2) Paroi ou virole formant une barrière imperméable destinée à réduire la percolation.
- ciklonske padavine**  
Padavine, povezane z dogajanjem v območju ciklona.
- précipitation cyclonique**  
Précipitation causée par l'activité d'une dépression atmosphérique.
- dnevno zbiranje sin. dnevna akumulacija**  
Prostornina vode, ki jo lahko dnevno zberemo v zbiralniku med dnevno najnižjimi in najvišjimi gladinami vode ob normalnih obratovalnih razmerah.
- stockage journalier syn. réserve journalière**  
Volume d'eau que l'on peut stocker par jour dans un réservoir entre les niveaux journaliers minimal et maximal, dans les conditions normales d'exploitation.
- pregrada**  
*gl. tudi pregradni objekt; pregradna ovira; jezovna zgradba*  
Čez dolino zgrajena zgradba za zajezitev vode ali oblikovanje zbiralnika.
- barrage-réservoir**  
*voir aussi barrage*  
Ouvrage construit en travers d'une vallée, pour retenir l'eau ou constituer un réservoir.

- 0286 darcy**  
Unit of intrinsic permeability, defined as the permeability of a medium in which a liquid of dynamic viscosity of 1 centipoise discharges 1 cm<sup>3</sup>/s through a cross section of 1 cm<sup>2</sup>, under a gradient normal to the section of 1at/cm.
- Darcy**  
Grundeinheit der intrinsischen Permeabilität, definiert als Permeabilität eines Mediums, in dem eine Flüssigkeit mit der dynamischen Viskosität von 1 Centipoise einen Abfluß von 1 cm<sup>3</sup>/s hervorruft durch einen Querschnitt von 1 cm<sup>2</sup> und bei einem Gradienten von 1 (1 Darcy = 1 µm<sup>2</sup>).
- 0287 Darcy's law syn. Darcy's formula**  
*see also hydraulic conductivity*  
Law expressing the proportionality of the specific discharge of a liquid flowing through a porous medium to the hydraulic gradient under laminar flow (low Reynolds number) conditions.
- Darcy-Gesetz; Darcy-Formel**  
*s.a. hydraulische Leitfähigkeit*  
Gesetz, das die Beziehung bezeichnet zwischen dem spezifischen Abfluß (auch Filtergeschwindigkeit genannt) einer Flüssigkeit durch ein poröses Medium und dem hydraulischen Gefälle unter laminaren Fließbedingungen:  $q = k_f J$ , (Reynolds-Zahl < 1).
- 0288 data archiving**  
Storage of data on a set of catalogued files which are held in some backup storage medium and not necessarily permanently on-line.
- Datenarchivierung**  
Speicherung von Daten in katalogisierten Dateien, die in einem Reservespeicher und nicht unbedingt ständig on-line gehalten werden.
- 0289 data bank syn. data base**  
Comprehensive set of related data files for a specific application, usually on a direct access storage device.
- Datenbank**  
Umfangreiche miteinander in Beziehung stehende Dateien für spezifische Anwendungen, meist mit Direktzugriffsmöglichkeit.
- 0290 data collection platform (DCP)**  
Automatic measuring device with a radio transmitter to provide contact via a satellite with a reception station.
- Meßplattform**  
Automatische Meßstation mit Funksender zur Kontaktherstellung mit der Empfangsstation über Satellit.
- darcy**  
Enota specifične prepustnosti, določena kot prepustnost snovi, v kateri se 1 cm<sup>3</sup>/s tekočine z dinamično viskoznostjo 1 centipoise pretaka skozi prečni prerez 1 cm<sup>2</sup> z gradientom 1 at/cm, normalnim na prerez.
- darcy**  
Unité de perméabilité intrinseque, définie comme la perméabilité d'un milieu dans lequel le débit d'un liquide de viscosité dynamique 1 centipoise dans une direction normale a une section droite de 1 cm<sup>2</sup> est de 1 cm<sup>3</sup>/s, sous un gradient de 1 at/cm.
- Darcyjev zakon sin. Darcyjeva enačba**  
*gl. tudi hidravlična prevodnost*  
Zakon sorazmernosti med specifičnim pretokom tekočine skozi porozno snov in hidravličnim gradientom v laminarnem režimu (majhno Reynoldsovo število).
- formule de Darcy syn. loi de Darcy**  
*voir aussi conductivité hydraulique*  
Relation exprimant la proportionnalité entre le débit spécifique d'un liquide a travers un milieu poreux et le gradient hydraulique en écoulement laminaire (faible valeur du nombre de Reynolds).
- shranjevanje podatkov**  
Zbiranje podatkov v katalogiziranih zapisih, ki niso nujno ves čas neposredno dostopni.
- archivage des données**  
Stockage des données dans un ensemble de fichiers répertoriés implantés sur un support de sauvegarde, sans qu'elles soient nécessairement en ligne de façon permanente.
- banka podatkov sin. podatkovna baza**  
Obsežna zbirka med seboj povezanih podatkovnih zapisov za posebne potrebe, navadno neposredno dosegljiva na napravi za shranjevanje podatkov.
- banque de données syn. base de données**  
Ensemble des fichiers se rapportant a une application donnée, généralement implanté dans une mémoire a acces direct.
- strojna zgradba za zbiranje podatkov**  
Samodejna merilna naprava, ki je z radiozvezo po satelitu povezana s sprejemno postajo.
- plate-forme de collecte de données**  
Dispositif de mesurage automatique qui comporte un émetteur radio permettant la transmission par satellite.



- 0291 data collection system**  
Coordinated system for collecting observations from a hydrological network and the transmission of the observations to a data-processing facility.
- Datensammelsystem**  
Koordiniertes System zur Sammlung von Meßdaten in einem hydrologischen Meßnetz und zur Übertragung der Meßdaten auf eine datenverarbeitende Einrichtung.
- 0292 data processing**  
Handling of observational data until they are in a form ready to be used for a specific purpose.
- Datenverarbeitung**  
Bearbeitung von Meßdaten bis zu einer Form, die ihre Nutzung für einen bestimmten Zweck ermöglicht.
- 0293 datum level**  
Horizontal surface used as a reference to which elevations are related.
- Bezugshöhe**  
Horizontale Bezugsfläche für Höhen.
- 0294 dead storage**  
Storage volume which cannot be released under normal conditions.
- Totraum; verllorener Speicherraum**  
Speichermenge, die unter normalen Bedingungen nicht entleert werden kann.
- 0295 dead water**  
*see also stagnant water*  
Water in a state of slow or no circulation, usually leading to an oxygen déficit.
- Totwasser; Stillwasser**  
Wasser, das langsam oder nicht zirkuliert, was gewöhnlich zu Sauerstoffmangel führt.
- sistem za zbiranje podatkov**  
Koordiniran sistem za zbiranje podatkov opazovanj hidrološke mreže in za njihov prenos do opreme za obdelavo.
- systeme de collecte de données**  
Systeme coordonné permettant de collecter les observations provenant d'un réseau hydrologique et de les transmettre a un centre de traitement.
- obdelava podatkov**  
Prirejanje podatkov opazovanj v obliko, primerno za določeno uporabo.
- traitement des données**  
Opérations effectuées sur des données d'observation pour les mettre sous une forme directement utilisable pour une application donnée.
- izhodiščna ravnina sin. referenčna ravnina**  
Izhodiščna vodoravna ravnina, od katere merimo višino.
- plan de référence**  
Surface horizontale servant de repere auquel on rapporte les mesures de hauteur.
- mrtva prostornina zadrževalnika sin. nekoristna prostornina zadrževalnika**  
Prostornina v zbiralniku, iz katere v normalnih razmerah obratovanja vode ne moremo izpustiti.
- culot (d'un réservoir)**  
Volume d'eau stocké qu'il est impossible d'évacuer dans les conditions normales.
- mrtva voda**  
*gl. tudi mirujoča voda*  
Počasi gibajoča se ali stoječa voda, v kateri zato navadno primanjkuje kisika.
- eau morte**  
*voir aussi eau stagnante*  
Eau ayant un mouvement tres ralenti ou completement immobile, d'ou il résulte habituellement un déficit en oxygene.

- 0296 debris** *syn.* **detritus**  
*see also sediment*  
Any accumulation of loose material arising from the waste of rocks. It may occur in the place where it is produced, or it may be transported by streams or ice and deposited in other localities.
- Schutt; Detritus**  
*s.a. Sediment*  
Anhäufung lockeren, nicht gerundeten Materials, das beim Zerfall von Festgestein entsteht. Eine solche Anhäufung kann am Ort des Entstehens auftreten oder durch fließendes Wasser oder Eis transportiert und an anderen Orten abgelagert werden.
- 0297 debris cone**  
*see also alluvial fan*  
Deposit of soil, sand, gravel and boulders at the point where a mountain stream meets a valley or other situation where its velocity is reduced sufficiently to cause such deposits. It consists of material lying on steeper slopes than an alluvial fan.
- Schuttkegel**  
*s.a. Schwemmfächer*  
Ablagerung von Boden, Sand, Kies und Blöcken an einem Punkt, wo ein Gebirgsbach in ein Tal mündet oder an anderer Stelle, wo seine Fließgeschwindigkeit ausreichend verringert wird, um solche Ablagerungen zu ermöglichen.
- 0298 decay rate**  
Rate of reduction of the concentration of a quantity, e.g. a pollutant, or of the activity of a radio-active isotope, expressed by its half-life, i.e. the time needed to lose half of its activity.
- Zerfallsrate; Abbaurrate**  
Rückgang der Konzentration einer Menge, z.B. eines Schadstoffes oder der Aktivität eines radioaktiven Isotopes, ausgedrückt z.B. als Halbwertszeit, d.h. die Zeit die benötigt wird, um die Hälfte der Aktivität zu verlieren.
- 0299 deep seepage** *syn.* **deep percolation**  
Water which percolates below the root zone and towards a deeper water table.
- Tiefenversickerung**  
Wasser, das unter die Wurzelzone und zu einem tiefergelegenen Wasserspiegel durchsickert.
- drobir** *sin.* **grušč**  
*gl. tudi plavine*  
Nesprijet erozijski material, ki je nastal pri razpadanju kamnin in se nakopičil na mestu nastanka ali kjer ga je odložil vodotok ali led.
- matériaux détritiques**  
*voir aussi matériaux*  
Matériaux meubles provenant de la décomposition des roches. Ces matériaux peuvent provenir d'une altération sur place ou avoir été transportés par les cours d'eau ou les glaciers et être redéposés ailleurs.
- hudourniški vršaj** *sin.* **vršaj**  
*gl. tudi naplavinski vršaj*  
Odložena naplavina zemlje, peska, grušča in posameznih velikih skal na mestu, kjer gorski vodotok preide v dolino ali kjer se hitrost gorskega vodotoka dovolj zmanjša, da se naberejo take naplavine. Material je odložen pod bolj strmim padcem kakor naplavinski vršaj.
- cône de déjection**  
*voir aussi cône d'alluvionnement*  
Dépôt de terre, sable, gravier et blocs, formé a un endroit ou un cours d'eau de montagne rencontre une vallée, ou une autre situation dans laquelle sa vitesse est suffisamment réduite pour causer de tels dépôts. Les matériaux y forment des pentes plus raides que celles d'un cône d'alluvionnement.
- hitrost razgradnje**  
Hitrost zmanjšanja koncentracije npr. onesnaževala ali zmanjšanja aktivnosti radioaktivnega izotopa, izražena z razpolovnim časom oz. s časom, potrebnim, da se aktivnost zmanjša na polovico.
- taux de décroissance**  
Taux de réduction de la concentration d'un polluant (ou de l'activité d'un radio-isotope) exprimé par sa période, c'est-à-dire le temps qu'il met a perdre la moitié de son activité.
- globoko pronicanje**  
*sin. globoko precejanje; napajanje vodonosnika*  
Voda, ki pronica pod območje korenin v smeri gladine globlje ležeče podtalnice.
- percolation profonde**  
Eau percolant en dessous de la zone racinaire et susceptible d'atteindre le niveau de la nappe.

- 0300 degradation**  
Disintegration and wearing down of the surface of rocks, cliffs, strata, streambeds, etc., by atmospheric, aqueous, biological and other action.
- degradacija**  
Razpadanje in obraba površine kamnin, klifov, geoloških plasti, dna strug ipd. zaradi vpliva atmosferskih, vodnih, bioloških in drugih dejavnikov.
- Abtrag; Eintiefung; Degradation**  
Zerfall und Abtrag von Gesteinsflächen, Steilküsten, Schichten, Eintiefung von Flußbetten etc. unter dem Einfluß von Wasser, atmosphärischen, biologischen und sonstigen Vorgängen.
- dégradation**  
Désagrégation et usure des roches, falaises, escarpements, terrasses, lits de cours d'eau, sous l'action de l'eau, des agents atmosphériques, biologiques et autres.
- 0301 degree-day**  
Algebraic difference, expressed in degrees C, between the mean temperature of a given day and a reference temperature (usually 0° C). For a given period (months, years) algebraic sum of the degree-days of the different days of the period.
- stopinja/dan**  
V Celzijevih stopinjah izražena algebrska razlika med povprečno temperaturo dneva in referenčno temperaturo (navadno 0° C); mesečna, letna stopinja/dan je algebrska vsota stopinj/dni posameznih dni tega obdobja.
- Tagesgrad**  
Algebraische Differenz, ausgedrückt in ° C, zwischen der mittleren Temperatur eines Tages und einer Bezugstemperatur (gewöhnlich 0° C). Für einen bestimmten Zeitraum (Monate, Jahr) die algebraische Summe der Tagesgrade der einzelnen Tage des Zeitraumes.
- degré-jour**  
Différence algébrique, en degrés C, entre la température moyenne d'un jour donné et une température de référence (en général 0° C). Pour une période donnée (mois, année), c'est la somme algébrique des degrés-jour des différents jours de cette période.
- 0302 delta**  
Alluvial deposit at the mouth of a river; the geographical and geomorphological unit which results from it.
- delta**  
Aluvialna naplavina na iztoku vodotoka; geografska ali geomorfološka enota take naplavine.
- Delta**  
(1) Alluviale Ablagerung an einer Flußmündung; die daraus entstehende geographische und geomorphologische Einheit.  
(2) Verzweigter Mündungsbereich eines ins Meer oder in einen See mündenden Wasserlaufes. (DIN 4049)
- delta**  
Dépôt d'alluvions a l'embouchure d'un cours d'eau; entité géographique et géomorphologique qui en résulte.
- 0303 dendrohydrology**  
Use of tree rings to study hydrological phenomena.
- dendrohidrologija**  
Uporaba drevesnih letnic za analizo hidroloških pojavov.
- Dendrohydrologie; Dendrochronologie**  
Die Untersuchung hydrologischer Phänomene mit Hilfe von Baumringen.
- dendrohydrologie**  
Utilisation des anneaux de croissance des arbres pour étudier les phénomènes hydrologiques.
- 0304 density**  
Ratio of the mass of any volume of a substance to the mass of an equal volume of water at 4° C.
- gostota**  
Razmerje med maso poljubne prostornine kake snovi in maso enake prostornine vode pri 4° C.
- Dichte**  
Verhältnis der Masse eines beliebigen Volumens einer Substanz zur Masse von Wasser desselben Volumens bei einer Temperatur von 4° C.
- densité**  
Rapport de la masse d'un volume quelconque d'une substance a la masse d'un volume égal d'eau a la température de 4° C.

- 0305 density current**  
*see also bottom current*  
Phenomenon of gravity flow of a liquid relative to another liquid, or of relative flow within a liquid medium, due to difference in density. (TR)
- Dichteströmung**  
*s.a. Sohlströmung*  
Phänomen der Schwerkraftströmung einer Flüssigkeit im Vergleich zu einer anderen Flüssigkeit oder einer relativen Strömung in einem flüssigen Medium aufgrund von Dichteunterschieden.
- 0306 denudation**  
(1) Erosion by rain, frost, wind or water of the solid matter of the earth. Often implies the removal of the soil down to the bedrock.  
(2) Stripping (AU). Removal, by natural or artificial means, of all vegetation and organic matter.
- Abtragung; Denudation**  
(1) Flächenhafter Abtrag fester Stoffe auf der Erde durch Regen, Frost, Wind oder Wasser. Oftmals der Abtrag von Bodenmaterial bis auf das anstehende Gestein.  
(2) Freilegen oder Abtragen. Entfernung der gesamten Vegetation und aller organischen Substanz durch natürliche oder künstliche Mittel.
- 0307 depletion syn. decay; overexploitation**  
*see also groundwater recession; recession*  
(1) Continued withdrawal of water from groundwater or a reservoir at a rate greater than the rate of replenishment.  
(2) Reduction of groundwater storage in an aquifer or of the flow of a stream or spring caused by discharge exceeding natural replenishment.
- Übernutzung**  
*s.a. Grundwasserrückgang*  
(1) Fortgesetzte Wasserentnahme aus dem Grundwasser oder einem Reservoir, wobei die Entnahmemenge die Auffüllmenge übersteigt.  
(2) Reduzierung der Speichermenge in einem Grundwasserleiter oder des Abflusses eines Flusses oder einer Quelle, wobei der Abfluß die natürliche Auffüllung übersteigt.
- 0308 depletion curve**  
Curve showing a decreasing rate of runoff or discharge, caused by depletion.
- Absenkungskurve**  
Kurve, die den durch Absenkung verursachten Rückgang des Abflusses zeigt.
- gostotni tok**  
*gl. tudi tok ob dnu*  
Težnostni tok tekočine glede na drugo tekočino ali glede na drugi tok v isti tekočini zaradi razlike v gostoti. (TR)
- courant de densité**  
*voir aussi courant de fond*  
Phénomène d'écoulement par gravité d'un liquide par rapport à un autre, ou d'écoulement relatif au sein d'un milieu liquide, par suite d'une différence de densité.
- denudacija (1) sin. spiranje; ogolitev (2)**  
(1) Erozijska trdnih snovi na površini zemlje zaradi delovanja dežja, zmrzali, vetra ali vode; pogosto vključuje tudi odnašanje prsti vse do podlage.  
(2) Naravna ali umetna odstranitev celotne vegetacije in organskih snovi.
- dénudation**  
(1) Érosion des matériaux terrestres solides par la pluie, le gel, le vent ou l'eau. Le terme implique souvent que le sol est décapé jusqu'à la roche en place.  
(2) Enlèvement de toute la végétation et la matière organique d'un sol, par des moyens naturels ou artificiels.
- izčrpavanje sin. čezmerno črpanje**  
*gl. tudi upad podzemnih voda; upadanje*  
(1) Nepretrgano odzemanje vode iz vodonosnika ali zbiralnika v količinah, večjih od stopnje obnavljanja. (2) Zmanjšanje zaloga podzemne vode v vodonosniku ali zmanjšanje toka v vodotoku ali izvira, povzročeno s pretokom, večjim od naravnega obnavljanja.
- surexploitation (1); épuisement (2) (d'une nappe souterraine)**  
*voir aussi tarissement d'une nappe*  
(1) Extraction prolongée d'eau d'une formation aquifère ou d'un réservoir à un taux supérieur au taux de réalimentation.  
(2) Diminution d'une réserve d'eau souterraine ou de l'écoulement d'un cours d'eau ou d'une source alimentée par cette réserve, en raison d'un débit excédant la réalimentation naturelle de la formation aquifère.
- krivulja izčrpavanja sin. krivulja praznjenja**  
Krivulja, ki kaže znižanje odtoka ali pretoka zaradi izčrpavanja.
- courbe de tarissement**  
Courbe exprimant la décroissance de l'écoulement ou du débit, due au tarissement.

- 0309 depletion rate**  
Rate at which withdrawal depletes the storage in an aquifer or reservoir.
- Absenkungsrate**  
Rückgangsrage in einem Grundwasserleiter oder Speicherbecken durch Wasserentnahme.
- 0310 depression spring *syn.* gravity spring**  
Spring which flows at the surface due solely to the fact that the land surface intersects the water table.
- Senkungsquelle**  
Quelle, deren Wasser allein deshalb an der Oberfläche austritt, weil sich Bodenoberfläche und Wasserspiegel überschneiden.
- 0311 depression storage**  
*see also surface detention; surface retention*
- Volume of water which is required to fill small depressions to their overflow levels.
- Muldenrückhalt**  
*s.a. Oberflächenwasserrückhalt*
- Wassermenge, die erforderlich ist, um kleine Vertiefungen bis zum Überfließen zu füllen.
- 0312 depth-area curve**  
Curve showing the relationship between average rainfall depth and the area over which it occurs for a given storm duration.
- Gebietsniederschlagshöhe-Flächen-Kurve**  
*s.a. Gebietsniederschlagshöhe-Dauer-Flächen-Kurve*
- Kurve, die die Beziehung zwischen Niederschlagshöhe und dem Gebiet, über dem der Niederschlag fällt, für die Dauer eines bestimmten Ereignisses darstellt.
- 0313 depth-area-duration analysis**  
Analysis of areal distribution of precipitation from a storm, usually made graphically, using depth-area curves for various storm durations.
- Gebietsniederschlagshöhe-Dauer-Flächen-Analyse**  
Analyse eines Starkregenereignisses, meist in graphischer Form, unter Verwendung der Gebietsniederschlagshöhe-Dauer-Flächen-Kurve für verschiedene Niederschlagsdauern.
- stopnja izčrpavanja *sin.* stopnja praznjenja**  
Stopnja odzemanja, s katero izčrpavamo zalogo vode v vodonosniku ali zbiralniku.
- taux de vidange**  
Taux de diminution du contenu d'une réserve souterraine ou d'un réservoir soumis a une extraction.
- depresijski izvir**  
Izvir, ki izteka na površino samo zato, ker se površina tal stika z gladino podtalnice.
- source d'émergence**  
Source qui émerge d'un matériau perméable uniquement du fait que la surface du sol recoupe le niveau de la nappe.
- zadrževanje v kotanjah**  
*gl. tudi površinsko nabiranje; površinsko zadrževanje*
- Prostornina vode, potrebne, da se manjša depresija zapolni do vrha.
- stockage dans les dépressions du sol**  
*voir aussi rétention de surface; rétention superficielle*
- Volume d'eau nécessaire pour remplir les petites dépressions du sol jusqu'à leur niveau de déversement.
- krivulja padavine/površina**  
Krivulja, ki prikazuje odnos med povprečno količino padavin določenega trajanja in njihovo prispevno površino.
- courbe intensité-surface d'une précipitation**  
Courbe représentant l'intensité moyenne d'une précipitation sur une zone en fonction de la surface de cette zone, pour une durée de précipitation donnée.
- analiza količina/površina/trajanje**  
Analiza prostorske porazdelitve padavin pri nevihti, narejena navadno grafično s krivuljami količina/površina za različna trajanja nevihte.
- analyse hauteur-superficie-durée**  
Analyse de la répartition spatiale de la précipitation correspondant a une averse, faite en général graphiquement sous la forme d'une famille de courbes intensité-surface pour diverses durées d'averse.

- 0314 depth-duration curve**  
*syn. intensity-duration curve*  
Curve showing the relationship between average rainfall depth or intensity in a given area and the storm duration.
- Gebietsniederschlagshöhe-Dauer-Kurve;**  
**Gebietsniederschlagsintensität-Dauer-Flächen-Kurve**  
Kurve, die die Beziehung zwischen der mittleren Niederschlagshöhe oder -intensität in einem bestimmten Gebiet und der Dauer des Starkregens darstellt.
- 0315 depth-integration sediment sampling**  
Method to obtain a representative discharge-weighted water-sediment sample over stream verticals, except an unmeasured zone near the streambed, by continuously compositing a portion of the water-sediment mixture as the sampler traverses the vertical at an approximately constant transit rate.
- tiefenintegrierte Schwebstoffprobenahme**  
Methode zur Entnahme einer abflußbezogenen Schwebstoffprobe in Strömungslotrechten, mit Ausnahme der nicht gemessenen Zone an der Flußsohle, mittels kontinuierlicher Aufnahme eines Teiles des Wasser-Schwebstoff-Gemisches. Der Probensammler wird dabei mit annähernd gleichbleibender Geschwindigkeit an der Lotrechten entlanggeführt.
- 0316 depth (total) of runoff**  
Runoff volume from a drainage basin, divided by its area, in a specified time.
- Abflußhöhe (gesamt)**  
Abflußvolumen eines Einzugsgebietes dividiert durch die Fläche des Einzugsgebietes, für einen bestimmten Zeitraum (ergibt mm Wasserhöhe pro Zeitspanne).
- 0317 depth-velocity integration method**  
Method for computing the discharge in a channel by determining first the areas of the depth-velocity curves in each vertical, then the area of the curve of those areas plotted over the verticals along the water surface line. (GHP)
- Tiefen-Geschwindigkeit-Integrations-methode**  
Methode zur Berechnung des Abflusses in einem Gerinne, indem zuerst die Flächen der Tiefen-Geschwindigkeitskurven in jeder Lotrechten, dann die Flächen der Kurven der über den Lotrechten entlang der Wasseroberflächenlinie aufgetragenen Flächen bestimmt werden.
- krivulja količina/trajanje**  
*sin. krivulja intenzivnost/trajanje*  
Krivulja, ki prikazuje odnos med povprečno količino padavin ali njihovo intenzivnostjo na določeni površini in trajanjem nevihte.
- courbe intensité-durée**  
Courbe représentant la hauteur ou intensité moyenne d'une précipitation sur une zone donnée en fonction de la durée de l'averse.
- integralno globinsko vzorčevanje plavin**  
Metoda za pridobivanje glede na pretok reprezentativnega vzorca vode s plavinami, pri kateri se vzorčevalnik premika s približno enako hitrostjo v navpičnicah, razen v nemerljivem območju blizu dna, tako da neprekinjeno sestavlja celovit vzorec vode s plavinami.
- prélèvement par intégration verticale**  
Méthode consistant à prélever en continu le long d'une verticale, exception faite d'une zone hors d'atteinte à proximité du fond, un échantillon représentatif de matériaux en suspension, pondéré suivant le débit, en descendant ou remontant l'appareil de prélèvement à une vitesse approximativement constante.
- količina odtoka**  
Prostornina vode, v določenem času odtekle z območja prispevne površine, deljena s to površino (izražena v mm vode v tem času).
- lame d'eau écoulée**  
Volume total écoulé en provenance d'un bassin, pendant un temps donné, divisé par la superficie de ce bassin.
- integracijska metoda globina/ hitrost**  
Metoda za izračun pretoka v strugi, pri kateri najprej določimo ploščine krivulj razporeditve v vsaki navpičnici, nato pa določimo ploščino pod krivuljo izračunanih ploščin, narisanih na vodni gladini. (GHP)
- méthode des paraboles**  
Méthode d'évaluation du débit en une section droite d'un cours d'eau par la détermination, en premier lieu, des aires des courbes profondeur-vitesse relatives à chaque verticale de mesure, puis de l'aire de la courbe obtenue en reportant chacun de ces résultats partiels à l'intersection de sa verticale avec la surface horizontale de l'eau.

- 0318 desalination** *syn.* **desalting**  
Any established process by which the salt content of water is reduced sufficiently to make the water fit for human, animal, industrial, or other specified uses.
- Entsalzung**  
Jeder bewährte Vorgang, bei dem der Salzgehalt des Wassers ausreichend reduziert wird, so daß das Wasser von Menschen, Tieren, der Industrie und anderen verwendet werden kann.
- 0319 design flood**  
*see also* **maximum probable flood**  
Flood hydrograph or instantaneous peak discharge adopted for the design of a hydraulic structure or river control taking into account economic and hydrological factors.
- Bemessungshochwasser**  
*s.a.* **höchstes wahrscheinliches Hochwasser**  
Ausgewählte Ganglinien oder Scheitelwasserstände bzw. -abflüsse für die wasserwirtschaftliche bzw. -bauliche Bemessung unter Berücksichtigung ökonomischer und hydrologischer Faktoren.
- 0320 design storm**  
Rainfall amount and distribution adopted over a given drainage area, used in determining the design flood.
- Bemessungsniederschlag**  
(1) Für ein bestimmtes Abflußgebiet angenommene Niederschlagshöhe und -verteilung, die zur Bestimmung des Bemessungshochwassers dient.  
(2) Niederschlagshöhe eines bestimmten Niederschlagsereignisses, das der wasserwirtschaftlichen und baulichen Planung zugrunde gelegt wird. (DIN 4049)
- 0321 detention reservoir** *syn.* **retarding reservoir**  
*see also* **flood-control reservoir**  
Flood-control reservoir with uncontrolled outlets.
- Hochwasserrückhaltebecken**  
*s.a.* **1023; Hochwasserschutzbecken**  
Hochwasserschutzbecken ohne regulierbaren Ablauf.
- razsoljevanje** *syn.* **desalinizacija**  
Kateri koli uveljavljeni postopek, s katerim lahko zadovoljivo zmanjšamo zasičenost vode s soljo, tako da postane voda primerna za ljudi, živali, industrijo ali druge potrebe.
- dessalement**  
Tout procédé par lequel la concentration en sels des eaux est suffisamment réduite pour que ces eaux deviennent propres a la consommation humaine ou animale et aux divers usages industriels ou autres auxquels on les destine.
- projektna visoka voda** *syn.* **računska visoka voda**  
*gl. tudi* **največja verjetna visoka voda**  
Hidrogram ali trenutni vršni pretok visokih voda, izbran za izdelavo projektov hidrotehničnih objektov ali ureditev vodotokov ob upoštevanju hidroloških in ekonomskih dejavnikov.
- crue de projet**  
*voir aussi* **crue maximale probable**  
Hydrogramme de crue ou débit maximal instantané adopté pour la conception d'un ouvrage hydraulique ou de travaux de régularisation, compte tenu de facteurs économiques et hydrologiques.
- projektni naliv** *syn.* **računski naliv**  
Za določanje projektnih visokih voda potrebna količina padavin in njihova porazdelitev na določeni prispevni površini.
- averse de projet**  
Estimations de la hauteur et de la répartition d'une pluie sur un bassin donné, adoptées pour le calcul de la crue de projet.
- protipoplavni zadrževalnik**  
*gl. tudi* **visokovodni zadrževalnik**  
Visokovodni zadrževalnik z nenadzorovanim iztokom.
- réservoir d'écretement des crues** *syn.* **réservoir de régularisation a débit non réglable**  
*voir aussi* **réservoir de maîtrise des crues**  
Réservoir de maîtrise des crues a ouvrages d'évacuation non contrôlés.

- 0322 detention storage**  
That part of precipitation which is temporarily stored en route to or in the stream system, during or shortly after rainfall. Detention storage includes surface and channel detention but does not include depression storage.
- Rückhaltespeicherung**  
Teil des Niederschlages, der vorübergehend auf dem Weg zum oder im Flußsystem während oder kurz nach einem Regenereignis gespeichert wird. Die Rückhaltespeicherung schließt die Speicherung an der Erdoberfläche und im Wasserlauf ein, nicht jedoch die Speicherung in Bodenvertiefungen.
- 0323 deterministic hydrology**  
*syn. analytical hydrology; dynamic hydrology; parametric hydrology*  
Method of analysis of hydrological processes, using a deterministic approach to investigate the responses of hydrological systems in terms of various parameters.
- deterministische Hydrologie;**  
**analytische Hydrologie; dynamische Hydrologie**
- Analysemethode hydrologischer Prozesse unter Anwendung deterministischer Betrachtungsweisen zur Untersuchung der Reaktion hydrologischer Systeme auf der Grundlage verschiedener Parameter.
- 0324 deterministic system**  
A system is said to be deterministic if its response at any time due to a given input is uniquely determined.
- deterministisches System**  
Ein System gilt als deterministisch, wenn seine Reaktion auf eine Eingabe jederzeit eindeutig bestimmt ist.
- 0325 detritus**  
(1) In a biological context: organic particulate matter. (ISO/6107)  
(2) In the context of sewage treatment practice: coarse debris denser than water but capable of being transported in moving water. (ISO/6107)
- Detritus**  
*s.a. Schutt*  
(1) Im biologischen Zusammenhang: organische Feststoffteilchen.  
(2) In Zusammenhang mit Abwasser: grobkörniges Material, dichter als Wasser, das jedoch durch fließendes Wasser transportiert wird.  
(3) In der Geologie/Sedimentologie: Mineral- und Gesteinspartikel, die aus dem Gesteinszerfall (in situ oder beim Transport) resultieren.
- zadržana voda (na površini)**  
Del padavin, ki se med dežjem ali takoj po njem začasno zadrži na poti v strugo ali v strugi sami. Zadržane padavine vključujejo vodo, zadržano na površini tal in v strugi, ne pa v kotanjah.
- stockage temporaire**  
Partie de la précipitation qui, au cours de l'averse ou immédiatement après, est provisoirement stockée dans le réseau hydrographique ou lors de son cheminement vers ce réseau. Le stockage temporaire comprend la rétention superficielle et le stockage dans le réseau, mais non le stockage dans les dépressions du sol.
- deterministična hidrologija**  
*sin. parametrska hidrologija; dinamična hidrologija; analitična hidrologija*  
Hidrologija, ki pri raziskovanju odzivov hidrološkega sistema na različne dejavnike uporablja deterministične metode.
- hydrologie déterministe**  
*syn. hydrologie analytique; hydrologie paramétrique*  
Méthode d'analyse des processus hydrologiques, utilisant une approche déterministe pour analyser les réponses des systèmes hydrologiques en agissant sur divers paramètres.
- deterministični sistem**  
Sistem, pri katerem je odziv na vhodni pojav kadar koli določen enoznačno.
- systeme déterministe**  
Systeme dont la réaction a une impulsion donnée est, a n'importe quel moment, déterminée de façon unique.
- detrit**  
(1) V biološkem pomenu: delci organske snovi. (ISO/6107)  
(2) V zvezi s čiščenjem odplak: grob, od vode gostejši drobir, katerega lahko tekoča voda premešča. (ISO/6107)
- détritus**  
(1) Au sens biologique, particules de matière organique.  
(2) Dans la pratique de l'épuration des eaux usées, tout débris grossier plus lourd que l'eau mais pouvant être transporté par un courant d'eau.



- 0326 dew**  
Deposit of water drops on objects at or near the ground, produced by the condensation of water vapour from the surrounding clear air.
- Tau**  
Auf Objekten am Boden oder in Bodennähe abgesetzte Wassertropfen, die durch Kondensation von Wasserdampf aus der klaren, umgebenden Luft gebildet werden.
- 0327 dewatering**  
*see also drainage*
- Removing of water from the soil or from an enclosure.
- Entwässerung; Drainage**
- Entfernung des Wassers aus dem Boden oder aus einem bestimmten Gebiet.
- 0328 dewatering coefficient**  
*syn. drainage coefficient; specific yield*
- Amount of water removed from the soil per unit horizontal area and per unit drawdown.
- Entwässerungskoeffizient; Drainagekoeffizient**  
Die aus dem Boden entfernte Wassermenge pro horizontaler Flächeneinheit und pro Absenkungseinheit.
- 0329 dewpoint**  
*syn. thermodynamic dewpoint temperature*  
Temperature to which moist air must be cooled at constant pressure and constant mixing ratio in order to reach saturation.
- Taupunkt; Taupunkttemperatur**  
Temperatur, auf die feuchte Luft bei konstantem Druck und konstantem Mischungsverhältnis abgekühlt werden muß, um Sättigung zu erreichen.
- 0330 diffusion** *syn. molecular diffusion*  
Process of spreading of a solute as a result of the thermal movement of the molecules of this solute.
- Diffusion; Molekulardiffusion**  
Prozeß der Ausbreitung eines gelösten Stoffes infolge der thermischen Bewegung (Brown'schen) der Moleküle dieses Stoffes.
- rosa**  
Vodne kapljice na predmetih, nahajajočih se na površini ali blizu površine tal, nastale s kondenzacijo vodne pare iz okolišnega zraka.
- rosée**  
Dépôt, sur les objets au sol ou pres du sol, de gouttes d'eau provenant de la condensation de la vapeur d'eau contenue dans l'air.
- odstranjevanje vode**  
*sin. odvodnjavanje; odvodnja*  
*gl. tudi osuševanje*  
Odstranjevanje vode iz tal ali iz kotanje.
- exhaure**  
*voir aussi drainage*  
Extraction de l'eau contenue dans le sol ou dans une cavité.
- količnik osuševanja**  
*sin. specifični količnik (elastičnega) uskladiščenja; drenažni količnik; specifična izdatnost*  
Količina vode, odstranjene iz zemljine na enoto vodoravne površine in na enoto znižanja gladine vode.
- coefficient de drainage**  
Quantité d'eau extraite d'un sol par unité de surface horizontale et par unité de hauteur de rabattement.
- rosišče**  
*sin. temperatura rosišča*  
Temperatura, do katere bi se moral ohladiti vlažen zrak pri konstantnem tlaku in konstantni vsebnosti vodne pare, da bi dosegel zasičenost.
- point de rosée (température du)**  
Température jusqu'à laquelle doit être refroidi un air humide à pression constante et rapport de mélange constant pour atteindre le point de saturation.
- difuzija** *sin. molekularna difuzija*  
Širjenje topljenca zaradi toplotnega gibanja molekul v raztopini.
- diffusion** *syn. diffusion moléculaire*  
Processus de diffusion d'un soluté résultant de l'agitation thermique des molécules de ce soluté.

- 0331 diffusion coefficient (in porous media)**  
Amount of solute that passes across a unit cross section in a porous medium in unit time under the influence of a unit concentration gradient.
- Diffusionskoeffizient (in porösen Medien)**  
Proportionalitätsfaktor zwischen dem Massenstrom eines gelösten Stoffes und dem antreibenden Konzentrationsgefälle.
- 0332 diffusivity (of an aquifer)**  
Coefficient of transmissivity of an aquifer divided by its storage coefficient.
- Diffusivität (eines Grundwasserleiters)**  
Koeffizient der Transmissivität eines Grundwasserleiters geteilt durch seinen Speicherkoeffizienten.
- 0333 dilution gauging; dilution gaging (A)**  
*syn. chemical gauging; electro-chemical gauging; radioactive solution gauging; salt-dilution gauging; tracer dilution gauging*  
Method of determining the discharge of a stream by measuring the degree of dilution by the flowing water of an added tracer solution. (GHP)
- Verdünnungsmessung;  
Salzverdünnungsmessung;  
Verdünnungsmessung mittels radioaktiver Tracer**  
Methode zur Bestimmung des Abflusses eines Fließgewässers durch Messung der Verdünnungskonzentration eines hinzugefügten Tracers.
- 0334 dimensional analysis**  
Drawing conclusions by considering the dimensions of the various terms in the equations describing a physical process.
- Dimensionsanalyse**  
Ziehen von Schlußfolgerungen aus der Betrachtung der Dimensionen der verschiedenen Glieder in Gleichungen, die einen physikalischen Vorgang beschreiben.
- 0335 dimensionless variable**  
Variable obtained: (1) by dividing a variable by an expression having the same dimensions, or (2) as a product or quotient of variables in which all dimensions cancel out.
- dimensionslose Variable**  
Veränderliche, die man erhält (1) indem man eine Veränderliche durch einen Ausdruck mit gleicher Dimension teilt oder (2) als Produkt oder Quotient von Veränderlichen, deren Dimensionen sich insgesamt gegenseitig aufheben.
- difuzijski količnik (v poroznem prostoru)**  
Količina topljenca, ki preide skozi enoto prečnega prereza porozne snovi v enoti časa pod vplivom enote gradienta koncentracije.
- coefficient de diffusion (en milieu poreux)**  
Quantité de soluté passant a travers l'unité de section droite d'un milieu poreux pendant l'unité de temps sous l'influence d'un gradient de concentration unité.
- difuzivnost (vodonosnika)**  
*sin. hidravlična difuzivnost*  
Količnik prevodnosti vodonosnika, deljen s količnikom skladiščenja.
- diffusivité (d'un aquifere)**  
Coefficient de transmissivité de l'aquifere divisé par son coefficient d'emmagasinement.
- merjenje razredčenja**  
*sin. kemično merjenje; elektrokemično merjenje; merjenje z radioaktivno raztopino; merjenje z raztopino soli; merjenje s sledilno raztopino*  
Metoda, po kateri določamo pretok v vodotoku z merjenjem stopnje razredčenja raztopine sledila, dodanega vodotoku. (GHP)
- jaugeage par dilution**  
Méthode de détermination du débit d'un cours d'eau par la mesure du taux de dilution par le courant d'un traceur de concentration connue qu'on y a introduit. Note : Suivant la nature du traceur, on a le jaugeage chimique, le jaugeage par radio-isotopes, etc.
- dimenzijska analiza**  
Analiza, ki temelji na upoštevanju dimenzij različnih izrazov v enačbah, opisujočih fizikalni proces.
- analyse dimensionnelle**  
Analyse fondée sur l'examen des dimensions des divers parametres entrant dans les équations qui décrivent le processus physique étudié.
- brezdimenzijska spremenljivka**  
Spremenljivka, določena (1) s spremenljivko, deljeno z izrazom enake dimenzije, ali (2) z zmnožkom ali kvocientom dveh spremenljivk, pri katerem so vse dimenzije izločene.
- variable sans dimension**  
Variable obtenue : (1) en divisant une variable par une autre variable ayant les memes dimensions, ou (2) comme produit ou quotient de variables dont toutes les dimensions se compensent mutuellement.

**0336 direct flow**

*see also direct runoff*

Flow of water entering stream channels promptly. It includes surface flow and interflow and is used where interflow cannot be separated in hydrological analyses.

**direkter Oberflächenabfluß**

Wasser, das unmittelbar in einen Wasserlauf abfließt. Der Direktabfluß schließt den Oberflächenabfluß und dann den Zwischenabfluß ein und wird verwendet, wenn sich durch hydrologische Analyse der Zwischenabfluß nicht abtrennen läßt.

**0337 directional hydraulic conductivity**

Combined property of an anisotropic porous medium and the flow through it. When a given direction coincides with that of the specific discharge, the directional hydraulic conductivity in that direction is the ratio of the specific discharge to the projection of the hydraulic gradient in that direction; when the given direction coincides with that of the hydraulic gradient, it is the ratio of the projection of the specific discharge in that direction to the hydraulic gradient.

**richtungsgebundener Durchlässigkeits- koeffizient**

Kombinierte Eigenschaft eines anisotropen porösen Mediums und seines Durchflusses. Wenn eine bestimmte Richtung mit dem spezifischen Durchfluß übereinstimmt, so ist die richtungsgebundene hydraulische Leitfähigkeit dieser Richtung das Verhältnis des spezifischen Durchflusses zur Projektion des hydraulischen Gefälles dieser Richtung; wenn die gegebene Richtung mit der des hydraulischen Gefälles übereinstimmt, ist es das Verhältnis der Projektion des spezifischen Durchflusses dieser Richtung zum hydraulischen Gefälle.

**0338 direct runoff *syn.* storm runoff**

*see also direct flow*

That part of surface runoff which reaches the catchment outlet shortly after the rain starts. Its volume is equal to rainfall excess. Some procedures for its derivation include prompt subsurface runoff but all exclude base flow.

**Direktabfluß**

Teil des Oberflächenabflusses, der den Auslauf des Einzugsgebietes kurz nach Einsetzen des Regens erreicht. Das Volumen entspricht dem Regenüberschuß (Excess). Einige Verfahren zur Ableitung des Direktabflusses schließen den unmittelbaren Oberflächenabfluß ein, aber alle schließen den Basisabfluß aus.

**neposredni površinski odtok**

*sin. direktni površinski odtok*

*gl. tudi neposredni odtok*

Vodni tok, ki doteka neposredno v strugo reke. Vključuje površinski kot tudi podpovršinski tok. Izraz uporabljamo, kadar pri hidrološki analizi ne moremo izločiti podpovršinskega toka.

**écoulement direct *voir aussi* ruissellement pur**

Écoulement qui atteint rapidement les cours d'eau. Il comprend l'écoulement de surface (ou ruissellement) et l'écoulement hypodermique (ou ruissellement retardé); on l'utilise lorsqu'il est impossible de séparer l'écoulement hypodermique dans l'analyse de l'hydrogramme.

**usmerjena hidravlična prevodnost**

*sin. smerni količnik prepustnosti*

Lastnost anizotropnega poroznega prostora in toka skozenj. Kadar določena smer sovpada s specifičnim iztokom, je usmerjena hidravlična prevodnost v tej smeri enaka deležu specifičnega iztoka, projektiranega na hidravlični gradient v to smer, kadar pa določena smer sovpada s smerjo hidravličnega gradienta, je usmerjena hidravlična prevodnost razmerje med projekcijo specifičnega iztoka v tej smeri in hidravličnim gradientom.

**conductivité hydraulique directionnelle**

Propriété combinée d'un milieu poreux anisotrope et du fluide qui le traverse. Pour une direction donnée, lorsque cette direction coïncide avec celle du débit spécifique, la conductivité hydraulique directionnelle est le quotient du débit spécifique dans cette direction par la projection sur cette même direction du vecteur gradient hydraulique correspondant. Quand cette direction coïncide avec celle du gradient hydraulique, la conductivité hydraulique directionnelle est le quotient de la projection sur cette direction du vecteur débit spécifique correspondant par le vecteur gradient hydraulique.

**neposredni odtok *sin.* nevihtni odtok**

*gl. tudi neposredni površinski tok*

Presežnim padavinam prostorninsko enak del površinskega odtoka – včasih vključno s podpovršinskim, nikoli pa ne z baznim odtokom – ki v kratkem času po začetku padavin doseže iztok s prispevne površine.

**ruissellement pur *voir aussi* écoulement direct**

Partie du ruissellement qui atteint l'exutoire du bassin peu de temps après le début de la pluie. Son volume est égal à celui de la pluie excédentaire. On le calcule parfois en incluant le ruissellement retardé, mais jamais le débit de base.

- 0339 discharge** *syn. rate of flow*  
Volume of water flowing through a river (or channel) cross-section in unit time. (TR)
- Abfluß; Durchfluß**  
*s.a. 1049; 1228*  
(1) Wasservolumen, das pro Zeiteinheit den Querschnitt eines Gewässers durchfließt.  
(2) Wasservolumen, das einen bestimmten Querschnitt pro Zeiteinheit durchfließt (unabhängig von der Zuordnung zu einem Einzugsgebiet). (DIN 4049)
- 0340 discharge coefficient**  
Ratio of the observed or actual discharge to the theoretically computed discharge.
- Abflußkoeffizient**  
Verhältnis des beobachteten oder tatsächlichen Abflusses zum theoretisch berechneten Abfluß.
- 0341 dispersion coefficient**  
Coefficient of proportionality between the dispersive flux of a solute and the gradient of its concentration.
- Dispersionskoeffizient**  
(1) Proportionalitätskoeffizient zwischen Dispersionsfluß eines gelösten Stoffes und dem Konzentrationskoeffizienten.  
(2) Das Produkt aus Abstandsgeschwindigkeit und Dispersivität. Der Dispersionskoeffizient ist richtungsabhängig. (Bei sehr kleinen Abstandsgeschwindigkeiten muß auch die molekulare Diffusion berücksichtigt werden.)
- 0342 dispersive flux**  
Difference between the flux of a fluid due to its actual velocity (microscopic) and the flux due to its average velocity (macroscopic).
- Dispersionsfluß**  
Unterschied zwischen dem Fließen einer Flüssigkeit aufgrund der tatsächlichen Geschwindigkeit (mikroskopisch) und dem Fließen aufgrund der mittleren Geschwindigkeit (makroskopisch, als advektiver Fluß bezeichnet).
- 0343 dispersivity**
- (1) Property of a porous matrix to cause spreading of a tracer travelling through it.  
(2) Numerical value expressing the dispersivity.
- Dispersivität**  
(1) Eigenschaft einer porösen Matrix, einen sie durchfließenden Tracer zu verteilen.  
(2) Numerischer Wert der Dispersivität.
- pretok**  
Prostornina vode, ki v časovni enoti preteče skozi prečni prerez vodotoka.
- débit**  
Volume d'eau qui traverse une section transversale d'un cours d'eau (ou d'un canal) par unité de temps.
- količnik pretoka**  
Razmerje med opazovanim ali dejanskim pretokom in teoretično izračunanim pretokom.
- coefficient de débit**  
Rapport entre le débit observé ou réel et le débit calculé par une formule théorique.
- disperzijski količnik**  
Količnik proporcionalnosti med disperzivnim tokom raztopine in gradientom njene koncentracije.
- coefficient de dispersion**  
Coefficient de proportionnalité entre le flux dispersif d'un soluté et le gradient de sa concentration.
- disperzijski pretok**  
Razlika med pretokom tekočine zaradi njene dejanske (mikroskopske) hitrosti in njene povprečne (makroskopske) hitrosti.
- flux dispersif**  
Différence entre le flux d'un fluide du a sa vitesse réelle (a l'échelle microscopique) et le flux du a sa vitesse moyenne (a l'échelle macroscopique).
- disperzivnost (1); količnik disperzivnosti (2)**  
(1) Lastnost porozne snovi, da povzroča razsipanje sledila, ko teče skozi njo.  
(2) Številčna vrednost, ki izraža jakost disperzije.
- dispersivité (1); coefficient de dispersivité (2)**  
(1) Capacité d'un milieu poreux a provoquer la dispersion d'un traceur qui se déplace a travers lui.  
(2) Valeur numérique exprimant la dispersivité.

- 0344 disposal well**  
Well used for the disposal of polluted or drainage water, brines, etc.
- Entsorgungsbrunnen; Schluckbrunnen**  
Brunnen, der zur Entsorgung von verunreinigtem Wasser, Wasser aus Entwässerungssystemen, Laugen etc. verwendet wird.
- 0345 distorted model**  
Model with different scales in different directions (e.g. horizontal and vertical).
- verzerrtes Modell**  
Modell mit unterschiedlichen Skalen in verschiedenen Richtungen (z.B. horizontale und vertikale Achse).
- 0346 distribution graph**  
Unit hydrograph modified to show the fraction of the volume of runoff that occurs during successive units of time.
- Verteilungskurve**  
Einheitsganglinie, die modifiziert wurde, um den Anteil des Abflußvolumens anzuzeigen, das während aufeinanderfolgender Zeitabschnitte auftritt.
- 0347 disturbed soil sample**  
Soil sample in which the composition or the spatial sequence of solids is changed owing to sampling procedures.
- gestörte Bodenprobe**  
Bodenprobe, bei der sich die Zusammensetzung oder räumliche Struktur der Bodenfestphase aufgrund des Probeentnahmeverfahrens geändert hat.
- 0348 ditch**  
Man-made small open channel constructed through earth or rock for the purpose of conveying water.
- Graben**  
Künstlicher, kleiner, offener Wasserlauf in Boden oder Gestein für den Transport von Wasser.
- 0349 diversion of water**  
Transfer of water from one watercourse to another, such watercourses being either natural or man-made.
- Wasserumleitung; Überleitung**  
Umleitung von Wasser von einem Wasserlauf in einen anderen, wobei es sich um natürliche oder künstliche Wasserläufe handeln kann.
- ponikovalni vodnjak**  
Vodnjak, uporabljen za ponikovanje onesnaženih voda, izcednih voda drenaže, slane vode itd.
- puisard *syn.* puits perdu**  
Puits utilisé pour évacuer des eaux usées ou polluées, des saumures, etc.
- model s popačenim merilom *sin.* distorzijski model**  
Model z različnimi merili v različnih smereh, npr. v navpični in vodoravni.
- modele distordu**  
Modele ayant des échelles différentes dans des directions différentes (par ex. horizontale et verticale).
- porazdelitveni hidrogram enote**  
Hidrogram enote, spremenjen tako, da kaže delež prostornine vode, ki odteka v časovni enoti.
- diagramme de distribution**  
Hydrogramme unitaire modifié de manière à montrer la fraction du volume de l'écoulement qui se produit pendant des unités de temps successives.
- porušeni vzorec tal**  
Vzorec tal, pri katerem je zaradi odvzemnega postopka porušena sestava ali prostorska porazdelitev plasti.
- échantillon (de sol) remanié**  
Échantillon de sol dont la composition ou la structure spatiale a été modifiée par la technique de prélèvement.
- jarek**  
V zemljini ali kamnini umetno skopan majhen vodotok, namenjen prevajanju vode.
- rigole**  
Canal ouvert artificiel de petite dimension creusé dans la terre ou la roche pour acheminer de l'eau.
- preusmeritev vode**  
Prevajanje vode iz enega vodotoka z naravnim ali umetnim koritom v drugega.
- dérivation des eaux**  
Transfert de l'eau d'un cours à un autre, qu'il s'agisse de cours d'eau naturels ou artificiels.

- 0350 divide**  
*syn. drainage divide; water parting; watershed; watershed divide*  
Summit or boundary line separating adjacent drainage basins.
- Wasserscheide**  
Gipfellinie oder Grenzlinie, die benachbarte Einzugsgebiete trennt.
- 0351 divining**  
*syn. dowsing; water witching*  
Locating groundwater with a divining rod.
- Rutengehen**  
Anwendung der Wünschelrute bei der Grundwassersuche.
- 0352 divining rod**  
*syn. dipping rod; dowsing rod; water-witching stick; wiggle stick*  
Twig, a metal rod, or any other object, through the use of which certain persons claim to locate underground sources of water, pipe lines, etc.
- Wünschelrute**  
Zweig, Metallstab oder irgendein anderer Gegenstand, von dem bestimmte Personen behaupten, damit unterirdische Wasserquellen, Leitungen etc. aufspüren zu können.
- 0353 doline**  
*see also ponor; sink hole*  
Funnel-shaped cavity at the ground surface which communicates with the underground drainage system in limestone regions and which is caused by solution of the rock.
- Doline**  
*s.a. Flußschwinde; Ponor*  
Trichterförmige Vertiefung in der Bodenoberfläche, die in Kalksteinregionen mit dem unterirdischen Entwässerungssystem in Verbindung steht und durch Lösungsvorgänge im Gestein entsteht.
- 0354 double float**  
Body of slightly negative buoyancy immersed in and moving with a stream at a known depth and whose position is indicated by a small surface float from which it is suspended. (TR)
- Kettenschwimmer**  
Körper mit leicht negativem Auftrieb, der im Wasser eingetaucht ist und sich mit dem Strom in einer bekannten Tiefe bewegt und dessen Position durch einen kleinen Oberflächenschwimmer angezeigt wird, an dem er aufgehängt ist.
- razvodnica**  
*sin. padavinsko razvodje; vododelnica*  
Greben ali mejna črta med sosednjima prispevnima površinama.
- ligne de partage des eaux**  
Ligne de faite ou frontiere séparant des bassins contigus.
- bajanje**  
Ugotavljanje položaja podtalnice z bajalico.
- radiesthésie**  
Localisation des eaux souterraines a l'aide d'une baguette dite de sourcier.
- bajalica**  
*sin. bajanica*  
Lesena ali kovinska palica ali kateri koli drug predmet, s katerim, trdijo nekateri, se ugotovi mesto podzemnega vira vode, cevovoda ipd.
- baguette de sourcier**  
Baguette, de bois ou de métal, ou tout autre objet a l'aide duquel certaines personnes prétendent localiser des sources d'eau souterraines, des conduites, etc.
- dolina**  
*gl. tudi ponor; požiralnik*  
Lijakasta udorina na površini kraških območij, povezana s podzemnim odtočnim sistemom, nastala kot posledica raztapljanja kamnin.
- doline**  
*voir aussi gouffre absorbant; perte (d'une riviere)*  
Cavité en forme d'entonnoir a la surface du sol qui communique avec le réseau de drainage souterrain dans des régions calcaires et qui résulte de la dissolution de la roche.
- dvojni plovec**  
Predmet z nekoliko negativnim vzgonom, ki je potopljen v vodo na določeni globini in se giblje v smeri vodnega toka, opremljen z majhnim plavačem, ki kaže njegov položaj. (TR)
- flotteur double**  
Corps dont la flottabilité est légèrement négative, immergé dans un courant avec lequel il se déplace a une profondeur connue et dont la position est indiquée par un petit flotteur de surface auquel il est suspendu.

- 0355 double mass curve**  
Plot of successive accumulated values of one variable against the contemporaneous accumulated values of another variable.
- Doppelsummenkurve**  
Auftragung aufeinanderfolgend summierter Werte einer Variablen gegen die zeitgleich summierten Werte einer anderen Variablen.
- 0356 downstream**  
In the direction of the current in a river or stream.
- stromabwärts; unterhalb**  
In Strömungsrichtung eines Flusses oder Stromes.
- 0357 drag**  
Force exerted by a flowing fluid, e.g. water, on an object placed in or adjacent to the fluid, projected in the direction of flow. (TR)
- Schleppkraft; Strömungswiderstand**  
Kraft, die von einer fließenden Flüssigkeit, z.B. Wasser, auf einen Gegenstand in der Flüssigkeit in Strömungsrichtung ausgeübt wird.
- 0358 drain**  
Conduit or small open channel by which water is removed from a soil or an aquifer by gravity in order to control the water level.
- Entwässerungsstrang; Ablaufrinne; Drainage**  
Leitung oder kleines, offenes Gerinne, über welche Wasser durch Schwerkraft aus dem Boden oder einem Grundwasserleiter zur Regelung des Wasserspiegels entfernt wird.
- 0359 drainage**  
*see also dewatering*  
Removal of surface water or groundwater from a given area by gravity or by pumping.
- Entwässerung**  
Ableitung von Oberflächen- oder Grundwasser durch Schwerkraft oder Pumpen aus einem bestimmten Gebiet.
- 0360 drainage basin *syn.* catchment; catchment area; drainage area; river basin; watershed (AU)**  
*see also basin*  
Area having a common outlet for its surface runoff. (TR)
- Einzugsgebiet; Entwässerungsgebiet; Flußgebiet**  
Gebiet mit einem gemeinsamen Ausfluß für Oberflächenabfluß.
- dvojna vsotna krivulja**  
Diagram zaporednih vsot vrednosti ene spremenljivke v odvisnosti od sovpadajočih vsot vrednosti druge spremenljivke.
- courbe des doubles cumuls**  
Graphique des valeurs successives cumulées d'une variable en regard des valeurs cumulées correspondantes d'une autre variable.
- dolvodno *sin.* v smeri toka; sotočno**  
V smeri toka v vodotoku.
- aval**  
(1) (nom) Partie du cours d'eau vers laquelle descend le courant.  
(2) (adj.) Situé "après" dans le sens du courant.
- vlek *sin.* vlečna sila; upor toku vode**  
Sila v smeri toka, ki jo povzroča gibanje tekočine, npr. vode, delujoča na predmet, ki je v tekočini ali v stiku s tekočino. (TR)
- traînée**  
Force exercée, dans la direction de son mouvement par un fluide, l'eau par ex., sur un corps dans le fluide ou en contact avec lui.
- dren *sin.* drenažni kanal**  
Cev ali majhen, odprt kanal, po kateri/katerem se težnostno odvaja voda iz zemljine ali vodonosnika, da se uravnava gladina vode.
- drain *syn.* canal de drainage**  
Conduite ou petit canal découvert pour évacuer par gravité de l'eau, d'un sol ou d'une nappe, afin de régler le niveau de la nappe.
- osuševanje *sin.* odvodnjavanje; dreniranje**  
*gl. tudi odstranjevanje vode*  
Odstranjevanje površinske ali podzemne vode z določenega območja s težnostnim odtokom ali črpanjem.
- drainage**  
*voir aussi exhaure*  
Evacuation, par gravité ou par pompage, d'eaux superficielles ou souterraines dans une zone donnée.
- prispevno območje *sin.* zbirno območje**  
*gl. tudi porečje*  
Območje, ki ima skupen iztok lastnih površinskih voda. (TR)
- bassin hydrographique *voir aussi bassin (versant)***  
Ensemble d'une région ayant un exutoire commun pour ses écoulements de surface.

<b>0361</b>	<b>drainage density</b> <i>see also stream frequency</i>	<b>gostota mreže vodotokov</b> <i>sin. gostota hidrografske mreže; gostota rečne mreže</i> <i>gl. tudi pogostost vodotokov</i>
	Total channel-segment lengths, accumulated for all orders within a drainage area, divided by the area.	Dolžina vseh odsekov vodotokov ne glede na njihov red znotraj prispevne površine, deljena z velikostjo prispevne površine.
	<b>Gewässerdichte</b> <i>s.a. Flußdichte</i> Verhältnis der Gesamtlänge der Wasserläufe aller Ordnungen in einem Einzugsgebiet zur Fläche.	<b>densité de drainage</b> <i>voir aussi fréquence de drainage</i> Longueur totale des segments de cours d'eau de tous ordres d'un bassin hydrographique, divisée par la superficie du bassin.
<b>0362</b>	<b>drainage flood</b>	<b>padavinska poplava</b> <i>sin. poplava deževnice; poplava lastnih voda</i>
	Flood which results from rainwater ponding at or near the point where it falls because it is falling faster than the drainage system (natural or man-made) can carry it away. (TR)	Poplava, nastala zaradi zbiranja deževnice na območju, kjer je padla, ali v njegovi bližini, ker je količina dežja večja kot odvodna zmogljivost (naravnega ali umetnega) odvodnega sistema. (TR)
	<b>Hochwasser durch Rückstau im Entwässerungssystem</b> Hochwasser durch Aufstau von Regenwasser an oder in der Nähe des Ortes, an dem Regen fällt; dabei übersteigt die Niederschlagsintensität die baulich bedingte oder natürliche Entwässerungskapazität.	<b>inondation pluviale</b> Inondation provenant de précipitations locales ou d'apports par ruissellement local que le réseau hydrographique et/ou le réseau de drainage ne parviennent pas à évacuer.
<b>0363</b>	<b>drainage pattern</b> <i>syn. channel network</i> <i>see also hydrographical network</i> Arrangement of natural or man-made drainage channels within an area.	<b>mreža vodotokov</b> <i>sin. rečna mreža</i> <i>gl. tudi hidrografska mreža</i> Razporeditev naravnih in umetnih strug vodotokov na določenem območju.
	<b>Entwässerungssystem; Fluß- oder Kanalnetz</b> Anordnung natürlicher und künstlicher Wasserläufe in einem Gebiet.	<b>réseau de drainage</b> <i>voir aussi réseau hydrographique</i> Disposition des chenaux d'écoulement naturels et artificiels dans une zone donnée.
<b>0364</b>	<b>drawdown</b> (1) Lowering of the water table or piezometric surface caused by the extraction of groundwater by pumping, by artesian flow from a bore hole, or by a spring emerging from an aquifer. (2) Local lowering of the water surface in an approach channel caused by the acceleration of the flow passing over an obstacle or through a control. (ISO/772)	<b>znižanje</b> (1) Znižanje vodne ali piezometrične gladine zaradi odvzema podzemne vode s črpanjem, iztoka arteške vode iz vrtine ali iztekanja izvira iz vodonosnika. (2) Lokalno znižanje vodne gladine v dovodnem kanalu zaradi pospeška toka vode pri prehodu čez oviro ali nadzorni prerez. (ISO/772)
	<b>Absenkung</b> (1) Absenkung des Grundwasserspiegels oder des Druckspiegels durch Wasserentnahme mittels Pumpen, bei einem artesischen System mittels eines Bohrloches oder durch eine aus einem Grundwasserleiter austretende Quelle. (2) Lokale Absenkung des Wasserspiegels in einem Zubringerkanal infolge beschleunigter Strömung über ein Hindernis oder durch ein Regelbauwerk.	<b>rabattement (1); remous d'abaissement (2)</b> (1) Abaissement de la surface d'une nappe libre ou de la surface piézométrique, résultant de l'extraction de l'eau souterraine par le pompage d'un puits, par l'écoulement artésien d'un forage ou par l'émergence d'une source provenant d'un aquifère. (2) Abaissement local de la surface de l'eau dans un chenal d'approche du a une accélération de l'écoulement au passage d'un obstacle ou a travers une section de contrôle.



<b>0365</b>	<b>drawdown curve</b>  (1) Vertical section through the centre of a cone of depression. (2) Graph showing the variation with time of the water table as caused by pumping. (3) Profile of the water surface when its surface slope exceeds the bed slope. (ISO/772)  <b>Absenkungskurve</b>  (1) Vertikaler Schnitt durch das Zentrum des Absenkungstrichters. (2) Graphische Darstellung der zeitlichen Wasserspiegeländerung während des Pumpvorganges. (3) Profil der Wasseroberfläche, wenn das Oberflächengefälle größer ist als das Sohlgefälle.	<b>krivulja znižanja</b> <i>sin. depresijska krivulja; krivulja padanja</i> (1) Navpični prerez skozi središče lijaka depresije. (2) Diagram, ki kaže spremembo vodostaja, povzročeno s črpanjem, v odvisnosti od časa. (3) Profil površine tekočine, ko je njen nagib večji od nagiba dna.  <b>courbe rabattement-distance (1); courbe de descente (2); remous d'abaissement (3)</b> (1) Intersection d'un cône de dépression et d'un plan vertical passant par son centre. (2) Graphique montrant la variation dans le temps du niveau d'une nappe souterraine par suite d'un pompage. (3) Profil de la surface du liquide lorsque sa pente est supérieure à la pente du lit.
<b>0366</b>	<b>draw-off; drawoff (A)</b>  Water withdrawn from a surface reservoir.  <b>Oberflächenwasserentnahme</b> Wasserentnahme aus einem Oberflächenspeicher.	<b>površinski odvzem</b> <i>sin. posneta voda</i> Voda, odvzeta s površine vodnega zbiralnika.  <b>prélèvement</b> Eau extraite d'un réservoir ou de toute partie d'un réseau hydrographique.
<b>0367</b>	<b>drift</b> Superficial deposit caused by a current of water or air.  <b>abgelagertes Treibgut</b> Durch Wasser- oder Luftströmung verursachte Ablagerungen an Oberflächen.	<b>odkladnina</b> Material, ki ga tokovi vode ali zraka naplavijo površinsko.  <b>dépôt (fluvial ou éolien)</b> Dépôt superficiel de matériaux causé par un courant d'eau ou d'air.
<b>0368</b>	<b>driven well</b> <i>syn. abyssinian well</i> Well that is constructed by driving a casing into the ground.  <b>Rammbrunnen; Schlagbrunnen; Abessinierbrunnen</b> Brunnen, der mittels eines in den Boden gerammten Rohres gebaut wurde.	<b>zabiti vodnjak</b>  Vodnjak, narejen s cevjo, zabito v tla.  <b>puits instantané</b> <i>syn. puits foncé</i> Puits construit en fonçant un tube crépiné dans le sol.
<b>0369</b>	<b>driving head</b>  Difference in water level or in piezometric head between inflow and outflow cross-sections.  <b>Potentialdifferenz</b> Differenz im Wasserstand oder im piezometrischen Druck zwischen Zufluß und Abflußquerschnitt.	<b>razpoložljiva energija</b> <i>sin. razpoložljiva tlačna razlika</i> Razlika v gladini vode ali piezometrični višini med dotočnim in odtočnim prečnim prerezom.  <b>charge motrice</b> Différence de niveau ou de charge piézométrique entre l'admission et la restitution d'un ouvrage.

- 0370 drizzle**  
Fairly uniform precipitation composed exclusively of fine drops of water (less than 0.5 mm diameter) very close to one another.
- Nieselregen; Sprühregen**  
Ziemlich gleichmäßiger Niederschlag, der ausschließlich aus fein verteilten, kleinsten Wassertropfen besteht (Durchmesser < 0,5 mm).
- 0371 drought**  
*see also hydrological drought*  
Prolonged absence or marked deficiency of precipitation.
- Trockenheit; Dürre**  
*s.a. hydrologische Trockenperiode*  
Anhaltendes Fehlen oder deutlicher Mangel an Niederschlag.
- 0372 drought index**  
Computed value which is related to some of the cumulative effects of a prolonged and abnormal moisture deficiency. An index of hydrological drought corresponding to levels below the mean in streams, lakes, reservoirs, and the like. However, an index of agricultural drought must relate to the cumulative effects of either an absolute or an abnormal transpiration deficit.
- Trockenheitsindex**  
Berechneter Wert, der sich auf einige, sich summierende Wirkungen eines anhaltenden und anormalen Feuchtigkeitsmangels bezieht. Er ist ein Indikator hydrologischer Trockenheit, der Wasserständen unterhalb des Mittels in Flüssen, Stauseen, Seen usw. entspricht. Ein Indikator für Dürre im landwirtschaftlichen Sinn muß sich jedoch auf die kumulativen Wirkungen eines absoluten oder anormalen Mangels der Pflanzenverdunstung beziehen.
- 0373 dry year**  
Year of drought during which precipitation or stream flow is significantly less than usual.
- Trockenjahr**  
Jahr, in dessen Verlauf Niederschlag oder Wasserstand signifikant unter den üblichen Werten liegen.
- pršenje sin. rosenje**  
Dokaj enakomerne padavine kapljic s premerom, manjšim od 0,5 mm, ki na gosto padajo iz oblakov.
- bruine**  
Précipitation assez uniforme, constituée exclusivement de fines gouttes d'eau (de diamètre inférieur à 0,5 mm), très rapprochées les unes des autres.
- suša**  
*gl. tudi hidrološka suša*  
Daljše obdobje brez padavin ali izrazito pomanjkanje padavin.
- sécheresse**  
*voir aussi sécheresse hydrologique*  
Absence prolongée ou déficit marqué des précipitations.
- kazalec suše**  
Izračunana količina, vezana na nekatere kumulativne posledice daljšega in nenormalnega pomanjkanja vlage. Kazalec hidrološke suše ustreza podpopprečnim gladinam vode v vodotokih, jezerih, zbiralnikih ipd. V kmetijstvu se mora povezati s skupnimi posledicami absolutnega ali nenormalnega pomanjkanja vode za transpiracijo.
- indice de sécheresse**  
Valeur numérique liée à certains effets cumulatifs d'un déficit en eau prolongé et anormal. En hydrologie, un indice de sécheresse concerne les niveaux des cours d'eau, des lacs et des réservoirs, comparés à leurs valeurs moyennes. En agriculture, il doit se rapporter aux effets cumulatifs d'un déficit de transpiration absolu ou anormal.
- sušno leto**  
Leto, v katerem je padavin opazno manj ali v katerem je pretok voda opazno manjši kot ponavadi.
- année seche**  
Année au cours de laquelle les précipitations ou les débits des cours d'eau sont nettement au-dessous de leur valeur habituelle.

- 0374 dunes**  
*see also antidunes*  
Bed forms with a triangular profile having a gentle upstream slope and which advance downstream by the movement of sediment up the upstream slope and by the deposition of the sediment on the steep downstream slope. Dunes move downstream at velocities that are small compared to the streamflow velocity.
- Düne**  
*s.a. Antidüne*  
Transportkörper mit Dreiecksprofil mit sanftem Gefälle oberstromseitig, der durch Sedimentbewegung von der oberstromigen Gefälleseite und Ablagerung auf der unterstromigen Gefälleseite stromabwärts wandert. Dünen bewegen sich im Vergleich zur Strömungsgeschwindigkeit stromabwärts mit geringer Geschwindigkeit.
- 0375 Dupuit's approximation**  
In steady nearly horizontal aquifer flow it is assumed that the stream lines are horizontal and the equipotentials are vertical, and that the hydraulic gradient is constant over a vertical and equal to the slope of the phreatic surface.
- Dupuit-Annahme**  
Bei einem gleichmäßigen, fast horizontalen Grundwasserstrom wird angenommen, daß die Stromlinien horizontal und die Äquipotentiallinien vertikal verlaufen und daß das hydraulische Gefälle über eine Vertikale konstant ist und dem Spiegelgefälle des obersten Grundwasserstockwerkes entspricht.
- 0376 duration curve**  
Graph representing the time during which the value of a given parameter, e.g. water level, is equalled or exceeded, regardless of continuity in time.
- Dauerlinie**  
(1) Graphische Darstellung des Zeitraumes währenddessen ein bestimmter Wert einer Variablen, z.B. Wasserstand, zeitlich unabhängig voneinander erreicht oder überschritten wird.  
(2) Graphische Darstellung von zeitäquidistanten Mittelwerten einer bestimmten Zeitspanne in Abhängigkeit von der zugehörigen Unter- bzw. Überschreitungsdauer. (DIN 4049)
- 0377 dynamic pressure**  
Pressure due to the kinetic energy of a fluid.
- dynamischer Druck**  
Druck aufgrund der kinetischen Energie einer Flüssigkeit.
- peščine; sipine**  
*gl. tudi antipeščine*  
Oblike dna s trikotnim profilom in majhnim naklonom v smeri proti toku, ki napredujejo dolvodno s premikanjem plavin z gorvodne nagnjene površine in njihovim odlaganjem na dolvodni, bolj strmi, površini. Peščine oz. sipine se premikajo dolvodno s hitrostjo, ki je manjša od hitrosti vodnega toka.
- dunes**  
*voir aussi antidunes*  
Irrégularités du lit ayant un profil triangulaire dont la pente douce est dirigée vers l'amont. Elles progressent vers l'aval suivant le mouvement des matériaux qui escaladent la pente amont de la dune pour se déposer sur la pente raide aval. Leur vitesse de propagation est faible comparée à celle du courant.
- Dupuiteva aproksimacija**  
*sin. Dupuiteva poenostavitev*  
Pri ustaljenem toku v skoraj vodoravnem vodonosniku predpostavljamo, da so tokovnice vodoravne in ekvipotencialne črte navpične, tako da je hidravlični gradient konstanta, po navpičnici enaka nagibu proste gladine podzemne vode.
- approximation de Dupuit**  
Dans un écoulement souterrain permanent, sensiblement horizontal, il est admis que les lignes de courant sont horizontales, que les équipotentielles sont verticales et que le gradient hydraulique est constant le long d'une verticale et égal à la pente de la surface de la nappe dans les aquifères libres.
- krivulja trajanja**  
Diagram, ki kaže čas, za katerega je vrednost določenega parametra, npr. vodostaja, enaka ali večja, neodvisno od časa njene pojavitve.
- courbe des valeurs classées**  
Graphique représentant le temps pendant lequel une variable donnée, par ex. une hauteur d'eau, est égale ou supérieure à une valeur donnée, compte non tenu de la continuité dans le temps.
- dinamični tlak**  
Tlak zaradi kinetične energije tekočine.
- pression dynamique**  
Pression due à l'énergie cinétique d'un fluide.

- 0378 dynamic viscosity**  
*syn. absolute viscosity*  
*see also kinematic viscosity*  
Measure of the internal resistance of a fluid to flow, usually expressed by a coefficient which varies with temperature.
- dynamische Viskosität; absolute Viskosität**  
*s.a. kinematische Viskosität*  
Maß für den inneren Flüssigkeitswiderstand gegen das Fließen, das allgemein durch einen Koeffizienten ausgedrückt wird, der sich mit der Temperatur ändert.
- 0379 dystrophic water**  
Water which is poor in nutrients and contains a high concentration of humic acid. (ISO/6107)
- dystrophes Wasser**  
Nährstoffarmes Wasser, das eine hohe Konzentration an Humussäuren enthält.
- 0380 earthquake flood**  
*see also tsunami*  
Flood in coastal areas, caused by sea waves after a submarine earthquake or a volcanic eruption.
- Überschwemmung infolge eines Erdbebens**  
*s.a. Flutwelle*  
Überschwemmung von Küstengebieten durch Meereswellen, die durch submarine Erdbeben oder Vulkanausbrüche entstehen.
- 0381 ebb**  
Falling tide.
- Ebbe**  
(1) Fallende Tide.  
(2) Das Fallen des Wassers vom Tidehochwasser zum folgenden Tideniedrigwasser. (DIN 4049)
- 0382 echo sounder *syn. fathometer***  
Instrument using the reflection of an acoustic signal from the bottom of a water body to determine its depth.
- Echolot**  
Gerät, das die Reflexion eines akustischen Signales von der Gewässersohle nutzt, um die Tiefe des Gewässers zu bestimmen.
- dinamična viskoznost**  
*sin. absolutna viskoznost*  
*gl. tudi kinematična viskoznost*  
Vrednost notranjega upora tekočine v toku, navadno izražena s količnikom, odvisnim od temperature.
- viscosité dynamique**  
*voir aussi viscosité cinématique*  
Mesure de la résistance interne d'un fluide à l'écoulement; on l'exprime en général par un coefficient qui varie avec la température.
- distrofična voda**  
S hranili siromašna voda, ki vsebuje visoko koncentracijo humusnih kislin. (ISO/6107)
- eau dystrophique**  
Eau pauvre en substances nutritives et ayant une forte concentration d'acide humique.
- potresna poplava**  
*gl. tudi potresni (morski) val*  
Poplava v obalnem območju, ki jo povzročijo morski valovi po podvodnem potresu ali podvodni vulkanski erupciji.
- raz de marée**  
*voir aussi tsunami*  
Inondation d'une région côtière par le déferlement de vagues provoquées par un séisme ou une éruption sous la mer.
- oseka**  
Upadanje gladine pri plimovanju.
- reflux *syn. jusant***  
Marée descendante.
- ultrazvočni globinomer**  
Naprava za merjenje globine vode z odbojem zvočnega signala od dna vodnega telesa.
- sondeur acoustique *syn. écho-sondeur***  
Instrument qui utilise la réflexion d'un signal acoustique sur le fond pour en déterminer la profondeur.

- 0383 economic yield (of aquifer)**  
Maximum rate at which water can be artificially withdrawn from an aquifer in the foreseeable future without continuously lowering the water table, depleting the supply or altering the chemical character of the water to such an extent that withdrawal at that rate is no longer economically possible.
- wirtschaftliche Grundwasserergiebigkeit**  
Maximale Wassermenge, die einem Grundwasserleiter künstlich auf absehbare Zeit entnommen werden kann, ohne beständige Wasserspiegelsenkung hervorzurufen, ohne die Versorgung zu gefährden oder die chemische Zusammensetzung des Wassers in solchem Ausmaß zu verändern, daß die weitere Entnahme dieser Menge wirtschaftlich nicht mehr möglich ist.
- 0384 ecosystem**  
System in which, by the interaction between the different organisms present and their environment, there is a cyclic interchange of materials and energy. (ISO/6107)
- Ökosystem**  
System von Wechselwirkungen verschiedener Organismen, wobei ein Stoff- und Energieaustausch im Kreislauf erfolgt.
- 0385 eddy syn. vortex**  
Rotational movement occurring in flowing fluid.
- Wasserwalze; Wirbel**  
Rotierende Bewegung in einer fließenden Flüssigkeit.
- 0386 eddy-correlation method**  
*syn. eddy-flux method; eddy-transfer method*  
Method of estimating evaporation by measuring short-period fluctuations in the vertical wind velocity and water vapour at some arbitrary levels.
- Turbulenz-Korrelationsmethode; Eddy-Flux-Methode**  
Verfahren zur Abschätzung der Verdunstung durch Messung der Fluktuationen der vertikalen Windgeschwindigkeit und des Wasserdampfes in unterschiedlichen Höhen.
- ekonomska izdatnost (vodonosnika)**  
Največja količina vode, ki jo v bližnji prihodnosti lahko umetno odzvamemo iz vodonosnika, ne da bi se neprekinjeno zniževala gladina vode, zmanjšala oskrba ali spremenila kemijska sestava vode do take mere, da odvzem vode v takšnem obsegu ne bi bil več ekonomičen.
- débit de soutirage économique (d'un aquifere)**  
Débit maximal qu'on peut soutirer artificiellement d'un aquifere dans un avenir prévisible sans abaisser continuellement son niveau, sans épuiser la réserve ni altérer la nature chimique de l'eau, dans une mesure qui rendrait le soutirage avec ce débit inacceptable au point de vue économique.
- okoljski sistem sin. ekosistem**  
Sistem, v katerem so med seboj povezani različni organizmi in njihovo okolje in v katerem se ciklično izmenjujejo snovi in energija. (ISO/6107)
- écosystème**  
Systeme dans lequel il existe des échanges cycliques de matieres et d'énergie dus aux interactions entre les différents organismes présents et leur environnement.
- vrtimec**  
Krožno gibanje, ki se pojavi v toku tekočine.
- tourbillon**  
Mouvement rotationnel se produisant lors de l'écoulement d'un fluide.
- metoda turbulentne difuzije**  
Metoda za oceno izhlapevanja z merjenjem kratkotrajnih nihanj navpične hitrosti vetra in deleža vodne pare na poljubnih višinah.
- méthode du transfert turbulent**  
Méthode d'estimation de l'évaporation par la mesure, a différents niveaux, des fluctuations de la vitesse verticale du vent et de la teneur en vapeur d'eau.

- 0387 effective permeability**  
Permeability of a porous medium to a fluid which only partly fills the pore space, the remaining portion of the pore space being occupied by other fluids. It is a function of the saturation.
- effektive Permeabilität**  
Durchlässigkeit eines porösen Mediums gegenüber einer Flüssigkeit, die den Porenraum nur teilweise füllt, wobei der übrige Teil des Porenraumes von anderen Flüssigkeiten eingenommen wird. Sie ist abhängig von der Sättigung.
- 0388 effective porosity**  
*see also isolated porosity; porosity*  
Amount of interconnected pore space available for fluid transmission. It is expressed as the ratio of the volume of the interconnecting interstices to the gross volume of the porous medium, inclusive of voids.
- effektive Porosität**  
*s.a. Porosität; isolierte Porosität*  
Alle untereinander verbundenen Porenräume, die zur Weiterleitung von Flüssigkeiten verfügbar sind. Die effektive Porosität wird ausgedrückt als Verhältnis aller miteinander verbundenen Hohlräume zum Gesamtvolumen des porösen Mediums einschließlich der Hohlräume.
- 0389 effective rainfall**  
*see also rainfall excess*  
(1) That part of rainfall which contributes to runoff. In some procedures the prompt subsurface runoff is entirely excluded from direct runoff and then effective rainfall is equal to rainfall excess.  
(2) In agriculture: that portion of the rainfall which remains in the soil and contributes to the growth of crops.
- effektiver Niederschlag**  
*s.a. Regenüberschuß*  
(1) Teil des Niederschlages, der als Direktabfluß wirksam wird. In einigen Verfahren wird der unterirdische Abfluß vom direkten Abfluß ganz ausgenommen, dann entspricht der effektive Abfluß dem Regenüberschuß.  
(2) In der Landwirtschaft der Teil des Regens, der im Boden verbleibt und für das Wachstum der Pflanzen zur Verfügung steht.
- 0390 effective velocity**  
*syn. average interstitial velocity; true velocity; velocity field*  
Volume of water per unit time passing through a unit area of the interstitial space of a porous medium.
- effektive Geschwindigkeit; Abstandsgeschwindigkeit; mittlere Porengeschwindigkeit**  
Wassermenge, die in einer Zeiteinheit eine Flächeneinheit des Hohlraumes eines porösen Mediums durchfließt.
- efektivna prepustnost *sin.* relativna prepustnost**  
Prepustnost porozne snovi za tekočino, ki le delno zapolnjuje prostornino por, ostali del por je zaseden z drugimi tekočinami. Odvisna je od zasičenosti snovi.
- perméabilité effective**  
Perméabilité d'un milieu poreux a un fluide ne remplissant qu'incomplètement les espaces interstitiels, la portion restante de ces espaces étant occupée par d'autres fluides. C'est une fonction de la saturation.
- efektivna poroznost**  
*gl. tudi zaprta poroznost; poroznost*  
Količina med seboj povezanih por, dostopnih za gibanje tekočine, izražena kot delež prostornine med seboj povezanih por glede na celotno prostornino porozne snovi vključno s praznim prostorom.
- porosité ouverte**  
*voir aussi porosité; porosité close*  
Rapport du volume des vides intercommunicants d'un milieu poreux a son volume total; porosité permettant le mouvement d'un fluide a travers le milieu.
- efektivni dež**  
*gl. tudi presežek dežja*  
(1) Del padavin, ki povzroča površinski odtok. V nekaterih postopkih je podpovršinski tok iz neposrednega odtoka izključen in takrat so ефективne padavine enake presežku padavin.  
(2) V kmetijstvu: del padavin, ki se zadrži v tleh in prispeva k rasti kultur.
- pluie efficace**  
*voir aussi pluie excédentaire*  
(1) Partie de la pluie qui contribue au ruissellement. Dans certaines applications, le ruissellement retardé est complètement exclu du ruissellement pur et la pluie efficace est égale a la pluie excédentaire.  
(2) En agriculture, partie de la pluie qui reste dans le sol et contribue au développement des cultures.
- dejanska hitrost**  
*sin. realna hitrost; povprečna hitrost v pori;*  
**efektivna hitrost**  
Prostornina vode, ki preteče skozi površinsko enoto por v porozni snovi v časovni enoti.
- vitesse effective**  
Quotient de la vitesse de filtration – ou de débit par unité de surface – par la porosité efficace.

- 0391 effective well radius**  
Horizontal distance from the axis of a well to the outside of the gravel pack or the zone of increased permeability which has been developed around the well by pumping.  
**effektiver Brunnenradius**  
Horizontaler Abstand von der Achse eines Brunnens zur Außenseite seiner Kiespackung oder der Zone erhöhter Durchlässigkeit, die sich durch Abpumpen um den Brunnen gebildet hat.
- 0392 effluent**  
(1) Liquid flowing out of a container or other system.  
(2) Water or waste water flowing out of a reservoir or treatment plant.  
(3) Outflowing branch of a main stream or lake.  
**Ausfluß; Abfluß; Ablauf**  
(1) Aus einem Behälter oder anderem System ausfließende Flüssigkeit.  
(2) Wasser, das aus einem Staubecken oder einer Kläranlage ausfließt.  
(3) Ausfließender Arm eines Hauptwasserlaufes oder eines Sees.
- 0393 effluent seepage**  
Diffused discharge of groundwater to the ground surface or to a river channel.  
**Aussickerung; diffuser Grundwasseraustritt**  
Diffuser Abfluß des Grundwassers zur Erdoberfläche oder in ein Flußgerinne.
- 0394 electrical conductivity of water**  
Ability of water to conduct an electrical current, expressed as the electrical current per unit area divided by the voltage drop per unit length.  
**elektrische Leitfähigkeit des Wassers**  
Fähigkeit des Wassers, elektrischen Strom zu leiten, ausgedrückt als elektrischer Strom pro Flächeneinheit geteilt durch den Spannungsabfall pro Längeneinheit.
- 0395 electric analogue model; electric analog model (A)**  
Analogue model based on the similarity between the flow of electric current through conducting materials and the flow of water through a porous medium.  
**elektrisches Analogmodell**  
Analogmodell auf der Grundlage der Ähnlichkeit zwischen dem Fließen eines elektrischen Stromes durch leitfähiges Material und dem Fließen von Wasser durch ein poröses Medium.
- efektivni polmer vodnjaka**  
*sin. efektívni radij vodnjaka*  
Vodoravna razdalja od osi vodnjaka do zunanjega roba filtra ali do območja povečane prepustnosti, ki je nastalo okoli vodnjaka pri črpanju.  
**rayon efficace (d'un puits)**  
Distance horizontale entre l'axe d'un puits et l'enveloppe extérieure d'un massif filtrant ou de la zone de perméabilité développée par le pompage.
- iztok (1,3) sin. efluent; izpust (2)**  
(1) Tekočina, ki izteka iz posode ali drugega sistema.  
(2) Voda ali odpadna voda, ki izteka iz zbiralnika ali čistilne naprave.  
(3) Rokav glavne struge ali iztoka iz jezera.  
**effluent (1); rejet (2); effluent (d'un cours d'eau principal) ou émissaire (d'un lac) (3)**  
(1) Liquide s'échappant d'un récipient ou de tout autre système.  
(2) Eau usée ou non, s'écoulant d'un réservoir ou d'une station d'épuration.  
(3) Cours d'eau issu du cours principal ou d'un lac.
- pronicajoči izvir sin. izvirno območje**  
Razpršen iztok podzemnih voda na površino tal ali v vodotok.  
**suintement (1); débit (ou apport) diffus (2)**  
(1) Sortie diffuse d'eau souterraine, a la surface du sol ou dans le lit d'un cours d'eau.  
(2) Débit correspondant.
- električna prevodnost vode**  
Sposobnost vode, da prevaja električni tok, izražena kot električni tok na enoto površine, deljen z znižanjem napetosti na enoto dolžine.  
**conductivité électrique de l'eau**  
Capacité de l'eau a conduire le courant électrique, exprimée par l'intensité du courant par unité de surface divisée par la différence de potentiel par unité de longueur.
- elektroanalogni model**  
Analogni model, ki temelji na podobnosti med električnim tokom v prevodnih materialih in vodnim tokom v poroznih snoveh.  
**modele analogique électrique**  
Modele analogique basé sur la similitude de l'écoulement d'un courant électrique a travers des conducteurs et l'écoulement de l'eau dans un milieu poreux.

<b>0396</b>	<b>electrolyte</b> Substance which dissociates into two or more ions when dissolved in water.  <b>Elektrolyt</b> Substanz, die in zwei oder mehr Ionen dissoziiert, wenn sie in Wasser gelöst wird.	<b>elektrolit</b> Snov, ki se pri raztapljanju v vodi razdruži v dva ali več ionov.  <b>électrolyte</b> Substance qui se dissocie en deux ions ou plus quand on la dissout dans l'eau.
<b>0397</b>	<b>electro-osmosis</b> Flow through porous media caused by differences of electric potential.  <b>Elektroosmose</b> Durchfließen poröser Medien aufgrund elektrischer Potentialunterschiede.	<b>elektroosmoza</b> Gibanje skozi porozno snov, povzročeno z razliko v električni napetosti.  <b>électro-osmose</b> Écoulement dans un milieu poreux causé par une différence de potentiel électrique.
<b>0398</b>	<b>emergency spillway</b> Auxiliary spillway used in the event of floods exceeding the capacity of the main spillway.  <b>Hochwasserentlastung; Notüberlauf</b> Zusätzlicher Überlauf, der bei Hochwasser benutzt wird, das die Kapazität des Hauptüberlaufes übersteigt.	<b>zasilni preliv</b> Pomožni izpust, uporabljen ob poplavah, ki presejajo zmogljivosti glavnega preлива.  <b>évacuateur de secours</b> Évacuateur auxiliaire utilisé lorsque la crue dépasse la capacité de l'évacuateur principal.
<b>0399</b>	<b>empirical flood formula</b>  Formula expressing peak discharge as a function of catchment area and other factors. (GHP)  <b>empirische Hochwasserformel</b> Formel für den Scheitelabfluß in Abhängigkeit vom Einzugsgebiet und anderen Faktoren.	<b>empirična enačba visokih voda</b> <i>sin. empirična enačba poplav</i> Enačba, ki izraža največji pretok glede na velikost prispevne površine in druge dejavnike. (GHP)  <b>formule empirique de crue</b> Relation exprimant la valeur du débit de pointe en fonction de la superficie du bassin versant et d'autres facteurs.
<b>0400</b>	<b>endorheic</b> <i>see also blind drainage</i> Draining into interior basins.  <b>endorheisch</b> <i>s.a. abflußloses Gebiet</i> Entwässerung in Binnengebiete.	<b>endoreični</b> <i>sin. brezodtočni</i> <i>gl. tudi zaprta prispevna površina</i> Nanašajoč se na odtekanje v zaprto prispevno površino.  <b>endoréique</b> <i>voir aussi bassin fermé</i> Qualifie l'écoulement dans un bassin fermé.
<b>0401</b>	<b>endorheic lake</b> Lake without surface or subsurface outflow where the inflow water is lost by evaporation.  <b>endorheischer See</b> See ohne Oberflächen- oder unterirdischen Abfluß, bei dem zufließendes Wasser durch Verdunstung verlorengeht.	<b>endoreično jezero</b> <i>sin. brezodtočno jezero</i> Jezero brez površinskega ali podzemnega odtoka; v njem se dotekla voda izgublja z izhlapevanjem.  <b>lac endoréique</b> Lac sans écoulement de surface ou souterrain dans lequel les apports d'eau sont perdus par évaporation.



**0402 energy balance** *syn.* **energy budget**  
*see also* **heat balance**

Equation for estimating the evaporation from open water bodies, or the evapotranspiration from land surfaces, in which the increase in energy stored in the body of water is the residual between the incoming energies (solar radiation, long-wave atmospheric radiation, net advected energy into the body of water) and the outgoing energies (reflected solar and long-wave radiations emitted by the body of water, energy of evaporation, energy conducted from the body of water as sensible heat, and energy advected by the evaporated water). (GHP)

**Energiebilanz; Energiehaushalt**

*s.a.* **Wärmebilanz**

(für Wasserflächen), Gleichung zur Abschätzung der Verdunstung von freien Wasserflächen, in welcher die Zunahme der im Wasserkörper gespeicherten Energie gleich der Differenz aus zugeführter Energie (Sonneneinstrahlung, langwellige atmosphärische Strahlung, resultierender advektiver Energiestrom) und abgeführter Energie (reflektierte kurzwellige Strahlung, langwellige Ausstrahlung des Wasserkörpers, Verdunstungsenergie, als fühlbare Wärme abgeführte Energie und mit dem verdunsteten Wasser abgeführte Energie) ist.

**0403 energy gradient** *syn.* **energy slope**  
*see also* **hydraulic gradient**

Decrease or loss of total head along a conduit (or channel) per unit distance.

**Energiegefälle; Energiegradient**

*s.a.* **hydraulischer Gradient**

Druckabbau oder -verlust in einer Leitung (oder einem Gerinne) pro Entfernungseinheit.

**0404 engineering hydrology**  
*see also* **applied hydrology**

That branch of applied hydrology which deals with hydrological information intended for engineering applications, e.g. planning, designing, operating and maintaining engineering measures and structures.

**Ingenieurhydrologie**

*s.a.* **angewandte Hydrologie**

Zweig der angewandten Hydrologie, der sich mit hydrologischen Informationen für technische Anwendungen befaßt, z.B. Planung, Bemessung, Betrieb und Wartung von Bauwerken.

**energijska bilanca**

*gl. tudi* **toplotna bilanca**

Enačba za ocenitev izhlapevanja z odprte vodne gladine ali evapotranspiracije s površine tal, v kateri je zvišanje energije, shranjene v vodnem telesu, razlika med dotokom energije (sončno sevanje, dolgovalovno sevanje ozračja, neto advektivna energija, vstopajoča v vodno telo) in odtokom energije (odboj sončnega sevanja in sevanje toplote vodnega telesa, energija izhlapevanja, prenos energije iz vode v obliki zaznavnega hlajenja in energija, ki jo odvajava izhlapela voda). (GHP)

**bilan énergétique**

*voir aussi* **bilan thermique**

Équation servant à évaluer l'évaporation des surfaces d'eaux libres ou l'évapotranspiration à la surface du sol, dans laquelle l'accroissement d'énergie stockée dans la masse d'eau est la différence entre les énergies entrant (rayonnement solaire, rayonnement atmosphérique de grandes longueurs d'onde, énergie nette d'advection dans la masse d'eau) et les énergies sortant (rayonnements solaire et réfléchis de grandes longueurs d'onde, énergies d'évaporation, de conduction (sous forme de chaleur sensible) et d'advection par l'eau évaporée).

**padec energijske črte** *sin.* **energijski gradient**

*gl. tudi* **hidravlični padec**

Zmanjšanje ali izguba tlačne višine vzdolž cevi ali struge na enoto dolžine.

**gradient énergétique**

*voir aussi* **gradient hydraulique**

Perte de charge par unité de longueur dans une conduite ou un chenal.

**inženirska hidrologija**

*gl. tudi* **uporabna hidrologija**

Področje uporabne hidrologije, ki se ukvarja s hidrološkimi informacijami za inženirske potrebe: planiranjem, projektiranjem, delovanjem in vzdrževanjem tehničnih objektov.

**hydrologie de l'ingénieur**

*voir aussi* **hydrologie appliquée**

Branche de l'hydrologie appliquée qui traite de l'utilisation de l'information hydrologique pour la planification et la conception des aménagements, ainsi que pour leur exploitation et la maintenance des ouvrages.

- 0405 entrainment**  
Process of picking up and carrying away of the material produced by erosive action from the bed and banks of a channel.
- in Bewegung setzen; Bewegungsbeginn**  
(von Geschiebe) Vorgang des Aufnehmens und des Transportes von Erosionsmaterial von Strombett und Ufern eines Wasserlaufes.
- 0406 enveloping curve *syn.* envelope curve**  
Smooth curve which represents the boundary within which all or most of the known data points are contained.
- Hüllkurve**  
Kurve, die eine Grenze darstellt, innerhalb der alle oder die meisten bekannten Punktdaten enthalten sind.
- 0407 environmental tracer**  
*see also* **tracer**  
Tracer which is found in the natural environment.
- Umwelttracer**  
Tracer, der in der natürlichen Umwelt vorkommt.
- 0408 ephemeral lake**  
Lake becoming dry during the dry season or in particularly dry years.
- zeitweilig austrocknender See**  
See, der während der trockenen Jahreszeit oder in besonders trockenen Jahren austrocknet.
- 0409 epilimnion**  
Water above the thermocline in a stratified body of water. (ISO/6107)
- Epilimnion**  
(1) Wasserschicht oberhalb der Thermokline (Sprungschicht) in einem geschichteten Wasserkörper.  
(2) Wasserschicht stehender Gewässer oberhalb des Metalimnions. (DIN 4049)
- 0410 Epper effect**  
Effect in which the wave crest produced by a current meter and its suspension, moving forward, causes an increase in the height of the wetted cross-section and a consequential reduction of the relative velocity. (ISO/772)
- Epper-Effekt**  
Effekt, bei dem der durch einen Meßflügel und seine Aufhängung bei der Vorwärtsbewegung erzeugte Wasserscheitel einen Anstieg in der Höhe des benetzten Querschnittes und infolgedessen eine Verminderung der relativen Geschwindigkeit verursacht.
- prodni premik**  
Erozijski proces trganja in odnašanja materiala z dna in brežin struge.
- processus d'entraînement**  
Processus d'entraînement vers l'aval des matériaux enlevés par l'action de l'érosion au fond du lit et aux berges.
- ovojnica *sin.* ovojna krivulja**  
Gladka krivulja, ki kaže mejo, znotraj katere so vsi znani podatki oz. večina takih podatkov.
- courbe enveloppe**  
Courbe lissée indiquant la limite à l'intérieur de laquelle se placent la totalité ou la majorité des points représentant les valeurs connues.
- naravno sledilo *sin.* okoljsko sledilo**  
*gl. tudi* **sledilo**  
Sledilo, ki ga najdemo v naravnem okolju.
- traceur naturel**  
*voir aussi* **traceur**  
Traceur existant dans le milieu naturel.
- presihajoče jezero**  
Jezero, ki presuši v sušnem obdobju leta ali v izredno sušnem letu.
- lac temporaire**  
Lac s'asséchant tous les ans en saison seche ou au cours d'années particulièrement seches.
- epilimnij**  
Voda nad termoklino v razslojenem vodnem telesu. (ISO/6107)
- épilimnion**  
Couche d'eau qui, dans une masse d'eau stratifiée, est située au-dessus du thermocline.
- Epprov efekt**  
Učinek zvišanja omočene površine in sovpadajočega zmanjšanja relativne hitrosti zaradi vala, ki ga povzroča gibanje hidrometričnega krila in pomožne opreme. (ISO/772)
- effet d'Epper**  
Effet selon lequel la crete de l'onde produite par le déplacement d'un moulinet et de son équipement provoque un accroissement de la hauteur de la section mouillée et par suite une diminution de la vitesse relative.

- 0411 equilibrium drawdown**  
Drawdown of the water table, or of the piezometric surface near a pumping well, at constant discharge, after a stationary condition has been reached.
- gleichbleibende Absenkung**  
Absenkung des Wasserspiegels oder Druckspiegels nahe eines Entnahmebrunnens, nachdem bei gleichbleibender Abpumprate stationäre Bedingungen erreicht wurden.
- 0412 equilibrium line of glacier**  
Line or zone on a glacier where a year's ablation balances a year's accumulation.
- gleichbleibende Gletscherlinie**  
Linie oder Zone auf einem Gletscher, entlang welcher die jährliche Ablation und die jährliche Akkumulation im Gleichgewicht stehen.
- 0413 equipotential line (or surface)**  
Line (or surface) along which the potential is constant.
- Äquipotentiallinie (oder -fläche)**  
Linie (oder Fläche), entlang der das Potential konstant ist.
- 0414 erosion**  
Wearing away and transport of the soil by running water, glaciers, wind or waves.
- Erosion**  
Abtragung und Transport von Boden- und Gesteinsmaterial durch fließendes Wasser, Gletscher, Wind oder Wellen.
- 0415 error**  
*see also accuracy; precision; random error; spurious error; systematic error*  
(1) In the general sense: an avoidable mistake, e.g. copying errors; errors of interpretation.  
(2) In statistics: the difference between the result of a computation, estimate or measurement and the "true" value or the "expected" value. There is no imputation of mistake. (DST)
- Fehler**  
*s.a. Genauigkeit; zufälliger Fehler; systematischer Fehler*  
(1) Im allgemeinen Sinne: ein vermeidbarer Fehler, z.B. Abschreibfehler, Interpretationsfehler.  
(2) In der Statistik: die Differenz zwischen dem Ergebnis einer Berechnung, Abschätzung oder Messung und dem wahren Wert oder Erwartungswert. Es wird kein Versagen unterstellt.
- ravnovesno znižanje**  
*sin. stacionarno znižanje; konstantna depresija*  
Znižanje gladine vode ali piezometrične višine v bližini črpalnega vodnjaka pri nespremenjenem črpanju, ko so doseženi ustaljeni pogoji toka.
- rabattement en régime permanent**  
Abaissement de la surface d'une nappe souterraine libre ou abaissement de la surface piézométrique d'une nappe captive au voisinage d'un puits pompé a débit constant, lorsqu'on a atteint les conditions d'un régime stationnaire.
- ravnotežna ledeniška črta**  
Črta ali območje ledenika, kjer sta letna ablacija in letno kopičenje ledu v ravnotežju.
- ligne d'équilibre d'un glacier**  
Ligne ou zone d'un glacier le long de laquelle l'accumulation annuelle est compensée par l'ablation annuelle.
- ekvipotencialna črta (ali ploskev)**  
Črta (ali ploskev), vzdolž katere ima potencial nespremenjeno vrednost.
- ligne (ou surface) équipotentielle**  
Ligne (ou surface) le long de (ou sur) laquelle le potentiel est constant.
- erozija**  
Odnašanje in premeščanje prsti s tekočo vodo, ledeniki, vetrom ali valovi.
- érosion**  
Arrachement et transport d'éléments du sol par l'eau courante, les glaciers, le vent et les vagues.
- zmota (1); napaka (2) sin. pogrešek**  
*gl. tudi točnost; natančnost; slučajna napaka; neprava napaka; sistematična napaka*  
(1) Splošni pomen: napaka, kateri se lahko izognemo, npr. zmote pri prepisovanju, napačno razumljene informacije.  
(2) V statistiki: razlika med rezultatom izračuna, oceno ali merjenjem in "dejansko" ali "pričakovano" vrednostjo. Analiza vzroka napake ni vključena. (DST)
- erreur**  
*voir aussi erreur aléatoire; erreur patente; erreur systématique; exactitude; précision; résidu*  
(1) Dans le langage courant, le terme désigne une faute évitable, par ex. erreurs de copie; erreurs d'interprétation.  
(2) En statistique, c'est la différence entre le résultat d'un calcul, d'une estimation ou d'un mesurage et la valeur "vraie" ou la valeur "probable". Il n'y a pas idée de faute.

- 0416** **estavel**  
Underground stream in a karstic region.
- Estavel**  
Unterirdischer Strom in einem Karstgebiet.
- 0417** **estuary**  
That generally broad portion of a stream near its outlet.
- Ästuar**  
(1) Der im allgemeinen breite Bereich eines Stromes nahe seiner Mündung (ins Meer).  
(2) Trichterförmiger Bereich eines in das Meer mündenden Tideflusses. (DIN 4049)
- 0418** **euphotic zone**  
Upper layer of a water body where light penetration is sufficient to support effective photosynthesis. (ISO/6107)
- euphotische Zone**  
Oberste Schicht eines Wasserkörpers, in der der Lichteinfall ausreicht, um effektive Photosynthese zu ermöglichen.
- 0419** **eutrophication** *syn.* **enrichment**  
Enrichment of water by nutrients, especially compounds of nitrogen and phosphorus, that will accelerate the growth of algae and higher forms of plant life. (ISO/6107)
- Eutrophierung; Anreicherung**  
(1) Nährstoffanreicherung im Wasser, insbesondere Stickstoff- und Phosphorverbindungen, die das Wachstum von Algen und höheren Formen pflanzlichen Lebens beschleunigen.  
(2) Verstärkte Trophie im Gewässer, die durch gesteigerte Verfügbarkeit und Ausnutzung von Nährstoffen bewirkt wird. (DIN 4049)
- 0420** **eutrophic lake**  
Lake characterized by a great amount of nutrients and biogenic matters and by highly developed phytoplankton in summer.
- eutropher See**  
See, gekennzeichnet durch hohen Nährstoffgehalt und große Mengen biogenen Materials sowie durch zahlreiches Phytoplankton während des Sommers.
- kraška reka** *sin.* **estavela**  
Podzemni vodotok v kraškem območju.
- estavelle**  
Cours d'eau souterrain dans une région karstique.
- široko rečno ustje** *sin.* **estuarij**  
Območje na ustju vodotoka, navadno obsežno.
- estuaire**  
Portion d'un cours d'eau, généralement large, proche de son embouchure.
- evfotično območje** *sin.* **evfotična cona**  
Zgornji sloj vodnega telesa, v katerega prodre dovolj svetlobe za potrebe fotosinteze. (ISO/6107)
- zone euphotique**  
Couche supérieure d'une masse d'eau où la pénétration de la lumière est suffisante pour permettre une photosynthèse réelle.
- evtrofikacija** *sin.* **bogatenje s hranili**  
Bogatenje vode s hranili, zlasti z zmesmi dušika in fosforja, ki spodbujajo rast alg in višje razvitih rastlin. (ISO/6107)
- eutrophisation**  
Enrichissement de l'eau par des nutriments, en particulier par des composés d'azote et de phosphore, qui accéléreront la croissance d'algues et de formes plus évoluées de la vie végétale.
- evtrofično jezero**  
Jezero, za katerega je značilna velika količina hranil in snovi biološkega izvora ter poleti močno razvit fitoplankton.
- lac eutrophe**  
Lac caractérisé par une grande quantité de substances nutritives et de matériaux d'origine biologique, ainsi que par la présence de phytoplancton en abondance pendant l'été.

- 0421 evaporation (of water)**  
(1) Emission of water vapour by a free surface at a temperature below the boiling point.  
(2) Amount of water evaporated.
- Verdunstung (von Wasser)**  
(1) Vorgang, bei dem flüssiges Wasser bei einer Temperatur unterhalb des Siedepunktes in Wasserdampf übergeht.  
(2) Menge des verdunsteten Wassers.
- 0422 evaporation opportunity syn. relative evaporation**  
Ratio of the actual rate of evaporation from land and water surfaces to the potential evaporation under the existing conditions.
- relative Verdunstung**  
Verhältnis der tatsächlichen Verdunstung einer Land- oder Wasseroberfläche zur potentiellen Verdunstung unter den gegebenen Bedingungen.
- 0423 evaporation pan**  
*see also evaporimeter*  
Evaporimeter composed of a fairly deep tank or pan with a rather large surface area in which the lowering of the water level under the action of evaporation can be measured.
- Verdunstungskessel; Verdunstungspfanne**  
*s.a. Evaporimeter*  
Verdunstungsmesser, bestehend aus einem relativ tiefen Becken oder Kessel mit ziemlich großer Oberfläche, in dem das durch Verdunstung bedingte Absinken des Wasserspiegels gemessen werden kann.
- 0424 evaporation rate**  
Quantity of water which is evaporated from a given water surface per unit time.
- Verdunstungsrate**  
Wassermenge, die von einer bestimmten Wasseroberfläche pro Zeiteinheit verdunstet wird.
- 0425 evaporimeter syn. atmometer**  
*see also evaporation pan*  
Instrument for measuring the amount of water evaporated into the atmosphere during a given time interval.
- Evaporimeter (1); Verdunstungsmesser (2)**  
*s.a. Verdunstungskessel*  
(1) Gerät zur Messung der Wassermenge, die während einer bestimmten Zeit in die Atmosphäre verdunstet.  
(2) Meßgerät zur Ermittlung der örtlichen potentiellen Verdunstung mit Hilfe von feuchten Probekörpern. (DIN 4049)
- izhlapevanje sin. evaporacija**  
(1) Izločanje vodne pare s proste gladine vode pri temperaturah pod vreliščem.  
(2) Izhlapevanje vode s površine golih tal.  
(3) Količina izhlapele vode.
- évaporation (de l'eau)**  
(1) Émission de vapeur par une surface libre d'eau liquide a une température inférieure au point d'ébullition.  
(2) Quantité d'eau évaporée.
- zmožnost izhlapevanja sin. relativno izhlapevanje**  
Razmerje med dejanskim izhlapevanjem s površine tal in z vodne gladine ter potencialnim izhlapevanjem pri določenih meteoroloških pogojih.
- indice d'évaporation (terme proposé)**  
Rapport de l'évaporation réelle a partir d'une surface de sol ou d'eau au pouvoir évaporant de l'atmosphère dans les conditions existantes.
- evaporacijska posoda**  
*gl. tudi evaporimeter*  
Naprava za merjenje izhlapevanja, sestavljena iz precej globoke posode z večjo površino, v kateri lahko merimo znižanje gladine vode zaradi izhlapevanja.
- bac d'évaporation syn. bac évaporatoire**  
*voir aussi évaporometre*  
Evaporometre composé d'un réservoir ou bac relativement profond et d'assez grande superficie dans lequel il est possible de mesurer l'abaissement du niveau de l'eau sous l'effet de l'évaporation.
- jakost izhlapevanja**  
Količina vode, ki izhlapi z določene vodne površine ali površine tal v časovni enoti.
- taux d'évaporation**  
Quantité d'eau évaporée par une surface d'eau libre dans l'unité de temps.
- evaporimeter**  
*gl. tudi evaporacijska posoda*  
Naprava za merjenje količine vode, ki v določenem času izhlapi v ozračje.
- évaporometre syn. évaporimetre**  
*voir aussi bac d'évaporation*  
Instrument de mesure de la quantité d'eau s'évaporant dans l'atmosphère pendant un intervalle de temps donné.

<b>0426</b>	<b>evapotranspiration</b> Quantity of water transferred from the soil to the atmosphere by evaporation and plant transpiration.  <b>Evapotranspiration</b> (1) Wassermenge, die durch Evaporation vom Boden und Transpiration von den Pflanzen in die Atmosphäre gebracht wird. (2) Summe aus Bodenverdunstung, Interzeptionsverdunstung und Transpiration. (DIN 4049)	<b>evapotranspiracija</b> Količina vode, ki preide v ozračje iz tal z izhlapevanjem in transpiracijo rastlin.  <b>évapotranspiration</b> Quantité d'eau transférée du sol vers l'atmosphère par évaporation et transpiration des plantes.
<b>0427</b>	<b>evapotranspirometer</b> <i>see also lysimeter</i> Instrument used for measuring evapotranspiration.  <b>Evapotranspirationsmesser</b> <i>s.a. Lysimeter</i> Gerät zur Bestimmung der Evapotranspiration.	<b>evapotranspirometer</b> <i>gl. tudi lizimeter</i> Naprava za merjenje evapotranspiracije.  <b>évapotranspiromètre</b> <i>voir aussi lysimètre</i> Appareil de mesure de l'évapotranspiration.
<b>0428</b>	<b>exorheic</b> Draining into the ocean.  <b>exorheisch</b> Entwässerung ins Meer.	<b>eksoreični</b> Nanašajoč se na odtekanje v ocean.  <b>exoréique</b> Qui s'écoule dans l'océan.
<b>0429</b>	<b>expected value</b> Best approximation of the true value which may be the mean of several or of many computations, estimates or measurements.  <b>Erwartungswert</b> Beste Annäherung an den wahren Wert, der das Mittel einiger oder vieler Berechnungen, Schätzungen oder Messungen sein kann.	<b>pričakovana vrednost</b> Najboljši približek dejanski vrednosti, ki je lahko povpreček nekaj ali veliko izračunov, ocen ali meritev.  <b>espérance mathématique</b> <i>syn. valeur probable</i> Meilleure valeur approchée de la valeur vraie; elle peut s'exprimer par la moyenne de plusieurs, voire de nombreux résultats de calculs, d'estimations ou de mesurages.
<b>0430</b>	<b>experimental basin</b> <i>syn. experimental watershed (AU)</i>  Basin in which natural conditions are deliberately modified and in which the effects of these modifications on the hydrological cycle are studied.  <b>Versuchsgebiet</b> Gebiet, in dem die natürlichen Verhältnisse bewußt verändert und die Wirkungen dieser Veränderungen auf den hydrologischen Kreislauf untersucht werden.	<b>poskusno povodje</b> <i>sin. eksperimentalno povodje; poskusna prispevna površina</i> Prispevna površina za preučevanje posledic sprememb naravnih razmer, pri kateri se lahko namenoma spreminja posamezne naravne dejavnike.  <b>bassin (versant) expérimental</b> Bassin dans lequel on modifie volontairement les conditions naturelles pour pouvoir étudier les effets de ces modifications sur le cycle hydrologique.
<b>0431</b>	<b>exurgence</b> Spring or seep in karstic terrain not clearly connected with a sink hole at a higher level.  <b>Karstquelle</b> Quelle oder Sickerquelle in einem Karstgebiet, die keine eindeutige Verbindung mit einem höher gelegenen Schluckloch hat.	<b>kraški izvir</b> Izvir ali izvorno območje na krasu, ki ni povezan(o) s kako ponikovalnico na višji nadmorski višini.  <b>résurgence</b> En terrain karstique, source nette ou diffuse dont les rapports avec une perte amont ne sont pas toujours évidents.

**0432 extreme value distribution**

Probability distribution of the largest (smallest) observation in a sample. Commonly used extreme value distributions are Fréchet, Gumbel and Weibull. (DST)

**Extremwertverteilung**

Wahrscheinlichkeitsverteilung des größten (kleinsten) Wertes einer Stichprobe. Allgemein werden die Extremwertverteilungen nach Fréchet, Gumbel und Weibull benutzt.

**0433 extreme value series**

Hydrological series which includes the largest or smallest values, with each value selected from an equal time interval in the record.

**Extremwertreihe**

(1) Hydrologische Reihe, bestehend aus den größten und kleinsten Werten, wobei jeder gewählte Wert aus einem gleichen Zeitabschnitt der Beobachtungsreihe sein muß.

(2) Hydrologische Reihe, bestehend aus den größten oder kleinsten Werten. Die Extremwerte müssen hydrologisch unabhängig sein. Sie können jeweils die Extreme aus gleich langen Zeitabschnitten (Jahre, Monate,...) sein oder ober/unterhalb bestimmter Grenzwerte liegen.

**0434 fall**

(1) Sudden difference in elevation in the bed of a stream of sufficient extent to cause the entire stream of water passing over it to drop nearly vertically for some distance before it resumes its course.

(2) Difference in elevation of the water surface between two points of a stream at a given time. (TR)

(3) Difference of water levels at the two sides of a weir or other hydraulic control structure.

(4) Drop of water level at a point of a stream during a certain time.

**Wasserfall (1);**

**Fallhöhe; Gefälle (2);**

**Stauhöhe (3); Fallen (4)**

(1) Plötzlicher Höhenunterschied in einem Strombett, der ausreicht, um den ganzen darüberfließenden Wasserstrom über eine gewisse Entfernung fast vertikal in die Tiefe fallen zu lassen, bevor er seine frühere Bahn wieder aufnimmt.

(2) Unterschied in der Höhenlage der Wasseroberfläche zwischen zwei Punkten eines Stromes zu einer bestimmten Zeit.

(3) Unterschied in den Wasserständen zu beiden Seiten eines Wehres oder sonstiger hydraulischer Kontrolleinrichtungen.

(4) Fallen des Wasserstandes an einem bestimmten Punkt eines Stromes während einer bestimmten Zeit.

**porazdelitev ekstremnih vrednosti**

Verjetnostna porazdelitev največjih (najmanjših) vrednosti vzorca. Navadno se uporabljajo porazdelitve Frecheta, Gumbla in Weibulla. (DST)

**distribution des valeurs extremes**

Distribution de probabilités des valeurs les plus grandes (ou les plus petites) d'un échantillon. On utilise souvent les lois de Fréchet, Gumbel et Weibull.

**zaporedje ekstremnih vrednosti**

Hidrološko zaporedje, ki vključuje največje ali najmanjše vrednosti, izbrane iz podatkov v določenem enakem časovnem presledku.

**série de valeurs extremes**

Série de données hydrologiques comprenant les valeurs maximales ou les valeurs minimales de la variable, chacune des valeurs ayant été choisie, parmi l'ensemble des valeurs observées, a des intervalles de temps égaux.

**slap (1);**

**padec gladine (2);**

**zaježitvena višina (3);**

**upad gladine (4)**

(1) Nenadna razlika v višini dna struge, dovolj velika, da povzroči skoraj navpičen tok vode na manjši razdalji, preden se ponovno ne vzpostavi tok v strugi.

(2) Razlika v vodostaju med dvema točkama struge ob določenem času. (TR)

(3) Razlika med gladino vode na obeh straneh preлива ali hidrotehničnega objekta.

(4) Padec gladine vode v točki struge ob določenem času.

**chute (1) (2) (3);**

**baisse de niveau (4)**

(1) Brusque dénivelée dans le lit d'un cours d'eau, suffisamment importante pour provoquer une chute presque verticale de toute l'eau qui la franchit, avant que celle-ci reprenne sa course.

(2) Différence de niveau de la surface de l'eau entre deux points d'un cours d'eau a un moment donné.

(3) Différence entre les niveaux de l'eau de part et d'autre d'un déversoir ou autre ouvrage hydraulique.

(4) Baisse du niveau de l'eau pendant un certain temps en un point d'un cours d'eau.

- 0435 falling limb**  
Part of a hydrograph in which the discharge is decreasing from a peak.
- fallender Ast**  
Teil der Ganglinie, in der der Abfluß nach einem Scheitelwert abnimmt.
- 0436 fallout**  
Material, especially when radioactive, deposited from the atmosphere.
- radioaktive Deposition; Fallout**  
Aus der Atmosphäre abgelagertes Material, insbesondere radioaktives.
- 0437 fall-stage-discharge relation**  
Family of curves which expresses the relationship between water surface slope, stage and discharge in an open channel in a given reach subject to variable backwater. (ISO/772)
- Wasseroberflächengefälle-Wasserstand-Abfluß-Beziehung**  
Kurvenschar, die die Beziehung zwischen Wasseroberflächengefälle, Wasserstand und Abfluß in einem bestimmten Abschnitt eines offenen Gerinnes unter Berücksichtigung variablen Rückstaues ausdrückt.
- 0438 fall velocity *syn.* terminal velocity**  
Final velocity of solid particles falling in water or air or of raindrops in air.
- Fallgeschwindigkeit; Sinkgeschwindigkeit**  
Endgeschwindigkeit fallender Feststoffteilchen im Wasser oder in der Luft oder von Regentropfen in der Luft.
- 0439 false colour picture; false color picture (A)**  
Picture with colours artificially changed for a better recognition of certain objects or materials.
- Falschfarbenaufnahme**  
Bild mit künstlich veränderten Farben zur besseren Erkennung von Objekten und Materialien.
- 0440 fast ice**  
Sea ice which remains fast or fixed, generally in the position where originally formed, and which may attain a considerable thickness.
- Festeis**  
(1) Meereis, das unbeweglich bleibt, meist dort, wo es ursprünglich gebildet wurde und das eine erhebliche Mächtigkeit erreichen kann.  
(2) An der Wasseroberfläche gebildete Eisschicht, die an der Stelle an der sie entstanden ist, verbleibt und mindestens 5 cm dick ist. (DIN 4049)
- upadajoča veja (hidrograma)**  
Del hidrograma, ki kaže zmanjševanje pretoka vode po doseženem vrhu hidrograma.
- branche descendante (d'un hydrogramme)**  
Partie d'un hydrogramme ou le débit décroît depuis un maximum.
- radioaktivne padavine**  
Snovi, ki se izločajo iz ozračja, zlasti radioaktivne.
- retombées**  
Dépôt de matières, notamment radioactives, en provenance de l'atmosphère.
- zajezna pretočna krivulja**  
Družina krivulj, ki kažejo odnos med padcem gladine, vodostajem in pretokom v vodotoku na danem odseku, ki je pod vplivom spremenljive zajezitve. (ISO/772)
- relation dénivelée-hauteur-débit**  
Famille de courbes exprimant la relation entre la pente de la surface de l'eau, la hauteur à l'échelle et le débit dans un chenal découvert pour un bief influencé par un remous variable.
- hitrost posedanja *sin.* končna hitrost**  
Končna, ravnotežna hitrost trdnih delcev v vodi ali zraku ali kapljic dežja v zraku.
- vitesse limite de chute**  
Vitesse finale que prend une particule solide tombant dans l'eau ou dans l'air, ou une goutte de pluie tombant dans l'air.
- slika s spremenjenimi barvami *sin.* barvno spremenjena slika**  
Slika z umetno spremenjenimi barvami, da bi bili posamezni objekti ali materiali prepoznavnejši.
- image fausse couleur**  
Image dont on a changé artificiellement les couleurs pour mieux identifier certains objets ou certains matériaux.
- čvrsti led**  
Morski led, ki ostaja navadno na mestu, kjer je prvotno nastal, trden ali nepremičen in lahko doseže znatno debelino.
- glace bordière *syn.* glace fixée**  
Glace de mer qui reste fixée au rivage, généralement à l'endroit où elle s'est formée, et qui peut atteindre une épaisseur considérable.



- 0441 fault spring**  
Spring fed by deep groundwater which rises through a fault.
- Verwerfungsquelle**  
(1) Quelle mit Zufuhr aus Tiefengrundwasser, das durch eine Störung nach oben steigt.  
(2) An eine Verwerfung gebundene Quelle. Aufsteigendes Tiefengrundwasser tritt nur an tiefreichenden Störungen aus.
- 0442 fetch**  
Area in which ocean, lake and reservoir waves are generated by the wind. The length of the fetch area is measured in the direction of the wind.
- Luvbreite**  
Gebiet, in dem Meeres-, See- und Staubeckenwellen durch Wind erzeugt werden. Die Länge der Luvbreitenfläche wird in Windrichtung gemessen.
- 0443 field**  
Field of a scalar (e.g. pressure), vector (e.g. velocity), tensor (e.g. stress) is a domain in each point of which one can define the value of the scalar, vector, tensor, etc., e.g. pressure field, velocity field, etc.
- Feld**  
Feld eines Skalars (z.B. Druck), Vektors (z.B. Geschwindigkeit), Tensors (z.B. Belastung) ist ein Bereich, in dem in jedem Punkt der Skalar-, Vektor-, Tensorwert etc. definiert werden kann, z.B. Druckfeld, Geschwindigkeitsfeld etc.
- 0444 field capacity**  
*syn. effective capacity; field capillary (moisture) capacity; (maximum) field carrying capacity; waterholding capacity*  
*see also specific retention*  
Amount of water held in a soil after gravitational water has drained away.
- Feldkapazität; effektiv speicherbare Menge; Speicherfeuchte; Wasserhaltekapazität**  
*s.a. spezifischer Rückhalt; Feldkapazität*  
Die im Boden zurückgehaltene Wassermenge, nachdem das durch Schwerkraft bewegbare Wasser abgeflossen ist.
- 0445 filtration**  
Process of passing a liquid through a filtering medium for the removal of suspended or colloidal matter.
- Filtrierung**  
Durchlaufen einer Flüssigkeit durch ein Filtermedium zur Entfernung von Schwebstoffen oder Kolloidstoffen.
- izvir ob prelomu** *sin. prelomski izvir*  
Izvir, ki se skozi prelomnico napaja z globoko podzemno vodo.
- source de faille**  
Source d'eau souterraine profonde qui émerge d'une faille de grande dimension.
- vetrovno območje** *sin. vetrišče*  
Območje oceana, jezera ali zbiralnika, na katerem zaradi vetra nastajajo valovi. Dolžina območja se meri v smeri vetra.
- surface d'approche**  
Surface ou se forment les vagues dans les océans, lacs ou réservoirs sous l'action du vent. La longueur de cette surface se mesure dans la direction du vent.
- polje**  
Skalarno polje (npr. tlaka), vektorsko polje (npr. hitrosti), tenzorsko polje (npr. napetosti) je del prostora, v katerem lahko v vsaki točki določimo skalarno, vektorsko, tenzorsko vrednost tega polja (npr. skalarno polje tlaka, vektorsko polje hitrosti, tenzorsko polje napetosti ipd.).
- champ**  
Le champ d'un scalaire (par ex. une pression), d'un vecteur (par ex. une vitesse), d'un tenseur (par ex. une contrainte) est un domaine en tous les points duquel il est possible de définir la valeur du scalaire, du vecteur, du tenseur, etc., par ex. champ de pression, champ de vitesses, etc.
- poljska zmogljivost tal**  
*sin. najmanjša kapilarna vodna kapaciteta; retencijska kapilarna kapaciteta; absolutna kapaciteta; največja vlažnostna kapaciteta*  
*gl. tudi specifična vodozadrževalnost*  
Količina vode v tleh po ocejanju težnostne vode.
- capacité au champ**  
*voir aussi capacité de rétention*  
Quantité d'eau retenue dans le sol apres que l'eau de gravité s'est écoulée.
- filtracija**  
Precejanje tekočine skozi porozni filter zaradi odstranjevanja suspendiranih ali koloidnih delcev.
- filtration**  
Action de faire passer un liquide a travers un milieu filtrant pour arreter les matieres suspendues ou les substances colloïdales.

- 0446** **fin**  
Clay and silt fractions of a rock or soil.
- Feinmaterial; Feinsubstanz**  
Ton- und Schluffanteile eines Gesteines oder Bodens.
- 0447** **fingering**  
Displacement process of one fluid by another whereby irregular movement (in the form of fingers) is caused by flow instability.
- fingerförmiges Fließen**  
Prozeß der Verdrängung einer Flüssigkeit durch eine andere, wodurch eine unregelmäßige Fließfront (fingerförmig) durch Instabilitäten im Fließvorgang hervorgerufen wird.
- 0448** **firm yield**  
Minimum assured yield of water from a reservoir during its life.
- Mindestergiebigkeit**  
Garantierte Mindestergiebigkeit eines Staubeckens während seiner Betriebszeit.
- 0449** **firn line** *syn.* **firn limit; old snow line**  
Boundary which, at the glacier's surface, separates the zone of accumulation from the zone of ablation.
- Firnlinie; Firngrenze; Altschneegrenze**  
Linie, die an der Gletscheroberfläche die Akkumulationszone von der Ablationszone trennt.
- 0450** **firn (snow)**  
Snow which has become granular and dense under the action of various processes of melting and refreezing or sublimation and crystallization.
- Firn**  
(1) Schnee, der unter dem Einfluß wiederholter Schmelz- und Gefrierprozesse oder Sublimations- und Kristallisierungsprozesse körnig und dicht geworden ist.  
(2) Altschnee, der aus vorhergehenden Schneedeckenzeiten stammt. (DIN 4049)
- drobni delci** *sin.* **drobna zrna**  
Delci gline in prahu zemljine ali kamnine.
- fins** *syn.* **matériaux fins**  
Fractions argileuses et limoneuses d'une roche ou d'un sol.
- oblikovanje jezikov**  
Iztiskanje ene tekočine z drugo, pri čemer se pojavi nepravilno gibanje (v obliki jezikov) kot posledica nestabilnosti toka.
- digitation**  
Processus de déplacement d'un fluide par un autre, dans lequel le mouvement irrégulier (en forme de doigts) est causé par l'instabilité de l'écoulement.
- zagotovljena izdatnost**  
Najmanjša zagotovljena izdatnost iz zbiralnika v obdobju njegovega delovanja.
- fourniture garantie** *syn.* **débit garanti**  
Débit minimal que peut garantir un réservoir pendant la durée de sa vie.
- meja srena; srežna meja** *sin.* **meja starega snega**  
Meja na površini ledenika, ki loči območje ablacije (ledeniški jezik, tališče) od redišča.
- limite du névé**  
Limite qui sépare au sol la zone d'accumulation d'un glacier de sa zone d'ablation.
- ledeniški srevec**  
Star, uležan ledeniški sneg, ki postane debelozmat zaradi ponovnega taljenja in zmrzovanja ali zaradi sublimacije in kristalizacije.
- névé**  
Neige devenue granuleuse et dense sous l'action de divers processus de fonte et regel, ou de sublimation et de cristallisation.

- 0451 fissured rock model**  
Model comparing flow through soils to flow through a rock with a system of plane parallel, equidistant fissures.
- Kluftgesteinsmodell**  
(1) Modell, mit dessen Hilfe der Fließvorgang durch Böden und Gestein mittels eines Systemes paralleler, äquidistanter Klüfte verglichen wird.  
(2) Modell, das die Strömung durch Festgestein mit vergleichbaren Methoden der Strömung durch Lockergestein (Böden) berechnet, indem äquivalente poröse Ersatzsysteme verwendet werden. Dies geschieht durch Annahme eines Kluftnetzwerkes im Festgestein in Form von parallelen, äquidistanten Klüften. (Andere Modelle können Klüfte auch "diskret" berücksichtigen.)
- 0452 fissure spring *syn.* joint spring; tabular spring**  
Spring which issues from a fissure.
- Kluftquelle**  
*s.a.* 0502  
Quelle, die aus einer Gesteinskluft austritt.
- 0453 five-point method**  
Method for determining the mean velocity in the vertical in a stream of depth  $H$  on the basis of a weighted average of velocity observations at depths  $0, 0,2 H, 0,6 H, 0,8 H, H$  below the water surface. (GHP)
- Fünfpunktmethode**  
Methode zur Bestimmung der mittleren Geschwindigkeit in einer Meßlotrechten eines Wasserlaufes mit der Tiefe  $H$  auf der Grundlage des gewichteten Mittels der Geschwindigkeitsdaten bei den Tiefen  $0, 0,2 H, 0,6 H, 0,8 H, H$  unterhalb der Wasseroberfläche.
- 0454 flash flood**  
Flood of short duration with a relatively high peak discharge.
- Sturzflut**  
Hochwasser von kurzer Dauer mit relativ hohem Scheitelabfluß.
- 0455 flashy stream**  
Stream which is susceptible to carry flash floods.
- Fließgewässer mit rasch ansteigendem Hochwasser**  
Gewässer, in dem schnelle Hochwasserspitzen erwartet werden.
- model vzporednih razpok**  
Model, ki upodablja tok skozi zemljino s tokom skozi razpokane kamnine s sistemom ravnih, vzporednih in enako oddaljenih razpok.
- modele a roche fissurée**  
Modele ou l'on compare l'écoulement a travers un sol a l'écoulement a travers une roche comportant un systeme de fissures planes, paralleles et équidistantes.
- razpoklinski izvir**  
Izvir, ki priteka iz razpoke.
- source de faille**  
Source émergeant d'une faille de petite dimension (fissure). Note : En français, la terminologie ne fait pas la distinction entre failles de différentes dimensions.
- pettočkovna metoda**  
Postopek za določanje povprečne hitrosti v navpičnici toka z globino  $h$  na osnovi tehtane sredine merjenih hitrosti na globinah  $0 h, 0,2 h, 0,6 h, 0,8 h$  in  $h$  pod gladino vode. (GHP)
- méthode des cinq points**  
Méthode de détermination de la vitesse moyenne sur une verticale d'un courant de profondeur  $H$  basée sur la moyenne pondérée des vitesses mesurées aux profondeurs  $0; 0,2 H; 0,6 H; 0,8 H$ , et  $H$  au-dessous de la surface de l'eau.
- kratkotrajna poplava *sin.* hudourniška poplava**  
Kratkotrajna poplava z relativno velikim vršnim pretokom.
- crue brutale *syn.* crue éclair; crue soudaine**  
Crue de courte durée avec un débit de pointe relativement élevé.
- hudournik**  
Vodotok, ki lahko povzroči kratkotrajno poplavo.
- cours d'eau a crues soudaines**  
Cours d'eau qui a tendance a avoir des crues soudaines.

- 0456 flat-V weir**  
Long-base weir with a triangular or other shape of longitudinal profile and a transverse symmetrical V-shaped crest having small side-slopes
- flaches Dreieckswehr**  
Wehr mit langer Basis und mit einem dreieckigen oder anders geformten Längsprofil sowie mit einer quer verlaufenden, symmetrischen, V-förmigen Krone mit leicht abfallenden Seiten.
- 0457 float**  
*see also float gauge; float gage (A); velocity rod*
- Any natural or man-made body which is supported and partly or fully immersed in water, its vertical motion indicating the changes in water level or its horizontal movement indicating the velocity of water at the surface or at various depths. (TR)
- Schwimmer**  
*s.a. Schwimmerpegel*  
Jeder natürliche oder künstliche Körper, der vom Wasser getragen und teilweise oder ganz in Wasser eingetaucht ist, wobei seine vertikale Bewegung die Wasserstandsänderungen oder seine horizontale Bewegung die Fließgeschwindigkeit an der Oberfläche oder in verschiedenen Tiefen anzeigt.
- 0458 float gauge; float gage (A)**  
*see also float*  
Gauge consisting essentially of a float which rides on the water surface and rises or falls with it, its movement being transmitted to a recording or indicating device. (TR)
- Schwimmerpegel**  
*s.a. Schwimmer*  
Pegel, der im wesentlichen aus einem Schwimmer besteht, der auf der Wasseroberfläche aufliegt und mit ihr steigt oder fällt, wobei seine Bewegung auf eine registrierende oder anzeigende Vorrichtung übertragen wird.
- 0459 floating pan**  
Evaporation pan floating on a body of water.
- schwimmender Verdunstungskessel**  
Auf einem Gewässer schwimmender Verdunstungskessel.
- trikotni preliv s širokim pragom**  
Preliv s širokim pragom v vzdolžni smeri trikotne ali drugačne oblike ter s simetričnim prečnim prerezom v obliki črke V s položnimi krili.
- déversoir plat en V**  
Déversoir a large crete, de profil longitudinal triangulaire ou autre, et transversalement en V ouvert symétrique.
- plavač**  
*gl. tudi merilna naprava s plavačem; hitrostna palica*  
Kateri koli v vodi plavajoč, delno ali popolnoma potopljen naravni ali umetni predmet, katerega navpično gibanje kaže spremembo vodostaja, njegovo vodoravno gibanje pa hitrost toka vode na površini ali na različnih globinah. (TR)
- flotteur**  
*voir aussi bâton lesté; limnimetre a flotteur*  
Tout corps naturel ou artificiel porté par l'eau, partiellement ou entierement immergé, dont les mouvements verticaux indiquent les variations du niveau de l'eau, et dont le déplacement horizontal indique la vitesse de l'eau a la surface ou a diverses profondeurs.
- merilna naprava s plavačem**  
*gl. tudi plavač*  
Naprava s plavačem, ki plava na vodni površini in se z njo dviguje ali pada, njegovo gibanje pa se prenaša do zapisovalne naprave ali prikazovalne opreme. (TR)
- limnimetre a flotteur**  
*voir aussi flotteur*  
Limnimetre dont l'élément essentiel est un flotteur qui suit les variations du niveau de la surface de l'eau, ce mouvement étant transmis a un dispositif de lecture ou d'enregistrement (dans ce dernier cas, l'appareil est appelé limnigraphie).
- plavajoča posoda**  
Na vodi plavajoča posoda za merjenje izhlapevanja.
- bac flottant**  
Bac d'évaporation flottant sur un plan d'eau.

- 0460 flood**  
*see also flooding (1); high water*  
(1) Rise, usually brief, in the water level in a stream to a peak from which the water level recedes at a slower rate.  
(2) Relatively high flow as measured by stage height or discharge.  
(3) Rising tide.
- Hochwasser**  
*s.a. 0584; Überschwemmung;*  
(1) Kurzfristiger Anstieg des Wasserstandes in einem Fluß bis zu einem Scheitelwert, danach geht der Wasserstand langsam wieder zurück.  
(2) Relativ hoher Abfluß, gemessen anhand von Wasserstand oder Durchfluß.  
(3) Steigende Tide.  
(4) Zustand in einem oberirdischen Gewässer, bei dem der Wasserstand oder Durchfluß einen bestimmten Wert (je nach Betrachtungsweise unterschiedlich) erreicht oder überschritten hat. (DIN 4049)
- 0461 flood channel**  
(1) Channel for flood water.  
(2) Enlarged stream channel occupied during periods of high water.
- Hochwasserrinne; Flutmulde**  
(1) Gerinne für Hochwasser.  
(2) Erweiterte Stromrinne, die während Hochwasserzeiten gefüllt ist.
- 0462 flood control syn. flood protection**  
*see also flood proofing*  
Protection of land areas from overflow, or minimization of damage caused by flooding.
- Hochwasserschutzmaßnahmen; Hochwasserschutz**  
Schutzmaßnahmen gegen Überflutung von Landflächen oder zur Minimierung von Hochwasserschäden.
- 0463 flood control reservoir**  
*see also detention reservoir; retarding basin*  
Reservoir used only for the temporary storage of flood water which is then released as rapidly as channel conditions downstream permit.
- Hochwasserschutzbecken**  
*s.a. Rückhaltebecken*  
Staubecken, das ausschließlich dafür benutzt wird, Hochwasser vorübergehend zu speichern und das gespeicherte Wasser unmittelbar in der Menge, die der Vorfluter aufnehmen kann, wieder abzugeben.
- poplava (1); visoka voda (2); plima (3)**  
*gl. tudi preplavljanje; visoka voda*  
(1) Navadno hiter dvig vodne gladine v vodotoku do najvišje točke, nakar gladina pada počasneje, kot je narasla.  
(2) Relativno visok vodostaj ali pretok.  
(3) Dvig gladine pri plimovanju.
- crue (1); hautes eaux (2); flot (3)**  
*voir aussi inondation*  
(1) Montée, en général breve, du niveau d'un cours d'eau jusqu'à un maximum dont il redescend en général plus lentement.  
(2) Écoulement relativement fort tel qu'il est mesuré par la hauteur d'eau ou le débit.  
(3) Marée montante.
- struga poplavnega toka (1); poplavljená struga (2)**  
(1) Struga za odvod poplavnih voda.  
(2) Razširjena struga, ki jo voda poplavi v obdobju visokih voda.
- canal évacuateur (1); chenal de hautes eaux (2)**  
(1) Canal pour le passage de la crue.  
(2) Chenal du lit majeur qui ne coule qu'en période de crue.
- varstvo pred poplavami**  
*gl. tudi protipoplavna preventiva*  
Varovanje zemljišč pred poplavljanjem ali za maksimalno zmanjšanje poplavne škode.
- maîtrise des crues syn. défense contre les crues**  
*voir aussi protection d'objectifs définis contre les inondations*  
Ensemble des dispositions prises pour assurer la protection des terres contre les débordements ou pour minimiser les dommages que peuvent causer les inondations.
- visokovodni zadrževalnik**  
*gl. tudi protipoplavni zadrževalnik; zadrževalni bazen*  
Zadrževalnik za samo začasno zadrževanje visoke vode, katero izpuščamo v vodotok takoj, ko so za to dani pogoji v dolvodni strugi vodotoka.
- réservoir de maîtrise des crues**  
*voir aussi réservoir d'écrettement des crues*  
Réservoir utilisé uniquement pour l'emmagasinement temporaire des eaux de crues, qui sont par la suite relâchées des que les conditions du cours d'eau à l'aval le permettent.

- 0464 flood control works**  
Levees, banks or other works along a stream, designed to confine it to a particular channel or direct it along planned floodways; a flood-control reservoir. (GHP)
- Hochwasserschutzbauten**  
Uferdämme, Ufer oder sonstige Anlagen an einem Fluß, die dazu bestimmt sind, das Hochwasser in einen bestimmten Kanal oder entlang bestimmter Hochwasserwege zu leiten; Hochwasserschutzbecken.
- 0465 flood crest**  
Highest (peak) elevation of the water level during a flood in a channel.
- Hochwasserscheitel**  
Höchster Wasserstand während eines Hochwassers in einem Wasserlauf.
- 0466 flooded area**  
Area covered by water when streamflow exceeds the carrying capacity of a channel or as a consequence of damming a river downstream. (TR)
- überschwemmtes Gebiet**  
Gebiet, das von Wasser bedeckt ist, wenn die Wasserführung die Kapazität eines Wasserlaufes übersteigt oder als Folge eines flußabwärtigen Einstaus.
- 0467 flood forecasting**  
Estimation of stage, discharge, time of occurrence, and duration of a flood, especially of peak discharge, at a specified point on a stream, resulting from precipitation and/or snowmelt.
- Hochwasservorhersage**  
Abschätzung des Hochwasserstandes oder des Abflusses nach Höhe und Zeit des Auftretens (infolge von Niederschlag und/oder Schneeschmelze) an einem bestimmten Punkt in einem Wasserlauf.
- 0468 flood frequency**  
*see also flood probability; n-year event; return period*  
Number of times a flood above a given discharge or stage is likely to occur over a given number of years.
- Hochwasserhäufigkeit**  
*s.a. Hochwasserwahrscheinlichkeit; n-jährliches Ereignis; Wiederholungsperiode*  
Anzahl bestimmter Hochwasser mit einem über einen bestimmten Wert hinausgehenden Abfluß oder Wasserstand, die wahrscheinlich im Verlauf einer bestimmten Anzahl von Jahren auftreten.
- objekti za varstvo pred poplavami**  
*sin. protipoplavni objekti*  
Nasipi in drugi objekti vzdolž struge za zadrževanje vodotoka v določeni strugi ali za usmerjanje njegovega toka v predvidene poplavne struge ali v protipoplavne zadrževalnike. (GHP)
- ouvrages de défense contre les inondations**  
Digues, levées ou autres ouvrages établis le long d'un cours d'eau pour canaliser les crues dans un chenal particulier, ou les dériver sur tel champ d'inondation, ou les emmagasiner temporairement dans un réservoir.
- vrh poplavnega vala**  
Najvišji vodostaj v vodotoku v času trajanja poplave.
- pointe de crue**  
Niveau ou débit le plus haut atteint par une crue dans un cours d'eau.
- poplavno območje**  
Območje, prekrito z vodo, ker pretok presega zmogljivosti struge ali zaradi dolvodne zaježitve vodotoka. (TR)
- zone inondée**  
Zone couverte d'eau lorsque le débit dépasse la capacité du chenal ou par suite de l'établissement d'un barrage en aval.
- napovedovanje poplav**  
Predvidevanje gladine, pretoka, časa nastopa in trajanja poplav, zlasti pa vršnega pretoka na določeni točki struge zaradi padavin in/ali taljenja snežne odeje.
- prévision des crues**  
Prévision du niveau, du débit, du temps d'apparition et de la durée d'une crue, et plus spécialement du débit de pointe en un point donné d'un cours d'eau, résultant des précipitations et de la fonte de la neige sur le bassin.
- pogostost poplav**  
*gl. tudi verjetnost poplav; n-letni pojav; povratna doba*  
Število poplav, večjih od določenega pretoka ali vodostaja, ki se lahko pojavijo v določenem številu let.
- fréquence de crue**  
*voir aussi période de retour; probabilité de crue*  
Nombre de fois qu'un débit ou une hauteur de crue donné a des chances de se produire au cours d'une période d'un nombre donné d'années.

- 0469 flooding syn. inundation**  
*see also flood*  
(1) Overflowing by water of the normal confines of a stream or other body of water, or accumulation of water by drainage over areas which are not normally submerged.  
(2) Controlled spreading of water for irrigation, etc.
- Überschwemmung; Ausufer; Überflutung**  
*s.a. Hochwasser*  
(1) Überflutung der Ufer von Gewässern bzw. die Ansammlung von Wasser über Flächen, die normalerweise nicht überflutet sind.  
(2) Kontrollierte, großflächige Verteilung von Wasser zur Bewässerung etc.
- 0470 flood marks**  
Natural marks left on a structure or objects indicating the maximum stage of floods.
- Hochwassermarken**  
Markierungen an Bauwerken oder Festgestein, die Scheitelwasserstände von Hochwassern anzeigen.
- 0471 flood plain**  
*syn. bottom land; overbank flow channel*  
Nearly level land along a stream flooded only when the streamflow exceeds the water carrying capacity of the channel.
- Überschwemmungsgebiet; Flußauc;**  
**Flußniederung; Überlauftrinne**  
Niederungsgebiete entlang von Wasserläufen, die nur dann überflutet werden, wenn die Wasserführung die Kapazität der Mittelwasserrinne übersteigt.
- 0472 flood probability**  
*see also flood frequency; return period*  
Probability of a flood of a given stage or discharge being equalled or exceeded in a given year.
- Hochwasserwahrscheinlichkeit**  
*s.a. Hochwasserhäufigkeit; Wiederholungsperiode*  
Wahrscheinlichkeit, daß ein bestimmter Hochwasserstand oder -abfluß in einem bestimmten Zeitintervall erreicht oder überschritten wird.
- 0473 flood proofing**  
*see also flood control*  
Techniques for preventing flood damage in a flood-hazard area.
- Hochwasserschutz**  
*s.a. Hochwasserschutzmaßnahmen*  
Verfahren zur Vermeidung von Hochwasserschäden in einem hochwassergefährdeten Gebiet.
- preplavljanje (1); poplavljanje (2)**  
*gl. tudi poplava*  
(1) Razlitje vode izven normalnega območja vodotoka oz. drugega vodnega telesa ali zbiranje vode na površinah, ki navadno niso preplavljene.  
(2) Nadzorovano razlivanje vode za namakanje.
- inondation (1); épandage (2)**  
*voir aussi crue*  
(1) Submersion par l'eau débordant du lit normal d'un cours d'eau ou d'autres surfaces d'eau, ou accumulation d'eau provenant de drainages, sur des zones qui ne sont pas normalement submergées.  
(2) Epannage d'eau contrôlé pour l'irrigation ou a d'autres fins.
- poplavne sledi**  
Naravne sledi, ki ostanejo na zgradbah ali objektih in kažejo najvišjo gladino poplave.
- délaissés de crue syn. laisses de crue**  
Traces laissées par une crue sur un ouvrage ou d'autres supports, indiquant le plus haut niveau atteint.
- poplavno območje**  
*sin. poplavna ravnica*  
Skoraj ravno zemljišče vzdolž vodotoka, poplavljeno samo, kadar rečni tok preseže prepustnost osnovne struge.
- plaine d'inondation**  
*syn. champ d'inondation*  
Partie d'une vallée, extérieure au lit principal mais contiguë a celui-ci, qui n'est submergée que lorsque le débit du cours d'eau excède la capacité de débit du lit principal.
- verjetnost poplav**  
*gl. tudi pogostost poplav; povratna doba*  
Verjetnost, da se v določenem letu pojavi poplava, ki je enaka ali večja od poplave izbranega vodostaja ali pretoka.
- probabilité de crue**  
*voir aussi fréquence de crue; période de retour*  
Probabilité pour qu'une crue de grandeur donnée soit égale ou dépassée au cours d'une année donnée.
- protipoplavna preventiva**  
*gl. tudi varstvo pred poplavami*  
Celota ukrepov za preprečevanje poplavne škode na poplavno ogroženih območjih.
- protection d'objectifs définis contre les inondations syn. mise hors d'eau**  
*voir aussi maîtrise des crues*  
Techniques visant a protéger des crues une zone définie exposée aux inondations.

- 0474 flood routing**  
*syn. reservoir routing; stream routing*  
Technique used to compute the movement and change of shape of a flood wave moving through a river reach or a reservoir.
- Hochwasserablaufberechnung; Staurationberechnung; Wellenberechnung**  
Verfahren zur Berechnung der Bewegung und Formveränderung einer Hochwasserwelle, die einen Flußabschnitt oder ein Staubecken durchfließt.
- 0475 floodwall**  
Wall built to confine a stream to prevent flooding.
- Hochwassermauer; Hochwasserwand**  
Eine zur Begrenzung eines Flusses errichtete Wand oder Mauer zur Vermeidung von Hochwasserschäden.
- 0476 flood warning**  
Advance notice that a flood may occur in the near future at a certain station or in a certain river basin.
- Hochwasserwarnung**  
Vorankündigung, daß in naher Zukunft bei einer bestimmten Station oder in einem bestimmten Flußgebiet wahrscheinlich ein Hochwasser auftreten wird.
- 0477 flood wave**  
Rise in streamflow to a maximum crest, and its subsequent recession, caused by a period of precipitation, snow melt, dam failure or hydroelectric plant releases.
- Hochwasserwelle**  
(1) Zunahme der Wasserführung bis zu einem bestimmten Scheitel, bedingt durch Niederschlag, Schneeschmelze, Dammbruch oder Wasserabgabe aus einem Speicher und anschließende Abnahme der Wasserführung.  
(2) Ablauf eines Hochwasserereignisses längs eines Fließgewässers. (DIN 4049)
- 0478 floodway *syn. relief channel***  
*see also bypass channel*  
Channel constructed to carry excess flood water (in excess of the quantity that can be carried safely in a stream).
- Hochwasserrinne; Entlastungskanal**  
*s.a. Umleitungskanal*  
Ein zur Ableitung überschüssigen Hochwassers (einer über die wasserführende Kapazität des Wasserlaufes hinausgehende Wassermenge) errichteter Kanal.
- račun poplavnega vala**  
*sin. račun spremembe poplavnega vala*  
Postopek za izračun gibanja in spreminjanja oblike poplavnega vala na odseku reke ali v zadrževalniku.
- calcul de la propagation des crues**  
Technique utilisée pour calculer le mouvement et le changement de forme d'une onde de crue se déplaçant à travers un bief ou un réservoir.
- protipoplavni zid**  
Zid, zgrajen za zadrževanje vode v vodotoku, da ne bi poplavljala.
- mur d'endiguement**  
Mur destiné à contenir l'écoulement dans le lit du cours d'eau pour éviter les inondations.
- opozorilo pred poplavo**  
Predhodno obvestilo, da na določeni točki ali v določenem porečju v bližnji prihodnosti lahko pride do poplave.
- annonce de crue**  
Diffusion d'un avertissement signalant qu'une crue est susceptible de se produire dans un proche avenir en un point d'un cours d'eau ou dans un bassin donné.
- poplavni val *sin. visokovodni val***  
Naraščanje vodotoka do največje vrednosti in njegovo upadanje, povzročeno s padavinami, taljenjem snega, poružitvijo pregrade ali spuščanjem vode iz zbiralnika hidroelektrarne.
- onde de crue**  
Montée du débit jusqu'à un maximum, suivie d'une baisse. Elle est due à une période de précipitation ou de fonte de neige, à une rupture de barrage ou à une lâchure d'une usine hydroélectrique.
- razbremenilni kanal**  
*gl. tudi obtočni kanal*  
Kanal, zgrajen za prevajanje presežnih poplavnih voda (večjih od količin, ki jih struga vodotoka še lahko varno prevaja).
- canal évacuateur**  
*voir aussi canal de dérivation*  
Canal construit pour évacuer le débit excédentaire des crues (dépassant celui qui peut transiter sans risque dans le cours d'eau).



- 0479 flow-duration curve**  
Curve showing the percentage of time during which the flow of a stream is equal to or greater than given amounts, regardless of chronological order.
- Abflußdauerlinie**  
Kurve, die für einen bestimmten Zeitabschnitt die Dauer angibt, innerhalb der ein bestimmter Abfluß erreicht oder überschritten war, unabhängig von der chronologischen Reihenfolge.
- 0480 flowmeter**  
Instrument for measuring the rate of flow in a conduit or open channel.
- Strömungsmesser**  
Gerät zur Messung der Geschwindigkeit und Richtung des Durchflusses einer Leitung oder eines offenen Gerinnes.
- 0481 flowmeter logging**  
Measurement of varying velocities of water movement in a well, due to both incremental inflow and decremental outflow, by specially developed flowmeters, similar to miniature current meters and capable of measuring very low velocities.
- Strömungsmessung**  
(in einem Brunnen) Messung der verschiedenen Geschwindigkeiten der Wasserbewegung in einem Brunnen infolge der Zu- und Abflüsse mittels speziell entwickelter Strömungsmesser, die kleinen Meßflügeln ähnlich sind und sehr niedrige Geschwindigkeiten messen können.
- 0482 flow net**  
System of streamlines and equipotential lines. The drop of potential between adjacent equipotential lines is constant and the spacing between neighbouring streamlines is such that the flow rate is the same between each pair.
- Stromliniennetz**  
System von Stromlinien und Äquipotentiallinien. Die Potentialdifferenz zwischen benachbarten Äquipotentiallinien ist konstant und der Abstand zwischen benachbarten Stromlinien ist derart, daß die Abflußrate zwischen jedem Paar gleich ist.
- 0483 flow pattern**  
Set of streamlines at a given instant.
- Stromlinienverteilung**  
Anwendung von Stromlinien zu einem bestimmten Zeitpunkt.
- krivulja trajanja pretokov voda**  
Krivulja, ki kaže odstotek časa, v katerem je tok vode v strugi enak ali večji od izbrane velikosti ne glede na časovno zaporedje opazovanj.
- courbe des débits classés**  
Représentation graphique du nombre de fois qu'un certain débit est atteint ou dépassé pendant une période considérée, compte non tenu de l'ordre chronologique des observations.
- merilnik pretoka**  
Naprava za merjenje pretoka v ceveh ali odprtih kanalih.
- débitmetre**  
Appareil de mesure du débit dans une conduite ou un canal découvert.
- merilnik pretoka v vrtini**  
Merjenje različnih hitrosti gibanja vode v vodnjaku zaradi izmenjajočega se dotoka in iztoka z merilniki pretoka, podobnimi majhnim hidrometričnim krilom, sposobnimi meriti zelo majhne hitrosti.
- diagraphie hydrométrique**  
Mesure de la variation des vitesses de l'eau dans un puits sous la double influence d'une augmentation du débit entrant et d'une diminution du débit sortant, en utilisant des appareils spécialement conçus, semblables a des moulinets miniature et capables de mesurer des vitesses tres faibles.
- tokovna mreža sin. mreža tokovnic in ekvipotencialnih črt; ekvipotencialna mreža**  
Sistem tokovnic in ekvipotencialnih črt. Zmanjšanje potenciala med bližnjima ekvipotencialnima črtama je konstantno, širina med bližnjima tokovnicama pa je taka, da je delež pretoka med vsakim parom tokovnic enak.
- réseau d'écoulement**  
Ensemble de lignes de courant et de lignes équipotentiellles. La chute de potentiel entre équipotentiellles adjacentes est constante et les lignes de courant sont espacées de maniere que le débit soit le meme entre deux lignes.
- model tokovnic**  
Skupina tokovnic v določenem trenutku.
- réseau de lignes de courant**  
Ensemble des lignes de courant a un instant donné.

- 0484 flow velocity**  
Vector indicating the speed and direction, at a point, of a moving liquid, e.g. water.
- Fließgeschwindigkeit**  
Vektor, der Geschwindigkeitsbetrag und Richtung an einem Punkt einer sich bewegenden Flüssigkeit, z.B. Wasser angibt.
- 0485 fluidization**  
State of solid particles suspended in a moving fluid and flowing with it.
- Fluidisation; Gemischwirbelung**  
Zustand von Feststoffteilchen, die in einer sich bewegenden Flüssigkeit schweben und sich mit ihr bewegen.
- 0486 fluid line *syn.* material line**  
Line in a moving fluid continuum followed by a given fluid particle.
- Fließweg**  
Weg, dem ein Flüssigkeitsteilchen in einer Flüssigkeit bei gleichförmiger Strömung folgt.
- 0487 flume (measuring flume)**  
Man-made channel with clearly specified shape and dimensions which may be used for the measurement of discharge. (TR)
- Meßrinne; Meßgerinne**  
Künstliche Wasserrinne bestimmter Form und Abmessung, die zur Durchflußmessung verwendet werden kann.
- 0488 flushing**  
Removal by sudden flow of deposits which have lodged in conduits, sewers, or tanks because of inadequate flow velocity.
- Spülung; Wasserspülung**  
Entfernung von Ablagerungen, die sich in Leitungen, Kanalisation oder Behältern wegen nicht ausreichender Fließgeschwindigkeit festgesetzt haben, durch einen plötzlichen Wasserstoß.
- 0489 fluvial dynamics**  
Branch of potamology which deals with the action of forces on riverbed materials and with water flowing in watercourses.
- Flußdynamik**  
Zweig der Flußkunde, der sich mit der Auswirkung von Kräften auf die Sedimente an der Flußsohle und mit dem in Wasserläufen fließenden Wasser befaßt.
- hitrost toka *sin.* pretočna hitrost**  
Vektor, ki kaže v kaki smer in hitrost tekočine, ki se giblje, npr. vode.
- vecteur vitesse (du courant)**  
Vecteur indiquant la vitesse et la direction, en un point, d'un liquide en mouvement, par ex. l'eau.
- fluidizacija**  
Stanje trdnih delcev, ki so suspendirani v premikajoči se tekočini in se z njo premikajo.
- fluidisation**  
État des particules solides en suspension dans un fluide en mouvement et se mouvant avec lui.
- trajektorija *sin.* tir; pot delca**  
Črta v gibljivem tekočem kontinuumu, ki kaže gibanje določenega delca tekočine.
- ligne de courant**  
Dans un fluide en mouvement, ligne constituée par les positions successives de la meme particule.
- merilni žleb**  
Umetni kanal točno določene oblike in velikosti, ki ga lahko uporabimo za merjenje pretoka. (TR)
- canal jaugeur (normalisé)**  
Canal dont la forme et les dimensions sont rigoureusement spécifiées et qui peut être utilisé pour mesurer les débits.
- splakovanje**  
Odstranjevanje usedlin, odloženih zaradi nezadostne hitrosti v ceveh, odtočnih kanalih ali zbiralnikih.
- chasse**  
Évacuation par une brusque injection d'eau des matériaux qui se sont déposés dans les canalisations, les égouts ou les bassins en raison d'une vitesse insuffisante du courant.
- rečna dinamika *sin.* fluvialna dinamika**  
Področje potamologije (vede o površinskih vodotokih), ki se ukvarja z delovanjem sil na materiale rečnega korita in s tokom vode v vodotokih.
- dynamique fluviale**  
Partie de la potamologie qui traite de l'écoulement dans les cours d'eau et de l'action, sur les matériaux du lit, des forces qu'il met en jeu.

- 0490 fluvial morphology**  
Science of the formation of beds and flood plains and of forms of streams by the action of water.
- Flußmorphologie**  
Wissenschaft von der Entstehung des Gewässers, von Überschwemmungsflächen und Fließgewässerformen durch die Einwirkung des Wassers.
- 0491 foehn**  
Wind warmed and dried by descent, in general on the lee side of a mountain.
- Föhn**  
Warmer, trockener Fallwind, im allgemeinen auf der Leeseite eines Berges.
- 0492 ford**  
Shallow place where a stream may be crossed by traffic or by wading.
- Furt**  
(1) Flacher Abschnitt, an dem ein Wasserlauf überquert oder durchwaten werden kann.  
(2) Sohlgleiche Kreuzung eines Verkehrsweges mit einem Gewässer. (DIN 4047)
- 0493 forebay**  
Small reservoir or pond located at the head of a penstock or a pipeline. It may be used to store water in relatively small quantities to take care of variations in the demand for water which occur over short periods of time, usually not exceeding several hours.
- Vorbecken; Oberwasser**  
Stauraum oder Becken am oberen Ende einer Aufstauung oder einer Rohrleitung. Es kann Wasser in relativ kleinen Mengen speichern, um Schwankungen in der Wassernachfrage auszugleichen, die für kürzere Zeiträume, meistens nicht mehr als einige Stunden, auftreten können.
- 0494 forecast**  
Definite statement or statistical estimate of the occurrence of a future event.
- Vorhersage; Echtzeit-Vorhersage**  
Endgültige Festlegung oder statistische Schätzung des Auftretens eines künftigen Ereignisses.
- 0495 forecasting error**  
Difference between a forecast and the observed value.
- Vorhersagefehler**  
Unterschied zwischen einer Vorhersage und dem gemessenen Wert.
- rečna morfologija sin. morfologija rek**  
Veda o oblikovanju rek in poplavnih območij ter o oblikah strug zaradi delovanja vode.
- géomorphologie fluviale**  
Science de la formation des lits des cours d'eau et des plaines d'inondations sous l'action des eaux : étude de leurs formes.
- fen**  
Zaradi spuščanja po pobočju, navadno po odvetrni strani gora, topel in suh veter.
- fohn**  
Vent réchauffé et asséché par un mouvement descendant, en général du côté sous le vent d'une montagne.
- brod**  
Plitvo mesto vodotoka, kjer strugo lahko prečkamo s prometnimi sredstvi ali prebredemo.
- gué**  
Endroit peu profond d'un cours d'eau permettant la traversée de celui-ci par les véhicules ou les piétons.
- vodohran**  
Majhen zbiralnik, postavljen na začetku korita ali cevovoda. Uporabljamo ga lahko za shranjevanje sorazmerno majhnih količin vode, da pokrijemo spreminjajočo se porabo vode, potrebno v kratkih časovnih obdobjih, navadno ne daljših od nekaj ur.
- bassin de mise en charge**  
Petit réservoir ou bassin situé a l'entrée d'une conduite forcée ou d'une canalisation, qu'on peut utiliser pour stocker un volume d'eau relativement limité afin de tenir compte des fluctuations de la demande sur de courtes périodes, en général pas plus de quelques heures.
- napoved**  
Določna napoved ali statistična ocena prihodnjega dogodka.
- prévision (sens restrictif)**  
Annonce précise ou estimation statistique de l'apparition d'un événement futur.
- napaka napovedi**  
Razlika med opaženo in napovedano vrednostjo.
- erreur de prévision**  
Différence entre la valeur prévue et la valeur observée.

- 0496 forecast (warning) lead time**  
Interval of time between the issuing of a forecast (warning) and the expected occurrence of the forecast element. (TR)
- Vorwarnzeit**  
Zeitraum zwischen der Veröffentlichung einer Vorhersage (Warnung) und dem erwarteten Auftreten des Vorhersageelementes.
- 0497 forecast updating**  
Revising a previous estimate of a quantity by using information acquired between the time of the estimate and the present time.
- Aktualisierung der Vorhersage**  
Korrektur der früheren Schätzung einer Größe aufgrund der in der Zeit zwischen der Schätzung und dem Zeitpunkt der Korrektur eingegangenen Information.
- 0498 forecast verification**  
Determination of the accuracy of a forecast through the statistical analysis of forecast errors. (TR)
- Verifizierung der Vorhersage**  
Feststellung der Genauigkeit einer Vorhersage anhand der statistischen Analyse von Vorhersagefehlern.
- 0499 fork**  
*see also bifurcation; confluence*  
(1) Place where two or more streams flow together to form a larger stream.  
(2) Place where a stream divides into two or more streams.
- Zusammenfluß (1); Flußgabelung (2)**  
(1) Stelle, an der zwei oder mehrere Gewässer zusammenfließen, um einen großen Strom zu bilden.  
(2) Stelle, an der sich ein Gewässer in zwei oder mehrere Wasserläufe teilt.
- 0500 fossil water**  
*see also connate water; interstitial water*  
Water infiltrated into an aquifer during an ancient geological period under climatic and morphological conditions different from the present and stored since that time.
- fossiles Wasser**  
*s.a. eingeschlossenes Porenwasser; Interstitialwasser*  
In einen Grundwasserleiter während einer früheren geologischen Periode und unter anderen als den gegenwärtigen klimatischen und morphologischen Verhältnissen eingesickertes und seit dieser Zeit gespeichertes Wasser.
- pravočasnost napovedi (opozorila)**  
Časovni presledek med objavo napovedi (opozorila) in nastopom napovedanega pojava. (TR)
- délai de prévision (d'alerte)**  
Intervalle de temps entre l'émission de la prévision (de l'alerte) et le moment où est censé se produire l'événement prévu.
- obnovljena napoved**  
Poprava predhodno napovedane količine na osnovi novih informacij, pridobljenih po oddaji napovedi.
- remise a jour d'une prévision**  
Révision d'une prévision concernant une grandeur, à l'aide d'informations acquises depuis l'émission de cette prévision.
- preverjanje napovedi sin. ocena napovedi**  
Določanje točnosti napovedi s statistično analizo pogreškov napovedi.
- vérification des prévisions**  
Détermination de l'exactitude des prévisions par l'analyse statistique des erreurs sur leur estimation.
- sotočje (1); raztočje (2)**  
*gl. tudi bifurkacija; stekanje*  
(1) Mesto, kjer se vodotoka ali vodotoki stekajo in oblikujejo večji vodotok.  
(2) Mesto, na katerem se vodotok razteka, deli na dva ali več vodotokov.
- confluent (1); bifurcation (2)**  
*voir aussi confluence*  
(1) Lieu où deux ou plusieurs cours d'eau se rencontrent pour former un cours d'eau plus grand.  
(2) Endroit où un cours d'eau se divise en deux ou plusieurs branches.
- fosilna voda sin. singenetska voda**  
*gl. tudi konatna voda; razpoklinska voda*  
Voda, ki je v davnih geoloških obdobjih v podnebni in morfološki razmerah, ki se razlikujejo od današnjih, poniknila v vodonosnik ter je od tedaj v njem shranjena.
- eau fossile**  
*voir aussi eau connée; eau interstitielle*  
Eau infiltrée dans un aquifère à une époque géologique ancienne, sous des conditions climatiques et morphologiques différentes des conditions actuelles, et conservée depuis.

- 0501 fracture porosity**  
Porosity resulting from the presence of openings produced by the breaking or shattering of an otherwise less permeable rock. (IGH)
- Bruchporosität**  
Porosität infolge von Hohlräumen, die durch Zerbrechen oder Zertrümmern eines sonst weniger durchlässigen Gesteines entstanden sind.
- 0502 fracture spring**  
Spring flowing from a fracture in rock.
- Kluftquelle**  
*s.a.* 0452  
Aus einem Gesteinsspalt fließende Quelle.
- 0503 frazil ice *syn.* ice crystals**  
Fine spicules, plates or discoids of ice suspended in water. In rivers and lakes it is formed in supercooled turbulent waters.
- Eisbrei**  
Feine Eisnadeln, -plättchen oder -scheiben in Suspension im Wasser. In Flüssen und Seen bildet sich Eisbrei in unterkühltem, turbulent fließendem Wasser.
- 0504 free acidity**  
Amount of strong acids in water, usually expressed as milliequivalents of a strong base needed to neutralize 1 litre of a water sample (using, e.g. methyl-red as an indicator).
- freie Azidität**  
*s.a.* **Azidität des Wassers**  
Menge starker Säure in Wasser, meist ausgedrückt in Milligrammäquivalent einer starken Lauge, die benötigt wird, um einen Liter einer Wasserprobe (unter Verwendung von z.B. Methylrot als Indikator) zu neutralisieren.
- 0505 freeboard**  
Vertical distance between the normal maximum level of the surface of a liquid in a conduit, reservoir, tank, canal, etc., and the top of the sides of the retaining structure.
- Freibord**  
Vertikale Entfernung zwischen dem normalen Höchststand einer Flüssigkeitsoberfläche in einer Leitung, einem Staubecken, Behälter, Kanal etc. und den Uferkronen des betreffenden Bauwerkes.
- razpoklinska poroznost**  
Poroznost, nastala iz odprtin, povzročenih z lomljenjem ali drobljenjem sicer manj prepustnih kamnin.
- fissuration *syn.* porosité de fissures**  
Porosité due a l'existence de fissures et diaclases ouvertes dues a la rupture ou l'éclatement d'une roche par ailleurs moins perméable.
- izvir iz razpoke *sin.* razpoklinski izvir**  
Izvir, ki izteka iz razpoke v skali.
- source diaclasienne**  
Source sortant d'une fracture dans la roche.
- ledena kaša**  
Drobne iglice, ploščice ali druge oblike ledu, ki lebdijo v vodi. V rekah in jezerih se oblikujejo v podhlajeni turbulentni vodi.
- frazil *syn.* sorbet**  
Fines aiguilles, lamelles ou paillettes de glace suspendues dans l'eau. Dans les cours d'eau et les lacs, les cristaux se forment dans de l'eau surfondue tres agitée.
- prosta kislost**  
Količina močnih kislin v vodi, navadno izražena v miliekvivalentih močne baze, potrebne za nevtralizacijo 1 litra vode (z uporabo npr. metilenskega rdečila kot indikatorja).
- acidité minérale (libre)**  
Quantité d'acides forts contenue dans l'eau, habituellement exprimée en milliéquivalents de base forte nécessaires pour neutraliser 1 litre de cette eau (en utilisant par exemple le rouge de méthyle comme indicateur).
- nadvišanje**  
Navpična razdalja med navadno najvišjo gladino tekočine v prevodniku, zadrževalniku, bazenu, kanalu ipd. in vršnimi robovi sten varovalnega objekta.
- revanche**  
Distance verticale entre le niveau maximal normal de l'eau dans un chenal, un bassin ou un réservoir et le haut des berges du canal, le haut de la digue ou le couronnement du barrage.

- 0506 free nappe**  
Nappe the underside of which is not in contact with the overflow structure and is at ambient atmospheric pressure.
- freier Überfallstrahl**  
Wasserstrahl, dessen Unterseite nicht mit dem Überlaufwerk in Berührung steht und an der atmosphärischer Umgebungsdruck herrscht.
- 0507 free water content of snow**  
*see also water equivalent of snow; water equivalent of snow cover*  
That fraction, by weight, of liquid water which is contained in the interstices between snow grains but is not bound strongly to individual grains. It is free to move by capillary action or under the force of gravity.
- freier Wassergehalt des Schnees**  
*s.a. Wasseräquivalent des Schnees*
- Gewichtsanteil flüssigen Wassers, der sich in den Zwischenräumen der Schneekörner befindet, aber nicht fest an einzelne Körner gebunden ist. Er bewegt sich frei nach den Kräften der Kapillarität und der Schwerkraft.
- 0508 free weir**  
*syn. clear overflow weir*  
Weir the flow of which is not submerged by the tail water.
- Wehr mit freiem Überfall**  
Wehr, dessen Abfluß nicht vom Unterwasser beeinflußt wird.
- 0509 freeze-up**  
Formation of ice cover on a water surface due to seasonal cooling.
- Zufrieren**  
Bildung einer Eisdecke auf einer Wasseroberfläche, bedingt durch jahreszeitliche Abkühlung.
- 0510 freezing point**  
Temperature of solidification of a liquid under given conditions.
- Gefrierpunkt**  
Erstarrungstemperatur einer Flüssigkeit unter gegebenen Bedingungen.
- prosti curek *sin.* ozračeni curek**  
Vodni curek, katerega spodnja površina ni v stiku s prelivnim objektom in na katerega vpliva zračni tlak.
- nappe aérée**  
Lame déversante dont la face inférieure n'est pas en contact avec l'ouvrage de décharge et se trouve maintenue a la pression atmosphérique.
- prosta voda v snežni odeji**  
*gl. tudi vodni ekvivalent snega; vodni ekvivalent snežne odeje*  
Težnostni delež tekoče vode, shranjene v porah med zrni snega, ne pa močno vezan na posamezna zrna, tako da se lahko prosto giblje pod vplivom kapilarnosti ali težnosti.
- teneur en eau de la neige**  
*voir aussi équivalent en eau de la couverture de neige; équivalent en eau de la neige*  
Fraction, exprimée en poids, d'eau liquide contenue dans les interstices entre les grains de neige, mais qui n'adhère pas fortement a ces grains. Elle peut se déplacer librement par capillarité ou par gravité.
- popolni preliv**  
*sin. nezajezeni preliv*  
Preliv s tokom, ki ni potopljen zaradi vpliva spodnje vode.
- déversoir dénoyé**  
Déversoir dont l'écoulement n'est pas submergé par l'eau d'aval.
- zamrzovanje**  
Oblikovanje ledene skorje na vodni gladini zaradi sezonske ohladitve.
- prise de la glace**  
Processus de formation d'une couche de glace a la surface de l'eau par suite du refroidissement saisonnier.
- ledišče**  
Temperatura, pri kateri tekočina v določenih razmerah zmrzuje.
- point de congélation**  
Température de solidification d'un liquide dans des conditions données.

- 0511 frequency analysis**  
Procedure involved in interpreting a past record of hydrological events in terms of future probabilities of occurrence, e.g. estimates of frequencies of floods, droughts, storages, rainfall, water quality, waves.
- Häufigkeitsanalyse**  
Verfahren zur Interpretation von Aufzeichnungen vergangener hydrologischer Ereignisse im Hinblick auf die zukünftige Wahrscheinlichkeit des Auftretens, z.B. Schätzungen von Hochwasserhäufigkeiten, Dürren, Speicherung, Niederschlag, Wasserqualität und Wellen.
- 0512 frequency curve**  
Curve relating the possible values of a variate, e.g. the value of a specific hydrological event, to the frequency of its occurrence.
- Häufigkeitskurve**  
Kurve, die die möglichen Werte einer Variablen, z.B. den Wert eines bestimmten hydrologischen Ereignisses, zur Häufigkeit ihres Auftretens in Beziehung setzt.
- 0513 frequency distribution**  
*see also probability distribution*
- Specification of the way in which the frequencies of members of a population are distributed according to the values of the variates which they exhibit. (DST)
- Häufigkeitsverteilung**  
*s.a. Wahrscheinlichkeitsverteilung*  
Spezifizierung, in welcher Art die Häufigkeiten der Elemente einer Grundgesamtheit gemäß den Werten der durch sie dargestellten Veränderlichen verteilt sind.
- 0514 freshet**  
Minor flooding or overflowing of a stream caused by heavy rains or snowmelt.
- Freshet**  
(keine Entsprechung im Deutschen) Kleineres Hochwasser oder Überflutung, bedingt durch Starkregen oder Schneeschmelze.
- analiza pogostosti**  
Postopek, uporabljen pri razlaganju podatkov o preteklih hidroloških pojavih zaradi verjetnosti njihovega pojavljanja v prihodnosti, npr. pogostosti poplav, suš, količine zadržane vode, padavin, kakovosti vode, valovanj.
- analyse fréquentielle**  
Méthodes utilisées pour l'interprétation de séries d'événements hydrologiques passés en termes de probabilités de future apparition, par ex. estimation de la fréquence des sécheresses, des crues, des volumes stockés, des pluies, de la qualité des eaux, de la propagation des ondes.
- krivulja pogostosti sin. frekvenčna krivulja**  
Krivulja, ki kaže možne vrednosti spremenljivke, npr. vrednosti določenega hidrološkega pojava, v odvisnosti od pogostosti njegovega pojavljanja.
- courbe de répartition statistique**  
*syn. courbe de fréquence*  
Courbe indiquant les valeurs probables d'une variable aléatoire, par exemple de telle variable hydrologique, en regard de leur fréquence d'apparition.
- porazdelitev pogostosti**  
*sin. frekvenčna porazdelitev*  
*gl. tudi verjetnostna porazdelitev*  
Določanje, na kakšen način so pogostosti elementov populacije porazdeljene glede na vrednosti prikazovane spremenljivke. (DST)
- distribution de fréquences**  
*voir aussi distribution de probabilité*  
Spécification de la manière dont sont distribuées les fréquences des éléments d'une population selon les valeurs de la variable aléatoire qui en sont une manifestation.
- razlivanje**  
Manjša poplava ali prelivanje struge zaradi velikih padavin ali taljenja snega.
- crue (pas de terme français spécifique)**  
Léger débordement d'un cours d'eau à la suite de fortes pluies ou d'une fonte de neige.

- 0515 fresh/salt-water interface**  
*see also front*  
Surface separating a body of fresh water and one of brackish or salt water, taken somewhere within the transition zone between the two fluids.
- Süßwasser-Salzwasser-Grenzfläche**  
*s.a. Front*  
Fläche, die einen Süßwasserkörper und einen Brackwasser- oder Salzwasserkörper irgendwo in der Übergangszone zwischen beiden Flüssigkeiten voneinander trennt.
- 0516 fresh water**  
Naturally occurring water having a low concentration of salts, or generally accepted as suitable for abstraction and treatment to produce potable water. (ISO/6107)
- Süßwasser**  
(1) Natürlich vorkommendes Wasser mit niedrigem Salzgehalt oder Wasser, das allgemein für Entnahme und Aufarbeitung zu Trinkwasser als geeignet gilt.  
(2) Wasser mit einer geringen Konzentration an gelösten Salzen. (DIN 4049)
- 0517 freshwater barrier**  
Ridge of fresh groundwater kept at a sufficient head to avoid intrusion of salt or brackish water.
- Süßwasserbarriere**  
Grundwasserrücken, dessen Druckhöhe so gehalten wird, daß das Eindringen von Salz- oder Brackwasser vermieden wird.
- 0518 freshwater head**  
Water head at a given point in an aquifer which would be measured in a piezometer connected to that point and containing fresh water only.
- Süßwasserdruckhöhe**  
Wasserdruckhöhe an einem bestimmten Punkt in einem Grundwasserleiter, die in einem an diesen Punkt angeschlossenen Piezometer, der nur Süßwasser enthält, gemessen werden kann.
- 0519 freshwater lens *syn.* Ghyben-Herzberg lens**  
Freshwater body floating above saline groundwater.
- Süßwasserlinse; Ghyben-Herzberg-Linse**  
Über salzhaltigem Grundwasser schwimmender Süßwasserkörper.
- sladko-slana voda**  
*gl. tudi fronta*  
Ploskev, ki loči telo sladke vode od telesa somornice ali slane vode, določena nekje v prehodnem območju med tekočinama.
- front salé**  
Surface séparant une formation d'eau douce d'une formation d'eau saumâtre ou salée, prise quelque part dans la zone de transition entre les deux liquides.
- sladka voda *sin.* sveža voda; izvirna voda**  
Naravna voda z nizko vsebnostjo soli ali splošno primerna za odzem in obdelavo za pitno vodo. (ISO/6107)
- eau douce**  
Eau ayant naturellement une faible concentration en sels ou considérée généralement comme apte au captage et au traitement pour la production d'eau potable.
- hidravlična zavesa**  
Ločnica sladke vode z dovolj visoko gladino, da prepreči udor slane vode ali somornice.
- barriere d'eau douce**  
Front d'eau douce souterraine ayant une charge hydraulique suffisante pour empêcher l'intrusion d'eau salée ou saumâtre.
- tlak sladke vode**  
Tlak vode v dani točki vodonosnika, ki bi bil izmerjen v piezometru s sladko vodo, povezanem s to točko.
- charge d'eau douce équivalente**  
Charge en un point donné d'un aquifère qui serait mesurée par un piézomètre relié à ce point et ne contenant que de l'eau douce.
- leča sladke vode *sin.* Ghyben-Herzbergova leča**  
Telo sladke vode, ki plava na slani podzemni vodi.
- lentille d'eau douce**  
*syn. lentille de Ghyben-Herzberg*  
Formation d'eau douce flottant sur de l'eau souterraine salée.



- 0520 friction losses**  
Total energy losses in the flow of water due to friction between the water and the walls of the conduit, channel or porous medium in which it flows. Usually expressed in units of height.
- Reibungsverluste**  
Gesamtenergieverlust in fließendem Wasser aufgrund der Reibung zwischen dem Wasser und den Wänden des Kanales oder des porösen Mediums, in dem das Wasser fließt; wird meist in Höheneinheiten angegeben.
- 0521 front**  
*see also fresh/salt-water interface*  
(1) Surface of separation of two air or water masses.  
(2) Moving air/water interface, generally in a porous medium.
- Front**  
*s.a. Süßwasser-Salzwasser-Grenzfläche*  
(1) Trennungsfläche zwischen Luft- oder Wassermassen.  
(2) Sich bewegende Luft-Wasser-Grenzfläche, im allgemeinen in einem porösen Medium.
- 0522 frontal precipitation**  
Precipitation caused by the expansion of air on ascent along or near a frontal surface.
- Frontniederschlag**  
Niederschlag, der durch die Hebung von Luftmassen an einer Front verursacht wird.
- 0523 frost**  
*see also hoarfrost; rime*  
Covering of ice, in one of its many forms, produced by the sublimation of water vapour on objects colder than 0° C.
- Rauh frost**  
*s.a. Rauhreif; Reif*  
Überzug mit Eis in einer seiner vielen Formen, der durch die Sublimation des Wasserdampfes auf Gegenständen mit einer Temperatur unter 0° C erzeugt wird.
- trenjske izgube**  
Celotne energijske izgube v vodnem toku, nastale zaradi trenja vode in ostenja prevodnika, kanala ali poroznega prostora, po katerem se voda giblje, navadno izražene v enotah višine.
- pertes de charge par frottement**  
Ensemble des pertes de charge qui, dans un écoulement, sont dues au frottement de l'eau sur les parois de la conduite, du chenal ou du milieu poreux traversé. Elles sont habituellement exprimées en hauteur d'eau.
- fronta**  
*gl. tudi sladko-slana voda*  
(1) Površina, ki loči zračni masi ali tekočini.  
(2) Pomikajoča se mejna površina med zrakom in vodo.
- front**  
*voir aussi front salé*  
(1) Surface de séparation de deux masses d'air ou d'eau.  
(2) Interface air/eau en mouvement, généralement dans un milieu poreux.
- frontalne padavine**  
Padavine, do katerih pride zaradi raztezanja zraka pri dviganju ob fronti.
- précipitation frontale**  
Précipitation causée par la détente d'un air humide s'élevant le long ou au voisinage d'une surface frontale.
- zmrzal**  
*gl. tudi ivje; slana*  
Ledena plast katere koli oblike, nastala ob sublimaciji vodne pare na predmetih, hladnejših od 0° C.
- gelée**  
*voir aussi gelée blanche; givre*  
Couverture de glace, dans l'une de ses multiples formes, produite par la sublimation de la vapeur d'eau sur les objets ayant une température inférieure a 0° C.

- 0524 Froude number**  
Dimensionless number expressing the ratio of inertia forces to gravity forces. In open channels, flow is subcritical, critical or supercritical if its Froude number is less than, equal to or greater than unity respectively.
- Froude-Zahl**  
Dimensionslose Zahl, die das Verhältnis der Einflüsse der Trägheit zu denen der Schwerkraft angibt. In offenen Gerinnen sind die Fließbedingungen unterkritisch, kritisch oder überkritisch, wenn die Froude-Zahl niedriger, gleich oder größer als 1 ist.
- 0525 fully penetrating well**  
Well which extends through the whole saturated depth of an aquifer and is constructed in such a manner that water is permitted to enter the well over its length.
- vollkommener Brunnen**  
Brunnen, der sich über die gesamte Tiefe des gesättigten Grundwasserraumes erstreckt und so gebaut ist, daß das Wasser über die Gesamtlänge des Brunnens eindringen kann.
- 0526 funicular water**  
*see also adhesive water; pendular water*  
Water present in the larger pores surrounding the solid particles of soil, with the rings formed at the points of contact coalescing.
- offenes Kapillarwasser; Strangwasser**  
*s.a. adhäsives Wasser; Pendelwasser*  
Wasser, das sich in größeren Poren um feste Bodenteilchen bildet, wobei sich untereinander verbundene Ringe um die Berührungspunkte bilden.
- 0527 gaining stream *syn.* effluent stream**  
*see also insulated stream; perched stream*  
Stream or stretch of stream which receives water from the saturated zone, and whose flow is being increased by inflow from groundwater.
- aufnehmender Wasserlauf;  
wasseraufnehmender Fluß**  
Fluß oder Flußabschnitt, der Wasser aus der gesättigten Zone erhält und dessen Wassermenge durch den Zufluß von Grundwasser zunimmt.
- Froudovo število**  
Brezdimenzijsko število, ki kaže odnos med vztrajnostnimi silami in težnostno silo. Če je Froudovo število manjše, enako ali večje od ena, je v tokovih s prosto gladino tok lahko miren, kritičen ali deroč.
- nombre de Froude**  
Nombre sans dimension exprimant le rapport des forces d'inertie aux forces de gravité. Dans un chenal, l'écoulement est hypocritique, critique ou hypercritique selon que son nombre de Froude est plus petit que, égal a ou plus grand que 1.
- popolni vodnjak**  
Vodnjak, ki sega skozi celotno zasičeno debelino vodonosnika, narejen tako, da lahko zajema vodo po vsej svoji dolžini.
- puits complet**  
Puits descendant jusqu'au substratum de la nappe, construit de façon que l'eau puisse entrer sur toute l'épaisseur de la nappe.
- funikularna voda *sin.* izolirana kapilarna voda**  
*gl. tudi adhezivna voda; viseča voda*  
Voda v večjih porah okoli trdnih delcev zemljine, ki se steka k stikom zrn in tam oblikuje zračne alveole.
- eau funiculaire**  
*voir aussi eau pelliculaire; eau pendulaire*  
Eau existant dans les larges pores qui entourent les particules solides d'un sol et formant aux points de contact avec ces particules des anneaux qui se raccordent entre eux.
- hranjeni vodotok *sin.* efluentni vodotok**  
*gl. tudi izolirani vodotok; viseči vodotok*  
Vodotok ali del vodotoka, ki sprejema vodo iz zasičene cone podtalnice, njegov pretok pa se zaradi dotoka podtalnice povečuje.
- cours d'eau drainant**  
*voir aussi cours d'eau indépendant; cours d'eau perché*  
Cours d'eau en liaison hydraulique avec un aquifere riverain qu'il draine et vis-à-vis duquel il constitue une limite d'émergence a potentiel imposé.

- 0528 gauge datum; gage datum (A)**  
Vertical distance of the zero of a gauge referred to a certain datum level. (TR)
- Pegelnulppunkt**  
*s.a. 0530*  
(1) Höhenlage des Pegelnulppunktes über einer Bezugsfläche.  
(2) Höhenlage des Nullpunktes der Pegellatte, bezogen auf eine amtlich festgelegte Bezugsfläche. (DIN 4049)
- 0529 gauge height; gage height (A)**  
Height of a water surface above a gauge datum. It is used interchangeably with the terms stage and water level.
- Pegelstand**  
Lotrechter Abstand eines Punktes des Wasserspiegels über dem Pegelnulppunkt. Der Begriff ist austauschbar mit dem Begriff Wasserstand.
- 0530 gauge zero; gage zero (A)**  
Elevation at which a water level gauge zero is set.
- Pegelnulppunkt**  
*s.a. 0528*  
(1) Höhenlage, auf die sich der Pegelnulppunkt bezieht.  
(2) Höhenlage des Nullpunktes der Pegellatte, bezogen auf eine amtlich festgelegte Bezugsfläche. (DIN 4049)
- 0531 gauging section; gaging section (A)**  
*syn. measuring section*  
*see also gauging site*  
Cross-section of an open channel in which measurements of depth and velocity are made. (ISO/772)
- Meßquerschnitt**  
*s.a. Pegelstandort*  
Querschnitt eines offenen Gerinnes, in dem Tiefen- und Geschwindigkeitsmessungen vorgenommen werden.
- 0532 gauging site; gaging site (A)**  
*see also gauging section*  
Location on a stream where measurements of water level and discharge are regularly made.
- Pegelstandort**  
*s.a. Meßquerschnitt*  
Stelle an einem Fließgewässer, an der regelmäßig Wasserstandsmessungen vorgenommen werden.
- vodomerna kota sin. kontrolna točka**  
Navpična razdalja med ničlo vodomerne naprave in določeno izhodiščno ravnino
- cote du zéro de l'échelle**  
Distance verticale entre le zéro de l'échelle et un repere de nivellement donné.
- vodostaj sin. vodomerna višina**  
Višina vodne gladine nad vodomerno koto.
- hauteur a l'échelle**  
Hauteur d'une surface d'eau au-dessus du zéro de l'échelle.
- vodomerna ničla**  
Nadmorska višina z vodostajem nič (centimetrov).
- altitude du zéro de l'échelle**  
Altitude a laquelle se trouve le zéro d'une échelle limni- métrique. Note : Le "zéro de l'échelle" est la graduation de l'échelle cotée zéro (origine des hauteurs).
- vodomerni prerez sin. merilni prerez**  
*gl. tudi vodomerno mesto*  
Prečni prerez struge vodotoka, v katerem merimo globino in hitrost. (ISO/772)
- section de jaugeage**  
*voir aussi station de jaugeage*  
Section en travers d'un chenal dans laquelle on mesure les profondeurs et les vitesses.
- vodomerno mesto sin. merilno mesto**  
*gl. tudi vodomerni prerez*  
Mesto na vodotoku, kjer redno merimo vodostaj in pretok vode.
- station de jaugeage**  
*voir aussi section de jaugeage*  
Site ou sont faites régulièrement des mesures de niveau d'eau et de débits.

- 0533 geothermal gradient**  
Increase in temperature of the Earth per unit of depth (approximately 3,3° C per 100 m).
- geothermischer Gradient**  
Temperaturanstieg der Erde pro Tiefeneinheit (etwa 3,3° C pro 100 m).
- geotermalni gradient**  
Naraščanje temperature Zemlje na enoto globine, (približno 3,3° C na 100 m).
- gradient géothermique**  
Augmentation de la température a l'intérieur de la Terre par unité de profondeur (approximativement 3,3° C par 100 metres).
- 0534 geyser**  
Intermittent thermal spring throwing up a column of hot water.
- Geysir**  
Thermalquelle, die in gewissen Zeitabständen einen Strahl heißen Wassers ausstößt.
- gejzir**  
Periodično se ponavljajoč termalni izvir, ki brizga curek vroče vode.
- geyser**  
Source thermale intermittente qui projette périodiquement une colonne d'eau tres chaude.
- 0535 glacier**  
*see also valley glacier*  
Accumulation of ice of atmospheric origin generally moving slowly on land over a long period.
- Gletscher**  
*s.a. Talgletscher*  
Ansammlung von Eis atmosphärischen Ursprunges, die sich im allgemeinen über einen längeren Zeitraum langsam über den Erdboden fortbewegt.
- ledenik**  
*gl. tudi dolinski ledenik*  
Nakopičen led atmosferskega izvora, ki se v daljšem časovnem obdobju navadno počasi giblje po površini.
- glacier**  
*voir aussi glacier de vallée*  
Accumulation de glace d'origine atmosphérique se déplaçant, en général lentement, sur le sol.
- 0536 glacier flood**  
Sudden outburst of water released by a glacier.
- Gletscherhochwasser**  
Plötzlicher Wasserausstoß eines Gletschers.
- ledeniška poplava**  
Nagel izbruh vode, ki se sprosti iz ledenika.
- débâcle glaciaire**  
Brusque coulée d'eau libérée par un glacier.
- 0537 glacier ice**  
Any ice in, or originating from, a glacier, whether on land or floating in the sea as icebergs.
- Gletschereis**  
Jede Art Eis, in oder aus einem Gletscher, entweder auf dem Land oder im Meer als Eisberg.
- ledeniški led**  
Led ledenika ali od ledenika, nahajajoč se na površini Zemlje ali kot ledena gora plavajoč v morju.
- glace de glacier**  
Toute glace faisant partie ou provenant d'un glacier, qu'elle se trouve sur terre ou flotte sur mer sous forme d'icebergs.
- 0538 glaciology**  
*see also cryology*  
Science dealing with the properties and occurrence of ice, ice accumulation and ice action in all its forms, especially glaciers.
- glaciologija**  
*gl. tudi kriologija*  
Znanost, ki preučuje nastanek, kopičenje, lastnosti in delovanje ledu v vseh oblikah, posebno pa ledenikov.
- Glaziologie (2); Gletscherkunde**  
*s.a. Kryologie*  
(1) Wissenschaft, die sich mit den Eigenschaften, dem Vorkommen, Ansammlungen und der Bewegung von Eis in all seinen Formen, insbesondere Gletschern, befaßt.  
(2) Wissenschaft von der Entstehung, den Formen, der Wirkung und der Verbreitung des Eises auf der festen Erde. (DIN 4049)
- glaciologie**  
*voir aussi cryologie*  
Science traitant de la formation, de l'accumulation, des propriétés et de l'action de la glace sous toutes ses formes, principalement les glaciers.

- 0539 global circulation**  
General term for the motion system of the Earth's atmosphere embracing the totality of meteorological systems.
- globale Zirkulation**  
Allgemeiner Begriff für das Bewegungssystem der Erdatmosphäre, das die Gesamtheit der meteorologischen Systeme umfaßt.
- 0540 graded stream**  
Stream that apparently has achieved an approximate state of equilibrium between the rate of sediment transport and the rate of sediment supply.
- Fluß im Gleichgewichtszustand**  
Fluß, der offensichtlich nahezu einen Zustand des Gleichgewichtes zwischen der Menge des Sedimenttransportes und der Menge der Sedimentzufuhr erreicht hat.
- 0541 gradex method**  
Method which allows the substitution of a frequency distribution for floods by a distribution for rainfalls (for a given interval of time). It is based on the exponential behaviour of frequency distribution curves for low frequencies (log-log law of representation) and assumes storms large enough to saturate the soil.
- Gradex-Methode**  
Methode, bei der eine Hochwasserhäufigkeitsverteilung durch eine Niederschlagsverteilung (für einen bestimmten Zeitraum) ersetzt werden kann. Der Methode liegt das exponentielle Verhalten von Häufigkeitsverteilungskurven (log-log-Repräsentationsgesetz) zugrunde; sie geht von Starkregen aus, die zur Bodensättigung ausreichen.
- 0542 grading**  
Degree of mixing of size classes in sedimentary material. Well graded implies a more or less uniform distribution from coarse to fine; poorly graded implies uniformity in size or lack of a continuous distribution.
- Kornabstufung**  
Grad der Mischung von Korngrößenklassen in Feststoffen. Gut abgestuft bedeutet eine mehr oder weniger einheitliche Verteilung von grob bis fein; schlecht abgestuft bedeutet eine einheitliche Korngröße oder das Fehlen der kontinuierlichen Verteilung.
- splošna cirkulacija**  
Splošen izraz za gibanje zemeljskega ozračja, ki vključuje meteorološke sisteme v celoti.
- circulation globale**  
Terme général pour désigner le mouvement de l'atmosphère terrestre, embrassant la totalité des systèmes météorologiques.
- ravnovesni vodotok sin. relativno stabilni vodotok**  
Vodotok, za katerega se vidi, da je dosegel relativno ravnovesje med prodonosnostjo in dotokom plavin.
- cours d'eau a profil d'équilibre**  
Cours d'eau qui a apparemment atteint, sur un long parcours, un état qu'on peut pratiquement qualifier d'équilibre entre le débit solide et les apports de sédiments (érosion et sédimentation).
- gradeksna metoda**  
Metoda, pri kateri nadomestimo porazdelitev za pogostosti poplav s porazdelitvijo za padavine (za določen časovni interval). Temelji na eksponentni obliki krivulj porazdelitve pogostosti pri majhni pogostosti (dvojna logaritmična predstavitev) in predpostavlja nevihte, dovolj velike, da zasitijo tla.
- méthode du gradex**  
Méthode qui permet de substituer a une distribution de fréquences de crues une distribution de pluies (correspondant a un intervalle de temps donné). Elle est basée sur le comportement exponentiel des courbes de distribution pour les fréquences rares (représentation log-log) et suppose des averses suffisamment importantes pour saturer le terrain.
- (ne)zveznost zrnivosti sin. gradacija zrnivosti**  
Stopnja mešanja zrnivostnih razredov sedimentnih materialov. Zvezna zrnivost (dobra gradacija) se kaže v bolj ali manj enakomerni porazdelitvi zrn od grobih do drobnih; nezvezna zrnivost (slaba gradacija) pa se kaže v enoličnosti ali neenakomerni porazdelitvi zrn.
- étalement granulométrique (terme proposé)**  
Degré de mélange des classes de taille des matériaux sédimentaires. Un bon étalement suppose une répartition plus ou moins uniforme des matériaux grossiers aux fins; un étalement médiocre implique un matériau de granulométrie homogène ou une absence de continuité dans la répartition.

- 0543 grains of ice**  
*see also ice pellets*  
Frozen raindrops or largely melted and refrozen snowflakes. Former name for ice pellets.
- Eiskörner**  
Gefrorene Regentropfen oder weitgehend geschmolzene und wieder gefrorene Schneeflocken.
- 0544 gravel pack *syn.* filter pack**  
Graded, porous material introduced into the annular space between the casing column and the wall of a borehole. Sometimes placed around drainage pipes.
- Kiesfilter; Kiesmantel**  
Sortierter Kies, der in den ringförmigen Raum zwischen dem Mantelrohr und der Wand des Bohrloches eingefüllt wird, manchmal auch um Entwässerungsrohre angelegt.
- 0545 gravitational water**  
*syn. mobile water*  
*see also vadose water*  
Water in the unsaturated zone which moves under the influence of gravity.
- Gravitationswasser; mobiles Wasser; Sickerwasser**  
Wasser in der ungesättigten Zone, das sich unter dem Einfluß der Schwerkraft bewegt.
- 0546 gravity flow**  
Flow of water in which the effect of gravity is predominant.
- Gravitationsfließen**  
Fließen von Wasser unter dem Einfluß der Schwerkraft.
- 0547 grease ice**  
Thin film of ice, floating on the surface at the start of ice formation and having the appearance of congealed fat.
- Eisfilm**  
Sehr dünne Eisschicht, die zu Beginn der Eisbildung auf der Oberfläche schwimmt und das Aussehen von festgewordenem Fett hat.
- 0548 gross interception loss**  
Rainfall evaporated from canopy and litter.
- Interzeptionsverlust (gesamt)**  
Von Kronenoberfläche und Streu verdunsteter Niederschlag.
- ledena zrna**  
*gl. tudi sodra*  
Zmrznjene kapljice ali velikokrat stopljene in ponovno zmrznjene snežinke.
- granules de glace**  
*voir aussi grésil*  
Gouttes de pluie congelées ou flocons de neige presque entièrement fondus et recongelés.
- filtrski zasip *sin.* prodni zasip; gramozni zasip**  
Porozni material enakomerne zrnivosti (dobre gradacije), nasut v krožni prostor med cevjo vodnjaka in odprtino vrtine. Včasih se vgradi okoli drenažnih cevi.
- massif de gravier**  
Matériau poreux calibré introduit dans l'espace annulaire entre le tubage et les parois d'un trou de sondage. Parfois placé autour des conduits de drainage.
- težnostna voda**  
*sin. gravitacijska voda; prosta voda*  
*gl. tudi vadozna voda*  
Voda v nezasičenem območju, ki se giblje pod vplivom težnosti.
- eau libre *syn.* eau gravitaire**  
*voir aussi eau vadose*  
Eau de la zone non saturée qui se déplace sous l'effet de la pesanteur.
- težnostni tok *sin.* gravitacijski tok**  
Tok vode, v katerem prevladuje vpliv težnosti.
- écoulement par gravité**  
Écoulement ou l'effet de la gravité est prépondérant.
- maščobni led**  
Tanka plast ledu, ki ob začetku oblikovanja ledene plošče plava na površini tekočine in je po videzu podobna plasti maščobe.
- glace pâteuse**  
Fine pellicule de glace flottant a la surface de l'eau au début de la prise en glace et ayant l'aspect de graisse congelée.
- izhlapele prestrežene padavine**  
Dež, ki izhlapi s krošenj in podrastja.
- perte brute par interception**  
Précipitations perdues par évaporation a partir de la frondaison des arbres et de la litière.

- 0549 ground data** *syn.* **ground truth**  
Information obtained on surface/subsurface features to aid in interpretation of remotely sensed data. (MRS)
- Bodendaten; Grunddaten**  
Informationen über Oberflächen-/oberflächennahe Merkmale, zur Unterstützung bei der Interpretation von Fernerkundungsdaten.
- 0550 ground track**  
Vertical projection of the actual flight path of an aerial or space vehicle onto the surface of the Earth or other body. (MRS)
- Kurs über Grund**  
Vertikale Projektion der Bahn eines Luft- oder Raumfahrzeuges auf die Erdoberfläche oder eine andere Oberfläche.
- 0551 groundwater**  
Subsurface water occupying the saturated zone.
- Grundwasser**  
(1) Wasser unterhalb der Erdoberfläche, das die gesättigte Zone einnimmt.  
(2) Unterirdisches Wasser, das Hohlräume der Lithosphäre zusammenhängend ausfüllt und dessen Bewegungsmöglichkeit ausschließlich durch die Schwerkraft bestimmt wird. (DIN 4049)
- 0552 groundwater basin**  
*see also* **basin**  
Physiographic unit containing one large or several connected or interrelated aquifers, whose waters are flowing to a common outlet, and which is delimited by a groundwater divide. (IGH)
- Grundwassereinzugsgebiet (1); unterirdisches Einzugsgebiet (2)**  
*s.a.* **Einzugsgebiet**  
(1) Physiographische Einheit mit einem großen oder mehreren untereinander verbundenen Grundwasserleitern, deren Wasser einer gemeinsamen Vorflut zufließt und die durch eine Grundwasserscheide begrenzt wird.  
(2) Gebiet, aus dem unterirdisches Wasser einem bestimmten Ort zufließt. (DIN 4049)
- 0553 groundwater dam**  
*see also* **barrier; barrage**  
Body of material which is impermeable or has only low permeability and which occurs below the surface in such a position that it impedes groundwater flow.
- Grundwassersperre** *s.a.* **Barriere; Sperrbauwerk**  
Undurchlässiges oder nur gering durchlässiges Bodenmaterial unterhalb der Erdoberfläche, das derart gelagert ist, daß die horizontale Bewegung des Grundwassers behindert wird.
- površinsko zaznavanje**  
Informacije o površinskih/podpovršinskih pojavih, pridobljene z obdelavo podatkov daljinskega zaznavanja. (MRS)
- réalité de terrain**  
Informations recueillies sur le terrain pour servir à l'interprétation des données de la télédétection.
- površinska pot**  
Navpična projekcija dejanske poti leta zračne ali vesoljske naprave na površino Zemlje ali drugega telesa. (MRS)
- trace au sol**  
Projection verticale sur la surface de la Terre ou d'un autre corps céleste de la trajectoire réelle d'un véhicule aérien ou spatial.
- podtalnica** *sin.* **podzemna voda**  
Podpovršinska voda v zasičenem območju.
- eau souterraine**  
Eau occupant la zone saturée du sol.
- podzemno prispevno območje**  
*gl. tudi* **porečje**  
Fizikalno-geografska enota, ki vsebuje en velik ali več povezanih ali med seboj prepletenih vodonosnikov, katerih vode odtekajo v skupni iztok in so opredeljene z razvodnico podzemnih voda. (IGH)
- bassin hydrogéologique**  
*voir aussi* **bassin versant**  
Domaine aquifère, simple ou complexe, dans lequel les eaux s'écoulent vers un même exutoire ou groupe d'exutoires. Il est délimité par une ligne de partage des eaux souterraines.
- podzemna pregrada**  
*gl. tudi* **pregradna ovira; pregradna zavesa**  
Telo iz neprepustnega ali malo prepustnega materiala, ki se nahaja pod površino v takem položaju, da vpliva na tok podzemne vode.
- barrage souterrain** *voir aussi* **barrage**  
Masse de matériaux imperméable ou très faiblement perméable et qui se trouve au-dessous de la surface du sol dans une position telle qu'elle empêche l'écoulement souterrain.

<b>0554</b>	<b>groundwater dating</b> Determination of the time between the recharge of groundwater and its sampling.  <b>Grundwasseraltersbestimmung</b> Bestimmung der Zeit zwischen Grundwasserneubildung und der Probenentnahme.	<b>datiranje podzemnih voda</b> <i>sin. določanje starosti podzemnih voda</i> Določanje časa med bogatenjem podzemnih voda in odvzemom njihovega vzorca.  <b>datation de l'eau souterraine</b> Détermination du temps écoulé entre l'alimentation de la formation aquifere et la prise de l'échantillon d'eau.
<b>0555</b>	<b>groundwater depletion curve</b> Curve showing the rate of release of water from storage in an aquifer.  <b>Grundwasserabnahmekurve</b> Kurve, welche die aus dem Grundwasserspeicher freigegebene Wassermenge angibt.	<b>krivulja praznjenja vodonosnika</b> Krivulja, ki kaže stopnjo praznjenja vode, shranjene v vodonosniku.  <b>courbe de tarissement d'une nappe</b> Courbe de variation du débit lors de la vidange d'une réserve aquifere.
<b>0556</b>	<b>groundwater divide</b> Line on a water table or piezometric surface on either side of which the groundwater flow diverges.  <b>Grundwasserscheide</b> Scheitellinie einer Grundwasser Oberfläche oder Druckfläche, von der aus der Wasserspiegel nach beiden Seiten hin abfällt.	<b>podzemna razvodnica</b> <i>sin. podzemna vododelnica</i> Črta na vodni gladini ali piezometrični površini, od katere teče podtalnica v različne smeri.  <b>ligne de partage des eaux souterraines</b> Ligne de la surface de la nappe ou de la surface piézométrique de part et d'autre de laquelle diverge l'écoulement souterrain.
<b>0557</b>	<b>groundwater flow</b> Movement of water in an aquifer.  <b>Grundwasserströmung</b> Bewegung des Wassers in einem Grundwasserleiter.	<b>podzemni tok</b> <i>sin. tok podtalnice</i> Gibanje vode v vodonosniku.  <b>écoulement souterrain</b> Mouvement de l'eau dans un aquifere.
<b>0558</b>	<b>groundwater hydrology</b> <i>syn. geohydrology</i> That branch of hydrology which deals with groundwater, taking into account the geological conditions.  <b>Grundwasserhydrologie</b> Zweig der Hydrologie, der sich mit Grundwasser unter Berücksichtigung der geologischen Verhältnisse befaßt.	<b>hidrologija podzemnih voda</b> Področje hidrologije, ki se ukvarja s podzemnimi vodami glede na geološke razmere.  <b>hydrologie souterraine</b> <i>syn. hydrogéologie</i> Branche de l'hydrologie qui traite de l'eau souterraine en tenant compte des conditions géologiques.
<b>0559</b>	<b>groundwater level</b> Elevation, at a certain location and time, of the water table or piezometric surface of an aquifer.  <b>Grundwasserstand</b> (1) Höhe der Grundwasser Oberfläche oder -druckfläche an einem bestimmten Ort und zu einer bestimmten Zeit. (2) Höhe des Grundwasserspiegels über oder unter einer waagerechten Bezugsebene, in der Regel über oder unter der amtlich festgelegten Ausgangs- und Bezugsfläche für Höhenmessungen. (DIN 4049)	<b>nivo podzemne vode</b> <i>sin. gladina podtalnice</i> Nadmorska višina gladine vode ali piezometrične višine na določenem mestu v določenem času.  <b>niveau de la nappe</b> Cote, en un certain point et a un certain moment, du niveau de la nappe souterraine ou de la surface piézométrique d'un aquifere.



- 0560 groundwater mining**  
*see also groundwater overexploitation*  
Withdrawal from an aquifer containing fossil water.
- Gewinnung fossilen Grundwassers**  
*s.a. Grundwasserübernutzung*  
Wasserentnahme aus einem Grundwasserleiter mit fossilem Wasser.
- 0561 groundwater mound**  
Mound-shaped or ridge-shaped feature in a groundwater table, built up by influent seepage.
- Grundwasserkuppe**  
(1) Hügel- oder rückenartig geformte Erhebung der Grundwasser Oberfläche, entstanden durch Zulauf von Sickerwasser.  
(2) Bereich eines Grundwasserkörpers mit konvexer Ausbildung der Grundwasserdruckfläche. (DIN 4049)
- 0562 groundwater overexploitation**  
*see also groundwater mining*  
Withdrawal from a groundwater reservoir in excess of the average rate of replenishment.
- Grundwasserübernutzung**  
*s.a. Gewinnung fossilen Grundwassers*  
Über die durchschnittliche Neubildungsrate hinausgehende Wasserentnahme aus einem Grundwasservorkommen.
- 0563 groundwater recession**  
*see also depletion*  
Decreasing rate of groundwater discharge to surface water bodies during periods of no recharge, connected to the depletion of ground water storage, and expressed by groundwater recession curve. (IGH)
- Grundwasserrückgang; Grundwasserabsenkung**  
*s.a. Übernutzung*  
Abnahme des Grundwasserabflusses zu Oberflächengewässern in Zeiten, in denen keine Neubildung erfolgt, verbunden mit einer Abnahme der Grundwasserspeicherung und dargestellt durch eine Grundwasserrückgangskurve.
- rudarjenje podtalnice**  
*sin. rudarjenje podzemne vode*  
*gl. tudi pretirano izkoriščanje podtalnice*  
Odvzem vode iz vodonosnika s fosilno vodo.
- exploitation miniere des eaux souterraines**  
*voir aussi surexploitation des eaux souterraines*  
Extraction d'eau d'un réservoir souterrain renfermant des eaux fossiles.
- vzboklina podtalnice**  
*sin. greben podtalnice; kupola podtalnice*  
Pojav na gladini podzemne vode v obliki kupole ali grebena, nastal zaradi napajanja.
- cône de relevement**  
Surélévation en forme de butte ou de crete de la nappe souterraine, due a des apports par infiltration.
- pretirano izkoriščanje podtalnice**  
*sin. prečrpanje podzemne vode;*  
*gl. tudi rudarjenje podtalnice*  
Odvzem vode iz zadrževalnika podzemnih voda v količinah, ki presegajo njegovo povprečno bogatenje.
- surexploitation des eaux souterraines**  
*voir aussi exploitation miniere des eaux souterraines*  
Extraction d'eau d'un réservoir souterrain en quantité supérieure au taux moyen de réalimentation.
- upad podzemnih voda**  
*gl. tudi izčrpavanje*  
Zmanjšanje pretoka podzemnih voda v telesa površinskih voda v obdobju brez polnjenja. Zmanjšanje je povezano z izčrpavanjem zalog podzemnih voda in izraženo s krivuljo upadanja podzemnih voda. (IGH)
- tarissement d'une nappe**  
*voir aussi épuisement (d'une nappe souterraine)*  
Décroissance du débit d'eau souterraine allant aux eaux de surface pendant des périodes sans alimentation, due a la diminution de la réserve d'eau souterraine et exprimée par la courbe de tarissement.

- 0564 groundwater runoff**  
That part of the runoff which has passed into the ground, becomes groundwater, and is discharged into a stream channel as spring or percolation water.
- Grundwasserabfluß**  
(1) Teil des in den Boden eingedrungenen Wassers, das über den Grundwasserkörper einem Wasserlauf als Quellwasser oder Sickerwasser zugeführt wird.  
(2) Grundwasservolumen, das aus einem Grundwasserabschnitt in der Zeiteinheit in dasselbe Grundwasserstockwerk abfließt. (DIN 4049)
- 0565 groundwater station**  
*see also monitor well; observation well*  
Station at which data on groundwater are obtained on one or more of the following elements: water level, water temperature and other physical and chemical properties of water, and rate and volume of abstraction and/or recharge. (TR)
- Grundwassermeßstation (1); Grundwassermeßstelle (2)**  
*s.a. Beobachtungsbrunnen*  
(1) Meßstation, an der Grundwasserdaten über einen oder mehrere der folgenden Variablen erhoben werden: Wasserstand, Wassertemperatur und andere physikalische und chemische Eigenschaften des Wassers sowie Verhältnis und Menge der Entnahme und/oder Neubildung.  
(2) Anlage zur Ermittlung hydrologischer Werte des Grundwassers, z.B. von Grundwasserstand, Grundwasserbeschaffenheit. (DIN 4049)
- 0566 groundwater storage**  
Quantity of water in the saturated zone of an aquifer. (IGH)
- Grundwasservorrat**  
(1) Wassermenge in der gesättigten Zone eines Grundwasserleiters.  
(2) Wasservolumen, das zu einem bestimmten Zeitpunkt in den speichernutzbaren Hohlräumen eines Grundwasserabschnittes enthalten ist. (DIN 4049)
- 0567 gully syn. gulch**  
Channel deeply eroded by water which flows only due to storm-water runoff and/or during the melting of snow.
- Erosionsrinne**  
Eine durch Wasser tiefeingeschnittene Rinne, in der Wasser nur bei Starkregen und/oder während der Schneeschmelze fließt.
- podzemni odtok**  
Del odtoka, ki preide v tla, postane podtalnica in nato izteka na površino v vodotok kot izvir ali izcedna voda.
- écoulement fluvial d'origine souterraine**  
Partie de l'écoulement qui s'est infiltrée dans le sol, devient de l'eau souterraine, et rejoint un cours d'eau comme eau de source ou de suintement.
- hidrogeološka postaja**  
*gl. tudi opazovalni vodnjak; vodnjak monitoringa*  
Postaja, na kateri se pridobivajo podatki o vodostaju, temperaturi vode ter drugih fizikalnih in kemijskih lastnostih vode ter količini in prostornini odvzema in/ali bogatenja. (TR)
- station d'observation des eaux souterraines**  
*voir aussi puits de surveillance; puits d'observation*  
Station ou sont effectués des relevés sur un ou plusieurs des éléments suivants relatifs aux eaux souterraines : niveau de l'eau, température de l'eau, autres propriétés physiques et chimiques de l'eau, vitesse et volume de prélèvement et/ou d'alimentation.
- zaloga podzemne vode**  
Količina vode v zasičenem območju vodonosnika. (IGH)
- réserve souterraine**  
Quantité d'eau dans la zone saturée d'un aquifere.
- jarek**  
*sin. erozijski jarek; hudourniški jarek*  
Globoko z vodo erodirana struga, v kateri teče voda samo zaradi odtoka po nevihti in/ali v času taljenja snega.
- ravin**  
Ruisseau profondément encaissé par l'érosion de son propre courant, qui ne coule que pendant les fortes averses ou durant la fonte des neiges.

- 0568 guttation**  
Process by which plants expel liquid water from leaves in excess of transpiration.
- Guttation**  
Vorgang, bei dem Pflanzen über die Transpiration hinaus Wasser aus den Blättern absondern.
- 0569 gutter**  
Shallow waterway provided at the margin of a highway for surface drainage.
- Straßengraben; Gosse**  
Flacher Wassergraben zur Oberflächenentwässerung entlang einer Landstraße.
- 0570 hail**  
Precipitation of small balls or pieces of ice (hailstones) with a diameter ranging from 5 to 50 mm, sometimes more, falling either separately or agglomerated into irregular lumps.
- Hagel**  
(1) Niederschlag in Form kleiner Bälle oder Körner aus Eis (Hagelkörner) mit einem Durchmesser von 5 bis 50 mm, manchmal auch darüber, die entweder einzeln oder in unregelmäßigen Klumpen zusammengeballt fallen.  
(2) Fester fallender und fester gefallener Niederschlag in Form kugelschalig aufgebauter, durchscheinender Eiskörner (Hagelkörner) mit Durchmessern ab etwa 5 mm. (DIN 4049)
- 0571 halocline**  
Layer in a stratified body of water in which the salinity gradient is at a maximum. (ISO/6107)
- Salzsprungschicht**  
Schicht in einem geschichteten Wasserkörper, in der der Gradient des Salzgehaltes den höchsten Wert erreicht.
- 0572 hanging dam**  
Piling up of frazil under an ice cover on a river, which reduces the cross section of stream flow.
- hängender Damm**  
Aufeinanderschichten von Eis unter der Eisdecke eines Flusses, wodurch der Flußquerschnitt verkleinert wird.
- gutacija**  
Izločanje vodnih kapljic iz listov rastlin pri čezmerni transpiraciji.
- sudation**  
Processus par lequel les plantes expulsent des feuilles l'eau en excès de la transpiration.
- obcestni jarek**  
Plitev odtočni jarek ob robu ceste za površinsko odvodnjo.
- caniveau**  
Petit fossé aménagé le long d'une route pour assurer l'écoulement des eaux.
- toča**  
Padavine v obliki majhnih zrn ledu s premerom od 5 do 50 mm, včasih tudi več, ki padajo ločeno ali združena v nepravilnih kepah.
- grele**  
Précipitation de globules ou morceaux de glace (grelons) d'un diamètre de 5 à 50 mm, quelquefois davantage, qui tombent soit séparément, soit agglomérés en blocs irréguliers.
- haloklina**  
Sloj razslojenega vodnega telesa, v katerem je gradient slanosti največji. (ISO/6107)
- halocline**  
Couche d'une masse d'eau stratifiée dans laquelle le gradient de salinité est maximal.
- ledeni jez**  
Masa pod ledeno skorjo nabranega zdrobljenega ledu, ki zmanjšuje prečni prerež toka.
- obstruction d'un cours d'eau par le frazil**  
Accumulation des paillettes de glace en suspension dans l'eau sous la couverture de glace d'une rivière, provoquant une réduction de la section d'écoulement.

- 0573 hardness (of water)**  
That property of water, due mainly to bicarbonates, chlorides and sulphates of calcium and magnesium, which prevents the production of abundant lather with soap.
- Härte (Wasserhärte)**  
Eigenschaft von Wasser, bedingt durch Bikarbonate, Chloride und Sulfate von Kalzium und Magnesium, die eine intensive Schaumerzeugung durch Seife verhindert.
- 0574 hard pan**  
Dense hard layer near the surface in subsoil, which obstructs penetration of roots and water.
- Ortstein**  
Dichter, harter, oberflächennaher Bodenhorizont, der das Durchdringen von Wurzeln und Wasser verhindert.
- 0575 hard water**  
*see also soft water*  
Water in which relatively high amounts of minerals, mainly of calcium and magnesium salts, are dissolved.
- hartes Wasser**  
*s.a. weiches Wasser*  
Wasser, in dem relativ große Mengen von Mineralien, vorwiegend Kalzium- und Magnesiumsalze, gelöst sind.
- 0576 head loss *syn.* loss of energy**  
Decrease of total head, expressed in units of height, due to energy dissipation.
- Druckverlust; Energieverlust**  
Verminderung des Gesamtdruckes, ausgedrückt in Höheneinheiten, aufgrund von Energieverlusten.
- 0577 headrace**  
Channel or flume which brings water to a water wheel or turbine.
- Oberwasserkanal**  
Kanal oder Gerinne, worin Wasser zu einem Wasserrad oder einer Turbine geleitet wird.
- 0578 headwaters**  
Streams from sources of a river.
- Quellflüsse**  
Unmittelbar aus Quellen gespeiste Fließgewässer.
- trdota (vode)**  
Lastnost vode, da zaradi v sebi raztopljenih bikarbonatov, kloridov in sulfatov kalcija in magnezija zmanjša oblikovanje obilne milne pene.
- dreté (de l'eau)**  
Propriété de l'eau, due principalement a la présence de bicarbonates, chlorures et sulfates de calcium et de magnésium, qui empeche les savons de produire une mousse abondante.
- trda talna podlaga**  
Strjen sloj blizu površine v talni podlagi, ki preprečuje prediranje korenin in pronicanje vode v globino tal.
- croute**  
Couche dense et dure dans le sous-sol, proche de la surface, qui empeche la pénétration des racines et de l'eau.
- trda voda**  
*gl. tudi mehka voda*  
Voda z relativno veliko količino raztopljenih mineralov, večinoma soli kalcija in magnezija.
- eau dure *syn.* eau calcaire**  
*voir aussi eau douce*  
Eau contenant en solution des quantités relativement importantes de substances minérales, surtout des sels de calcium et de magnésium.
- tlačna izguba *sin.* hidravlična izguba; izguba tlaka; izguba energije**  
Zmanjšanje celotnega, z višino izraženega tlaka zaradi razsipanja energije.
- perte de charge**  
Diminution de la charge totale, exprimée en unités de hauteur, due a une dissipation d'énergie.
- dovodno korito *sin.* dovodni žleb; raka**  
Kanal ali žleb, ki dovaja vodo do vodnega telesa ali turbine.
- canal d'amenée *syn.* bief d'amenée**  
Chenal ou canal qui conduit l'eau vers une roue a eau ou une turbine.
- povirje**  
Vodotoki pri izviru reke.
- cours supérieur (d'une riviere)**  
Partie amont d'une riviere pres de sa source.

- 0579** **heat balance** *syn.* **heat budget**  
*see also* **energy balance**  
Balance of the gains and losses of heat for a given system (e.g. body of water) for a specified period.
- Wärmebilanz; Wärmehaushalt**  
*s.a.* **Energiebilanz**  
Bilanz der Wärmegewinne und -verluste eines bestimmten Systemes (z.B. Gewässer) über einen bestimmten Zeitraum.
- 0580** **heat capacity** *syn.* **thermal capacity**  
Ratio of heat absorbed (or released) by a system to the corresponding temperature rise (or fall). (MRS)
- Wärmekapazität**  
Verhältnis der durch ein System aufgenommenen (oder abgegebenen) Wärme zum entsprechenden Temperaturanstieg (oder -rückgang).
- 0581** **heat-capacity method**  
Method for determining soil moisture by measuring the heat capacity of soil, which varies approximately linearly with moisture content as long as the dry density of the soil remains constant.
- Wärmekapazitätsmethode**  
Verfahren zur Bestimmung der Bodenfeuchte durch Messung der Wärmekapazität des Bodens, die sich etwa linear mit dem Feuchtegehalt ändert, solange die Trockendichte des Bodens konstant bleibt.
- 0582** **heavy water**  
Water enriched in water molecules containing heavier (stable and radioactive) isotopes of hydrogen (deuterium, tritium) and oxygen 18.
- schweres Wasser**  
Wasser, in dem Wassermoleküle angereichert sind, die die schweren Wasserstoffisotope Deuterium (stabil), Tritium (radioaktiv) und Sauerstoff-18 (stabil) enthalten.
- 0583** **Hele-Shaw analogue; Hele-Shaw analog (A)**  
*syn.* **Hele-Shaw model; parallel-plate model**  
Analogue based on the similarity between two-dimensional plane groundwater flow and the flow of a liquid between two parallel plates (of which at least one is transparent) with a capillary interspace.
- Hele-Shaw-Modell**  
Analogmodell, ausgehend von der Ähnlichkeit eines zweidimensionalen Grundwasserflusses und dem Fließen einer Flüssigkeit zwischen zwei parallelen Platten (von denen mindestens eine durchsichtig ist) mit einem kapillaren Zwischenraum.
- toplotna bilanca**  
*gl. tudi* **energijska bilanca**  
Bilanca prilivov in izgub toplote za vodno telo ali kak drug sistem v določenem obdobju.
- bilan thermique**  
*voir aussi* **bilan énergétique**  
Bilan des gains et des pertes de chaleur dans un système donné (par ex. une masse d'eau) pendant une période donnée.
- toplotna zmogljivost** *sin.* **toplotna kapaciteta**  
Razmerje med količino toplote, dovedene v sistem ali sproščene iz sistema, in med naraščanjem oz. padanjem temperature. (MRS)
- capacité calorifique**  
Rapport entre la chaleur absorbée (ou dégagée) par un système et l'augmentation (ou diminution) correspondante de la température.
- metoda toplotne zmogljivosti**  
*sin.* **metoda toplotne kapacitete**  
Metoda določanja vlage v tleh z meritvami toplotne zmogljivosti tal, ki se toliko časa približno linearno spreminja s količino vlage v tleh, kolikor časa se suha specifična teža zemljine ne spreminja.
- méthode de la capacité calorifique**  
Méthode de détermination de l'humidité du sol par la mesure de sa capacité calorifique, qui varie de façon approximativement linéaire avec la teneur en eau, pour autant que la densité du sol sec demeure constante.
- težka voda**  
Voda, obogatena z molekulami, ki vsebujejo težje, stabilne in radioaktivne izotope vodika in kisika 18.
- eau lourde**  
Eau enrichie de molécules d'eau contenant des isotopes lourds (stables et radioactifs) d'hydrogene (deutérium, tritium) et de l'oxygene 18.
- Hele-Shawova analogija**  
*sin.* **Hele-Shawov model; viskozna analogija**  
Analogija, zasnovana na podobnosti med dvodimenzijanskim ravninskim tokom podzemnih voda in gibanjem tekočine skozi kapilarno špranjo med dvema vzporednima ploščama, od katerih je vsaj ena prozorna.
- modele analogique a lame mince**  
Modele analogique pour l'étude de l'écoulement souterrain plan bidimensionnel consistant en deux plaques paralleles (dont l'une est transparente) séparées par un espace capillaire.

- 0584 high water**  
*see also flood*  
(1) Highest water level reached during a flood or a reservoir operation.  
(2) State of the tide when the water level is highest.
- Hochwasser**  
*s.a. 0460; Überschwemmung*  
(1) Während einer Überschwemmung oder durch den Betrieb eines Staubeckens erreichter höchster Wasserstand.  
(2) Höchster Tidewasserstand.  
(3) Zustand in einem oberirdischen Gewässer, bei dem der Wasserstand oder Durchfluß einen bestimmten Wert (je nach Betrachtungsweise unterschiedlich) erreicht oder überschritten hat. (DIN 4049)
- 0585 histogram**  
Univariate frequency diagram with rectangles proportional in area to the class frequency, erected on a horizontal axis with width equal to the class interval.
- Histogramm**  
Univariate Häufigkeitsdarstellung, bei der zur gruppenweisen Häufigkeit flächenproportionale Rechtecke auf der horizontalen Achse errichtet werden. Die Breite jedes Abschnittes entspricht dem Gruppenintervall der Veränderlichen.
- 0586 historical data**  
Hydrological and meteorological data of events which occurred in the past.
- historische Daten**  
Hydrologische und meteorologische Daten von Ereignissen, die in der Vergangenheit stattgefunden haben.
- 0587 hoarfrost**  
*see also frost*  
Deposit of ice crystals, generally assuming the form of scales, needles, feathers or fans and which forms on objects whose surface is sufficiently cooled, generally by nocturnal radiation, to bring about the sublimation of the water vapour contained in the ambient air.
- Rauhreif**  
*s.a. Reif; Rauhrost*  
Ablagerung von Eiskristallen, die allgemein die Form von Schuppen, Nadeln, Federn oder Fächern annehmen und sich auf Gegenständen bilden, deren Oberfläche durch nächtliche Ausstrahlung ausreichend abgekühlt wird, um die Sublimation des in der umgebenden Luft enthaltenen Wasserdampfes zu bewirken.
- visoka voda**  
*gl. tudi poplava*  
(1) Najvišji vodostaj med poplavo ali izpustom vode iz zbiralnika.  
(2) Položaj plime ob najvišjem vodostaju.
- niveau maximal (1); pleine mer**  
*syn. marée haute (2); voir aussi crue*  
(1) Niveau le plus élevé atteint par une crue (pointe de crue) ou par l'eau au cours de l'exploitation d'un réservoir.  
(2) Niveau le plus élevé atteint par une marée montante.
- histogram sin. stolpični diagram**  
Enostavni diagram pogostosti s pravokotniki, narisanimi pokončno na vodoravno os, katerih površina je proporcionalna pogostosti razreda, in s širino, enako intervalu razreda.
- histogramme**  
Représentation graphique d'une distribution de fréquences au moyen de rectangles dont les largeurs sont les intervalles de classes et dont les hauteurs sont proportionnelles aux fréquences correspondantes.
- zgodovinski podatki**  
Hidrološki in meteorološki podatki o dogodkih, opaženih v preteklosti.
- données historiques**  
Données hydrologiques et météorologiques relatives a des événements passés.
- ivje; slana**  
*gl. tudi zmrzal*  
Nakopičeni kristali ledu, navadno v obliki lusk, igel, perja ali pahljače, ki se tvorijo na predmetih z dovolj ohlajeno površino, ponavadi zaradi nočnega sevalnega ohlajanja, kar povzroča sublimacijo vodne pare iz okoliškega zraka.
- gelée blanche**  
*voir aussi gelée*  
Dépôt de cristaux de glace qui affecte le plus souvent la forme d'écailles, d'aiguilles, de plumes ou d'éventails, et qui se forme sur les objets dont la surface est suffisamment refroidie, habituellement par rayonnement nocturne, pour provoquer la sublimation de la vapeur d'eau contenue dans l'air.

- 0588 hodograph method**  
Method for showing two-dimensional groundwater flow problems by mapping the flow domain into an auxiliary mathematical plane whose coordinates are the components of the specific discharge or of the hydraulic gradient.
- hodographische Methode**  
Methode zur Darstellung eines zweidimensionalen Grundwasserstromes durch Einzeichnen der Stromlinien in eine mathematische Hilfsebene, deren Koordinaten die Komponenten des spezifischen Abflusses oder des hydraulischen Gefälles sind.
- 0589 homothermy**  
Situation in which the temperature of a water body does not vary with depth.
- Homothermie**  
Zustand, bei dem sich die Temperatur eines Wasserkörpers nicht mit der Wassertiefe ändert.
- 0590 hook gauge; hook gage (A)**  
*see also point gauge*  
Adjustable water-level gauge, used in the accurate measurement of the elevation of a water surface, consisting of a pointed, U-shaped metallic hook, pointing upward and which, after immersion, is raised until the point just makes a pimple on the water surface.
- Stechpegel**  
*s.a. 0914*  
Verstellbarer Meßstab, der zur exakten Messung der Höhe einer Wasseroberfläche verwendet wird und aus einem spitzen U-förmigen Metallhaken besteht, der nach oben zeigt und nach dem Eintauchen so lange hochgezogen wird, bis die Spitze eine kleine Wölbung auf der Wasseroberfläche verursacht. (Stechpegel sind ergänzende Einrichtungen für Pegel bei extrem geringfügigen Wasserstandsschwankungen.)
- 0591 humid zone**  
Zone in which precipitation exceeds potential evaporation.
- humide Zone**  
Zone, in der der Niederschlag die potentielle Verdunstung übersteigt.
- hodografska metoda**  
Metoda za reševanje dvodimenzijских problemov toka podtalnice z risanjem tokovnega območja v pomožni matematični ravnini s koordinatami, ki so komponente specifičnega pretoka ali hidravličnega gradienta.
- méthode de l'hodographe**  
Méthode qui permet de représenter les caractéristiques d'un écoulement souterrain bidimensionnel en transposant le champ de cet écoulement sur un plan mathématique dont les coordonnées sont les composantes du débit spécifique ou du gradient hydraulique.
- homotermija**  
Stanje vodnega telesa, v katerem se temperatura ne spreminja z globino.
- homothermie**  
État d'une masse d'eau dans laquelle la température ne varie pas avec la profondeur.
- kljukasto merilo**  
*gl. tudi ostno merilo*  
Premična naprava za natančno merjenje vodostaja z navzgor obrnjenim, koničastim kovinskim kavljem U oblike, ki ga pri meritvi potopimo in nato dvignemo do stika in oblikovanja mehurja na vodni gladini.
- pointe (limnimétrique) retournée**  
*voir aussi pointe limnimétrique droite*  
Limnimetre réglable utilisé pour les mesures précises de niveau d'eau et consistant en une tige métallique dont l'extrémité pointue est recourbée en forme de U, la pointe dirigée vers le haut, et qui, immergée dans le liquide, est relevée lentement jusqu'à ce que la pointe, affleurant la surface de l'eau, y fasse un petit bouton.
- vlažno območje sin. humidna cona**  
Območje, kjer padavine presegajo potencialno izhlapevanje.
- zone humide**  
Zone où les précipitations excèdent l'évaporation potentielle.

- 0592 hydraulic conductivity**  
*see also coefficient of hydraulic conductivity; Darcy's law*  
Property of a saturated porous medium which determines the relationship, called Darcy's law, between the specific discharge and the hydraulic gradient causing it.  
**hydraulische Leitfähigkeit**  
*s.a. Koeffizient der hydraulischen Leitfähigkeit; Darcy-Gesetz*  
(1) Eigenschaft eines gesättigten porösen Mediums, welche die Beziehung (das sogenannte Darcy-Gesetz) zwischen dem spezifischen Abfluß und dem, diesen verursachenden, hydraulischen Gefälle bestimmt.  
(2) Quotient aus Filtergeschwindigkeit und zugehörigem Standrohrspiegelgefälle. (DIN 4049)
- 0593 hydraulic grade line *syn. energy line***  
Line joining the elevations to which water would rise in piezometric pipes placed in a conduit along the flow direction.  
**hydraulische Drucklinie**  
Linie, die die Höhen verbindet, bis zu denen Wasser in Druckmeßrohren aufsteigt, wenn diese in Fließrichtung angeordnet sind.
- 0594 hydraulic gradient**  
*see also energy gradient*  
(1) In a closed conduit: the slope of the hydraulic grade line.  
(2) In open channels: the slope of the water surface.  
(3) In porous media: measure of the decrease in head per unit distance in the direction of flow.  
**hydraulischer Gradient**  
*s.a. Energiegefälle*  
(1) In einer geschlossenen Leitung: das Gefälle der hydraulischen Drucklinie.  
(2) In offenen Gerinnen: das Gefälle der Wasseroberfläche.  
(3) In porösen Medien: Rückgang der hydraulischen Höhe je Längeneinheit in Fließrichtung.
- 0595 hydraulic jump**  
*see also standing wave*  
Sudden transition of water level in an open channel from a depth less than critical depth to a depth greater than critical depth, accompanied by energy dissipation.  
**hydraulischer Sprung; Wechselsprung**  
*s.a. stehende Welle*  
Plötzlicher Übergang des Wasserstandes in einem offenen Gerinne von einer Tiefe unter der kritischen Wassertiefe (schießender Abfluß) zu einer Tiefe über der kritischen Wassertiefe (strömender Abfluß), verbunden mit Energieumwandlung.
- hidravlična prevodnost**  
*sin. hidravlična prepustnost*  
*gl. tudi količnik hidravlične prevodnosti; Darcyjev zakon*  
Lastnost zasičene porozne snovi, ki določa odvisnost, imenovano Darcyjev zakon, med specifičnim pretokom in hidravličnim gradientom, ki pretok povzroča.
- conductivité hydraulique**  
*voir aussi coefficient de conductivité hydraulique; formule de Darcy*  
Propriété d'un milieu poreux saturé qui détermine la relation, appelée loi de Darcy, entre le débit spécifique et le gradient hydraulique qui provoque le mouvement.
- tlačna črta *sin. energijska črta***  
Črta, ki povezuje višine, do katere se dvigne voda v cevkah piezometrov, postavljenih vzdolžno v smeri toka v zaprtem odvodniku.
- ligne piézométrique**  
Ligne reliant les niveaux auxquels l'eau monterait dans des piézomètres implantés le long de la direction de l'écoulement.
- hidravlični padec *sin. hidravlični gradient***  
*gl. tudi padec energijske črte*  
(1) V zaprtem prevodniku: padec tlačne črte.  
(2) V odprtih kanalih: padec vodne gladine.  
(3) V porozni snovi: mera zmanjšanja tlaka na enoto razdalje v smeri toka.
- gradient hydraulique**  
*voir aussi gradient énergétique*  
(1) Dans une conduite en charge, pente de la ligne piézométrique.  
(2) Dans un canal découvert, pente de la ligne d'eau.  
(3) Dans un milieu poreux, décroissance de la charge par unité de distance dans la direction de l'écoulement.
- vodni skok *sin. hidravlični skok***  
*gl. tudi stoječi val*  
Nenadna sprememba gladine vode v odprtem kanalu pri prehodu od globine, ki je manjša od kritične, do globine, ki je višja od kritične, hkrati z razsipanjem energije.
- ressaut**  
*voir aussi onde stationnaire*  
Dans un canal découvert, passage brusque de l'eau d'une profondeur plus faible que la profondeur critique à une profondeur plus grande que la profondeur critique, accompagné d'une dissipation d'énergie.



- 0596**    **hydraulic mean depth** *syn.* **hydraulic radius**  
Ratio of the wetted cross-sectional area to the wetted perimeter of a stream or closed conduit.
- hidravlični radij**  
*sin.* **hidravlični polmer; vplivna pretočna globina**  
Odnos med omočeno površino prečnega prereza vodotoka ali prevodnika in njegovo širino.
- mittlere hydraulische Tiefe; hydraulischer Radius**  
Verhältnis der benetzten Querschnittsfläche zum benetzten Umfang eines Fließgewässers oder einer geschlossenen Leitung.
- rayon hydraulique**  
Rapport de l'aire de la surface mouillée de la section droite a la longueur du périmètre mouillé dans un chenal ou une conduite.
- 0597**    **hydraulic radius model**  
Model comparing flow through soils to flow through pipes of variable cross section.
- model hidravličnega radija**  
*sin.* **model hidravličnega polmera**  
Model, zasnovan na analogiji toka vode v poroznih zemljinah in toka skozi cevke različnega prečnega prereza.
- Modell des hydraulischen Radius**  
Modell, das die Bodendurchströmung mit dem Fließen durch Leitungen unterschiedlichen Querschnittes in Beziehung setzt.
- modele analogique tubulaire**  
Modele analogique comparant l'écoulement dans un sol a l'écoulement a travers des tubes de section variable.
- 0598**    **hydraulic resistivity**  
Reciprocal of the hydraulic conductivity.
- hidravlični upor**  
Obratno sorazmerna vrednost hidravlične prevodnosti.
- hydraulischer Widerstand**  
Kehrwert der hydraulischen Leitfähigkeit.
- résistivité hydraulique**  
Inverse de la conductivité hydraulique.
- 0599**    **hydraulics**  
Branch of fluid mechanics dealing with the flow of water (or other liquids) in conduits and open channels.
- hidravlika**  
Področje mehanike tekočin, ki se ukvarja s tokom vode (ali drugih tekočin) pod tlakom ali s prosto gladino.
- Hydraulik**  
Teil der Hydromechanik, der sich mit dem Fließen von Wasser (oder anderen Flüssigkeiten) in Leitungen und offenen Gerinnen befaßt.
- hydraulique**  
Branche de la mécanique des fluides qui traite de l'écoulement de l'eau (ou d'autres liquides) dans des conduites, canaux découverts et autres ouvrages.
- 0600**    **hydraulic structures**  
Technical installations by means of which measures are taken in water management for the utilization of water resources and protective measures taken against harmful effects of water.
- vodni objekti** *sin.* **hidrotehnični objekti**  
Tehnični objekti, zgradbe in naprave, ki se v vodarstvu uporabljajo za izkoriščanje vodnih virov in varstvo pred škodljivim delovanjem voda.
- Wasserbauwerke**  
Technische Einrichtungen zur Nutzung der Wasservorkommen sowie zum Schutz vor schädlichen Wirkungen des Wassers im Rahmen der Wasserbewirtschaftung.
- ouvrages hydrauliques**  
Outils structuraux de mise en ouvre de la gestion des eaux pour l'utilisation de la ressource ou pour la protection contre les effets nuisibles de l'eau.

- 0601 hydrodynamic dispersion**  
*see also miscible displacement*  
Spreading of a solute in flow through porous media, resulting from molecular diffusion and from inhomogeneities in the microscopic velocities.
- hidrodinamična disperzija**  
*gl. tudi iztiskanje z mešanjem*  
Širjenje raztopine v toku skozi porozno snov, povzročeno z molekularno difuzijo in neravnostjo mikroskopskih hitrosti.
- hydrodynamische Dispersion**  
*s.a. Verdrängung durch Durchmischung*  
Ausbreitung einer Lösung beim Fließen durch ein poröses Medium, bedingt durch Molekulardiffusion und Inhomogenitäten bei mikroskopischen Geschwindigkeiten.
- dispersion dynamique**  
*voir aussi déplacement de fluides miscibles*  
Dispersion d'un soluté au sein d'un écoulement à travers un milieu poreux, due à la diffusion moléculaire et à la non-homogénéité des vitesses à l'échelle microscopique.
- 0602 hydrogen-ion concentration**  
*see also pH*  
Concentration of hydrogen ions in milliequivalents per litre of solution, generally expressed in pH units.
- koncentracija vodikovih ionov**  
*gl. tudi pH*  
Koncentracija vodikovih ionov v mikroekvivalentih na liter raztopine, navadno podana v enotah pH.
- Wasserstoffionenkonzentration**  
*s.a. pH-Wert*  
Wasserstoffionenkonzentration in Milli-äquivalenten pro Liter Lösung, allgemein ausgedrückt in pH-Einheiten.
- concentration d'ions hydrogene**  
*voir aussi pH*  
Concentration d'ions hydrogene en milliéquivalents par litre de solution, généralement exprimée en unités de pH.
- 0603 hydrogeochemistry**  
Science which deals with the chemical composition of natural waters, its changes and the causes of such changes.
- hidrokemija sin. kemija voda**  
Znanost, ki se ukvarja s kemijsko sestavo naravnih voda, njihovimi spremembami in posledicami takih sprememb.
- Hydrogeochemie**  
Wissenschaft, die sich mit der chemischen Zusammensetzung von natürlichem Wasser, dessen Veränderung und den Ursachen solcher Veränderungen befaßt.
- hydrogéochimie**  
Science qui traite de la composition chimique des eaux naturelles, de leurs variations et des causes de ces variations.
- 0604 hydrogeological boundary**  
Lateral discontinuity in geological material, marking the transition from the permeable material of an aquifer to a material of significantly different hydrogeological properties.
- hidrogeološka meja**  
Stranska prekinitiv v geološki formaciji, ki označuje prehod med prepustnim materialom vodonosnika in materialom z opazno različno hidrogeološko lastnostjo.
- hydrogeologische Grenze**  
Laterale Veränderung im geologischen Material, die den Übergang vom durchlässigen Material des Grundwasserleiters zu einem Material mit eindeutig anderen hydrogeologischen Eigenschaften kennzeichnet.
- limite hydrogéologique**  
Discontinuité latérale des formations géologiques, marquant le passage du matériau perméable d'une formation aquifère à un matériau dont les propriétés hydrogéologiques sont sensiblement différentes.
- 0605 hydrogeology**  
That branch of geology which deals with groundwater and especially its occurrence.
- hidrogeologija**  
Veja geologije, ki se ukvarja s podzemnimi vodami, posebno z njihovim pojavom.
- Hydrogeologie**  
Teil der Geologie, der sich mit dem Grundwasser, insbesondere mit seinem Vorkommen, befaßt.
- hydrogéologie**  
Branche de la géologie qui traite de l'eau souterraine et notamment de son occurrence.

- 0606 hydrograph**  
*syn. discharge hydrograph; flood hydrograph; sediment hydrograph; stage hydrograph; well hydrograph*  
Graph showing the variation in time of some hydrological data such as stage, discharge, velocity, sediment load, etc. (hydrograph is mostly used for stage or discharge).
- Ganglinie; Abflußganglinie; Hochwasserganglinie; Schwebstoffganglinie; Wasserstandsganglinie; Grundwasserganglinie**  
(1) Graphische Darstellung der zeitlichen Änderung hydrologischer Daten, wie Abfluß, Geschwindigkeit, Sedimentfracht etc. (Der Begriff Ganglinie wird hauptsächlich für Wasserstand und Abfluß verwendet).  
(2) Graphische Darstellung von Werten in ihrer zeitlichen Reihenfolge. (DIN 4049)
- 0607 hydrographical degradation**  
Degeneration of a hydrographical network in the flat parts of a catchment, the more marked when the climate is more arid.
- hydrographische Degradation**  
Minderung des hydrographischen Netzes in niedrigen gelegenen Teilen des Einzugsgebietes; sie ist um so stärker je arider das Klima ist.
- 0608 hydrographical network**  
*see also drainage pattern*  
Aggregate of rivers and other permanent or temporary watercourses, and also lakes and reservoirs, over any given area.
- hydrographisches Netz**  
*s.a. Entwässerungssystem*  
Alle Flüsse sowie andere ganzjährige oder intermittierende Wasserläufe einschließlich Seen und Staubecken in einem bestimmten Gebiet.
- 0609 hydrography**  
Science dealing with the description and measurement of open bodies of water, e.g. oceans, seas, streams, rivers, lakes, reservoirs, etc. In particular, charting the open bodies of water for navigational purposes.
- Hydrographie**  
Wissenschaft, die sich mit der Beschreibung und Messung freier Gewässer, z.B. Ozeane, Meere, Fließgewässer, Flüsse, Seen, Stauseen etc. auseinandersetzt. Insbesondere befaßt sie sich mit der Kartierung von Gewässern für die Schifffahrt.
- hidrogram**  
*sin. hidrogram visokih voda; poplavni hidrogram; sedimentogram; limnigram*  
Diagram, ki kaže časovno spremembo hidrološke veličine, kot so vodostaj, pretok, hitrost, pretok plavin ipd. (hidrogram se najpogosteje uporablja za vodostaj in pretok.)
- hydrogramme**  
Expression ou représentation, graphique ou non, de la variation des débits dans le temps. Note : Le sens est moins général qu'en anglais. Une expression de la variation des hauteurs s'appelle "limnigramme".
- degradacija hidrografske mreže**  
Razpad hidrografske mreže na ravninskem delu porečja, bolj opazen v aridnejšem podnebju.
- dégradation hydrographique**  
Dégénérescence d'un réseau hydrographique dans les parties plates d'un bassin versant, d'autant plus marquée que le climat est plus aride.
- hidrografska mreža**  
*gl. tudi mreža vodotokov*  
Množica rek in drugih stalnih ali občasnih vodotokov pa tudi jezer in zbiralnikov na določenem območju.
- réseau hydrographique**  
*voir aussi réseau de drainage*  
Ensemble des rivières et autres cours d'eau permanents ou temporaires, ainsi que des lacs et des réservoirs, dans une région donnée.
- hidrografija**  
Znanost, ki se ukvarja z opisovanjem in meritvami odprtih vodnih teles, npr. oceanov, morij, vodotokov, jezer, zadrževalnikov itd., predvsem pa s kartiranjem odprtih vodnih površin za potrebe plovbe.
- hydrographie**  
Science qui traite de la description et des mesurages relatifs à toutes les étendues d'eau : océans, mers, rivières, lacs, réservoirs, etc. En particulier, cartographie des étendues d'eau pour les besoins de la navigation.

- 0610 hydrological advisory**  
Information on an expected hydrological phenomenon which is considered to be dangerous. (TR)
- hidrološko predvidevanje**  
Obvestilo o pričakovanem hidrološkem pojavu, za katerega menimo, da je nevaren.
- hydrologische Warnung**  
Information über ein zu erwartendes hydrologisches Phänomen, das als gefährlich gilt.
- message-avis hydrologique**  
Information concernant un phénomène hydrologique prévu et considéré comme dangereux.
- 0611 hydrological cycle *syn.* water cycle**  
Succession of stages through which water passes from the atmosphere to the earth and returns to the atmosphere: evaporation from the land or sea or inland water, condensation to form clouds, precipitation, accumulation in the soil or in bodies of water, and re-evaporation.
- hidrološki krog**  
Sosledje faz, skozi katere se giblje voda od ozračja do zemlje in ponovno v ozračje: izhlapevanje s površine tal, morja ali celinskih voda, utekočinjenje iz oblakov, padavine, zadrževanje v tleh ali vodnih telesih in ponovno izhlapevanje.
- hydrologischer Kreislauf; Wasserkreislauf**  
Reihe aufeinanderfolgender Stadien, die das Wasser auf dem Weg von der Atmosphäre zur Erde und zurück zur Atmosphäre durchläuft: Verdunstung vom Land oder Meer oder einem Binnengewässer, Kondensation zur Wolkenbildung, Niederschlag, Anreicherung im Boden oder in Gewässern und erneute Verdunstung.
- cycle hydrologique**  
Succession des phases par lesquelles l'eau passe de l'atmosphère à la terre et retourne à l'atmosphère : évaporation à partir des terres, des mers ou des nappes d'eau continentales, condensation en nuages, précipitations, accumulation dans le sol ou à sa surface et réévaporation.
- 0612 hydrological drought**  
*see also drought*  
Period of abnormally dry weather sufficiently prolonged to give rise to a shortage of water as evidenced by below normal streamflow and lake levels and/or the depletion of soil moisture and a lowering of groundwater levels. (TR)
- hidrološka suša**  
*gl. tudi suša*  
Dovolj dolgo obdobje nenormalno suhega vremena, da povzroči povečano pomanjkanje vode, kar kažejo podpovprečni pretoki, podpovprečno znižanje gladin jezer in/ali znižanje vlage v tleh ter znižanje gladine podtalnice. (TR)
- hydrologische Trockenperiode**  
*s.a. Trockenheit*  
Periode ungewöhnlich trockenen Wetters, die lange genug andauert, so daß es zu Wassermangel kommt, der sich in den Wasserständen in Flüssen und Seen unterhalb der Normalhöhe und/oder im Rückgang der Bodenfeuchtigkeit sowie in einer Absenkung der Grundwasserstände bemerkbar macht.
- sécheresse hydrologique**  
*voir aussi sécheresse*  
Période de temps anormalement sec, suffisamment prolongée pour entraîner une pénurie d'eau caractérisée par un abaissement significatif de l'écoulement des cours d'eau, des niveaux des lacs et/ou des nappes souterraines, les amenant à des valeurs inférieures à la normale, et/ou un assèchement anormal du sol.
- 0613 hydrological element**  
Some hydrological phenomenon such as water level (stage), discharge or precipitation.
- hidrološka spremenljivka *sin.* hidrološki dejavnik**  
Hidrološki pojav kot vodostaj, pretok ali padavine.
- hydrologisches Element**  
Hydrologische Erscheinungen wie Wasserstand, Abfluß oder Niederschlag.
- variable hydrologique**  
*syn. (plus rare) élément hydrologique*  
Variable relative au cycle de l'eau telle que niveau d'eau (hauteur à l'échelle), débit ou précipitation.
- 0614 hydrological forecast**  
Statement of expected hydrological conditions for a specified period and for a specified locality. (TR)
- hidrološka napoved**  
Obvestilo o pričakovanih hidroloških razmerah za določeno časovno obdobje in določeno mesto. (TR)
- hydrologische Vorhersage**  
(spezifiziert) Darstellung der für einen bestimmten Zeitraum und Ort zu erwartenden hydrologischen Verhältnisse.
- prévision hydrologique (sens restrictif)**  
Énoncé (bulletin de prévision) des conditions hydrologiques prévues à un instant donné pour un endroit déterminé.

- 0615 hydrological forecasting**  
Forecasting hydrological characteristics in space and time.
- hidrološko napovedovanje**  
Napovedovanje hidroloških pojavov v času in prostoru.
- hydrologische Vorhersage**  
(allgemein) Vorhersage hydrologischer Zustände in bezug auf Raum und Zeit.
- prévision hydrologique (sens large)**  
Prévision de variables hydrologiques dans le temps et dans l'espace.
- 0616 hydrological network *syn.* hydrometric network**  
Aggregate of hydrological stations and observing posts situated within any given area (river basin, administrative region) in such a way as to provide the means of studying the hydrological regime.
- hidrološka mreža *sin.* hidrometrična mreža**  
Množica hidroloških postaj in opazovalnih mest, postavljenih na določenem območju (porečju, upravnem območju), tako da je zagotovljeno opazovanje hidrološkega režima.
- hydrologisches Meßnetz**  
Alle hydrologischen Meß- und Beobachtungsstationen in einem Gebiet (Flußgebiet, Verwaltungseinheit) zur Erfassung charakteristischer Merkmale des hydrologischen Regimes.
- réseau hydrométrique *syn.* réseau hydrologique**  
Ensemble des stations hydrologiques et des postes d'observation situés dans une zone donnée (bassin fluvial, région administrative) de manière à permettre l'étude des régimes hydrologiques.
- 0617 hydrological observation**  
Direct measurement or evaluation of one or more hydrological elements, such as stage, discharge, water temperature, etc. (TR)
- hidrološka opazovanja**  
Neposredno merjenje ali vrednotenje hidroloških spremenljivk, kot so vodostaj, pretok, temperatura vode itd. (TR)
- hydrologische Beobachtung**  
Direkte Messung oder Abschätzung eines oder mehrerer hydrologischer Elemente wie Wasserstand, Abfluß, Wassertemperatur etc.
- observation hydrologique**  
Mesurage direct ou évaluation d'une ou de plusieurs variables hydrologiques telles que la hauteur à l'échelle, le débit, la température de l'eau, etc.
- 0618 hydrological observing station**  
Place where hydrological observations or climatological observations for hydrological purposes are made. (TR)
- hidrološka opazovalna postaja**  
Mesto, kjer se opravljajo hidrološka ali klimatološka opazovanja za hidrološke potrebe. (TR)
- hydrologische Beobachtungsstation**  
Station, an der hydrologische oder klimatologische Beobachtungen für hydrologische Zwecke durchgeführt werden.
- station hydrologique d'observation**  
Lieu où sont effectuées des observations hydrologiques ou des observations climatologiques à fins hydrologiques.
- 0619 hydrological regime**  
Variations in the state and characteristics of a water body which are regularly repeated in time and space and which pass through phases, e.g. seasonal.
- hidrološki režim**  
Spremembe stanja in lastnosti vodnega telesa, ki se redno ponavljajo v času in prostoru in potekajo v fazah, npr. sezonsko.
- hydrologisches Regime**  
Variationen im Zustand und in den Merkmalen eines Gewässers, die sich in bezug auf Zeit und Raum regelmäßig wiederholen und die bestimmte Phasen, z.B. jahreszeitliche, durchlaufen.
- régime hydrologique**  
Ensemble des variations de l'état et des caractéristiques d'une formation aquatique qui se répètent régulièrement dans le temps et dans l'espace et passent par des variations cycliques, par exemple saisonnières.

- 0620 hydrological station for specific purposes**  
Hydrological station established for the observations of a specific element or elements, for the investigation of hydrological phenomena. (TR)
- hidrometrična postaja za posebne namene**  
*sin. posebna hidrološka postaja*  
Hidrometrična postaja za opazovanja določene spremenljivke ali spremenljivk v zvezi z raziskovanjem hidroloških pojavov. (TR)
- hydrologische Meßstation für bestimmte Zwecke**  
Eine für die Beobachtung eines spezifischen Elementes oder spezifischer Elemente errichtete Station zur Untersuchung hydrologischer Phänomene.
- station hydrologique a fins particulieres**  
Station hydrologique établie pour l'observation d'un ou de plusieurs éléments déterminés en vue de l'étude de phénomènes hydrologiques.
- 0621 hydrological warning**  
Emergency information on an expected hydrological phenomenon which is considered to be dangerous. (TR)
- hidrološko opozorilo**  
Nujno obvestilo o pričakovanem hidrološkem pojavu, za katerega se misli, da je nevaren. (TR)
- hydrologische Warnung**  
Dringende Information über eine kritische hydrologische Situation.
- alerte (hydrologique)**  
Information a caractere urgent sur un phénomène hydrologique considéré comme dangereux.
- 0622 hydrological year** *syn. water year*  
*see also climatic year*  
Continuous 12-month period selected in such a way that overall changes in storage are minimal so that carryover is reduced to a minimum.
- hidrološko leto**  
*gl. tudi klimatsko leto*  
Zvezno dvanajstmesečno obdobje, izbrano tako, da so celotne spremembe zadrževanja vode minimalne, prenos vode iz enega v drugo leto pa zmanjšan na minimum.
- hydrologisches Jahr; Abflußjahr**  
*s.a. Klimajahr*  
Zusammenhängende, zwölfmonatige Periode, die so ausgewählt ist, daß die Gesamtveränderung in der Speicherung minimal ist und der Übertrag auf ein Minimum reduziert wird.
- année hydrologique**  
*voir aussi année climatique*  
Période continue de 12 mois choisie de façon que la variation de l'ensemble des réserves soit minimale, de maniere a minimiser les reports d'une année sur l'autre.

**0623 hydrology**

(1) Science that deals with the waters above and below the land surfaces of the Earth, their occurrence, circulation and distribution, both in time and space, their biological, chemical and physical properties, their reaction with their environment, including their relation to living beings.

(2) Science that deals with the processes governing the depletion and replenishment of the water resources of the land areas of the Earth, and treats the various phases of the hydrological cycle.

**Hydrologie**

(1) Wissenschaft, die sich mit dem Wasser auf und unter der Landoberfläche, seinen Erscheinungsformen, seiner Zirkulation, seiner räumlichen und zeitlichen Verteilung, seinen biologischen, chemischen und physikalischen Eigenschaften, seinen Reaktionen mit der Umwelt einschließlich seiner Beziehung zu den Lebewesen befaßt.

(2) Wissenschaft, die sich mit den Prozessen des Rückganges und der Wiederanreicherung der Wasservorkommen der Landoberflächen befaßt und die verschiedenen Phasen des hydrologischen Kreislaufes behandelt.

(3) Wissenschaft, vom Wasser, seinen Eigenschaften und seinen Erscheinungsformen auf und unter der Landoberfläche sowie in den Küstengewässern (DIN 4049).

**0624 hydrolysis**

Chemical reaction of water in which water as a reactant produces a bond rupture. An inverse reaction to salt formation.

**Hydrolyse**

Chemische Reaktion, bei der das Wasser als Reaktionsmittel eine chemische Bindung auflöst. Umgekehrte Reaktion zur Salzformation.

**0625 hydrometeor**

Liquid or solid water particles falling through or suspended in the atmosphere.

**Hydrometeor**

Flüssige oder feste Wasserteilchen, die durch die Atmosphäre fallen oder darin schweben.

**0626 hydrometeorology**

Study of the atmospheric and land phases of the hydrological cycle, with emphasis on the interrelationships involved. (GHP)

**Hydrometeorologie**

Wissenschaft von den atmosphärischen und den terrestrischen Teilen des hydrologischen Kreislaufes, der Schwerpunkt liegt auf den Wechselbeziehungen.

**hidrologija**

(1) Znanost, ki se ukvarja z vodami na površini Zemlje pa tudi pod in nad njeno površino, s pojavitvijo, kroženjem in porazdelitvijo voda v času in prostoru, njihovimi biološkimi, kemičnimi in fizikalnimi lastnostmi ter z njihovimi vzajemnimi odnosi z okoljem, vključno z živimi bitji.

(2) Znanost, ki se ukvarja s procesi izčrpavanja in obnavljanja vodnih virov na kopnem in ki obravnava različne faze hidrološkega kroga.

**hydrologie**

(1) Science qui traite des eaux que l'on trouve a la surface de la Terre, ainsi qu'au-dessus et au-dessous, de leur formation, de leur circulation et de leur distribution dans le temps et dans l'espace, de leurs propriétés biologiques, physiques et chimiques et de leur interaction avec leur environnement, y compris avec les etres vivants.

(2) Science qui étudie les processus qui régissent les fluctuations des ressources en eau des terres émergées et traite des différentes phases du cycle hydrologique.

**hidroliza**

Kemična reakcija v vodi, pri kateri voda kot reagent povzroča trganje vezi. Nasprotna reakcija kot oblikovanje soli.

**hydrolyse**

Réaction chimique de l'eau sur une substance, se traduisant par la rupture d'une liaison. C'est la réaction inverse de la formation d'un sel.

**hidrometeor**

Tekoči ali trdni delci vode, ki padajo skozi ozračje ali v njem lebdijo.

**hydrométéore**

Particules d'eau a l'état liquide ou solide tombant ou en suspension dans l'atmosphère.

**hidrometeorologija**

Preučevanje atmosferske in kopenske faze hidrološkega kroga, še zlasti v medsebojni povezanosti. (GHP)

**hydrométéorologie**

Etude des phases atmosphérique et terrestre du cycle hydrologique, et en particulier de leurs relations mutuelles.

- 0627 hydrometric station**  
Station at which data on water in rivers, lakes or reservoirs are obtained on one or more of the following elements: stage, streamflow, sediment transport and deposition, water temperature and other physical properties of water, characteristics of ice cover and chemical properties of water. (TR)
- hidrometrična postaja**  
*sin. hidrološka postaja; vodomerna postaja*  
Postaja za zbiranje podatkov o enem ali več naslednjih hidroloških parametrov v rekah, jezerih ali zadrževalnikih: o višini vode, pretoku, prodonosnosti, kalnosti, odlaganju plavin, temperaturi in drugih fizikalnih lastnostih vode, lastnostih ledene skorje in kemičnih lastnostih vode. (TR)
- hydrometrische Station**  
Station, die im Wasser von Flüssen, Seen und Stauseen eines oder mehrere der folgenden Elemente erfaßt: Wasserstand, Abfluß, Sedimenttransport und -ablagerung, Wassertemperatur und andere physikalische Eigenschaften des Wassers, Merkmale der Eisdecke und chemische Eigenschaften des Wassers.
- station hydrométrique**  
Station ou sont effectués des relevés sur un ou plusieurs des éléments suivants relatifs aux eaux des rivières, des lacs et des réservoirs : hauteur d'eau, débit, transport et dépôt de matériaux, température et autres propriétés physiques de l'eau, caractéristiques de la couverture de glace et propriétés chimiques de l'eau.
- 0628 hydrometry**  
Science of the measurement and analysis of water including methods, techniques and instrumentation used in hydrology.
- hidrometrija**  
Znanost o merjenju in analizi vode vključno z metodami, postopki in napravami, ki se uporabljajo v hidrologiji.
- Hydrometrie**  
Wissenschaft von der Messung und Analyse des Wassers, einschließlich der in der Hydrologie angewandten Methoden, Techniken und Geräte.
- hydrométrie**  
Science du mesurage et de l'analyse de l'eau; elle comprend les méthodes, les techniques et l'instrumentation utilisées en hydrologie.
- 0629 hydrophyte**  
Plant which normally grows in water or which requires a large amount of moisture.
- hidrofit**  
Rastlina, ki navadno raste v vodi ali ki potrebuje velike količine vlage.
- Hydrophyt**  
Eine normalerweise im Wasser wachsende Pflanze oder eine Pflanze mit hohem Wasserbedarf.
- hydrophyte**  
Plante qui croît sur des sols en partie ou entièrement submergés ou qui ont besoin de beaucoup d'humidité.
- 0630 hydrosphere**  
That part of the Earth covered by water and ice.
- hidrosfera**  
Del Zemlje, pokrit z vodo in ledom.
- Hydrosphäre**  
Teil der Erde, der mit Wasser oder Eis bedeckt ist.
- hydrosphere**  
Partie de la Terre occupée par les eaux et les glaces.
- 0631 hydrostatic pressure**  
(1) Isotropic pressure exerted by water at rest.  
(2) In soil water: (syn. neutral stress) pore pressure.
- hidrostatični tlak**  
(1) Izotropični tlak, katerega povzročča mirujoča voda.  
(2) V vodi v tleh: porni tlak.
- hydrostatischer Druck**  
(1) Der von in Ruhe befindlichem Wasser ausgeübte isotope Druck.  
(2) In Bodenwasser: Porendruck.
- pression hydrostatique**  
(1) Pression isotrope exercée par l'eau au repos.  
(2) Dans l'eau du sol : pression interstitielle.



- 0632** **hyetograph**  
*see also* **rainfall intensity pattern**  
(1) Map or chart displaying temporal or areal distribution of precipitation.  
(2) Graph displaying the intensity of precipitation versus time.
- Isohyetenkarte (1); Hyetogramm (2)**  
*s.a.* **Verteilung der Regenintensität**  
(1) Karte oder Aufzeichnung, die die zeitliche und räumliche Verteilung des Niederschlages zeigt.  
(2) Graphische Darstellung der Niederschlagsintensität in Abhängigkeit von der Zeit.
- 0633** **hygrometer**  
Instrument for measuring the relative amount of moisture in the atmosphere, and for determining the dewpoint.
- Hygrometer**  
Gerät zur Messung der relativen Luftfeuchte, erlaubt auch die Bestimmung des Taupunktes.
- 0634** **hygroscopic coefficient**  
Quantity of moisture contained in a soil in equilibrium with an atmosphere saturated with water vapour, at a given temperature, expressed as a percentage of the weight of the oven-dried soil.
- hygroskopischer Koeffizient**  
Feuchtigkeitsmenge im Boden unter Gleichgewichtsbedingungen in einer mit Wasserdampf gesättigten Atmosphäre, bei einer bestimmten Temperatur, ausgedrückt als Prozentsatz des Gewichtes des ofentrockenen Bodens.
- 0635** **hygroscopicity**  
Capacity of a porous medium to absorb atmospheric moisture.
- Hygroskopizität**  
Eigenschaft eines porösen Mediums, Feuchtigkeit aus der Atmosphäre aufzunehmen.
- 0636** **hygroscopic moisture** *syn.* **hygroscopic water**  
(1) Moisture held in the soil in the zone of aeration in equilibrium with the atmospheric water vapour.  
(2) Water vapour, absorbed by soil particles, originally contained in the atmosphere.
- hygroskopische Feuchte; hygroskopisches Wasser**  
(1) In der Belüftungszone des Bodens festgehaltenes Wasser, das sich im Gleichgewicht mit dem atmosphärischen Wasserdampf befindet.  
(2) Der von Bodenteilchen absorbierte, ursprünglich in der Atmosphäre enthaltene Wasserdampf.
- karta izohiet (1); hietograf (2)**  
*gl. tudi vzorec intenzitete dežja*  
(1) Karta ali diagram, ki kaže časovno ali prostorsko porazdelitev padavin.  
(2) Diagram, ki kaže intenzivnost padavin v času.
- carte d'isohyetes (1); hyétogramme (2)**  
(1) Représentation graphique de la distribution spatiale d'une précipitation sur une période de temps donnée.  
(2) Diagramme représentant l'intensité de précipitation en fonction du temps.
- higrometer**  
Naprava za merjenje relativne količine vlage v ozračju in za določanje rosišča.
- hygrometre**  
Instrument mesurant l'humidité relative de l'atmosphère et permettant de déterminer le point de rosée.
- higroskopski količnik**  
Količina vlage, ki jo zemljina vsebuje v ravnotežju z ozračjem, ki je zasičeno z vodno paro, pri določeni temperaturi, izražena z odstotkom teže te zemljine, sušene v pečici.
- coefficient d'hygroscopicité**  
Quantité d'eau contenue dans un sol en équilibre avec une atmosphère saturée de vapeur d'eau, à une température donnée, exprimée en pour cent du poids de ce sol séché à l'étuve.
- higroskopičnost**  
Sposobnost porozne snovi, da absorbira atmosfersko vlago.
- hygroscopicité**  
Capacité d'un milieu poreux d'absorber l'humidité atmosphérique.
- higroskopska vlaga** *sin.* **higroskopska voda**  
(1) Vlaga, zadržana v tleh, ki je v območju aeracije v ravnovesju z vodno paro v ozračju.  
(2) Vodna para, ki jo delci tal absorbirajo iz ozračja.
- eau hygroscopique**  
(1) Eau retenue dans la zone d'aération du sol en équilibre avec la vapeur d'eau dans l'atmosphère.  
(2) Vapeur d'eau initialement contenue dans l'atmosphère et absorbée par les particules du sol.

- 0637 hypolimnion**  
Water below the thermocline in a stratified body of water. It is remote from surface influences and has a relatively small temperature gradient.
- Hypolimnion; Tiefenwasser**  
Wasser unterhalb der Sprungschicht in einem geschichteten Wasserkörper. Es ist weitgehend unbeeinflusst von den Einwirkungen der Oberfläche und hat ein relativ geringes Temperaturgefälle.
- 0638 hysteresis (in stage-discharge relation)**  
Variability of the stage-discharge relation at a gauging station subject to variable water surface slope where, for the same gauge height, the discharge on the rising stage is different from that on the falling stage. (TR)
- Hysterese (bei einer Abflußkurve)**  
Veränderung der Wasserstand-Abfluß-Beziehung an einer Meßstation, beeinflusst durch ein variables Wasseroberflächengefälle. Bei gleichem Pegelstand unterscheidet sich der Abfluß bei steigendem Wasserstand von dem bei fallendem Wasserstand.
- 0639 ice**  
Solid form of water.
- Eis**  
Feste Form von Wasser.
- 0640 ice age**  
Particular period of a geological era during which extensive ice sheets (continental glaciers) covered many parts of the world.
- Eiszeit**  
Bestimmter Zeitraum einer geologischen Ära, während der ausgedehnte Eisdecken (Kontinentalgletscher) große Teile der Erde bedeckten.
- 0641 iceberg**  
Large mass of floating or stranded ice, more than 5 m above sea-level, which has broken away either from a glacier or from an ice-shelf formation.
- Eisberg**  
Große Masse schwimmenden oder aufgelaufenen Eises, mehr als 5 m über dem Meeresspiegel, die entweder von einem Gletscher oder einer Schelfeisformation abgebrochen ist.
- 0642 ice break-up**  
Disintegration of an ice cover.
- Eisaufbruch**  
Auflösen einer Eisdecke.
- hipolimnij**  
Voda pod termoklino v razslojenem vodnem telesu. Odmaknjena je vplivom s površine in ima relativno majhen temperaturni gradient.
- hypolimnion**  
Couche d'eau qui, dans une masse d'eau stratifiée, est située sous le thermocline. Elle est soustraite aux influences de la surface et a un gradient thermique relativement faible.
- zanka pretočne krivulje**  
*sin. histereza pretočne krivulje*  
Spremenljivost odnosa med vodostajem in pretokom na merilni postaji, povezana s spremembo padca vodne gladine. Pri enakem vodostaju je pretok za naraščajočo vejo hidrograma drugačen od pretoka za padajočo vejo. (TR)
- hystérésis (dans la relation hauteur-débit)**  
Phénomène qui affecte la relation hauteur-débit a une station de jaugeage lorsque la pente de la surface de l'eau est variable et qui a pour effet de faire correspondre, a une hauteur donnée a l'échelle, des débits différents suivant qu'on est a la crue ou a la décrue.
- led**  
Voda v trdnem agregatnem stanju.
- glace**  
Etat solide de l'eau.
- ledena doba**  
Obdobje geološke dobe, v katerem so razsežne ledene ploskve (celinski ledeniki) pokrivalo veliko delov sveta.
- âge glaciaire**  
Période particulière d'une ère géologique pendant laquelle des couches de glace très étendues (glaciers continentaux) se sont formées sur plusieurs parties du monde.
- ledena gora**  
Večja masa plavajočega ali nasedlega ledu, ki se je odlomila od ledenika ali ledene plošče in sega več kot pet metrov nad morsko gladino.
- iceberg**  
Masse de glace de grandes dimensions, détachée d'un glacier ou d'une plate-forme de glace, flottant sur la mer ou échouée et émergeant de plus de 5 metres.
- razpad ledu**  
Razkosanje ledenega pokrova.
- débâcle**  
Dislocation d'une couche de glace (en français ne s'applique qu'a un cours d'eau).

- 0643 ice cap**  
Dome-shaped glacier usually covering a highland area.
- Eiskappe**  
Kuppelförmiger Gletscher, der meist ein Hochlandgebiet überdeckt.
- 0644 ice cover**  
Ice on the surface of an open body of water, e.g. a lake or river.
- Eisdecke**  
Eis auf der Oberfläche eines offenen Wasserkörpers, z.B. eines Sees oder Flusses.
- 0645 ice drift**  
Movement of ice fields or floes in lakes and reservoirs, caused by wind or currents.
- Treibeis**  
Durch Wind oder Strömungen verursachte Bewegung von Eisfeldern oder -schollen in Seen und Stauseen.
- 0646 ice forecast**  
Statement of expected ice phenomena for a specified period and for a specified locality. (TR)
- Eisvorhersage**  
Ankündigung eines zu erwartenden Eisphänomenes für einen bestimmten Zeitraum und einen bestimmten Ort.
- 0647 ice jam *syn.* ice dam; ice gorge**  
Accumulation of ice at a given location which, in a river, restricts the flow of water.
- Eisversetzung; Eisstau**  
Anhäufung von Eismassen an einer bestimmten Stelle, die in Fließgewässern den Wasserabfluß stark einschränkt.
- 0648 ice laying**  
Duration of ice cover.
- Eisdecke; Eisbedeckung**  
Dauer einer Eisbedeckung.
- 0649 ice pellets**  
*see also grains of ice*  
Precipitation of transparent or translucent pellets of ice, which are spherical or irregular, rarely conical, and which have a diameter of 5 mm or less.
- Graupel**  
*s.a. 1120*  
Niederschlag von durchsichtigen oder lichtdurchlässigen Eiskörnern, die rund oder unregelmäßig, nur manchmal kegelförmig sind, und deren Durchmesser 5 mm oder weniger beträgt.
- ledena kapa**  
Ledenik v obliki kupole, ki navadno pokriva višavje.
- calotte glaciaire**  
Glacier en forme de dôme, recouvrant en général une zone située en altitude.
- ledeni pokrov**  
Led na površini odprtega vodnega telesa, npr. jezera ali reke.
- couche de glace**  
Glace formée a la surface d'une étendue d'eau libre telle que lac ou riviere.
- plavljenje ledu**  
Gibanje ledenih plošč v jezerih ali zbiralnikih zaradi vetra ali tokov.
- dérive de la glace**  
Mouvement de bancs morcelés de glace flottante sous l'action du vent ou des courants.
- napoved ledu**  
Sporočilo o pričakovanju pojava ledu v določenem obdobju in na določenem mestu. (TR)
- prévision de l'état des glaces**  
Énoncé de l'évolution de l'état des glaces prévue pour une période donnée et un endroit donné.
- ledeni zamašek *sin.* ledena pregrada**  
Kopičenje ledu na določenem mestu, kjer lahko v vodotoku povzroči zaježitev.
- embâcle**  
Amoncellement local de glace qui, dans un cours d'eau, fait obstacle a l'écoulement.
- trajanje ledu *sin.* zadrževanje ledu**  
Časovno trajanje ledenega pokrova.
- durée de l'englacement**  
Temps que dure la couche de glace.
- sodra *sin.* babje pšeno**  
*gl. tudi ledena zrna*  
Padavine v obliki prozornih ali prosojnih okroglih ali nepravilnih, redko koničastih zrn ledu s premerom, manjšim od 5 mm (ki pri padcu na trdo podlago odskakujejo in se ne drobijo).
- grésil**  
*voir aussi granules de glace*  
Précipitation de particules de glace transparentes ou translucides, de forme sphérique ou irréguliere, rarement conique, dont le diametre n'excede pas 5 mm.

- 0650 ice reef**  
*see also ridging*  
Pressure ridge formed in an ice sheet.
- Eisrücken**  
Durch Druck in einer Eisdecke zu Eisrücken zusammengeschobenes Eis.
- 0651 ice regime phase**  
A specified state of the ice regime of rivers, lakes and reservoirs, which depends on the intensity and duration of cooling or warming of the air.
- Eisregimephase**  
Bestimmter Zustand des Eisregimes von Flüssen, Seen und Stauseen, der von Intensität und Dauer der Abkühlung oder Erwärmung der Luft abhängt.
- 0652 ice run**  
Movement of ice or slush ice with the current of a stream.
- Eisbewegung**  
Bewegung von Eis oder Matscheis mit der Strömung eines Fließgewässers.
- 0653 image**  
Recorded representation of an object produced by optical, electro-optical, optical-mechanical, or electronic means.
- Bild**  
Darstellung eines Gegenstandes mit Hilfe optischer, elektrooptischer, optischmechanischer oder elektronischer Mittel.
- 0654 image enhancement**  
Manipulation of image density to see more easily certain features of the image. (MRS)
- Bildverbesserung**  
Manipulation der Rasterung, um bestimmte Merkmale des Bildes besser erkennen zu können.
- 0655 imbibition syn. soaking; wetting**  
Process by which a non-wetting fluid in a porous medium is displaced by a wetting fluid.
- Durchfeuchtung**  
Prozeß, bei dem eine nicht benetzende Flüssigkeit in einem porösen Medium durch eine benetzende Flüssigkeit verdrängt wird.
- ledeni greben**  
*gl. tudi grebenjenje ledu*  
Greben na ledenem pokrovu, nastal zaradi tlakov.
- crete de glace**  
*voir aussi formation de cretes de glace*  
Crete se formant sur une couche de glace sous l'effet de la pression.
- obdobje zaledenelosti**  
Obdobje ledu na rekah, jezerih ali zbiralnikih, odvisno od intenzivnosti in trajanja hlajenja ali segrevanja zraka.
- état de murissement (de la glace)**  
Stade défini d'évolution des glaces des cours d'eau, des lacs et des réservoirs, qui dépend de l'intensité et de la durée du refroidissement et du réchauffement de l'air.
- pomikanje ledu**  
Gibanje ledu ali ledene plundre po strugi vodotoka.
- dérive de la glace**  
Mouvement de glace ou de bouillie de glace suivant le courant du cours d'eau.
- posnetek**  
Zapis, ki predstavlja objekt, posnet na optični, elektrooptični, mehaničnooptični ali elektronski način.
- image**  
Représentation enregistrée d'un objet obtenue par des procédés optiques, électro-optiques, opticomécaniques ou électroniques.
- izboljšanje posnetka sin. izostritev posnetka**  
Spremenitev posnetka, da bi se na njem bolje razločevale določene podrobnosti.
- accentuation d'image**  
Procédé qui consiste à agir sur la densité d'une image pour faire ressortir certaines caractéristiques.
- imbibicija sin. močenje; vlaženje**  
Proces, pri katerem nemočilno tekočino v poroznem sredstvu zamenja močilna.
- imbibition**  
Processus par lequel en milieu poreux un liquide non mouillant est déplacé par un liquide mouillant.

- 0656 impervious** *syn.* **impermeable**  
Having a texture that does not permit water to move through it perceptibly under static pressure ordinarily found in subsurface water. (IGH)
- undurchlässig**  
Eigenschaft, Wasser unter statischem Druck, wie allgemein in unterirdischem Wasser vorgefunden, wahrnehmbar nicht durchzulassen.
- 0657 impervious boundary**  
Boundary of a flow domain through which no flow can take place because of greatly reduced permeability on the other side of the boundary.
- undurchlässige Grenze**  
Grenze eines Durchflußgebietes, durch die wegen stark verminderter Durchlässigkeit auf der anderen Seite kein Durchfluß stattfinden kann.
- 0658 impoundment**  
Body of water formed by collecting water, as by a dam.
- Stau**  
Durch Ansammlung von Wasser gebildeter Wasserkörper, z.B. durch einen Damm.
- 0659 inbank capacity**  
*syn.* **bankfull discharge**  
Discharge conveyed in a water course without overtopping the banks.
- bordvoller Durchfluß**  
Durchfluß in einem Wasserlauf ohne Überflutung der Ufer.
- 0660 incised river**  
River which has cut its channel through the bed of the valley floor.
- ingeschnittener Fluß**  
Fluß, der sein Bett in die Talsohle eingeschnitten hat.
- 0661 inclined gauge; inclined gage (A)**  
Sloping water level gauge graduated to indicate vertical heights.
- Schrägpegel**  
Schräg geneigte Pegellatte mit einer Meßeinteilung, an der man die senkrechten Höhen ablesen kann.
- neprepusten**  
Nanašajoč se na sloj s teksturo in gostoto, ki vodi pri statičnem tlaku, navadno prisotnem v podpovršinskem toku, ne dopušča zaznavnega gibanja skozi sloj. (IGH)
- imperméable**  
Se dit d'un matériau dont la texture ne permet pas que l'eau le traverse de façon perceptible sous la pression statique qu'on trouve habituellement dans les eaux souterraines.
- neprepustna meja**  
Meja tokovnega območja, skozi katero ni pretoka zaradi zelo zmanjšane prepustnosti formacij na drugi strani meje.
- limite étanche** *syn.* **limite a flux nul**  
Dans un domaine d'écoulement, limite a partir de laquelle il n'y a plus d'écoulement, la perméabilité étant extrêmement réduite de l'autre côté de cette limite.
- zbiralnik**  
Vodno telo, oblikovano z zbiranjem vode, npr. s pregrado.
- retenue**  
Etendue d'eau formée par accumulation, par exemple en amont d'un barrage.
- prevodnost struge**  
*sin.* **pretočna sposobnost struge; strugotvorni pretok**  
Pretok vode v vodotoku brez prelivanja čez brežine.
- débit a pleins bords**  
Débit qui peut passer dans le lit d'un cours d'eau sans débordement.
- reka z globoko vrezano strugo** *sin.* **vrezana reka**  
Reka, ki je vrezala svojo strugo v dno doline.
- riviere encaissée**  
Riviere qui a taillé son lit dans le fond d'une vallée.
- poševni vodomer**  
Nagnjen vodomer z merilom, prirejenim za označevanje navpične razdalje.
- échelle inclinée**  
Échelle limnimétrique non verticale, mais graduée en hauteurs verticales.

- 0662 index of determination**  
*see also coefficient of determination*  
Index equal to one minus the coefficient of determination.
- Bestimmungsindex**  
Kennziffer gleich 1 minus dem Bestimmungsbeiwert.
- 0663 induced recharge**  
Withdrawal of groundwater at a location adjacent to a stream or body of surface water so that lowering of the groundwater level will induce water to enter the ground from the stream or surface source.
- erzwungene Anreicherung; Uferfiltration**  
Grundwasserentnahme an einer bestimmten Stelle nahe einem Fließ- oder Oberflächengewässer mit dem Ziel, durch die Absenkung der Grundwasseroberfläche, Wasser vom Fließ- oder Oberflächengewässer in den Untergrund einzuleiten.
- 0664 infiltration**  
Flow of water through the soil surface into a porous medium.
- Infiltration**  
Bewegung von Wasser durch die Bodenoberfläche in ein poröses Medium.
- 0665 infiltration capacity**  
Maximum rate at which water can be absorbed by a given soil per unit area under given conditions.
- Infiltrationskapazität**  
Maximale Wassermenge, die von einem bestimmten Boden pro Flächen- und Zeiteinheit unter bestimmten Bedingungen aufgenommen werden kann.
- 0666 infiltration coefficient**  
Ratio of infiltration to rainfall.
- Infiltrationskoeffizient**  
Verhältnis Infiltration zu Niederschlag.
- 0667 infiltration gallery**  
*see also kanat*  
Low gradient closed conduit (drain or tunnel) dug into an aquifer and collecting groundwater by gravity flow.
- Sickerstollen; Sickertunnel**  
Geschlossener Graben mit leichtem Gefälle, gegraben in einen Grundwasserleiter, zur Aufnahme von Grundwasser durch Schwerkraftfließen.
- določitveni kazalec**  
*gl. tudi določitveni količnik*  
Kazalec enak ena minus določitveni količnik.
- indice de détermination**  
*voir aussi coefficient de détermination*  
Indice égal a un moins le coefficient de détermination.
- vzpodbujeno polnjenje**  
*sin. vzpodbujeno bogatenje*  
Odvzem podtalnice v bližini vodotoka ali vodnega telesa, tako da bi znižanje gladine podtalnice vzpodbudilo dotok vode v podzemlje iz struge ali drugega površinskega vira.
- recharge induite**  
Extraction d'eau souterraine en un point voisin d'un cours d'eau ou d'un plan d'eau, de manière que l'abaissement du niveau de la nappe provoque un appel des eaux de surface vers le sous-sol.
- pronicanje sin. infiltracija**  
Tok vode iz površine tal v porozno snov v globino.
- infiltration**  
Mouvement de l'eau pénétrant dans un milieu poreux depuis la surface du sol.
- sposobnost pronicanja sin. kapaciteta infiltracije**  
Maksimalna količina vode, ki jo določena zemljina v določenih razmerah lahko absorbira na enoto površine.
- capacité d'infiltration**  
Vitesse maximale à laquelle un sol donné, dans des conditions données, peut absorber de l'eau par unité de surface.
- količnik pronicanja sin. količnik infiltracije**  
Delež pronicanja glede na padavine, podan z debelino vodne plasti na časovno enoto.
- coefficient d'infiltration**  
Rapport de l'infiltration aux précipitations.
- drenažna galerija sin. drenažni rov**  
*gl. tudi kanat*  
V vodonosnik vkopan zaprt kanal (dren ali tunel) z nizkim tlakom vode, ki zbira vodo s pomočjo težnostnega toka.
- galerie filtrante syn. galerie drainante**  
*voir aussi foggara*  
Conduit fermé (canal de drainage ou galerie) de faible pente aménagé dans un aquifère pour collecter par gravité les eaux souterraines.

- 0668 infiltration index**  
Average rate of infiltration derived from a time intensity graph of rainfall in such a manner that the volume of rainfall in excess of this rate will equal the volume of storm runoff.
- Infiltrationsindex**  
Mittlere Versickerungsrate, abgeleitet von einer Regenintensitätskurve; dabei entspricht das über diese Menge hinausgehende Volumen der Menge des Starkregenabflusses.
- 0669 infiltration routing**  
Procedure of computing the downward movement of water through an unsaturated bed by taking into account stepwise movement of the wetting front and the changes of water storage in each soil horizon.
- Infiltrationsberechnung**  
Verfahren zur Berechnung der Abwärtsbewegung von Wasser durch die ungesättigte Zone unter Berücksichtigung der schrittweisen Bewegung der Feuchte und der Veränderung des Wasservorrates in jedem Bodenhorizont.
- 0670 infiltration well *syn.* diffusion well  
*see also* injection well**  
Recharge well that is sunk only into the unsaturated zone; distinguished from an injection well. (IGH)
- Sickerbrunnen; Schluckbrunnen  
*s.a.* Einleitungsbrunnen**  
Anreicherungsbrunnen, der nur bis in die ungesättigte Zone geführt wird, im Gegensatz zu einem Einleitungsbrunnen.
- 0671 infiltrometer**  
Device for measuring the rate of infiltration.
- Infiltrationsmesser**  
Vorrichtung zur Messung der Infiltrationsrate.
- 0672 inflow**  
Flow of water into a stream, lake, reservoir, container, basin, aquifer system, etc.
- Zufluß**  
In ein Fließgewässer, einen See, Stausee, Behälter, ein Gebiet, Grundwassersystem etc. einfließendes Wasser.
- kazalec pronicanja *sin.* kazalec infiltracije**  
Iz diagrama časovne odvisnosti intenzivnosti padavin določena srednja vrednost pronicanja, tako da je prostornina padavin, večjih od te vrednosti, enaka prostornini površinskega odtoka.
- indice d'infiltration**  
Taux moyen d'infiltration déduit d'un hyétogramme de telle maniere que le volume de pluie correspondant a la partie du hyétogramme située au-dessus de l'ordonnée correspondant a ce taux soit égal au volume ruisselé.
- račun pronicanja *sin.* račun infiltracije; bilančna metoda izračuna infiltracije**  
Postopek za izračun gibanja vode navzdol skozi nezasičene sloje z upoštevanjem postopnega napredovanja vlažne fronte in sprememb stopnje vlažnosti v posameznih slojih tal.
- calcul de l'infiltration par la méthode des bilans hydrodynamiques**  
Méthode d'évaluation du mouvement descendant de l'eau a travers une couche non saturée, en prenant en compte l'avance progressive du front humide et les variations de stockage de l'eau dans chaque horizon du sol.
- ponikovalni vodnjak *sin.* infiltracijski vodnjak  
*gl. tudi* nalivalni vodnjak**  
Vodnjak za bogatenje podtalnice, ki naliva vodo samo v nezasičenem delu vodonosnika; se razlikuje od nalivalnega vodnjaka. (IGH)
- puits d'infiltration  
*voir aussi* puits d'injection**  
Puits absorbant arrêté dans la zone non saturée, n'atteignant pas la nappe. Différent d'un puits d'injection.
- merilec pronicanja *sin.* infiltrometer**  
Naprava za merjenje deleža pronicanja.
- infiltrometre**  
Dispositif de mesure du taux d'infiltration.
- dotok *sin.* pritok; vtok**  
Dotok vode v strugo, jezero, zbiralnik, sod, bazen, vodonosnik ipd.
- débit entrant**  
Eau arrivant dans un aquifere, un cours d'eau, un lac, un réservoir, etc.

- 0673** **influent seepage**  
Movement of gravity water in the zone of aeration from the ground surface toward the water table.  
**Versickerung; Tiefenversickerung**  
Bewegung des Gravitationswassers in der aeroben Zone von der Erdoberfläche zur Grundwasser-oberfläche.
- 0674** **initial gradient**  
Minimum value of the hydraulic gradient in a soil below which there is no flow through the soil.  
**Schwelengradient**  
Mindestwert des hydraulischen Gefälles in einem Boden, unterhalb dem kein Durchfluß im Boden stattfindet.
- 0675** **initial rainfall**  
Rainfall at the beginning of a storm before the depression storage is completely filled.  
**Initialregen**  
Regenmenge, die zu Beginn eines Regenereignisses fällt, bevor das Speichervermögen von Vertiefungen vollständig ausgeschöpft ist.
- 0676** **injection tank**  
Device allowing the injection at a constant rate of the parent concentrated solution in dilution gauging.  
**Injektionsbehälter**  
Vorrichtung, die die gleichmäßige Injektion der konzentrierten Grundlösung bei der Verdünnungsmessung ermöglicht.
- 0677** **injection well**  
*see also infiltration well*  
Recharge well that is sunk into an aquifer and used for direct injection of water; distinguished from an infiltration well. (IGH)  
**Einleitungsbrunnen**  
*s.a. Sickerbrunnen*  
Anreicherungsbrunnen, der unmittelbar in den Grundwasserleiter führt und zur direkten Einleitung von Wasser benutzt wird, im Gegensatz zum Sickerbrunnen.
- 0678** **inland ice sheet** *syn. inlandsis*  
Mass of ice and snow of considerable thickness and large area.  
**Inlandeisdecke; Inlandeis**  
Eis- und Schneemasse von beträchtlicher Mächtigkeit und großer Ausdehnung.
- napajanje**  
*sin. precejanje; pronicanje; tok napajanja*  
Gibanje težnostne vode s površine do podtalnice.  
**percolation**  
Mouvement par gravité de l'eau dans la zone d'aération, qui conduit l'eau de la surface vers la nappe.
- začetni padec** *sin. začetni gradient*  
Najmanjša vrednost hidravličnega padca v zemljini, pri katerem se voda skozi njo več ne giblje.  
**gradient initial**  
Valeur minimale du gradient hydraulique au-dessous de laquelle il n'y a pas d'écoulement a travers le sol.
- začetne padavine**  
Padavine na začetku nevihte, preden so luže popolnoma zapolnjene z vodo.  
**pluie initiale**  
Pluie qui tombe au début d'une averse, avant que le stockage dans les dépressions du sol soit saturé.
- injekcijska posoda**  
*sin. Boyle-Mariottova posoda; injektor*  
Naprava za vbrizgavanje stalne količine vhodne koncentracije raztopine v merilec pretoka s sledilom.  
**vase d'injection**  
Appareil permettant d'injecter a débit constant la solution mere concentrée au cours d'un jaugeage par dilution.
- nalivalni vodnjak** *sin. injekcijski vodnjak*  
*gl. tudi ponikovalni vodnjak*  
Vodnjak za bogatenje, ki je pogreznjen v vodonosnik in ga uporabljamo za neposredno vbrizgavanje vode; se razlikuje od ponikovalnega vodnjaka. (IGH)  
**puits d'injection**  
*voir aussi puits d'infiltration*  
Puits de recharge pénétrant un aquifere et servant a l'injection directe d'eau. Se distingue d'un puits d'infiltration.
- kopenski ledeni pokrov**  
Masa ledu in snega pomembne debeline na obsežnem območju.  
**inlandsis**  
Masse de glace et neige d'une épaisseur considérable, recouvrant de vastes étendues.



- 0679 inlet**  
*see also intake*  
(1) Upstream end of any structure through which water may flow.  
(2) Structure admitting water supplies from the source or through an intake structure built upstream.
- Einlauf**  
*s.a. Einlaßbauwerk*  
(1) Das oberseitige Ende eines Bauwerkes, durch das Wasser fließen kann.  
(2) Bauwerk zur Ableitung von Wasser über ein im Oberstrom errichtetes Einlaßbauwerk.
- 0680 insolation**  
Amount of direct solar radiation incident per unit horizontal area.
- Sonneneinstrahlung**  
Direkte Sonneneinstrahlung pro horizontaler Flächeneinheit.
- 0681 instantaneous unit hydrograph**  
Unit hydrograph resulting from unit amount of effective precipitation applied to a drainage basin in an infinitesimally short time.
- unverzögerte Einheitsganglinie**  
Einheitsganglinie, entstanden aus einer Mengeneinheit effektiven Niederschlages auf ein Einzugsgebiet in unendlich kurzer Zeit.
- 0682 instream use**  
*syn. inchannel use; non-withdrawal use*  
Water use taking place within the stream channel. Examples are run-of-the river hydroelectric power generation, navigation, water quality improvement, fish breeding, and recreation.
- Wassernutzung im Gerinne**  
Wassernutzung, die innerhalb des Fließgerinnes stattfindet, z.B. Wasserkraftnutzung, Schifffahrt, Fischzucht, Erholung.
- vtok sin. dovod**  
*gl. tudi zajetje*  
(1) Gorvodni del katerega koli objekta, skozi katerega lahko teče voda.  
(2) Objekt, ki omogoča oskrbo z vodo iz vira ali skozi zajemni objekt, zgrajen gorvodno.
- prise d'eau (1); canal (ou conduite) de prise (2)**  
(1) Extrémité amont de tout ouvrage a travers lequel l'eau peut s'écouler.  
(2) Ouvrage destiné a amener l'eau de la source d'alimentation par l'intermédiaire d'une prise construite en amont.
- insolacija sin. sončno obsevanje**  
(1) Izpostavljenost objekta soncu.  
(2) Količina direktnega sončnega obsevanja, ki pade na enoto vodoravne površine.
- insolation**  
Quantité de rayonnement solaire direct incident par unité d'aire horizontale.
- takojšnji hidrogram enote**  
Hidrogram enote, rezultat enote učinkovitih padavin, padlih na prispevno površino v neskončno kratkem času.
- hydrogramme unitaire instantané**  
Hydrogramme unitaire résultant d'une précipitation efficace de valeur unité sur un bassin pendant un temps infiniment court.
- raba v strugi**  
*syn. brezodjemna raba; raba brez odjema*  
Raba vode v sami strugi vodotoka, npr. za izkoriščanje vodnih moči v pretočni hidroelektrarni, za plovbo, izboljšanje kakovosti vode, ribištvo in rekreacijo.
- utilisation non consommatrice d'eau**  
Utilisation de l'eau dans le cours d'eau lui-meme. Exemples: production hydroélectrique au fil de l'eau, navigation, amélioration de la qualité de l'eau, aquaculture et loisirs.

- 0683 insulated stream**  
*see also* **gaining stream; losing stream; perched stream**  
Stream or stretch of stream, perched or not, which with respect to groundwater neither contributes water to the saturated zone, nor receives water from it. It is separated from the saturated zone by an impermeable bed. (IGH)
- isolierter Wasserlauf**  
*s.a.* **gewinnender Wasserlauf; verlierender Wasserlauf**  
Wasserlauf oder Gewässerabschnitt, der dem Grundwasser weder durch die gesättigte Zone Wasser zuführt noch daraus erhält. Er ist durch ein undurchlässiges Bett von der gesättigten Zone getrennt.
- 0684 intake**  
*see also* **inlet (2)**  
Structure or site, the purpose of which is to control, regulate, divert, and admit water directly from the source, through an inlet built upstream.
- Einlaßbauwerk**  
Bauwerk zur Ableitung, Messung oder Steuerung von Wasser direkt im Fluß mittels eines oberhalb liegenden Einlaufbauwerkes.
- 0685 intake area**  
*syn.* **recharge area; replenishment area**  
Area which contributes water to an aquifer, either by direct infiltration or by runoff and subsequent infiltration.
- Versickerungsfläche;**  
**Grundwasseranreicherungsgebiet**  
Gebiet, das dem Grundwasserleiter durch direkte Versickerung oder durch Oberflächenabfluß und nachfolgende Versickerung Wasser zuführt.
- 0686 integration method**  
Method of estimating quantities such as the mean velocity or mean sediment concentration in a vertical, involving the raising and lowering of an instrument at a constant rate over the entire depth of the vertical.
- Integrationsmethode**  
Methode zur Bestimmung von Größen, wie mittlere Geschwindigkeit oder mittlere Sedimentkonzentration in einer Meßlotrechten durch gleichmäßiges Hochziehen und Herunterlassen eines Meßinstrumentes über die Gesamttiefe der Meßlotrechten.
- izolirani vodotok**  
*gl. tudi* **hranjeni vodotok; ponikajoči vodotok; viseči vodotok**  
Vodotok ali del vodotoka, viseč ali nevisoč, ki hidravlično ni povezan s podtalnico niti z zasičeno cono, od katere je ločen z neprepustnim dnom. (IGH)
- cours d'eau indépendant**  
*voir aussi* **cours d'eau drainant; cours d'eau infiltrant; cours d'eau perché**  
Cours d'eau, perché ou non, a lit colmaté, sans liaison hydraulique ni échange d'eau en aucun sens avec les aquifères riverains.
- zajetje *sin.* zajem**  
*gl. tudi* **vtok**  
Objekt ali mesto za nadzor, regulacijo in zbiranje vode neposredno iz vira skozi gorvodno zgrajeni vtok.
- prise d'eau**  
*voir aussi* **canal (ou conduite) de prise**  
Ouvrage de commande de l'admission de l'eau dans un système d'utilisation. Elle peut permettre de régler cette admission, d'effectuer des dérivations; elle peut être alimentée directement par la source ou recevoir l'eau d'une prise amont.
- območje bogatenja**  
*sin.* **območje infiltracije**  
Območje, ki prispeva vodo v vodonosnik z direktnim ponikanjem ali z odtokom in nato ponikanjem.
- surface d'alimentation**  
*syn.* **zone d'alimentation**  
Zone qui contribue à l'alimentation d'une formation aquifère, soit par infiltration directe, soit par infiltration différée d'une partie de l'écoulement de surface.
- integralna metoda**  
Metoda za določanje veličin, kot sta srednja hitrost ali srednja koncentracija plavin v navpičnici, z napravo, ki jo enakomerno spuščamo in dvigamo po celotni globini te navpičnice.
- méthode par intégration**  
Méthode qui consiste à estimer des variables telles que la vitesse ou la concentration en matériaux, moyennes sur une verticale, en montant ou descendant un appareil à une vitesse constante tout le long de cette verticale.

**0687 intensity-duration-frequency curve**

Curve showing the probability of various short-period rainfall rates for various durations of precipitation at a given location. Often a family of curves is shown, each depicting a specific occurrence frequency or return period in years.

**Intensität-Dauer-Häufigkeit-Kurve**

Kurve, die die Wahrscheinlichkeit verschiedener kurzfristiger Niederschlagsmengen für verschiedene Niederschlagsdauern an einem bestimmten Ort darstellt. Oft handelt es sich auch um eine Kurvenschar, wobei jede Kurve eine bestimmte Vorkommenshäufigkeit oder Wiederkehrzeit in Jahren darstellt.

**0688 interception**

- (1) Process by which precipitation is caught and held by vegetation (canopy and litter structures) then may be lost by evaporation without reaching the ground.
- (2) Quantity of interception equal to or less than interception capacity.

**Interzeption**

- (1) Vorgang, bei dem Niederschlag durch die Vegetation (Kronendach und Streu) aufgefangen wird und dann durch Verdunstung verlorengehen kann, ohne den Boden zu erreichen.
- (2) Menge der Interzeption gleich oder geringer als die Interzeptionskapazität.

**0689 interflow *syn.* prompt subsurface flow**

- (1) That portion of the precipitation which has not passed down to the water table, but is discharged from the area as subsurface flow into stream channels.
- (2) Flow of water from ephemeral zones of saturation. It moves through the upper strata of a formation at a rate much in excess of normal base-flow seepage.

**Zwischenabfluß; Interflow; unechter Grundwasserabfluß**

- (1) Anteil des Niederschlages, der nicht bis zur Grundwasseroberfläche gelangt, sondern aus dem Gebiet als unterirdischer Abfluß den Wasserläufen zufließt.
- (2) Wasserströmung aus zeitweilig gesättigten Schichten. Sie bewegt sich durch die oberen Schichten einer Formation mit einer Menge, die weit über der normalen Versickerung liegt.

**intenzitetna krivulja**

*syn.* **časovni diagram intenzivnosti**

Krivulja, ki kaže verjetnost različnih kratkotrajnih padavin (intenzitete nalivov) za različna trajanja in povratne dobe v letih na danem mestu. Pogosto družina krivulj, od katerih vsaka podaja verjetnost pojava v odstotkih oz. povratno dobo v letih.

**courbe intensité-durée-fréquence**

Courbe donnant la probabilité de diverses intensités de pluie de courte durée pour diverses durées en un lieu donné. Il s'agit souvent d'une famille de courbes, dont chacune représente une certaine fréquence d'occurrence ou une certaine période de retour exprimée en années.

**prestrezanje (1);**

**prestrežene padavine (2)**

- (1) Prestrezanje padavin na rastlinju (listju ali podrastju), kjer lahko izhlapijo, ne da bi dosegle tla.
- (2) Količina prestreženih padavin, enaka ali manjša od zmogljivosti prestrezanja.

**interception**

- (1) Processus par lequel une partie des précipitations est captée et retenue par la végétation (frondaison des arbres et litière), puis évaporée sans avoir atteint la surface du sol.
- (2) Quantité d'eau interceptée, égale ou inférieure à la capacité d'interception.

**vmesni odtok**

- (1) Del padavin, ki ne ponikne do podtalnice, temveč kot podpovršinski tok izteka iz območja v strugo vodotoka.
- (2) Tok vode iz kratkotrajno zasičene cone, ki se giblje skozi zgornje sloje formacije v veliko večjih količinah od normalnega izcejanja bazičnega toka.

**ruissellement retardé**

*syn.* **écoulement hypodermique**

- (1) Portion des précipitations infiltrées qui n'est pas descendue jusqu'à la nappe libre mais qui passe de la surface du sol vers les cours d'eau en cheminant au-dessous de la surface du sol.
- (2) Mouvement de l'eau venant de zones de saturation temporaire. L'eau circule dans les couches supérieures du sol à une vitesse bien supérieure à la vitesse normale de l'écoulement souterrain.

- 0690 intermediate belt of soil moisture**  
That part of the unsaturated zone which extends from the lower edge of the root zone to the upper limit of the capillary zone.
- intermediäre Bodenfeuchtezone**  
Teil der ungesättigten Zone, der sich von der oberen Grenze des Kapillarsaumes bis zum unteren Ende der Wurzelzone erstreckt.
- 0691 intermittent spring *syn.* periodic spring**  
Spring, the discharge of which occurs only during certain periods and ceases at other periods.
- intermittierende Quelle; periodische Quelle**  
Quelle, die nur zu gewissen Zeiten Wasser abgibt und periodisch versiegt.
- 0692 intermittent stream *syn.* ephemeral stream**  
*see also wadi*  
Stream which flows only in direct response to precipitation or to the flow of an intermittent spring.
- intermittierender Fluß**  
*s.a. Wadi*  
Wasserlauf, in dem nur unmittelbar nach Niederschlägen oder nach Wasserabgabe einer intermittierenden Quelle Wasser fließt.
- 0693 International Hydrological Decade (IHD)**  
Ten years (1965–1974) of intensive international hydrological activities launched and sponsored by UNESCO in cooperation with other UN agencies.
- Internationale Hydrologische Dekade (IHD)**  
Zehn Jahre (1965–1974) intensiver hydrologischer Tätigkeiten, ein Programm, das durch die UNESCO in Zusammenarbeit mit anderen UN-Organisationen eingerichtet und unterstützt wurde.
- 0694 interrupted stream**  
Stream which contains alternating stretches of perennial and intermittent flow.
- unterbrochener Wasserlauf**  
Wasserlauf, der streckenweise ganzjährig und streckenweise zeitweilig Wasser führt.
- 0695 interstitial velocity**  
Rate of movement of water within the pores as well as from one pore to another in porous media.
- Geschwindigkeit des Interstitialwassers**  
Geschwindigkeit der Wasserbewegung in den Poren sowie in einem porösen Medium von einer Pore zur anderen.
- vmesni pas vlage v zemljini**  
Nezasičeno območje, ki se razteza od spodnjega dela koreninskega do zgornje meje kapilarnega območja.
- zone intermédiaire**  
Partie de la zone non saturée comprise entre la limite inférieure de la zone des racines et la limite supérieure de la frange capillaire.
- presihajoči izvir**  
Izvir, pri katerem se pretok pojavlja samo občasno.
- source intermittente**  
Source qui ne débite qu'à certaines périodes et s'arrête entre-temps.
- presihajoči vodotok *sin.* efemeralni vodotok**  
*gl. tudi vadi*  
Vodotok, ki teče samo kot neposreden odtok padavin ali kot odtok iz presihajočega izvira.
- cours d'eau intermittent**  
*syn. cours d'eau éphémère*  
*voir aussi oued*  
Cours d'eau qui ne coule qu'en réponse directe à une précipitation ou est alimenté par une source intermittente.
- mednarodno hidrološko desetletje (IHD)**  
Desetletje (1964–1974) intenzivnih mednarodnih hidroloških dejavnosti, organiziranih in vodenih pod pokroviteljstvom UNESCA v sodelovanju z ostalimi agencijami ZN.
- Décennie hydrologique internationale (DHI)**  
Période de 10 ans (1965–1974) d'intense activité hydrologique internationale, patronnée par l'UNESCO avec la collaboration d'autres institutions du système des Nations Unies.
- prekinjani vodotok**  
Vodotok, pri katerem se izmenjujejo nepresihajoči in presihajoči odseki.
- cours d'eau discontinu**  
Cours d'eau comportant des tronçons à écoulement pérenne intercalés avec des tronçons à écoulement intermittent.
- porna hitrost *sin.* efektivna hitrost**  
Hitrost gibanja vode v porah in med porami porozne snovi.
- vitesse intergranulaire**  
*syn. vitesse de déplacement; vitesse de pore; vitesse particulaire; vitesse réelle*  
Vitesse du mouvement de particules d'eau à l'intérieur des pores ainsi que d'un pore à un autre dans un milieu poreux.

- 0696** **interstitial water**  
*see also connate water; fossil water*  
Water contained in the interstices of the rock.
- Interstitialwasser**  
*s.a. eingeschlossenes Porenwasser; fossiles Wasser*  
Wasser in den Poren eines Gesteines (oder Bodens).
- 0697** **intertropical convergence zone (ITCZ)**  
Narrow zone where the trade winds of the northern and southern hemispheres meet.
- innertropische Konvergenzzone (ITCZ)**  
Schmale Zone, in der die Passatwinde der nördlichen und südlichen Hemisphäre aufeinanderstoßen.
- 0698** **intrinsic permeability**  
Property of a porous medium which allows for the movement of liquids and gases through it under the combined action of gravity and pressure.
- intrinsicische Permeabilität**  
(1) Eigenschaft eines porösen Mediums, unter dem gemeinsamen Einfluß von Schwerkraft und Druck, Flüssigkeiten und Gase durchzulassen.  
(2) Mit hydraulischer Leitfähigkeit über Wichte und dynamische Viskosität verknüpfte Eigenschaft des Bodens.
- 0699** **intumescence**  
Temporary and mobile swelling of the water surface in a stream or a lake.
- Intumeszenz**  
Vorübergehendes und leicht veränderbares Anschwellen der Wasseroberfläche in einem Fluß oder See.
- 0700** **invert**  
Lowest part of the cross section of a channel or a hydraulic structure. (TR)
- Sohle**  
Niedrigster Teil des Querschnittes eines Gerinnes oder eines hydraulischen Bauwerkes.
- 0701** **inverted capacity**  
Maximum rate at which a recharge well can dispose of water admitted to it.
- Sickerbrunnenkapazität**  
Wassermenge, die ein Anreicherungsbrunnen verarbeiten kann.
- razpoklinska voda** *sin. intersticijska voda*  
*gl. tudi fosilna voda; konatna voda*  
Voda v razpokah kamnin.
- eau interstitielle**  
*voir aussi eau connée; eau fossile*  
Eau qui se trouve dans les interstices des roches.
- intertropsko območje konvergence (ITCZ)**  
Ozko območje, kjer se srečujejo pasati severne in južne poloble.
- zone de convergence intertropicale (ZCIT)**  
Zone étroite où se rencontrent les alizés des deux hémisphères.
- specifična prepustnost** *sin. notranja prepustnost*  
Lastnost porozne snovi, skozi katero se pod skupnim vplivom težnosti in tlaka morejo gibati tekočine in plini na enoto površine por.
- perméabilité intrinseque**  
Propriété d'un milieu poreux qui permet a des liquides ou des gaz de se mouvoir a travers ce milieu sous l'action combinée de la gravité et de la pression.
- nabreknjenje**  
Začasno in premikajoče se zvišanje vodostaja v vodotoku ali jezeru.
- intumescence**  
Surélévation temporaire et mobile de la surface d'un cours d'eau ou d'un lac.
- dno (1); peta objekta (2)**  
Najnižji del prečnega prereza struge (1) ali hidrotehničnega objekta, npr. prepusta (2).
- radier**  
Partie inférieure de la section transversale d'un canal ou autre ouvrage hydraulique.
- ponikovalna zmogljivost**  
*sin. nalivalna zmogljivost; absorpcijska kapaciteta*  
Največja intenzivnost, s katero nalivalni vodnjak lahko odda v sebe speljano vodo.
- capacité d'absorption (d'un puits)**  
*syn. absorptivité; injectivité*  
Débit maximal avec lequel un puits absorbant peut laisser passer l'eau qui y pénètre.

- 0702 irrigation**  
Artificial application of water to lands for agricultural purposes.
- Bewässerung**  
Künstliche Wassergaben für landwirtschaftlich genutzte Flächen.
- 0703 irrigation requirement**  
*see also water requirement*  
Quantity of water, exclusive of precipitation, that is required for optimal crop production.
- Bewässerungsbedarf**  
Wassermenge ohne Niederschlag, die für einen optimalen Ernteertrag erforderlich ist.
- 0704 isobath**  
Contour line (or surface) of equal depth of the water table below the ground surface.
- Flurabstandsgleiche**  
Linie gleicher Tiefenlage des Grundwasserspiegels unter der Erdoberfläche.
- 0705 isochrone map**  
Map or chart of a drainage basin in which a series of lines (isochrones) gives the times of travel of water originating on each isochrone to reach the outlet of the basin.
- Isochronenkarte**  
Karte oder Diagramm eines Einzugsgebietes mit Isochronen, die angeben, welche Zeit Wasser benötigt, um von einer dieser Linien bis zum Auslauf des Einzugsgebietes zu gelangen.
- 0706 isogram**  
*see also isopleth*  
On a diagram or chart, the line of equal value of a hydrological or meteorological element.
- Isogram**  
*s.a. Isolinie; Isolethe*  
Linie in einem Diagramm oder einer Karte, die gleiche Werte eines hydrologischen oder meteorologischen Elementes verbindet.
- 0707 isohaline**  
Line (or surface) connecting points of equal saline content in groundwater or bodies of surface water.
- Isohaline**  
Linie (oder Fläche), die Punkte gleichen Salzgehaltes im Grund- oder Oberflächenwasser verbindet.
- namakanje**  
Umetno dovajanje vode tlem za potrebe kmetijstva.
- irrigation**  
Apport artificiel d'eau sur des terres a des fins agricoles.
- namakalne potrebe**  
*gl. tudi potrebe po vodi*  
Količina vode, brez upoštevanja padavin, potrebna za najbolj učinkovit razvoj poljščin.
- besoins en eau d'irrigation**  
*voir aussi besoins en eau*  
Quantité d'eau qu'il est nécessaire d'ajouter aux précipitations pour une production agricole optimale.
- globinska plastnica (podtalnice) sin. izobata**  
Črta (ali ploskev) enake globine podtalnice.
- isobathe (de la nappe souterraine libre)**  
Courbe d'égale profondeur de la surface de la nappe au-dessous de la surface du sol.
- karta časovnih plastnic sin. karta izohron**  
Karta prispevnega območja s črtami (izohronami), ki kažejo enake čase stekanja vode od točke na vsaki črti do iztoka z območja.
- carte des isochrones**  
Carte d'un bassin hydrographique sur laquelle une série de courbes (isochrones) indique le temps de parcours de l'eau entre une de ces courbes et le débouché du réseau hydrographique.
- izočrta**  
*gl. tudi hidrološka plastnica*  
Črta na diagramu ali karti z enako vrednostjo hidrološke ali meteorološke spremenljivke.
- isogramme**  
*voir aussi isoplethe*  
Sur une carte, ligne d'égale valeur d'une variable hydrologique, météorologique ou autre.
- slanostna plastnica sin. izohalina**  
Črta (ali ploskev), ki jo sestavljajo točke podtalnice ali teles površinskih voda z enako slanostjo (vsebnostjo soli).
- isohaline**  
Courbe d'égale concentration en sel dans des eaux souterraines ou des eaux de surface.

- 0708 isohyet**  
Line joining the points where the amount of precipitation, in a given period, is the same.
- Isohyete**  
*s.a. Isopluviallinie*  
Verbindungsline von Punkten gleicher Niederschlagsmenge für einen bestimmten Zeitraum.
- 0709 isolated porosity**  
*see also effective porosity; porosity*  
Property of rock or soil containing non-communicating interstices expressed as the percent of bulk volume occupied by such interstices; numerically equal to the difference between porosity and effective porosity. (IGH)
- isolierte Porosität**  
*s.a. effektive Porosität; Porosität*  
Eigenschaft eines Gesteines oder Bodens mit nicht kommunizierenden Hohlräumen, ausgedrückt in Prozent des Gesamtvolumens dieser Hohlräume; numerisch entspricht sie der Differenz zwischen Porosität und nutzbarer Porosität.
- 0710 isonival syn. isochion**  
Line of equal snow depth.
- Isonivale; Isochione**  
Verbindungsline gleicher Schneehöhe.
- 0711 isopach**
- (1) Line on a map drawn through points of equal thickness of a designated geological unit.  
(2) Line of equal groundwater rise or fall during a given period.
- Isopache**  
(1) Linie, die auf einer Karte Punkte gleicher Mächtigkeit einer bestimmten geologischen Einheit verbindet.  
(2) Linie gleichen Grundwasseranstieges oder -absinkens während einer bestimmten Zeitspanne.
- 0712 isopiestic line (or surface)**  
Line (or surface) joining points of equal piezometric head.
- Grundwassergleiche (oder -fläche)**  
Linie (oder Fläche), die Punkte gleicher piezometrischer Höhe verbindet.
- padavinska plastnica sin. izohieta**  
Črta, ki povezuje točke z enako količino padavin v določenem obdobju.
- isohyete**  
Ligne joignant les points ou la hauteur de précipitation recueillie au cours d'une période donnée est la même.
- zaprta poroznost**  
*gl. tudi efektivna poroznost; poroznost*  
Lastnost kamnin ali zemljin, ki vsebujejo medsebojno nepovezane pore, izražena kot odstotek prostornine por; številčno enaka razliki med poroznostjo in efektivno poroznostjo. (IGH)
- porosité close syn. porosité vacuolaire**  
*voir aussi porosité; porosité ouverte*  
Porosité d'une roche ou d'un sol contenant des interstices ne communiquant pas entre eux, exprimée par le pourcentage du volume total occupé par ces interstices; elle est numériquement égale à la différence entre la porosité totale et la porosité ouverte.
- snežna plastnica sin. izonivala**  
Črta točk enakih višin snežne odeje.
- courbe d'égale hauteur de neige**  
Pas de nom spécial, en français, pour cette courbe qui n'a pas besoin d'autre définition.
- debelinska plastnica (1);**  
**višinska plastnica (podtalnice) (2)**  
*sin. izopaha (1,2)*  
(1) Črta na karti, ki povezuje točke enake debeline določene geološke enote.  
(2) Črta enakega dviga ali padca podzemne vode v določenem obdobju.
- isopache**  
(1) Sur une carte, ligne reliant les points d'égale épaisseur d'une formation géologique donnée.  
(2) Courbes d'égale montée ou baisse de la nappe souterraine pendant un intervalle de temps donné.
- tlačna plastnica**  
*sin. izopiezometrična črta (ali ploskev)*  
Črta (ali ploskev), ki povezuje točke enakega piezometričnega tlaka.
- ligne (ou surface) isopiezométrique**  
Ligne (ou surface) joignant les points d'égale charge piézométrique.

- 0713 isopleth**  
*see also contour (-line); isogram*  
Line of equal value of a function of two variables, e.g. line of equal value of a hydrological element represented as a function of two coordinates: hours of the day and months of the year.
- Isoplethe**  
*s.a. Isolinie*  
Linie gleicher Werte einer Funktion mit zwei Variablen, z.B. Linie gleicher Werte eines hydrologischen Elementes dargestellt als Funktion zweier Koordinaten: Stunden eines Tages oder Monate eines Jahres.
- 0714 isopluvial**  
Isopleths pertaining to rainfall for a given duration and for a given return period.
- Isopluviallinie**  
*s.a. Isohyete*  
Niederschlagsgleichen für bestimmte Dauer und für ein bestimmtes Wiederkehrintervall.
- 0715 isotherm**  
Line or surface passing through points of equal temperature.
- Isotherme**  
Linie oder Fläche, die Punkte gleicher Temperatur verbindet.
- 0716 isotopic tracer**  
Artificial (added to water) or natural (present in water) tracer which is an isotope of one of the elements present in water.
- Markierungsisotop**  
Künstlicher (dem Wasser hinzugefügt) oder natürlicher (im Wasser bereits enthalten) Markierungsstoff, der ein Isotop eines der im Wasser enthaltenen Elemente ist.
- 0717 isotropy**  
Condition of a medium having the same properties in all directions.
- Isotropie**  
Zustand eines Mediums, das gleiche Eigenschaften in allen Richtungen aufweist.
- hidrološka plastnica sin. izopleta**  
*gl. tudi plastnica; izočrta*  
Črta enake vrednosti funkcije dveh spremenljivk, npr. črta enake vrednosti hidrološkega elementa, prikazana v odvisnosti dveh koordinat: ur dneva in mesecev leta.
- isoplethe**  
*voir aussi isogramme*  
Ligne d'égal valeur d'une fonction a deux variables, par ex. ligne d'égal valeur d'un élément hydrologique représenté en fonction des deux coordonnées : heures de la journée et mois de l'année.
- verjetnostna padavinska plastnica sin. izopluviala**  
Vsaka od hidroloških plastnic dežja za določeno trajanje in določeno povratno dobo.
- isohyetes (de fréquence 1/n)**  
Isoplethes relatives a des précipitations d'une durée donnée et d'une période de retour donnée. Note : Le terme français n'implique pas la référence a une fréquence. Pour ce faire, on dira par exemple : isohyetes décennales des pluies en 24 heures.
- temperaturna plastnica sin. izoterma**  
Črta ali ploskev, ki povezuje točke z enako temperaturo.
- isotherme**  
Ligne ou surface passant par des points d'égal température.
- izotopsko sledilo**  
Umetno (vodi dodano) ali naravno (v vodi prisotno) sledilo, ki je izotop enega od elementov, ki jih vsebuje voda.
- traceur isotopique**  
Traceur, naturel (présent dans l'eau) ou artificiel (ajouté a l'eau), qui est un isotope d'un des éléments présents dans l'eau.
- izotropnost**  
Razmere v prostoru, ki ima enake lastnosti v vseh smereh.
- isotropie**  
Caractéristique d'un milieu dont les propriétés sont les memes dans toutes les directions.



- 0718 isovel**  
Line of equal velocity in a cross section of a watercourse.
- Isotache; Geschwindigkeitslinie**  
Linie, die Punkte gleicher Geschwindigkeit im Querschnitt eines Wasserlaufes miteinander verbindet.
- 0719 juvenile water syn. primitive water**  
Water derived from the interior of the Earth that has not previously existed as atmospheric or surface water.
- juveniles Wasser; fossiles Wasser**  
Wasser aus dem Erdinneren, das nie zuvor als atmosphärisches Wasser oder Oberflächenwasser existiert hat.
- 0720 kanat syn. foggara; karez (used in Baluchistan); qanat; rhattara (used in Morocco)**  
*see also infiltration gallery*  
Subsurface gallery for water supply starting from below the water table and sloping downwards to the ground surface with a gradient flatter than both the water table and the ground surface.
- Kanat**  
*s.a. Sickerstollen*  
Unterirdischer Kanal zur Wasserversorgung. Er beginnt unterhalb des Wasserspiegels und verläuft mit einem flacheren Gradienten als der Wasserspiegel und die Geländeoberfläche in Richtung Geländeneigung.
- 0721 karst**  
Limestone and dolomite areas that possess a topography peculiar to and dependent upon underground solution and the diversion of surface waters to underground routes.
- Karst**  
Kalkstein- und Dolomitgebiete mit einem charakteristischen Relief, das zurückzuführen ist auf unterirdische Lösungsvorgänge und die Ableitung von Oberflächenwasser in unterirdische Wasserläufe.
- 0722 karst hydrology**  
That branch of hydrology which deals with the hydrology of geological formations having large underground passages or fractures which enable underground movement of large quantities of water.
- Karsthydrologie**  
Hydrologie geologischer Formationen mit ausgedehnten (Lösungs-) Hohlräumen, die unterirdisches Fließen großer Wassermengen ermöglichen. Teilgebiet der Hydrologie.
- hitrostna plastnica sin. izotaha**  
Črta enakih hitrosti v prečnem prerezu vodotoka.
- isotache syn. isodrome**  
Courbe reliant les points d'égal vitesse dans une section droite d'un cours d'eau.
- juvenilna voda**  
Voda, ki izhaja iz globine Zemlje in poprej ni bila del atmosferskih ali površinskih voda.
- eau juvénile**  
Eau parvenant pour la première fois de l'intérieur de la Terre, à sa surface, ou dans l'atmosphère.
- kanat sin. foggara; karez (upor. se v Baludžistanu); kanat; retara (upor. se v Maroku)**  
*gl. tudi drenažna galerija*  
Podpovršinska galerija za oskrbo z vodo, ki se začne pod gladino podtalnice in je speljana navzdol do površine tal z nagibom, manjšim od nagiba tal in nagiba gladine podtalnice.
- foggara syn. kanat; karez (utilisé au Balouchistan); rhattara (utilisé au Maroc)**  
*voir aussi galerie filtrante*  
Galerie souterraine pour fourniture d'eau, qui a son point de départ au-dessous de la nappe et qui se dirige vers la surface du sol avec une pente plus faible que celles de la nappe et de la surface du sol.
- kras**  
Območje dolomita in apnenca s posebno oblikovanostjo, odvisno od podzemnih procesov raztapljanja in od preusmerjanja površinskih voda v podzemne tokove.
- karst**  
Région de calcaires et dolomites ayant une topographie souterraine particulière due à la dissolution de certaines parties du sous-sol et au cheminement des eaux dans les galeries naturelles ainsi formées.
- hidrologija krasa**  
Hidrologija, ki se ukvarja s hidrologijo geoloških formacij z velikimi podzemnimi hodniki ali razpoklinami, ki omogočajo gibanje velikih količin vode pod zemljo.
- hydrologie karstique**  
Branche de l'hydrologie qui s'intéresse aux phénomènes hydrologiques dans les formations géologiques présentant des larges passages souterrains ou des fractures permettant la circulation de masses importantes d'eaux souterraines.

<b>0723</b>	<b>karstic river</b> River which originates from a karstic spring or flows in a karstic region.  <b>Karstfluß</b> Fließgewässer, das entweder aus einer Karstquelle entspringt oder in einer Karstregion fließt.	<b>kraška reka</b> Reka, ki izteka iz kraškega izvira ali teče v kraškem območju.  <b>riviere karstique</b> Riviere dont la source est dans une région karstique ou qui coule en région karstique.
<b>0724</b>	<b>kinematic viscosity</b> <i>see also dynamic viscosity</i> Ratio of dynamic viscosity to density.  <b>kinematische Viskosität</b> <i>s.a. dynamische Viskosität</i> Verhältnis der dynamischen Viskosität zur Flüssigkeitsdichte.	<b>kinematična viskoznost</b> <i>gl. tudi dinamična viskoznost</i> Količnik med dinamično viskoznostjo in gostoto.  <b>viscosité cinématique</b> <i>voir aussi viscosité dynamique</i> Rapport de la viscosité dynamique a la densité.
<b>0725</b>	<b>kurtosis</b> Flatness of a frequency distribution or probability curve.  <b>Kurtosis</b> Steilheit einer Häufigkeitsverteilung oder Wahrscheinlichkeitskurve.	<b>sploščenost</b> Sploščenost porazdelitve pogostosti ali krivulje verjetnosti.  <b>aplatissement (statistique)</b> Aplatissement d'une courbe de fréquence ou de probabilité.
<b>0726</b>	<b>labelling; labeling (A)</b>  Adding a tracer to water or to sediment to follow their movement.  <b>markieren</b> Einbringen eines Tracers in Wasser oder Sediment, um dessen Bewegung verfolgen zu können.	<b>označevanje s sledilom</b> <i>sin. vnos sledila; markiranje</i> Vnašanje sledila v vodo ali v sediment zaradi spremljanja gibanja vode ali sedimenta.  <b>marquage</b> Addition d'un traceur a l'eau ou a des matériaux pour pouvoir en suivre le mouvement.
<b>0727</b>	<b>lagoon</b> Shallow body of water which has a shallow, restricted inlet from the sea.  <b>Lagune</b> Flacher Wasserkörper, der einen begrenzten Einlaufbereich vom Meer hat.	<b>laguna</b> Plitvo vodno telo, ki ima plitev, omejen vtok morja.  <b>lagune</b> Étendue d'eau peu profonde reliée a la mer par un chenal étroit et de faible profondeur.
<b>0728</b>	<b>lag-time</b> Time from centre of mass of rainfall to centre of mass of runoff, or to the peak of runoff.  <b>Verzögerungszeit</b> Zeitunterschied von der Mitte der Regenmengen-Summenkurve zur Mitte des Gesamtabflusses oder des Spitzenabflusses.	<b>časovni zamik</b> Čas med središčem mase dežja in središčem mase odtoka ali vršnega odtoka.  <b>temps de réponse</b> Temps écoulé entre les instants qui correspondent respectivement au centre de gravité d'une averse et au centre de gravité du ruissellement ou au débit de pointe.
<b>0729</b>	<b>lake</b> Inland body of water of considerable size.  <b>See</b> Stehendes Binnengewässer beachtlicher Größe.	<b>jezero</b> Vodno telo večjega obsega znotraj kopnega.  <b>lac</b> Étendue notable d'eau de surface, a l'intérieur des terres.

- 0730 lake ice**  
Floating ice formed in lakes.
- See-Eis**  
Schwimmendes Eis auf einem See.
- 0731 lake percentage**  
Proportion of river basin covered by lakes, in percent.
- prozentualer Anteil an Seen**  
Prozentualer Anteil der Seeflächen in einem Einzugsgebiet.
- 0732 laminar flow**  
*see also turbulent flow*  
Flow of a fluid in which the viscous forces are predominant. In channel flow the fluid particles move approximately in definite, relatively smooth paths with no significant transverse mixing. The Reynolds number is smaller than 500 – 2000 in flow in channels and smaller than 1 – 10 in flow through porous media.
- laminares Fließen**  
*s.a. turbulente Strömung*  
Fließen einer Flüssigkeit, in der die viskosen Kräfte dominieren. In einem Gerinne fließen die einzelnen Flüssigkeitspartikel in annähernd bestimmten, relativ glatten Bahnen ohne signifikante Durchmischung. Die Reynoldszahl ist beim Fließvorgang im Gerinne kleiner als 500 – 2000 und beim Fließen durch poröse Medien kleiner als 1 – 10.
- 0733 land ice**  
Ice which forms from rain or snow on land.
- Landeis**  
Eis, das aus Regen oder Schnee auf dem Festland entstanden ist.
- 0734 Laplace equation**  
Second-order partial differential equation of the elliptic type. In groundwater flow describing the flow of an incompressible, homogeneous fluid through a homogeneous, isotropic non-deformable porous medium, the variable in the equation is the piezometric head or potential.
- Laplace-Gleichung**  
Partielle Differentialgleichung zweiten Grades vom elliptischen Typ. Angewandt auf die Grundwasserströmung beschreibt sie das Fließen einer nicht komprimierbaren, homogenen Flüssigkeit durch ein homogenes, isotropes, nicht deformierbares, poröses Medium. Die Variable in der Gleichung ist die Druckhöhe oder das Potential.
- jezerski led**  
Plavajoči led, nastal na jezeru.
- glace de lac**  
Glace flottante se formant dans les lacs.
- ojezerenost**  
Delež porečja, pokritega z jezeri, izražen v odstotkih.
- pourcentage de lacs**  
Pourcentage de la superficie d'un bassin couvert par des lacs.
- laminarni tok**  
*gl. tudi turbulentni tok*  
Tok tekočine, v katerem prevladujejo viskozne sile. V toku se delci gibljejo približno po določenih, relativno gladkih trajektorijah brez opaznega prečnega mešanja. Reynoldsovo število je za tok s prosto gladino manjše od 500 do 2000, za tok v prozni snovi pa manjše od 1 do 10.
- écoulement laminaire**  
*voir aussi écoulement turbulent*  
Écoulement d'un fluide dans lequel les forces de viscosité sont prédominantes. Dans un cours d'eau, les particules de fluide se déplacent le long de trajectoires à peu près bien définies, relativement régulières, sans mélange transversal notable. Le nombre de Reynolds est inférieur à 500 – 2000 pour un écoulement dans un cours d'eau et inférieur à 1 – 10 pour un écoulement en milieu poreux.
- kopenski led**  
Led, nastal na kopnem iz dežja ali snega.
- glace terrestre**  
Glace formée par le gel de la pluie ou de la neige sur le sol.
- Laplaceova enačba**  
Parcialna diferencialna enačba drugega reda eliptičnega tipa. Pri gibanju podtalnice opisuje tok nestisljive homogene tekočine skozi homogeno, izotropno snov, ki ne spreminja svoje oblike. Spremenljivka v enačbi je piezometrični tlak ali potencialna energija.
- équation de Laplace**  
Équation aux dérivées partielles du second ordre de type elliptique. Dans le cas d'un écoulement souterrain, elle représente l'écoulement d'un fluide homogène incompressible à travers un milieu poreux homogène non déformable. La variable de l'équation est la charge piézométrique ou le potentiel.

- 0735 laser**  
Instrument which permits (intense) pulses of light waves to be directed in an extremely narrow beam towards a target.
- Laser**  
Instrument, das es ermöglicht, stark pulsierende Lichtwellen in einem sehr engen Strahl auf ein Ziel zu richten.
- 0736 lateral inflow**  
*see also local inflow*  
Inflow of water to a river, lake or reservoir along any reach from the part of the catchment adjacent to the reach. (TR)
- seitlicher Zufluß**  
Einmündung von Wasser in einen Fluß, See oder Reservoir aus dem seitlich angrenzenden Teil des Einzugsgebietes.
- 0737 leaching**  
*see also leaching requirement*  
(1) Removal of salts from upper soil layers by relatively salt-free water.  
(2) Removal of pollutants from stored waste water.
- Auswaschen; Auslaugen**  
*s.a. Auswaschbedarf*  
(1) Lösung von Salzen aus den oberen Bodenschichten durch relativ salzfreies Wasser.  
(2) Lösung von Verunreinigungen aus gespeichertem Abwasser.
- 0738 leaching requirement**  
*see also leaching*  
Fraction of the water entering the soil that must pass through the root zone in order to prevent soil salinity from exceeding a specified value. Leaching requirement is used primarily under steady state or long-time average conditions.
- Auswaschbedarf**  
*s.a. Auswaschen*  
Wassermenge, die die Wurzelzone im Boden passieren muß, damit ein bestimmter Salzgehalt nicht überschritten wird. Der Begriff Auswaschbedarf wird vor allem bei gleichförmigem Zustand oder langfristigen Bedingungen verwendet.
- 0739 lead**  
Navigable passage through floating ice.
- Fahrwasserrinne**  
Schiffbare Passage durch schwimmendes Eis.
- laser**  
Naprava, ki omogoča, da intenzivno utripanje svetlobnih valov usmerimo v obliki izredno ozkega žarka proti tarči.
- laser**  
Instrument qui permet de diriger sur une cible des trains d'ondes lumineuses intenses en faisceau extrêmement étroit.
- stranski dotok**  
*gl. tudi krajevni dotok*  
Dotok vode v reko, jezero ali zbiralnik vzdolž katerega koli odseka z dela prispevne površine, povezane s tem odsekom. (TR)
- apport latéral syn. apport intermédiaire**  
*voir aussi apport local*  
Apport d'eau dans un tronçon de rivière, un lac ou un réservoir, en provenance du bassin versant qui leur est propre.
- izpiranje sin. izluževanje (2)**  
*gl. tudi potrebe izpiranja*  
(1) Odstranjevanje soli iz zgornjih slojev tal z relativno neslano vodo.  
(2) Odstranjevanje onesnaževal iz zbrane odpadne vode.
- lessivage (du sol)**  
*voir aussi besoin en lessivage (1); chasse (2)*  
(1) Évacuation des sels de la couche supérieure du sol par de l'eau relativement peu chargée en sels.  
(2) Évacuation par effet de chasse des polluants contenus dans des eaux usées emmagasinées.
- potrebe izpiranja**  
*gl. tudi izpiranje*  
Delež ponikle vode, ki mora prenikniti skozi koreninsko cono, da bi preprečila dvig slanosti tal nad določeno vrednost. Izpiranje se določa predvsem glede na ustaljene in enakomerne ali dolgotrajne povprečne razmere vodnega režima tal.
- besoin en lessivage**  
*voir aussi lessivage (du sol)*  
Quantité d'eau d'infiltration qui doit traverser la zone des racines pour maintenir la concentration en sels dissous en dessous d'un certain seuil. Cette notion est utile principalement dans des conditions d'état permanent ou pour des conditions moyennes sur une longue durée.
- prosti prehod**  
Plovna pot skozi plavajoči led.
- chenal libre**  
Passage navigable entre les glaces flottantes.

- 0740 leakage**  
In groundwater, the flow of water from or into an aquifer through an underlying or overlying semi-pervious layer.
- Leakage**  
Im Grundwasserbereich das Fließen von Wasser aus oder in einen Grundwasserleiter durch eine unterliegende oder darüberliegende, halbdurchlässige Schicht.
- 0741 leakage coefficient *syn.* leakance**  
Quantity of water that flows across a unit area of the boundary between the main aquifer and its overlying or underlying semi-confining layer per unit head difference across this semi-confining layer.
- Leakage-Koeffizient**  
Wassermenge, die zwischen dem Hauptaquifer und seiner darüber oder darunterliegenden teilgespannten Schicht pro Einheit der Potentialdifferenz in dieser teilgespannten Schicht durch eine bestimmte Grenzfläche fließt.
- 0742 leakage factor**  
Characteristic length for a leaky aquifer (large for little leakage and vice versa) defined as the square root of the product of the transmissivity of the main aquifer and the layer-resistance of the overlying or underlying semi-confining layer.
- Leakage-Faktor**  
Charakteristische Länge (fiktive Fließweglänge) für einen leaky ('undichten') Aquifer (groß bei geringem Leakage und umgekehrt), definiert als die Quadratwurzel aus dem Produkt der Transmissivität des Hauptaquifers und dem Schichtwiderstand der darüber- oder darunterliegenden, teilgespannten Schicht.
- 0743 leaky aquifer**  
*syn.* **semi-confined aquifer**  
Aquifer overlain and/or underlain by a relatively thin semi-pervious layer, through which flow into or out of the aquifer can take place.
- leaky Aquifer**  
(‘undichter’ Grundwasserleiter) Grundwasserleiter über und/oder unter einer verhältnismäßig dünnen, teildurchlässigen Schicht, durch welche ein Fließen in oder aus dem Grundwasserleiter möglich ist.
- izcejanje *sin.* navpično izcejanje**  
V podzemnih vodah, tok vode v ali iz vodonosnika skozi podložne ali pokrovne polprepustne sloje.
- drainance**  
Dans les eaux souterraines, passage d'un flux d'eau a travers une formation semi-perméable a partir ou a destination d'un aquifere contigu supérieur ou inférieur.
- količnik izcejanja**  
*sin.* **količnik navpičnega izcejanja**  
Količina vode, ki teče skozi enoto površine meje med glavnim vodonosnikom in njegovim podložnim ali krovnim, manj prepustnim slojem, na enoto razlike v tlakih vzdolž tega manj prepustnega sloja.
- coefficient de drainance**  
Quantité d'eau s'écoulant a travers une unité de surface de la limite entre la nappe aquifere principale et la couche semi-perméable surjacente ou sous-jacente sous l'effet d'une différence de charge unité a travers cette couche semi-perméable.
- faktor izcejanja**  
*sin.* **faktor navpičnega izcejanja**  
Za vodonosnik, obdan z manj prepustnimi sloji, značilna dolžina, ki je večja pri manjšem pretakanju in obratno, določena kot kvadratni koren zmnožka prevodnosti in upora pokrovnega ali podložnega, manj prepustnega sloja.
- facteur de drainance**  
Longueur caractéristique d'un aquifere a semi-captif, définie comme étant la racine carrée du produit de la transmissivité de l'aquifere principal par la résistance de la couche semi-perméable surjacente ou sous-jacente.
- polzaprti vodonosnik**  
*sin.* **vodonosnik z navpičnim izcejanjem**  
Vodonosnik, ki ima nad in/ali pod sabo sorazmerno tanek manj prepustni sloj, skozi katerega lahko teče voda v vodonosnik ali iz njega.
- aquifere semi-captif**  
Formation aquifere surmontée d'une couche semi-perméable relativement mince et/ou surmontant une telle couche a travers laquelle l'eau peut pénétrer dans la formation aquifere ou en sortir.

- 0744 lethal concentration**  
Concentration of a toxic substance at which 50 % of the fish, or any other target living being, are killed after a specified exposure time.
- letalne Konzentration**  
Konzentration einer toxischen Substanz bei der 50 % der ihr ausgesetzten Fische bzw. Lebewesen nach einer bestimmten Expositionszeit sterben.
- 0745 levee syn. bund; dike; embankment; stop bank**  
Water-retaining earthwork used to confine streamflow within a specified area along the stream or to prevent flooding due to waves or tides.
- künstlicher Uferwall; Uferdamm; Deich**  
Erdbauwerk zur Wasserrückhaltung innerhalb eines bestimmten Gebietes entlang eines Flusses oder zum Schutz vor Überflutung durch Gezeitenwellen.
- 0746 limnograph**  
Continuous record of stages on a chart made by a water level recorder (limnigraph).
- Limnigraph**  
Kontinuierliche Aufzeichnung von Wasserständen auf Registrierpapier mittels eines Wasserstandsmessers (Registrierpegel).
- 0747 limnology**  
Science that deals with the study of lakes and open reservoirs, including hydrological phenomena, emphasizing the analysis of the environment.
- Limnologie**  
Wissenschaft zur Erforschung der Binnengewässer und ihrer hydrologischen Phänomene. Der Schwerpunkt liegt auf der Analyse der Ökosysteme und deren Umweltbedingungen.
- 0748 lipids**  
Collective name for oils, fats and waxes.
- Lipide**  
Sammelbegriff für Öle, Fette und Wachse.
- 0749 litter**  
Uppermost layer of organic debris, composed of freshly fallen or slightly decomposed organic materials.
- Streuschicht**  
Oberste Bodenschicht aus organischen Abfällen, bestehend aus frisch gefallenem oder nur leicht zersetztem, organischem Material.
- smrtna koncentracija sin. letalna koncentracija**  
Koncentracija strupene snovi, pri kateri 50 % rib ali katerih koli drugih živih bitij po določenem času izpostavljenosti umre.
- concentration létale**  
Concentration d'une substance toxique qui tue 50 % des poissons ou tous autres etres vivants apres une durée d'exposition donnée.
- nasip**  
Umetni vododržni objekt, zgrajen iz zemljine, da zadržuje vodotok znotraj določenega območja vzdolž struge ali preprečuje poplavljanje zaradi valov ali plime.
- digue**  
Remblai artificiel construit pour contenir les eaux d'une riviere dans un secteur déterminé ou pour prévenir les inondations dues aux vagues ou aux marées.
- limnigram sin. nivogram**  
Neprekinjen niz podatkov o vodostaju, zapisan na traku z merilcem vodostaja (limnigrafom).
- limnigramme**  
(1) Enregistrement continu de hauteurs d'eau par un limnigraphe.  
(2) Représentation, graphique ou non, de variations de hauteurs d'eau en fonction du temps.
- limnologija**  
Znanost, ki se ukvarja s preučevanjem jezer in odprtih zadrževalnikov vključno s hidrološkimi pojavi in s posebnim poudarkom na analizah okolja.
- limnologie**  
Science qui étudie les lacs et réservoirs a ciel ouvert, y compris les phénomènes hydrologiques, en relation avec l'environnement.
- lipidi**  
Skupno ime za olja, masti in voske.
- lipides**  
Terme générique désignant les huiles, les graisses et les cires.
- opad sin. nastilj**  
Pokrivni sloj organskih odpadkov, sestavljen iz ravnokar odpadlih ali malce razkrojenih organskih snovi.
- litiere**  
Couche supérieure de débris organiques, composée de matieres tombées récemment ou légèrement décomposées.

- 0750 live storage**  
Volume or cubic capacity of a lake or reservoir between the maximum and minimum operating levels.
- nutzbare Speichermenge**  
Volumen oder räumliche Kapazität eines Sees oder Stausees zwischen maximalem und minimalem Wasserstand.
- 0751 local inflow**  
*see also lateral inflow*  
(1) Water entering a stream between two gauging stations. (GHP)  
(2) Flow into a reservoir of the local streams draining into it.
- örtlicher Zufluß**  
(1) Wasser, das einem Fließgewässer zwischen zwei Pegelstationen zufließt.  
(2) Zufluß in ein Reservoir eines Einzugsgebietes.
- 0752 log-normal distribution**  
*syn. Galton distribution*  
Transformed normal probability distribution in which the variate is replaced by its logarithm.
- log-normal-Verteilung; Galton-Verteilung**  
Transformierte Normal-Wahrscheinlichkeitsverteilung, in der die Variable durch ihren Logarithmus ersetzt wird.
- 0753 longitudinal section**  
Vertical section along a channel at its centre line.
- Längsprofil**  
Vertikaler Schnitt entlang der Mittellinie eines Gerinnes.
- 0754 long-term hydrological forecast**  
Forecast of the future value of an element of the regime of a water body for a period extending beyond ten days from the issue of the forecast. (TR)
- hydrologische Langzeitvorhersage**  
Vorhersage des zukünftigen Wertes eines Elementes aus dem Regime eines Gewässers für einen Zeitraum von mehr als zehn Tagen ab Herausgabe der Vorhersage.
- uporabna prostornina**  
*syn. razpoložljiva prostornina*  
Prostornina jezera ali zbiralnika med najvišjo in najnižjo obratovalno gladino.
- capacité utile**  
Volume d'un lac ou d'un réservoir, compris entre les niveaux d'exploitation minimal et maximal.
- krajevni dotok** *syn. lokalni dotok*  
*gl. tudi stranski dotok*  
(1) Voda, ki priteka v vodotok med dvema merilnima postajama (vodomeroma). (GHP)  
(2) Voda, ki priteka v zbiralnik po stranskih pritokih.
- apport local**  
*voir aussi apport latéral*  
(1) Quantité d'eau arrivant dans une rivière entre deux stations de jaugeage.  
(2) Apport, dans un réservoir, des cours d'eau locaux qui se déversent dans celui-ci.
- logaritmična porazdelitev**  
*syn. Galtonova porazdelitev*  
Preoblikovana normalna verjetnostna porazdelitev, pri kateri spremenljivko nadomešča njen logaritem.
- distribution log-normale**  
*syn. distribution de Galton*  
Distribution normale transformée par le remplacement de la variable aléatoire par son logarithme.
- vzdolžni profil**  
Navpični prerez vzdolž struge po njeni osi.
- profil en long**  
Section verticale d'un chenal le long de son axe.
- dolgoročna hidrološka napoved**  
Napoved prihodnje vrednosti kakega elementa režima vodnega telesa za obdobje, ki presega deset dni od izdaje napovedi. (TR)
- prévision hydrologique a long terme**  
Prévision de la valeur d'un élément d'un régime hydrologique au-delà du dixième jour de la date d'émission.

- 0755 loop rating curve**  
Double-valued part of the rating curve in which the higher values of the discharge apply when the river is rising and the lower values when the river is falling.
- Abflußhysterese; Doppelwert-Abflußkurve**  
Teil einer Abflußkurve mit zwei Werten für den Abfluß bei gleichem Wasserstand. Der höhere Abflußwert gilt für steigende Wasserstände und der niedrigere Abflußwert für fallende Wasserstände.
- 0756 losing stream *syn.* influent stream**  
*see also insulated stream; perched stream*  
Stream or reach of stream that is losing water to the ground, and contributes water to the saturated zone. The upper surface of such a stream stands higher than the water table or other potentiometric surface of the aquifer to which it contributes. (IGH)
- Flußschwinde**
- (1) Fließgewässer, das Wasser an den Untergrund verliert und zur gesättigten Zone beiträgt. Der Wasserspiegel eines solchen Gewässers liegt höher als die Grundwasseroberfläche oder eine andere potentiometrische Oberfläche des Grundwasserleiters, an die das Wasser abgegeben wird.  
(2) Bereich in einem Wasserlauf, in dem - zumindest teilweise - der gesamte Durchfluß durch Versickerung in den Untergrund gelangt. (DIN 4049)
- 0757 lower reach**  
Part of a stream channel in the lower region of a drainage basin.
- untere Flußstrecke; unterer Flußabschnitt**  
Teil einer Flußstrecke in der unteren Region des Einzugsgebietes.
- 0758 low-flow channel**  
Stream channel occupied during periods of low flow.
- Niedrigwasserbett**  
Gerinneanteil, der bei Niedrigwasser ausgefüllt ist.
- 0759 low water**  
(1) State of the tide when the water level is lowest for any given tide (tidal) cycle.  
(2) Lowest level reached in a river or a lake.
- Niedrigwasser**  
(1) Stand der Tide, wenn der Wasserstand für einen gegebenen Gezeitenzyklus am niedrigsten ist.  
(2) Niedrigster Wasserstand oder Abfluß in einem Fließgewässer oder See für einen bestimmten Zeitabschnitt.
- zanka pretočne krivulje**  
Dvopomenski del pretočne krivulje, pri katerem večje vrednosti pretoka veljajo za naraščanje, manjše vrednosti pa za upadanje pretoka.
- boucle de la courbe d'étalonnage**  
Ensemble des deux branches superposées d'une courbe d'étalonnage dont la partie supérieure est relative aux conditions de montée des eaux et la partie inférieure aux conditions de décroissance des eaux.
- ponikajoči vodotok *sin.* ponikalnica**  
*gl. tudi izolirani vodotok; viseči vodotok*  
Vodotok ali odsek vodotoka, katerega voda ponikne in bogati zasičeno območje podtalnice. Njegova gladina je višja od gladine vode ali piezometrične površine vodonosnika, katerega bogati. (IGH)
- cours d'eau infiltrant *syn.* cours d'eau émissif**  
*voir aussi cours d'eau indépendant; cours d'eau perché*  
Cours d'eau ou tronçon de cours d'eau dont une partie du débit s'infiltré pour alimenter la zone saturée. Sa surface est a un niveau supérieur a celui de la surface de la nappe ou de telle autre surface piézométrique de l'aquifere qu'il alimente.
- spodnji tek *sin.* spodnji tok**  
Del struge vodotoka v spodnjem delu porečja.
- cours inférieur**  
Partie du cours d'eau située dans la région la moins élevée du bassin versant.
- osnovno korito *sin.* struga nizkih voda**  
Struga vodotoka, zapolnjena z vodo v obdobju nizkih pretokov.
- lit mineur**  
Partie du lit occupée pendant les périodes de basses eaux.
- najnižja voda (1); najnižji vodostaj (2)**  
(1) Položaj bibavice, pri katerem je gladina vode nižja od katere koli določene gladine v plimovalnem ciklu.  
(2) Najnižja gladina reke ali jezera.
- basse mer (1); étiage (2)**  
(1) Niveau le plus bas atteint par une marée descendante.  
(2) Plus bas niveau atteint par un cours d'eau ou un lac.



- 0760 lysimeter**  
*see also evapotranspirometer*  
Vessel containing local soil placed with its top flush with the ground surface for the study of several phases of the hydrological cycle, e.g. infiltration, runoff, evapotranspiration, soluble constituents removed in drainage, etc.
- Lysimeter**  
*s.a. Evapotranspirationsmesser*  
Behälter, der oberflächengleich in den Boden eingebaut und mit möglichst gewachsenem Boden gefüllt wird. Er dient zur Erfassung verschiedener Größen des hydrologischen Kreislaufes, z.B. Infiltration, Abfluß, Evapotranspiration, Abtransport gelöster Bodenteile durch Versickerung etc.
- 0761 macro-permeability**  
Permeability of a rock or soil due mainly to the existence of large cracks and fissures.
- Makropermeabilität**  
Durchlässigkeit von Gestein oder Boden im wesentlichen durch das Vorhandensein größerer Spalten und Risse.
- 0762 macrophytes**  
Large water plants.
- Makrophyten**  
Große, als Individuen erkennbare Wasserpflanzen.
- 0763 magmatic water**  
Water brought to the Earth's surface from great depths by the upward movement of intrusive igneous rocks.
- magmatisches Wasser**  
Wasser, das zusammen mit Eruptivgestein aus großer Tiefe an die Erdoberfläche gelangt.
- 0764 Markov chain**  
Markov process in which the time parameter is discontinuous.
- Markov-Reihe**  
In der Markov-Reihe wird der Zeitparameter diskontinuierlich berücksichtigt.
- lizimeter**  
*gl. tudi evapotranspirometer*  
Posoda s krajevno zemljino, postavljena z zgornjim robom v površini tal, za preučevanje določenih faz hidrološkega kroga, npr. infiltracije, odtoka, evapotranspiracije, v drenažo izpranih raztopljenih snovi ipd.
- lysimetre**  
*voir aussi évapotranspirometre*  
Récipient enterré de manière que son bord supérieur soit au niveau du sol et rempli avec la terre provenant de la fouille, destiné à l'étude de certaines phases du cycle hydrologique comme l'infiltration, l'écoulement, l'évapotranspiration, le transport de constituants solubles par drainage, etc. Note : Lorsqu'il s'agit de mesurer uniquement l'évaporation, on doit utiliser en français le terme "évapotranspirometre".
- makrorepustnost**  
*sin. prepustnost razpok; prepustnost kanalov*  
Prepustnost kamnin ali zemljin predvsem zaradi velikih prelomov ali razpok.
- macroperméabilité** *syn. perméabilité en grand*  
Perméabilité d'un sol ou de roches due principalement à l'existence de larges crevasses et fissures.
- makrofiti**  
Velike vodne rastline.
- macrophytes**  
Plantes aquatiques de grande taille.
- magmatska voda** *sin. voda magme*  
Voda, ki izbija na površino Zemlje iz velikih globin z gibanjem intruzivnih vulkanskih kamnin navzgor.
- eau magmatique**  
Eau amenée des grandes profondeurs à la surface terrestre par le mouvement ascendant des roches ignées intrusives.
- veriga Markova**  
Proces Markova, pri katerem je parameter časa prekinjen.
- chaîne de Markov**  
Processus de Markov dans lequel la variable temps est discontinue.

**0765 Markov process**

Stochastic process such that the conditional probability distribution for the state at any future instant, given the present state, is unaffected by any additional knowledge of the past history of the system. (DST)

**Markov-Prozeß**

Stochastischer Prozeß, in dem die bedingte Wahrscheinlichkeitsverteilung für den zukünftigen Zustand bei einem gegebenen gegenwärtigen Zustand durch irgendwelche zusätzlichen Kenntnisse aus der Vergangenheit des Systemes nicht beeinflusst wird.

**0766 marsh syn. swamp**

*see also bog*

Lowland flooded in the rainy season, and usually watery at all times.

**Marsch**

(1) In der Hauptregenperiode überflutetes Flachland, gewöhnlich das ganze Jahr über naß.

(2) Flachlandschaft in Höhe des Meeresspiegels an Wattenküsten oder im Tidebereich der Flüsse.

**0767 mass curve syn. integral curve**

Curve of an accumulated quantity versus time.

**Summenkurve; integrierte Kurve**

Diagramm zur Darstellung akkumulierter Mengen gegen die Zeitachse.

**0768 mass-transfer method**

Method for estimating evaporation, assuming that it is proportional to wind velocity (perhaps to a power less than one), to the difference of saturation vapour pressure corresponding to the water-surface temperature and the vapour pressure of the ambient air, and to an empirical mass-transfer coefficient.

**Austauschmethode**

Methode zur Abschätzung der Verdunstung von Gewässern unter der Annahme, daß sie proportional zur Windgeschwindigkeit (Dalton-Methode), zur Differenz zwischen Sättigungsdampfdruck bei Wasseroberflächentemperatur und Dampfdruck der umgebenden Luft und zu einem empirischen Transportkoeffizienten ist.

**proces Markova**

Stohastični proces, pri katerem je pogojna verjetnostna porazdelitev za stanje v katerem koli prihodnjem trenutku določena na osnovi trenutnega stanja ter je neodvisna od kakršnega koli dodatnega poznavanja zgodovine sistema.

**processus markovien**

Processus stochastique dans lequel la distribution de probabilité conditionnelle de l'état du système a un quelconque instant futur, son état présent étant donné, est indépendante de toute connaissance supplémentaire qu'on pourrait avoir de l'histoire pas

**barje**

*gl. tudi močvirje*

Nižavje, ki je v deževnem obdobju poplavljeno in navadno ves čas vodnato.

**marécage syn. marais**

*voir aussi terrain marécageux*

Terre basse inondée en période de pluies, et généralement gorgée d'eau en tous temps.

**vsozna krivulja sin. kumulativna krivulja**

Krivulja nakopičene količine v odvisnosti od časa.

**courbe des valeurs cumulées**

Courbe des totaux cumulés d'une série de valeurs en fonction du temps.

**metoda prenosa mase**

Metoda za določanje evapotranspiracije, ki temelji na predpostavki, da je sorazmerna hitrosti vetra (morda z eksponentom, manjšim od 1), razliki med tlakom zasičene vodne pare glede na temperaturo na vodni gladini in tlakom vodne pare v okoliškem zraku ter empiričnemu količniku prenosa mase.

**méthode du transfert de masse**

Méthode d'estimation de l'évaporation basée sur l'hypothèse qu'elle est proportionnelle à la vitesse du vent (peut-être à une puissance inférieure à 1), à la différence entre la tension de vapeur saturante correspondant à la température de la surface de l'eau et la tension de vapeur dans l'air ambiant, et à un coefficient empirique de transfert de masse.

- 0769 maximum possible flood**  
*see also standard project flood*
- Greatest flood to be expected, assuming complete coincidence of all factors that would produce the heaviest rainfall and maximum runoff.
- möglicher maximaler Hochwasserstand**
- Höchster zu erwartender Hochwasserstand bei vollständigem Zusammentreffen aller Faktoren, die Starkregen und maximalen Abfluß verursachen.
- 0770 maximum probable flood**  
*see also design flood; standard project flood*
- Greatest flood that may be expected, taking into account all pertinent factors of location, meteorology, hydrology and terrain.
- höchstes wahrscheinliches Hochwasser**  
*s.a. Bemessungshochwasser*
- Das höchste Hochwasser, das unter Berücksichtigung aller dazugehöriger Faktoren der Region, Meteorologie, Hydrologie und des Geländes erwartet werden kann.
- 0771 meander *syn.* full meander**
- One curved portion of a sinuous or winding stream channel, consisting of two consecutive loops, one turning clockwise and the other anticlockwise.
- Mäander; Doppelschleife**
- (1) Gekrümmter Abschnitt eines gewundenen (mäandrierenden) Wasserlaufes, bestehend aus zwei aufeinanderfolgenden Schleifen (Schlingen), von denen die eine im Uhrzeigersinn, die andere gegen den Uhrzeigersinn verläuft.
- (2) Durch natürliche Fließvorgänge und Feststoffbewegungen entstehende mehr oder wenig regelmäßig aufeinanderfolgende Flußschlingen. (DIN 4049)
- 0772 meander belt**
- That part of a valley floor situated between two parallel lines tangential to successive meanders at their extreme limits.
- Mäanderbereich; Mäandergürtel**
- Teil des Talgrundes, der zwischen zwei parallelen Linien liegt, welche die Mäander jeweils an ihrem äußersten Rand tangieren.
- največja možna visoka voda**  
*sin. maksimalni možni visokovodni vodostaj*  
*gl. tudi standardna projektna visoka voda*
- Največja visoka voda/vodostaj, ki se lahko pričakuje ob popolnem sovpadanju vseh dejavnikov, ki bi povzročili najmočnejše padavine in največji odtok.
- crue maximale possible**  
*voir aussi crue de projet*
- La plus forte crue qui puisse survenir en un lieu donné, en supposant réunis au même moment tous les facteurs capables de maximiser les pluies et le ruissellement.
- največja verjetna visoka voda**  
*gl. tudi projektna visoka voda; standardna projektna visoka voda*
- Največja poplava, ki jo lahko pričakujemo ob upoštevanju vseh pomembnih krajevskih, meteoroloških, hidroloških in geoloških dejavnikov.
- crue maximale probable**  
*voir aussi crue de projet*
- La plus grande crue qui puisse survenir compte tenu de tous les facteurs conditionnels : géographiques, météorologiques, hydrologiques et géologiques.
- rečni zavoje *sin.* meander**
- Zakrivljeni del vijugaste struge vodotoka, sestavljen iz dveh zaporednih zavojev, enega v smeri urinega kazalca in drugega v nasprotni smeri.
- méandre**
- Courbe décrite par un cours d'eau sinueux et constituée par deux boucles consécutives dans lesquelles l'écoulement a lieu pour l'une dans le sens des aiguilles d'une montre et pour la suivante dans le sens opposé.
- pas vijuganja *sin.* pas meandriranja**
- Del dna doline med dvema vzporednicama, ki tangencialno omejujeta maksimalne točke zaporednih rečnih vijug.
- lit des méandres (terme proposé)**
- Partie du fond de la vallée délimitée par deux lignes tracées tangentiellement aux bords extrêmes des méandres successifs.

- 0773 meander length**  
Distance along the river between two corresponding points at the extreme limits of two successive meanders.
- Mäanderlänge**  
Entfernung entlang eines Flusses zwischen zwei entsprechenden Punkten an den äußersten Rändern zweier aufeinanderfolgender Mäander.
- 0774 meander width**  
Amplitude of swing of a meander, measured from midstream to midstream.
- Mäanderbreite**  
Die Amplitude einer Mäanderschleife gemessen von Flußmitte zu Flußmitte.
- 0775 mean deviation**  
Measure of dispersion derived from the arithmetic mean of the deviations of calculations, estimates or observations from some central value (e.g. the mean or the median), the deviations being taken without reference to algebraic sign. (DST)
- mittlere Abweichung**  
Maß für die Streuung, abgeleitet von einem arithmetischen Mittelwert der Beobachtungen oder Berechnungen und einem Zentralwert. Die Vorzeichen der Abweichungen werden nicht berücksichtigt.
- 0776 mean monthly discharge**  
*see also multi-annual mean*  
Arithmetic mean of all the individual monthly mean discharges for a named month in a period of record.
- monatlicher mittlerer Abfluß**  
*s.a. mehrjähriges Mittel*  
Arithmetisches Mittel des Abflusses für einen bestimmten Monat einer Beobachtungsreihe.
- 0777 mean sea level**  
Mean datum about which the sea tide oscillates in a long-term period.
- mittlerer Meereswasserstand**  
Mittlerer Bezugspunkt der Gezeitenschwankungen (Tide) für eine langjährige Reihe.
- dolžina rečnega zavoja** *sin. dolžina meandra*  
Razdalja vzdolž reke med najbolj oddaljenima točkama dveh zaporednih rečnih zavojev.
- longueur d'un méandre**  
Distance le long du cours d'eau entre deux points encadrant le méandre et marquant sa limite avec les méandres adjacents.
- širina rečnega zavoja** *sin. širina meandra*  
Amplituda nihanja rečnega zavoja, merjena po sredini reke.
- gabarit d'un méandre**  
Amplitude de la sinuosité d'un méandre mesurée en considérant la ligne médiane du cours d'eau.
- srednji absolutni odklon** *sin. srednja deviacija*  
Vrednost razpršenosti, določena z aritmetično sredino odklonov izračunov, ocen ali opazovanj od centralne vrednosti, (npr. sredine ali mediane). Odklone izražamo v absolutni vrednosti. (DST)
- écart moyen**  
Mesure de la dispersion basée sur la moyenne arithmétique des écarts des valeurs calculées, estimées ou observées, a une valeur centrale (par exemple la moyenne ou la médiane), ces écarts étant comptés en valeur absolue.
- srednji mesečni pretok**  
*gl. tudi večletna srednja vrednost*  
Aritmetična sredina vseh posameznih srednjih mesečnih vrednosti v določenem mesecu opazovanega obdobja.
- débit mensuel interannuel**  
Moyenne arithmétique de tous les débits moyens mensuels pour un mois donné au cours de la période des relevés.
- srednja gladina morja**  
Srednja izhodiščna višina, okoli katere oscilira bibavica morij v daljšem obdobju.
- niveau moyen de la mer**  
Niveau moyen des marées au cours d'une longue période.

- 0778 mean-section method**  
*see also mid-section method; velocity-area method; velocity-contour method*  
Method for computing the discharge of a stream by dividing the cross-section by adjacent verticals at an equal distance. The total discharge is the product of that distance by the sum of the products of the mean of the depths of two adjacent verticals by the mean of the average velocities over those two verticals. (GHP)
- Flächenmittel-Methode**  
Methode zur Bestimmung des Abflusses durch Aufteilung des Gerinnequerschnittes in aufeinanderfolgende Vertikale zu gleichen Abständen. Der Gesamtabfluß ist das Produkt dieses Abstandes mit der Summe der Produkte aus der mittleren Tiefe zweier aufeinanderfolgender Vertikalen und dem Mittel der mittleren Geschwindigkeiten in diesen zwei Vertikalen.
- 0779 measuring weir**  
Device or structure across a stream which causes a free or submerged fall and is used for measuring discharge.
- Meßwehr**  
Vorrichtung oder Bauwerk in einem Fließgewässer, das einen freien oder eingetauchten Fall verursacht und zur Abflußmessung dient.
- 0780 median**  
For a continuous frequency distribution, the value of the variate which divides the total frequency into two equal halves. For  $n$  discrete data, the middle value of the ranked data if  $n$  is odd, or the mean of the two central values if  $n$  is even. (DST)
- Median; Zentralwert**  
In einer kontinuierlichen Häufigkeitsverteilung, der Wert einer Veränderlichen, der die gesamte Häufigkeit in zwei gleiche Hälften teilt. Für  $n$  diskrete Daten, der mittlere Wert der nach Rang geordneten Daten, wenn  $n$  ungerade ist, oder der Mittelwert aus zwei zentralen Werten, wenn  $n$  gerade ist.
- 0781 medium-term (extended) hydrological forecast**  
Forecast of the future value of an element of the regime of a water body for a period ending between two and ten days from the issue of the forecast. (TR)
- mittelfristige hydrologische Vorhersage**  
Vorhersage des zukünftigen Wertes eines Elementes aus dem Regime eines Gewässers für einen Zeitraum von zwei bis zehn Tagen ab Herausgabe der Vorhersage.
- metoda srednjih prerezov**  
*gl. tudi metoda pasovnih prerezov; hitrostna pretočna metoda; metoda hitrostnih plastnic*  
Metoda za izračun pretoka v strugi z razdelitvijo prečnega prereza z navpičnicami na enaki medsebojni razdalji. Celotni pretok je zmnožek te razdalje z vsoto zmnožkov srednje vrednosti globine s srednjo vrednostjo povprečnih hitrosti v istih dveh navpičnicah. (GHP)
- méthode des sections moyennes**  
*voir aussi jaugeage par exploration du champ des vitesses; méthode des isotaches; méthode des sections centrales*  
Méthode d'évaluation du débit d'un cours d'eau consistant à diviser la section droite par des verticales équidistantes. Le débit est le produit de la distance entre deux verticales par la somme des produits de la moyenne des profondeurs à deux verticales adjacentes par la moyenne des vitesses moyennes le long de ces deux verticales.
- merilni preliv**  
Naprava ali objekt, zgrajen(a) prečno na vodotok, za merjenje pretoka, ki povzroča popolni (prosti) ali topopljeni (nepopolni) tok.
- déversoir de mesure**  
Ouvrage construit en travers d'un cours d'eau de manière à créer une chute libre ou noyée et destiné à mesurer le débit.
- mediana**  
Pri zvezni porazdelitvi pogostosti, vrednost spremenljivke, ki deli celotno pogostost na dva enaka dela. Pri  $n$  diskretnih podatkih, če je  $n$  liho število, je vrednost v sredini razvrščenih podatkov, če je  $n$  sodo število, pa je vrednost povpreček dveh srednjih vrednosti. (DST)
- médiane**  
En répartition de fréquence continue : valeur de la variable qui divise la fréquence totale en deux parties égales. Pour un ensemble discontinu de  $n$  valeurs, valeur centrale de l'ensemble classé si  $n$  est impair, ou moyenne des deux valeurs centrales si  $n$  est pair.
- srednjeročna hidrološka napoved**  
Napoved prihodnje vrednosti kakega elementa režima vodnega telesa za obdobje od dveh do desetih dni od trenutka objave napovedi. (TR)
- prévision hydrologique à moyen terme**  
Prévision de la valeur d'un élément d'un régime hydrologique pour une période comprise entre le deuxième et le dixième jour suivant la date d'émission.

- 0782 meromictic lake**  
Lake which undergoes incomplete circulation at the autumn overturn.
- meromiktischer See**  
See mit unvollständiger Tiefenzirkulation während der Herbst-Durchmischung.
- 0783 mesophyte**  
Plant that grows under intermediate moisture conditions.
- Mesophyt**  
Pflanze, die unter Bedingungen nicht ständiger Feuchte wächst.
- 0784 mesosaprobic**  
Pertaining to an intermediate condition between polysaprobic and oligosaprobic.
- mesosaprob**  
Zustand zwischen polysaprob und oligosaprob.
- 0785 mesotrophic**  
Pertaining to an intermediate condition, naturally occurring or due to nutrient enrichment, between eutrophic and oligotrophic.
- mesotroph**  
Zustand, natürlich oder durch Nährstoffanreicherung bedingt, zwischen eutroph und oligotroph.
- 0786 mesotrophic lake**  
Lake containing a moderate amount of plant nutrients.
- mesotropher See**  
See mit einem mittleren Gehalt an Pflanzen-nährstoffen.
- 0787 metamorphic water**  
Water that is driven out of rocks by the process of metamorphism.
- metamorphes Wasser**  
Wasser, das durch Metamorphose aus dem Gestein entweicht.
- meromiktično jezero**  
Jezero, v katerem se jeseni voda meša nepopolno.
- lac méromictique**  
Lac dans lequel le changement de circulation a l'automne est incomplet.
- mezofit**  
Rastlina, ki raste v srednje vlažnem okolju.
- mésophyte**  
Plante qui croît dans des conditions d'humidité moyennes.
- mezosaprobni**  
Nanašajoč se na razmere, ki so med polisaprobnimi in oligosaprobnimi.
- mésosaprobic**  
Qui se rapporte a un état intermédiaire entre l'état polysaprobic et l'état oligosaprobic.
- mezotrofični**  
Nanašajoč se na naravne razmere ali razmere, umetno obogatene s hranili, ki so med evtrofičnimi in oligotrofičnimi.
- mésotrophique**  
Qui se rapporte a un état intermédiaire, se produisant naturellement ou du a un enrichissement moyen en nutriments, entre eutrophique et oligotrophique.
- mezotrofično jezero**  
Jezero, ki vsebuje zmerno količino hranil rastlinskega izvora.
- lac mésotrophe**  
Lac contenant une quantité modérée de substances nutritives pour les plantes.
- metamorfozna voda**  
Voda, iztisnjena iz kamnin v procesu metamorfoze.
- eau de métamorphisme**  
Eau expulsée des roches au cours du métamorphisme.

- 0788 meteorological (weather) radar**  
Method, system or technique, including equipment components, for using beamed, repeated and timed electromagnetic radiation to detect, locate and/or quantify objects, to measure altitude and to acquire a terrain image.
- meteorološki radar**  
(1) Metoda, sistem ali tehnika vključno z deli opreme za oddajanje, povečavo in oblikovanje elektromagnetnih valov za odkrivanje, določanje položaja in/ali merjenje predmetov, merjenje nadmorske višine ter določanje slike terena.  
(2) Naprava, ki oddaja ozko usmerjene sunke elektromagnetnega valovanja, za odkrivanje in merjenje količine vodnih kapljic ali ledenih kristalov v oblakih na osnovi na oblačnih delcih sipanega valovanja nazaj proti napravi.
- meteorologischer Radar**  
Methode, System oder Technik, einschließlich Geräten, zur Nutzung von ausgestrahlten, reflektierten und getakteten elektromagnetischen Strahlen zur Messung, Lokalisierung und/oder Quantifizierung von Objekten, zur Höhenmessung und zur Gewinnung von Geländebildern.
- 0789 meteorology**  
Science of the atmosphere.
- meteorologija**  
Znanost o ozračju.
- Meteorologie**  
Wissenschaft von der Atmosphäre.
- 0790 method of images**  
Method for solving problems of flow from sources and to sinks in bounded domains by replacing the boundaries by a hypothetical image system of sources and sinks.
- metoda zrcaljenja**  
Metoda za reševanje problemov toka od vira ali k ponorom v omejenem območju, pri kateri meje tega območja zamenjamo z zamišljeno zrcalno sliko vira ali ponorov.
- imaginäre Methode**  
Methode zur Lösung von Verlagerungsproblemen von der Quelle zu einer Senke in einem bestimmten Bereich, bei der die Grenzen durch ein hypothetisches imaginäres System von Quellen und Senken ersetzt werden.
- méthode des images**  
Méthode de résolution des problèmes d'écoulement de sources et de puits dans un domaine fini consistant à remplacer les limites de ce domaine par un système d'images virtuelles des sources et des puits.
- 0791 method of small squares**  
Graphical method for obtaining flow nets.
- metoda majhnih kvadratov**  
Grafična metoda za določanje mreže tokovnic.
- Methode der kleinen Quadrate**  
Graphische Methode zur Gewinnung von Strömungsnetzen.
- méthode des petits carreaux**  
Méthode graphique permettant d'obtenir les réseaux d'écoulement.
- 0792 microwave**  
Very short electromagnetic wave between 1 m and 1 mm in wavelength or 300 GHz to 0.3 GHz in frequency. (MRS)
- mikrovalovi**  
Zelo kratki elektromagnetni valovi z dolžino med 1 m in 1 mm ali s frekvenco od 300 GHz do 0,3 GHz. (MRS).
- Mikrowelle**  
Sehr kurze elektromagnetische Welle zwischen 1 m und 1 mm Wellenlänge oder zwischen 300 und 0,3 GHz Frequenz.
- micro-onde *syn.* hyperfréquence**  
Onde électromagnétique très courte : 1 m à 1 mm en longueur d'onde ou 300 à 0,3 GHz en fréquence.

- 0793 mid-section method**  
*see also mean-section method; velocity-area method; velocity-contour method*  
Method for computing the discharge of a stream by dividing the cross-section by verticals into panels not necessarily of equal width. The total discharge is the sum of the products of the average velocity in each vertical by the depth of that vertical and by the mean width of the two panels adjacent to the vertical.
- Teilflächenmethode**  
Methode zur Bestimmung des Abflusses durch Aufteilung des Gerinnequerschnittes mit vertikalen Linien in Felder von nicht unbedingt gleicher Breite. Der Gesamtabfluß ist die Summe der Produkte aus der mittleren Geschwindigkeit in jeder Vertikalen mit der Tiefe dieser Vertikalen und mit der mittleren Breite der an diese Vertikale angrenzenden Felder.
- 0794 mineral spring**  
Spring the water of which contains significant quantities of mineral salts.
- Mineralquelle**  
Quelle, deren Wasser erhebliche Mengen von Mineralsalzen enthält.
- 0795 minimum annual flow**  
*syn. minimum annual discharge*  
Least value of discharge in a stream during a hydrological year.
- jährlicher Niedrigwasserabfluß**  
Niedrigster Abfluß in einem Fluß während eines hydrologischen Jahres.
- 0796 miscible displacement**  
*see also hydrodynamic dispersion*  
Displacement of one fluid by another in flow through porous media, when the two fluids are completely miscible in all ratios.
- Verdrängung durch Durchmischung**  
Verdrängung einer Flüssigkeit durch eine andere beim Fließvorgang durch ein poröses Medium, sofern die zwei Flüssigkeiten in jedem Verhältnis vollständig mischbar sind.
- metoda pasovnih prerezov**  
*gl. tudi metoda srednjih prerezov; hitrostna pretočna metoda; metoda hitrostnih plastnic*  
Metoda za izračun pretoka v vodotoku z delitvijo prečnega prereza z navpičnicami na pasove, ki niso nujno enako široki. Celotni pretok je vsota zmnožkov srednjih hitrosti v vsaki navpičnici z globino te navpičnice in srednjo širino dveh sosednjih pasov, pripadajočih tej navpičnici.
- méthode des sections centrales**  
*voir aussi jaugeage par exploration du champ des vitesses; méthode des isotaches; méthode des sections moyennes*  
Méthode d'évaluation du débit d'un cours d'eau consistant à diviser la section droite en panneaux, éventuellement de largeurs différentes, limités par des verticales, et à calculer le débit total comme la somme des produits de la vitesse moyenne sur chaque verticale par la profondeur de la verticale et par la moyenne des largeurs des deux panneaux contigus à la verticale.
- mineralni izvir**  
Izvir vode, ki vsebuje precejšno količino mineralnih soli.
- source minérale**  
Source dont l'eau contient une quantité notable de sels minéraux.
- najmanjši letni pretok**  
Najmanjša vrednost pretoka vodotoka v hidrološkem letu.
- débit d'étiage**  
Plus petite valeur du débit d'un cours d'eau durant une année hydrologique.
- iztiskanje z mešanjem**  
*gl. tudi hidrodinamična disperzija*  
Iztiskanje ene tekočine z drugo pri toku skozi porozno snov, kadar se obe tekočini popolnoma mešata pri vseh koncentracijah.
- déplacement de fluides miscibles**  
*voir aussi dispersion dynamique*  
Déplacement d'un fluide par un autre dans un écoulement en milieu poreux lorsque les deux fluides sont complètement miscibles en toutes proportions.



- 0797 mixing length**  
(1) Length defined by Prandtl as being characteristic of turbulent flow.  
(2) Minimum length of travel of a tracer after which good mixing is obtained.
- Mischungslänge**  
(1) Charakteristische Länge in einer turbulenten Strömung, definiert nach Prandtl.  
(2) Minimale Mischungsstrecke eines Tracers, nach der eine gute Durchmischung erreicht ist.
- 0798 mixing ratio**  
For moist air, ratio of the mass of water vapour to the mass of dry air with which the water vapour is associated.
- Mischungsverhältnis**  
Das Verhältnis der Masse Wasserdampf zur Masse trockener Luft, mit der der Wasserdampf vermischt ist.
- 0799 mixing zone**  
*syn. transition zone; zone of dispersion*  
Zone separating regions occupied by two physically or chemically different fluids, across which exists a gradient of the mixed fluid properties.
- Mischungszone; Mischungsbereich**  
Trennzone zwischen zwei physikalisch oder chemisch unterschiedlichen Flüssigkeiten. In der Trennzone entsteht ein Gradient aus den Eigenschaften der gemischten Flüssigkeiten.
- 0800 mode**  
In a distribution of a discrete variate, the variate which occurs most frequently. In a distribution of a continuous variate, the variate with maximum probability density.
- größte Häufigkeit**  
In der Verteilung einer diskreten Veränderlichen diejenige Veränderliche, die am häufigsten auftritt. In einer Verteilung von kontinuierlichen Veränderlichen diejenige Veränderliche, mit der maximalen Wahrscheinlichkeitsdichte.
- mešalna dolžina *sin.* dolžina mešanja**  
(1) Dolžina, ki jo je Prandtl definiral kot lastnost turbulentnega toka.  
(2) Najmanjša dolžina poti sledila, po kateri se doseže dobro mešanje.
- longueur de mélange**  
(1) Longueur définie par Prandtl comme caractéristique d'un écoulement turbulent.  
(2) Longueur minimale que doit parcourir un traceur pour obtenir un bon mélange.
- mešalno razmerje *sin.* razmerje mešanja**  
Za vlažen zrak, razmerje med maso vodne pare in maso suhega zraka, v katerem je ta vodna para.
- rapport de mélange**  
Rapport de la masse de vapeur d'eau et de la masse d'air sec dans une particule d'air humide.
- območje mešanja**  
*syn. prehodno območje; območje disperzije*  
Območje, ki ločuje prostor z dvema fizikalno ali kemično različnima tekočinama in v katerem obstaja gradient lastnosti mešanih tekočin.
- zone de mélange *syn.* zone de transition**  
Zone séparant les domaines occupés par deux fluides de propriétés physiques ou chimiques différentes, dans laquelle les propriétés du mélange varient graduellement de celles d'un fluide à celles de l'autre.
- mod**  
V porazdelitvi diskretne spremenljivke, najbolj pogosta spremenljivka. V porazdelitvi zvezne spremenljivke, spremenljivka z največjo gostoto verjetnosti.
- mode**  
Dans une distribution de variable aléatoire discrete, valeur de la variable qui apparaît le plus fréquemment. Dans une distribution de variable aléatoire continue, valeur ayant la densité de probabilité maximale.

- 0801 model**  
*see also simulation*  
Representation in any form of an object, process or system. In hydrology, a model is in most cases a mathematical representation of a basin, a water system, a series of data, etc.
- Modell**  
*s.a. Simulation*  
Darstellung eines Objektes, Prozesses oder Systemes. In der Hydrologie ist ein Modell in den meisten Fällen die mathematische Darstellung der Vorgänge in einem Einzugsgebiet, einem wasserwirtschaftlichen System, einer Datenreihe etc.
- 0802 model calibration** *syn. model fitting*  
Adjustment of the parameters of a model, either on the basis of physical considerations or by mathematical optimization, so that the agreement between the observed data and estimated output of the model is as good as possible.
- Modelleichung; Modellkalibrierung; Modellanpassung**  
Anpassung der Parameter eines Modelles, entweder auf der Basis physikalischer Überlegungen oder durch mathematische Optimierung, so daß die bestmögliche Übereinstimmung zwischen beobachteten Daten und errechnetem Modellergebnis erreicht wird.
- 0803 modular flow**  
*see also measuring weir; non-modular flow*  
Flow across a measuring device in which the water level upstream is not influenced by the water level downstream.
- geregeltes Fließen**  
*s.a. Meßwehr*  
Fließen über eine Meßeinrichtung, wobei der Wasserspiegel oberwasserseitig vom Wasserspiegel unterwasserseitig nicht beeinflusst wird.
- 0804 moment**  
*see also standard deviation; variance*  
In general, a moment is the mean value of a power of a variate. For a distribution of a variate, moments may be taken about the origin or about a given fixed value; if the latter is the mean, the moments are central moments. (DST)
- Moment**  
*s.a. Standardabweichung; Varianz*  
Allgemein ist ein Moment der Mittelwert einer Potenz einer Variablen. Für die Verteilung der Variablen können tatsächliche Werte oder zentral gelegene Werte benutzt werden; wenn letztere die Mittelwerte sind, spricht man von zentralen Momenten.
- model**  
*gl. tudi simulacija*  
Predstavitev kakršne koli oblike kakega predmeta, procesa ali sistema. V hidrologiji je model največkrat matematična predstavitev porečja, vodnega sistema, vrste podatkov ipd.
- modele**  
*voir aussi simulation*  
Représentation sous une forme quelconque d'un objet, d'un processus ou d'un système. En hydrologie, un modele est la plupart du temps une représentation mathématique d'un bassin, d'un système d'eau, d'une série de données, etc.
- umerjanje modela** *sin. kalibracija modela*  
Prilaganje parametrov modela na osnovi upoštevanja fizikalnih osnov ali z matematično optimizacijo, tako da se podatki opazovanj čim bolj skladajo z rezultati modela.
- réglage du modele**  
*syn. ajustement du modele*  
Ajustement des paramètres d'un modele, soit par des considérations physiques, soit par une optimisation mathématique, afin d'obtenir le meilleur accord possible entre les résultats du modele et les données observées.
- prosti tok** *sin. nezajezeni tok*  
*gl. tudi merilni preliv; neprosti tok*  
Tok čez merilno napravo, pri katerem gladina zgornje vode ni pod vplivom spodnje vode.
- écoulement dénoyé**  
*voir aussi déversoir de mesure; écoulement noyé*  
Écoulement, à travers un dispositif de mesure, dans lequel le niveau amont n'est pas influencé par le niveau aval.
- moment**  
*gl. tudi standardni odklon; varianca*  
Na splošno je moment srednja vrednost potence spremenljivke. Za porazdelitev spremenljivke lahko vzamemo momente okoli koordinatnega izhodišča ali pa okoli nespremenljive vrednosti; če je ta srednja, so momenti centralni momenti. (DST)
- moment**  
*voir aussi écart type; variance*  
D'une façon générale, un moment est la valeur moyenne de la puissance d'une variable aléatoire. Pour une certaine distribution, les moments peuvent être pris à partir de l'origine ou à partir d'une valeur fixe; si cette valeur est la moyenne, ce sont les moments centrés.

- 0805 monitoring** *syn.* **surveillance**  
Continuous or frequent standardized measurement and observation of the environment, often used for warning and control.  
**Umweltüberwachung**  
Kontinuierliche oder regelmäßige, standardisierte Messung und Beobachtung der Umwelt, genutzt zur Warnung oder Kontrolle.
- okoljski monitoring**  
*sin.* **redno okoljsko opazovanje**  
Nepretrgano ali pogosto standardizirano merjenje in opazovanje okolja, pogosto zaradi opozorila in nadzora.
- surveillance**  
Suivi continu ou dense de mesures et d'observations de phénomènes naturels, souvent dans le but d'émettre des annonces ou d'exercer un contrôle.
- 0806 monitor well**  
*see also* **groundwater station; observation well**  
Observation well used to watch for the advent of an anticipated condition, generally undesirable, such as the advance of the salt-water front in a coastal area where salt-water encroachment is occurring, or the movement of a pollutant injected into a disposal well. (IGH)
- vodnjak monitoringa**  
*gl. tudi* **hidrogeološka postaja; opazovalni vodnjak**  
Opazovalni vodnjak za odkrivanje nastopa splošno nezaželenih pričakovanih razmer, npr. napredovanja fronte slane vode v obalnem območju ali gibanja onesnaževala, vnesenega v ponikovalni vodnjak ipd. (IGH)
- Beobachtungsbrunnen**  
*s.a.* **Grundwassermeßstation**  
Beobachtungsbrunnen zur Erfassung der Anzeichen meist unerwünschter Zustände, wie z.B. Salzwasserintrusion in Küstenbereichen oder die Bewegung von injizierten Schadstoffen in Schluckbrunnen.
- puits de surveillance**  
*voir aussi* **puits d'observation; station d'observation des eaux souterraines**  
Puits d'observation servant à détecter l'apparition de signes prémonitoires d'une évolution prévisible, préjudiciable en général, comme la progression d'un front d'eau salée dans une zone côtière ou il y a invasion d'eau salée, ou le mouvement d'un polluant injecté dans un puits de rejet.
- 0807 monomolecular layer** *syn.* **monolayer**  
Layer, one molecule thick, e.g. layer of fatty acid or some heavy alcohols spread over the water surface to reduce evaporation.
- monomolekularni sloj**  
Sloj, debel eno molekulo, npr. sloj maščobnih kislin ali težkih alkoholov, razprostrt po vodni gladini za zmanjšanje izhlapevanja.
- monomolekulare Schicht; Einzelschicht**  
Schicht von der Dicke eines Moleküles, z.B. Schicht einer Fettsäure oder langkettige Alkohole, die auf einer Gewässeroberfläche zur Reduzierung der Verdunstung ausgebracht wird.
- couche monomoléculaire**  
Fine pellicule de l'épaisseur d'une molécule d'une substance, par ex. pellicule d'acide gras ou de quelques alcools lourds, étalée sur la surface d'un plan d'eau pour réduire l'évaporation.
- 0808 morphometrical characteristics of basin**  
Characteristics of a drainage basin, e.g. basin area, longitudinal stream profile, etc.
- morfometrične lastnosti prispevnega območja**  
Lastnosti prispevnega območja, npr. površina, podolžni profil struge itd.
- morphometrische Kennzeichen eines Einzugsgebietes**  
Kennzeichen eines Einzugsgebietes, z.B. Fläche, Längsprofil etc.
- caractéristiques morphométriques d'un bassin**  
Caractéristiques définissant un bassin versant, par ex. superficie, profil en long du cours d'eau, etc.

- 0809 moving boat method**  
Method of measuring discharge from a boat by traversing the stream along the measuring section whilst continuously measuring velocity, depth and distance travelled. (ISO/772)
- Moving-Boat-Methode**  
Methode zur Messung des Abflusses von einem fahrenden Boot aus. Das Boot fährt entlang eines Meßquerschnittes über den Fluß, wobei kontinuierlich die Geschwindigkeit, Tiefe und zurückgelegte Entfernung gemessen werden.
- 0810 mudflow**  
Flow of water so heavily charged with earth and debris that the flowing mass is thick or viscous.
- Mure; Schlammlawine**  
Wasserstrom, der mit Erde und Geröll so stark beladen ist, daß eine dicke und zähe Fließmasse entsteht.
- 0811 multi-annual mean**  
*see also average year; mean monthly discharge; normals*  
Arithmetic mean of the occurrences, over a number of years, of a hydrological quantity associated with a given date or period within the year. e.g. Multi-annual mean monthly discharge for April is the arithmetic mean of all April monthly mean discharges for a number of years. (In contrast, monthly mean discharge ( $m^3/s$ ) is the volume ( $m^3$ ) of streamflow in a month divided by the number of seconds in that month.)
- mehrfähriges Mittel**  
*s.a. durchschnittliches Jahr; monatlicher mittlerer Abfluß*  
Arithmetisches Mittel einer hydrologischen Größe für einen Zeitraum von mehreren Jahren; z.B. das mehrjährige Mittel monatlicher Abflüsse für den Monat April ist das arithmetische Mittel aller monatlichen Mittelabflüsse für den Monat April und für eine Reihe von Jahren. (Im Gegensatz dazu ist der mittlere monatliche Abfluß in  $m^3/s$  die Abflußmenge eines Monates ( $m^3$ ) dividiert durch die Anzahl der Sekunden in diesem Monat.)
- čolnarska metoda**  
Metoda merjenja pretoka iz čolna, ki prečka vodotok vzdolž merskega profila. Neprekinjeno merimo hitrost, globino in prevoženo razdaljo. (ISO/772)
- méthode du bateau mobile**  
Méthode de jaugeage qui consiste à traverser le cours d'eau en bateau, dans la section choisie pour le jaugeage, tout en mesurant en continu la vitesse du courant, la profondeur et la distance parcourue.
- blatni tok**  
Tok vode, zelo obremenjen z zemljino in muljem, tako da nastane gosta in viskozna tekoča masa.
- lave torrentielle syn. coulée de boue**  
Écoulement d'un mélange d'eau, de terre et de débris divers, si concentré qu'il forme une masse épaisse et visqueuse.
- večletna srednja vrednost**  
*gl. tudi povprečno leto; srednji mesečni pretok; navadno leto*  
Aritmetična sredina za več let opazovane hidrološke veličine, vezane na določen datum ali obdobje v letu, npr. večletna srednja vrednost pretokov za april je aritmetična sredina vseh aprilskih mesečnih povprečkov pretoka za določeno število let. (Nasprotno: mesečni srednji pretok ( $m^3/s$ ) je prostornina pretoka ( $m^3$ ) v mesecu, deljena s številom sekund v mesecu.)
- moyenne interannuelle**  
*voir aussi année moyenne; débit mensuel interannuel; normales*  
Moyenne arithmétique, sur un certain nombre d'années, des valeurs observées d'une variable hydrologique associées à une date ou période donnée de l'année. Exemple : la moyenne interannuelle du débit mensuel d'avril est la moyenne arithmétique de tous les débits mensuels d'avril observés sur un certain nombre d'années. On l'appelle débit mensuel moyen ou débit mensuel interannuel, alors que le débit moyen mensuel, ou débit mensuel ( $m^3/s$ ), est le volume ( $m^3$ ) écoulé dans le mois divisé par le nombre de secondes du mois.

- 0812 multi-annual storage** *syn.* **multi-annual storage capacity**  
Volume of water that can be stored in a reservoir to cope, partly or completely, with variations in inflow and demand over more than one year.
- mehrfährige Speicherkapazität**  
Wasservolumen eines Speichers, der für mehr als ein Jahr Schwankungen im Zufluß und Bedarf teilweise oder vollständig ausgleichen kann.
- 0813 multiband system**  
System for simultaneously observing the same (small) target with several filtered bands, through which data can be recorded. (MRS)
- Breitbandsystem**  
System zur simultanen Beobachtung der gleichen Zielvorgabe mittels verschiedener Filterbänder, durch die Daten aufgezeichnet werden können.
- 0814 multi-channel system**  
Scanning system capable of observing and recording several channels of data simultaneously, preferably through the same aperture. (MRS)
- Mehrkanalsystem**  
Lesesystem zur simultanen Beobachtung und Aufzeichnung verschiedener Datenkanäle, vorzugsweise mittels derselben Maskenöffnung.
- 0815 multiple correlation**  
*see also multiple regression*  
Interdependence of more than two variables.
- multiple Korrelation**  
*s.a. multiple Regression*  
Gegenseitige Abhängigkeit von mehr als zwei Variablen.
- 0816 multiple correlation coefficient**  
*see also correlation coefficient; covariance*  
First product-moment correlation between the actual values of the “dependent” variate in multiple regression and the values as given by the regression equation.
- multipler Korrelationskoeffizient**  
Erste Produktmomentkorrelation zwischen den aktuellen Werten der abhängigen Veränderlichen in der Mehrfachregression und den Werten, wie sie durch die Korrelationsgleichung gegeben werden.
- večletna zaloga vode** *sin.* **večletna zmogljivost uskladiščenja**  
Prostornina vode, ki jo lahko uskladiščimo v zbiralniku, da delno ali popolnoma uskladimo sezonsko spremenljive dotoke in potrebe v obdobju, daljšem od enega leta.
- réserve interannuelle**  
Volume d'eau qu'on peut stocker dans un réservoir pour faire face, en partie ou totalement, aux variations des apports et des demandes, sur une période de plus d'un an.
- večpasovni sistem** *sin.* **multispektralni sistem**  
Sistem za sočasno opazovanje iste (majhne) tarče z več filtriranimi pasovi, s katerimi zbiramo podatke. (MRS)
- systeme multibandes**  
Systeme permettant d'observer le meme objet (de taille réduite) simultanément avec plusieurs filtres de bande, a travers lesquels des données peuvent etre enregistrées.
- večkanalni sistem**  
Opazovalni sistem, s katerim je mogoče sočasno zaznavati in zapisovati podatke, pridobljene po več kanalih, navadno skozi isti objektiv. (MRS)
- systeme multicanaux**  
Systeme d'exploration pouvant détecter et enregistrer simultanément des données dans plusieurs canaux, de préférence a travers le meme objectif.
- večkratna korelacija**  
*gl. tudi večkratna regresija*  
Medsebojna odvisnost več kot dveh spremenljivk.
- corrélation multiple**  
*voir aussi régression multiple*  
Interdépendance entre plus de deux variables.
- količnik večkratne korelacije**  
*gl. tudi količnik korelacije; kovarianca*  
Količnik korelacije med dejansko vrednostjo “odvisne” spremenljivke v večkratni regresiji in vrednostjo, določeno z regresijsko enačbo.
- coefficient de corrélation multiple**  
*voir aussi coefficient de corrélation; covariance*  
Coefficient de corrélation entre les valeurs réelles de la variable aléatoire dépendante et les valeurs estimées par l'équation de régression.

- 0817 multiple-objective planning**  
Water resources planning in which a framework is provided for analysing the contributions of investment and management programmes to the multiplicity of social and economic objectives developed in the political process.  
**Mehrfachzielplanung; Mehrzielplanung**  
Rahmenbereich der Wasserwirtschaftsplanung, zur Analyse der Beiträge aus Investition und Programmmanagement zur Verbesserung der sozialen und ökonomischen Ziele, die wiederum im politischen Prozeß entwickelt wurden.
- 0818 multiple-phase flow *syn.* polyphase flow**  
Simultaneous flow of two or more phases.  
**Mehrphasenströmung**  
Simultaner Ablauf von zwei oder mehreren Phasen.
- 0819 multiple-purpose project**  
Project designed, constructed and operated to serve more than one interest or purpose, e.g. flood control, hydroelectric power, navigation, irrigation, fisheries, water supply, recreation.  
**Vielzweckprojekt; Mehrzweckprojekt**  
Projekt, das geplant, errichtet und betrieben wird, um mehr als ein Ziel zu verfolgen, z.B. Hochwasserschutz, Wasserkraft, Schifffahrt, Bewässerung, Fischerei, Wasserversorgung, Erholung.
- 0820 multiple regression**  
*see also multiple correlation*  
Regression of a “dependent” variate on more than one “independent” variate. (DST)  
**multiple Regression**  
*s.a. multiple Korrelation*  
Regression einer “abhängigen” Variablen mit mehr als einer “unabhängigen” Variablen.
- 0821 multispectral remote sensing**  
Remote sensing in two or more spectral bands, such as visible and infrared. (MRS)  
**multispektrale Fernerkundung**  
Fernerkundung in zwei oder mehreren Spektralbändern, z.B. sichtbar und infrarot.
- večnamensko načrtovanje**  
*sin. celostno načrtovanje*  
Celostno načrtovanje gospodarjenja z vodnimi viri, pri katerem so predvideni investicijski in upravljalški programi, s katerimi naj bi dosegli različne družbene in gospodarske cilje v skladu s političnimi odločitvami.
- planification a fins multiples**  
Programme d'aménagement des ressources en eau pour lequel le choix des investissements et l'élaboration des systemes d'aménagement et de gestion tiennent compte des différents aspects socio-économiques dégagés par une démarche politique.
- večfazni tok**  
Sočasni tok dveh ali več faz.
- écoulement polyphasique**  
Écoulement simultané de deux ou plusieurs phases.
- večnamenski projekt**  
Projekt, ki je predviden, zgrajen in delujoč tako, da zadovoljuje več interesov ali potreb, npr. varstvo pred poplavami, izrabo vodnih moči, plovbo, namakanje, ribištvo, oskrbo z vodo, rekreacijo.
- aménagement a buts multiples**  
Aménagement étudié, construit et exploité pour servir a deux ou plusieurs usages, par ex. défense contre les inondations, énergie hydroélectrique, irrigation, peche, alimentation en eau, loisirs, etc.
- večkratna regresija**  
*gl. tudi večkratna korelacija*  
Regresija “odvisne” spremenljivke z več kot eno “neodvisno” spremenljivko. (DST)
- régression multiple**  
*voir aussi corrélation multiple*  
Régression entre une variable “dépendante” et plus d'une variable “indépendante”.
- večspektralno daljinsko zaznavanje**  
Daljinsko zaznavanje v dveh ali več spektralnih pasovih, npr. vidnem in infrardečem. (MRS)
- télé-détection multibande**  
Systeme de télé-détection qui travaille dans deux bandes spectrales ou davantage, telles que le visible et l'infrarouge.

- 0822 multispectral (line) scanner**  
Remote sensing device capable of recording data in both the ultraviolet, the visible and the infrared portions of the spectrum. (MRS)
- multispektraler Scanner**  
Fernerkundungsgerät zur Aufzeichnung von Daten zu ultravioletten, sichtbaren und infraroten Teilen des Spektrums.
- 0823 muskeg**  
In the northern United States and Canada: a swamp or bog in an undrained or poorly drained area of alluvium or glacial till, or, more especially, in a rocky basin filled with water-saturated muck, decayed vegetal matter, and sphagnum moss incapable of sustaining much weight. The surface is commonly hummocky. In Alaska: more widely applied to any mossy and swampy ground regardless of topographic environment.
- Muskeg**  
Im Norden der USA und Kanada: Sumpf in einem nicht entwässerten oder schlecht entwässerten Gebiet alluvialer oder glazialer Ablagerungen oder, spezieller, in einer Felsmulde, die mit wassergesättigtem Feinmaterial, zersetztem organischen Material, Torfmoosen ausgefüllt und nicht tragfähig für größere Gewichte ist. Die Oberfläche ist im allgemeinen kleinhügelig. In Alaska wird der Begriff allgemein benützt für torfigen und sumpfigen Grund ungeachtet der Topographie.
- 0824 Muskingum method**  
Approximate hydrological method of flood routing, based on the equation of continuity for a reach and a storage equation expressing the linear dependence of the water volume in the reach on the weighted inflow and outflow discharges.
- Muskingum-Verfahren**  
Annähernde hydrologische Methode des Wellenablaufes, basierend auf der Kontinuitätsgleichung für einen Flußabschnitt und einer Speichergleichung, die die lineare Abhängigkeit des Wasservolumens im Flußabschnitt von den gewichteten Zu- und Abflüssen ausdrückt.
- 0825 nadir**  
In remote sensing, point on the ground vertically beneath the perspective centre of the camera lens.
- Bildlotpunkt; Bildnadir**  
Bei der Fernerkundung: Punkt an der Erdoberfläche, der vertikal unterhalb dem perspektivischen Zentrum der Kameralinse liegt.
- večspektralna naprava za daljinsko zaznavanje**  
Naprava za daljinsko zaznavanje, sposobna zbirati podatke iz ultravijoličnega, vidnega in infrardečega dela spektra. (MRS)
- scanner multibande**  
*syn. radiometre multispectral a balayage*  
Appareil de télédétection permettant de saisir des données a la fois dans l'ultraviolet, le visible et l'infrarouge.
- muskeg**  
V severnih območjih ZDA in Kanade: močvirje ali barje na nedreniranih ali slabo dreniranih rečnih naplavinah ali prodnati ilovici, ali, bolj specialno, na skalnati podlagi, prekriti z vodo, zasičenim ilovnatim humusom, razpadajočimi rastlinskimi snovmi in šotnim mahom, po katerem se ne da hoditi. Površina je navadno rahlo valovita, gričevnata. Na Aljaski: izraz pogosto pomeni katero koli šotno ali močvirno pokrajino ne glede na značilnosti njenega površja.
- muskeg**  
Au nord des Etats-Unis et au Canada : marais ou marécage dans une zone non drainée ou mal drainée de terrains erratiques d'origine alluviale ou glaciaire ou, plus particulièrement, dans un bassin rocheux rempli de terre tourbeuse saturée d'eau, de matière végétale décomposée et de mousses de sphaignes ne pouvant pas supporter de grands poids. La surface est généralement couverte de tertres. En Alaska : terme désignant plus largement tout sol marécageux ou recouvert de mousses, quel que soit l'environnement topographique.
- Muskingumova metoda**  
Približna hidrološka metoda za izračun poplavnega vala, ki temelji na kontinuitetni enačbi za odsek struge in na hipotezi o linearni odvisnosti prostornine vode na odseku odtehtanih dotokov/iztokov.
- méthode Muskingum**  
Méthode hydrologique approximative pour calculer l'amortissement d'une onde de crue, basée sur la résolution de l'équation de continuité pour un tronçon du cours d'eau, et sur l'hypothèse de la dépendance linéaire du volume d'eau dans le tronçon aux débits entrant et sortant pondérés.
- nadir**  
Pri daljinskem zaznavanju, točka na zemeljski površini, ležeča na navpičnici optičnega središča objektiva kamere.
- nadir**  
En télédétection, point du sol situé a la verticale du centre optique de l'objectif de la caméra.

<b>0826</b>	<b>nappe</b> Sheet of water overflowing a weir or other structure.	<b>prelivni curek</b> Sloj vode, ki se preliva čez prag ali kak drug objekt.
	<b>Überfallstrahl</b> Wasser, das über ein Wehr oder anderes Bauwerk abfließt.	<b>lame déversante</b> Nappe d'eau s'écoulant au-dessus d'un déversoir ou autre ouvrage.
<b>0827</b>	<b>natural control</b> Reach of a stream channel where natural conditions exist that make the water level upstream a stable index of the discharge.	<b>naravno merilno mesto</b> Odsek struge, na katerem so naravne razmere takšne, da je gladina zgornje vode zanesljiv kazalec pretoka.
	<b>gerinnekontrollierter Abfluß</b> Fluß- oder Gerinneabschnitt, in dem natürliche Bedingungen für den oberstromigen Abschnitt einen freifließenden Abfluß bewirken.	<b>contrôle hydraulique naturel</b> Tronçon de cours d'eau où les conditions naturelles sont telles que le niveau en amont est un indicateur stable du débit.
<b>0828</b>	<b>natural flow</b> Flow in a stream as would occur under natural conditions.	<b>naravni tok <i>sin.</i> nespremenjeni tok</b> Tok vode v strugi, kakor se pojavlja v naravnih razmerah.
	<b>natürlicher Abfluß</b> Abfluß in einem Fließgewässer unter natürlichen Bedingungen.	<b>débit naturel</b> Débit qui serait observé dans des conditions naturelles.
<b>0829</b>	<b>natural levee</b> Low alluvial ridge adjoining the channel of a stream, composed of sediment deposited by flood water which has overflowed the banks of the channel.	<b>naravni nasip</b> Nizek naplavinski rob na stiku s poplavnim območjem vzdolž struge vodotoka, sestavljen iz drobnih rečnih sedimentov, odloženih zaradi poplav, ki so se razlile iz struge.
	<b>natürlicher Deich; Uferwall</b> Niedriger alluvialer Rücken entlang eines Gerinnes oder Flusses, zusammengesetzt aus Sediment, das durch hochwasserbedingte Ausuferung abgelagert wurde.	<b>bourrelet de berge</b> Bordure alluviale basse longeant le lit d'un cours d'eau, formée par le dépôt de sédiments entraînés par les courants de débordement.
<b>0830</b>	<b>natural regulation</b> Smoothing-out of variations in streamflow as a result of storage in a lake.	<b>naravna regulacija</b> Zmanjševanje sprememb pretokov v vodotoku kot posledica zadrževanja vode v jezeru.
	<b>natürliche Abflußdämpfung</b> Dämpfung der Abflußschwankungen durch Speicherung in einem See.	<b>régularisation naturelle</b> Atténuation des variations du débit d'un cours d'eau résultant du stockage dans un lac.
<b>0831</b>	<b>neap tide</b> Tide with small amplitude occurring twice a month, near the time of quadrature of the Moon.	<b>mrtvo plimovanje</b> Plimovanje z najmanjšo amplitudo, ki se pojavlja dvakrat mesečno, ob prvem in zadnjem luninem krajcu.
	<b>Nipptide</b> Tide mit sehr kleiner Amplitude (zwischen Niedrig- und Hochwasser), tritt auf, wenn der Mond im ersten oder dritten Viertel steht (zweimal im Monat).	<b>marée de morte eau</b> Marée d'amplitude la plus faible se produisant deux fois par mois lorsque la Lune est en quadrature.



- 0832 near infrared**  
Preferred term for the shorter wavelengths in the infrared region extending from about 0.7 micrometres (visible red) to around 2 or 3 micrometres.
- Nah-Infrarot**  
Bezeichnung kürzerer Wellenlängen im Infrarotbereich von 0,7 Mikrometer (sichtbares Rot) bis 2 oder 3 Mikrometer.
- blizu infrardečega**  
Priporočan izraz za krajše valovne dolžine v infrardečem območju od okoli 0,7 mikrometra (vidno rdeče) do okoli 2 ali 3 mikrometrov.
- proche infrarouge**  
Terme utilisé de préférence pour désigner les plus courtes longueurs d'onde de la plage infrarouge. Elles vont d'environ 0,7 micrometre (rouge visible) a 2 ou 3 micrometres.
- 0833 net balance (of glacier)**  
*syn. net budget (of glacier)*  
Difference between accumulation and ablation of a glacier; usually expressed in terms of volume of water equivalent per unit area.
- neto bilanca (ledenika)**  
*sin. čisto ravnotežje (ledenika)*  
Razlika med oblikovanjem ledu in ablacijo ledenika, navadno opredeljena kot prostornina ekvivalenta vode na enoto površine.
- Nettobilanz (eines Gletschers)**  
Differenz zwischen Akkumulation und Ablation eines Gletschers; gewöhnlich ausgedrückt als Volumen-Wasseräquivalent pro Flächeneinheit.
- bilan glaciaire**  
Différence entre l'accumulation et l'ablation d'un glacier, exprimée habituellement en volume d'eau équivalent par unité de surface.
- 0834 net radiation**  
Difference between downward and upward (total and terrestrial) radiation; net flux of all radiations.
- neto sevanje *sin. rezultanta sevanja***  
Razlika med sevanjem navzdol in navzgor (sončnim in zemeljskim); neto tok vseh vrst sevanja.
- Nettostrahlung; Strahlungsbilanz**  
Differenz zwischen abwärts und aufwärts gerichteter Strahlung (enthält kurz- und langwellige Strahlung); aus allen Teilströmen resultierender Strahlungsstrom.
- rayonnement net**  
Différence entre les rayonnements (solaire et terrestre) dirigés vers le bas et vers le haut : flux résultant du rayonnement solaire.
- 0835 net storm rain**  
Portion of rainfall during a storm which reaches a stream channel as direct runoff.
- neto deževne padavine**  
Delež deževnih padavin med nevihto, ki dosežejo vodotok kot neposredni odtok.
- Regenüberschuß**  
(Excess) Anteil der Regenmenge während eines Starkregens, der als direkter Abfluß ein Gerinne erreicht.
- pluie nette**  
Partie de l'averse qui atteint un cours d'eau par ruissellement.
- 0836 neutron logging**  
Vertical recording of induced neutron reactions, especially sensitive to the hydrogen contents of rocks.
- nevtronska karotaža *sin. nevtronsko sondiranje***  
Navpično sondiranje na osnovi merjenja števila reakcij, povzročenih z nevtroni, posebno občutljivimi na vsebnost vodika v kamninah.
- Neutronenmessung**  
Vertikales Messen induzierter Neutronenreaktionen; besonders empfindlich für Wasserstoffionen im Gestein.
- sondage neutronique**  
Sondage vertical fondé sur la mesure du nombre de réactions provoquées par les neutrons, qui sont particulièrement sensibles a la teneur en hydrogene des roches.

- 0837 neutron-scattering method**  
Method for measuring soil moisture based on the scattering and slowing down of fast neutrons from a radioactive source.
- Neutronen-Streuungsmethode**  
(Neutronensonde) Methode zur Messung der Bodenfeuchte, basierend auf der Streuung und Verzögerung schneller Neutronen aus einer radioaktiven Quelle.
- 0838 new snow**  
(1) Recent snow deposit in which the original form of the ice crystals can be recognized.  
(2) As increment: depth of snow deposited within a given interval, usually 24 hrs.
- Neuschnee**  
(1) Frische Schneeablagerung, in der die Eiskristalle erkennbar sind.  
(2) Als Zuwachs: Schneehöhe, die in einem bestimmten Zeitintervall, meist 24 Stunden, gefallen ist.
- 0839 nominal particle diameter**  
Diameter of a sphere of the same volume as a given particle.
- Nenndurchmesser eines Partikels**  
Durchmesser einer Kugel mit demselben Volumen wie ein gegebener Partikel.
- 0840 non-carbonate hardness *syn.* permanent hardness**  
Hardness of water resulting from the presence of dissolved calcium and magnesium salts other than carbonates.
- Nichtkarbonathärte; permanente Härte**  
Wasserhärte, bedingt durch gelöste Kalzium- und Magnesiumsalze, ohne Karbonate.
- 0841 non-modular flow**  
*see also modular flow*  
Flow over a weir or through a flume when the upstream water level is affected by the downstream water level.
- rückgestauter Abfluß**  
Fließen über ein Wehr oder durch ein Meßgerinne, wobei der Oberwasserstand durch den Unterwasserstand beeinflusst wird.
- nevtronska metoda**  
Metoda za merjenje vlažnosti tal na osnovi razsipanja in upočasnjevanja hitrih nevtronov iz radioaktivnega vira.
- méthode par diffusion des neutrons**  
Méthode de mesure de l'humidité d'un sol basée sur la dispersion et le ralentissement de neutrons rapides d'une source radioactive.
- novi sneg (1) *sin.* novozapadli sneg; prirastek snežne odeje (2)**  
(1) Novozapadli sneg s še prepoznavnimi prvotnimi oblikami ledenih kristalov.  
(2) Povišanje snežne odeje v določenem obdobju, navadno v 24 urah.
- neige fraîche**  
(1) Neige déposée depuis peu dans laquelle la forme originale des cristaux de glace est aisément reconnaissable.  
(2) Hauteur de neige déposée en un certain laps de temps, habituellement en 24 heures.
- nominalni premer delca**  
Premer krogle enake prostornine kot določen delec.
- diametre nominal d'une particule**  
Diametre d'une sphere ayant le meme volume que la particule.
- stalna trdota *sin.* nekarbonatna trdota**  
Trdota vode zaradi vsebnosti raztopin nekarbonatnih kalcijevih in magnezijevih soli.
- dureté permanente (de l'eau)**  
Dureté de l'eau due a la présence en solution de sels de calcium et de magnésium, autres que des carbonates.
- neprosti tok *sin.* zajezeni tok**  
*gl. tudi prosti tok*  
Tok čez jez ali skozi kanal, ko je gladina zgornje vode pod vplivom gladine spodnje vode.
- écoulement noyé**  
*voir aussi écoulement dénoyé*  
Écoulement par-dessus un déversoir ou a travers un canal dans lequel le niveau amont est influencé par le niveau aval.

- 0842 non-structural flood mitigation**  
System for reduction of the effects of floods using non-structural means, e.g. land-use planning (flood plain zoning), advance warning systems, flood insurance.
- nichtbauliche Hochwasserminderung**  
System zur Reduzierung der Hochwasserauswirkungen durch Maßnahmen wie Landnutzungsplanung (Überflutzungsazonen), Vorwarnsysteme, Hochwasserversicherung.
- 0843 non-uniform flow**  
*see also varied flow*  
Flow in which the velocity vector is not constant along every streamline.
- ungleichförmiges Fließen**  
*s.a. 1334*  
Fließen, bei dem der Geschwindigkeitsvektor in den einzelnen Strömungslinien nicht konstant ist.
- 0844 non-wetting liquid**  
Liquid whose contact angle with another substance exceeds 90°.
- nicht benetzende Flüssigkeit**  
Flüssigkeit, bei der der Kontaktwinkel mit einer anderen Substanz 90° überschreitet.
- 0845 normal distribution**  
*syn. Gaussian distribution*  
Mathematically defined, symmetrical, bell-shaped, continuous probability distribution traditionally assumed to represent random errors. (TR)
- Normalverteilung**  
Mathematisch definierte, symmetrische, glockenförmige, kontinuierliche Wahrscheinlichkeitsverteilung, gewöhnlich benutzt zur Darstellung zufälliger Fehler.
- 0846 normal hydrological value**  
Mean value of a hydrological characteristic taken over a period selected by consensus such that the mean over any longer period does not significantly differ from the value obtained.
- mittlerer hydrologischer Wert**  
Mittelwert einer charakteristischen hydrologischen Kenngröße über eine ausgewählte Periode unter der Voraussetzung, daß ein Wert über eine längere Periode nicht signifikant abweicht.
- negradbeni protipoplavni ukrepi**  
Sistem za zmanjšanje vplivov poplav z ukrepi, ki ne vključujejo graditve protipoplavnih objektov, npr. z načrtovanjem rabe prostora (določanjem poplavne ogroženosti), z razvojem opozorilnih sistemov, protipoplavnim zavarovanjem.
- atténuation des effets des crues (méthodes non structurales)**  
Systemes basés sur des méthodes non structurales, c'est-a-dire ne comportant pas de construction d'ouvrage, mis en place pour limiter les dégâts occasionnés par les crues; par exemple : planification de l'occupation des sols (zonage des plaines d'inondation), systemes élaborés d'annonce des crues, assurance contre les dégâts des crues.
- neenakomerni tok**  
*gl. tudi spremenljivi tok*  
Tok, v katerem vektor hitrosti ni stalen vzdolž vsake tokovnice.
- écoulement varié**  
Écoulement dans lequel le vecteur vitesse n'est pas constant le long de chaque ligne de courant.
- nemočeca tekočina *sin.* nevlažeča tekočina**  
Tekočina, ki ima na stiku z drugo snovjo kot večji od 90°.
- liquide non mouillant**  
Liquide dont l'angle de contact avec un autre corps dépasse 90°.
- normalna porazdelitev**  
*sin. Gaussova porazdelitev; Laplaceova porazdelitev*  
Matematično določena, simetrična, zvonu podobna zvezna verjetnostna porazdelitev, ki se navadno uporablja za predstavitev slučajnih pogreškov. (TR)
- distribution normale *syn.* distribution de Gauss**  
Distribution continue, symétrique, en forme de cloche, définie mathématiquement, qui est traditionnellement supposée représenter les erreurs fortuites.
- normalna hidrološka vrednost**  
Srednja vrednost hidroloških lastnosti, povzetih za obdobje, izbrano po dogovoru, tako da povpreček v katerem koli daljšem obdobju ne odstopa opazno od omenjene vrednosti.
- normale hydrologique**  
Valeur moyenne d'une variable hydrologique prise sur une période arbitraire, choisie par consensus et telle qu'une moyenne établie sur toute période plus longue n'ait pas une valeur significativement différente.

- 0847 normals**  
*see also average year*  
Period averages of meteorological/hydrometeorological elements calculated over a uniform and relatively long period covering at least thirty consecutive years.
- Normalwert; Jahresmittelwert**  
Periodendurchschnitt einer meteorologischen/hydrologischen Größe, berechnet über eine gleichförmige und relativ lange Periode von wenigstens 30 aufeinanderfolgenden Jahren.
- 0848 nucleus (condensation, crystallization)**  
Special minute particle or ion on which operates the passage from atmospheric water vapour to the liquid or solid phases, or of water from the liquid to the solid phase.
- Kondensationskern; Kondensationskeim**  
Spezielles, winziges Teilchen oder Ion, an dem die Umwandlung atmosphärischen Wasserdampfes in die flüssige oder feste Phase stattfindet, bzw. flüssigen Wassers in die feste Phase.
- 0849 nutrient**  
Substance, element or compound necessary for the growth and development of plants and animals.
- Nährstoff**  
Substanz, Element oder Verbindung, erforderlich für Wachstum und Entwicklung von Pflanzen und Tieren.
- 0850 n-year event**  
*see also flood frequency; return period*  
Magnitude of a hydrological event, the return period of which is n years.
- n-jährliches Ereignis**  
*s.a. Hochwasserhäufigkeit; Wiederholungsperiode*  
Amplitude eines hydrologischen Ereignisses, dessen Wiederkehrzeit n Jahre beträgt.
- 0851 observation well**  
*see also groundwater station; monitor well; piezometer*  
Well used for measuring the static head of groundwater, and specially to observe the frequency and magnitude of changes in head or another physical or chemical parameter. (IGH)
- Beobachtungsbrunnen**  
*s.a. Grundwassermeßstation*  
Brunnen zur Messung der Grundwasseroberfläche, speziell zur Beobachtung der Häufigkeit und des Ausmaßes von Änderungen des Grundwasserspiegels bzw. anderer physikalischer oder chemischer Parameter.
- navadno leto**  
*gl. tudi povprečno leto*  
Obdobje za izračun povprečja meteoroloških/hidroloških spremenljivk, ki je enolično in dolgo najmanj trideset zaporednih let.
- normales**  
*voir aussi année moyenne*  
Moyennes de variables météorologiques/hydrométéorologiques calculées sur une période uniforme relativement longue portant sur un minimum de trente années consécutives.
- jedro (utekočinjenja, kristalizacije)**  
Mikroskopsko majhen delec ali ion, na katerem preide vodna para v ozračju v tekoče ali trdno stanje ali voda iz tekočega v trdno stanje.
- noyau (de condensation, de cristallisation)**  
Particule microscopique privilégiée sur laquelle (ou ion sur lequel) s'opere le passage de la vapeur d'eau atmosphérique aux phases liquide ou solide, ou de l'eau de la phase liquide a la phase solide.
- hranilo**  
Snov, element ali mešanica, nujna za rast in razvoj rastlin in živali.
- nutriment**  
Substance simple ou composée nécessaire a la croissance des plantes et des animaux.
- n-letni pojav**  
*gl. tudi pogostost poplav; povratna doba*  
Velikost hidrološkega pojava, katerega povratna doba je n let.
- événement de probabilité 1/n**  
*voir aussi fréquence de crue; période de retour*  
Événement hydrologique dont la grandeur correspond a une période de retour de n années.
- opazovalni vodnjak**  
*gl. tudi hidrogeološka postaja; vodnjak monitoringa; piezometer*  
Vodnjak, uporaben za meritve statične gladine podzemne vode in še zlasti za opazovanja pogostosti in velikosti sprememb gladine ali kakega drugega fizikalnega ali kemijskega parametra. (IGH)
- puits d'observation**  
*voir aussi piézometre; puits de surveillance; station d'observation des eaux souterraines*  
Puits utilisé pour mesurer la charge hydraulique d'une nappe et en particulier pour observer la fréquence et l'ampleur des variations du niveau ou de toute autre caractéristique physique ou chimique de l'eau souterraine.

- 0852 off-line**  
*see also on-line; on-line hydrological forecasting*
- Equipment used or processing performed not under direct control of the central processor is said to be off-line.
- off-line**  
*s.a. on-line hydrologische Vorhersage*
- Geräte oder Bearbeitung von Daten ohne direkte Steuerung von einem zentralen Rechner.
- avtonomen sin. nepovezan**  
*gl. tudi neavtonomen; neavtonomna hidrološka napoved*
- Za opremo oz. obdelavo, ki ni uporabljena oz. opravljena pod neposredno kontrolo centralne enote, pravimo, da je avtonomna.
- hors ligne**  
*voir aussi en ligne; prévision hydrologique en ligne*
- Se dit de tout matériel ou mode de traitement qui ne se fait pas sous le contrôle direct de l'unité centrale (de l'ordinateur).
- 0853 old snow**  
Deposited snow, the transformation of which into firn is so far advanced that the original form of the ice crystals can no longer be recognized.
- Altschnee**  
Schneeablagerung, deren beginnende Umformung zu Firn soweit fortgeschritten ist, daß die ursprüngliche Form der Eiskristalle nicht mehr zu erkennen ist.
- stari sneg sin. uležani sneg**  
Nakopičen sneg, delno preoblikovan v srevec, tako da prvotne oblike ledenih kristalov več niso prepoznavne.
- neige ancienne**  
Neige déposée dont la transformation en névé est si avancée qu'il n'est plus possible de reconnaître la forme originale des cristaux de glace.
- 0854 oligosaprobic**  
Description of a body of water which is characterized by the presence of only a small number of saprophytic, saprozoic and polysaprobic organisms. (ISO/6107)
- oligosaprob**  
Zustandsbeschreibung eines Gewässers, gekennzeichnet durch eine nur geringe Anzahl saprophytischer, saprozoischer und polysaprober Organismen.
- oligosaprobni**  
Nanašajoč se na vodno telo, za katerega je značilno malo saprofitov, saprozojev in polisaprobni organizmov. (ISO/6107)
- oligosaprobic**  
Qualifie une masse d'eau caractérisée par la présence de seulement un petit nombre d'organismes saprophytes, saprozoïques et polysaprobies.
- 0855 oligotrophic**  
Description of a body of water poor in nutrients and containing many species of aquatic organisms each of which is present in relatively small numbers. (ISO/6107)
- oligotroph**  
Zustandsbeschreibung eines Gewässers, gekennzeichnet durch Nährstoffarmut und zahlreiche Arten von Wasserorganismen, wobei jede Art in relativ kleiner Anzahl vorkommt.
- oligotrofični**  
Nanašajoč se na vodno telo, ki vsebuje malo hranil in veliko vrst maloštevilnih vodnih organizmov. (ISO/6107)
- oligotrophique**  
Qualifie une masse d'eau pauvre en matières nutritives et contenant de nombreuses espèces d'organismes aquatiques, chacune d'elles étant représentée en nombre relativement faible.
- 0856 oligotrophic lake**  
Lake deficient in plant nutrients and usually having abundant dissolved oxygen without marked stratification.
- oligotropher See**  
Nährstoffarmer See, mit reichlich gelöstem Sauerstoff, ohne ausgeprägte Schichtung.
- oligotrofično jezero**  
Jezero, kateremu primanjkuje rastlinskih hranil in katero navadno vsebuje zelo veliko raztopljenega kisika brez opazne razslojenosti.
- lac oligotrophe**  
Lac présentant un déficit de substances nutritives pour les plantes et contenant généralement une grande quantité d'oxygène dissous sans stratification marquée.

- 0857 on-line**  
*see also off-line; on-line hydrological forecasting*  
Part of a computer system is on-line if it is directly under the control of the central processor.
- on-line**  
*s.a. off-line; on-line hydrologische Vorhersage*  
Teile eines Rechnersystemes werden on-line genannt, wenn sie direkt unter der Steuerung eines zentralen Rechners stehen.
- 0858 on-line hydrological forecasting**  
*see also off-line; on-line*  
The process of hydrological forecasting in which at least one of the components such as data collection, data transmission, data presentation and hydrological modelling are automated and computer-controlled.
- on-line hydrologische Vorhersage**  
*s.a. off-line; on-line*  
Verfahren der hydrologischen Vorhersage, bei der wenigstens eine Komponente wie Datenerhebung, Datenübertragung, Datendarstellung und hydrologische Modellierung automatisiert und rechnergesteuert sind.
- 0859 open channel flow** *syn. free surface flow*  
Flowing water having its surface exposed to the atmosphere.
- Freispiegelströmung**  
Strömung eines Gewässers, dessen Oberfläche der Atmosphäre ausgesetzt ist.
- 0860 optimal design**  
System design based on the selection or combination of all pertinent variables so as to maximize some objective function (such as net benefits) with the requirements of the design criteria.
- optimale Bemessung**  
Bemessungssystem basierend auf Auswahl und Kombination aller einschlägigen Variablen zur Maximierung einiger objektiver Funktionen (wie Nettonutzen) mit den Anforderungen der Bemessungskriterien.
- neavtonomen** *sin. povezan*  
*gl. tudi avtonomen; neavtonomna hidrološka napoved*  
Del računalniškega sistema je neavtonomen, kadar je neposredno pod kontrolo centralne enote.
- en ligne**  
*voir aussi hors ligne; prévision hydrologique en ligne*  
Se dit d'un élément d'un système informatique qui est directement commandé par l'unité centrale.
- neavtonomna hidrološka napoved**  
*gl. tudi neavtonomen; avtonomen*  
Postopek izdelave hidrološke napovedi, pri katerem je vsaj ena komponenta kot npr. zbiranje podatkov, prenos podatkov, predstavitev podatkov in hidrološko modeliranje – avtomatizirano ter računalniško nadzorovano.
- prévision hydrologique en ligne**  
*voir aussi en ligne; hors ligne*  
Procédé de prévision hydrologique dans lequel au moins une des composantes, telles que la collecte des données, leur transmission, leur présentation ou la modélisation hydrologique de prévision, est gérée automatiquement par ordinateur.
- tok s prosto gladino**  
Tekoča voda, katere površina je izpostavljena ozračju.
- écoulement a surface libre**  
Écoulement où la surface de l'eau est en contact avec l'atmosphère.
- optimalno projektiranje**  
Načrtovanje kakega sistema na osnovi izbire ali kombinacije vseh pomembnih spremenljivk, tako da kaka ciljna funkcija doseže skrajno vrednost (npr. čisti dobiček), izpolnjujoč zahteve načrtovanja.
- élaboration d'un système optimal**  
Conception d'un système fondée sur le choix ou la combinaison de l'ensemble des paramètres d'un aménagement pour réaliser au mieux les objectifs qui lui sont fixés (par exemple réalisation de bénéfices) compte tenu de contraintes imposées.

- 0861 optimal yield**  
Amount of water which can be withdrawn annually from an aquifer, basin or reservoir according to some pre-determined criterion of optimal exploitation.
- optimale Ergiebigkeit**  
Wassermenge, die jährlich aus einem Grundwasserleiter, einem Einzugsgebiet oder einem Stausee unter Berücksichtigung der vorher aufgestellten Kriterien zur optimalen Nutzung entnommen werden kann.
- 0862 orographic precipitation**  
Precipitation caused by the ascent of moist air over orographic barriers.
- orographischer Niederschlag**  
Niederschlag, bedingt durch das Aufsteigen feuchter Luftmassen infolge orographischer Hindernisse.
- 0863 oscillatory wave**  
Wave in which each individual particle oscillates about a point with little or no permanent displacement in the direction of translation of the wave.
- oszillierende Welle**  
Welle, in der jedes einzelne Teilchen mit geringer oder nicht permanenter Verschiebung in der Ausbreitungsrichtung der Welle um einen Punkt schwankt.
- 0864 osmosis**  
*see also osmotic pressure*  
Passage of a solvent from a dilute solution to a more concentrated one through a semi-permeable membrane, i.e. one which is permeable only to the solvent.
- Osmose**  
*s.a. osmotischer Druck*  
Passage eines Lösungsmittels von einer verdünnten Lösung zu einer höher konzentrierten Lösung durch eine halbdurchlässige Membran, d.h. einer Membran, die nur durchlässig ist für das Lösungsmittel.
- 0865 osmotic pressure**  
*see also osmosis*  
Extra pressure which must be applied to a solution in order to prevent flow of solvent into it by osmosis across a semi-permeable membrane, i.e. which is permeable to the solvent only.
- osmotischer Druck**  
*s.a. Osmose*  
Besonderer Druck, der bei einer Lösung angewendet werden muß, um zu verhindern, daß infolge von Osmose Lösungsmittel durch die halbdurchlässige Membran eindiffundieren, d.h. einer Membran, die nur für das Lösungsmittel durchlässig ist.
- optimalna izdatnost**  
Količina vode, ki se lahko letno odvzame iz vodonosnika, porečja ali zadrževalnika ob upoštevanju vnaprej določenih pogojev za optimalno izkoriščanje.
- fourniture optimale**  
Quantité d'eau qu'on peut tirer annuellement d'un aquifere, d'un bassin ou d'un réservoir en tenant compte de certains criteres préalablement fixés d'exploitation optimale.
- orografske padavine**  
Padavine, ki jih povzroči dvig vlažnega zraka čez orografske pregrade.
- précipitation orographique**  
Précipitation causée par l'ascension d'air humide au-dessus d'une barriere orographique.
- nihajoči val *sin. oscilatorni val***  
Val, pri katerem posamezni delec niha okoli točke, lahko pa se malo premika v smeri napredovanja vala.
- onde stationnaire**  
Type d'onde dans lequel chaque particule oscille autour d'un point sans guere de progression dans la direction de translation de l'onde.
- osmoza**  
*gl. tudi osmozni tlak*  
Gibanje raztopine v bolj koncentrirano raztopino skozi polprepustno membrano, tj. membrano, prepustno samo za raztopino.
- osmose**  
*voir aussi pression osmotique*  
Passage d'un solvant d'une solution diluée a une solution plus concentrée a travers une membrane semi-perméable, c'est-a-dire perméable au seul solvant.
- osmozni tlak**  
*gl. tudi osmoza*  
Dodatni tlak, ki mora delovati na raztopino, da ji preprečuje osmozno gibanje skozi polprepustno membrano, tj. membrano, prepustno samo za raztopino.
- pression osmotique**  
*voir aussi osmose*  
Pression qui doit etre exercée de l'extérieur sur une solution pour empecher une pénétration du solvant par osmose a travers une membrane semi-perméable, c'est-a-dire perméable au seul solvant.

- 0866 outfall**  
*see also outlet*  
(1) Lowest point on the boundary of a drainage system.  
(2) Point where waste water or drainage is discharged.
- Auslauf**  
(1) Niedrigster Punkt an der Grenze eines Einzugsgebietes.  
(2) Punkt, an dem Abwasser oder Drainagewasser ausläuft.
- 0867 outflow**  
Flow of water out of a stream, lake, reservoir, container, basin, aquifer system, etc.
- Ausfluß**  
Wasser, das aus einem Fluß, See, Reservoir, Behälter, Einzugsgebiet, Grundwassersystem etc. abfließt.
- 0868 outlet**  
*see also outfall*  
Opening through which water flows out or is extracted from a reservoir or stream.
- Auslaß**  
Öffnung, durch die Wasser aus einem Reservoir oder Fluß fließt oder entnommen wird.
- 0869 outliers**  
Small number of members of a sample so far separated in value from the remainder that they give rise to the question whether they are not from a different population, or that the sampling technique is at fault. (DST)
- Ausreißer**  
Kleine Anzahl von Werten eines Datensatzes, die vom Restbestand so weit entfernt liegen, daß gefragt werden muß, ob diese nicht zu einer anderen Grundgesamtheit gehören, oder ob die Probenentnahme fehlerhaft ist.
- 0870 overdraft**  
Amount of water withdrawn from a water resources system in excess of the optimal yield.
- Übernutzung**  
Aus einem Wasservorkommen entnommene Wassermenge, die die optimale Ergiebigkeit überschreitet.
- kota izliva (1); izpust (2)**  
*gl. tudi odtok; odvzem*  
(1) Najnižja točka na meji drenirane površine.  
(2) Točka, kjer izpuščamo odpadno ali drenažno vodo.
- exutoire (d'un réseau hydrographique) (1); (d'un réseau de drainage ou d'égouts) (2)**  
(1) Point le plus bas d'un réseau hydrographique. Note : Il s'agit en général d'une embouchure, mais le sens de ce terme est trop restrictif pour rendre celui du terme anglais.  
(2) Point d'aboutissement d'un réseau de drainage (urbain ou non) ou d'égouts.
- iztok**  
Iztekanje vode iz vodotoka, jezera, zadrževalnika, bazena, porečja, vodonosnika itd.
- débit sortant**  
Débit qui s'écoule d'un cours d'eau, d'un lac, d'un réservoir, d'un bassin, d'une formation aquifère, etc.
- odtok (1); odvzem (2)**  
*gl. tudi izpust*  
(1) Odprtina, skozi katero voda odteka.  
(2) Odprtina, skozi katero vodo odvzemamo iz zbiralnika ali struge.
- exutoire**  
*voir aussi exutoire (d'un réseau hydrographique)*  
Ouverture ou passage par lequel s'écoule le débit sortant d'un réservoir ou d'un cours d'eau.
- izločenci**  
Številčno omejeni elementi vzorca, ki se po vrednosti tako razlikujejo od ostalih, da se zastavlja vprašanje, ali morda ne pripadajo kaki drugi populaciji oz. ali je bil postopek odvzema vzorcev pravičen. (DST)
- points aberrants**  
Éléments d'un échantillon, en nombre limité, dont les valeurs sont si éloignées de celles des autres éléments qu'on peut se demander s'ils n'appartiennent pas à une autre population ou si on ne doit pas mettre en cause la technique d'échantillonnage.
- preizkoriščanje sin. presežno izkoriščanje**  
Količina iz sistema vodnih virov odvzete vode, večja od optimalne izdatnosti.
- surexploitation**  
Fait de tirer d'un système de ressources en eau un débit supérieur au débit optimal. Note : Le terme anglais peut se traduire par "débit ou volume de surexploitation".



- 0871 overflow**  
Excess water which spills over the ordinary limits of a surface water or groundwater reservoir.
- Überlauf**  
Überschußwasser, das über den normalen Grenzen eines Oberflächenwasser- oder Grundwasservorkommens fließt.
- 0872 overland flow**  
Flow of water over the ground before it enters a definite channel.
- Oberflächenabfluß**  
Wasserabfluß über die Geländeoberfläche, bevor schließlich ein Gerinne erreicht wird.
- 0873 overturn**  
*see also turnover; turnover rate; turnover time*  
Reversal of layers in thermo-stratified water bodies.
- Zirkulation**  
*s.a. Umwälzung*  
Umwälzung der Schichten in thermisch geschichteten Gewässern.
- 0874 ox-bow**  
Abandoned part of a former meander, left when the stream cuts a new, shorter channel.
- Flußbogen; Altarm; Altwasser**  
Ursprünglicher Teil eines ehemaligen Mäanders, der bleibt, wenn der Fluß sich einen neuen, kürzeren Durchbruch geschaffen hat.
- 0875 oxidation**  
*see also reduction*  
Chemical process which can lead to the fixation of oxygen or the loss of hydrogen, or the loss of electrons; the opposite is reduction.
- Oxidation**  
*s.a. Reduktion*  
Chemischer Prozeß, der zur Bindung von Sauerstoff oder dem Verlust von Wasserstoff oder Elektronen führen kann; der Gegenprozeß wird als Reduktion bezeichnet.
- 0876 pancake ice**  
Pieces of newly-formed ice, usually approximately circular, and with raised rims, due to pieces striking against each other.
- Rundeis**  
Neu entstandene Eisstücke, gewöhnlich rund und mit erhöhtem Rand, die entstehen, wenn die Eisstücke aneinanderreiben.
- preliv *sin.* prelivna voda**  
Preobilje vode, ki se preliva čez običajne meje zbiralnika površinskih ali podzemnih voda.
- déversement**  
Excédent d'eau se déversant en trop-plein d'un réservoir de surface ou souterrain.
- površinski tok**  
Tok vode po površini tal preden steče v določeno strugo.
- ruissellement de surface**  
Écoulement diffus de l'eau sur le sol avant d'atteindre un cours d'eau.
- prevrat**  
*sin. toplotni prevrat; toplotno mešanje; preobrat gl. tudi stopnja obnavljanja; čas obnavljanja*  
Popolna sprememba slojev v toplotno razplastenem vodnem telesu.
- inversion**  
*voir aussi taux de renouvellement; temps de renouvellement; volume de renouvellement*  
Renversement des couches dans des masses d'eau a stratification thermique.
- mrtvica**  
Opuščeni del bivšega zavoja, ki ga je reka zapustila, ko si je naredila novo, krajšo strugo.
- méandre mort**  
Partie abandonnée d'un ancien méandre, lorsque le cours d'eau s'est tracé un nouveau lit plus court.
- oksidacija**  
*gl. tudi redukcija*  
Kemijski proces, pri katerem se lahko veže kisik, izgubi vodik ali izgubijo elektroni; nasprotno od redukcija.
- oxydation**  
*voir aussi réduction*  
Processus chimique qui peut entraîner une fixation d'oxygene ou une perte d'hydrogene, ou une perte d'électrons; le contraire est la réduction.
- ponvasti led**  
Kosi novooblikovanega ledu, navadno bolj ali manj okrogli, z dvignjenim robom, ker se med seboj trkajo.
- glace en galettes**  
Fragments de glace de formation récente, en général a peu pres circulaires, aux bords surélevés par suite des chocs de ces fragments l'un contre l'autre.

- 0877 pan coefficient**  
Ratio of evaporation from a large body of water to that measured in an evaporation pan.
- Kesselkoeffizient**  
Verhältnis der Verdunstung eines großen Gewässers zu der mit einem Verdunstungskessel gemessenen Verdunstung.
- 0878 parameter**  
Coefficient in some hydrological model, formula or other relationship which may be adjusted to apply the general model, etc. to particular cases. For example fitting a rainfall – runoff model to a particular catchment will involve determining parameter values appropriate to that catchment.
- Parameter**  
Koeffizient in hydrologischen Modellen, Formeln oder anderen Beziehungen, der für die Anwendung des Modelles etc. entsprechend angepaßt werden kann; z.B. beinhaltet die Anpassung eines Niederschlag – Abflußmodelles an ein bestimmtes Einzugsgebiet auch die Bestimmung von Parameterwerten, die für dieses Gebiet geeignet sind.
- 0879 partial contraction**  
Reduced contraction resulting from the approach walls being so close to the sides of the throat of the weir that the full magnitude of the contraction is not obtained.
- partielle Kontraktion**  
Verminderte Kontraktion, bedingt durch die Engstelle eines Wehres, die zur Folge hat, daß die ganze Amplitude der Kontraktion nicht erreicht wird.
- 0880 partial duration series**  
*syn. peaks-over-threshold series*  
*see also annual exceedence series*  
Series of values of independent events, such as floods, occurring above a base value selected, without regard to the number within a given period.
- Teildauerlinie; partielle Dauerlinie**  
Datenreihe unabhängiger Ereignisse, wie Hochwasser, die ohne Berücksichtigung der Anzahl innerhalb eines bestimmten Zeitraumes über einem bestimmten gewählten Wert liegen.
- količnik posode**  
Razmerje med količino, izhlapelo iz velikega vodnega telesa, in izmerjeno količino, izhlapelo iz izhlapevalne posode.
- coefficient de bac**  
Rapport entre l'évaporation sur une grande étendue d'eau et celle qu'on mesure sur un bac évaporatoire.
- parameter**  
Količnik v hidrološkem modelu, enačbi ali kakem drugem razmerju, ki ga lahko prilagodimo za potrebe splošnega modela in za potrebe podobno določenega primera. Npr. oblikovanje modela padavinskega odtoka za prispevno območje zahteva določanje ustreznih vrednosti parametrov.
- parametre**  
Coefficient d'un modele hydrologique, d'une formule ou de quelque autre relation, qu'on peut ajuster pour appliquer le modele, etc., a des cas particuliers. Par exemple, l'ajustement d'un modele pluie-débit a tel bassin demande qu'on affecte aux parametres de ce modele des valeurs adaptées a ce bassin.
- delna zožitev *sin.* delna kontrakcija**  
Zmanjšana zožitev curka, ker so vhodne stene preliwa tako blizu stranicam ožine, da se ne more doseči celotna stisnjenost curka.
- contraction partielle**  
Contraction réduite du fait que les parois du canal d'approche sont trop pres des extrémités latérales du déversoir pour que la contraction de la veine puisse avoir toute son amplitude.
- zaporedje delnega trajanja**  
*gl. tudi zaporedje letnih presežkov*  
Zaporedje vrednosti neodvisnih dogodkov, npr. poplavnih konic, opaženih nad izbrano vrednostjo praga ne glede na njihovo število v določenem obdobju.
- série de dépassement incomplete (terme proposé)**  
*voir aussi série de dépassement complete*  
Série de valeurs d'événements indépendants, tels que des crues, prises au-dessus d'un seuil donné, sans considération du nombre d'occurrences dans une période donnée.

- 0881 partially penetrating well**  
Well in which the length of water entry is less than the thickness of the saturated aquifer which it penetrates.
- unvollkommener Brunnen**  
Brunnen, bei dem die Tiefe des Wassereintrittes geringer ist, als die Schichtdicke des gesättigten Grundwasserleiters, in dem er steht.
- 0882 partial volume**  
In soils, the ratio of the volume of a phase (air, water, solid matrix) to the gross volume, inclusive of voids.
- Teilvolumen**  
In Böden: Das Volumenverhältnis einer Phase (Luft, Wasser, feste Form) zum Gesamtvolumen, einschließlich der Bodenhohlräume.
- 0883 particle size syn. grain size**  
Dimension which is representative of the size of an individual particle.
- Teilchengröße; Partikelgröße; Korngröße**  
*s.a. Kornabstufung*  
Repräsentative Größe eines individuellen Teilchens.
- 0884 passive sensing system**  
Sensing system that detects or measures radiation emitted by the target. (MRS)
- passives Erkundungssystem**  
Erkundungssystem, das die Ausstrahlungen der Zielvorgabe lokalisiert oder mißt.
- 0885 path line syn. flow line**  
Curve described by a moving particle of water.
- Trajektorie**  
Bahnkurve, beschrieben durch ein sich bewegendes Wasserteilchen.
- 0886 Pavlovsky's approximation**  
Similar to Dupuit's approximation, except that the stream lines are assumed to be parallel to the sloping aquifer base.
- Näherungslösung nach Pavlovsky**  
*s.a. Dupuit-Annahme*  
Ähnlich der Näherungslösung nach Dupuit, jedoch werden die Strömungslinien als parallel zur geneigten Grundwasserlinie angenommen.
- nepopolni vodnjak**  
Vodnjak, katerega dolžina za sprejem vode je krajša od debeline zasičenega vodonosnika, v katerega je vgrajen.
- puits incomplet**  
*syn. puits a pénétration partielle; puits imparfait*  
Puits dont la longueur de captage est inférieure a l'épaisseur de la formation saturée dans laquelle il pénètre.
- delna prostornina**  
V zemljinah, razmerje med prostornino posamezne faze (zraka, vode, trdne snovi) in celotno prostornino zemljine, vključno s prazninami.
- volume partiel**  
Dans un sol, rapport du volume occupé par une phase (air, eau, matiere solide) au volume total, vides compris.
- velikost delca sin. velikost zrna**  
Razsežnost, ki predstavlja velikost posameznega delca.
- taille d'une particule**  
Dimension d'une particule considérée comme représentative de sa taille.
- pasivni sistem zaznavanja**  
Sistem zaznavanja, ki ugotavlja ali meri sevanje tarče. (MRS)
- systeme de télédétection passif**  
Systeme de télédétection qui mesure ou détecte un rayonnement émis par l'objectif.
- tokovnica**  
Krivulja, ki jo opiše gibanje delca vode.
- trajectoire d'une particule**  
Courbe décrite par une particule d'eau en mouvement.
- aproksimacija Pavlovskega**  
Dupuitevi podobna aproksimacija, le da upoštevamo, kot da so tokovnice vzporedne z nagnjeno osnovo vodonosnika.
- approximation de Pavlovsky**  
Analogue a celle de Dupuit mais ou on admet que les lignes de courant sont paralleles a la base inclinée de l'aquifere.

- 0887 peak discharge**  
*syn. maximum instantaneous discharge; peak flow*  
Maximum instantaneous discharge of a given hydrograph.
- Scheitelabfluß**  
Maximaler Momentanabfluß einer gewählten Ganglinie.
- 0888 peak-to-mean flow ratio**  
Ratio of the peak discharge of a flow hydrograph, or a unit hydrograph, to its average discharge.
- Scheitelabflußverhältnis**  
Verhältnis des Scheitelabflusses einer Ganglinie oder einer Einheitsganglinie zu ihrem mittleren Abfluß.
- 0889 Pearson distribution**  
Group of probability distributions of varying skewness and other properties which were proposed by Karl Pearson and which are sometimes fitted to hydrological data.
- Pearson-Verteilung**  
Gruppe von Wahrscheinlichkeitsverteilungen verschiedener Schiefe und anderer Eigenschaften, die von Pearson vorgeschlagen wurden und die auch für hydrologische Daten verwendet werden.
- 0890 pendular water**  
*see also adhesive water; funicular water*  
Water film surrounding solid particles at their points of contact, forming separate rings.
- Pendelwasser**  
*s.a. Haftwasser; offenes Kapillarwasser*  
Wasserfilm um feste Teilchen, der an den Kontaktpunkten eigene Wasserringe bildet (Pendelstadium).
- 0891 perched groundwater**  
Groundwater body, generally of moderate dimensions, supported by a relatively impermeable stratum and which is located between a water table and the ground surface.
- hängender Grundwasserleiter**  
Grundwasserkörper zwischen Grundwasserspiegel und Bodenoberfläche (Grundwasserlinse), allgemein von mäßiger Größe, wird durch relativ undurchlässige Schichtung gehalten.
- vršni pretok *sin.* konični pretok**  
Pretok določenega hidrograma v trenutku, ko doseže maksimalno vrednost.
- débit de pointe**  
Débit maximal instantané d'un hydrogramme donné.
- količnik vršnega pretoka**  
Razmerje med vršnim pretokom hidrograma, npr. enotnega, in njegovim povprečnim pretokom.
- coefficient de pointe**  
Rapport du débit maximal (de pointe) d'un hydrogramme, par exemple unitaire, a son débit moyen.
- Pearsonova porazdelitev**  
Skupina verjetnostnih porazdelitev z različnimi asimetrijami in drugimi lastnostmi, ki jih je predlagal Karl Pearson in jih včasih uporabljamo pri analizi hidroloških podatkov.
- distribution de Pearson**  
Famille de distributions de probabilités d'asymétrie variable, entre autres propriétés, qui ont été proposées par Karl Pearson et qu'on ajuste parfois aux données hydrologiques.
- viseča voda**  
*sin. pendularna voda; izolirana kapilarna voda*  
*gl. tudi adhezivna voda; funikularna voda*  
Sloj vode, ki obkroža trdne delce na njihovih medsebojnih stikih v obliki ločenih obročkov.
- eau pendulaire**  
*voir aussi eau funiculaire; eau pelliculaire*  
Pellicule d'eau entourant les points de contact des particules solides, en formant des anneaux isolés.
- viseča podtalnica *sin.* viseči vodni horizont**  
Telo podzemne vode omejenega obsega, podprto s sorazmerno neprepustnim slojem in umeščeno med gladino podzemne vode in površino tal.
- nappe perchée**  
Nappe souterraine libre, généralement de dimensions modestes, étagée au-dessus d'une zone non saturée.

- 0892 perched stream**  
*see also gaining stream; insulated stream; losing stream*  
Stream that is separated from the underlying groundwater by a zone of unsaturated material.
- Gewässerlauf ohne direkten Grundwasserkontakt**  
Gewässerlauf, der durch eine wasserungesättigte Schicht vom tieferliegenden Grundwasser getrennt ist.
- 0893 percolation syn. filtration**  
*see also seepage*  
Flow of a liquid through an unsaturated porous medium, e.g. of water in soil, under the action of gravity.
- Perkolation; Durchsickerung**  
Sickern einer Flüssigkeit durch ein ungesättigtes, poröses Medium, z.B. Wasser im Boden unter dem Einfluß der Gravitation.
- 0894 perennial stream**  
Stream which flows continuously all through the year.
- ganzjähriger Wasserlauf**  
Fluß, der das ganze Jahr über kontinuierlich fließt.
- 0895 perforated casing**  
*syn. perforated screen; slotted casing*  
Casing, installed in a well, that has slots or perforations through which water is allowed to pass but sediment is held back.
- perforiertes Mantelrohr; Filterrohr**  
Rohr in einem Brunnen, das mit Schlitzten bzw. Perforationen versehen ist, um das Eindringen von Wasser zu ermöglichen und gleichzeitig Sediment zurückzuhalten.
- 0896 periphyton**  
Association of aquatic organisms attached or clinging to rooted water plants above the base of the water body.
- Aufwuchs; Periphyton**  
(1) Aquatische Organismen, die an festverwurzelte Wasserpflanzen im Gewässer gebunden sind.  
(2) An eine feste Unterlage gebundene Mikroorganismen. (DIN 4049)
- viseči vodotok**  
*gl. tudi izolirani vodotok; hranjeni vodotok*  
Vodotok, ki ga območje nezasičenega materiala ločuje od spodaj ležečega vodonosnika.
- cours d'eau perché**  
*voir aussi cours d'eau drainant; cours d'eau indépendant; cours d'eau infiltrant*  
Cours d'eau séparé de la nappe libre d'un aquifère sous-jacent par une zone non saturée.
- precejanje sin. filtracija**  
*gl. tudi pronicanje*  
Gibanje tekočine skozi nezasičeno porozno snov, npr. vode v zemlji pod vplivom težnosti.
- percolation syn. filtration**  
*voir aussi suintement*  
Écoulement d'un liquide dans un milieu poreux non saturé, par exemple de l'eau dans le sol, sous l'effet de la gravité.
- nepresihajoči vodotok sin. stalni vodotok**  
Vodotok, ki teče nepretrgoma celo leto.
- cours d'eau pérenne syn. cours d'eau permanent**  
Cours d'eau qui coule sans interruption toute l'année.
- perforirana cev**  
*sin. cev z režami; filter; slotirana cev*  
V vodnjak vgrajena cev z režami ali luknjicami, skozi katere lahko doteka voda, ne pa tudi sedimentni delci.
- crépine**  
Tube perforé installé dans un puits de façon à laisser passer l'eau mais non les particules solides.
- perifiton**  
Združba vodnih organizmov, pripetih ali prilepljenih na ukoreninjene vodne rastline nad dnem vodnega telesa.
- périphyton**  
Association d'organismes aquatiques qui sont fixés ou attachés aux plantes aquatiques enracinées au fond.

- 0897 permafrost**  
Layer of soil or rock in which the temperature has been continuously below 0° C for at least some years.
- Permafrost**  
Boden- oder Gesteinsschicht, in der die Temperatur für mehrere Jahre beständig unter 0° C liegt.
- 0898 permeability coefficient**  
*see also coefficient of hydraulic conductivity*  
Used for coefficient of hydraulic conductivity but not recommended in this sense.
- Durchlässigkeitskoeffizient**  
*s.a. Koeffizient der hydraulischen Leitfähigkeit*  
Wird als Koeffizient der hydraulischen Leitfähigkeit verwendet, aber in diesem Sinne nicht empfohlen.
- 0899 permeameter**  
Instrument for measuring hydraulic conductivity.
- Permeameter**  
Gerät zur Messung der hydraulischen Leitfähigkeit.
- 0900 persistence**  
Tendency of a hydrological process or time-series to recur or continue. There is a positive correlation between successive values when arranged in the order of their occurrence.
- Langlebigkeit; Persistenz**  
Tendenz eines hydrologischen Prozesses oder einer Zeitreihe, wiederzukehren oder sich fortzusetzen. Es besteht eine positive Korrelation mit den nachfolgenden Werten, wenn sie in der Reihenfolge ihres Auftretens angeordnet werden.
- 0901 pF**  
Decimal logarithm of the capillary head expressed in cm.
- pF-Wert**  
(1) Zehnerlogarithmus der in cm angegebenen Wassersäule.  
(2) Maß für die Saugspannung (lg mbar, lg hPa). (DIN 4047)
- stalno zmrznjena tla *sin.* permafrost**  
Sloj tal ali kamnin, v katerem je temperatura tudi po nekaj let trajno pod 0° C.
- permafrost *syn.* pergélisol**  
Couche de sol ou de roches dans laquelle la température a été continuellement inférieure a 0° C pendant au moins quelques années.
- količnik prepustnosti**  
*gl. tudi količnik hidravlične prevodnosti*  
Izraz se uporablja za količnik hidravlične prevodnosti, vendar se ne priporoča.
- coefficient de perméabilité**  
*voir aussi coefficient de conductivité hydraulique*  
Utilisé parfois pour désigner le coefficient de conductivité hydraulique, mais ce n'est pas recommandé.
- merilec prevodnosti *sin.* permeameter**  
Naprava za merjenje hidravlične prevodnosti.
- perméametre**  
Dispositif permettant de mesurer la conductivité hydraulique.
- vztrajnost *sin.* persistenca**  
Tendence hydroloških procesov ali časovnih zaporedij, da se ponavljajo ali nadaljujejo. Med zaporednimi vrednostmi, razporejenimi glede na čas pojavitve, obstaja pozitivna korelacija.
- persistance**  
Tendance d'un processus hydrologique ou d'une série temporelle a se maintenir. Il y a corrélation positive entre les valeurs successives des variables observées lorsqu'elles sont rangées dans l'ordre chronologique d'apparition.
- pF**  
Desetiški logaritem kapilarnega tlaka, izražen v centimetrih.
- pF**  
Logarithme décimal de la charge capillaire exprimée en centimetres.

- 0902 pH**  
*see also hydrogen-ion concentration*  
Absolute value of the decimal logarithm of the hydrogen-ion concentration (activity). Used as an indicator of acidity ( $\text{pH} < 7$ ) or alkalinity ( $\text{pH} > 7$ ).
- pH-Wert**  
*s.a. Wasserstoffionenkonzentration*  
(1) Absoluter Wert des Zehnerlogarithmus der Wasserstoffionenkonzentration (Aktivität). Wird als Indikator für Azidität ( $\text{pH} < 7$ ) oder Alkalinität ( $\text{pH} > 7$ ) benutzt.  
(2) Parameter für die Wasserstoffionenkonzentration  $\text{H}_3\text{O}^+$  (negativer dekadischer Logarithmus der in mol/l angegebenen Wasserstoffionenaktivität). (DIN 4046)
- 0903 phreatic cycle**  
Period of rise and the succeeding period of decline of a water table or piezometric surface.
- Grundwasserschwankungszyklus**  
Zeitraum des Steigens und des nachfolgenden Fallens eines Wasser- oder Druckspiegels.
- 0904 phreatic water**  
*syn. free groundwater; unconfined groundwater*  
Groundwater occurring in the zone of saturation and having a water table.
- freies Grundwasser**  
Grundwasser in einer Sättigungszone, mit einer freien Grundwasseroberfläche.
- 0905 phreatophytes**  
Water-loving plants that grow mainly along stream courses and/or where their roots reach the capillary fringe.
- Phreatophyten**  
Wasserliebende Pflanzen, die hauptsächlich entlang von Flüssen wachsen bzw. dort, wo ihre Wurzeln den Kapillarsaum erreichen.
- 0906 piezometer**  
*see also observation well*  
Observation well in which the water table level or the piezometric head can be measured.
- Piezometer; Druckmesser**  
*s.a. Beobachtungsbrunnen*  
Einrichtung zur Messung des Wasserstandes oder der Druckhöhe.
- pH**  
*gl. tudi koncentracija vodikovih ionov*  
Absolutna vrednost desetiškega logaritma koncentracije vodikovih ionov (aktivnosti). Uporablja se kot kazalec kislosti ( $\text{pH} < 7$ ) ali bazičnosti ( $\text{pH} > 7$ ).
- pH**  
*voir aussi concentration d'ions hydrogene*  
Valeur absolue du logarithme décimal de la concentration en ions hydrogene. Utilisé comme indicateur de l'acidité de l'eau ( $\text{pH} < 7$ ) ou de son alcalinité ( $\text{pH} > 7$ ).
- nihalni krog *sin.* freatični cikel**  
Obdobje naraščanja in sledeče obdobje upadanja vodne gladine ali piezometrične gladine.
- cycle de fluctuation**  
Période pendant laquelle on observe une montée suivie d'une baisse de la nappe ou de la surface piézométrique.
- prosta podtalnica**  
*sin. freatična voda; neukleščena podtalnica*  
Podtalnica s prosto gladino v coni zasičenosti.
- nappe libre**  
Nappe souterraine limitée au-dessus par une surface libre.
- freatofiti**  
Rastline, ki imajo rade vlago in rastejo predvsem ob vodotokih in/ali tam, kjer segajo njihove korenine v kapilarno cono.
- phréatophytes**  
Plantes aimant l'humidité et vivant surtout le long des cours d'eau, et la ou leurs racines profondes atteignent la frange capillaire.
- piezometer**  
*gl. tudi opazovalni vodnjak*  
Opazovalni vodnjak, v katerem lahko merimo nivo vodne gladine ali piezometrično višino.
- piézometre**  
*voir aussi puits d'observation*  
Puits d'observation dans lequel on peut mesurer le niveau de la nappe ou la charge piézométrique.

- 0907 piezometric head** *syn.* **head; hydraulic head**  
(1) Elevation to which water will rise in a piezometer connected to a point in an aquifer.  
(2) Sum of the elevation and the pressure head in a liquid, expressed in units of height.  
**Druckhöhe; hydraulische Höhe**  
(1) Höhe des Wasserspiegels in einem mit dem Grundwasser verbundenen Piezometer.  
(2) Summe aus Höhe und Druck in einer Flüssigkeit, dargestellt in Höheneinheiten.
- 0908 piezometric surface** *syn.* **potentiometric surface**  
*see also* **water table**  
Surface joining points which are at an elevation equal to the piezometric head in a given aquifer.  
**Druckfläche; potentiometrische Oberfläche**  
Fläche, deren Höhen den Druckhöhen in einem Grundwasserleiter entsprechen.
- 0909 Pitot tube**  
Tube one end of which is open and held facing directly into a liquid stream. The speed of the liquid can be determined from the difference between the dynamic pressure and the static pressure.  
**Pitot-Rohr**  
Rohr, das mit einem offenen Ende direkt in eine Flüssigkeitsströmung gehalten wird. Die Fließgeschwindigkeit kann aus der Differenz zwischen dem dynamischen und dem statischen Druck bestimmt werden.
- 0910 pixel** *syn.* **resolution cell**  
Abbreviation for "picture element". Smallest element on the ground distinguishable on an image acquired by remote sensing.  
**Pixel; Gitterauflösung**  
Abkürzung für "picture element". Kleinste Einheit, die in Bildern der Fernerkundung noch erkennbar ist.
- 0911 plane flow**  
Flow the streamlines of which are contained in parallel planes.  
**Fließebene**  
Fließvorgang, bei dem die Strömungslinien in parallelen Ebenen verlaufen.
- piezometrični nivo (1)** *syn.* **piezometrična višina; hidravlična višina (2)**  
(1) Višina, do katere naraste voda v piezometru, povezanem s kako točko v vodonosniku.  
(2) Vsota vodostaja in tlačne višine, izražena v enotah višine.
- charge piézométrique** *syn.* **charge hydraulique**  
(1) Hauteur atteinte par l'eau dans un piézomètre relié a un point d'une nappe.  
(2) Somme de la hauteur de la surface piézométrique et de la charge hydrostatique en un point, exprimée en unités de hauteur.
- piezometrična površina** *syn.* **nivo podzemne vode**  
*gl. tudi* **nivo podtalnice**  
Površina, ki združuje točke na višini, enaki piezometrični višini v določenem vodonosniku.
- surface piézométrique**  
*voir aussi* **surface libre**  
Surface dont les points sont a un niveau égal a la hauteur piézométrique dans un aquifere donné.
- Pitotova cev**  
Cev z odprtim in neposredno proti toku tekočine usmerjenim koncem. Hitrost tekočine lahko določimo iz razlike med dinamičnim in statičnim tlakom.
- tube de Pitot**  
Tube coudé a angle droit dont l'extrémité est ouverte et orientée vers l'amont quand on le plonge dans un courant. La vitesse peut etre déduite de la différence mesurée entre la charge statique et la charge dynamique.
- točka** *syn.* **element ločljivosti; piksel**  
Okrajšava za angl. "picture element", "slikovni element". Najmanjši element na tleh, ki se da razločiti na sliki, posneti z daljinskim zaznavanjem.
- pixel**  
Abréviation de "picture element". C'est le plus petit élément de terrain qu'on peut distinguer sur une image obtenue par télédétection.
- ravninski tok**  
Tok, katerega tokovnice so razporejene na vzporednih ravninah.
- écoulement plan**  
Écoulement dont les lignes de courant sont contenues dans des plans paralleles.



- 0912** **playa**  
Lake bed found in arid or desert regions in the lowest part of an enclosed valley whose drainage is centripetal or inward. The lake is usually dry, except after heavy rainstorms, when it may be covered by a thin sheet of water which quickly disappears through evaporation and/or infiltration.
- Playa**  
Seebett im niedrigsten Teil eines Tales in Wüsten oder ariden Gebieten, dessen Entwässerung zentripetal oder nach innen gerichtet ist. Der See ist gewöhnlich trocken, ausgenommen nach Starkregen, wenn er mit einer flachen Wasserschicht bedeckt sein kann, die jedoch schnell durch Verdunstung und Infiltration verschwindet.
- 0913** **point data**  
Observations at a geographical site, e.g. the site of a rain gauge or a stream-gauging station.
- Punktdaten**  
Meßwerte an einem geographischen Punkt, z.B. Niederschlagsmeßstation oder Pegelstation.
- 0914** **point gauge; point gage (A)**  
*see also hook gauge*  
Adjustable water-level gauge consisting of a pointed metallic rod pointing downwards.
- Stechpegel**  
*s.a. 0590*  
Verstellbarer Pegel bestehend aus einem nach unten gerichteten, spitzen Metallstab.
- 0915** **point precipitation**  
*see also areal precipitation*  
Precipitation at a particular site.
- Punktniederschlag**  
*s.a. Gebietsniederschlag*  
Niederschlag an einem bestimmten geographischen Punkt.
- 0916** **polar orbit**  
Orbit which passes directly over both geographic poles of the Earth.
- polare Umlaufbahn**  
Umlaufbahn, die direkt über die beiden geographischen Pole der Erde verläuft.
- presihajoče puščavsko jezero**  
Dno brezodtočnega jezera v najnižjih predelih zaprtih dolin v sušnih ali puščavskih območjih. Jezero je navadno suho, razen po hudih nevihtah, ko ga lahko prekrije tanka plast vode, ki se zaradi izhlapevanja in/ali pronicanja hitro izgubi.
- mare temporaire (playa)**  
Fond de lac qu'on trouve dans des régions arides ou désertiques tout au fond d'une vallée endoréique. La mare est en général a sec, sauf apres de fortes averses, ou peut y stagner quelque temps une mince couche d'eau qui disparaît rapidement par évaporation et/ou infiltration.
- točkovni podatki**  
Podatki, ki veljajo za mesto opazovanja, npr. mesto dežemera ali vodomerne postaje.
- observations ponctuelles syn. données ponctuelles**  
Observations faites a un endroit donné, par ex. une station pluviométrique ou hydrométrique.
- ostno merilo**  
*gl. tudi kljukasto merilo*  
Premična priprava za merjenje vodostaja, sestavljena iz pomične koničaste kovinske palice, usmerjene navzdol.
- pointe limnimétrique droite**  
*voir aussi pointe (limnimétrique) retournée*  
Limnimetre réglable constitué par une tige métallique droite a pointe orientée vers le bas.
- točkovne padavine sin. padavine v točki**  
*gl. tudi območne padavine*  
Padavine, padle v določeni točki.
- précipitation ponctuelle**  
*voir aussi précipitation moyenne spatiale*  
Précipitation tombée en un point donné.
- polarna tirnica**  
Tirnica, ki gre prav čez oba geografska tečaja Zemlje.
- orbite polaire**  
Orbite qui passe juste au-dessus des deux pôles géographiques du globe.

- 0917 polder**  
A mostly low-lying area artificially protected from surrounding water and within which the water table can be controlled.
- Polder**  
Ein meist tiefliegendes Gebiet, das vor dem umgebenden Wasser künstlich geschützt ist und in dem der Wasserstand reguliert werden kann.
- 0918 polje syn. polye**  
Large, isolated depression, generally several kilometres long, covered with fairly flat alluvium and with steep walls. Occurs mainly in karst areas.
- Polje**  
Große, isolierte Vertiefung, gewöhnlich mehrere Kilometer lang, bedeckt mit flachem Alluvium und mit steilen Seitenwänden. Tritt meistens im Karst auf.
- 0919 pollutant**  
A substance which impairs the suitability of water for a considered purpose.
- Schadstoff; Verunreinigung**  
Substanz, die die Eignung des Wassers für einen bestimmten Zweck beeinträchtigt.
- 0920 pollution**  
*see also contamination*  
Addition of pollutant to water.
- Verschmutzung; Verunreinigung**  
Einleitung eines Schadstoffes (oder mehrerer Schadstoffe) in Wasser.
- 0921 polynya syn. polynia**  
Water area enclosed in ice, generally fast ice; this water area remains constant and usually has an oblong form.
- Polynya**  
Von meist unbeweglichem Eis eingeschlossene, beständige Wasserfläche; die gewöhnlich eine längliche Form hat.
- 0922 pond**  
Small storage reservoir or body of water.
- Teich**  
Kleiner Wasserspeicher oder Wasserkörper.
- polder**  
Večinnoma nižinsko območje, običajno nižje od morske gladine, umetno zavarovano pred okoliško vodo, v katerem se vodna gladina podzemnih voda lahko uravnava.
- polder**  
Périmètre pour l'essentiel en contre-bas, artificiellement protégé contre des eaux environnantes et a l'intérieur duquel on peut contrôler le niveau de la nappe.
- polje**  
Razsežna, izolirana depresija zlasti na kraških območjih, navadno nekaj kilometrov dolga, pokrita s precej ravnimi naplavinami in obdana s strmimi pobočji.
- polje**  
Grande dépression isolée, pouvant avoir plusieurs kilomètres de long, recouverte d'une couche alluviale a peu pres plate et entourée de bords a pente raide. Se trouve principalement dans les régions karstiques.
- onesnaževalo sin. polutant**  
Snov, zaradi katere je voda za določene namene slabša.
- polluant syn. substance polluante**  
Agent altérant certaines propriétés de l'eau qui la rendaient propre a certains usages.
- onesnaženje**  
*gl. tudi zastrupitev*  
Spuščanje onesnaževala v vodo.
- pollution**  
*voir aussi contamination*  
Introduction dans l'eau de substances polluantes.
- polinja**  
Vodna površina, obdana s čvrstim ledom, navadno nepremičnim; njena površina ostaja nespremenjena in ima navadno podolgovato obliko.
- polynie**  
Espace d'eau entouré de glace qui est, en général, de la glace fixée; cet espace reste invariable et présente habituellement une forme oblongue.
- jezerce**  
Majhen vodni zbiralnik.
- étang**  
Réservoir d'eau de petites dimensions.

- 0923 pondage**  
Short-term holding back of water in a surface storage reservoir.
- Ausgleichsspeicherung**  
Kurzfristige Speicherung von Wasser in einem Oberflächenspeicher.
- 0924 ponding**  
(1) Natural formation of a pond in a water course.  
(2) Creation of free standing water on the soil surface.
- Wasserrückhaltung**  
(1) Natürliche Bildung eines Teiches in einem Wasserlauf.  
(2) Bildung eines freien, stehenden Gewässers an der Bodenoberfläche.
- 0925 ponor**  
*see also doline; sink hole*  
Hole or opening in the bottom or side of a depression where a surface stream or lake flows either partially or completely underground into a karst groundwater system.
- Ponor**  
*s.a. Doline; Flußschwinde*  
(1) Hohlraum im Boden oder in einer Vertiefung, durch die Oberflächenwasser entweder teilweise oder vollständig in einem Karst-Grundwassersystem verschwindet.  
(2) Stelle, an der Wasser durch Versickerung in den Untergrund gelangen kann. (DIN 4049)
- 0926 porosity *syn.* pore volume; total porosity**  
*see also effective porosity; isolated porosity*  
Ratio of the volume of the interstices in a given sample of a porous medium, e.g. soil, to the gross volume of the porous medium, inclusive of voids.
- Porosität; Hohlraumanteil; Porenvolumen; Gesamtporosität**  
Verhältnis des Volumens der Hohlräume in einer Probe eines porösen Mediums, z.B. Boden, zum Gesamtvolumen des porösen Mediums einschließlich der Hohlräume.
- 0927 porous medium**  
*syn. porous material; porous matrix*  
Permeable medium containing connected interstices which may be considered as a continuous medium with respect to its hydraulic properties. (IGH)
- poröses Medium; poröses Material; poröse Matrix**  
Permeables Medium mit verbundenen Hohlräumen, das hinsichtlich seiner hydraulischen Eigenschaften als Kontinuum angesehen werden kann.
- zajezovanje**  
Kratkotrajno zadrževanje vode v površinskem zbiralniku.
- stockage a court terme**  
Stockage de l'eau dans un réservoir de surface, dont l'effet se fait sentir sur une courte durée.
- ojezeritev (1); nastanek luž (2)**  
(1) Naravno oblikovanje jezera v vodotoku.  
(2) Nastanek stoječih voda na površini tal.
- formation d'étang (1); stockage de surface (2)**  
(1) Formation naturelle d'un étang dans un cours d'eau.  
(2) Formation d'une nappe d'eau a la surface du sol.
- ponor *sin.* kraška ponikalnica**  
*gl. tudi dolina; požiralnik*  
Luknja ali odprtina na dnu ali na pobočju depresije, kjer vode površinskega vodotoka ali jezera tečejo popolnoma ali delno pod zemljo v kraški sistem podzemnih voda.
- gouffre**  
*voir aussi doline; perte (d'une riviere)*  
Trou ou ouverture naturelle dans le fond ou sur le côté d'une dépression ou un cours d'eau ou un lac s'écoule en partie ou entierement dans un systeme karstique souterrain.
- poroznost *sin.* skupna poroznost**  
*gl. tudi efektivna poroznost; zaprta poroznost*  
Delež prostornine medprostora v določenem vzorcu porozne snovi, npr. tal, v odnosu do celotne prostornine porozne snovi, vključno s prazninami.
- porosité *syn.* porosité totale**  
*voir aussi porosité close; porosité ouverte*  
Rapport du volume des interstices, dans un échantillon de matériau tel qu'un sol, au volume total de l'échantillon, vides compris.
- porozna snov**  
*sin. porozni material; porozni medij*  
Snov, v kateri so med seboj povezane pore, ki jih glede na hidravlične lastnosti lahko jemljemo kot neprekinjen prostor. (IGH)
- milieu poreux**  
Milieu perméable comportant des vides interstitiels interconnectés, assimilable a un milieu continu du point de vue de ses propriétés hydrauliques.

- 0928 potamology**  
*see also surface water hydrology*  
That branch of hydrology dealing with surface streams and their regime. It includes fluvial dynamics and all the phenomena related to erosion of and sedimentation on the stream bed.
- Potamologie**  
*s.a. Hydrologie des oberirdischen Wassers*  
Teil der Hydrologie, der die oberirdischen Fließgewässer und ihr Regime behandelt. Beinhaltet die Dynamik von Flüssen sowie alle Erosions- und Sedimentationsphänomene im Flußbett.
- 0929 potential evaporation**  
*syn. evaporative capacity*  
Quantity of water vapour which could be emitted by a surface of pure water in the existing conditions.
- potentielle Verdunstung**  
Wasserdampfmenge, die von einer freien Wasseroberfläche unter gegebenen Bedingungen abgegeben werden kann.
- 0930 potential evapotranspiration**  
Maximum quantity of water capable of being evaporated in a given climate from a continuous stretch of vegetation covering the whole ground and well supplied with water. It thus includes evaporation from the soil and transpiration from the vegetation of a specified region in a given time interval, expressed as depth.
- potentielle Evapotranspiration**  
Maximale Wassermenge, die unter gegebenen klimatischen Bedingungen von einer zusammenhängenden Vegetationsdecke, die den gesamten Boden bedeckt und gut mit Wasser versorgt ist, verdunstet werden kann. Sie beinhaltet die Verdunstung (Evaporation) des Bodens sowie die Transpiration der Vegetation einer bestimmten Region und wird als Verdunstungshöhe in einem bestimmten Zeitraum ausgedrückt.
- 0931 powder snow**  
Dry snow surface which is composed of loose, fresh ice crystals.
- Pulverschnee**  
Trockene Schneeoberfläche aus losen, frischen Eiskristallen.
- potamologija**  
*gl. tudi hidrologija površinskih voda*  
Veja hidrologije, ki se ukvarja s površinskimi vodotoki in njihovim režimom. Obsega rečno dinamiko in vse pojave, povezane z erozijo in zaplavljanjem struge.
- potamologie**  
*voir aussi hydrologie de surface*  
Branche de l'hydrologie qui traite des cours d'eau et de leur régime. Elle inclut la dynamique fluviale et tous les phénomènes d'érosion et de sédimentation concernant le lit des cours d'eau.
- potencialno izhlapevanje**  
*sin. potencialna evaporacija*  
Maksimalna količina vodne pare, ki jo v določenih okoliščinah lahko odda gladina čiste vode, odvisna od razpoložljivega sončnega sevanja.
- évaporation potentielle** *syn. pouvoir évaporant*  
Quantité de vapeur d'eau pouvant être émise par une surface d'eau pure dans les conditions existantes.
- potencialna evapotranspiracija**  
Največja količina vode, ki lahko v določenih podnebnih razmerah izhlapi z neprekinjenega območja, v celoti prekrita z rastlinstvom in dobro oskrbljenega z vodo. Količina vključuje talno izhlapevanje in rastlinsko transpiracijo na določenem območju v določenem časovnem obdobju, izražamo pa jo z višino.
- évapotranspiration potentielle**  
Quantité maximale d'eau susceptible d'être évaporée sous un climat donné par un couvert végétal continu bien alimenté en eau. Elle comprend donc l'évaporation du sol et la transpiration de la végétation d'une région donnée pendant le temps considéré. Elle s'exprime en hauteur d'eau.
- puhasti sneg**  
Suha snežna odeja iz rahlih, svežih ledenih kristalov.
- neige poudreuse**  
Couverture de neige fraîche sèche faite de cristaux de glace non reliés entre eux.

- 0932 precipitable water**  
Amount of water, expressed as a depth or as a mass, which would be obtained if all the water vapour contained in a specified column of the atmosphere of unit horizontal cross-section were condensed and precipitated.
- kondensierbares Wasser**  
Wassermenge, ausgedrückt als Höhe einer Wassersäule oder als Masse, die man erhalten würde, wenn der gesamte Wasserdampf einer bestimmten Luftsäule der Atmosphäre mit horizontalem Einheitsquerschnitt kondensieren und als Niederschlag ausfallen würde.
- 0933 precipitation**  
(1) Liquid or solid products of the condensation of water vapour falling from clouds or deposited from air on the ground.  
(2) Amount of precipitation (as defined under (1)) on a unit of horizontal surface per unit time.
- Niederschlag**  
(1) Flüssige oder feste Produkte aus der Kondensation von Wasserdampf, die aus Wolken auf den Boden fallen oder sich aus der Luft am Boden ablagern.  
(2) Menge des Niederschlages (wie unter (1) definiert) auf eine bestimmte horizontale Fläche, in einem bestimmten Zeitraum.
- 0934 precipitation gauge; precipitation gage (A)**  
General term for any device that measures the amount of precipitation; principally a rain gauge or snow gauge.
- Niederschlagsmesser**  
Allgemeine Bezeichnung für ein Gerät, das die Menge des Niederschlages mißt; hauptsächlich ein Regen- oder Schneemesser.
- 0935 precipitation intensity**  
*see also rainfall intensity*  
Amount of precipitation collected in unit time interval.
- Niederschlagsintensität**  
*s.a. Regenintensität*  
Menge des Niederschlages pro Zeiteinheit.
- 0936 precipitation station**  
Station at which observations of precipitation only are made. (TR)
- Niederschlagsstation**  
Station, an der nur Niederschlagsbeobachtungen vorgenommen werden.
- izločljiva voda *sin.* padavinska voda**  
Količina vode, izražena v višini ali masi, ki bi jo dobili, če bi se celotna količina vodne pare v določenem stebru ozračja kondenzirala in padla na enoto vodoravne površine.
- eau précipitable**  
Quantité d'eau, exprimée en hauteur ou en masse, qui pourrait être obtenue si toute l'eau contenue dans une colonne d'atmosphère de section de base unité était condensée et précipitée.
- padavine**  
(1) Tekoči ali trdni produkti utekočinjenja vodne pare, padli iz oblakov ali izločeni iz zraka na tla.  
(2) Količina takih produktov na enoto vodoravne površine v enoti časa.
- précipitation (1); hauteur de précipitation (2)**  
(1) Produits, sous forme liquide ou solide, de la condensation de la vapeur d'eau, tombant des nuages ou déposés par l'air humide sur le sol.  
(2) Quantité de précipitation tombée (selon la définition (1)) sur une surface horizontale unité pendant l'unité de temps.
- padavinomer**  
Splošni izraz za katero koli napravo za merjenje količine padavin, predvsem dežemer ali snegomer.
- jauge de précipitation (terme proposé)**  
Terme général désignant tout dispositif mesurant la quantité de précipitation; principalement pluviometre et nivometre.
- intenziteta padavin *sin.* jakost padavin**  
*gl. tudi intenziteta dežja*  
Količina padavin v enoti časa.
- intensité de précipitation**  
*voir aussi intensité d'une pluie*  
Quantité de précipitation recueillie par unité de temps.
- padavinska postaja**  
Postaja, na kateri merimo samo padavine. (TR)
- station pluviométrique *syn.* poste pluviométrique**  
Station où seules les précipitations sont mesurées.

- 0937 precision**  
*see also accuracy; error*  
(1) Quality associated with the degree to which repeated computations, estimates or measurements conform to themselves, whether or not their mean approximates to the true value.  
(2) Smallest unit of division on a scale of measurement to which a reading is possible either directly or by estimation. (TR)
- relative Genauigkeit**  
*s.a. Genauigkeit; Fehler*  
(1) Qualitätsmerkmal, das, abhängig vom Grad der Übereinstimmung wiederholter Berechnungen, Schätzungen oder Messungen mit sich selbst, bestimmt, ob deren Mittelwert sich dem wahren Wert nähert oder nicht.  
(2) Kleinstmögliche Teilung einer Meßskala, bei der eine direkte Ablesung oder Schätzung möglich ist.
- 0938 pressure head**  
Height of a column of static water that can be supported by the static pressure at a point. (IGH)
- Druckhöhe**  
Höhe einer stationären Wassersäule, die an einem Punkt unter statischem Druck getragen werden kann.
- 0939 pressure ice *syn.* screw ice**  
General term for floating ice which has been squeezed together and in places forced upwards.
- Packeis**  
Allgemeiner Ausdruck für schwimmendes Eis, das gepreßt und aufwärts gedrückt wird.
- 0940 primary data processing**  
Processing of raw observational data such as cleaning, checking, correcting the data to be used in analysis and computations. A hydrological yearbook is a typical example of the results of primary data processing.
- Primärdatenverarbeitung**  
Bearbeiten von Rohdaten, wie Überprüfen, Plausibilitätskontrolle und Korrektur für eine weitere Datenanalyse und für Berechnungen. Ein hydrologisches Jahrbuch ist ein typisches Beispiel für das Ergebnis einer Primärdatenverarbeitung.
- natančnost**  
*gl. tudi točnost; napaka*  
(1) Kakovost, vezana na stopnjo skladnosti med rezultati ponavljajočih se izračunov, ocen ali meritev, kadar se njihov povpreček približuje dejanski vrednosti.  
(2) Najmanjša razdelitvena enota merilne lestvice, ki jo je mogoče odčitati neposredno ali oceniti. (TR)
- précision**  
*voir aussi erreur; exactitude*  
(1) Qualité liée au degré de concordance entre les résultats de plusieurs calculs, estimations ou mesurages répétés, que leur valeur moyenne soit proche ou non de la valeur vraie.  
(2) La plus petite division de l'échelle de mesure qu'il est possible de lire directement ou d'estimer.
- tlačna višina**  
Višina stebra mirujoče vode, ki je v ravnotežju s statičnim tlakom v točki. (IGH)
- hauteur piézométrique**  
Hauteur de la colonne d'eau équilibrant la pression hydrostatique au point auquel elle se rapporte.
- stlačeni led**  
Splošni izraz za plavajoči led, ki je bil stisnjen skupaj in na nekaterih mestih potisnjen navzgor.
- glace de pression**  
Terme général s'appliquant a des glaces flottantes qui ont été pressées les unes contre les autres et soulevées par endroits.
- primarna obdelava podatkov**  
*sin. osnovna obdelava podatkov*  
Obdelava surovih podatkov opazovanj, npr. čiščenje, kontrola, popravki podatkov za uporabo pri analizah in izračunih. Hidrološko letno poročilo je tipični rezultat primarne obdelave podatkov.
- traitement primaire des données**  
Traitement des données d'observation brutes, tel que mise au net, contrôle, correction, avant de les analyser et de procéder a des calculs. Un annuaire hydrologique est un exemple typique de résultats de traitement primaire des données.

- 0941 principal climatological station**  
Climatological station at which hourly readings are taken, or at which observations are made at least three times daily in addition to hourly tabulation from autographic records.
- Klimahauptstation**  
Klimatologische Station, an der stündliche Ablesungen vorgenommen werden, oder an der zusätzlich zu den stündlichen Aufzeichnungen aus automatischen Registrierungen wenigstens dreimal täglich Beobachtungen vorgenommen werden.
- 0942 principal hydrometric station *syn.* base station; permanent station; primary station**  
Hydrometric station at which one or a number of elements are observed for a period of many years taking into account the significance of such elements in relation to the physical environment. Such a station is usually equipped with recording instruments. (TR)
- hydrometrische Basisstation; Dauerstation; Primärstation**  
Hydrometrische Station, an der verschiedene Meßgrößen über mehrere Jahre erfaßt werden, wobei die Bedeutung dieser Meßgrößen in bezug auf die physisch-geographische Umgebung berücksichtigt wird. Derartige Stationen sind gewöhnlich mit registrierenden Geräten ausgestattet.
- 0943 probabilistic process**  
*see also stochastic process*  
Process in which the probability of occurrence of the variables is taken into account, whereas their sequence of occurrence is ignored.
- Wahrscheinlichkeitsprozeß**  
*s.a. stochastischer Prozeß*  
Rechenprozeß bei dem die Wahrscheinlichkeit des Auftretens von Variablen berücksichtigt wird, während die Reihenfolge ihres Auftretens ignoriert wird.
- 0944 probability**  
*see also conditional probability*  
Basic statistical concept either expressing in some way a “degree of belief” or taken as a limiting relative frequency of occurrence in an infinite series. (DST)
- Wahrscheinlichkeit**  
*s.a. bedingte Wahrscheinlichkeit*  
Grundsätzliches statistisches Konzept, das entweder den Grad der Glaubwürdigkeit ausdrückt oder als begrenzende relative Häufigkeit des Auftretens in einer unendlichen Reihe angesehen wird.
- glavna klimatološka postaja**  
Klimatološka postaja, na kateri se opravljajo opazovanja vsako uro ali vsaj trikrat dnevno z dopolnilnim zapisovanjem urnih podatkov v tabele iz avtomatične zapisovalne naprave.
- station climatologique principale**  
Station climatologique ou l'on procede a des relevés horaires, ou a laquelle des observations sont faites au moins trois fois par jour en plus des relevés horaires établis a partir de données enregistrées automatiquement.
- glavna hidrometrična postaja**  
Hidrometrična postaja, na kateri opazujemo enega ali več elementov v obdobju več let, upoštevajoč pomen teh elementov glede na fizično okolje. Takšna postaja je navadno opremljena z zapisovalnimi napravami. (TR)
- station hydrométrique principale**  
*syn. station de base; station primaire*  
Station hydrométrique ou sont observés pendant de nombreuses années un ou plusieurs éléments, compte tenu de l'influence de ces éléments sur l'environnement physique. Une telle station est généralement équipée d'appareils enregistreurs.
- verjetnostni proces**  
*gl. tudi stohastični proces*  
Proces, pri katerem upoštevamo verjetnost, ne pa tudi zaporedje pojavitve spremenljivk.
- schéma probabiliste *syn.* modele probabiliste**  
*voir aussi processus stochastique*  
Modele statistique dans lequel on ne considere que la probabilité d'occurrence des valeurs des variables sans tenir compte de l'ordre dans lequel elles surviennent.
- verjetnost**  
*gl. tudi pogojna verjetnost*  
Temeljno statistično izhodišče, izraženo kot “stopnja prepričanja” ali vzeto kot meja relativne pogostosti pojava v neomejeni množici. (DST)
- probabilité**  
*voir aussi probabilité conditionnelle*  
Concept statistique de base qui peut soit exprimer une sorte de “degré de croyance” soit être pris comme la limite de la fréquence relative dans une série infinie.

- 0945 probability distribution**  
*see also frequency distribution*  
Distribution giving the probability of a value of a variate as a function of the variate. (DST)
- Wahrscheinlichkeitsverteilung**  
*s.a. Häufigkeitsverteilung*  
Verteilung, die die Wahrscheinlichkeit des Wertes einer Veränderlichen als Funktion der Veränderlichen angibt.
- 0946 probability of forecast**  
The chance of occurrence of a quantified assessment (in real time) of future events.
- Wahrscheinlichkeit einer Vorhersage**  
Die Wahrscheinlichkeit des Eintreffens einer quantifizierten Schätzung (in Echtzeit) zukünftiger Ereignisse.
- 0947 probability paper**  
Graph paper designed in such a way that the cumulative probability of a theoretical distribution plots as a straight line, e.g. normal probability paper, log-normal probability paper, extreme value probability paper.
- Wahrscheinlichkeitspapier**  
Graphisches Blatt, das so gestaltet ist, daß die kumulative Wahrscheinlichkeit einer theoretischen Verteilung als gerade Linie erscheint, z.B. Normal-Wahrscheinlichkeitspapier, log-normal-Wahrscheinlichkeitspapier, Extremwert-Wahrscheinlichkeitspapier.
- 0948 probable error**  
*see also standard error*  
Measure of sampling variability equal to 0,6745 times the standard error. One half of a normal sampling distribution lies within 0,6745 standard deviations of the mean. (DST)
- wahrscheinlicher Fehler**  
*s.a. Standardfehler*  
Maß der Probenvariabilität gleich dem 0,6745fachen des Standardfehlers. Eine Hälfte der normalen Probenverteilung liegt innerhalb der 0,6745fachen Standardabweichung des Mittels.
- verjetnostna porazdelitev**  
*gl. tudi porazdelitev pogostosti*  
Porazdelitev, ki določa verjetnost vrednosti spremenljivke kot funkcijo te spremenljivke. (DST)
- distribution de probabilité**  
*voir aussi distribution de fréquences*  
Distribution qui fait correspondre une probabilité a chaque valeur d'une variable aléatoire.
- verjetnost napovedi**  
Verjetnost uresničitve količinsko predvidenega dogodka (v realnem času) napovedanega pojava.
- probabilité de prévision**  
Probabilité pour que se réalise un événement a la valeur qui a été estimée (en temps réel).
- verjetnostni diagram**  
Črtni diagram, izdelan tako, da je vsota verjetnosti teoretične porazdelitve narisana kot premica, npr. normalni verjetnostni diagram, logaritmični verjetnostni diagram, verjetnostni diagram ekstremnih vrednosti.
- papier a échelle de probabilité**  
Papier pour graphiques dont la graduation est telle que la probabilité cumulée d'une distribution théorique est représentée par une ligne droite. Par ex. papier a échelle de probabilité normale, papier a échelle de probabilité log-normale, papier a échelle de probabilité des valeurs extremes.
- verjetna napaka**  
*gl. tudi standardna napaka*  
Vrednost razpršenosti vzorca, enaka 0,6745-kratni standardni napaki. Polovica normalne porazdelitve vzorca leži znotraj 0,6745 standardnega odklona od sredine. (DST).
- erreur probable**  
*voir aussi erreur type*  
Mesure de la variabilité d'échantillonnage égale a 0,6745 fois l'erreur type. La moitié d'un échantillon distribué normalement se trouve dans l'intervalle : moyenne  $\pm$  0,6745 e, e étant l'écart type.



- 0949 probable (possible) maximum precipitation (PMP) *syn.* extreme rainfall**  
Amount of precipitation that is the statistical (physical) upper limit for a given duration over a particular basin. (GHP)
- vermutlich maximaler Niederschlag; extremer Niederschlag**  
(1) Niederschlagsmenge, die die statistische (physikalische) Obergrenze über einen bestimmten Zeitraum und für ein bestimmtes Einzugsgebiet darstellt.  
(2) Größte physikalisch mögliche Niederschlagshöhe für ein bestimmtes Gebiet, eine bestimmte Jahreszeit und eine bestimmte Niederschlagsdauer. (DIN 4049)
- 0950 propeller-type current meter**  
Current meter the rotor of which is a propeller rotating around an axis parallel to the flow. (TR)
- Propellermeßflügel**  
Meßflügel, dessen Flügel ein Propeller ist, der sich um eine Achse parallel zur Fließrichtung bewegt.
- 0951 psychrometer**  
Instrument used for measuring the water-vapour content of the atmosphere. It consists of two thermometers, one of which (the dry bulb) is an ordinary glass thermometer, while the other (wet bulb) has its bulb covered with a jacket of clean muslin which is saturated with distilled water prior to an observation.
- Psychrometer**  
Instrument zur Messung des Wasserdampfgehaltes der Atmosphäre. Es besteht aus zwei Thermometern: einem gewöhnlichen Glasthermometer (trockenes Thermometer) und einem anderen, dessen Spitze mit sauberem Musselin umwickelt ist, der vor Beginn der Messung mit destilliertem Wasser gesättigt wird (feuchtes Thermometer).
- 0952 puddle**  
Accumulation of melt water on ice, mainly due to melting snow but in the more advanced stages also to the melting of ice. The initial stage consists of patches of melted snow.
- Schmelzwasserlache; Pfütze; Tümpel**  
Wasseransammlung auf Eis, hauptsächlich entstanden durch Schneeschmelze und im weiteren Verlauf auch durch geschmolzenes Eis. Das Anfangsstadium sind Flecken aus geschmolzenem Schnee.
- največje verjetne (možne) padavine (PMP) *sin.* ekstremni dež**  
Količina padavin, ki je statistično (fizično) zgornja meja padavin za določeno trajanje na določeni prispevni površini. (GHP)
- précipitation maximale probable (possible) (PMP)**  
Limite statistique (physique) supérieure d'une précipitation de durée déterminée pouvant être recueillie sur un bassin donné.
- hidrometrično krilo**  
Naprava za merjenje pretoka z vijakom, ki se vrti na osi, vzporedni s tokom. (TR)
- moulinet a hélice**  
Moulinet dont le rotor est constitué par une hélice tournant autour d'un axe parallèle à l'écoulement.
- psihrometer**  
Naprava za merjenje količine vodne pare v ozračju. Sestavljena je iz dveh termometrov, od katerih je eden (suhi termometer) navadni, drugi (mokri termometer) pa ima bučko ovito s krpico iz čistega batista, prepojeno pred opazovanjem z destilirano vodo.
- psychrometre**  
Instrument utilisé pour mesurer la teneur de l'atmosphère en vapeur d'eau. Il se compose de deux thermomètres, dont l'un (thermometre sec) est un thermometre ordinaire, et l'autre (thermometre mouillé) a son bulbe entouré d'une mousseline propre qu'on imbibe d'eau distillée avant une observation.
- snežna luža *sin.* ledna luža**  
Nabiranje vode na ledu, sprva zaradi taljenja snega, v poznejših stopnjah tudi zaradi taljenja ledu. V začetni stopnji se pojavljajo krpe kopnečega snega.
- flaque (de neige ou glace fondue)**  
Accumulation d'eau de fonte sur la glace, due principalement à la fonte de la neige et, à un stade plus avancé, à la fonte de la glace. Au départ, ce sont des flaques de neige fondue.

**0953 pulse dilution gauging**  
*syn. integration dilution gauging*

Determination of flow characteristics (velocity or discharge) by means of an instantaneous injection of a given quantity of a tracer and measurement of the pulse of tracer concentration, when good mixing is obtained, at some point downstream.

**Impuls-Verdünnungsmessung;  
integrierte Verdünnungsmessung**

Bestimmung der Fließparameter (Geschwindigkeit oder Abfluß) durch die gleichzeitige Zugabe einer bestimmten Tracermenge und der Messung der Impulse der Tracerkonzentration an einem bestimmten Punkt flußabwärts, an dem eine gute Durchmischung erreicht wurde.

**0954 pumped storage**

(1) Arrangement whereby electric power is generated during peak load periods by using water previously pumped into a storage reservoir during off-peak periods.  
(2) Any off-channel reservoir supplied by pumping.

**Pumpspeicher**

(1) Bauwerk zur Erzeugung elektrischer Energie zu Zeiten des Spitzenbedarfes durch Nutzung von Wasser, das vorher – zu Zeiten geringen Strombedarfes – in einen Speicher gepumpt wurde.  
(2) Jedes Speicherbecken, das durch Pumpen mit Wasser beschickt wird.

**0955 pumping test**  
*see also aquifer test*

Pumping of water from a well at one or more selected discharge rates, during which piezometric levels are measured regularly at the pumped well and at nearby observation wells. The data are used for determining the aquifer parameters in the vicinity of the pumped well.

**Pumpversuch**

*s.a. 0065*

Abpumpen von Wasser aus einem Brunnen mit verschiedenen Pumpintensitäten. Während des Pumpvorganges werden die Wasserstände am Förderbrunnen und an nahegelegenen Beobachtungsbrunnen regelmäßig gemessen. Die Daten werden benutzt zur Bestimmung der Grundwasserleiter-Parameter im Einzugsgebiet des Förderbrunnens.

**0956 pumping water level *syn. dynamic water level***  
Elevation at which water stands in a well when the well is being pumped at a given rate.

**Pumpwasserstand; dynamischer Wasserstand**

Höhe des Wasserstandes in einem Brunnen, wenn der Brunnen mit einer bestimmten Menge abgepumpt wird.

**integralno merjenje z razredčenjem**  
*syn. merjenje z razredčenjem in hipnim vnosom sledila*

Določanje značilnosti toka (hitrosti ali pretoka) s hipnim vnosom določene količine sledila in merjenjem vala njegove koncentracije na dolvodni točki, kjer je sledilo že dobro zmešano.

**méthode (de jaugeage) globale**  
*syn. méthode (de jaugeage) par intégration*

Détermination des caractéristiques d'un écoulement (vitesse ou débit) par injection instantanée d'une quantité déterminée d'un traceur et mesure de la concentration de ce traceur en un point aval situé de façon a obtenir un bon mélange.

**črpalni zbiralnik**

(1) Naprava za proizvodnjo električne energije v obdobju največje porabe z uporabo vode, načrpane v zbiralnik v obdobju izven največje porabe.  
(2) Kateri koli zbiralnik izven struge, oskrbovan s črpanjem.

**accumulation par pompage *syn. pompage***

(1) En hydroélectricité, dispositif qui permet de turbiner pendant les heures de pointe de l'eau amenée par pompage dans un réservoir durant les heures creuses.  
(2) Remplissage par pompage de n'importe quel réservoir situé hors du cours d'eau exploité.

**poskusno črpanje**  
*gl. tudi preizkus vodonosnika*

Črpanje vode iz vodnjaka z eno ali več izbranimi količinami pretoka, pri čemer redno merimo piezometrične gladine v črpalnem vodnjaku in bližnjih opazovalnih vodnjakih. Podatke uporabljamo za določanje parametrov vodonosnika v okolici črpalnega vodnjaka.

**essai de pompage**  
*voir aussi essai de nappe*

Essai qui consiste a pomper de l'eau dans un puits, a un ou plusieurs débits donnés, tout en mesurant régulièrement le niveau piézométrique dans le puits pompé et dans des puits d'observation voisins. Les données ainsi obtenues sont utilisées pour déterminer les paramètres de l'aquifère dans le voisinage du puits de pompage.

**črpalna gladina *syn. dinamični nivo***  
Višina, na kateri se ustavi voda v vodnjaku, ko se izčrpa določena količina vode.

**niveau dynamique**

Niveau que prend l'eau d'un puits pompé a un débit donné.

- 0957 purification**  
Treatment of water (or sewage) to change harmful or undesirable physical properties and remove harmful and undesirable chemical substances and living organisms.
- Wasserreinigung**  
Behandlung von Wasser (oder Abwasser) zur Verringerung schädlicher oder unerwünschter physikalischer Eigenschaften und zur Entfernung unerwünschter chemischer Bestandteile und lebender Organismen.
- 0958 quantile**  
Class of (n-1) partition values of a variate which divide the total frequency of a population or a sample into a given number, n, of equal proportions. Hence quartiles (n = 4), deciles (n = 10), etc. (DST)
- Quantil**  
Klasse von (n-1) Partialwerten einer Veränderlichen, die die Gesamthäufigkeit einer Population oder einer Probe in eine bestimmte Anzahl, n, gleicher Teile zerlegt. Folglich gibt es auch Quartile (n = 4), Dezile (n = 10) etc.
- 0959 quantitative precipitation forecast (QPF)**  
Forecast of precipitation amount.
- quantitative Niederschlagsvorhersage (QPF)**  
Vorhersage der Niederschlagshöhe.
- 0960 quicksand**  
Saturated sandy deposits such as sand, sandy loam, etc. which under certain conditions are buoyant and are able to flow.
- Fließsand; Schwimmsand**  
Wassergesättigte Ablagerung wie Sand, sandiger Lehm etc., die unter bestimmten Bedingungen aufschwimmen und fließen kann.
- 0961 radar (-rainfall) equation syn. free space maximum range equation; FSMR equation**  
Equation defining the maximum range to be anticipated from a particular radar system in terms of the design parameters incorporated with it and the effective target echo area. (GHP)
- Radargleichung**  
Gleichung, die den Maximalbereich hinsichtlich der Bemessungsparameter und des tatsächlichen Radarechos definiert, das von einem bestimmten Radarsystem ausgesendet wurde.
- čiščenje sin. bistenje**  
Obdelava vode (ali odpadne vode), da bi spremenili njene škodljive ali nezaželene fizikalne lastnosti in odstranili škodljive in nezaželene kemične snovi in žive organizme.
- épuration (des eaux)**  
Traitement des eaux naturelles ou des eaux d'égout destiné a modifier des caractéristiques physiques et éliminer des substances chimiques et organismes vivants considérés comme nuisibles ou indésirables. Note : Dans la pratique, "épuration" et "traitement" (des eaux) sont presque synonymes, bien qu'on réserve parfois le terme "épuration" au traitement des eaux naturelles destinées a la consommation domestique ou industrielle.
- kvantil**  
Razred (n-1) delilnih vrednosti spremenljivke, ki delijo celotno pogostost populacije ali vzorca na n enakih delov, npr. kvantili (n = 4), decili (n = 10) itd. (DST)
- quantile**  
La fréquence totale d'une population ou d'un échantillon étant divisée en n classes égales, on appelle quantile la valeur de la variable telle que n-1 classes contiennent des valeurs de la population qui lui soient supérieures (quantile inférieur) ou inférieures (quantile supérieur). Par exemple : quartiles (n = 4), déciles (n = 10).
- količinska napoved padavin**  
Napoved količine padavin.
- prévision quantitative de précipitation (PQP)**  
Prévision de la quantité de précipitation.
- živi pesek sin. tekoči pesek**  
Z vodo zasičene peščene usedline, npr. pesek, peščena ilovica ipd., ki se v določenih razmerah lahko utekočinijo in stečejo.
- sable boulant**  
Dépôt sableux plus ou moins argileux, saturé d'eau, qui peut être mis en suspension et couler, dans certaines conditions.
- radarska enačba**  
Enačba, ki določa maksimalni doseg določenega radarskega sistema glede na njegove značilnosti vključno z efektivnim območjem radarskega odboja. (GHP)
- équation du radar**  
Équation donnant la portée maximale qui peut être atteinte par tel type de radar, exprimée en fonction de ses caractéristiques propres et de la zone effectivement couverte par l'écho radar.

- 0962 radioactive dating**  
Method of age determination based on the property of radioactive decay of isotopes.  
**radiologische Datierung**  
Methode der Altersbestimmung basierend auf der Eigenschaft radioaktiven Zerfalls von Isotopen.
- radioaktivno določanje starosti**  
*sin. radioaktivno datiranje*  
Metoda za določanje starosti na osnovi lastnosti radioaktivnega razpada izotopov.
- datation par les radio-isotopes**  
Méthode de détermination de l'âge fondée sur la propriété de désintégration radioactive des radio-isotopes.
- 0963 radioactive tracer**  
Radioactive material detectable by its nuclear radiation and suitable for water tracing even at very low concentrations.  
**radioaktiver Tracer**  
Radioaktives Material, das infolge Kernstrahlung meßbar ist und für die Tracermessung in Wasser auch bei sehr geringen Konzentrationen geeignet ist.
- radioaktivno sledilo**  
Radioaktivna snov, ki jo je možno ugotoviti zaradi njenega sevanja in je primerna za sledilo v vodi tudi pri zelo majhnih količinah.
- traceur radioactif**  
Substance radioactive décelable par le rayonnement nucléaire qu'elle émet et pouvant être utilisée dans l'eau comme traceur même à très faible concentration.
- 0964 radius of influence**  
Distance from the axis of a pumped or recharged well at which the effect of the well on the piezometric or the phreatic surface is no longer perceptible.  
**Absenkungsradius**  
Entfernung von der Achse eines Förder- oder Anreicherungsbrunnens, bei der die Auswirkungen des Brunnens auf Druckhöhe bzw. Grundwasseroberfläche nicht mehr wahrnehmbar sind.
- vplivni polmer** *sin. vplivni radij*  
Razdalja od osi črpalnega ali nalivalnega vodnjaka, na kateri ni več zaznaven vpliv vodnjaka na piezometrično ali prosto gladino podzemne vode.
- rayon d'influence**  
Distance comptée depuis l'axe d'un puits de pompage ou de recharge à partir de laquelle les effets du puits sur la surface piézométrique ou sur celle de la nappe cessent d'être perceptibles.
- 0965 rain**  
Precipitation of liquid water, either in the form of drops of more than 0,5 mm diameter, or of smaller, widely scattered drops.  
**Regen**  
(1) Niederschlag flüssigen Wassers in Tropfen mit einem Durchmesser von mehr als 0,5 mm oder kleineren, flächig verteilten Tropfen.  
(2) Flüssiger fallender Niederschlag in Form von Tropfen mit Durchmessern über etwa 0,5 mm. (DIN 4049)
- dež**  
Padavine tekoče vode v obliki kapelj s premerom, večjim od 0,5 mm, ali v obliki manjših, razpršenih kapljic.
- pluie**  
Précipitation de particules d'eau liquide sous forme soit de gouttes de diamètre supérieur à 0,5 mm, soit de gouttes plus petites et très dispersées.
- 0966 rainfall (depth)**  
Supply of liquid water falling from the atmosphere (expressed as depth of water on a horizontal surface).  
**Regen (Höhe)**  
Flüssiges Wasser, das aus der Atmosphäre ausfällt (ausgedrückt als Wasserhöhe über einer horizontalen Oberfläche).
- dež (količina)**  
*sin. dežne padavine; višina dežnih padavin*  
Količina tekoče vode, padle iz ozračja, izražena z njeno višino na vodoravni podlagi.
- hauteur de pluie**  
Apport d'eau liquide tombant de l'atmosphère exprimé en hauteur d'eau sur une surface horizontale.

- 0967 rainfall distribution**  
Manner in which the depth of rainfall varies in space and time.  
**Regenverteilung**  
Art und Weise, wie die Regenhöhe zeitlich und räumlich variiert.
- 0968 rainfall excess**  
*see also effective rainfall*  
That part of rainfall which contributes directly to surface runoff.  
**Regenüberschuß**  
*s.a. effektiver Niederschlag*  
Regenmenge, die direkt zum Oberflächenabfluß beiträgt.
- 0969 rainfall intensity**  
*see also precipitation intensity*  
Rate at which rainfall occurs, expressed in units of depth per unit of time.  
**Regenintensität**  
*s.a. Niederschlagsintensität*  
Regenmenge, ausgedrückt in Regenhöhe pro Zeiteinheit.
- 0970 rainfall intensity pattern**  
*syn. storm-intensity pattern*  
*see also hyetograph*  
Distribution of rainfall rate, in time, during a storm.  
**Verteilung der Regenintensität; Starkregenverteilung**  
*s.a. Niederschlagsschreiber*  
Zeitliche Verteilung des Niederschlages während eines Starkregens.
- 0971 rainfall intensity return period**  
Average time interval in years between the occurrence of rainfall of a given intensity and that of an equal or greater intensity.  
**Wiederholungsperiode der Regenintensität**  
Mittlerer Zeitraum in Jahren zwischen dem Auftreten eines Regens bestimmter Intensität und einer Regenmenge gleicher oder stärkerer Intensität.
- porazdelitev dežja**  
*sin. porazdelitev dežnih padavin*  
Spreminjanje količine dežja v prostoru in času.
- répartition de la pluie**  
Façon dont varie la hauteur de pluie dans le temps et dans l'espace.
- presežek dežja** *sin. presežek dežnih padavin*  
*gl. tudi efektivni dež*  
Del dežja, ki neposredno ustvarja površinski odtok.
- pluie excédentaire**  
*voir aussi pluie efficace*  
Partie de la pluie qui contribue directement au ruissellement.
- intenziteta dežja**  
*sin. jakost dežja; intenziteta dežnih padavin*  
*gl. tudi intenziteta padavin*  
Količina dežja, izražena z višino na enoto časa.
- intensité d'une pluie**  
*voir aussi intensité de précipitation*  
Débit d'une pluie exprimé en unités de hauteur par unité de temps.
- vzorec intenzitete dežja**  
*sin. vzorec intenzitet dežnih padavin; vzorec intenzitete nevihtnih padavin*  
*gl. tudi karta izohiet; hietograf*  
Porazdelitev intenzitete dežja v času med nevihto.
- hyéogramme**  
Distribution dans le temps de l'intensité d'une averse.
- povratna doba intenzitete dežja**  
*sin. povratna doba intenzitete dežnih padavin*  
Povprečno obdobje let med dežjem določene intenzitete in dežjem enake ali večje intenzitete.
- période de retour d'une intensité de pluie donnée**  
Intervalle de temps moyen, exprimé en années, entre une pluie d'une intensité donnée et celle d'une pluie d'intensité égale ou supérieure.

- 0972 rainfall maximization** *syn.* **storm maximization**  
Procedure used to derive probable (possible) maximum precipitation.  
**Regenmaximierung; Starkregenmaximierung**  
Verfahren zur Ableitung des vermutlich maximalen Niederschlages.  
**maksimiranje dežja**  
*sin.* **maksimiranje dežnih padavin; maksimiranje nevihtnih padavin**  
Postopek za določitev največjih verjetnih (možnih) padavin.  
**maximisation des pluies**  
*syn.* **maximisation des averse**  
Méthode utilisée pour le calcul de la précipitation maximale probable (ou possible).
- 0973 raingauge; rain gage (A)** *syn.* **pluviometer**  
Instrument for measuring the depth of water from precipitation at a point.  
**Niederschlagsmesser; Pluviometer**  
Instrument zur Messung der Niederschlagshöhe an einem Punkt.  
**dežemer** *sin.* **ombrometer; ombrograf; pluviometer; pluviograf**  
Naprava za merjenje količine dežja v točki.  
**pluviometre**  
Instrument de mesure de la hauteur de précipitation en un point.
- 0974 raingauge shield; rain gage shield (A)**  
Protective attachment placed around the funnel of a raingauge to eliminate the influence of atmospheric vortices.  
**Windschutz am Niederschlagsmesser**  
Schutzeinrichtung um den Auffangtrichter eines Niederschlagsmessers zur Beseitigung des Einflusses der Windturbulenzen.  
**zaslon dežemera**  
Zaslon okoli zgornje površine dežemerne posode za preprečitev vpliva zračnih vrtnicev.  
**écran de pluviometre**  
Dispositif de protection placé autour de l'entonnoir d'un pluviometre pour éliminer l'influence des tourbillons atmosphériques.
- 0975 rain shadow**  
Region, situated on the lee side of a mountain, or mountain range, where the rainfall is much less than on the windward side.  
**Regenschatten**  
Region, auf der Leeseite eines Berges oder einer Bergkette gelegen, wo die Regenmenge wesentlich geringer ist als auf der Luvseite.  
**dežna senca**  
Območje na zavetrni strani gore ali gorskega območja, kjer je veliko manj padavin kot na privetrni strani.  
**ombre pluviométrique**  
Région située sous le vent d'une montagne ou d'une chaîne de montagnes, ou la hauteur de précipitation est beaucoup plus faible que du côté au vent.
- 0976 rain simulator**  
Device to apply water in a form and at a rate comparable with natural rainfall.  
**Regensimulator**  
Anlage zur Erzeugung von Regen, der hinsichtlich Art und Intensität mit natürlichem Regen vergleichbar ist.  
**simulator dežja**  
Naprava za oskrbo z vodo v obliki in količini, primerljivi z naravnimi padavinami.  
**simulateur de pluie**  
Dispositif permettant d'arroser une parcelle de terrain avec une répartition et une intensité comparables a celles d'une pluie naturelle.

**0977 random error**  
*see also error*

Deviation of a computed, estimated or measured value from the true value, the deviation behaving like a variate in the sense that any particular value occurs as though chosen at random from a probability distribution of such errors. (DST)

**zufälliger Fehler**

Abweichung eines berechneten, geschätzten oder gemessenen Wertes vom wahren Wert, wobei sich die Abweichung wie eine Veränderliche in dem Sinn verhält, daß irgendein einzelner Wert auftritt, der zufällig von der Wahrscheinlichkeitsverteilung solcher Fehler gewählt sein könnte.

**0978 random process**  
*see also stochastic process*

Generally synonymous with the more usual and preferable "stochastic process". Sometimes employed to denote a process in which the movement from one state to the next is determined by a variable which is independent of the initial and final state (a pure random process). (DST)

**Zufallsprozeß**  
*s.a. stochastischer Prozeß*

Synonym des allgemein benutzten und vorzuziehenden Ausdruckes "stochastischer Prozeß". Wird manchmal zur Bezeichnung eines Prozesses verwendet, in dem die Bewegung von einem Zustand in einen anderen durch eine Variable, die unabhängig ist vom Anfangs- und Endzustand (ein reiner Zufallsprozeß), bestimmt wird.

**0979 random walk model**

Statistical model of sequences (e.g. of consecutive movements of a particle) in which the sequence in any one time element (step) is entirely independent of those of any previous time step.

**Zufallslaufmodell**

Statistisches Abfolgmodell (z.B. aufeinanderfolgende Bewegungen von Teilchen), in dem die Abfolgen in irgendeinem Zeitelement oder Zeitschritt von irgendeinem vorherigen Zeitschritt völlig unabhängig sind.

**0980 rapids**

Reach of a stream where the flow is very swift and shooting, and where the surface is usually broken by obstructions, but has no actual waterfall or cascade.

**Stromschnellen**

Abschnitt eines Gewässers, in dem strömender und schießender Abfluß abwechselnd aufeinanderfolgen, wodurch die Wasseroberfläche sehr stark bewegt ist, jedoch ohne ausgesprochene Wasserfälle oder Kaskaden.

**slučajna napaka**  
*gl. tudi napaka*

Odklon izračunane, ocenjene ali merjene vrednosti od dejanske vrednosti. Odklon ima značilnost spremenljivke v tem smislu, da se katera koli njegova vrednost pojavlja kot slučajna z verjetnostno porazdelitvijo napake. (DST)

**erreur aléatoire**  
*voir aussi erreur*

Écart entre une valeur vraie et une valeur calculée, estimée ou mesurée, qui se comporte comme une variable aléatoire, en ce sens qu'une valeur particuliere de cet écart se présente comme si elle était choisie au hasard dans une distribution de probabilité de tels écarts.

**slučajni proces**  
*gl. tudi stohastični proces*

Navadno sinonim za bolj pogost in priporočljiv izraz "stohastični proces". Včasih ga uporabljamo za proces, pri katerem je gibanje iz enega stanja v drugo opredeljeno s spremenljivko, ki je neodvisna od začetnega in končnega stanja (čisti slučajni proces). (DST)

**processus aléatoire**  
*voir aussi processus stochastique*

Généralement synonyme du terme plus usité et préférable : "processus stochastique". On l'emploie parfois pour désigner un processus dans lequel le passage d'un état au suivant est conditionné par une variable indépendante de l'état initial et de l'état final (processus purement aléatoire).

**model slučajnih korakov**

Statistični model zaporedij (npr. zapovrstnih gibanj delcev), v katerem je zaporedje v katerem koli časovnem elementu (koraku) popolnoma neodvisno od katerih koli zaporedij v katerem koli predhodnem časovnem koraku.

**modele de parcours aléatoire**

Modele statistique de séquences (par ex. mouvements consécutifs d'une particule) dans lequel la séquence a chaque temps élémentaire est entièrement indépendante de ce qui s'est passé aux temps élémentaires précédents.

**brzice**

Odsek vodotoka, kjer je tok zelo hiter in silovit in kjer so na površini ostre čeri, vendar dejanskih slapov ali kaskad ni.

**rapides**

Bief d'un cours d'eau ou l'écoulement est tres rapide et tres turbulent et qui est généralement parsemé d'écueils perçant la surface de l'eau, mais dans lequel il n'y a pas de véritables chutes ou cascades.

- 0981 rate of accretion**  
Amount of water added to an aquifer per unit area and per unit time.
- Größe der Zunahme**  
Wasservolumen, das einem Grundwasserleiter pro Flächen- und Zeiteinheit zugeführt wird.
- 0982 rating curve (rating table)**  
*see also stage-discharge relation*  
Curve showing the relation between stage and discharge of a stream at a hydrometric station (TR). If digitized, it is a rating table.
- Abflußkurve (Abflußtabelle)**  
*s.a. Wasserstand-Abfluß-Beziehung*
- Kurve, die die Beziehung zwischen Wasserstand und Abfluß in einem Querschnitt eines Fließgewässers darstellt. Digitalisiert wird sie Abflußtafel genannt.
- 0983 rating curve shift**  
Change in the stage-discharge relationship.
- Verschiebung der Abflußkurve**  
Verschiebung in der Wasserstand-Abfluß-Beziehung um ein bestimmtes Maß nach oben oder nach unten.
- 0984 rating flume**  
Open conduit built in a channel to maintain a stable regimen for the purpose of measuring the flow and developing the stage-discharge relation.
- Meßgerinne**  
Definiertes Gerinne in einem Gewässer, um gleichmäßige Fließbedingungen zu gewährleisten. Ziel ist die Messung des Abflusses, um eine Wasserstand-Abfluß-Beziehung zu erhalten.
- 0985 rational method**  
*see also runoff coefficient*  
Formula expressing the estimated peak rate of storm runoff as the product of the catchment area, a peak rate of rainfall, and a runoff coefficient.
- empirische Methode**  
*s.a. Abflußbeiwert*  
(zur Abflußschätzung) Formel zur Abschätzung des Scheitelabflusses eines Starkregens unter Verwendung der Einzugsgebietsgröße, der maximalen Niederschlagshöhe und eines Abflußbeiwertes.
- specifično napajanje *sin.* intenzivnost bogatenja**  
Količina vode, ki dopolnjuje vodonosnik na enoto površine in v enoti časa.
- alimentation spécifique d'une nappe**  
Quantité d'eau apportée à un aquifère par unité de surface et unité de temps.
- pretočna krivulja *sin.* pretočna preglednica**  
*gl. tudi pretočno razmerje*  
Krivulja, ki kaže razmerje med vodostajem in pretokom vodotoka na hidrometrični postaji (TR). Če je izražena v številkah, se imenuje pretočna preglednica.
- courbe d'étalonnage (bareme d'étalonnage)**  
*syn. courbe hauteur-débit*  
*voir aussi relation hauteur-débit*  
Courbe indiquant la relation entre la hauteur d'eau et le débit d'un cours d'eau au droit d'une station hydrométrique. Traduite en chiffres, c'est un bareme d'étalonnage.
- odklon pretočne krivulje**  
Sprememba razmerja med vodostajem in pretokom.
- détarage**  
Modification de la relation hauteur-débit.
- merilni kanal**  
Odprt kanal, vgrajen v strugo, da vzdržuje stabilen režim za merjenje pretoka in izdelavo pretočnih razmerij.
- canal de jaugeage**  
Tronçon de canal découvert aménagé dans un chenal pour imposer un écoulement stable en vue de mesurer le débit et établir la relation hauteur-débit.
- racionalna metoda**  
*gl. tudi količnik odtoka*  
Enačba, ki določa vršno vrednost nevihtnega odtoka kot zmnožek prispevne površine, največje intenzivnosti dežja in odtočnega količnika.
- méthode rationnelle**  
*voir aussi coefficient d'écoulement*  
Formule exprimant la valeur estimée du débit de pointe d'un écoulement d'orage comme le produit de la superficie du bassin versant, de l'intensité de pointe d'une pluie et d'un coefficient d'écoulement.



<b>0986</b>	<b>raw water</b> Water which has received no treatment whatsoever, or water entering a plant for further treatment. (ISO/6107) <b>Rohwasser</b> Wasser, das überhaupt nicht behandelt wurde, oder Wasser am Einlauf in eine Aufbereitungsanlage zur weiteren Behandlung.	<b>surova voda</b> <i>sin. neočiščena voda; neobdelana voda</i> Voda, ki ni bila kakor koli obdelana, ali voda, ki doteka na napravo za nadaljnjo obdelavo. (ISO/6107) <b>eau brute</b> Eau qui n'a subi aucun traitement de quelque sorte que ce soit, ou eau qui entre dans une station afin d'y être traitée.
<b>0987</b>	<b>reach</b> Length of open channel between two defined cross-sections. (TR) <b>Fließgewässerabschnitt</b> Länge eines Gerinnes zwischen zwei definierten Querschnitten.	<b>odsek</b> Del struge vodotoka med določenima prečnima prerezoma. (TR) <b>bief</b> Tronçon d'un chenal découvert entre deux sections transversales.
<b>0988</b>	<b>real-time processing</b> Concurrent processing of data upon their reception. <b>Echtzeitverarbeitung</b> Verarbeitung von Daten unmittelbar nach ihrem Eingang.	<b>obdelava v dejanskem času</b> <i>sin. obdelava v realnem času</i> Obdelava podatkov neposredno po njihovem prejemu. <b>traitement en temps réel</b> Traitement des données immédiatement après réception.
<b>0989</b>	<b>real-time transmission</b> Transmission of data immediately upon observation. <b>Echtzeitübertragung</b> Übertragung von Daten unmittelbar nach ihrer Beobachtung.	<b>prenos v dejanskem času</b> <i>sin. prenos v realnem času</i> Prenos podatkov neposredno po zajemu. <b>transmission en temps réel</b> Transmission des données des leur production.
<b>0990</b>	<b>receding front</b> Air/water interface in dewatering of a water-table aquifer. <b>zurückweichende Linie</b> Luft-Wasser-Grenzfläche bei der Entwässerung eines Grundwasserspiegels.	<b>meja osuševanja</b> <i>sin. fronta desaturacije</i> Meja med zrakom in vodo pri osuševanju vodonosnika s prosto gladino. <b>front de désaturation</b> Interface air/eau au cours de la vidange d'un aquifère a nappe libre.
<b>0991</b>	<b>recession</b> <i>see also depletion</i> Period of decreasing discharge as indicated by the falling limb of a hydrograph starting from the peak. <b>Rückgang</b> <i>s.a. Grundwasserrückgang</i> Periode abnehmenden Abflusses, dargestellt durch den fallenden Ast vom Scheitel einer Ganglinie aus.	<b>upadanje</b> <i>sin. recesija; zniževanje</i> <i>gl. tudi izčrpavanje</i> Obdobje zmanjševanja pretoka, ki ga kaže upadajoča veja hidrograma z začetkom pri njegovem vrhu. <b>décru</b> <i>voir aussi tarissement d'une nappe</i> Période de décroissance du débit, figurée par la branche descendante d'un hydrogramme depuis le maximum.

- 0992 recharge**  
*syn. groundwater recharge*  
*see also accretion*  
Process by which water is added from outside to the zone of saturation of an aquifer, either directly into a formation, or indirectly by way of another formation.
- Grundwasserneubildung; Anreicherung**  
Vorgang, bei dem Wasser einem Grundwasserleiter zugeführt wird, entweder direkt in eine geologische Schicht oder indirekt durch eine andere Schicht hindurch.
- 0993 recording rain gauge; recording rain gage (A)**  
*syn. rain recorder*  
Instrument which includes an arrangement for the time recording of the depth of water from precipitation.
- Niederschlagsschreiber**  
Gerät zur Aufzeichnung der Niederschlagshöhe in Abhängigkeit von der Zeit.
- 0994 recovery**  
(1) Rising movement of the water table or the piezometric surface caused by recharge following upon a period of depletion.  
(2) Rising of the water level or piezometric surface in and around a pumped well after stoppage of pumping.
- Aufspiegelung**  
(1) Steigende Bewegung des Grundwasserspiegels oder der Grundwasserdruckfläche, bedingt durch Anreicherung nach einer Periode der Abnahme.  
(2) Anstieg des Wasserstandes oder der Druckfläche in und im Bereich eines Pumpbrunnens nach Beendigung des Pumpvorganges.
- 0995 recovery test**  
Pumping test consisting of the measurement, at pre-determined time intervals, of the rise of the piezometric level or water table in a pumped well or in the surrounding observation wells after stoppage of pumping. (IGH)
- Aufspiegelungsversuch**  
Pumpversuch, bei dem der Anstieg der freien Grundwasser Oberfläche oder der Grundwasserdruckfläche in einem Pumpbrunnen oder in benachbarten Beobachtungsbrunnen nach Beendigung des Pumpvorganges in bestimmten Zeitabständen gemessen wird.
- bogatenje**  
*syn. bogatenje podtalnice; napajanje podtalnice*  
*gl. tudi napajanje*  
Postopek, pri katerem dovajamo vodo v zasičeno območje vodonosnika neposredno ali skozi drugo plast.
- recharge d'une nappe souterraine**  
*syn. réalimentation*  
Processus par lequel la zone saturée d'un aquifere reçoit un apport d'eau extérieur, soit directement dans la formation elle-meme, soit indirectement par l'intermédiaire d'une autre formation.
- pluviograf *sin. ombrograf; dežemer z zapisom***  
Dežemer z napravo za zapisovanje časa in količine dežnih padavin.
- pluviographe**  
Pluviometre comportant un dispositif d'enregistrement des hauteurs de précipitation en fonction du temps.
- dvig po črpanju *sin. povrnitev gladine***  
(1) Dvig vodne gladine ali piezometrične površine, povzročen z bogatenjem po obdobju upada.  
(2) Dvig vodne gladine ali piezometrične površine v črpalnem vodnjaku in okoli njega po prenehanju črpanja.
- remontée du niveau (d'une nappe)**  
(1) Mouvement ascendant du niveau de la nappe ou de la surface piézométrique du a une réalimentation faisant suite a une période d'épuisement.  
(2) Mouvement ascendant du niveau de l'eau ou de la surface piézométrique a l'intérieur et autour du puits apres un arret du pompage.
- preizkus dviga po črpanju *sin. preizkus povrnitve gladine; test dviga po črpanju***  
Črpalni preizkus, ki ga sestavljajo v predvidenih časovnih presledkih opravljene meritve naraščanja piezometrične površine ali naraščanja vodne gladine v črpalnem vodnjaku oz. v okoliških opazovalnih vodnjakih po prenehanju črpanja. (IGH)
- essai par remontée (du niveau)**  
Essai de pompage comprenant une série de mesures de l'élévation du niveau piézométrique ou de la surface de la nappe, faites a des intervalles de temps déterminés, apres arret du pompage dans le puits d'essai ou des puits d'observation environnants.

**0996 redox potential (rH)**

Index, analogous to pH, giving a quantitative measure for the oxidation or reduction potential of an environment.

**Redoxpotential (rH)**

Index, analog zum pH-Wert, der ein quantitatives Maß für das Verhältnis der Aktivitäten der oxidierten und reduzierten Stoffe einer Umgebung (eines Systemes) darstellt.

**0997 reduction**

*see also oxidation*

Chemical process leading to loss of oxygen or increase of electrons by a compound; the opposite of oxidation.

**Reduktion**

*s.a. Oxidation*

Chemischer Prozeß, der zur Freisetzung von Sauerstoff oder einem Elektronenzuwachs einer Verbindung führt; der gegenteilige Vorgang ist die Oxidation.

**0998 reference climatological station**

Climatological station the data of which are intended for the purpose of determining climatic trends. This requires long periods (not less than thirty years) of homogeneous records, where man-made environmental changes have been and/or are expected to remain at a minimum. Ideally the records should be of sufficient length to enable the identification of secular changes of climate. (TR)

**Klima-Referenzstation**

Klimastation, deren Daten für die Bestimmung klimatischer Trends erhoben werden. Dies erfordert lange, homogene Zeitreihen (nicht weniger als 30 Jahre), in denen anthropogene Umweltänderungen minimal sind bzw. wahrscheinlich auch minimal bleiben. Idealerweise sollten die Aufzeichnungen lange genug erfolgen, um säkulare Änderungen im Klima erkennen zu können.

**0999 reflectivity**

Ratio of the energy reflected by a given surface to that incident on it: the ratio is in general strongly dependent on the wavelength of the radiation.

**Reflexionsvermögen**

Verhältnis der von einer bestimmten Oberfläche reflektierten Energie zur auftreffenden Energie. Das Reflexionsvermögen ist im allgemeinen stark von der Wellenlänge der Strahlung abhängig.

**redoks potencial (rH)**

*sin. redukcijsko-oksidacijski potencial*

Kazalec, podoben pH, ki določa količinsko mero oksidacijske ali redukcijske zmogljivosti okolja.

**potentiel redox (rH)**

Indice, analogue au pH, qui fournit une mesure quantitative du potentiel d'oxydation ou de réduction d'un milieu.

**redukcija**

*gl. tudi oksidacija*

Kemični proces, pri katerem kaka snov ob spajanju izgubi kisik ali pridobi elektrone; nasprotje od oksidacije.

**réduction**

*voir aussi oxydation*

Processus chimique se traduisant pour une substance par une perte d'oxygene ou un gain d'électrons. Contraire de l'oxydation.

**referenčna klimatološka postaja**

Klimatološka postaja za zbiranje podatkov, potrebnih za določanje klimatoloških trendov. To zahteva dolga obdobja (ne manjša od trideset let) istovrstnih zapisov opazovanj na mestih, kjer so oz. se pričakuje, da bodo človekovi vplivi na okolje minimalni. Idealno naj bi bila veljavnost rezultatov opazovanj tako dolga, da bi bilo mogoče odkrivati stoletne podnebne spremembe. (TR)

**station climatologique de référence**

Station climatologique dont les données doivent permettre de déterminer les tendances climatiques. A cet effet, il faut disposer de séries d'observations homogènes portant sur de longues périodes (au moins trente ans), effectuées en des emplacements ou des modifications du milieu dues aux activités de l'homme se sont rarement produites et ont peu de chance de se produire. Dans l'idéal, les relevés devraient porter sur une période assez longue pour permettre de déceler les changements séculaires du climat.

**odbojnost sin. reflektivnost**

Razmerje med energijo, odbito od določene površine, in energijo, padlo nanjo; razmerje je na splošno zelo odvisno od valovne dolžine sevanja.

**réflectivité**

Rapport de l'énergie réfléchie par une surface donnée à l'énergie incidente. Le rapport est, en général, fortement dépendant de la longueur d'onde du rayonnement.

- 1000 regime channel**  
Channel in erodible material which is in average equilibrium in its cross-section and longitudinal slope.
- Gerinneregime**  
Gerinne in erodierbarem Material, das sowohl im Querschnitt als auch im Längsschnitt im Gleichgewichtszustand ist.
- 1001 regional analysis**  
Extension of the results of the analysis of point data to a region.
- räumliche Analyse**  
Übertragung der Ergebnisse der Analyse von Punktdaten auf eine Fläche.
- 1002 regression analysis**  
Statistical method developed to investigate the interdependence or relationship between two or more measurable variates. The most common form of regression analysis is linear regression.
- Regressionsanalyse**  
Statistische Methode zur Untersuchung wechselseitiger Abhängigkeiten und Beziehungen zwischen zwei oder mehreren meßbaren Veränderlichen. Die verbreitetste Form der Regressionsanalyse ist die lineare Regression.
- 1003 regression coefficient**  
Coefficient of an independent variate in a regression equation. For a first degree linear regression, the slope of the regression line.
- Regressionskoeffizient**  
Koeffizient einer unabhängigen Veränderlichen in einer Regressionsgleichung. Für eine lineare Regression ersten Grades ist er die Steigung der Regressionsgeraden.
- 1004 regression line *syn.* regression curve**  
Diagrammatic exposition of a regression equation, generally referring to a linear regression. (DST)
- Regressionslinie; Regressionskurve**  
Graphische Darstellung einer Regressionsgleichung, im allgemeinen bezogen auf die lineare Regression.
- 1005 regulated flow**  
Flow in a stream that has been subjected to regulation by water control structures or diversions.
- gesteuerter Durchfluß**  
Durchfluß in einem Fließgewässer, der durch Steuerbauwerke oder Umleitungen geregelt wird.
- ravnovesna struga**  
Struga v erozivnem materialu, ki je v prečnem prerezu in podolžnem padcu v povprečju v ravnovesju.
- chenal en profil d'équilibre**  
Chenal érodable en situation d'équilibre, c'est-à-dire n'ayant aucune tendance a modifier, en moyenne, sa forme ou sa pente.
- območna analiza *sin.* regionalna analiza**  
Razširitev rezultatov analize točkovnih podatkov na celo območje.
- analyse régionale**  
Extension a toute une région des résultats d'une analyse faite a partir de données ponctuelles.
- regresijska analiza**  
Statistična metoda, razvita za potrebe raziskav medsebojne odvisnosti ali povezanosti več merljivih spremenljivk. Najbolj pogosta oblika regresijske analize je linearna regresija.
- analyse de régression**  
Méthode statistique élaborée pour étudier l'interdépendance ou la relation entre deux ou plusieurs variables aléatoires mesurables. La forme d'analyse de régression la plus couramment employée est la régression linéaire.
- regresijski količnik**  
Količnik neodvisne spremenljivke v regresijski enačbi. Pri linearni regresiji prve stopnje je to nagib regresijske premice.
- coefficient de régression**  
Coefficient d'une variable aléatoire indépendante dans une équation de régression. Pour une régression linéaire, c'est la pente de la droite de régression.
- regresijska črta *sin.* regresijska krivulja**  
Grafična predstavitev regresijske enačbe, navadno linearne regresije. (DST)
- courbe de régression**  
Représentation graphique d'une équation de régression, généralement linéaire.
- urejeni tok *sin.* regulirani tok**  
Tok v strugi, urejen s hidrotehničnimi objekti ali z odvodom vode.
- débit régularisé**  
Débit naturel régularisé par des ouvrages de stockage et de dérivation.

- 1006 regulating reservoir**  
Reservoir used to release controlled amounts of water to a river for abstraction at locations downstream.
- regulirbares Staubecken; Ausgleichsbecken**  
Staubecken zum kontrollierten Ablassen von Wasser in einen Fluß, mit dem Ziel der Wasserentnahme weiter flußabwärts.
- 1007 relative humidity**  
At a given pressure and temperature, the percentage ratio of the mole fraction of the water vapour to the mole fraction that the air would have if it were saturated with respect to water at the same pressure and temperature.
- relative Luftfeuchte**  
Verhältnis des Dampfdruckes der Luft - bei gegebenem Druck und gegebener Temperatur - zum Sättigungsdampfdruck bei gleichem Druck und gleicher Temperatur, ausgedrückt in Prozent.
- 1008 relative permeability**  
Ratio of the effective permeability for a given flowing phase to the intrinsic permeability of the porous medium.
- relative Durchlässigkeit**  
Verhältnis der wirksamen Durchlässigkeit einer bestimmten Fließphase zur absoluten Durchlässigkeit eines porösen Mediums.
- 1009 remote sensing**  
Measurement or acquisition of information on some property of an object or phenomenon by a recording device that is not in physical or intimate contact with the object or phenomenon under study. (MRS)
- Fernerkundung**  
*s.a. aktives Fernerkundungssystem*  
Messung oder Erfassung von Informationen über eine bestimmte Eigenschaft eines Objektes oder Phänomenes mittels eines Registriergerätes, das nicht in direktem Kontakt mit dem zu untersuchenden Objekt oder Phänomen steht.
- regulacijski zbiralnik**  
Zbiralnik, ki se uporablja za izpuščanje nadzorovanih količin vode v reko zaradi dolvodnih odvzemov.
- réservoir de régularisation**  
Réservoir servant à lâcher des volumes d'eau contrôlés dans une rivière en vue de leur prélèvement en aval.
- relativna vlažnost**  
Ob danem tlaku in temperaturi izraženo razmerje med deležem v molih izražene vodne pare in v molih izraženim deležem, ki bi ga imel zrak, če bi bil zasičen z vodo pri istem tlaku in isti temperaturi.
- humidité relative**  
A une pression et à une température données, rapport, exprimé en pour cent, entre le titre molaire réel de la vapeur d'eau dans l'air et le titre molaire qu'aurait l'air s'il était saturé en eau à la même pression et à la même température.
- relativna prepustnost**  
Razmerje med efektivno prepustnostjo za določeno tekočo fazo in dejansko prepustnostjo poroznega okolja.
- perméabilité relative**  
Rapport de la perméabilité effective pour une phase d'écoulement donnée à la perméabilité intrinsèque d'un milieu poreux.
- daljinsko zaznavanje**  
Meritve ali zapisovanje informacij o kaki lastnosti predmeta ali pojava z napravo, ki ni fizično neposredno povezana s preučevanim predmetom ali pojavom. (MRS)
- téledétection**  
Mesurage d'une propriété d'un objet ou d'un phénomène, ou acquisition d'information à son sujet, par un dispositif d'observation qui n'est pas en contact physique direct avec lui.

**1010 representative basin**

- (1) Basin permitting the study of the hydrological cycle in a characteristic natural region by the simultaneous observation of climatic and hydrometric data. (GHP)
- (2) Basin where intensive hydrological studies are conducted under relatively unchanged conditions.
- (3) Basin in which hydrological stations are installed to make simultaneous hydrometeorological and hydrometric observations so that the measurements would represent a broad area in lieu of making measurements on all basins in a given region.

**Repräsentativgebiet;  
hydrologisches Untersuchungsgebiet**

- (1) Einzugsgebiet in einer charakteristischen natürlichen Region zur Untersuchung des hydrologischen Kreislaufes, durch gleichzeitige Erfassung klimatischer und hydrologischer Daten.
- (2) Untersuchungsgebiet, in dem unter relativ gleichbleibenden Bedingungen intensive hydrologische Untersuchungen durchgeführt werden.
- (3) Einzugsgebiet mit hydrologischen Meßstationen zur gleichzeitigen hydrometeorologischen und hydrometrischen Meßwerterfassung mit dem Ziel, repräsentative Messungen für ein größeres Gebiet zu erhalten, anstatt Messungen in allen Einzugsgebieten einer bestimmten Region durchzuführen.

**1011 reservoir**

Body of water, either natural or man-made, used for storage, regulation and control of water resources.

**Stausee; Staubecken; Speicher**

Speicher, entweder natürlich oder künstlich, der zur Speicherung, Regulierung und Steuerung der Wasservorkommen eingesetzt wird.

**1012 reservoir life expectancy**

Period of time a reservoir can be expected to be economically usable determined by reduced capacity due to sedimentation processes.

**Bewirtschaftungszeitraum eines Staubeckens;  
Nutzungsdauer**

Zeitraum, innerhalb dessen voraussichtlich eine ökonomische Bewirtschaftung eines Staubeckens erfolgen kann. Die Zeitspanne wird durch die sich reduzierende Speicherkapazität infolge von Sedimentationsprozessen begrenzt.

**eksperimentalno porečje (1,2);  
reprezentativno porečje (3)**

- (1) Porečje, na katerem je možno preučevanje hidrološkega kroga v značilnem naravnem okolju s hkratnimi opazovanji podnebnih in hidrometričnih podatkov. (GHP)
- (2) Porečje, v katerem se v relativno nespremenjenih razmerah opravljajo intenzivne hidrološke raziskave.
- (3) Porečje, v katerem so postavljene hidrometrične postaje za hkratna hidrometeorološka in hidrometrična opazovanja, tako da lahko meritve veljajo za širše območje, ne da bi bile opravljene na vseh porečjih danega območja.

**bassin représentatif**

- (1) Bassin versant permettant l'étude du cycle hydrologique dans une région caractéristique naturelle par l'observation simultanée de données climatiques et hydrométriques.
- (2) Bassin où l'on procède à des études hydrologiques intensives dans des conditions relativement stables.
- (3) Bassin dans lequel on a installé un réseau de stations pour effectuer simultanément des observations hydrométéorologiques et hydrométriques de manière que les données ainsi obtenues représentent une vaste zone, au lieu d'effectuer des mesures dans tous les bassins de la région considérée.

**zbiralnik *sin.* rezervoar**

Naravno ali umetno vodno telo, uporabljeno za zbiranje, uravnavanje in kontrolo vodnih virov.

**réservoir**

Emplacement naturel ou artificiel utilisé pour le stockage, la régularisation et le contrôle des ressources en eau.

**pričakovana življenjska doba zbiralnika**

Obdobje, v katerem lahko pričakujemo, da bo zbiralnik ekonomično še uporaben kljub zmanjševanju zmogljivosti zaradi procesov sedimentacije.

**espérance de vie d'un réservoir**

Durée pendant laquelle on peut s'attendre à ce qu'un réservoir soit économiquement utilisable, le principal facteur limitant étant la réduction de capacité due à son envasement.

- 1013 reservoir release rules** *syn.* **reservoir rules**  
Rules governing the way in which volumes of water are released from a reservoir in order to meet demand, downstream protection, expected future low flows and other considerations.
- Abgaberegulung für Staubecken**  
(Abläßregelung) Regulierungsplan zur Abgabe von Wasser aus einem Staubecken zur Deckung des Bedarfes, zum Schutz flußabwärts, wegen erwarteter Niedrigwasserführung und aus anderen Erwägungen.
- 1014 reservoir trap efficiency**  
Percentage of incoming sediment trapped by a reservoir.
- Sedimentaufnahme eines Staubeckens**  
*s.a.* **Sedimentaufnahme**  
Prozentsatz der Sedimentfracht, die durch das Staubecken zurückgehalten wird.
- 1015 residence time**  
Period during which water or a substance remains in a component part of the hydrological cycle.
- Verweildauer**  
Zeitraum, während dessen Wasser oder eine andere Substanz in einer Teilkomponente des hydrologischen Kreislaufes zurückgehalten wird.
- 1016 residual**  
*see also error*  
(1) If a model is fitted to data, the difference between model-computed and data values. For example, in a linear regression, the difference between an observed value and the value determined from the equation.  
(2) Difference between the true and observed values of a variable.
- Residuen**  
(1) Wenn ein Modell an Daten angepaßt wird, die Differenz zwischen berechneten Daten und den tatsächlichen Datenwerten; z.B. in einer linearen Regression die Differenz zwischen beobachteten Werten und den Werten, die durch die Regressionsgleichung gewonnen werden.  
(2) Differenz zwischen den wahren und den beobachteten Werten einer Variablen.
- obratovalna izpustna pravila**  
Pravila, ki določajo, kako se zbrana zaloga vode izpušča iz zbiralnika, da bi zadovoljili potrebe, zaradi dolvodnega varovanja, pričakovanih nizkih pretokov in drugih zahtev.
- consignes d'exploitation (d'un réservoir)**  
*syn.* **regles d'exploitation**  
Regles indiquant notamment la manière d'effectuer les lâchures à partir du réservoir pour satisfaire les demandes, assurer la protection en aval, tenir compte des prévisions de basses eaux et d'autres considérations.
- prestrezna zmogljivost zbiralnika**  
Odstotek plavin, ki dotekajo v zbiralnik in jih zbiralnik more prestreči.
- capacité d'interception**  
Pourcentage des matériaux transportés arrivant dans un réservoir que celui-ci est capable d'intercepter.
- zadrževalni čas** *sin.* **rezidenčni čas**  
Obdobje, v katerem voda ali katera koli snov ostaja ena od komponent hidrološkega kroga.
- temps de séjour**  
Durée pendant laquelle de l'eau, ou une substance quelconque, demeure dans une des composantes du cycle hydrologique.
- ostanek (1); odstopanje (2)**  
*gl. tudi napaka*  
(1) Če se model prilega podatkom, razlika med izračunom modela in vrednostjo podatkov, npr. pri linearni regresiji razlika med opazovano vrednostjo in z enačbo določeno vrednostjo.  
(2) Razlika med dejanskimi in opazovanimi vrednostmi spremenljivke.
- résidu**  
*voir aussi erreur*  
(1) Quand on a ajusté un modèle à des données, un résidu est la différence entre une des données et la valeur correspondante calculée par le modèle. Dans une régression linéaire, par exemple, c'est la différence entre une valeur observée et la valeur donnée par l'équation.  
(2) Non applicable en français.

- 1017 residual mass curve**  
Graph of the cumulative departures from a given reference, such as the arithmetic average, versus time or date.
- Summenlinie der Residuen**  
Graphik kumulativer Abweichungen von einem bestimmten Bezugspunkt, z.B. arithmetisches Mittel, aufgetragen gegen die Zeit.
- 1018 residual rain**  
Rain that falls at the end of a storm at a rate less than the infiltration capacity.
- Residualregen**  
Regenmenge, die zum Ende eines Starkregens fällt und deren Intensität geringer ist als die Infiltrationsrate.
- 1019 resolution**  
(1) In remote sensing: ability of an entire remote sensor system, including lens, antennae, display, exposure, processing and other factors, to render a sharply defined image. It may be expressed in line pairs per millimetre or metre, or in many other manners.  
(2) Of instruments: smallest change in a physical variable which causes a variation in the response of a measuring system.
- Auflösung**  
(1) Bei der Fernerkundung: die technische Möglichkeit eines Fernerkundungssystems, einschließlich Linse, Antennen, Bildschirm, Belichtung, Verarbeitung und anderer Faktoren, ein Bild scharf wiederzugeben. Kann in Linienpaaren pro mm oder m oder auf andere Art ausgedrückt werden.  
(2) Bei Geräten: Kleinste Änderung einer physikalischen Variablen, die von einem Meßsystem erfaßt werden kann.
- 1020 response function**  
Mathematical representation of the behaviour of a (hydrological) system due to a specified input.
- Antwortfunktion**  
Mathematische Formulierung des Verhaltens eines (hydrologischen) Systemes infolge einer bestimmten Eingangsgröße.
- vsotna krivulja odstopanj**  
Krivulja vsote odstopanj od dane referenčne vrednosti, npr. aritmetične sredine v odvisnosti od časa ali datuma.
- courbe des écarts cumulés**  
Graphique représentant, en fonction du temps ou de la date, les écarts cumulés d'une variable quelconque par rapport a une valeur de référence, par ex. la moyenne arithmétique de la série.
- preostali dež**  
Dež, ki pade ob koncu nevihte z intenzivnostjo, ki je manjša od zmogljivosti pronicanja.
- queue d'averse syn. pluie résiduelle**  
Pluie qui tombe vers la fin d'une averse avec une intensité inférieure a la capacité d'infiltration.
- ločljivost**  
(1) Pri daljinskem zaznavanju: Sposobnost sistema daljinske naprave, vključno z lečami, anteno, prikazovalnikom, osvetlitvijo, obdelavo in drugimi dejavniki, da izdelava razpoznavno podobo.  
(2) Pri napravah: Najmanjša sprememba v fizikalni spremenljivki, ki povzroči spremembo v odzivu merilnega sistema.
- résolution**  
(1) En télédétection : capacité d'un système dans son ensemble, y compris les lentilles, les antennes, les écrans, le temps de pose, le traitement, etc., a rendre la finesse d'une image. On peut l'exprimer en paires de lignes par metre ou par millimetre, ou de tout autre façon.  
(2) Dans le cas d'un instrument : c'est la plus petite variation de la variable physique a mesurer qui provoque une variation de la réponse du système de mesure.
- odzivna funkcija**  
Matematična predstavitev obnašanja (hidrološkega) sistema kot odziva na različne vrste delovanja na vhodu v sistem.
- fonction de réponse syn. fonction de réaction**  
Représentation mathématique du comportement d'un système (hydrologique) en réponse a un certain type de sollicitation.



- 1021 resurgence**  
Reappearance above ground, at the end of its underground course, of a surface water flow which disappeared underground.
- Wiederaustritt**  
Wiedererscheinen eines Oberflächengewässers an der Erdoberfläche nach einer Untergrundpassage.
- 1022 retarded flow**  
Flow in which the velocity decreases with time at a certain point, or in which the velocity decreases along a path-line.
- verzögerter Abfluß**  
(1) Abfluß, dessen Geschwindigkeit sich mit der Zeit an einem bestimmten Punkt verringert oder dessen Geschwindigkeit entlang einer Strombahn geringer wird.  
(2) Abfluß, dessen Geschwindigkeit entlang einer Strombahn langsamer wird.
- 1023 retarding basin *syn.* detention basin**  
*see also flood-control reservoir*  
Basin which reduces peak flood flows of a stream through temporary storage.
- Rückhaltebecken**  
*s.a. 0321*  
Becken zur temporären Wasserspeicherung, um Scheitelabflüsse zur verringern.
- 1024 retention**  
That part of the precipitation falling on a drainage area which does not escape as surface streamflow during a given period.
- Rückhalt; Zurückhalten; Retention**  
Der Teil des Niederschlages, der auf ein Einzugsgebiet fällt und nicht als Oberflächen-Gerinneabfluß das Einzugsgebiet verläßt (gilt übertragen auch für Durchflüsse).
- 1025 retention curve**  
Graph representing the suction pressure versus the moisture or water content in an unsaturated soil.
- Saugspannungskurve**  
Graphik, in der die Bodensaugspannung gegen die Feuchte oder den Wassergehalt eines ungesättigten Bodens aufgetragen ist.
- 1026 return flow**  
Any flow which returns to a stream channel or to the groundwater after use.
- Wasserrückfluß**  
Wasserfluß, der nach seiner Nutzung zurück in ein Gerinne oder in einen Grundwasserleiter fließt.
- izvir ponikalnice**  
Ponovna pojavitev vodotoka na površini po njegovem podzemnem toku.
- résurgence**  
Réapparition a l'air libre, au terme de son parcours souterrain, d'un écoulement de surface qui avait disparu en amont.
- upočasnjeni tok *sin.* retardirani tok**  
Tok, katerega hitrost s časom v določeni točki upada ali katerega hitrost se vzdolž tokovnice zmanjšuje.
- écoulement ralenti**  
Écoulement dans lequel la vitesse décroît avec le temps en un point donné, ou décroît le long de la trajectoire d'une particule.
- zadrževalni bazen *sin.* izravnalni bazen**  
*gl. tudi protipoplavni zadrževalnik*  
Zadrževalnik, ki zmanjšuje vršne poplavne pretoke vodotoka z začasnim zadrževanjem vode.
- réservoir d'écrêtement des crues**  
*voir aussi réservoir de maîtrise des crues*  
Réservoir destiné a réduire les pointes de crue d'un cours d'eau par emmagasinement temporaire.
- zadrževanje *sin.* retencija**  
Del padavin, padlih na prispevno površino, ki v določenem obdobju ne odteče kot površinski tok.
- rétention**  
Partie de la précipitation tombant sur un bassin versant qui ne s'intègre pas a l'écoulement fluvial pendant un temps donné.
- zadrževalna krivulja *sin.* retencijska krivulja**  
Krivulja, ki izraža odvisnost med sesalnim tlakom in vlago ali vsebnostjo vode v nezasičeni zemljini.
- courbe de rétention capillaire**  
Graphique représentant la force de succion en fonction de l'humidité ou de la teneur en eau, dans un sol non saturé.
- povratni tok**  
Tok, ki se po uporabi vrača v strugo ali podzemno vodo.
- rejet**  
Partie d'un prélèvement qui retourne apres usage a la nappe souterraine ou dans un cours d'eau. Dans le cas d'une irrigation, on dit "colature".

- 1027** **return period** *syn.* **recurrence interval**  
*see also* **flood frequency; flood probability;**  
**n-year event**  
Long-term average interval of time or number of years within which an event will be equalled or exceeded, e.g. flood peak discharge. (GHP)
- Wiederholungsperiode; Wiederkehrintervall**  
*s.a.* **Hochwasserhäufigkeit;**  
**Hochwasserwahrscheinlichkeit**  
Mittlerer Zeitraum (oder Anzahl der Jahre), innerhalb dessen ein bestimmtes Ereignis erreicht oder überschritten wird, z.B. Hochwasserscheitelabflüsse.
- 1028** **Reynolds number**  
Dimensionless number expressing the ratio of inertia forces to viscous forces.
- Reynolds-Zahl**  
Dimensionslose Zahl, die das Verhältnis der Trägheitskräfte zu den inneren Reibungskräften angibt.
- 1029** **rheology**  
That branch of the mechanics of continua which deals with stress, deformation and flow relationships of matter.
- Fließkunde; Rheologie**  
Teil der Bewegungslehre, die Belastung, Verformung und Materialfließen behandelt.
- 1030** **ridging**  
*see also* **ice reef**  
Pressure process by which floating ice becomes forced up in ridges.
- Aufrichten**  
*s.a.* **Eisrücken**  
(kleiner Rücken) Druckvorgang, bei dem schwimmendes Eis zu Rücken oder Wülsten hochgedrückt wird.
- 1031** **riffle**  
Shallow rapids in an open stream, where the water surface is broken into waves by obstructions totally or partly submerged.
- seichte Stromschnellen**  
Seichte Stromschnellen, bedingt durch untergetauchte oder teilweise untergetauchte Hindernisse, lassen Wellen an der Wasseroberfläche entstehen.
- povratna doba**  
*gl. tudi* **pogostost poplav; verjetnost poplav;**  
**n-letni pojav**  
Dolgoletno povprečno obdobje ali število let, ki ločuje dogodek določene velikosti in ponovitev dogodka enake ali večje velikosti, npr. vršni poplavni pretok. (GHP)
- période de retour** *syn.* **période de récurrence**  
*voir aussi* **événement de probabilité 1/n;**  
**fréquence de crue; probabilité de crue**  
Moyenne a long terme du temps ou du nombre d'années séparant un événement de grandeur donnée d'un second événement d'une grandeur égale ou supérieure. Exemple : pointe de crue.
- Reynoldsovo število**  
Brezdimenzijsko število, ki izraža razmerje med vztrajnostnimi in viskozni silami.
- nombre de Reynolds**  
Nombre sans dimension exprimant le rapport des forces d'inertie aux forces de viscosité.
- reologija**  
Področje mehanike kontinuuma, ki se ukvarja z odnosom med tlakom, deformacijo in tokom snovi.
- rhéologie**  
Branche de la mécanique des milieux continus qui a trait aux relations entre la contrainte, la déformation et l'écoulement de la matière.
- grebenjenje ledu**  
*gl. tudi* **ledeni greben**  
Proces, pri katerem na plavajočem ledenem pokrovu zaradi tlakov nastajajo nepravilno oblikovani grebeni.
- formation de cretes de glace**  
*voir aussi* **crete de glace**  
Mécanisme par lequel, sous l'effet de la compression, des blocs d'une couche de glace flottante se dressent au-dessus de la surface en cretes irrégulières.
- plitva brzica**  
Mesto v odprti strugi, kjer vodna gladina vzvalovi zaradi popolnoma ali delno potopljenih ovir.
- rapides sur haut-fond**  
Rapides de faible profondeur encombrés d'obstacles plus ou moins submergés.

- 1032 rill**  
Very small channel created by erosion in which the flow is concentrated.
- Runse**  
Durch Erosion entstandene, sehr kleine Rinne, in der sich abfließendes Wasser konzentriert.
- 1033 rime**  
*see also frost*  
Deposit of ice composed of grains more or less separated by trapped air, sometimes adorned by crystalline branches.
- Reif; Rauhreif**  
*s.a. Rauhrost*  
Eisablagerung, zusammengesetzt aus einzelnen Eiskristallen, die mehr oder weniger dicht gelagert und manchmal durch Kristalläste geschmückt sind.
- 1034 rip**  
Oscillatory waves caused by the interaction of water currents or by a rapid current setting in over an irregular bottom, e.g. a tide rip.
- Rip**  
Oszillierende Wellen, bedingt durch Zusammenwirken von Wasserströmungen oder Stromschnellen, die einen ungleichmäßigen Untergrund überlagern, z.B. Tiderips.
- 1035 ripening of snow**  
Saturating of snow cover by liquid water.
- Schneematschbildung**  
Sättigung einer Schneedecke durch flüssiges Wasser.
- 1036 ripples *syn.* ripple marks**  
Small, undulating ridges and furrows (or crests and troughs) formed by the action of the flow of water on the bed of a channel or on sand or snow by the action of the wind.
- Rippel; Riffel; Rippelmarken**  
Kleine, wellenförmige Grate und Rillen entstanden durch fließendes Wasser auf der Sohle eines Gerinnes oder durch Windeinwirkung in Sand oder Schnee.
- 1037 Rippl method (mass curve storage analysis)**  
Procedure for determining required reservoir storage using a graphical (or arithmetic) procedure.
- Rippl-Methode (Speichermengenanalyse)**  
Verfahren zur Bestimmung des erforderlichen Speicherraumes, mittels eines graphischen (oder arithmetischen) Verfahrens.
- žlebič**  
Z vodno erozijo oblikovana zelo majhna struga, v kateri teče voda koncentrirano.
- ruisselet**  
Petit ruisseau, du a l'érosion, dans lequel se concentre le ruissellement.
- žled**  
*gl. tudi zmrzal*  
Ledena obloga, sestavljena iz zrn, bolj ali manj ločenih z ujetim zrakom, včasih okrašena z vejicami ledenih kristalov.
- givre**  
*voir aussi gelée*  
Dépôt de glace, constitué par des granules plus ou moins séparés par des inclusions d'air, orné parfois de ramifications cristallines.
- tokovni valovi *sin.* interferenčni valovi**  
Nihajoči valovi, povzročeni z interferenco vodnih tokov ali hitrim tokom čez nepravilno oblikovano dno, npr. plimni interferenčni valovi.
- vagues de courant**  
Ondes d'oscillation causées par l'interaction des courants ou par un courant rapide s'établissant au-dessus d'un fond irrégulier, par ex. rides de courant (de marée).
- zorenje snega**  
Zasičenje snežne odeje s tekočo vodo.
- murissement de la neige**  
Processus de saturation de la couverture neigeuse par de l'eau a l'état liquide.
- rebra *sin.* narebrenost**  
(1) Rebra v obliki majhnih din, ki jih je oblikoval tok vode na dnu vodotoka ali veter na peščini.  
(2) Rebra v obliki din, ki jih je oblikoval veter na peščeni ali snežni površini.
- rides de fond (1); rides éoliennes (2)**  
(1) Rides en forme de petites dunes formées par l'action de l'écoulement sur le fond d'un cours d'eau.  
(2) Rides formées par l'action du vent sur le sable ou la neige.
- Ripplova metoda *sin.* vsotna krivulja zbiralnika**  
Grafični ali analitični postopek za določanje potrebne prostornine zbiralnika.
- méthode de Rippl**  
Procédé graphique (ou arithmétique) pour évaluer le volume de stockage nécessaire.

- 1038 rising limb**  
Part of a hydrograph in which the discharge is increasing towards a peak.
- steigender Ast**  
Teil einer Ganglinie, in der die Abflüsse zum Scheitelpunkt hin ansteigen.
- 1039 rising stage**  
Water stage in a stream which increases continuously during a certain period.
- steigender Wasserstand**  
Wasserstand eines Fließgewässers, der in einem bestimmten Zeitraum kontinuierlich ansteigt.
- 1040 risk**  
(1) Potential realization of unwanted consequences of an event, a function of the probability and the value of the consequence.  
(2) Also sometimes used as the probability of occurrence of an event of a given or greater magnitude within a specified period of time.
- Risiko**  
(1) Mögliches Eintreffen unerwünschter Konsequenzen eines Ereignisses, eine Funktion der Wahrscheinlichkeit und des Stellenwertes der Konsequenz.  
(2) Die Wahrscheinlichkeit des Eintretens eines Ereignisses bestimmter Größe innerhalb eines bestimmten Zeitraumes.
- 1041 river**  
*see also creek; stream; watercourse; waterway*  
Large stream which serves as the natural drainage channel for a drainage basin.
- Fluß**  
*s.a. Bach; Fließgewässer; Wasserlauf; Fahrinne*  
Fließgewässer, das als natürlicher Vorfluter für ein größeres Einzugsgebiet dient.
- 1042 river bed**  
Lowest part of a river valley shaped by the flow of water and along which most of the sediment and runoff moves in interflood periods.
- Gewässerbett**  
(1) Am tiefsten gelegener Teil eines Fließgewässers, geformt durch den Wasserfluß, in dem sich die meisten Sediment- und Abflußmengen zwischen Hochwasserperioden abwärts bewegen.  
(2) Zum oberirdischen Gewässer gehörende natürliche oder künstliche Eintiefung oder Abdämmung der Landoberfläche. (DIN 4049)
- naraščajoča veja (hidrograma)**  
Del hidrograma, v katerem pretok narašča do viška.
- branche montante (d'un hydrogramme)**  
Partie d'un hydrogramme correspondant a un débit croissant vers un maximum.
- naraščajoči vodostaj (1); obdobje naraščanja (2)**  
(1) Vodostaj v vodotoku, ki v določenem obdobju neprestano narašča.  
(2) Obdobje, ko vodostaj neprestano narašča.
- montée des eaux**  
Période ou le niveau de l'eau est en hausse continue.
- tveganje**  
(1) Potencialna realizacija nezaželenih posledic kakega pojava, odvisna od njegove verjetnosti in velikosti njegovih posledic.  
(2) Včasih se izraz uporablja za verjetnost pojavitve kakega enako velikega ali večjega dogodka v določenem obdobju.
- risque**  
(1) Réalisation potentielle des conséquences indésirables d'un événement, fonction de sa probabilité et de la grandeur de ses conséquences.  
(2) On l'utilise aussi parfois pour désigner la probabilité d'occurrence d'un événement de grandeur donnée dans un intervalle de temps donné.
- reka**  
*gl. tudi rečica; vodotok; vodni tok; vodna pot*  
Velik vodotok, ki je naravni odvodnik porečja.
- fleuve; riviere**  
*voir aussi courant; cours d'eau; voie navigable*  
Grand cours d'eau qui sert de chenal de drainage naturel d'un bassin hydrographique. Note : En français, "fleuve" désigne en principe un cours d'eau de taille quelconque qui se jette dans la mer ou dans un grand lac.
- rečno korito sin. osnovna struga**  
Najnižji del rečne doline, ki ga je izoblikoval vodni tok in po katerem se zlasti v obdobju, ko ni poplav, giblje vodni tok in z njim plavine.
- lit (d'un cours d'eau)**  
Partie la plus basse d'une vallée creusée par l'écoulement et dans laquelle se déplacent, en dehors des crues, l'eau et les matériaux transportés.

- 1043 river mouth**  
Place of discharge of a river into a sea or a lake.
- Flußmündung**  
(1) Ort, an dem die Wassermengen eines Flusses ins Meer oder einen See einmünden.  
(2) Ort, an dem die Wassermengen eines Flusses in den nächsten Vorfluter einmünden.
- 1044 river pool**  
A small and rather deep body of quiet water in a watercourse.
- Flußvertiefung; Becken**  
Kleiner und ziemlich tiefer, ruhiger Wasserbereich innerhalb eines Flußlaufes.
- 1045 river training**  
Engineering river-works built in order to direct the flow, or to lead it into a prescribed channel, or to increase the water depth for navigation and other uses.
- Gewässerregulierung; Flußausbau**  
Flußbaumaßnahmen z.B. zur Ausrichtung der Fließbewegung oder zur Erhöhung der Wassertiefe für die Schifffahrt.
- 1046 roiliness**  
Turbid, milky appearance of water due to suspended particles of silt or clay.
- Trübung**  
Trübes, milchiges Aussehen von Wasser infolge von Schwebstoffen aus Schluff oder Ton.
- 1047 root zone**  
Layer of the soil containing plant roots.
- Wurzelzone**  
Bodenschicht, in der die Pflanzenwurzeln wachsen.
- 1048 rotten ice**  
Floating ice which has become honeycombed in the course of melting, and which is in an advanced stage of disintegration.
- brüchiges Eis**  
Schwimmendes Eis, das während des Schmelzvorganges durchlöchert wurde und im fortgeschrittenem Stadium der Auflösung ist.
- ustje reke**  
Mesto, kjer se reka izteka v morje ali jezero.
- embouchure**  
Endroit ou la riviere se déverse dans la mer ou dans un lac.
- tolmun**  
Majhna, pogosto globoka mirujoča voda v vodotoku.
- fosse**  
Formation relativement petite mais plutôt profonde contenant de l'eau calme dans un cours d'eau.
- urejanje vodotokov sin. regulacija vodotokov**  
Vodne zgradbe za usmerjanje toka, vodenje toka v predviden kanal, povečanje globine vode za plovbo in za druge potrebe.
- correction d'un cours d'eau**  
Travaux de génie civil exécutés dans ou le long d'un cours d'eau en vue de modifier la direction de l'écoulement, de l'obliger a passer dans un chenal donné ou d'augmenter le tirant d'eau pour la navigation, etc.
- kalnost**  
*g. t. kalnost sin. lebdeče plavine*  
Značilnost vode zaradi v njej lebdečih delcev melja ali gline.
- trouble**  
Apparence trouble, laiteuse, de l'eau par suite de la présence de particules de limon ou d'argile en suspension.
- koreninsko območje**  
Sloj tal, v katerem so korenine rastlin.
- zone d'enracinement syn. zone des racines**  
Couche du sol dans laquelle se développent les racines des plantes.
- gnili led**  
Plavajoči led, ki je zaradi taljenja luknjičast (satast) in povsem razpadajoč.
- glace pourrie**  
Glace flottante creusée d'alvéoles par le dégel et se trouvant dans un état avancé de désagrégation.

- 1049 runoff**  
That part of precipitation that appears as streamflow.
- Abfluß**  
*s.a.* 1228; 0339  
(1) Der Teil des Niederschlages, der als Abfluß in einem Flußbett auftritt.  
(2) Unter dem Einfluß der Schwerkraft auf und unter der Landoberfläche sich bewegendes Wasser. (vgl. DIN 4049)
- 1050 runoff coefficient**  
*see also rational method*  
(1) Ratio of runoff depth to precipitation depth.  
(2) Coefficient used in the rational method formula (dimensionless).
- Abflußbeiwert**  
*s.a.* empirische Methode  
(1) Verhältnis der Abflußspende zur Niederschlagspende.  
(2) Dimensionsloser Koeffizient, angewandt in der empirischen Methode zur Abflußschätzung.
- 1051 runoff plot**  
Small, experimental area for the study of surface runoff.
- Versuchsfeld zur Messung des Oberflächenabflusses**  
Kleine Versuchsfläche zur Untersuchung des Oberflächenabflusses.
- 1052 rush of snowmelt flood**  
Rate of water rise and fall during spring snowmelt flood.
- Intensität des Schneeschmelzehochwassers**  
Maß des Wasseranstiegens und des Fallens während eines Frühjahrshochwassers durch Schneeschmelze.
- 1053 safe yield**  
Amount of water (in general, the long-term average amount) which can be withdrawn from a groundwater basin or surface water system without causing undesirable results.
- nutzbares Grundwasserdargebot**  
Wassermenge (allgemein der langjährige Mittelwert), die einem Grundwasserleiter oder Oberflächen-gewässer entnommen werden kann, ohne negative Auswirkungen zu verursachen.
- odtok**  
Del padavin, ki odteka po vodotokih.
- écoulement**  
Partie des précipitations qui apparaît sous forme d'écoulement dans un cours d'eau.
- odtočni količnik**  
*gl. tudi racionalna metoda*  
(1) Razmerje med višino odtoka in višino padavin.  
(2) Brezdimenzijski količnik v enačbi racionalne metode.
- coefficient d'écoulement**  
*voir aussi méthode rationnelle*  
(1) Rapport entre l'écoulement (exprimé en lame d'eau) et la hauteur de précipitation.  
(2) Coefficient (sans dimensions) utilisé dans la formule de la méthode rationnelle.
- odtočna parcela**  
Majhna eksperimentalna površina za preučevanje površinskega odtoka.
- parcelle de ruissellement**  
Surface expérimentale de faible étendue sur laquelle on procède à des études sur le ruissellement.
- nenadnost snežne poplave**  
Hitrost naraščanja in upadanja vode spomladi zaradi taljenja snega.
- poussée de crue nivale (terme proposé)**  
Vitesse de montée et de descente d'une crue de fonte de neige au printemps.
- varna izdatnost (1); varni odvzem (2)**  
Količina vode (navadno dolgoletnega povprečja), ki jo lahko brez nezaželenih posledic zajamemo (1) iz podzemnega prispevnega območja, (2) iz sistema površinskih voda.
- débit de sécurité**  
Quantité d'eau (en général, quantité moyenne calculée sur une longue période) qui peut être extraite d'un bassin hydrogéologique ou d'un réseau d'eaux de surface sans que cela entraîne des résultats préjudiciables.

- 1054 salinity**  
Measure of the concentration of dissolved salts, mainly sodium chloride, in saline water and sea water.
- Salinität**  
*s.a. Salzgehalt*  
Maß der Konzentration gelöster Salze, hauptsächlich Natriumchloride, in salzigem Wasser oder Meerwasser.
- 1055 saltation**  
Stream transportation of sediments by intermittent leaps or bounds. Discontinuous motion of sediment particles above the ground (in flow of air) or above the channel bed (in flow of water).
- Springen; Saltation**  
Sedimenttransport im Fluß durch einzelne Sprungbewegungen. Ungleichmäßige Bewegung von Sedimentteilchen über den Boden (durch Wind) oder über die Gewässersohle (durch Wasser).
- 1056 salt content**  
Concentration of dissolved salts in water.
- Salzgehalt**  
*s.a. Salinität*  
Konzentration gelöster Salze im Wasser.
- 1057 salt water**  
Water in which the concentration of salts is relatively high (over 10 000 mg/l).
- Salzwasser**  
Wasser, in dem die Salzkonzentration relativ hoch ist (über 10 000 mg/l).
- 1058 salt-water intrusion *syn.* salt-water encroachment *see also* sea-water intrusion**  
Phenomenon occurring when a body of salt water invades a body of fresh water. It can occur either in surface or groundwater bodies.
- Vordringen des Salzwassers; Salzwasserintrusion**  
*s.a. Meerwasserintrusion*  
Phänomen, das auftritt, wenn ein Salzwasserkörper in einen Süßwasserkörper eindringt. Dies kann sowohl in Oberflächen- als auch in Grundwasser auftreten.
- slanost**  
Merilo za koncentracijo raztopljenih soli, predvsem natrijevega klorida, v slani in morski vodi.
- salinité (1,2); concentration en sels dissous (3)**  
(1) Qualité de ce qui est salé.  
(2) Concentration en sel globale des océans.  
(3) Masse de sels dissous dans l'unité de volume de solution.
- poskakovanje**  
Premeščanje plavin v vodotoku s ponavljajočimi se skoki. Nepovezano gibanje sedimentnih delcev nad tlemi (v zračnem toku) ali nad dnom struge (v vodnem toku).
- saltation**  
Transport dans un courant de particules solides qui se déplacent par bonds. Mouvement discontinu des particules solides au-dessus de la surface du sol (dans un courant d'air) ou au-dessus du fond du lit (dans un courant d'eau).
- vsebnost soli**  
Koncentracija raztopljenih soli v vodi.
- teneur en sels**  
Quantité de sels dissous dans un volume d'eau.
- slana voda**  
Voda, v kateri je koncentracija soli sorazmerno visoka (večja od 10 000 mg/l).
- eau salée**  
Eau dans laquelle la concentration en sels est relativement élevée (plus de 10 000 mg/l). Note : Le terme "eau saline" est plutôt réservé à une eau qui contient du sel en proportions quelconques.
- vdor slane vode *sin.* slana intruzija *gl. tudi* vdor morske vode**  
Pojav v površinskem ali podzemnem telesu slane vode, ko telo slane vode vdre v telo sladke vode.
- intrusion d'eau salée**  
*voir aussi intrusion d'eau de mer*  
Phénomène dans lequel une masse d'eau salée pénètre à l'intérieur d'une masse d'eau douce, qu'il s'agisse d'eaux de surface ou d'eaux souterraines.

- 1059 salt-water wedge**  
*see also toe of interface*  
Wedge of salt water caused by salt water moving under a freshwater body.
- Salzwasserkeil**  
Wenn Salzwasser sich unter einen Süßwasserkörper schiebt, spricht man von einem Salzwasserkeil.
- 1060 sampling distribution**  
Distribution of a statistic in all possible samples which can be chosen according to a specified sampling scheme, generally involving random selection and usually samples of the same size. (DST)
- Probenverteilung**  
Verteilung einer Statistik in allen möglichen Proben, die entsprechend einem bestimmten Probenschema ausgewählt werden können. Im allgemeinen werden eine Zufallsauswahl und Proben gleicher Größe verwendet.
- 1061 sandbox model**  
Physical model simulating a porous medium in which the flow domain in the prototype porous medium is represented by a flow domain in a porous medium with reduced physical dimensions.
- Modellversuch; Sandkastenmodell**  
Physikalisches Modell zur Simulation eines porösen Mediums, in dem der Fließbereich durch ein poröses Medium in reduziertem Maßstab dargestellt wird.
- 1062 sanding-up**  
Accumulation of sand at the bottom of a well, container, etc.
- Versandung**  
Ansammlung von Sand auf dem Boden eines Brunnens, Behälters etc.
- 1063 saprobic**  
Associated with dead or decaying organic matter. (ISO/6107)
- saprob**  
Dieser Begriff wird in Verbindung mit totem oder zerfallendem organischen Material gebraucht.
- klin slane vode**  
*gl. tudi peta mejne plasti*  
Klinasta plast slane vode, nastala ob gibanju slane vode pod telesom sladke vode.
- coin salé**  
*voir aussi biseau (d'un front salé)*  
Coin d'eau salée se déplaçant sous une masse d'eau douce.
- vzorčna porazdelitev**  
Porazdelitev statističnega parametra v vseh možnih vzorcih, ki jih lahko izberemo v skladu z izbranim načinom vzorčenja; večinoma upoštevamo slučajno izbiro in navadno vzorce enake velikosti. (DST)
- distribution d'échantillonnage**  
Distribution d'un paramètre statistique telle qu'on pourrait la calculer à partir d'un nombre infini d'échantillons généralement de même taille, tirés au hasard dans un schéma d'échantillonnage donné.
- peščeni model**  
Fizikalni model za simulacijo toka v porozni snovi, pri katerem je območje toka na prototipu porozne snovi prikazano kot območje toka v porozni snovi z zmanjšanimi fizičnimi razsežnostmi.
- modele a bac de sable**  
Modele physique de simulation d'un milieu poreux dans lequel le domaine d'écoulement réel est représenté par un domaine d'écoulement dans un milieu poreux obtenu par une réduction des dimensions physiques.
- zapeskanje**  
Nabiranje peska na dnu vodnjaka, vodohrana.
- ensablement**  
Accumulation de sable au fond d'un puits, d'un réservoir, etc.
- saprobni**  
Nanašajoč se na mrtvo ali razkrajajočo se organsko snov. (ISO/6107)
- saprobie**  
Associé à la matière organique morte ou en décomposition.



- 1064 saturated zone**  
Part of the water-bearing material in which all voids, large and small, are filled with water. (IGH)
- Sättigungszone; gesättigte Zone**  
Teil eines wasserführenden Materials, in dem alle großen und kleinen Hohlräume mit Wasser gefüllt sind.
- 1065 saturation vapour pressure; saturation vapor pressure (A)**  
Maximum possible partial pressure of water vapour in the air or atmosphere at a given temperature.
- Sättigungsdampfdruck**  
Maximal möglicher Wasserdampf-Partialdruck bei einer bestimmten Temperatur in der Luft oder Atmosphäre.
- 1066 scanner**  
Device that scans and by this means produce an image.
- Scanner**  
Gerät zum Abtasten (Einscannen) und Weiterbearbeiten eines Bildes.
- 1067 scanning line**  
Narrow strip on the ground swept by the instantaneous field of view of a detector in a scanner system.
- Abtastlinie**  
Schmaler Streifen auf dem Untergrund, der von einem Detektor in einem Scanner abgefahren wird.
- 1068 scour**  
Erosive action – in particular, pronounced local erosion – of water in streams, in excavating and carrying away materials from the bed and banks.
- Auskolkung; Kolk**  
Erosiver Vorgang – insbesondere ausgesprochen lokale Erosion – bedingt durch den ständigen Wasserfluß in einem Flußbett, bei dem Material aus dem Flußbett oder von den Flußufern ausgeräumt und weitertransportiert wird.
- zasičeno območje *sin.* območje zasičenosti**  
Del vododržnega materiala, v katerem so vse praznine, velike in majhne, zapolnjene z vodo. (IGH)
- zone saturée**  
Partie de la formation aquifere dont tous les vides sont remplis d'eau, quelle que soit leur taille.
- zasičeni parni tlak**  
Največji možni delni tlak vodne pare v ozračju pri določeni temperaturi.
- tension de vapeur saturante**  
Valeur maximale que peut atteindre la tension de vapeur de l'eau dans l'atmosphère ou dans un échantillon d'air a une température donnée.
- čitalec**  
Naprava, ki s čitanjem izdeluje slike.
- scanner *syn.* dispositif a balayage**  
Appareil qui procede par balayage pour produire une image.
- čitalni pas**  
Ozek pas na tleh, ki ga čitalec trenutno zaznava.
- ligne de balayage**  
Bande de sol étroite balayée par le champ de vision instantané du détecteur dans un système a balayage.
- izpodjedanje**  
Erozivno delovanje vode v vodotoku, predvsem na mestih, kjer izpodjeda in odnaša material z dna in brežin.
- affouillement**  
Action érosive, notamment intense et localisée, du courant creusant le fond et les berges d'un cours d'eau et dégageant les matériaux issus du creusement.

- 1069 S-curve**  
Hydrograph that would result from an infinite series of sequential excess rainfall increments of unit rate (e.g. 1 cm in T hours), by adding a series of T-hour unit hydrographs, each lagged T hours with respect to the preceding one. (GHP)
- Summenkurve**  
Ganglinie, die aus einer unbestimmten Reihe nachfolgender Regenüberschuß-Einheitswerte (z.B. 1 cm in t Stunden) resultiert. Sie wird konstruiert durch fortschreitende Addition der Einheitswerte (t Stunden), wobei jedes Intervall mit t Stunden Verzögerung gegenüber dem vorhergehenden berücksichtigt wird.
- 1070 sea-water intrusion**  
*see also salt-water intrusion*  
Penetration of sea water into a coastal aquifer.
- Meerwasserintrusion**  
Vordringen des Meerwassers in einen küstennahen Grundwasserleiter.
- 1071 secondary data processing**  
Analysis of processed data from one single observational series or a combination of series. Derivation of the statistical distribution of a time series is a typical example of secondary data processing.
- Sekundärdatenverarbeitung**  
Analyse der aufbereiteten Daten einer oder mehrerer Beobachtungsreihen. Die Bestimmung der statistischen Verteilung einer Zeitreihe ist ein typisches Beispiel für Sekundärdatenverarbeitung.
- 1072 secondary hydrometric station**  
Hydrometric station which is established only for a limited number of years to supplement the basic network of principal hydrometric stations. (TR)
- hydrometrische Zusatzstation**  
Hydrometrische Station, die für einen begrenzten Zeitraum eingerichtet wird, um das hydrometrische Grundmeßnetz zu ergänzen.
- vsotna krivulja**  
Hidrogram, ki nastane iz neskončne vrste zaporednih presežnih dežnih padavin enotne intenzivnosti (npr. 1 cm v t urah) z združenjem t-urnih enotnih hidrogramov, pri čemer je vsak naslednji hidrogram zamaknjen za t ur. (GHP)
- courbe en S**  
Hydrogramme qui résulterait d'une série infinie d'accroissements successifs de pluies excédentaires de taux unité (par ex. 1 cm en T heures), obtenu en additionnant une série d'hydrogrammes unitaires, chacun étant décalé de T heures par rapport au précède
- vdor morske vode *sin.* morska intruzija**  
*gl. tudi vdor slane vode*  
Vdiranje morske vode v obalni vodonosnik.
- intrusion d'eau de mer**  
*voir aussi intrusion d'eau salée*  
Pénétration d'eau de mer dans un aquifère côtier.
- sekundarna obdelava podatkov**  
Analiza obdelanih podatkov enega samega zaporedja ali kombinacije zaporedij opazovanj. Izpeljava statistične razporeditve podatkov časovnega zaporedja je tipični primer sekundarne obdelave podatkov.
- traitement secondaire des données**  
Analyse, après traitement primaire, d'une série de données observées ou de plusieurs séries concomitantes. Le calcul de la répartition statistique d'une chronique est un exemple typique de traitement secondaire des données.
- pomožna hidrometrična postaja**  
*sin. sekundarna hidrometrična postaja*  
Hidrometrična postaja, postavljena samo za omejeno število let, da dopolnjuje osnovno mrežo glavnih hidrometričnih postaj. (TR)
- station hydrométrique secondaire**  
Station hydrométrique établie seulement pour un nombre limité d'années afin de compléter le réseau de base des stations hydrométriques principales.

- 1073 sediment**  
*see also debris*  
Material transported by water from the place of origin to the place of deposition. In watercourses, sediment is the alluvial material carried in suspension or as bed load.
- Sediment**  
*s.a. Schutt*  
Durch Wasser, Wind oder Eis von einem Entstehungsort bis zur Ablagerung transportiertes Material. In Wasserläufen werden das in Suspension befindliche Material und das Geschiebe als Sediment bezeichnet.
- 1074 sedimentation**  
Process of settling and depositing by gravity of suspended matter in water.
- Sedimentation**  
In Wasser: Vorgang des Absetzens und der Ablagerung von Schwebstoffen infolge der Schwerkraft.
- 1075 sedimentation diameter** *syn. fall diameter*  
Diameter of a sphere of the same specific weight and the same terminal settling velocity as the given particle in the same sedimentation fluid. (ISO/772)
- Sedimentationsdurchmesser**  
Durchmesser einer Kugel gleichen spezifischen Gewichtes und gleicher Ablagerungsgeschwindigkeit wie ein bestimmtes Teilchen in der gleichen Sedimentationsflüssigkeit.
- 1076 sediment-carrying capacity**  
*syn. load-carrying capacity*  
Maximum sediment quantity per unit time which can be transported by a specified flow in a channel.
- Sedimenttransportkapazität**  
Maximale Sedimenttransportmenge, die von einem bestimmten Durchfluß pro Zeiteinheit in einem Gerinne transportiert werden kann.
- 1077 sediment concentration**  
Ratio of weight of dry solids to the weight of a water/sediment sample.
- Sedimentkonzentration**  
Gewichtsverhältnis der trockenen Feststoffe zur Wasser-Sediment-Mischprobe.
- 1078 sediment discharge**  
Discharge of sediments of a stream at a given cross section.
- Feststoffführung; Feststoffaustrag**  
Abfließende Sedimentmenge an einem bestimmten Querschnitt eines Flusses.
- plavine** *sin. rečni sediment*  
*gl. tudi drobir; kalnost; rinjene plavine*  
Material, ki ga nosi voda od mesta nastanka do odlagališča. V vodotokih se rečni sediment (plavine) prenaša v lebdečem stanju v obliki kalnosti (lebdeče plavine) ali z rinjenjem v obliki prodonosnosti (rinjene plavine).
- matériaux** *syn. matieres solides*  
*voir aussi matériaux détritiques*  
Matériaux transportés par l'eau depuis le lieu de leur formation jusqu'au lieu de dépôt. Dans les cours d'eau, ce sont des matériaux alluvionnaires transportés en suspension ou par charriage.
- usedanje** *sin. sedimentacija*  
Težnostno usedanje in odlaganje v vodi lebdečega materiala.
- sédimentation**  
Processus de décantation et dépôt par gravité des matériaux en suspension dans l'eau.
- sedimentacijski premer** *sin. premer usedanja*  
Premer kroglice, ki ima enako specifično težo in enako končno hitrost posedanja kot določen delec v enaki sedimentacijski tekočini. (ISO/772)
- diametre de sédimentation**  
Diametre d'une sphere de meme poids spécifique et de meme vitesse limite de sédimentation que la particule étudiée tombant dans le meme fluide.
- preместitvena zmogljivost**  
Največja količina plavin, ki jo lahko določen tok v enoti časa v strugi premeši.
- capacité de transport solide**  
Débit solide maximal qui peut être assuré par un chenal dans des conditions d'écoulement données.
- koncentracija plavin**  
Razmerje med težo suhih trdnih delcev in težo vzorca mešanice vode in plavin.
- concentration en matieres solides**  
Rapport entre le poids des matieres solides et le poids total du mélange.
- pretok plavin**  
Pretok plavin v vodotoku v določenem prečnem prerezu.
- débit solide**  
Débit de matériaux transportés a travers une section donnée d'un cours d'eau.

- 1079 sediment grading**  
Grading of the sediment carried by rivers according to particle size.
- Sedimentkörnung**  
Kornabstufung des vom Fluß transportierten Sedimentes entsprechend der Teilchengröße.
- 1080 sedimentology**  
Deals with erosion, transport and deposition of sediments as related to hydrological processes, emphasizing the water-sediment relationship.
- Sedimentologie**  
Sedimentologie behandelt die Erosion, den Transport und die Ablagerung von Sedimenten, soweit sie mit hydrologischen Prozessen verbunden sind. Der Schwerpunkt liegt auf der Wasser-Sediment-Beziehung.
- 1081 sediment sampler syn. silt sampler**  
Sampling device for determining the concentration of sediment load.
- Sedimentsammler; Schwebstoffsammler**  
Meßgerät zur Bestimmung der Konzentration der suspendierten Feststoffe.
- 1082 sediment yield syn. total load**  
Total sediment outflow from a watershed or past a given location in a specified period of time. It includes bed load as well as suspended load. Usually expressed in weight per unit of time.
- Sedimentfracht; Gesamtfracht**  
Gesamter Sedimentaustag für ein Einzugsgebiet oder eine bestimmte Meßstelle, für einen festgelegten Zeitraum. Beinhaltet Geschiebe- und Schwebstofffracht. Gewöhnlich ausgedrückt in Gewichtseinheit pro Zeiteinheit.
- 1083 seepage**  
*see also percolation*
- (1) Slow movement of water in a porous medium.  
(2) Loss of water by infiltration into the soil from a canal or other body of water.  
(3) Water emerging from a rock or the ground along a line or surface.
- Aussickerung**  
*s.a. Perkolation*
- (1) Langsame Bewegung von Wasser in einem porösen Medium.  
(2) Wasserverlust eines Kanales oder eines anderen Gewässers durch Versickerung in den Untergrund.  
(3) Wasser, das aus einem Gestein oder Boden entlang einer Linie oder Fläche austritt.
- zrnavostno razvrščanje plavin**  
Razvrščanje plavin po velikosti delcev.
- classement (granulométrique) des matériaux**  
Classement des matieres solides transportées par les cours d'eau suivant la taille de leurs particules.
- (rečna) sedimentologija**  
Veda, ki se ukvarja z erozijo, premeščanjem in odlaganjem sedimentov, povezanim s hidrološkimi procesi, in še posebej poudarja odnose med vodo in sedimenti.
- sédimentologie**  
Discipline traitant de l'érosion, du transport et du dépôt des sédiments, dans leurs rapports avec les processus hydrologiques, en insistant sur les relations entre eau et sédiments.
- vzorčevalnik plavin**  
Vzorčevalna naprava za določanje koncentracije plavin.
- appareil de prélèvement (de matieres solides)**  
Dispositif servant a prélever des échantillons pour déterminer la concentration en matieres solides.
- odplavljanje zemljin sin. dotok plavin**  
Celotni odtok plavin s prispevne površine ali določenega mesta v določenem obdobju. Obsega lebdeče in rinjene plavine (kalnost in prodonosnost). Navadno je izražen v teži na enoto časa.
- apports solides**  
Total des matieres solides provenant d'un bassin ou passées dans une section donnée pendant un temps donné. Ils comportent aussi bien le charriage que le transport en suspension. On les exprime habituellement en poids par unité de temps.
- precejanje (1); ponikanje (2); izcejanje (3)**  
*gl. tudi pronicanje*
- (1) Počasno gibanje vode v porozni snovi.  
(2) Izguba vode iz vodotoka ali drugega vodnega telesa zaradi prodiranja v zemljino.  
(3) Pritekanje vode v majhnih količinah iz kamnin ali tal vzdolž kake črte ali površine.
- percolation (1); perte par infiltration (2); suintement (3)**
- (1) Mouvement lent de l'eau dans un milieu poreux.  
(2) Perte d'eau par infiltration dans le sol a partir d'un canal, ou autre masse d'eau.  
(3) Eau qui sort d'un terrain le long d'une ligne ou d'une surface.

- 1084 seepage face**  
That part of the soil surface, at a level below the free water table, through which water seeps out from a saturated soil into the air at atmospheric pressure.
- Aussickerungsfläche**  
Der Teil einer Bodenoberfläche, auf einem Niveau unterhalb des freien Wasserspiegels, durch den Wasser aus der gesättigten Bodenzone in einen Bereich mit atmosphärischem Druck (z.B. bei Säulenversuchen) aussickert.
- 1085 seepage spring syn. filtration spring**  
Spring which issues from a permeable medium over a relatively large area.
- Sickerquelle; Filterquelle**  
Quelle, die aus einem durchlässigen Medium auf einer relativ großen Fläche entspringt.
- 1086 seepage velocity**  
Discharge of seepage water through an unsaturated porous medium, per unit area of void space where water movement takes place, perpendicular to the direction of flow. It is the average actual velocity of an unsaturated flow. (IGH)
- Sickergeschwindigkeit**  
Durchfluß des Sickerwassers durch ein ungesättigtes, poröses Medium, pro Flächeneinheit Porenraum senkrecht zur Bewegungsrichtung der Wasserbewegung. Es ist die mittlere tatsächliche Geschwindigkeit ungesättigten Fließens.
- 1087 seiche**  
Oscillation of the surface of a lake or similar body of water, caused by earthquakes, winds, or variations of atmospheric pressure.
- Seiches**  
Schwingungen auf einer Wasseroberfläche, z.B. eines Sees, bedingt durch Erdbeben, Wind, oder Schwankungen im atmosphärischen Druck.
- 1088 semi-arid zone**  
(1) Zone in which in some years precipitation is insufficient to maintain cultivation.  
(2) Zone in which evaporation frequently exceeds precipitation.
- semiaride Zone**  
(1) Zone, in der über einige Jahre die Niederschlagsmenge nicht für Ackerbau ausreicht.  
(2) Zone, in der die Verdunstungshöhe häufig die Niederschlagshöhe übersteigt.
- čelo izcejanja sin. površina izcejanja**  
Del zemeljske površine, nižji od proste gladine podzemne vode, skozi katerega se voda iz zasičenih zemljin izceja na zrak pod atmosferskim tlakom.
- zone de suintement**  
Surface de sol, de niveau inférieur a celui de la nappe souterraine libre, a travers laquelle l'eau passe du sol saturé dans l'air a la pression atmosphérique.
- izcedni izvir sin. razpršeni izvir; difuzni izvir**  
Izvir, ki prihaja iz prepustnega sloja na sorazmerno veliki površini.
- source diffuse**  
Source qui sort d'un milieu perméable sur une surface d'une certaine étendue.
- hitrost precejanja sin. precejna hitrost**  
Pretok precejene vode skozi nezasičeno porozno snov na enoto površine praznin, skozi katere se giblje voda pravokotno na smer toka. To je povprečna dejanska hitrosti zasičenega toka. (IGH)
- vitesse de percolation**  
Débit d'eau percolant a travers un milieu poreux non saturé, par unité de surface de l'espace interstitiel dans lequel l'eau se déplace, perpendiculairement a la direction du courant. C'est la vitesse réelle moyenne d'un écoule- ment non saturé.
- seš**  
Nihanje površine jezera ali podobnega vodnega telesa, povzročeno s potresom, vetrom ali razlikami v atmosferskem tlaku.
- seiche**  
Oscillation de la surface d'un lac ou autre plan d'eau causée par des secousses sismiques, le vent ou des variations de la pression atmosphérique.
- polsušno območje sin. semiaridna cona**  
(1) Območje, v katerem v nekaterih letih padavine ne zadostujejo za pridelavo.  
(2) Območje, v katerem je izhlapevanje pogosto večje od padavin.
- zone semi-aride**  
(1) Zone dans laquelle, au cours de certaines années, les précipitations sont insuffisantes pour y maintenir les cultures.  
(2) Zone ou l'évaporation excède fréquemment les précipitations.

- 1089 semi-pervious boundary** *syn.* **leaky boundary**  
Boundary between a pervious and a semi-pervious layer.
- teildurchlässige Grenzschicht;**  
**undichte Grenzschicht**  
Grenzschicht zwischen einer durchlässigen und teildurchlässigen Schicht.
- 1090 sensitivity**  
The relationship of the change of a response to the corresponding change of a stimulus, or the value of the stimulus required to produce a response exceeding, by a specified amount, the response already present due to other causes. In hydrology this concept is used with respect to measuring devices, catchment models, etc.
- Empfindlichkeit**  
Die Intensität der Antwortreaktion auf einen entsprechenden stimulierenden Impuls, oder der erforderliche Stimulanswert, um eine Reaktion zu erzielen, die mit einem bestimmten Wert bereits bestehende Abläufe übertrifft. In der Hydrologie wird dieses Konzept für Meßgeräte, Einzugsgebietsmodelle etc. benutzt.
- 1091 serial correlation**  
*see also autocorrelation; cross-correlation*  
Correlation between members of a sample of a time (or space) series and those members lagging behind or leading by a fixed interval in time (or space). (DST)
- Reihenkorrelation**  
*s.a. Autokorrelation; Kreuzkorrelation*  
Korrelation zwischen Gliedern einer zeitlichen (oder räumlichen) Folge und solchen Gliedern, die zeitlich (oder räumlich) in einem festen Abstand voraus- oder zurückliegen.
- 1092 serial correlation coefficient**  
Sample value of the parent autocorrelation coefficient. (DST)
- Reihenkorrelationskoeffizient**  
Probewert des Autokorrelationskoeffizienten.
- 1093 settling**  
*see also subsidence (1)*  
Movement downwards of particles suspended in water.
- Absetzen**  
Abwärtsbewegung suspendierter Teilchen in Wasser.
- polprepustna meja**  
Meja med prepustnim in polprepustnim slojem.
- limite semi-perméable**  
Interface entre une formation perméable et une formation semi-perméable.
- občutljivost**  
Odnos med spremembo odgovora in spremembo vzroka ali količine vzroka, nujen za odgovor, ki za določeno količino presega že dobljene odgovore v drugih primerih. V hidrologiji se ta koncept uporablja pri merilnih napravah, modelih porečja itd.
- sensibilité**  
C'est la relation entre la modification de la réponse d'un système et la modification de la sollicitation, ou bien la valeur à donner à une sollicitation pour entraîner une réponse dépassant, d'une quantité donnée, la réponse déjà observée due à d'autres causes. Cette notion concerne, en hydrologie, les dispositifs de mesurage, les modèles de bassin, etc.
- serijska vzajemnost** *sin.* **serijska korelacija**  
*gl. tudi samovzajemnost; prečna vzajemnost*  
Korelacija med elementi vzorca v časovnem (prostorskem) zaporedju in elementi, ki za določen časovni (prostorski) presledek zaostajajo ali prehitevajo. (DST)
- autocorrélation** *syn.* **corrélation sérielle**  
*voir aussi corrélation croisée*  
Voir sous le terme anglais "autocorrelation"; en français les deux termes sont strictement synonymes.
- količnik serijske vzajemnosti**  
*sin.* **količnik serijske korelacije**  
Vzorčna vrednost izvornega količnika samovzajemnosti.
- coefficient d'autocorrélation**  
Voir sous le terme anglais "autocorrelation coefficient".
- usedanje**  
Gibanje v vodi suspendiranih snovi proti dnu.
- sédimentation** *syn.* **décantation**  
Mouvement vers le bas des particules en suspension dans l'eau.

- 1094 settling velocity**  
Terminal fall velocity of solid particles during their sedimentation.  
**Absetzgeschwindigkeit; Sinkgeschwindigkeit**  
Sinkgeschwindigkeit fester Teilchen während der Sedimentation.
- 1095 sewage**  
*see also waste water*  
Water supply from a community after it has been fouled by various uses. It may be a combination of the liquid or water-carried domestic, municipal and industrial wastes, together with such groundwater, surface water and storm water as may be present.  
**Abwasser**  
*s.a. 1352*  
Wasser, das durch verschiedene Nutzungen verunreinigt wurde. Hierbei kann es sich um Verunreinigungen flüssiger oder auch fester Art handeln, welche von Privathaushalten, städtischen Einrichtungen und Industriebetrieben verursacht werden. Ebenso können Beimischungen von Grund-, Oberflächen- und Regenwasser enthalten sein.
- 1096 shale ice**  
Mass of thin and brittle ice plates formed by breaking up of thin skim ice into small pieces lumped together.  
**Schiefereis**  
Masse dünner und zerbrechlicher Eisplatten, entstanden durch Aufbrechen der Eisdecke in kleine, zusammengeklumpte Stücke.
- 1097 sharp-crested weir *syn.* thin-crested weir**  
*see also V-notch weir*  
Weir with sharp horizontal crest which is so shaped that the water passing over it only touches the upstream edge of the crest.  
**Wehr mit scharfkantiger Krone**  
*s.a. Dreieckswehr*  
Wehr mit einer scharfkantigen Krone, die so geformt ist, daß das darüberfließende Wasser nur den oberstromigen Rand der Krone berührt.
- hitrost posedanja**  
*sin. sedimentacijska hitrost; hitrost usedanja*  
Mejna hitrost plavine ob njenem posedanju.
- vitesse de sédimentation**  
Vitesse limite de chute des matières solides au cours de leur sédimentation.
- odplaka *sin.* komunalne odplake**  
*gl. tudi odpadna voda*  
Voda iz oskrbovalnega sistema skupnosti, potem ko je zaradi različnih uporab onesnažena. Lahko je mešanica voda, vsebujočih gospodinjne, komunalne in industrijske odpadke, ter podzemnih voda in deževnice.
- eaux d'égout**  
*voir aussi eaux résiduaires*  
Eaux de consommation d'une collectivité rejetées après avoir été souillées par différents usages. Il peut s'agir du mélange de ces eaux, chargées de déchets urbains, domestiques et industriels, avec des eaux souterraines, des eaux de surface ou de l'eau pluviale.
- slojeviti led**  
Gmota iz tankih in krhkih ledenih plošč, nastala z združitvijo koščkov razlomljene tanke ledene skorje.
- glace en paillettes**  
Amas de plaquettes de glace fines et cassantes, formé par la réunion de fragments provenant du morcellement d'une mince couche de glace.
- ostrorobi preliv *sin.* tankostenski preliv**  
*gl. tudi trikotni preliv*  
Preliv z ostrim vodoravnim robom, oblikovanim tako, da se voda pri prelivanju samo dotika gorvodnega roba krone.
- déversoir en mince paroi**  
*voir aussi déversoir (a échancrure) triangulaire*  
Déversoir dont la crête, constituée par une plaque mince verticale, a une forme telle que la lame déversante n'est en contact avec la crête que suivant une ligne amont.

- 1098 sheet erosion**  
*syn. rill and sheet erosion*  
More or less uniform removal of soil from an area by rain-drop splash and overland flow without the development of water channels exceeding 30 cm in depth. Included with sheet erosion, however, are the numerous but conspicuous small rills that are caused by minor concentrations of runoff.
- Flächenerosion; Rillen- und Flächenerosion**  
Mehr oder weniger gleichmäßiger Bodenabtrag von einer Fläche infolge von Regen und Überlandfließen, ohne Bildung von Kanälen, die tiefer als 30 cm sind. Zur Flächenerosion gehören jedoch auch zahlreiche kleinere Rillen, die durch geringere Abflußkonzentrationen verursacht werden.
- 1099 sheet flow**  
Flow in a relatively thin sheet, of nearly uniform thickness, over the soil surface.
- flächenhaftes Fließen**  
Fließen in relativ dünner Schicht und fast gleichmäßig über die Bodenoberfläche verteilt.
- 1100 shifting bed**  
Stream bed, the topography of which changes with time.
- Bettverlagerung**  
Flußbett, dessen Topographie sich mit der Zeit verändert.
- 1101 shifting control**  
*syn. unstable control*  
*see also unstable channel*  
Control in which there is a change in stage-discharge relationship resulting from physical changes in the channel. (TR)
- instabiler Meßquerschnitt**  
*s.a. instabiles Gerinne*  
Meßquerschnitt, bei dem sich infolge physikalischer Vorgänge im Gerinnebett die Wasserstand-Abfluß-Beziehung verändert.
- 1102 shoal**  
(1) Submerged bar of sand, resulting from natural deposition on a river bed.  
(2) Part of the area covered by water (sea or lake or river) where the depth is small.
- Untiefe**  
(1) Untergetauchte Sandbank, entstanden aus natürlicher Ablagerung in einem Flußbett.  
(2) Teil eines unter Wasser stehenden Bereiches mit geringer Wassertiefe.
- ploskovna erozija**  
*sin. žlebična in medžlebična erozija*  
Sorazmerno enakomerno odnašanje zemljine s površine zaradi delovanja dežnih kapljic in površinskega odtekanja vode, ne da bi se oblikovali žlebiči, globlji od 30 cm. Erodirana ploskev ima številne majhne žlebiče, ki jih erodira manjša koncentracija površinskega toka.
- érosion en nappe**  
Enlevement d'une pellicule de sol plus ou moins régulière par l'impact des gouttes de pluie et le ruissellement en nappe, sans qu'il se forme des rigoles de plus de 30 cm de profondeur. On peut classer dans ce type d'érosion celle qui est due aux mille et un ruisselets formés par la concentration élémentaire du ruissellement.
- ploskovni tok**  
Površinski tok po zemljini v sorazmerno tankem sloju skoraj enakomerne debeline.
- écoulement en nappe**  
Écoulement sur la surface du sol en couche relativement mince et d'épaisseur sensiblement uniforme.
- neravnovesna struga** *sin. spremenljiva struga*  
Struga vodotoka, katere topografija se s časom spreminja.
- lit changeant**  
Lit dont la topographie change avec le temps. S'il s'agit d'une modification du tracé, on dit "lit divaguant".
- spremenljiva vodomerna struga**  
*sin. neravnovesna vodomerna struga*  
*gl. tudi neravnovesna struga*  
Vodomerni odsek struge, v katerem se spreminja razmerje med pretokom in vodostajem zaradi fizičnih sprememb v strugi. (TR)
- contrôle hydraulique instable**  
*voir aussi chenal instable*  
Section de contrôle ou la relation entre le niveau et le débit varie par suite de changements physiques dans le cours d'eau.
- plitvina**  
(1) Potopljena peščina ali sipina, posledica naravnega naplavljanja na dno struge.  
(2) Površina, ki jo prekriva plitva voda (morja ali jezera ali vodotoka).
- haut-fond sableux (1); haut-fond (2)**  
(1) Banc de sable submergé, résultant d'un dépôt naturel, sur le lit d'un cours d'eau.  
(2) Surface submergée en permanence par la mer, un lac ou une rivière, mais a profondeur relativement faible.



- 1103 shore ice syn. border ice**  
Basic form of fast ice, representing a compact ice cover attached to the shore and, in shallow waters, also grounded.
- Ufereis**  
Grundform einer am Ufer entstehenden, kompakten Eisdecke, die in flachem Wasser auch bis zum Grund reichen kann.
- 1104 shore-line**  
*see also beach*  
Line of intersection of the sea or lake with the land. The region immediately landward of the shore-line is the coast, and seaward from this line is the shore.
- Küstenlinie; Uferlinie**  
*s.a. Strand*  
Schnittlinie des Meeres oder eines Sees mit dem Land. Der Bereich unmittelbar landeinwärts dieser Schnittlinie wird als Küste bzw. Seeufer, der Bereich unmittelbar seewärts als Strand bezeichnet.
- 1105 short-term hydrological forecast**  
Forecast of the future value of an element of the regime of a water body for a period ending up to two days from the issue of the forecast. (TR)
- hydrologische Kurzzeit-Vorhersage**  
Vorhersage des zukünftigen Wertes eines Elementes aus dem Regime eines Gewässers für einen Zeitraum von bis zu zwei Tagen ab Herausgabe der Vorhersage.
- 1106 shower**  
*see also storm*  
Precipitation, often short-lived and heavy, falling from convective clouds. Showers are characterized by their sudden beginning and ending, and generally by large and rapid changes of intensity.
- Schauer**  
*s.a. Sturm*  
Niederschlag aus konvektiven Wolken, oft kurz und heftig. Schauer sind charakterisiert durch ihren plötzlichen Beginn und ihr abruptes Ende und allgemein durch starke und rasche Intensitätsschwankungen.
- obrežni led**  
Osnovna oblika čvrstega ledu v obliki kompaktnega ledenega pokrova, pritrjenega na obalo in v plitvih vodah tudi na dno.
- glace de rivage**  
Forme de base de glace fixée, se présentant comme une couverture de glace compacte attachée au rivage et, dans des eaux peu profondes, attachée également au sol.
- obalna črta**  
*gl. tudi plaža*  
Črta, kjer se morje ali jezero stika s kopnim. Območje neposredno od te črte v smeri kopnega se imenuje obala, v smeri morja pa obalno morje.
- ligne côtière**  
*voir aussi plage*  
Ligne d'intersection entre la mer ou un lac et la terre ferme. La région jouxtant cette frontière côté terre s'appelle côte, bande côtière; côté mer, c'est le rivage.
- kratkoročna hidrološka napoved**  
Napoved prihodnje količine kakega elementa iz režima vodnega telesa za obdobje največ dveh dni od trenutka objave take napovedi. (TR)
- prévision hydrologique a court terme**  
Prévision de la valeur d'un élément d'un régime hydrologique sur une période inférieure ou égale a deux jours a compter de la date d'émission.
- naliv sin. ploha**  
*gl. tudi nevihta*  
Padavine, pogosto kratkotrajne in močne, padle iz konvektivnih oblakov. Za nalive je značilen nenaden začetek in konec ter večinoma velike in nagle spremembe intenzivnosti.
- averse**  
*voir aussi tempete*  
Précipitation, souvent forte et de courte durée, tombant de nuages convectifs. Les averses sont caractérisées par leur début et leur fin brusques, et par leurs variations généralement violentes et rapides d'intensité.

- 1107 shuga**  
*see also slush ice*  
Accumulation of spongy white ice lumps, a few centimetres across, formed from grease ice or slush, and sometimes from anchor ice rising to the surface.
- Shuga**  
*s.a. Matscheis*  
Ansammlung schwammiger, weißer Eisklumpen von wenigen cm Durchmesser, entstanden aus Roheis oder Matsch, die manchmal vom Grundeis bis zur Oberfläche reicht.
- 1108 sidelooking airborne radar (SLAR)**  
All weather, day/night remote sensor particularly effective in imaging terrain. (MRS)
- Schrägsichtradar**  
Fernerkundungssensor für Tag/Nacht und Schlechtwetterbedingungen, besonders effektiv für die Geländedarstellung.
- 1109 significance**  
An effect is said to be significant if the hypothesis that the effect is not present is rejected on the basis of statistical analysis (significance tests).
- Signifikanz**  
Eine Auswirkung oder ein Effekt wird signifikant genannt, wenn die Hypothese, daß die Auswirkung nicht vorhanden ist, aufgrund statistischer Analyse (Signifikanz-Test) widerlegt wird.
- 1110 sill**  
(1) Low structure built under water in order to adjust the depth of a river.  
(2) Invert of a gate or weir opening.  
(3) Low structure built across the inlet of a diversion channel or at an outlet, to reduce or prevent the flow until the water stage reaches the crest of the structure.
- Sohlschwelle**  
(1) Flaches Bauwerk unter Wasser zur Korrektur der Wassertiefe eines Flusses.  
(2) Sohle eines Tores oder einer Wehröffnung.  
(3) Niedriges Bauwerk, das am Einlauf in einen Umleitungskanal oder in einem Auslaßbauwerk errichtet wird, um den Abfluß zu vermindern bzw. zurückzuhalten, bis der Wasserstand die Krone des Bauwerkes erreicht.
- šuga**  
*gl. tudi ledena brozga*  
Kopičenje poroznih belih ledenih kep s premerom nekaj centimetrov, oblikovanih iz mastnega ledu ali kaše in včasih iz zasidranega ledu, ki je priplaval na površje.
- shuga**  
*voir aussi bouillie de glace*  
Accumulation de morceaux de glace spongieuse de quelques centimetres de diametre, de couleur blanche, formée a partir de glace pâteuse ou de bouillie neigieuse, et parfois de glace de fond remontant a la surface.
- bočno usmerjeni višinski radar**  
Vremenski dnevni in nočni radar za daljinsko zaznavanje, še posebej primeren za snemanje terena. (MRS)
- radar (aéroporté) a visée latérale (RVL)**  
Capteur de télédétection travaillant par tout temps de jour et de nuit, particulièrement efficace pour prendre des images du sol.
- pomembnost**  
Vpliv je pomemben, če hipotezo, da vpliv ni prisoten, zavržemo na osnovi statistične analize (pomembnostni preizkus).
- signification**  
On dit qu'un effet est significatif si l'hypothese de son absence est rejetée par l'analyse statistique (tests de signification).
- talni prag**  
(1) Nizek podvodni objekt za uravnavanje rečne globine.  
(2) Temelj odprtine zapornice ali jezua.  
(3) Nizka zgradba, zgrajena prečno na vtok v odvodni kanal ali prečno na iztok za zmanjšanje ali preprečitev toka, dokler višina vode ne doseže krone zgradbe.
- seuil**  
(1) Ouvrage submergé peu élevé construit dans le lit en vue de modifier la profondeur de la riviere.  
(2) Radier d'une vanne ou d'un déversoir.  
(3) Ouvrage de faible hauteur construit a l'entrée d'un canal de dérivation ou autre exutoire pour limiter l'écoulement ou pour empêcher celui-ci tant que le niveau du cours principal n'a pas atteint la crete de cet ouvrage.

- 1111 silt**  
(1) Inorganic granular finer soil materials, classified according to soil texture and soil separates classification, e.g. 0,02 to 0,002 mm in diameter according to the International Society of Soil Science, or 0,05 to 0,005 mm in diameter according to the US Bureau of Soils.  
(2) Unconsolidated sediment, belonging to the finest fraction, most of the particles of which are smaller than sand and larger than clay particles.
- Schluff**  
(1) Mineralisches, feines Bodenmaterial, eingeteilt entsprechend der Bodentextur und Korngrößenklasse, z.B. 0,02 bis 0,002 mm Durchmesser, gemäß der Internationalen Gesellschaft für Bodenkunde, oder 0,05 bis 0,005 mm Durchmesser gemäß dem US Bureau of Soils.  
(2) Unverdichtetes Sediment der feinsten Kornfraktion, die meisten Teilchen sind kleiner als Sand und größer als Ton.  
(3) Kornfraktion mit Korngrößen von 0,002 mm bis 0,063 mm Durchmesser. (DIN 4047)
- 1112 silt content**  
Ratio of weight of silt to weight of water, inclusive of silt.
- Schluffgehalt**  
Verhältnis Schluffgewicht zu Gewicht Wasser-Schluff-Mischprobe.
- 1113 silting-up**  
Process of filling up or raising the bed of a watercourse or body of water through deposition of sediments.
- Versandung**  
Vorgang des Auffüllens oder Anhebens eines Flußbettes oder Gewässers infolge Sedimentablagerung.
- 1114 simulation**  
*see also model*  
Reproduction or representation of an event or sequence of related events in a model such as that of a water resources system.
- Simulation**  
*s.a. Modell*  
Übertragung eines Ereignisses oder einer Abfolge verwandter Ereignisse in ein Modell, wie z.B. beim System der Wasserressourcen.
- melj (1); mulj (2)**  
(1) Neorganski zrnat drobnejši zemeljski material, razvrščen glede na teksturo in posamično klasifikacijo zemljin, npr. od 0,02 do 0,002 mm po merilih Mednarodne zveze za znanosti o tleh (ISSS) ali od 0,05 do 0,005 mm po merilih Urada za tla ZDA.  
(2) Nekonsolidirani sediment zelo drobne zrnastosti sestave z večino delcev, manjših od peska in večjih od glin.
- limon**  
(1) Matériau non organique a grains fins, dont le diametre nominal des particules varie de 0,02 a 0,002 mm suivant les normes de l'Association internationale de la science des sols, ou de 0,05 a 0,005 mm suivant les normes de l'US Bureau of Soils (classification granulométrique).  
(2) Matériau meuble appartenant a la fraction la plus fine, dont la plupart des particules sont plus petites que des grains de sable et plus grosses que des particules d'argile.
- vsebnost melja; vsebnost mulja**  
Razmerje med težo melja oz. mulja in težo vode vključno z meljem oz. muljem.
- teneur en éléments fins**  
Rapport du poids d'éléments fins au poids total de l'eau chargée.
- zamuljevanje**  
Proces kopičenja in dvigovanja dna vodotoka ali vodnega telesa zaradi usedanja drobnih plavin.
- envasement**  
Comblement ou exhaussement du lit d'un cours d'eau, du fond d'un lac ou d'un réservoir, par dépôt de sédiments.
- simulacija**  
*gl. tudi model*  
Posnetek ali predstavitev pojava ali zaporedja povezanih pojavov z modelom, npr. model sistema vodnih virov.
- simulation**  
*voir aussi modele*  
Reproduction ou représentation par un modele d'un événement ou d'une séquence d'événements liés entre eux : par exemple, simulation d'un systeme de ressources en eaux.

- 1115 sink**  
In fluid dynamics, point (or line) where stream lines converge.
- Wirbelsenke**  
In der Bewegungslehre der Flüssigkeiten der Punkt (oder die Linie), an dem die Strömungslinien zusammenlaufen.
- 1116 sink hole syn. swallow hole**  
*see also doline; ponor; swallet*  
Place where water disappears underground in a limestone region. It generally implies water loss in a closed depression or blind valley. (IGH)
- Flußschwinde; Schluckloch**  
*s.a. Doline; Ponor*  
Stelle in einem Kalksteingebiet, an der Wasser in den Untergrund verschwindet. Allgemein beinhaltet dies den Wasserverlust in einer geschlossenen Depression oder einem verborgenen Tal.
- 1117 siphon**  
Closed conduit, a portion of which lies above the hydraulic grade line. This results in a pressure less than atmospheric in that portion and hence requires that a partial vacuum be created to start flow. A siphon utilizes atmospheric pressure to effect or increase the flow of water it carries. It may occur naturally in karstic regions.
- Siphon; Heber; Düker**  
Geschlossene Leitung, die teilweise über der hydraulischen Drucklinie liegt. Das bewirkt einen geringeren als den atmosphärischen Druck in diesem Leitungsteil. Um den Fließvorgang zu starten, ist ein partielles Vakuum erforderlich. Ein Siphon nutzt den atmosphärischen Druck, um den Wasserfluß in Gang zu bringen oder zur Steigerung der Fließgeschwindigkeit des durchfließenden Wassers. Der Vorgang kann auch unter natürlichen Bedingungen in Karstgebieten auftreten.
- 1118 skewness**  
Asymmetry in a frequency or probability distribution.
- Schiefe**  
Asymmetrie in einer Häufigkeits- oder Wahrscheinlichkeitsverteilung.
- 1119 skimming**  
Diversion of surface layers of water from a stream or conduit by a shallow overflow device.
- Abheben; Abscheiden**  
Ableitung einer oberflächennahen Wasserschicht eines Flusses oder einer Leitung durch ein flaches Wehr.
- ponor**  
V dinamiki tekočin: točka ali črta, kjer konvergirajo tokovnice.
- puits (hydrodynamique)**  
En dynamique des fluides, point (ou ligne) de convergence des lignes de courant.
- požiralnik**  
*gl. tudi dolina; ponor; ponikva*  
Mesto, kjer voda na krasu izginja pod zemljo. Navadno vključuje izgubo vode v zaprti depresiji ali slepi dolini. (IGH)
- gouffre absorbant syn. perte (d'une riviere)**  
*voir aussi doline; gouffre*  
En terrain karstique, ouverture par laquelle s'engouffre de l'eau, ce qui implique en général la perte d'un cours d'eau dans une dépression close ou une vallée fermée.
- sifon**  
Zaprta prevodnik, katerega del leži nad črto hidravličnih tlakov. Posledica tega je, da je tlak v tem delu manjši od atmosferskega, zato je za začetek toka potreben delni vakuum. Sifon izkorišča atmosferski tlak, ki sproži ali poveča tok vode skozenj. Naravni sifoni so na kraških območjih.
- siphon**  
Conduit fermé dont une partie s'élève au-dessus de la ligne piézométrique. Il en résulte dans cette partie une pression inférieure à celle de l'atmosphère, ce qui oblige à faire un vide partiel pour amorcer l'écoulement. Le siphon met à profit la pression atmosphérique pour déclencher ou augmenter l'écoulement de l'eau qui le traverse. On peut trouver des siphons naturels en région karstique.
- asimetrija**  
Nesomernost pri pogostostni ali verjetnostni porazdelitvi.
- asymétrie**  
Caractéristique d'une distribution de fréquence ou de probabilité qui n'est pas symétrique.
- posnetje**  
Odvajanje površinskih slojev vode iz struge ali kanala s plitvo prelivno napravo.
- écrémage**  
Prélevement des couches superficielles de l'eau d'un cours d'eau ou d'un canal, par déversement en lame mince par-dessus un seuil.

- 1120 sleet**  
Precipitation of snow and rain together or of snow melting as it falls.
- Graupel**  
*s.a. 0649*  
Aus Schnee und Regen gemischter Niederschlag, oder Schnee, der während des Fallens schmilzt.
- 1121 slope (of water surface)**  
Inclination of the water surface expressed as the difference in elevation of two points divided by their distance.
- Wasserspiegelgefälle**  
Neigung einer Wasseroberfläche, ausgedrückt als Quotient aus der Differenz der Höhe zweier Punkte und der Entfernung.
- 1122 slope-area method**  
Method of estimating discharge by application of open-channel hydraulic formulae. The most commonly used is the Manning equation.
- Gefälle-Flächen-Methode**  
Methode zur Schätzung des Abflusses durch Anwendung hydraulischer Formeln für offene Gerinne. Die bekannteste Formel ist die von Manning.
- 1123 sludge**  
Accumulated solids separated from various types of water as a result of natural or artificial processes. (ISO/6107)
- Schlamm**  
Feststoffansammlungen, abgedont aus Wasser als Ergebnis eines natürlichen oder künstlichen Prozesses.
- 1124 slush *syn.* snow slush**  
Snow which is saturated and mixed with water, found on land or ice surfaces, or as a viscous floating mass in water after heavy snowfalls.
- Schneematsch**  
Schnee, vermischt und gesättigt mit Wasser sowohl auf einer Land- als auch auf einer Eisfläche, oder als viskose Masse nach heftigem Schneefall auf dem Wasser.
- dež s snegom**  
Snežne in dežne padavine skupaj ali snežne padavine, pri katerih se snežinke med padanjem talijo.
- giboulée**  
Précipitation de neige et pluie mêlées ou de neige fondant pendant sa chute.
- naklon (gladine)**  
Nagnjenost vodne gladine, izražena kot razlika med višino dveh točk, deljena z njuno medsebojno razdaljo.
- penle (de la ligne d'eau)**  
Inclinaison de la surface de l'eau exprimée par la dénivellée par unité de longueur horizontale.
- metoda računanja pretoka**  
Metoda za določanje pretoka z uporabo hidravlične enačbe za tok v odprtih strugah. Najpogosteje uporabljamo Manningovo enačbo.
- méthode par penle et section**  
Méthode permettant d'évaluer les débits grâce à l'utilisation de formules hydrauliques applicables aux chenaux découverts. La formule la plus utilisée est celle de Manning.
- blato**  
Trdni delci, ki se naberejo po izločitvi iz različnih tipov voda kot rezultat naravnih ali umetnih procesov. (ISO/6107)
- boues**  
Matières solides accumulées après leur séparation, par des procédés naturels ou artificiels, des divers types d'eau qui les contiennent.
- snežna brozga *sin.* plundra**  
Zasičen in z vodo pomešan sneg na zemlji ali ledeni površini ali po močnem sneženju v vodi plavajoča viskozna masa.
- bouillie neigeuse *syn.* slush**  
Neige saturée, et mélangée d'eau, que l'on peut trouver sur le sol ou sur des surfaces glacées, ou sous la forme de masses visqueuses flottant sur l'eau après de fortes chutes de neige.

- 1125 slush ice** *syn.* **sludge ice**  
*see also shuga*  
Ice mass consisting of transformed frazil ice, partly as bunches or lumps of snow slush, anchor ice and shale ice.
- Matscheis**  
*s.a. Shuga*  
Eismasse, die von Eisbrei in Anhäufungen oder Klumpen von Schneematsch, Grundeis und Schiefereis übergegangen ist.
- 1126 snow**  
Precipitation of ice crystals, most of which are branched, sometimes star-shaped.
- Schnee**  
Niederschlag aus Eiskristallen, meist mit kleinen Verzweigungen, manchmal sternförmig.
- 1127 snow board**  
Marker at least 40 cm by 40 cm which is laid on a previous accumulation of snow. The freshly fallen snow can then be readily identified and extracted and its depth measured.
- Schneetafel**  
Brett, wenigstens 40 x 40 cm, das auf eine vorhandene Schneedecke gelegt wird. Der frisch gefallene Schnee kann damit leicht unterschieden und entnommen werden sowie seine Höhe gemessen werden.
- 1128 snow course**  
Line laid out and permanently marked, along which snow is sampled, or its depth measured, at appropriate times at stations separated by definite distances. (TR)
- Schneemeßlinie**  
Dauerhaft markierte Linie, entlang welcher Schnee gesammelt und die Schneehöhe gemessen wird. Die Messung erfolgt zu geeigneten Zeiten an Stationen mit festgelegten Abständen.
- 1129 snow cover** *syn.* **snow mantle**  
*see also snow pack*  
Snow accumulated on the ground. (TR)
- Schneedecke; Schneemantel**  
Auf dem Boden angesammelter Schnee.
- ledena brozga**  
*gl. tudi šuga*  
Masa ledu iz preoblikovanega kristaliziranega ledu, delno v obliki grozdov ali kep snežne brozge in talnega in slojevitega ledu.
- bouillie de glace**  
*voir aussi shuga*  
Masse constituée de sorbet transformé, en partie sous la forme de paquets ou morceaux de bouillie neigeuse, de glace de fond et de glace en paillettes.
- sneg**  
Padavine ledenih kristalov, večinoma združenih v kosmiče, včasih zvezdaste.
- neige**  
Précipitations de cristaux de glace, pour la plupart agglomérés en flocons, souvent en forme d'étoile.
- snežna tabla**  
Markirna tabla, najmanj 40 cm x 40 cm, ki jo položimo na predhodno zapadli sneg. Nanovo zapadli sneg lahko nato brez težav določimo, izločimo in izmerimo njegovo debelino.
- planche a neige**  
Planchette d'au moins 40 cm sur 40 cm que l'on place sur la neige précédemment accumulée. Elle permet de distinguer facilement la neige fraîchement tombée, d'en prélever des échantillons et d'en mesurer l'épaisseur.
- snegomerna črta**  
Stalno označena črta na odprtem, vzdolž katere jemljemo vzorce snega ali merimo debelino snežne odeje na določenih razdaljah in ob predvidenem času. (TR)
- cheminement nivométrique**  
*syn. parcours d'enneigement*  
Ligne tracée et jalonnée de façon permanente, le long de laquelle des échantillons de neige sont prélevés ou la hauteur de neige mesurée, à des stations séparées par des distances déterminées et à des moments appropriés.
- snežna odeja**  
*gl. tudi snežni sklad*  
Sneg, ki se nabere na tleh. (TR)
- couverture de neige**  
*voir aussi manteau neigeux*  
Neige accumulée au sol.

- 1130 snow coverage**  
Ratio of the snow covered area to the total area of a basin.
- Schneebedeckung; Schneebedeckungsgrad**  
Verhältnis der mit Schnee bedeckten Fläche zur Gesamtfläche eines Einzugsgebietes.
- 1131 snow density**  
Mass of snow pack per unit volume. The mass includes liquid water content and the volume includes natural air spaces.
- Schneedichte**  
Masse einer Schneedecke pro Volumeneinheit. Die Masse beinhaltet den Anteil flüssigen Wassers und das Volumen den Anteil der natürlichen Porenluft.
- 1132 snow depth**  
Vertical distance between the surface of a snow layer and the ground, the layer being assumed to be evenly spread over the ground which it covers. (TR)
- Schneehöhe**  
Vertikale Entfernung zwischen der Oberfläche einer Schneedecke und dem Boden. Die Schneeschicht wird als gleichmäßig über den Boden ausgebreitete Schicht angenommen.
- 1133 snowdrift**  
(1) Mass of snow heaped up by wind and deposited along an irregularity of the terrain.  
(2) Snow transport by wind.
- Schneeverwehung**  
(1) Schnee, der durch Wind transportiert und an Geländeunregelmäßigkeiten abgelagert wird.  
(2) Transport von Schnee durch Wind.
- 1134 snowfall**  
Depth of fresh snow deposited during a given recent period.
- Schneefall**  
Höhe des während eines bestimmten Zeitraumes frisch gefallenen Schnees.
- 1135 snowflakes**  
Agglomerations of snow crystals.
- Schneeflocken**  
Zusammenballung von Schneekristallen.
- 1136 snow-gauge; snow gage (A)**  
Apparatus designed to measure the amount of fallen snow.
- Schneepegel**  
Gerät zur Messung des gefallenen Schnees.
- zasneženost**  
Razmerje med zasneženo in celotno površino porečja.
- taux d'enneigement**  
Rapport de la superficie couverte par la neige a la superficie totale du bassin.
- gostota snega**  
Masa snega na enoto prostornine. Masa vključuje tekočo vodo, prostornina pa vključuje naravne zračne praznine.
- densité de la neige**  
Masse de neige par unité de volume. La masse inclut celle de l'eau liquide contenue dans l'échantillon et le volume inclut les vides d'air naturels.
- višina snega *sin.* višina snežne odeje**  
Navpična razdalja med površino snežne odeje in tlemi; predpostavljamo, da je sneg enakomerno razporejen po vsej zasneženi površini. (TR)
- hauteur de neige *syn.* épaisseur de neige**  
Distance verticale entre la surface d'une couche de neige et le sol, la couche étant supposée uniformément répartie sur le terrain qu'elle recouvre.
- snežni zamet (1); živi sneg (2) *sin.* vejavica**  
(1) Gmota snega, ki ga veter namete po zavetrnih legah.  
(2) Sneg, ki ga nosi veter.
- congere (1); chasse-neige (2)**  
(1) Amas de neige accumulée par le vent et tassée le long d'une dénivellation du terrain.  
(2) Transport de neige par le vent.
- količina novozapadlega snega *sin.* novozapadli sneg**  
Višina pravkar zapadlega snega v določenem obdobju.
- hauteur de chute de neige**  
Épaisseur de la couche de neige fraîche déposée au cours d'une période récente donnée.
- snežinke**  
Agglomerati snežnih kristalov.
- flocons de neige**  
Agglomération de cristaux de neige.
- snegomer**  
Naprava za merjenje količine padlega snega.
- nivometre**  
Appareil destiné a mesurer la quantité de neige tombée.

- 1137 snow ice** *syn.* **granular ice**  
Ice formed by freezing of a mixture of snow and water.
- Schnee-Eis; körniges Eis**  
Durch Gefrieren einer Schnee-Wasser-Mischung entstandenes Eis.
- 1138 snow-line**  
(1) Climatic snow-line: lowest altitude of a continuous layer of snow in summer on the high mountains.  
(2) Orographic snow-line: lowest altitude at which, in summer, snow persists on the Earth's surface in the form of isolated sheets.
- Schneegrenze**  
(1) Klimatische Schneegrenze: niedrigste Höhenlage einer beständigen Schneedecke im Sommer im Hochgebirge.  
(2) Orographische Schneegrenze: niedrigste Höhenlage, an der im Sommer Schnee auf dem Boden in Form einzelner Flecken bestehen bleibt.  
(3) Linie, die Gebiete mit und ohne Schneedecke trennt. (DIN 4049)
- 1139 snow melt**  
(1) Transformation of snow into liquid water.  
(2) Water from melting of snow.
- Schneeschnmelze**  
(1) Übergang von Schnee in flüssiges Wasser.  
(2) Wasser aus Schneeschnmelzvorgängen.
- 1140 snow-melt flood**  
Considerable flood rise in rivers occurring every spring and caused by melting of snow pack accumulated during winter period.
- Schneeschnmelzehochwasser**  
Beachtlicher Hochwasseranstieg in Fließgewässern, der jedes Frühjahr auftritt und bedingt ist durch Schmelzen der Schneedecke, die sich während der Winterzeit angesammelt hat.
- 1141 snow pack**  
*see also snow cover*  
Field of naturally packed snow that ordinarily melts slowly and yields water during the early summer months.
- Schneefeld**  
Fläche natürlicher Schneeanammlung, die gewöhnlich langsam schmilzt und während des Frühsommers Schmelzwasser liefert.
- snežni led** *sin.* **zrnat led**  
Led, nastal z zmrzovanjem mešanice snega in vode.
- glace granulaire** *syn.* **glace de neige**  
Glace se formant par la congélation d'un mélange de neige et d'eau.
- snežna meja**  
(1) Klimatska snežna meja: najnižja nadmorska višina, do katere visoko v gorah poleti še leži strnjena snežna odeja.  
(2) Orografska snežna meja: najnižja nadmorska višina, nad katero poleti obležijo posamezne krpe snega.
- limite des neiges**  
(1) Limite climatique des neiges : altitude la plus basse de la couche continue de neige en été sur les hautes montagnes.  
(2) Limite orographique des neiges : altitude la plus basse a laquelle, en été, on trouve des plaques de neige au sol.
- taljenje snega (1); snežnica (2)**  
(1) Preoblikovanje snega v tekočo vodo.  
(2) Voda iz odtaljenega snega.
- fonte de la neige (1); eau de fonte (2)**  
(1) Transformation de la neige en eau liquide.  
(2) Eau résultant de la fonte de la neige.
- snežna visoka voda**  
Precejšnje naraščanje rek vsako pomlad zaradi taljenja snega, nakopičenega v zimskem obdobju.
- crue de fonte de neige**  
Crue importante des cours d'eau se produisant chaque printemps et causée par la fonte du manteau nival accumulé pendant l'hiver.
- snežni sklad**  
*gl. tudi snežna odeja*  
Območje naravno nakopičenega snega, ki se navadno tali počasi in oddaja vodo v zgodnjem poletju.
- manteau neigeux**  
*voir aussi couverture de neige*  
Neige accumulée sur le sol; elle fond d'ordinaire lentement, fournissant de l'eau en début d'été.



- 1142 snow-pack yield**  
Amount of water, not retained by the snow pack, that reaches the soil surface as a result of precipitation and/or snow melt.
- Schneefeldertrag**  
Wassermenge, die von der Schneedecke nicht zurückgehalten wird und so entweder aus Niederschlag oder aus Schmelzwasser die Bodenoberfläche erreicht.
- 1143 snow patch**  
Isolated area of snow, lying above or below the regional snow-line, which may last throughout the summer.
- Schneefleck**  
Isolierte Schneefläche, über oder unterhalb der regionalen Schneegrenze, die während des gesamten Sommers bestehenbleiben kann.
- 1144 snow pillow**  
Device filled with antifreeze solution and fitted with a pressure sensor which indicates the water equivalent of the snow cover.
- Schneekissen**  
Eine mit Gefrierschutz gefüllte Vorrichtung, die mit einem Drucksensor verbunden ist, der das Wasseräquivalent der Schneedecke angibt.
- 1145 snow stake**  
Graduated fixed stake to facilitate the measurement of snow depth.
- Schneestange**  
Mit einer Meßeinteilung versehene Stange zur Messung der Schneehöhe.
- 1146 snow survey**  
Determination of the total amount of snow covering a catchment area or a given region.
- Schneemessung**  
Bestimmung der gesamten Schneemenge in einem Einzugsgebiet oder einer bestimmten Region.
- 1147 snow tube *syn.* snow sampler**  
Snow-gauge composed of a cylinder, closed at one end, which is used to obtain a sample of snow.
- Schneezylinder; Schneesammler**  
Zur Schneeprobenentnahme benutzter Schneemesser, bestehend aus einem auf einer Seite geschlossenen Zylinder.
- izdatnost snežnega sklada**  
Količina vode od padavin in/ali taljenja snega, ki se ne zadrži v snežnem skladu in doseže površino tal.
- apport nival (terme proposé)**  
Quantité d'eau, provenant de la fonte de la neige et/ou de précipitations, qui n'est pas retenue par le manteau neigeux et atteint la surface du sol.
- stalno snežišče**  
Snežna zaplata, ki leži nad ali pod območno snežno mejo in se lahko ohrani čez poletje.
- banc de neige**  
Zone isolée couverte de neige, au-dessous ou au-dessus de la limite régionale des neiges, qui peut demeurer en cet état pendant tout l'été.
- snegomerna blazina**  
Naprava, napolnjena z raztopino, ki preprečuje zmrzovanje, in opremljena s tlačnim tipalom, ki kaže vodni ekvivalent snežne odeje.
- coussin a neige**  
Dispositif rempli d'une solution antigel et équipé d'un capteur de pression, qui indique l'équivalent en eau de la couche de neige.
- snegokaz *sin.* snegomerni drog**  
Nepremičen drog z merilno lestvico za merjenje višine snežne odeje.
- perche a neige *syn.* balise a neige**  
Poteau fixe gradué utilisé pour faciliter la mesure de l'épaisseur de la couche de neige.
- ocenitev snežnosti**  
Določitev celotne količine snega, ki pokriva prispevno površino ali kako območje.
- évaluation de l'enneigement**  
Détermination de la quantité totale de neige recouvrant un bassin ou une région donnée.
- snegomerni valj *sin.* vzorčevalnik snega**  
Naprava z valjem, ki je na enem koncu zaprt, za odvzemanje vzorcev snega.
- sonde a neige**  
Appareil en forme de tube cylindrique fermé a un bout pour prélever des échantillons de neige.

- 1148 sodium absorption ratio (SAR)**  
Ratio for irrigation waters, used to express the relative activity of sodium ions in exchange reactions with soil. (ISO/6107)
- Natrium-Absorptionsverhältnis**  
Verhältniszahl für Bewässerungswasser; es wird die relative Aktivität der Natriumionen in Austauschreaktionen mit dem Boden ausgedrückt.
- 1149 soft water**  
*see also hard water*  
Water without significant hardness.
- weiches Wasser**  
*s.a. hartes Wasser*  
Wasser ohne signifikante Härte.
- 1150 soil drainage**  
Movement of free water contained within a soil by flowing under the effect of gravity.
- Bodendrainage**  
Fließbewegung des freien Wassers in einem Boden unter dem Einfluß der Schwerkraft.
- 1151 soil moisture**  
*see also soil water*  
Moisture contained in the portion of the soil which is above the water table, including water vapour, which is present in the soil pores.
- Bodenfeuchte**  
*s.a. Bodenwasser*  
Feuchte im Boden oberhalb der Grundwasser-oberfläche, einschließlich des Dampfes in den Poren.
- 1152 soil moisture content**  
Percentage of water in soil, expressed on a dry-weight basis or by volume.
- Bodenfeuchtegehalt**  
Prozentualer Wassergehalt im Boden, bezogen auf das Trockengewicht oder das Volumen.
- 1153 soil moisture deficit**  
*syn. soil moisture deficiency*  
*see also antecedent soil moisture*  
Difference between the field capacity of a soil and the actual soil moisture. (IGH)
- Bodenfeuchtedefizit**  
Differenz zwischen Feldkapazität eines Bodens und der aktuellen Bodenfeuchte.
- natrijevo absorpcijsko razmerje**  
Razmerje, ki pri vodah, namenjenih za namakanje, izraža relativno delovanje natrijevih ionov v izmenjalnih reakcijah z zemljino. (ISO/6107)
- rapport d'absorption du sodium**  
Rapport utilisé pour exprimer, dans le cas des eaux destinées à l'irrigation, l'activité relative des ions sodium dans les réactions d'échange avec le sol.
- mehka voda**  
*gl. tudi trda voda*  
Voda brez opazne trdote.
- eau douce**  
*voir aussi eau dure*  
Eau sans caractere significatif de dureté.
- osuševanje tal *sin.* dreniranje tal**  
Težnostno gibanje proste vode, ki jo vsebujejo tla.
- ressuyage**  
Mouvement de l'eau libre contenue dans le sol qui s'écoule sous l'effet de la gravité.
- vlaga v tleh**  
*gl. tudi voda v tleh*  
Vlaga v tistem delu tal, ki je nad gladino podtalnice, vključno z vodno paro v porah zemljine.
- humidité du sol**  
*voir aussi eau dans le sol*  
Humidité contenue dans la portion de sol se trouvant au-dessus de la nappe libre, y compris la vapeur d'eau présente dans les interstices du sol.
- vlažnost tal**  
Odstotek vode v tleh, izražen z utežnim odstotkom ali prostorninskim odstotkom.
- teneur en eau du sol**  
Pourcentage d'eau contenue dans un sol rapporté au poids du sol sec ou au volume.
- deficit vlažnosti tal**  
*gl. tudi predhodna vlažnost tal*  
Razlika med poljsko zmogljivostjo tal in dejansko vlažnostjo tal. (IGH)
- déficit en eau du sol**  
Différence entre la capacité au champ d'un sol et son taux d'humidité réel.

- 1154 soil moisture equivalent**  
Water retained in the soil when the latter is subjected to a centrifugal force of 1000 times the force of gravity for 30 minutes.
- Bodenfeuchteäquivalent**  
Wasser, das in der Bodenprobe zurückgehalten wird, wenn die Probe über 30 min in einer Zentrifuge der 1000fachen Schwerkraft ausgesetzt wird.
- 1155 soil moisture probe**  
Probe by means of which soil moisture can be measured.
- Bodenfeuchtesonde**  
Sonde, mit der die Bodenfeuchte gemessen werden kann.
- 1156 soil moisture profile**  
Curve representing the variation of soil moisture versus depth.
- Bodenfeuchteprofil**  
Kurve, die die Veränderungen der Bodenfeuchte als Tiefenfunktion darstellt.
- 1157 soil moisture retention**  
Part of soil moisture retained by surface tension and molecular forces against the influence of gravity.
- Bodenfeuchterückhalt**  
Anteile der Bodenfeuchte, die durch Oberflächenspannung und molekulare Kräfte gegen die Schwerkraft zurückgehalten werden.
- 1158 soil moisture tension**  
*syn. matrix suction; moisture suction; moisture tension; pressure deficiency; suction*  
*see also capillary potential*  
Negative pressure (suction) to which water must be subjected in order to be in hydraulic equilibrium, through a porous permeable wall or membrane, with the water of the soil. (IGH)
- Saugspannung; Matrixpotential**  
Negativer Druck (Saugkraft), der erforderlich ist, damit Wasser durch eine poröse, durchlässige Wand oder Membran ein hydraulisches Gleichgewicht mit dem Bodenwasser erreicht.
- ekvivalent vlažnosti tal**  
Voda, zadržana v tleh po 40-minutni obdelavi vzorca s centrifugalno silo, 1000-krat večjo od sile težnosti.
- humidité équivalente**  
Eau qui reste dans le sol quand on soumet l'échantillon a une force centrifuge égale a 1000 fois la force de gravité pendant 30 minutes.
- vlagomer**  
Sonda, s katero merimo vlažnost zemljine.
- humidimetre**  
Sonde pour la mesure de l'humidité des sols.
- profil vlažnosti tal**  
Črta, ki kaže spreminjanje vlažnosti tal z globino.
- profil hydrique**  
Courbe de variation de l'humidité d'un sol en fonction de la profondeur.
- retenzija vlage**  
Del vlage v tleh, ki jo zadržujejo površinska napetost in molekularne sile, nasprotne vplivu težnosti.
- eau capillaire**  
Partie de l'eau du sol retenue par la tension superficielle et les forces moléculaires contre l'influence de la gravité.
- napetost vlažnosti tal**  
*sin. tenzija vlage v tleh; potencial srka*  
*gl. tudi kapilarni potencial*  
Negativni tlak (srk), kateremu mora biti izpostavljena voda, da je skozi prepustno porozno steno ali membrano v hidravličnem ravnovesju z zadržano vodo v tleh.
- potentiel de succion**  
*voir aussi potentiel capillaire*  
Pression négative (succion) a laquelle on doit soumettre de l'eau pour établir l'équilibre, a travers une paroi ou membrane poreuse perméable, avec l'eau contenue dans le sol.

- 1159 soil salinization**  
Detrimental process through which the concentration of soluble salts in a soil can increase as water is removed from the soil by evaporation and transpiration.
- Bodenversalzung**  
Bodenschädigender Degradierungsprozeß, bei dem die Konzentration löslicher Salze in einem Boden ansteigt, wenn durch Evaporation und Transpiration dem Boden Wasser entzogen wird.
- 1160 soil water**  
*see also soil moisture*  
Water suspended in the uppermost belt of soil, or in the zone of aeration near the ground surface, that can be discharged into the atmosphere by evapotranspiration.
- Bodenwasser**  
*s.a. Bodenfeuchte*  
(1) In der obersten Bodenschicht oder in der belüfteten Schicht nahe der Oberfläche verteiltes Wasser, das durch Evapotranspiration an die Atmosphäre abgegeben werden kann.  
(2) Alles im Boden vorhandene Wasser. (DIN 4047)
- 1161 solitary wave**  
Wave consisting of a single oscillation.
- Einzelwelle**  
Welle, bestehend aus einer einzelnen Schwingung.
- 1162 solubility**  
Equilibrium concentration of solute at a given temperature and pressure, when the undissolved solute is in contact with the solution, usually expressed in grams per 100 grams of solvent, or in moles per litre of solution.
- Löslichkeit**  
Gleichgewichtskonzentration eines Stoffes in einem Lösungsmittel bei einer bestimmten Temperatur und Druck, wenn die Lösung dieses Stoffes im Lösungsmittel gesättigt ist. Wird gewöhnlich in Gramm pro 100 Gramm des Lösungsmittels oder in mol pro Liter der Lösung ausgedrückt.
- 1163 sounding (hydrometry)**  
Measuring the depth of water with a line, rod or by other means. (TR)
- Lotung; Tiefenpeilung**  
Messung der Wassertiefe mit einer Leine, Meßlatte oder einer anderen Ausrüstung.
- zasoljevanje tal**  
Škodljiv proces, pri katerem se zaradi izhlapevanja in transpiracije vode lahko v tleh poveča koncentracija raztopljenih soli (če ascendentni tok vode v tleh prevladuje nad descendentnim tokom).
- salure du sol**  
Augmentation nuisible de la concentration des sels solubles dans le sol qui peut résulter de l'élimination d'eau par évaporation et transpiration.
- voda v tleh**  
*gl. tudi vlaga v tleh*  
Voda v območju korenin rastlin ali v območju aeracije blizu površine tal, ki lahko zaradi izhlapevanja ali transpiracije preide v ozračje.
- eau dans le sol**  
*voir aussi humidité du sol*  
Eau qui se trouve dans la couche supérieure de la zone d'aération du sol, suffisamment pres de la surface pour passer dans l'atmosphère par évapotranspiration.
- posamični val**  
Val, ki ga sestavlja en sam nihaj.
- onde solitaire**  
Onde consistant en une seule oscillation.
- topnost**  
Uravnovešena koncentracija raztopine pri določeni temperaturi in tlaku, ko je neraztopljeni del topljenca v stiku z raztopino, navadno izražena v gramih na 100 g raztopine ali v molih na liter raztopine.
- solubilité**  
Concentration d'équilibre d'un soluté, a une température et une pression données, en présence d'un excédent de soluté. On l'exprime habituellement en grammes de soluté pour 100 g de solvant ou en moles par litre de solution.
- merjenje globine**  
Merjenje globine vode z grezilom, lato ali kako drugo napravo. (TR)
- sondage (en hydrométrie)**  
Mesure de la profondeur de l'eau au moyen d'une sonde, d'une perche ou par tout autre procédé.

- 1164** **sounding pole** *syn.* **sounding rod**  
Graduated rigid pole or rod for measuring the depth of water. (TR)
- Peilstange; Peillatte**  
Mit einer Meßeinteilung versehene Latte oder Stange zur Messung der Wassertiefe.
- 1165** **sounding weight**  
Weight of streamlined shape attached to a sounding line or to the suspension of a current meter when observing depth and/or velocities in streams. (TR)
- Meßgewicht; Mittelstück**  
Stromlinienförmiges Gewicht, befestigt an einem Peillot oder in Verbindung mit einem Meßflügel. Gemessen wird die Wassertiefe und/oder die Strömungsgeschwindigkeit in einem Fließgewässer.
- 1166** **source**  
*see also* **spring**  
(1) Origin of river.  
(2) In fluid dynamics, point (or line) where stream lines diverge.
- Quelle**  
(1) Ursprung eines Fließgewässers.  
(2) In der Bewegungslehre, der Punkt oder die Linie, wo die Strömungslinien divergieren.
- 1167** **specific absorption**  
*see also* **absorption loss**  
(1) Quantity of water entering a recharge well per unit time and per unit rise of head.  
(2) Ratio of the quantity of water which can be absorbed by soil which contains retained water only, either to the total amount of water when fully saturated, or to the total soil pore volume.
- spezifische Absorption**  
*s.a.* **Absorptionsverlust**  
(1) Wassermenge, die ein Anreicherungsbrunnen pro Zeiteinheit und pro Einheit des Druckanstieges aufnehmen kann.  
(2) Verhältnis der Wassermenge, die von einem Boden mit Retentionswasser aufgenommen werden kann, entweder zum Gesamtwassergehalt bei Sättigung oder zum Gesamtporenvolumen.
- 1168** **specific capacity**  
Ratio of discharge of a well to drawdown at equilibrium.
- spezifische Schüttung**  
Verhältnis der Wasserentnahme aus einem Brunnen zum Absenkungsgleichgewicht.
- merilna palica** *sin.* **merilni drog**  
Toga palica ali drog z merilno lestvico za merjenje globine vode. (TR)
- perche de sondage**  
Tige rigide graduée utilisée pour mesurer la profondeur de l'eau.
- grezilo (1); merilna utež (2)**  
(1) Utež aerodinamične oblike, pritrjena na nosilno vrv, za merjenje globine.  
(2) Utež aerodinamične oblike, obešena na nosilno vrv hidrometričnega krila pri meritvah hitrosti vode v vodotoku.
- saumon** *syn.* **poids de lestage**  
Poids profilé, fixé a une sonde ou au dispositif de suspension du moulinet lors des mesures de vitesses et/ou de profondeurs dans un cours d'eau.
- vir**  
*gl. tudi* **izvir**  
(1) Izvir reke.  
(2) V dinamiki tekočin: točka (ali črta), kjer se tokovnice razhajajo.
- source**  
(1) Origine d'un cours d'eau.  
(2) En hydrodynamique, point (ou ligne) d'ou divergent les lignes de courant.  
(3) Voir sous le terme anglais "spring".
- specifična požiralnost (1) *sin.* specifična absorpcija; efektivna poroznost (2)**  
*gl. tudi* **začetna izguba**  
(1) Količina vode, nalite v nalivalni vodnjak v enoti časa in na enoto naraščanja višine.  
(2) Razmerje med količino vode, ki jo lahko sprejme zemljina, ki vsebuje samo zadržano vodo, in celotno količino vode v zasičeni zemljini ali v celotni prostornini por.
- absorption spécifique (1); porosité efficace (2)**  
*voir aussi* **perte par absorption**  
(1) Quantité d'eau entrant dans un puits de recharge par unité de temps et par unité de montée du niveau piézométrique.  
(2) Rapport entre la quantité d'eau que peut retenir un sol, et soit la quantité totale d'eau du sol saturé, soit le volume total des pores du sol.
- specifična izdatnost**  
Razmerje med iztokom vode iz vodnjaka in znižanjem gladine pri ravnovesju.
- débit spécifique d'un puits**  
Rapport entre le débit d'un puits et le rabattement a l'équilibre.

<b>1169</b>	<b>specific discharge (from a basin)</b> <i>see also yield (water)</i> Discharge per unit area.	<b>specifični odtok (porečja)</b> <i>gl. tudi izdatnost (vode)</i> Odtok na enoto površine.
	<b>Abflußspende (aus einem Einzugsgebiet)</b>  (1) Abfluß pro Flächeneinheit. (2) Quotient aus Abfluß und Fläche des zugeordneten Einzugsgebiets. (DIN 4049)	<b>débit spécifique (d'un bassin)</b> <i>voir aussi fourniture</i> Débit par unité de surface.
<b>1170</b>	<b>specific discharge (of groundwater)</b> <i>syn. apparent velocity</i> Rate of discharge of groundwater per unit area measured at right angles to the direction of flow.	<b>filtrska hitrost <i>sin.</i> navidezna hitrost (precejanja); specifični odtok (podtalnice)</b> Odtok podtalnice na enoto površine, merjeno pravokotno na smer toka.
	<b>Grundwasserspense</b> Grundwasserabfluß pro Flächeneinheit, im rechten Winkel zur Fließrichtung gemessen.	<b>vitesse apparente</b> En écoulement souterrain : débit par unité de surface mesuré perpendiculairement a la direction du courant.
<b>1171</b>	<b>specific drawdown</b> Drawdown in a well per unit discharge.	<b>specifično znižanje</b> Znižanje vodostaja v vodnjaku na enoto pretoka.
	<b>spezifische Absenkung</b> Absenkung in einem Brunnen pro Abflußeinheit.	<b>hauteur de rabattement spécifique</b> Hauteur de rabattement dans un puits rapportée au débit.
<b>1172</b>	<b>specific energy</b> <i>see also total head</i> Sum of the elevation of the free surface above the bed and the velocity head based on the mean velocity at that section. (ISO/772)	<b>specifična energija</b> <i>gl. tudi energijska višina</i> Vsota višine proste gladine vode nad dnom in kinetične višine, določene s povprečno hitrostjo v prerezu. (ISO/772)
	<b>spezifische Energie</b> Summe aus Wassertiefe und Geschwindigkeitshöhe, erhalten aus der mittleren Geschwindigkeit in diesem Abschnitt.	<b>charge spécifique</b> Somme de la cote de la surface libre au-dessus du lit et de la hauteur dynamique calculée a partir de la vitesse moyenne dans cette section.
<b>1173</b>	<b>specific groundwater runoff</b> <i>syn. modulus of groundwater discharge</i> The average groundwater runoff per unit area of aquifer or groundwater basin. (IGH)	<b>specifični podzemni odtok</b>  Povprečni odtok podtalnice na enoto površine vodonosnika ali prispevne površine vodonosnika. (IGH)
	<b>spezifische Grundwasserspense</b> Mittlerer Grundwasserabfluß pro Flächeneinheit eines Grundwasserleiters oder eines Grundwasser-einzugsgebietes.	<b>module spécifique d'écoulement souterrain</b> Débit moyen d'écoulement souterrain par unité de surface de l'aquifere ou du bassin souterrain.
<b>1174</b>	<b>specific humidity</b> For moist air, ratio of the mass of water vapour to the mass of moist air in which the water vapour is contained.	<b>specifična vlažnost</b> Za vlažni zrak: razmerje med maso vodne pare in maso vlažnega zraka, v katerem se vodna para nahaja.
	<b>spezifische Feuchte</b> Verhältnis der Masse des Wasserdampfes zur Masse der feuchten Luft, in der der Wasserdampf enthalten ist.	<b>humidité spécifique</b> Pour l'air humide, rapport entre la masse de vapeur d'eau et la masse d'air humide qui la contient.

- 1175 specific retention**  
*see also field capacity*  
Field capacity expressed as a volume percentage.  
**spezifischer Rückhalt**  
*s.a. Feldkapazität*  
Feldkapazität, ausgedrückt in Volumenprozent.
- spezifična vodozadrževalnost**  
*sin. specifična retencija*  
*gl. tudi poljska zmogljivost tal*  
Poljska zmogljivost tal, izražena v % prostornine.
- capacité de rétention**  
*voir aussi capacité au champ*  
Capacité au champ exprimée en pourcentage de volume.
- 1176 specific storage**  
Volume of water released from or taken into storage per unit volume of the aquifer per unit change in head. (IGH)
- specifično uskladiščenje**  
Prostornina vode, izpuščene iz podzemnega zbiralnika ali sprejete vanj, na enoto prostornine vodonosnika in na enoto spremembe tlačne višine. (IGH)
- spezifische Speicherung**  
Wasservolumen, das einem Speicher zugeführt oder entnommen wird, je nach Druckhöhe des Grundwasserleiters.
- capacité spécifique de stockage**  
Volume d'eau libérée ou emmagasinée par unité de volume du milieu aquifère et par unité de variation de charge hydraulique correspondante.
- 1177 specific yield**  
Ratio of the volume of water which can be drained by gravity from an initially saturated porous medium to the total volume of the porous medium.
- specifična izdatnost** *sin. količnik elastičnega uskladiščenja odprtih vodonosnikov*  
Razmerje med prostornino vode, ki bi lahko odtekla zaradi težnosti iz prvotno zasičene porozne snovi, in med celotno prostornino porozne snovi.
- spezifische Ergiebigkeit**  
Verhältnis der Wassermenge, die durch die Schwerkraft aus einem anfänglich gesättigten, porösen Medium entwässert wird, zum Gesamtvolumen des porösen Mediums.
- porosité efficace**  
Rapport du volume d'eau qui peut être extrait par gravité d'un milieu poreux initialement saturé au volume total de ce milieu.
- 1178 spectral band**  
Interval in the electromagnetic spectrum defined by two wavelengths, frequencies, or wave numbers. (MRS)
- spektralni pas**  
Interval v elektromagnetnem spektru, določen z dvema valovnimi dolžinama, frekvencama ali valovnimi števili. (MRS)
- Spektralband**  
Intervall im elektromagnetischen Spektrum, definiert durch zwei Wellenlängen, Frequenzen oder Wellenzahlen.
- bande spectrale**  
Intervalle du spectre électromagnétique délimité par deux longueurs d'onde, deux fréquences ou deux nombres d'onde.
- 1179 spill** *syn. spillover (AU)*  
Flow from a reservoir over or through a spillway.
- prelivanje**  
Tok vode iz zadrževalnika čez ali skozi izpust.
- Überströmung**  
Wasserabfluß aus einem Speicher über einen Überlauf.
- déversement**  
Écoulement de l'eau d'un réservoir par-dessus ou a travers un évacuateur.
- 1180 spillway** *syn. overfall; overflow*  
Structure over which excess flood waters flow.
- preliv** *sin. prelivni objekt*  
Objekt, čez katerega teče prelivna visoka voda.
- Überlauf**  
Bauwerk, über das Überschußwasser abfließt.
- évacuateur** *syn. ouvrage de décharge*  
Ouvrage de conception variée permettant l'évacuation de l'eau d'un réservoir au-dessus d'une certaine hauteur.

<b>1181</b>	<b>spillway capacity</b> Maximum discharge of water for which a spillway has been designed.	<b>prelivna zmogljivost</b> Največji pretok vode, za katerega je preliv projektiran.
	<b>Überlaufkapazität</b> Maximaler Wasserabfluß, für den ein Überlauf bemessen wurde.	<b>capacité d'un évacuateur</b> Débit maximal pour lequel un évacuateur a été conçu.
<b>1182</b>	<b>spillway design flood</b>  (1) Flood used for the design of a dam spillway. (GHP) (2) Maximum flood flow that could be passed without damage or serious threat to the stability of engineering structures. (GHP)	<b>projektna visoka voda na prelivu (1); mejna visoka voda na prelivu (2)</b> (1) Visoka voda, upoštevana pri projektiranju preliva na pregradi. (2) Maksimalni visokovodni pretok, ki lahko teče brez škode ali resne nevarnosti za stabilnost objekta. (GHP)
	<b>Bemessungshochwasser</b>  (1) Hochwasser zur Bemessung eines Überlaufdammes. (2) Maximale Hochwassermenge, die den Überlauf ohne ernsthafte Beeinträchtigung der Bauwerksstabilität durchfließen kann.	<b>crue de projet de l'évacuateur (1); crue de projet (2)</b> (1) Crue choisie pour calculer l'évacuateur d'un barrage. (2) Débit de crue maximal qui pourrait passer sans dommage ou sans risque sérieux pour la stabilité des ouvrages.
<b>1183</b>	<b>splash</b> Dispersion of raindrops reaching the surface of the Earth and rebounding.	<b>pljusk</b> Razpršitev dežnih kapljic, ko padejo na tla in se odbijejo.
	<b>Spritzer</b> Zerstreuen der Regentropfen beim Auftreffen auf die Erdoberfläche und beim Zurückprallen.	<b>rejaillissement <i>syn.</i> éclaboussement</b> Écrasement de gouttes de pluie arrivant sur le sol et giclement dans toutes les directions.
<b>1184</b>	<b>spreading</b> Artificial application of water to land for storage in the ground.	<b>razlivanje</b> Umetno razlivanje vode po zemljišču z namenom, da se zadrži v tleh.
	<b>Einstauen; großflächige Verteilung</b> Künstlicher Wassereinstau zur Grundwasserspeicherung.	<b>épandage</b> Opération consistant à répandre de l'eau sur un terrain pour la stocker dans le sol.
<b>1185</b>	<b>spring</b> <i>see also source</i> Place where water flows naturally from a rock or soil onto land or into a body of surface water.	<b>izvir</b> <i>gl. tudi vir</i> Mesto, na katerem voda naravno priteka iz kamnine ali zemljine na površje ali v telo površinske vode.
	<b>Quelle</b> Ort, von dem aus Wasser auf natürlichem Weg aus Gestein oder Boden über Land oder in ein Oberflächengewässer fließt.	<b>source</b> Lieu d'ou l'eau émerge naturellement du sol ou de la roche et s'écoule soit à la surface du sol soit dans une formation aquatique (sens de spring). Voir aussi sous le terme anglais "source".
<b>1186</b>	<b>spring tapping <i>syn.</i> catchwork</b> Collecting spring water into pipes or canals.	<b>zajetje izvira <i>sin.</i> kaptaža</b> Zajemanje vode na izviru v cevi ali kanalu.
	<b>Quellfassung</b> Auffangen des Quellwassers in Rohren oder Kanälen.	<b>captage (d'une source)</b> Dérivation des eaux d'une source dans des conduites ou des canaux.



- 1187** **spring tide**  
Tide with large amplitude at the times of full moon and new moon.
- Springtide**  
Tide mit großer Amplitude, die bei Voll- und Neumond auftritt.
- 1188** **sprinkling**  
*syn.* **spray irrigation**  
Irrigation from above by freely falling drops of water.
- Beregnen; Sprühbewässerung**  
Bewässerung durch frei herabfallende Wassertropfen.
- 1189** **spur** *syn.* **bankhead; dike; groin; groyne; jetty; spurdike; transverse dike**  
Structure built from the bank of a stream in a direction transverse to the current.
- Buhne; Sporn; Sporndeich**  
Bauwerk, vom Ufer eines Flusses aus quer zur Strömung errichtet.
- 1190** **spurious error**  
*see also* **error; systematic error**  
Value known for certain to be in error, e.g. due to human mistakes or instrument malfunction. (TR)
- Unregelmäßigkeit**  
*s.a.* **systematischer Fehler**  
Wert, der sicher als Fehler angenommen wird, z.B. Fehler, bedingt durch den Menschen oder Geräte.
- 1191** **squall**  
*see also* **squall line**  
Atmospheric phenomenon characterized by a very large variation of wind speed, beginning suddenly, which has a duration of the order of minutes, and decreases rather suddenly in speed. Often accompanied by a shower or thunderstorm.
- Bö**  
*s.a.* **Böenlinie**  
Atmosphärisches Phänomen, charakterisiert durch sehr hohe Windgeschwindigkeit, das ganz plötzlich beginnt, minutenlang dauert und ebenso abrupt wieder nachläßt. Oft begleitet von Schauern oder Gewittern.
- plima po ščipu; plima po mlaju**  
Plimovanje z veliko amplitudo takoj po ščipu ali mlaju.
- marée de syzygie** *syn.* **marée de vive eau**  
Marée de grande amplitude aux périodes de pleine lune et de nouvelle lune.
- škropljenje**  
*sin.* **oroševanje; oroševalno namakanje**  
Namakanje s prosto padajočimi kapljicami vode.
- irrigation par aspersion**  
Systeme d'irrigation dans lequel l'eau est distribuée sous forme de pluie.
- jezbica**  
Vodna zgradba, zgrajena od brega reke prečno na tok.
- épi**  
Ouvrage construit a partir de la berge d'une riviere dans une direction transversale par rapport au courant.
- neprava napaka**  
*gl. tudi* **napaka; sistematična napaka**  
Vrednost, za katero smo prepričani, da je napačna, npr. zaradi človeške napake ali slabega delovanja naprave. (TR)
- erreur patente**  
*voir aussi* **erreur; erreur systématique**  
Valeur dont il est certain qu'elle est fausse, par exemple par suite d'erreurs humaines ou de mauvais fonctionnement des appareils.
- piš**  
*gl. tudi* **pas piša**  
Atmosferski pojav, za katerega so značilne zelo velike razlike v hitrosti vetra, ki nenadoma zapiha, traja nekaj minut in se rad nenadoma poleže. Pogosto ga spremlja naliv ali nevihta.
- grain**  
*voir aussi* **ligne de grains**  
Phénomène atmosphérique caractérisé par une variation tres importante de la vitesse du vent, débutant brusquement, durant quelques minutes et s'atténuant assez rapidement; souvent accompagné d'averse ou d'orage.

- 1192 squall line**  
*see also squall*  
Linear moving zone, sometimes of considerable length and width, along which squall phenomena occur.
- Böenlinie**  
*s.a. Bö*  
Lineare Bewegungszone, mitunter von beachtlicher Länge und Breite, entlang der das Böenphänomen auftritt.
- 1193 stable channel**  
Channel in which the bed and the sides remain sensibly fixed over a substantial period of time and in which scour and deposition during rising and falling stages are inappreciable. (TR)
- stabiles Gerinne**  
Gewässerbett, das über einen längeren Zeitraum relativ stabil bleibt und in dem Ausräumung und Sedimentablagerung während steigender und fallender Wasserstände unbedeutend sind.
- 1194 stable (unstable) reach**  
Part of a channel which is fixed (not fixed).
- stabiler (instabiler) Gerinneabschnitt**  
Teil eines Gerinnes, der stabil (instabil) ist.
- 1195 staff gauge; staff gage (A)**  
*syn. stage gauge; stage gage (A)*  
Graduated scale used to indicate the level of the water surface in a stream channel, reservoir, lake, etc.
- Pegellatte; Lattenpegel**  
Festinstallierte, kalibrierte Skala, die den Wasserstand in einem Fließgewässer, Staubecken oder See etc. anzeigt.
- 1196 stage**  
*see also water level*  
Vertical distance of the water surface of a stream, lake, reservoir (or groundwater observation well) relative to a gauge datum. (TR)
- Wasserstand**  
Vertikaler Abstand des Wasserspiegels eines Flusses, Sees, Staubeckens (oder Grundwasserbeobachtungsbrunnens) zum Pegelnullpunkt.
- pas piša**  
*gl. tudi piš*  
Enakomerno premikajoče se območje, včasih precej dolgo in široko, vzdolž katerega se pojavljajo piši.
- ligne de grains**  
*voir aussi grain*  
Zone linéaire mobile, d'extension parfois considérable en longueur et largeur, le long de laquelle se produisent des grains.
- ravnovesna struga *sin.* stabilna struga**  
Struga, katere dno in brežine ostajajo daljše obdobje zadosti stalne in pri kateri je izpodjedanje in zaplavljanje dna struge med naraščanjem in upadanjem gladine neznatno. (TR)
- chenal stable**  
Chenal dont le lit et les berges restent a peu pres stables sur une longue période et dans lequel, lors de la montée et de la descente du niveau de l'eau, l'affouillement et l'alluvionnement sont négligeables.
- ravnovesni (neravnovesni) odsek**  
Del struge, ki je (ni) uravnovešen.
- bief stable (instable)**  
Partie stable (instable) d'un chenal.
- vodomer**  
*sin. vodomerna letev*  
Letev z merilno lestvico za določanje vodostaja v vodotoku, jezeru, zbiralniku itd.
- échelle limnimétrique**  
Échelle graduée qui permet d'observer le niveau de l'eau dans une rivière, un réservoir, un lac, etc.
- vodostaj *sin.* višina vode**  
*gl. tudi nivo vode*  
Navpična razdalja med vodno površino v vodotoku, jezeru, zbiralniku (ali opazovalnem vodnjaku podzemnih voda) in koto ničle. (TR)
- hauteur d'eau**  
*syn. hauteur a l'échelle; hauteur limnimétrique*  
*voir aussi niveau de l'eau*  
Distance verticale entre la surface d'un cours d'eau, d'un lac, d'un réservoir (ou d'un puits d'observation des eaux souterraines) et le zéro de l'échelle.

- 1197 stage-discharge relation**  
*see also rating curve*  
Relation between stage and discharge at a river cross section and which may be expressed as a curve, table or equation(s).
- Wasserstand-Abfluß-Beziehung**  
*s.a. Abflußkurve*  
Beziehung zwischen Wasserstand und Abfluß an einem Flußquerschnitt, die als Kurve, Tabelle oder Formel ausgedrückt werden kann.
- 1198 stagnant water**  
*see also dead water*  
Water in some part of a river, lake, pool or groundwater not moving or flowing.
- stagnierendes Wasser**  
*s.a. Totwasser*  
Wasser in einem Teil eines Fließgewässers, Sees, Beckens oder Grundwasser, das sich nicht bewegt und nicht fließt.
- 1199 standard deviation**  
*see also standard error; moment; variance*  
Widely used measure of dispersion of a frequency distribution or of a set of values; the positive square root of the variance. (DST)
- Standardabweichung; Standardfehler; Moment; Varianz**  
Weitverbreitetes Maß der Streuung einer Häufigkeitsverteilung oder eines Datensatzes; die positive Quadratwurzel der Varianz.
- 1200 standard error**  
*see also probable error; standard deviation; standard error of estimate*  
Positive square root of the variance of the sampling distribution of a statistic. (DST)
- Standardfehler**  
*s.a. wahrscheinlicher Fehler; Standardabweichung*  
Positive Quadratwurzel der Varianz einer statistischen Probenverteilung.
- pretočno razmerje**  
*gl. tudi pretočna krivulja*  
Razmerje med vodostajem in pretokom v prečnem prerezu vodotoka, ki ga lahko prikažemo v obliki krivulje, preglednice ali enačb(e).
- relation hauteur-débit**  
*voir aussi courbe d'étalonnage*  
Relation entre débit et hauteur en un point d'un cours d'eau, qu'on peut exprimer sous forme de courbe, de tableau ou d'équation(s).
- mirujoča voda** *sin. stagnirajoča voda; ujeta voda*  
*gl. tudi mrtva voda*  
Voda v kakem delu reke, jezera, zbiralnika ali podtalnice, ki se ne giblje ali ne teče.
- eau stagnante**  
*voir aussi eau morte*  
Eau immobile dans certaines parties d'un cours d'eau, d'un lac ou d'une autre formation aquatique.
- standardni odklon**  
*gl. tudi standardna napaka; moment; varianca*  
Zelo rabljena vrednost razpršenosti pogostostne porazdelitve ali niza vrednosti; pozitivni kvadratni koren variance. (DST)
- écart type**  
*voir aussi erreur type; moment; variance*  
Tres utilisé pour mesurer la dispersion d'une distribution de fréquences ou d'un échantillon de valeurs; racine carrée positive de la variance.
- standardna napaka**  
*gl. tudi verjetna napaka; standardni odklon; standardn napaka ocene*  
Pozitivni kvadratni koren variance porazdelitve statističnega parametra vzorca. (DST)
- erreur type**  
*voir aussi écart type; erreur probable; erreur type d'estimation*  
Racine carrée positive de la variance de la distribution d'échantillonnage d'un paramètre statistique.

- 1201 standard error of estimate (s.e.e.)**  
*see also standard error*  
Expression for the standard deviation of the observed values about a regression line, i.e. an estimate of the variation likely to be encountered in making predictions from the regression equation. (DST)
- Standardfehler der Schätzung**  
*s.a. Standardfehler*  
Ausdruck für die Standardabweichung der beobachteten Werte um eine Regressionslinie, d.h. eine Schätzung der Variation, die wahrscheinlich bei einer Vorhersage unter Verwendung der Regressionsgleichung auftreten wird.
- 1202 standardized variate**  
Value of a variate reduced to standardized form (zero mean, unit variance) by subtracting the population or sample mean and then dividing by the population or sample standard deviation.
- normierte Veränderliche**  
Wert einer abhängig Veränderlichen reduziert auf die normierte Form (Nullmittel, Einheitsvarianz) durch Subtraktion des Grundgesamtheit- oder Probenmittels und anschließende Division durch die Grundgesamtheit- oder Proben-Standardabweichung.
- 1203 standard project flood**  
*see also maximum possible flood; maximum probable flood*  
Discharge that may be expected from the most severe combination of meteorological and hydrological conditions that are considered reasonably characteristic of the geographical region involved, excluding extremely rare combinations.
- Projekt-Standardhochwasser**  
*s.a. möglicher maximaler Hochwasserstand; höchstes wahrscheinliches Hochwasser*  
Abfluß, der aus der ungünstigsten Kombination meteorologischer und hydrologischer Ereignisse, die für die betreffende geographische Region als begründet angenommen werden können, zu erwarten ist; unter Ausschluß äußerst seltener Kombinationen.
- 1204 standing water level *syn.* static water level**  
Elevation of the water table or piezometric surface when not influenced by pumping or recharge.
- Gleichgewichtswasserstand; hydrostatische Spiegelhöhe**  
Höhe des Wasserspiegels oder Druckhöhe ohne Beeinflussung durch Pumpen oder Anreicherung.
- standardna napaka ocene**  
*gl. tudi standardna napaka*  
Izraz za standardni odklon opaženih vrednosti od regresijske črte, npr. ocena variacije je verjetno v neskladju z napovedjo iz regresijske enačbe. (DST)
- erreur type d'estimation**  
*voir aussi erreur type*  
Écart type des valeurs observées par rapport a une courbe de régression, c'est-a-dire estimation de la variation probable lorsqu'on établit des prévisions a partir de l'équation de régression. Note : Le terme "écart type d'estimation" est beaucoup plus général et se rapporte a l'estimation de n'importe quelle caractéristique statistique.
- standardizirana spremenljivka**  
Vrednost spremenljivke, prevedene v standardizirano obliko (aritmetična sredina enaka nič, standardizirani odklon), dobljena z odštevanjem povprečka populacije ali vzorca in nato deljena s standardiziranim odklonom populacije ali vzorca.
- variable (aléatoire) réduite**  
Variable aléatoire de moyenne nulle et de variance unité obtenue a partir de la variable aléatoire naturelle en en soustrayant la moyenne (de la population ou de l'échantillon) et en divisant le résultat par l'écart type.
- standardna projektna visoka voda**  
*gl. tudi največja možna visoka voda; največja verjetna visoka voda*  
Pretok, ki ga lahko pričakujemo pri najbolj nevarni kombinaciji meteoroloških in hidroloških razmer, značilnih za določeno geografsko območje, pri čemer so najbolj redke kombinacije izključene.
- crue de projet**  
*voir aussi crue maximale possible; crue maximale probable*  
Débit auquel on peut s'attendre dans la pire combinaison de conditions météorologiques et hydrologiques considérées comme raisonnablement caractéristiques de la région concernée, en écartant toutefois les combinaisons extrêmement improbables.
- nivo pred črpanjem *syn.* statična vodna gladina**  
Višina vodne gladine ali piezometrične površine, ki ni pod vplivom črpanja ali nalivanja.
- niveau statique**  
Niveau de la surface libre ou niveau piézométrique non soumis a pompage ni a injection.

- 1205 standing wave** *syn. stationary wave*  
*see also hydraulic jump; wave*  
Wave in which the water surface oscillates vertically between fixed nodes. (TR)
- stehende Welle; stationäre Welle**  
*s.a. hydraulischer Sprung*  
Welle, in der die Wasseroberfläche vertikal zwischen festen Punkten schwingt.
- 1206 stationary orbit**  
*see also synchronous satellite*  
Orbit in which an equatorial satellite revolves about the Earth at the same angular rate as the Earth rotates on its axis. From the Earth, the satellite thus appears to be stationary over a point on the Earth.
- stationäre Umlaufbahn**  
*s.a. geostationärer Satellit*  
Umlaufbahn, in der ein äquatorialer Satellit über der Erde sich im gleichen Winkelverhältnis wie die Erde um ihre Achse dreht. Von der Erde aus erscheint dieser Satellit stationär über einem Punkt der Erde.
- 1207 stationary process**  
A stochastic process is said to be strictly stationary if its probability distribution is completely independent of time. It is said to be stationary in the wide sense (or to the second order) if the mean and variance are independent of time. The statistics of samples drawn from a stationary process may vary due to sampling variability but not due to their size or their position in the population.
- stationärer Prozeß**  
Ein stochastischer Prozeß wird als streng stationär bezeichnet, wenn seine Wahrscheinlichkeitsverteilung völlig unabhängig von der Zeit ist. Er wird stationär im weiteren Sinn bezeichnet (oder an zweiter Stelle), wenn Mittelwert und Varianz zeitunabhängig sind. Die Statistik der Proben, entnommen einem stationären Prozeß, können wegen ihrer Probenvariabilität abweichen, aber nicht wegen ihrer Größe und Lage innerhalb der Grundgesamtheit.
- 1208 station-year method**  
Method based on a combination of records from several independent stations, and their treatment as a single record, the length of which is equal to the sum of the individual records (used in frequency analysis).
- Station-Jahr-Methode**  
Methode, die darauf basiert, Aufzeichnungen verschiedener, unabhängiger Stationen zu kombinieren und als eine gesamte Aufzeichnung zu behandeln, deren Länge gleich der Summe der Einzelaufzeichnungen ist (in der Frequenzanalyse verwendet).
- stoječi val** *sin. stacionarni val*  
*gl. tudi hidravlični skok; val*  
Val, pri katerem površina vode niha navpično med dvema stalnima točkama. (TR)
- onde stationnaire**  
*voir aussi onde; ressaut*  
Type d'onde dans lequel la surface de l'eau oscille verticalement entre des nœuds fixes.
- stalna tirnica**  
*gl. tudi sinhroni satelit*  
Tirnica, na kateri se ekvatorialni satelit vrti okoli Zemlje z enako kotno hitrostjo kot Zemlja okoli svoje osi. Z Zemlje je videti, kakor da satelit miruje nad določeno točko na Zemlji.
- orbite stationnaire**  
*voir aussi satellite synchrone*  
Orbite sur laquelle un satellite équatorial se déplace autour du globe avec la même vitesse angulaire que celle de la Terre tournant autour de son axe. Vu d'un point de la Terre, le satellite paraît donc immobile.
- stalni proces**  
Slučajni proces je strogo stalen, če je njegova verjetnostna porazdelitev popolnoma neodvisna od časa. V širšem pomenu se imenuje stalni (ali drugega reda), če sta povprečje in varianca neodvisni od časa. Statistični količniki vzorcev, dobljeni iz kakega stalnega procesa, so lahko različni zaradi različnosti vzorčenja, ne pa zaradi velikosti ali mesta vzorcev v populaciji.
- processus stationnaire**  
Un processus stochastique est dit stationnaire au sens strict si sa distribution de probabilité est totalement indépendante du temps. Il est dit stationnaire au sens large (ou au second ordre) si la moyenne et la variance sont indépendantes du temps. Les coefficients statistiques des échantillons tirés d'un processus stationnaire peuvent varier à cause de la variabilité d'échantillonnage mais non par suite de leur taille ou de leur position dans la population.
- večpostajna metoda**  
Metoda, ki temelji na kombiniranju opazovanj z več neodvisnih postaj in obdelavi opazovanj kot enotnega niza, katerega dolžina je enaka vsoti posameznih opazovanj. (Metodo uporabljamo pri analizi pogostosti).
- méthode des stations-années**  
Méthode fondée sur la mise en commun des relevés de plusieurs stations indépendantes, traités comme s'il s'agissait d'une série unique de longueur égale à la somme des périodes observées aux différentes stations (méthode utilisée en analyse fréquentielle).

- 1209 steady water level**  
Water level which remains constant in time, e.g. water level or piezometric level in a well pumping at constant discharge after the levels have become stabilized.
- gleichmäßiger Wasserstand**  
Wasserstand, der über die Zeit konstant bleibt, z.B. Wasserstand oder Druckfläche in einem Brunnen mit konstanter Fördermenge, nachdem der Wasserstand sich stabilisiert hat.
- 1210 stem flow**  
That part of rain intercepted by the larger vegetation and which runs down the stems directly to the ground.
- Stammabfluß**  
(1) Der Teil des Regens, der nicht direkt auf dem Boden auftrifft, sondern von größeren Pflanzen (z.B. von Bäumen) aufgefangen wird, an denen er dann bis zum Boden herabrinnt.  
(2) Niederschlag, der an Baumstämmen und Pflanzenstengeln abfließend zu Boden gelangt. (DIN 4049)
- 1211 step-drawdown test**  
Pumping test in a well in which the well is pumped at a number of different constant rates.
- schrittweiser Pumpversuch**  
Pumpversuch in einem Brunnen, bei dem die Absenkung schrittweise mit verschiedenen, jeweils konstanten Pumpmengen durchgeführt wird.
- 1212 stilling well *syn.* stilling tube**  
Well connected with a stream in such a way as to permit the measurement of the stage in relatively still water. (TR)
- Pegelschacht**  
Brunnenschacht, der mit einem Fließgewässer so verbunden ist, daß die Messung des Wasserstandes in relativ ruhigem Wasser stattfinden kann.
- 1213 stochastic hydrology *syn.* statistical hydrology**  
Hydrological processes and phenomena which are described and analysed by the methods of probability theory.
- stochastische Hydrologie**  
Hydrologische Prozesse und Phänomene, die mittels Methoden der Wahrscheinlichkeitstheorie beschrieben und analysiert werden.
- ustaljena gladina *sin.* stalni nivo; ustaljeni nivo**  
Vodna gladina, ki je časovno stalna, npr. vodna gladina ali piezometrična gladina v črpalnem vodnjaku pri konstantnem črpalnem pretoku, potem ko se je gladina ustalila.
- niveau dynamique constant *syn.* niveau stabilisé**  
Niveau d'eau non variable dans le temps, par ex. niveau de la surface libre ou niveau piézométrique dans un puits pompé a débit constant apres que ce niveau s'est stabilisé.
- stebelni odtok**  
Del dežja, ki ga prestreže večje rastlinstvo in ki odteče po steblih neposredno do tal.
- ruissellement le long des troncs**  
Partie de la pluie interceptée par la végétation et qui rejoint le sol en ruisselant sur le tronc des arbres.
- (več)stopenjski črpalni preizkus**  
Črpalni preizkus vodnjaka, pri katerem se voda črpa v več različnih stalnih količinah.
- essai de pompage par paliers**  
Essais de pompage successifs dans un puits faits a des débits constants différents.
- (umirjevalni) merilni jašek**  
Jašek, povezan z vodotokom, tako da je mogoče merjenje vodostaja v relativno mirni vodi. (TR)
- puits de limnigraphie**  
Puits relié au cours d'eau de façon a permettre le mesurage du niveau en eau relativement calme.
- stohastična hidrologija *sin.* statistična hidrologija**  
Hidrološki procesi in pojavi, ki so opisani in analizirani z metodami verjetnostne teorije.
- hydrologie statistique *syn.* hydrologie stochastique**  
Phénomènes et processus hydrologiques qui sont décrits et analysés par les méthodes de la théorie des probabilités.

- 1214 stochastic process**  
*see also probabilistic process; random process*  
One which produces variates,  $x(s)$ , where  $s$  assumes consecutive values in a certain range,  $t$ . In most cases,  $s$  and  $t$  refer to time but they may also refer to space. (DST)
- stochastischer Prozeß**  
*s.a. Wahrscheinlichkeitsprozeß*  
Ein Prozeß, der abhängig Veränderliche  $x(s)$  hervorbringt, wobei  $s$  aufeinanderfolgende Werte in einem bestimmten Bereich  $t$  annimmt. In den meisten Fällen beziehen sich  $s$  und  $t$  auf die Zeit, sie können sich aber auch auf den Raum beziehen.
- 1215 storage**  
(1) Impounding of water in surface or underground reservoirs, for future use.  
(2) Volume of water stored.
- Speicherung**  
(1) Wassereinstau in Oberflächen- oder Grundwasserspeicher für zukünftige Nutzung.  
(2) Volumen des gespeicherten Wassers.
- 1216 storage coefficient *syn.* storativity**  
Volume of water an aquifer releases from or takes into storage per unit surface area of the aquifer per unit change of head. (IGH)
- Speicherkoeffizient**  
Wasservolumen, das ein Grundwasserleiter pro Flächeneinheit Grundwasserleiter pro Einheit der Druckhöhenänderung abgibt oder aufnimmt.
- 1217 storage curve**  
Curve depicting the volume of stored water against stage or time. (ISO/772)
- Speicherkurve**  
Kurve, die das gespeicherte Wasservolumen gegen den Wasserstand oder die Zeit darstellt.
- 1218 storage equation**  
*see also water balance*  
Equation expressing the balance between the inflows, outflows and change of storage in any water body over a period of time.
- Speichergleichung**  
*s.a. Wasserbilanz*  
Gleichung, die das Verhältnis zwischen Einlauf, Auslauf und Speicheränderung eines Wasserkörpers innerhalb eines Zeitraumes ausdrückt.
- stohastični proces**  
*gl. tudi verjetnostni proces; slučajni proces*  
Proces, ki ustvarja spremenljivke  $x(s)$ , kjer  $s$  predstavlja zaporedne vrednosti v določenem obdobju  $t$ . V večini primerov se  $s$  in  $t$  nanašata na čas, lahko pa se nanašata tudi na prostor. (DST)
- processus stochastique**  
*voir aussi processus aléatoire; schéma probabiliste*  
Processus qui produit des variables aléatoires  $x(s)$ , ou  $s$  prend des valeurs consécutives dans un intervalle  $t$  défini. Dans la plupart des cas,  $s$  et  $t$  se rapportent au temps mais ils peuvent aussi se rapporter à l'espace.
- zbiranje vode (1); prostornina uskladiščenja (2)**  
(1) Zbiranje vode v površinskih ali podzemnih zbiralnikih za prihodnje potrebe.  
(2) Prostornina uskladiščene vode.
- stockage (1) *syn.* emmagasinement; volume stocké (2)**  
(1) Retenue d'eau dans des réservoirs de surface ou souterrains, en vue d'une utilisation ultérieure.  
(2) Volume d'eau emmagasiné.
- količnik elastičnega uskladiščenja**  
*sin. piezoprevodnost*  
Prostornina vode vodonosnika, izpuščene iz enote površine vodonosnika ali sprejete na enoto njegove površine in na enoto spremembe višine. (IGH)
- coefficient d'emmagasinement**  
Rapport du volume d'eau libéré ou emmagasiné par unité de surface d'un aquifère à la variation de charge hydraulique correspondante.
- krivulja uskladiščenja**  
Krivulja, ki kaže prostornino uskladiščene vode glede na vodostaj ali čas. (ISO/772)
- courbe de remplissage**  
Courbe du volume d'eau stocké en fonction du niveau ou du temps.
- enačba skladiščenja**  
*gl. tudi vodna bilanca*  
Enačba, ki izraža ravnotežje med dotoki, odtoki in spremembami količine vode, zbrane v katerem koli vodnem telesu v določenem obdobju.
- équation de stockage**  
*voir aussi bilan hydrologique*  
Équation exprimant le bilan du stockage, qui met en jeu les entrées, les sorties et la variation de la réserve, dans une entité hydrologique quelconque pendant une certaine période.

- 1219 storage ratio**  
Ratio of usable capacity to average annual runoff.
- Speicherverhältnis**  
Verhältnis der nutzbaren Kapazität zum mittleren Jahresabfluß.
- 1220 storage reservoir**  
Reservoir impounding water for useful purposes, e.g. water supply, power, irrigation and recreation.
- Speicherbecken**  
Becken mit für bestimmte Zwecke aufgestautem Wasser, z.B. Wasserversorgung, Wasserkraft, Bewässerung und Freizeit.
- 1221 storm**  
*see also shower*  
(1) Wind with a speed between 23 and 26 m/s.  
(2) Heavy fall of rain, snow or hail, whether accompanied by wind or not, associated with a separable meteorological event.
- Sturm (1); Starkregen (2,3)**  
*s.a. Schauer*  
(1) Wind mit einer Geschwindigkeit zwischen 23 und 26 m/s.  
(2) Starkregen, Schnee oder Hagel, mit oder ohne Wind, verbunden mit einem einzelnen meteorologischen Ereignis.  
(3) Regen, der im Verhältnis zu seiner Dauer eine hohe Niederschlagsintensität hat und daher selten auftritt, z.B. im Mittel höchstens zweimal jährlich. (DIN 4049)
- 1222 storm duration**  
Period between the beginning and end of precipitation, either total or above a threshold value.
- Starkregendauer**  
Zeitraum zwischen Beginn und Ende des Niederschlages, entweder insgesamt oder oberhalb des Schwellenwertes.
- 1223 storm surge**  
Elevation of sea or estuary level caused by the passage of a low pressure centre.
- Sturmflut**  
Anstieg des Meereswasserspiegels oder des Wasserspiegels in einem Ästuar, bedingt durch den Durchzug eines Tiefdruckgebietes.
- količnik skladiščenja**  
Razmerje med uporabno prostornino in povprečnim letnim odtokom.
- coefficient de stockage *syn.* rapport de stockage**  
Rapport de la capacité utile d'un réservoir au volume écoulé annuel moyen.
- vodni zbiralnik *sin.* akumulacija**  
Zbiralnik, v katerem se zbira voda za uporabne namene, npr. za oskrbo z vodo, pridobivanje električne energije, namakanje in rekreacijo.
- réservoir d'accumulation**  
Réservoir qui retient l'eau dans des buts utiles, tels que la fourniture d'eau, la production d'énergie électrique, l'irrigation et les loisirs.
- vihar (1); nevihta (2)**  
*gl. tudi naliv*  
(1) Veter s hitrostjo med 23 in 26 m/s.  
(2) Močan dež, sneženje ali toča z močnim vetrom ali brez njega.
- tempeste (1); averse (2)**  
(1) Vent dont la vitesse est comprise entre 23 et 26 m/s.  
(2) Abondante chute de pluie, de neige ou de grele, accompagnée ou non de vent.
- trajanje nevihte**  
Obdobje med začetkom in koncem padavin, celotnih ali tistih, ki presegajo določen prag.
- durée d'une averse**  
Période qui s'écoule entre le début et la fin d'une précipitation totale ou dépassant un seuil donné.
- ciklonska plima**  
Zvišanje gladine morja ali rečnega ustja, ki ga povzroči prehod ciklonskega jedra.
- marée de tempête**  
Surélévation du niveau de la mer ou d'un estuaire, causée par le passage d'un centre de basse pression.



- 1224 storm transposition**  
Transposition of an observed storm (depth-area-duration pattern) from the basin area of its occurrence to a project-basin or area within the same region of meteorological homogeneity.
- Starkregenübertragung**  
Übertragung eines beobachteten Starkregens (Höhe, Dauer, Fläche) vom Einzugsgebiet, in dem er auftrat, auf ein Projekt-Einzugsgebiet oder ein Gebiet innerhalb derselben meteorologisch homogenen Region.
- 1225 stratification**  
The existence or formation of distinct layers in a body of water identified by differences in thermal or salinity characteristics or by oxygen or nutrient content.
- Schichtung**  
Vorhandensein oder Entstehung von Schichten in einem Wasserkörper, die sich in Temperatur oder im Salz-, Sauerstoff- oder Nährstoffgehalt unterscheiden.
- 1226 stream**  
*see also river; watercourse*  
(1) Body of water, generally flowing in a natural surface channel.  
(2) Water flowing in an open or closed conduit, a jet of water issuing from an orifice, or a body of flowing groundwater.
- Fließgewässer (1); Fluß (1); Wasserlauf (1); Wasserstrom (2); Grundwasserstrom (2)**  
(1) Wasserkörper, in der Regel in einem natürlichen Gerinne fließend.  
(2) Wasser, das in einer offenen oder geschlossenen Leitung fließt oder fließendes Grundwasser.
- 1227 stream centre line**  
Line connecting the successive centres of cross sections of a stream.
- Strommittellinie; Flußlinie**  
*s.a. 1231*  
Linie, die die aufeinanderfolgenden Querschnittspunkte größter Strömung in einem Fluß miteinander verbindet.
- preslikava nevihte**  
Preslikava elementov opazovane nevihte (vzorca prostorske in časovne razporeditve višine padavin) z območja, kjer so bili opaženi, na drugo območje v isti (tj. homogeni) meteorološki regiji.
- transposition des averse**  
Transposition des éléments d'une averse observée (intensité-durée-répartition spatiale) du bassin ou elle s'est produite à un autre bassin de la même région météorologiquement homogène.
- razslojenost sin. stratifikacija**  
Obstoj ali oblikovanje različnih slojev vodnega telesa, ki se ločujejo po toplotnih lastnostih, vsebnosti soli ali po količini kisika ali hranil.
- stratification**  
Existence ou formation, dans une masse d'eau, de couches distinctes par leur température, leur teneur en sel, en oxygène ou en nutriments.
- vodotok**  
*gl. tudi reka; korito*  
(1) Vodno telo, ki navadno teče v naravni površinski strugi.  
(2) Voda, ki teče v odprtem ali zaprtem prevodniku, curek vode, tekoče iz odprtine, ali telo tekoče podtalnice.
- cours d'eau (1); courant (2)**  
*voir aussi rivière*  
(1) Terme général pour les chenaux naturels superficiels. Note : La différence avec l'anglais vient de ce que celui-ci utilise souvent le mot "stream" qui désigne le "contenu" du cours d'eau, la "masse d'eau qui coule", comme équivalent pratique de "cours d'eau" dont la valeur sémantique est voisine de celle de "watercourse".  
(2) Masse d'eau coulant dans un canal ou une conduite ou jet d'eau sortant d'un orifice, ou encore masse d'eau souterraine en mouvement.
- os vodotoka**  
Črta, ki povezuje zaporedna središča prečnih prereзов vodotoka.
- axe du cours d'eau**  
Ligne joignant les centres des sections droites successives du cours d'eau.

- 1228 streamflow**  
General term for water flowing in a stream or river channel.
- Fließen; Abfluß**  
*s.a.* 1049; 0339  
(1) Allgemeiner Ausdruck für fließendes Wasser in einem Fließgewässer oder Gerinne.  
(2) Wasservolumen, das einen bestimmten Querschnitt in der Zeiteinheit durchfließt und einem Einzugsgebiet zugeordnet ist. (vgl. DIN 4049)
- 1229 stream frequency *syn.* channel frequency**  
*see also* **drainage density**  
Number of stream segments of all orders within a given basin, divided by its area.
- Flußdichte**  
*s.a.* **Gewässerdichte**  
Anzahl der Flußsegmente jeglicher Ordnung innerhalb eines Einzugsgebietes, geteilt durch die Einzugsgebietsfläche.
- 1230 stream gauging; stream gaging (A)**  
Set of operations for determining the discharge in a stream or river for an observed stage.
- Durchflußmessung**  
Verschiedene Maßnahmen zur Bestimmung des Durchflusses in einem Fließgewässer während eines bestimmten Zeitpunktes (in freifließenden Gewässern auch einem bestimmten Wasserstand zuzuordnen).
- 1231 stream line**  
Line envelope of the tangents to the instantaneous flow direction at a given time.
- Stromlinie**  
*s.a.* 1227  
Die Tangenten der jeweiligen Fließrichtung zu einem bestimmten Zeitpunkt ergeben die Stromlinie.
- 1232 stream order**  
Number expressing the degree of branching in a stream system.
- Gewässerordnungszahl**  
Zahl, die den Grad der Verzweigung in einem Flußsystem angibt.
- 1233 stream profile**  
Bed profile along the axis of flow of a stream.
- Flußprofil; Längsprofil**  
Bettprofil entlang der Fließachse eines Gewässers.
- vodni tok**  
Splošni izraz za vodo, ki teče v strugi ali rečnem koritu.
- écoulement fluvial**  
Terme général désignant le mouvement de l'eau dans le lit d'un cours d'eau.
- pogostost vodotokov**  
*gl. tudi* **gostota mreže vodotokov**  
Število odsekov strug vseh razredov v določenem porečju, deljeno s površino porečja.
- fréquence de drainage**  
*voir aussi* **densité de drainage**  
Nombre de segments de cours d'eau de tous ordres a l'intérieur d'un bassin versant donné divisé par la superficie du bassin.
- merjenje pretoka**  
Skupek postopkov za določanje pretoka v vodotoku na osnovi opazovanja vodostaja.
- jaugeage**  
Ensemble des opérations ayant pour but de déterminer le débit d'un cours d'eau pour une hauteur donnée a l'échelle.
- tokovnica**  
Črta ovojnica tangent trenutnih smeri toka v določenem času.
- ligne de courant**  
Ligne enveloppe des tangentes aux directions instantanées de l'écoulement a un instant donné.
- red vodotoka**  
Število, ki izraža stopnjo razvejanja sistema vodotokov.
- ordre d'un cours d'eau**  
Nombre indiquant l'ordre de confluence d'un cours d'eau dans un système hydrographique.
- vzdolžni prerez vodotoka *sin.* vzdolžni profil vodotoka**  
Prerez dna struge vzdolž osi toka vodotoka.
- profil en long**  
Profil du fond d'un cours d'eau le long de son axe.

- 1234 stream tube**  
Surface formed by stream lines passing through a closed curve (which is not a stream line).
- Stromröhre**  
Oberfläche, geformt durch Stromlinien, die einen geschlossenen Bogen durchfließen.
- 1235 structural flood mitigation**  
Structural system for reduction of the effects of floods using physical solutions, e.g. reservoirs, levees, dredging, diversions, flood-proofing, etc.
- Hochwasserschutz;**  
**Hochwassersteuerung durch Bauwerke**  
Die Gesamtheit baulicher Maßnahmen zur Reduzierung der Hochwasserauswirkungen, z.B. Rückhaltebecken, Uferdämme, Baggerungen, Ableitungen, Hochwasserschutzbauten etc.
- 1236 subcritical flow**  
Flow with a mean velocity less than the critical velocity.
- subkritische Strömungsgeschwindigkeit**  
Strömungsgeschwindigkeit unterhalb der kritischen Geschwindigkeit.
- 1237 sublimation**  
Change in phase directly from solid to gaseous state or vice versa.
- Sublimation**  
Phasenänderung, direkt vom festen in den gasförmigen Zustand oder umgekehrt.
- 1238 sublimation of ice**  
Change of phase from ice directly into water vapour.
- Sublimation von Eis**  
Phasenänderung direkt von Eis in Wasserdampf.
- 1239 submergence**  
Condition of a weir when the elevation of the water surface on the downstream side is equal to or higher than that of the weir crest.
- Eintauchtiefe**  
Zustand eines Wehres, wenn die Höhe des Wasserspiegels flußabwärts gleich oder höher ist als die der Wehrkrone.
- tokovna cev**  
Površina, ki jo oblikujejo tokovnice, potekajoče skozi zaprto črto (ki ni tokovnica).
- tube de courant**  
Surface tubulaire constituée par les lignes de courant qui recourent une courbe fermée (qui n'est pas une ligne de courant).
- gradbeni protipoplavni ukrepi**  
Skupek vodnih objektov in/ali del za zmanjšanje vpliva poplav s pomočjo fizičnih rešitev, npr. zadrževalniki, nasipi, poglobljanje struge, odvajanje poplavne vode, protipoplavni objekti ipd.
- atténuation des effets des crues (méthodes structurales)**  
Ensemble d'ouvrages et/ou de travaux (barrages-réservoirs, endiguements, canaux de décharge, dragages, protection contre les inondations, etc.) ayant pour but de limiter les effets des crues par des moyens physiques.
- mirni tok**  
Tok vode s povprečno hitrostjo, manjšo od kritične.
- écoulement hypocritique syn. écoulement fluvial**  
Écoulement dont la vitesse moyenne est inférieure a la vitesse critique.
- sublimacija**  
Neposreden prehod iz trdnega v plinasto stanje ali obratno.
- sublimation**  
Passage direct de l'état solide a l'état gazeux et vice versa.
- sublimacija ledu**  
Neposredna sprememba ledu v vodno paro.
- sublimation de la glace**  
Changement de phase durant lequel l'eau passe directement de l'état de glace a l'état de vapeur.
- potopljenost jezua**  
Razmere na jezua, ko je kota vodne gladine na dolvodni strani enako visoka ali višja od prelivne krone jezua.
- submersion**  
Situation dans laquelle se trouve un déversoir quand l'eau en aval est a un niveau égal ou supérieur a celui de la crete du déversoir.

- 1240** **subsidence**  
*see also settling*  
(1) Settling of sediment carried in the flow of a stream.  
(2) Lowering in elevation of a considerable area of land surface, due to the removal of liquid or solid underlying material or removal of soluble material by means of water.
- Absetzung (1); Senkung (2); Landsenkung (2)**  
*s.a. Absetzen*  
(1) Absetzen von Sediment, das von einem Fließgewässer transportiert wurde.  
(2) Verringerung der Höhenlage eines beachtlichen Landgebietes durch Entnahme darunterliegenden flüssigen oder festen Materials oder durch Entnahme löslicher Stoffe durch Wasser.
- 1241** **subsoil**  
Underlying soil layer, at a shallow depth, not reached by tillage.
- Unterboden**  
Nicht sehr tief gelegene Bodenschicht, die normalerweise nicht durch Bodenbearbeitung erreicht wird.
- 1242** **subsurface float**  
Float with its greatest drag below the surface and used for measuring subsurface velocities. (TR)
- Tiefenschwimmer**  
*s.a. Oberflächenschwimmer*  
Schwimmer, der seine größte Schleppmasse unter der Wasseroberfläche hat; wird zur Messung der Fließgeschwindigkeit unter der Oberfläche verwendet.
- 1243** **subsurface flow**  
Any flow below the surface of the ground which may contribute to interflow, base flow or deep percolation.
- unterirdischer Abfluß**  
Jeder Abfluß unterhalb der Bodenoberfläche, der zu Zwischenabfluß, Basisabfluß oder Tiefenversickerung beiträgt.
- 1244** **subterranean stream** *syn. underground stream*  
Body of flowing water that passes through a very large interstice, such as a cave, cavern or a group of large communicating interstices.
- unterirdischer Wasserlauf**  
Fließgewässer, das durch einen sehr großen Hohlraum wie z.B. eine Höhle oder eine Reihe zusammenhängender Hohlräume fließt.
- usedanje plavin (1) *sin.* sedimentacija; pogrezanje tal (2) *sin.* posedanje tal**  
(1) Usedanje plavin v vodotoku.  
(2) Znižanje zemeljske površine na precejšnjem območju zaradi odstranitve tekočega ali trdnega materiala pod njo ali zaradi odstranitve topljivih snovi z raztapljanjem.
- sédimentation (1); subsidence (2)**  
(1) Dépôt des matériaux transportés par le courant.  
(2) Abaissement du niveau d'une portion importante de la surface du sol, du a une extraction de liquides ou de matériaux du sous-sol, ou a un enlèvement de matieres solubles par dissolution.
- podtalje**  
Sloj tal malo pod ornim slojem ali pod slojem tal, kjer so zakoreninjene rastline.
- sous-sol**  
Partie du sol située a faible profondeur mais non atteinte par les façons culturales.
- podvodni plavač**  
Plavač, pri katerem je glavni del deloma pod vodno površino; uporabljamo ga za merjenje podpovršinskih hitrosti vode. (TR)
- flotteur profond**  
Flotteur dont la traînée est localisée en dessous de la surface, pour mesurer les vitesses en profondeur.
- podpovršinski tok**  
Kakršen koli tok pod površino tal, ki lahko bogati vmesni odtok, bazni odtok ali globoko precejanje.
- écoulement souterrain**  
Tout écoulement au-dessous de la surface du sol pouvant contribuer au ruissellement retardé, au débit de base ou a la percolation profonde.
- podzemna reka**  
Vodno telo, ki teče skozi zelo velik podzemni prostor, kot je jama, votlina, ali skozi skupino večjih, med seboj povezanih podzemnih prostorov.
- riviere souterraine** *syn. cours d'eau souterrain*  
Cours d'eau passant a travers une tres grande cavité telle qu'une grotte, une caverne ou un ensemble de grandes cavités communicantes.

- 1245 sunken pan**  
Evaporation pan inserted in the ground to within a short distance of its rim.
- vkopana posoda**  
Skoraj do roba v tla vkopana evaporacijska posoda za merjenje izhlapevanja vode iz golih neporaščenih tal.
- eingesetzter Verdunstungskessel**  
Bis fast an den Kesselrand in den Boden eingegrabener Verdunstungskessel.
- bac enterré**  
Bac évaporatoire enterré dans le sol de manière que son rebord soit à une faible hauteur au-dessus du sol.
- 1246 sun-synchronous satellite**  
Earth satellite of which the orbital plane is near polar and the altitude such that the satellite passes over all places on the earth having the same latitude twice daily at the same local sun time. (MRS)
- s Soncem sinhronizirani satelit**  
Zemeljski satelit, ki ima ravnino tirnice v bližini polarne in na taki višini, da dvakrat dnevno ob enakem lokalnem sončnem času preleti vsa mesta na Zemlji, ki imajo enako zemljepisno širino. (MRS)
- sonnensynchroner Satellit**  
Erdsatellit, dessen orbitale Bahn polarnah ist, und dessen Höhe so bestimmt wurde, daß der Satellit alle Orte derselben geographischen Breite zweimal täglich zur gleichen Ortszeit der Sonne überfliegt.
- satellite héliosynchrone**  
Satellite terrestre dont le plan orbital passe au voisinage des pôles et dont l'altitude est telle qu'il passe deux fois par jour à la même heure solaire au-dessus des points du globe ayant la même latitude.
- 1247 supercooled water**  
Water cooled below the freezing point without solidification or crystallization.
- podhlajena voda**  
Voda, ki je ohlajena pod točko zmrzovanja, ne da bi prešla v trdno stanje ali kristalizirala.
- unterkühltes Wasser**  
Wasser, das unter den Gefrierpunkt abgekühlt ist, jedoch ohne Verfestigung oder Kristallisation.
- eau surfondue**  
Eau refroidie à une température inférieure à son point de congélation sans qu'il y ait solidification ni cristallisation.
- 1248 supercritical flow**  
Flow with a mean velocity greater than the critical velocity.
- deroči tok**  
Tok vode s povprečno hitrostjo, večjo od kritične hitrosti.
- überkritische Strömungsgeschwindigkeit**  
Fließvorgang mit einer mittleren Strömungsgeschwindigkeit oberhalb der kritischen Geschwindigkeit.
- écoulement hypercritique**  
*syn. écoulement torrentiel*  
Écoulement dont la vitesse moyenne est supérieure à la vitesse critique.
- 1249 surface detention**  
*see also depression storage; surface retention*  
That part of the rain which remains on the ground surface during rain and either runs off, or infiltrates after the rain ends, not including depression storage.
- površinsko nabiranje**  
*gl. tudi zadrževanje v kotanjah; površinsko zadrževanje*  
Del padavin, ki med dežjem ostaja na površini in se ne nabira v kotanjah, po koncu dežja pa odteče ali ponikne.
- Oberflächenrückhalt**  
*s.a. Speicherung in Bodenvertiefungen*  
Teil des Regens, der während eines Regenereignisses an der Bodenoberfläche verbleibt und nach Regenende entweder abfließt oder versickert. Die Speicherung in Bodenvertiefungen zählt jedoch nicht dazu.
- réretention superficielle**  
*voir aussi réretention de surface; stockage dans les dépressions du sol*  
Partie de la pluie qui demeure à la surface du sol durant la précipitation et qui ruisselle ou s'infiltré quand la pluie a cessé. Elle ne comprend pas le stockage dans les dépressions du sol.

- 1250 surface float**  
Float with its greatest drag near the surface and used for measuring surface velocities. (TR)
- Oberflächenschwimmer**  
*s.a. Tiefenschwimmer*  
Schwimmer, der seine größte Schleppmasse nahe der Oberfläche hat; wird verwendet, um die Oberflächengeschwindigkeit zu messen.
- 1251 surface retention**  
*see also depression storage; surface detention*  
That part of precipitation which does not appear either as infiltration or as surface runoff during the period of precipitation or immediately thereafter. It includes interception by vegetal cover, depression storage, and evaporation during precipitation, but does not include surface detention.
- Oberflächenwasserrückhalt**  
*s.a. Speicherung in Bodenvertiefungen*  
Der Teil des Niederschlages, der während einer Niederschlagsperiode bzw. unmittelbar danach weder als Sickerwasser noch als Oberflächenabfluß in Erscheinung tritt. Dazu gehören auch die Interzeption der Vegetationsdecke, die Speicherung in Bodenvertiefungen und die Verdunstung während des Niederschlages, aber nicht der Oberflächenrückhalt.
- 1252 surface runoff *syn.* surface flow**  
That part of the precipitation which flows on the ground surface.
- Oberflächenabfluß; oberirdischer Abfluß**  
Der Teil des Niederschlages, der auf der Bodenoberfläche abfließt.
- 1253 surface tension *syn.* interfacial tension**  
Surface energy per unit area at the interface of two media (e.g. air and water) and which produces capillarity.
- Oberflächenspannung; Grenzflächen­spannung**  
Oberflächenenergie pro Flächeneinheit an der Grenzfläche zweier Medien (z.B. Luft und Wasser), durch die der Kapillaritätseffekt erzeugt wird.
- 1254 surface velocity**  
Velocity of water at or very near the water surface.
- Oberflächengeschwindigkeit**  
Geschwindigkeit des Wassers an oder nahe der Wasseroberfläche.
- površinski plovec**  
Plovec, pri katerem je glavni del blizu gladine, za merjenje površinskih hitrosti vode. (TR)
- flotteur superficiel**  
Flotteur dont la traînée est localisée pres de la surface, pour mesurer les vitesses superficielles.
- površinsko zadrževanje *sin.* površinska retenzija**  
*gl. tudi zadrževanje v kotanjah; površinsko nabiranje*  
Del padavin, ki ne ponikne in se v obdobju ko padavine padajo, ali neposredno po tem obdobju ne pojavi kot površinski odtok. Obsega prestrežene padavine na rastlinju, nabiranje v kotanjah in izhlapevanje v obdobju padavin, ne vključuje pa površinskega nabiranja.
- rétenion de surface**  
*voir aussi rétenion superficielle; stockage dans les dépressions du sol*  
Partie des précipitations qui n'apparaît ni comme infiltration ni comme ruissellement pendant la durée des précipitations ou immédiatement apres. Elle comprend l'interception par le couvert végétal, le stockage dans les dépressions du sol et l'évaporation durant les précipitations, mais pas la rétenion superficielle.
- površinski odtok *sin.* površinski tok**  
Del padavin, ki teče po zemeljski površini.
- ruissellement *syn.* écoulement de surface**  
Partie des précipitations qui s'écoule a la surface du sol.
- površinska napetost**  
Površinska energija na enoto površine na meji med dvema snovema (npr. zrakom in vodo), ki povzroča kapilarnost.
- tension superficielle**  
Énergie par unité de superficie a l'interface de deux milieux (air et eau par exemple), qui donne naissance au phénomène de capillarité.
- površinska hitrost**  
Hitrost vode na površini ali zelo blizu površine.
- vitesse superficielle**  
Vitesse de l'eau a la surface ou a son voisinage immédiat.

- 1255 surface water**  
Water which flows over or is stored on the ground surface.
- Oberflächenwasser**  
Wasser, das über die Bodenoberfläche abfließt oder auf ihr gespeichert wird.
- 1256 surface water hydrology**  
*see also potamology*  
That branch of hydrology which deals with hydrological phenomena and processes which occur on the Earth's surface, emphasizing overland flows.
- Hydrologie des oberirdischen Wassers**  
Zweig der Hydrologie, der die an der Erdoberfläche auftretenden hydrologischen Erscheinungen und Prozesse untersucht, wobei der Schwerpunkt auf dem oberirdischen Abfluß liegt.
- 1257 surge**  
Rapid increase or decrease in flow or water level. If in a channel it passes along the channel as a wave. It may be undulating or breaking.
- Welle; Sturzsee; Flutwelle**  
Schnelles Ansteigen oder Fallen des Abflusses oder des Wasserstandes. Läuft in einem Gerinne als Welle ab. Kann als Flutwelle oder Brecher auftreten.
- 1258 suspended sediment load**  
Sediment which remains in suspension in flowing water for a considerable period of time without contact with or settling on the streambed.
- Schwebstoffe**  
*s.a. 1350*  
(1) Sediment, das in Fließgewässern über einen beträchtlichen Zeitraum in der Schwebe verbleibt, ohne die Sohle zu berühren und ohne sich abzusetzen.  
(2) Feststoffe, die durch das Gleichgewicht der Vertikalkräfte in Schwebe gehalten werden. (DIN 4049)
- 1259 swallet**  
*see also sink hole*  
Place where water disappears into alluvium at a streambed even though there is no depression.
- Schwinde; Ponor**  
Eine Stelle, an der Wasser im Alluvium eines Flusses verschwindet, obwohl es dort keine Senke gibt.
- površinske vode**  
Vode, ki tečejo ali stojijo na zemeljski površini.
- eaux de surface**  
Toutes les eaux qui s'écoulent ou stagnent a la surface terrestre.
- hidrologija površinskih voda**  
*gl. tudi potamologija*  
Veja hidrologije, ki se ukvarja s hidrološkimi pojavi in procesi na površini Zemlje, še posebej s površinskimi tokovi.
- hydrologie de surface**  
*voir aussi potamologie*  
Branche de l'hydrologie traitant des processus et phénomènes hydrologiques observés a la surface de la Terre, et notamment relatifs au ruissellement et a l'écoulement dans le réseau hydrographique.
- vzvalovanje**  
Hitro zvišanje in znižanje toka ali vodne gladine. Po strugi potuje kot val. Čelo je lahko položno ali strmno.
- onde solitaire**  
Accroissement ou décroissement rapide du débit ou de la hauteur de l'eau. Dans un chenal, il se propage comme une onde le long du chenal. Il peut s'agir d'une simple ondulation ou d'une onde a front raide.
- kalnost sin. lebdeče plavine**  
Plavine, ki lebdiijo daljše obdobje v vodnem toku in se ne dotaknejo dna oz. se ne usedejo na dno.
- charge solide en suspension**  
Matériaux restant en suspension dans l'eau courante pendant un temps assez considérable sans toucher le fond du lit ni s'y déposer.
- ponikva**  
*gl. tudi požiralnik*  
Mesto, kjer voda v dnu struge izginja v naplavino, čeprav tam ni depresije.
- perte (terme proposé)**  
*voir aussi gouffre absorbant*  
Endroit d'un lit de cours d'eau ou l'eau disparaît dans les alluvions sans pour autant qu'il y ait dépression.

- 1260** **synchronous satellite** *syn.* **geostationary satellite**  
*see also stationary orbit*  
An equatorial west-to-east satellite orbiting the Earth at an altitude of 35 900 km at which altitude it makes one revolution in 24 hours synchronous with the Earth's rotation. (MRS)
- geostationärer Satellit; synchroner Satellit**  
*s.a. stationäre Umlaufbahn*  
Satellit auf einer äquatorialen West-Ost-Umlaufbahn um die Erde, in einer Höhe von 35 900 km, wo er in 24 Stunden eine Umrundung synchron mit der Erdrotation ausführt.
- sinhroni satelit**  
*gl. tudi stalna tirnica*  
Ekvatorialni satelit, ki se vrti okoli Zemlje od zahoda proti vzhodu na višini 35 900 km sinhronizirano z vrtenjem Zemlje. (MRS)
- 1261** **synthetic (unit) hydrograph**  
(Unit) hydrograph developed on the basis of estimation of coefficients related to various physical features of a catchment.
- konstruierte Einheitsganglinie**  
Eine Einheitsganglinie, die auf Grund von geschätzten Beiwerten, die verschiedene physikalische Eigenschaften eines Einzugsgebietes ausdrücken, entwickelt wurde.
- satellite synchrone** *syn.* **satellite géostationnaire**  
*voir aussi orbite stationnaire*  
Satellite équatorial se déplaçant d'ouest en est a une altitude de 35 900 km, ce qui lui permet de faire, comme la Terre, un tour en 24 heures.
- 1262** **systematic error**  
*see also error; spurious error*  
Error which is in some sense biased, i.e. has a distribution with a non-zero mean. (DST)
- systematischer Fehler**  
Fehler, der in einem gewissen Sinn tendenzbildend ist, d.h. er tritt in einer Verteilung auf, deren Mittelwert nicht Null ist.
- sintetični (enotni) hidrogram**  
(Enotni) hidrogram, ki je izdelan na osnovi ocene količnikov, ki izražajo različne fizične značilnosti prispevne površine.
- hydrogramme (unitaire) synthétique**  
Hydrogramme (unitaire) établi d'après l'estimation de coefficients liés a diverses caractéristiques physiques d'un bassin versant.
- 1263** **tailrace**  
Channel which conducts water away from a water-wheel or turbine.
- Abflußkanal; Unterkanal; Unterwassergraben**  
Ein Kanal, der Wasser von einem Wasserrad oder einer Turbine ableitet.
- odvodni kanal**  
Kanal, ki odvaja vodo od vodnega kolesa ali turbine.
- 1264** **tailwater**  
Water located just downstream from a hydraulic structure on a stream.
- Unterwasser**  
Wasser unmittelbar unterhalb von hydraulischen Bauwerken in einem Fließgewässer.
- canal de fuite**  
Canal qui évacue l'eau sortant d'une roue a aubes ou d'une turbine hydraulique.
- 1265** **telemetering**  
Recording at a distance of indications from instruments.
- Telemetrie; Fernmeßtechnik; Fernwirktechnik**  
Aufzeichnung der Anzeige eines Instrumentes über eine Distanz.
- spodnja voda**  
Voda neposredno dolvodno od hidrotehničnega objekta na vodotoku.
- restitution**  
Point d'un cours d'eau a l'aval immédiat d'un ouvrage hydraulique.
- daljinsko merjenje** *sin.* **telemetrija**  
Zapisovanje meritev z oddaljeno napravo.
- télémesure**  
Enregistrement a distance d'indications données par des instruments de mesure.



- 1266 temperature lapse rate**  
Decrease of the air temperature in degrees Celsius per 100 m of altitude increase.
- vertikaler Temperaturgradient**  
Abnahme der Lufttemperatur pro 100 m Höhenanstieg in ° C.
- 1267 tensiometer**  
Instrument that consists essentially of a porous cup inserted in a soil and connected by a water-filled tube to a manometer which makes it possible to measure the capillary tension or suction. (IGH)
- Tensiometer**  
Gerät, das im wesentlichen aus einem porösen Gefäß besteht, das in den Boden eingesetzt wird und durch ein wassergefülltes Rohr mit einem Manometer verbunden ist, welches die Ablesung der kapillaren Spannung bzw. Saugspannung ermöglicht.
- 1268 thalweg**  
Line following the deepest part of a streambed or channel or of a valley.
- Talweg**  
Die Linie, die den tiefsten Punkten eines Flußbettes, eines Kanales, oder eines Tales folgt.
- 1269 thaw**  
Melting of snow and ice at the earth's surface, following a temperature rise above 0° C.
- tauen**  
Schmelzen von Schnee und Eis auf der Erdoberfläche nach einem Temperaturanstieg über 0° C.
- 1270 thermal infrared**  
Preferred term for the middle wavelength ranges of the infrared region, extending roughly from 3 micrometres at the end of the near infrared, to about 15 to 20 micrometres where the far infrared commences. (MRS)
- thermisches Infrarot**  
Gebräuchlicher Ausdruck für die mittleren Wellenlängenbereiche des Infrarotspektrums, erstreckt sich etwa von 3 Mikrometern am Ende des nahen Infrarot bis 15 – 20 Mikrometer beim Beginn des fernen Infrarot.
- navpični gradient temperature**  
*sin. temperaturni gradient*  
Znižanje temperature zraka v Celzijevih stopinjah za 100 m povečanja nadmorske višine.
- gradient vertical de température**  
Abaissement que subit la température de l'air en degrés Celsius pour 100 m d'augmentation d'altitude.
- tenziometer**  
Naprava s porozno kapico, vstavljeno v zemljino, in s cevko, polno vode in povezano z manometrom, za merjenje kapilarne napetosti ali sesalne sile. (IGH)
- tensiometre**  
Instrument de mesure de la tension ou suction capillaire, constitué par une capsule poreuse insérée dans le sol et reliée a un manometre par un tube rempli d'eau.
- globočnica (1) sin. globinska črta; črta dna (2)**  
Črta, ki povezuje najgloblje točke struge ali korita (1) oz. doline (2).
- thalweg**  
Ligne qui suit la partie la plus basse du lit d'un cours d'eau ou d'une vallée.
- odjuga**  
Taljenje snega ali ledu na površini Zemlje pri temperaturah nad 0° C.
- dégel**  
Fonte de la neige et de la glace a la surface du sol, consécutive a une élévation de la température au-dessus de 0° C.
- toplotno infrardeče valovanje**  
Priporočljiv izraz za srednje valovne dolžine infrardečega območja, ki se raztezajo od 3 mikrometrov na meji infrardečega območja do okoli 15 – 20 mikrometrov, kjer se začenja oddaljeno infrardeče območje. (MRS)
- infrarouge thermique**  
Terme utilisé de préférence pour désigner les longueurs d'onde moyennes de la plage infrarouge. Elles vont d'environ 3 micrometres (fin du proche infrarouge) a 15 a 20 micrometres, ou commence l'infrarouge lointain.

- 1271 thermal load**  
(1) Amount of heat transported by a river or canal per unit of time (joules per second).  
(2) Amount of heat discharged by an outlet into a water body per unit of time (joules per second).
- Wärmebelastung; thermische Belastung**  
(1) Wärmemenge, die in einem Fluß oder Kanal pro Zeiteinheit transportiert wird (Joule pro Sekunde).  
(2) Wärmemenge, die durch eine Einleitung einem Gewässer pro Zeiteinheit zugeführt wird (Joule pro Sekunde).
- 1272 thermal spring**  
*see also thermo-mineral spring*  
Spring, the temperature of which is above the mean annual temperature of the place where it emerges.
- Thermalquelle**  
Quelle, deren Temperatur über der jährlichen Durchschnittstemperatur ihrer Austrittsstelle liegt.
- 1273 thermocline syn. metalimnion**  
Layer in thermally stratified body of water in which the temperature gradient is at a maximum. (ISO/6107)
- Thermokline; thermische Sprungschicht**  
Schicht in einem thermisch geschichteten Gewässer, in der das Temperaturgefälle am größten ist.
- 1274 thermo-mineral spring**  
*see also thermal spring*  
Thermal spring of a high mineral content.
- Thermalmineralquelle**  
Thermalquelle mit einem hohen Mineralgehalt.
- 1275 thermo-osmosis**  
Flow through porous media caused by differences of temperature.
- Thermo-Osmose**  
Durchfließen poröser Medien aufgrund von Temperaturunterschieden.
- 1276 Thiessen polygon**  
Polygons formed by the perpendicular bisectors of the straight lines joining adjacent rainfall stations.
- Thiessen-Polygon**  
Polygon, das durch die Mittelsenkrechten über den Geraden entsteht, mit denen benachbarte Niederschlagsstationen verbunden werden.
- toplotni tok (1); toplotna obremenitev (2)**  
(1) Količina toplote, prenesene po reki ali kanalu v enoti časa (jouli na sekundo).  
(2) Količina toplote, izpuščene v vodno telo v enoti časa (jouli na sekundo).
- charge thermique**  
(1) Quantité de chaleur transportée par une riviere ou un canal par unité de temps (en joules par seconde).  
(2) Quantité de chaleur déversée par un rejet dans une formation aquatique par unité de temps (en joules par seconde).
- termalni izvir sin. termalni vrelec**  
*gl. tudi termomineralni izvir*  
Izvir, katerega temperatura je višja od povprečne letne temperature mesta, kjer se pojavlja.
- source thermale**  
*voir aussi source thermominérale*  
Source donnant une eau de température supérieure a la température annuelle moyenne du lieu ou elle émerge.
- termoklina sin. metalimnij**  
Sloj toplotno razslojenega vodnega telesa z najvišjim temperaturnim gradientom.
- thermocline syn. métalimnion**  
Partie d'une masse d'eau stratifiée pour laquelle le gradient de température atteint un maximum.
- termomineralni izvir sin. termomineralni vrelec**  
*gl. tudi termalni izvir*  
Termalni izvir z visoko vsebnostjo mineralov.
- source thermominérale**  
*voir aussi source thermale*  
Source thermale ayant une haute teneur en minéraux.
- toplotna osmoza sin. termoosmoza**  
Tok skozi porozni prostor, povzročen z razliko v temperaturi.
- thermo-osmose**  
Écoulement a travers un milieu poreux causé par des différences de température.
- Thiessnov poligon sin. Thiessnov mnogokotnik**  
Mnogokotnik, ki ga oblikujejo pravokotnice, potegnjene skozi sredine daljic med sosednjimi dežemernimi postajami.
- polygone de Thiessen**  
Polygone formé par les médiatrices des droites joignant des stations pluviométriques adjacentes.

- 1277 thixotropic**  
Description of a substance that acts like a gel when stationary but like a viscous liquid when stirred.
- thixotrop**  
(thixotropes Gel) Eigenschaft einer Substanz, die sich in Ruhe wie ein Gel verhält und wenn sie gerührt wird wie eine viskose Flüssigkeit.
- 1278 throat**  
Minimum cross-sectional area within a flume. It may have any shape, e.g. rectangular, trapezoidal, U or any other. (TR)
- Durchgang; Engstelle; Einschnürung; Schlund**  
Minimale Querschnittsfläche beliebiger Form innerhalb eines Gerinnes, z.B. rechteckige Form, trapezförmig, U-förmig.
- 1279 throughfall**  
Part of rainfall that reaches the ground directly through the vegetative canopy, through intershrub spaces in the canopy and as drip from the leaves, twigs and stems.
- Kronendurchlaß; durchfallender Niederschlag**  
(1) Teil des Regens, der den Boden direkt durch die Vegetationsdecke, durch Freiräume zwischen den Kronen oder durch Abtropfen von Zweigen, Ästen und Stämmen erreicht.  
(2) Niederschlag in einem Pflanzenbestand, der ohne Interzeption zum Boden gelangt. (DIN 4049)
- 1280 tidal piezometric efficiency**  
Ratio of the range of the fluctuations of the piezometric level in a well tapping a coastal confined aquifer to the tidal range.
- tidebedingte piezometrische Schwankung**  
Verhältnis des Druckspiegel-Schwankungsbereiches eines gespannten Grundwasserleiters in einem küstennahen Brunnen zum Tidehub.
- 1281 tidal prism**  
Volume of water that flows with the movement of the tide into a tidal channel and out again during a complete tide, excluding any upland discharges. (ISO/772)
- Tidewassermenge; Flutstromvolumen (2); Flutwasservolumen (2)**  
(1) Wasservolumen, das während einer vollständigen Flutphase mit der Tidebewegung in einen Flutkanal hinein- und wieder herausfließt; ohne die Abflüsse aus dem Inland.  
(2) Wasservolumen, das einen Querschnitt während der Flutstromdauer durchfließt. (DIN 4049)
- tiksotropen**  
Nanašajoč se na snov, ki ob mirovanju deluje kot gel, pri gibanju pa kot viskozna tekočina.
- thixotropique**  
Se dit d'une substance qui se comporte au repos comme un gel, mais comme un liquide visqueux quand on la remue.
- ožina sin. grlo**  
Najmanjši prečni prerez žleba. Lahko ima kakršno koli obliko, npr. pravokotno, trapezoidno, U ali kakšno drugo. (TR)
- col**  
Section transversale la plus étroite dans un canal jaugeur. Elle peut revêtir n'importe quelle forme (rectangulaire, trapézoïdale, en U, etc.).
- talne padavine sin. neprestrežene padavine**  
Del padavin, ki pride na površino tal neposredno skozi vegetacijo, skozi prazen prostor med listi ali kot kapljanje z listov, vej in stebel.
- pluie au sol**  
Partie de la précipitation qui, sous un couvert végétal, atteint le sol en tombant directement entre les arbres et arbustes, en s'égouttant de la frondaison ou en coulant le long des troncs.
- plimovalna občutljivost (piezometra) sin. količnik vpliva plime na piezometrični nivo**  
Razmerje med amplitudo sprememb piezometrične višine v vodnjaku, ki je postavljen v obalni zaprti vodonosnik, in amplitudo plimovanja.
- sensibilité (piézométrique) a la marée**  
Rapport de l'amplitude des variations du niveau piézométrique dans un puits creusé dans un aquifère captif côtier a l'amplitude de la marée.
- plimovalna prizma**  
Prostornina vode, ki ob plimi priteče v plimovalni kanal, ob oseki pa iz njega izteče, pri čemer se gorvodni pritok ne upošteva. (ISO/772)
- prisme de marée**  
Volume d'eau entrant avec la marée dans un chenal et en ressortant après le temps d'une marée complète, à l'exclusion de tout débit amont.

- 1282 tidal range**  
Difference in height between high tide and a consecutive low tide.
- Tidehub; Fluthöhe; Gezeitenhub**  
Höhenunterschied zwischen Tidehochwasserstand und dem darauffolgenden Tideniedrigwasserstand.
- 1283 tidal river syn. tidal channel**  
River in which the flow and water-level are affected by tides.
- tidebeeinflußter Wasserlauf; Tidefluß**  
*s.a. Ästuar*  
Fluß, dessen Abfluß und Wasserstand von den Gezeiten beeinflußt werden.
- 1284 tide**  
Periodic rise and fall of water in the seas or in large lakes due to the gravitational attraction of the Moon and the Sun. (TR)
- Tide; Ebbe und Flut; Gezeiten**  
Periodisches Ansteigen und Fallen des Wassers im Meer oder in großen Seen durch die Anziehungskraft des Mondes und der Sonne.
- 1285 time of concentration**  
Period of time required for storm runoff to flow to the outlet from the point of a drainage basin having the longest travel time.
- Konzentrationszeit**  
Die Zeitspanne, die ein Starkregenabfluß benötigt, um den Ausfluß von dem Punkt des Einzugsgebietes aus zu erreichen, der die längste Fließzeit hat.
- 1286 time series**  
Set of observations, in order, taken at successive points of time, commonly at a fixed interval.
- Zeitreihe**  
Eine Reihe chronologischer Beobachtungen, die gewöhnlich in festgelegten Zeitabständen erfolgen.
- 1287 toe of interface**  
*see also salt-water wedge*  
Line of intersection between the bottom of an estuary or a coastal aquifer and the freshwater/sea-water interface in it.
- Beginn des Übergangsbereiches**  
Schnittlinie zwischen der Sohle eines Ästuars oder eines küstennahen Grundwasserleiters und der darin befindlichen Grenzfläche zwischen Süßwasser und Meerwasser.
- plimovalni razpon**  
Višinska razlika med visoko plimo in njej sledečo nizko oseko.
- amplitude de la marée**  
Différence de niveau entre une pleine mer et une basse mer consécutives.
- plimovalna reka sin. plimovalna struga**  
Reka, na tok in vodostaj katere vpliva plimovanje.
- riviere a marées**  
Riviere dans laquelle le débit et le niveau sont soumis a l'influence des marées.
- plimovanje**  
Periodično naraščanje in upadanje vode v morjih in velikih jezerih pod vplivom težnosti Lune in Sonca. (TR)
- marée**  
Montée et baisse périodiques de l'eau dans les océans et les grands lacs, dues a l'attraction de la Lune et du Soleil.
- čas koncentracije**  
Najdaljše obdobje, potrebno, da nevihtni odtok vode priteče do iztoka prispevne površine.
- temps de concentration**  
Temps que met le ruissellement d'une averse pour parvenir a l'exutoire depuis le point du bassin pour lequel la durée de parcours est la plus longue.
- časovna zaporedja**  
Nizi opazovanj, razvrščenih po času, navadno z nespremenjenimi presledki.
- chronique syn. série temporelle**  
Ensemble d'observations, ordonnées dans le temps, souvent a pas de temps fixe.
- peta mejne plasti**  
*gl. tudi klin slane vode*  
Črta presečišča dna rečnega ustja ali obalnega vodonosnika in sladko-slane vode.
- biseau (d'un front salé)**  
*voir aussi coin salé*  
Ligne d'intersection du plancher d'un aquifere côtier ou estuarien avec l'interface eau douce/eau salée qu'il contient.

- 1288 tolerance**  
Permissible variation of the specified value of a quantity. (TR)
- Toleranz**  
Zulässige Schwankung eines bestimmten Wertes einer Größe.
- 1289 tolerance limit**  
Limiting lower or upper value specified for a quantitative characteristic.
- Toleranzgrenze; Toleranzschwelle**  
Unterer bzw. oberer Grenzwert für eine bestimmte quantitative Eigenschaft.
- 1290 torrent**  
Watercourse having a steep slope, flowing in general with great velocity and turbulence.
- Wildbach; Sturzbach während Hochwasser**  
Ein Wasserlauf mit starkem Gefälle, der gewöhnlich mit hoher Geschwindigkeit und Turbulenz fließt.
- 1291 tortuosity**  
(1) Ratio of the actual length of a stream channel measured between two points and along its centre line to the shortest (straight line) distance between those points.  
(2) The same for the winding paths in groundwater flow.
- Fließverlauf**  
(1) Verhältnis der tatsächlichen Länge eines Fließgewässers, gemessen zwischen zwei Punkten entlang der Mittellinie des Gewässers, zur kürzesten Entfernung zwischen diesen Punkten.  
(2) Dasselbe für gekrümmte Grundwasserströme. (im Deutschen nicht gebräuchlich)
- 1292 total acidity**  
Amount of both weak and strong acids in water, usually expressed as milliequivalents of a strong base necessary to neutralize 1 litre of a water sample, using for example methyl-red as an indicator.
- Gesamtsäure**  
Menge der im Wasser vorhandenen schwachen und starken Säuren; wird meist als Milliäquivalent einer starken Base ausgedrückt, die nötig ist, um eine Wasserprobe von 1 Liter zu neutralisieren, wobei z.B. Methylrot als Indikator verwendet wird.
- toleranca sin. dopustno odstopanje**  
Dopustno odstopanje od določene vrednosti. (TR)
- tolérance**  
Variation admissible de la valeur spécifiée d'une grandeur.
- meja tolerance sin. meja dopustnega odstopanja**  
Zgornja ali spodnja vrednost dopustnega odstopanja od določene količine.
- limite de tolérance**  
Valeur limite supérieure ou inférieure spécifiée dans le cas d'une caractéristique quantitative.
- hudournik**  
Vodotok s strmim nagibom, ki praviloma teče z veliko hitrostjo in turbulenco.
- torrent**  
Cours d'eau a forte pente coulant a grande vitesse avec une forte turbulence.
- količnik zavitosti**  
(1) Razmerje med dejansko dolžino struge med dvema točkama vzdolž osi vodotoka in najkrajšo razdaljo (daljico) med tema točkama.  
(2) Isto velja za povezano pretakanje podzemnih voda.
- coefficient de tortuosité**  
(1) Rapport entre la longueur réelle du chenal de la riviere entre deux points, mesurée le long de l'axe du chenal principal, et la plus courte distance (ligne droite) entre ces deux points.  
(2) Meme chose pour le trajet sinueux de l'écoulement souterrain.
- celotna kislost**  
Količina slabih in močnih kislin v vodi, navadno izražena v mikroekvivalentih močne baze, nujne za nevtralizacijo 1 litra vzorca vode ob uporabi npr. metilnega rdečila kot indikatorja.
- acidité totale**  
Teneur en acides forts et acides faibles, en général exprimée en milliéquivalents de base forte nécessaires pour neutraliser 1 litre d'un échantillon d'eau, en utilisant par exemple du rouge de méthyle comme indicateur.

- 1293 total dissolved solids (tds)**  
Total weight of dissolved mineral constituents in water per unit volume (or weight) of water in the sample.
- Gesamtmenge der gelösten Feststoffe**  
Gesamtgewicht der gelösten mineralischen Wasserinhaltsstoffe je Volumeneinheit (oder Gewicht) der Probenmenge Wasser.
- 1294 total head *syn.* energy head**  
*see also specific energy*  
Sum of the elevation of the free surface of a stream above a horizontal datum, at a section, and the velocity head based on the mean velocity at that section. (ISO/772)
- Gesamtdruckhöhe**  
Summe der Höhen des freien Wasserspiegels eines Fließgewässers über einer horizontalen Festpunktmarke an einem Querschnitt und der Geschwindigkeitshöhe basierend auf der mittleren Geschwindigkeit an diesem Querschnitt.
- 1295 total storage**  
Volume of a reservoir including dead storage below the maximum controllable level.
- Gesamtspeicherraum**  
Volumen eines Speicherbeckens einschließlich des verlorenen Speicherraumes (Totraum) unterhalb des maximal regelbaren Wasserstandes.
- 1296 trace element**  
Chemical element present in a minor amount in water.
- Spurenelement**  
Chemisches Element, das in geringfügigen Mengen im Wasser vorkommt.
- 1297 tracer**  
*see also environmental tracer*  
Easily detectable material which may be added in small quantities to flowing surface water or groundwater to depict the path lines or to serve in the measurement of characteristics of flow, e.g. velocity, transit times, age, dilution, etc.
- Tracer; Markierungsstoff**  
Ein leicht nachweisbarer Stoff, der in geringen Mengen in fließende Oberflächengewässer oder in Grundwasser eingebracht werden kann, um die Fließwege darzustellen bzw. um Fließeigenschaften wie Geschwindigkeit, Fließzeiten, Alter, Verdünnung usw. zu messen.
- celotna mineralnost**  
Celotna teža raztopljenih mineralov, ki jih vsebuje vzorec na enoto prostornine (ali teže) vode v vzorcu.
- teneur totale en matieres dissoutes**  
Poids total des constituants minéraux dissous dans l'eau par unité de volume ou de poids de l'échantillon d'eau.
- energijska višina**  
*gl. tudi specifična energija*  
Vsota višine gladine vodotoka v prerezu nad vodoravno izhodiščno ravnino in hitrostne višine, določene na osnovi povprečne hitrosti v tem prerezu. (ISO/772)
- charge totale**  
*voir aussi charge spécifique*  
Somme de la hauteur de la surface libre d'un cours d'eau, en une section donnée, au-dessus d'un plan de référence, et de la charge dynamique calculée à partir de la vitesse moyenne dans cette section.
- celotna uskladiščenost**  
Prostornina zbiralnika pod najvišjo gladino, ki se da nadzorovati, vključno z mrtvo prostornino zadrževalnika.
- capacité totale**  
Volume total, y compris le culot, que peut emmagasiner un réservoir au-dessous du niveau nominal.
- sledni element**  
Kemična snov, ki je v vodi v manjši količini.
- élément trace**  
Substance chimique présente dans l'eau en tres petite quantité.
- sledilo**  
*gl. tudi naravno sledilo*  
Lahko ugotovljiva snov, ki jo v majhnih količinah dodamo tekoči površinski ali podzemni vodi za določanje tokovnic ali za merjenje lastnosti toka, npr. hitrosti, časa potovanja, starosti, redčenja ipd.
- traceur**  
*voir aussi traceur naturel*  
Substance aisément décelable qu'on peut introduire en faible quantité dans une eau courante, de surface ou souterraine, pour matérialiser les trajectoires des particules ou mesurer des caractéristiques de l'écoulement telles que vitesse du courant, temps de parcours, dilution, etc.

- 1298** **tractive force**  
Force parallel to the bed exerted by flowing water on a sediment particle at standstill on a river bed.
- Schleppkraft**  
Parallel zur Sohle wirkende Kraft, die vom fließenden Wasser aus auf ein an der Sohle still liegendes Sedimentteilchen einwirkt.
- 1299** **translatory wave** *syn.* **translation wave**  
Gravity wave that propagates in an open channel in a direction parallel to the flow and results in an appreciable displacement and possible change of the wave profile.
- Translationswelle**  
Schwerkraftwelle, die sich in offenen Gerinnen parallel zur Fließrichtung ausbreitet und zu einer spürbaren Verlagerung und möglichen Veränderungen des Wellenprofils führt.
- 1300** **transmissivity** *syn.* **coefficient of transmissivity**  
Rate at which water is transferred through a unit width of an aquifer under a unit hydraulic gradient. It is expressed as the product of the hydraulic conductivity and the thickness of the saturated portion of an aquifer.
- Transmissivität**  
(1) Rate, mit der Wasser durch eine definierte Fläche eines Grundwasserleiters mit einem hydraulischen Einheitsgradienten geleitet wird. Sie wird als Produkt der hydraulischen Leitfähigkeit und der Mächtigkeit des gesättigten Grundwasserleiters ausgedrückt.  
(2) Integral des Durchlässigkeitsbeiwertes über die Grundwassermächtigkeit. (DIN 4049)
- 1301** **transpiration**  
Process by which water from vegetation is transferred into the atmosphere in the form of vapour.
- Transpiration; Pflanzenverdunstung**  
Vorgang, bei dem Wasser von Pflanzen in Form von Dampf an die Atmosphäre abgegeben wird.
- 1302** **trap efficiency**  
Ability of a reservoir to trap and retain sediment, expressed as a percent of sediment yield (incoming sediment) which is retained in the reservoir.
- Sedimentaufnahme**  
*s.a.* **Sedimentaufnahme eines Staubeckens**  
Eigenschaft eines Speichers, Sediment aufzunehmen und zurückzuhalten. Wird als Prozentanteil des im Speicher zurückgehaltenen Sedimenteintrages ausgedrückt.
- vlečna sila** *sin.* **porivna sila**  
Z dnóm vodotoka vzporedna sila, povzročena z delovanjem tekoče vode na delce plavin, mirujočih na dnu.
- force tractrice**  
Force parallele au fond du cours d'eau exercée par le courant sur une particule de matériau immobile sur le fond.
- translacijski val**  
Gravitacijski val, ki napreduje v odprtem kanalu v smeri, vzporedni s tokom, in povzroča precejšen spodriv ter lahko spremeni profil vala.
- onde de translation**  
Onde de gravité se propageant en chenal découvert dans la direction du courant avec un déplacement appréciable et une modification éventuelle de son profil.
- transmisivnost** *sin.* **vodoprevodnost; prevodnost; količnik prevodnosti**  
Razmerje med vodo, ki teče skozi enoto širine vodonosnika ob enotnem hidravličnem gradientu, določeno kot zmnožek hidravlične prevodnosti in debeline zasičenega dela vodonosnika.
- transmissivité** *syn.* **coefficient de transmissivité**  
Débit d'eau à travers une tranche d'aquifère de largeur unitaire par unité de gradient hydraulique. Elle est égale au produit de la conductivité hydraulique par l'épaisseur de la partie saturée de l'aquifère.
- transpiracija** *sin.* **rastlinsko izhlapevanje**  
Proces, pri katerem prehaja voda iz vegetacije v ozračje kot vodna para.
- transpiration**  
Processus par lequel l'eau des végétaux est transférée dans l'atmosphère sous forme de vapeur.
- prestrezna zmogljivost**  
Sposobnost zadrževalnika, da prestreže in zadrži plavine, izražena z odstotkom dotoka zadržanih plavin.
- capacité d'interception (des matériaux transportés)**  
Capacité d'un réservoir de retenir une partie des matériaux provenant du transport solide, exprimée en pourcentage du volume des apports solides.

- 1303 travel time**  
Time elapsing between the passage of a water parcel or packet between a given point and another point downstream, e.g. a flood wave, down an open channel.
- čas potovanja**  
Čas, ki ga določen vodni delec (npr. poplavni val) potrebuje za pot med dvema točkama vzdolž struge vodotoka.
- Fließzeit; Laufzeit**  
Zeit, die während der Passage eines Wasserpaketes von einem gegebenen Punkt zu einem anderen, stromabwärts gelegenen Punkt vergeht, z.B. einer Hochwasserwelle. Im Deutschen wird zwischen Fließ- und Laufzeit unterschieden: Die Laufzeit einer Hochwasserwelle ist nicht gleich der Fließzeit eines Wasserpaketes, gleiches gilt für die Laufzeit einer Schmutzstoffwolke.
- temps de parcours**  
Temps qui s'écoule pendant le passage d'une particule d'eau ou d'une onde de crue entre un point amont et un point aval d'un chenal.
- 1304 trend**  
Long-term smooth movement in a time series.
- trend**  
Dolgotrajna enakomerna sprememba v časovnem zaporedju.
- Trend**  
Langfristig gleichförmige Entwicklung in einer Zeitreihe.
- tendance**  
Changement moyen a long terme dans une chronique.
- 1305 triangular-profile weir**  
Long-base weir having a longitudinal triangular profile. (ISO/772)
- široki trikotni preliv**  
Preliv s širokim pragom in trikotnim vzdolžnim profilom. (ISO/772)
- Dreieckswehr**  
Wehr mit langer Basis und dreieckigem Längsprofil.
- déversoir a seuil a profil triangulaire**  
Déversoir a seuil large de profil longitudinal triangulaire.
- 1306 tributary syn. affluent**  
Watercourse flowing into a larger watercourse or into a lake.
- pritok**  
Vodotok, ki se steka v večji vodotok ali v jezero.
- Zufluß; Nebenfluß**  
Fließgewässer, das in ein größeres Fließgewässer oder einen See mündet.
- affluent syn. tributaire**  
Cours d'eau ou riviere qui se jette dans une riviere plus grande ou un lac.
- 1307 tritium unit (T.U.)**  
Unit used to express tritium concentrations. One tritium unit is a concentration of one tritium atom in 1018 hydrogen atoms.
- tritijska enota (TU)**  
Enota, ki izraža koncentracijo tritija. Ena tritijska enota je koncentracija enega atoma tritija v 1018 vodikovih atomih.
- Tritiumeinheit**  
Einheit für die Tritiumkonzentration. Eine Tritiumeinheit entspricht einer Konzentration eines Tritiumatomes auf 1018 Wasserstoffatomen.
- unité de tritium (u.t.)**  
Unité utilisée pour exprimer la concentration de tritium. Une unité de tritium correspond a une concentration d'un atome de tritium pour 1018 atomes d'hydrogene.



**1308 tropical cyclone** *syn.* **hurricane; typhoon**

Cyclone of tropical origin of small diameter (some hundreds of kilometres) with minimum surface pressure in some cases less than 900 hPa, very violent winds, and torrential rain; sometimes accompanied by thunder- storms.

**tropische Zyklone; tropischer Wirbelsturm**

Tiefdruckgebiet tropischen Ursprunges mit geringem Durchmesser (einige hundert Kilometer), mit einem minimalen Oberflächendruck von manchmal weniger als 900 hPa, sehr starken Winden und Wolkenbrüchen; manchmal begleitet von heftigen Gewittern.

**1309 true value**

Value which characterizes a quantity in the conditions which exist at the moment when that quantity is observed. It is an ideal value which could be known only if all causes of error were eliminated. (TR)

**wahrer Wert**

Der Wert, der eine Größe unter den Bedingungen charakterisiert, die zu dem Zeitpunkt bestehen, an dem die Größe beobachtet wird. Es handelt sich um einen idealen Wert, der nur bekannt sein könnte, wenn alle Fehlerquellen ausgeschlossen wären.

**1310 tsunami**

*see also earthquake flood*

Great sea wave produced by a submarine earthquake or volcanic eruption.

**Flutwelle; Tsunami**

*s.a. Überschwemmung infolge eines Erdbebens*

Eine mächtige Meereswelle, die durch ein unterseeisches Beben oder einen unterseeischen Vulkanausbruch hervorgerufen wird.

**1311 turbidity**

Condition of a liquid due to fine, visible material in suspension, which impedes the passage of light through the liquid.

**Trübung**

Zustand einer Flüssigkeit, verursacht durch feines, sichtbares Material in der Schwebel, das den Durchgang von Licht durch die Flüssigkeit behindert.

**tropski ciklon** *sin.* **orkan; tajfun**

Ciklon, ki nastane v tropskem pasu, majhnega premera (nekaj sto kilometrov), z minimalnim površinskim tlakom, včasih tudi manj kot 900 hPa, z zelo močnimi vetrovi in nalivi, včasih tudi z nevihto.

**cyclone (tropical)** *syn.* **ouragan; typhon**

Cyclone d'origine tropicale, de petit diametre (quelques centaines de kilometres), avec une pression minimale parfois inférieure a 900 hPa en surface, des vents tres violents, des pluies torrentielles; parfois accompagné d'orages.

**dejanska vrednost**

Vrednost, značilna za količino v razmerah, ki obstajajo v trenutku, ko je količina opažena. To je idealna vrednost, ki bi bila znana samo, če bi odstranili vse vire pogreškov. (TR)

**valeur vraie**

Valeur qui caractérise une grandeur dans les conditions existant au moment de l'observation. C'est la valeur idéale qu'on obtiendrait si toutes les causes d'erreur étaient éliminées.

**potresni (morski) val** *sin.* **tsunami**

*gl. tudi potresna poplava*

Velik morski val, ki ga povzroči podmorski potres ali podmorski vulkanski izbruh.

**tsunami**

*voir aussi raz de marée*

Onde marine de grande amplitude provoquée par un tremblement de terre sous-marin ou une éruption volcanique sous-marine.

**motnost**

Stanje tekočine, ki ga povzročajo v njej lebdeči drobni vidni delci, ki ovirajo prehajanje svetlobe skozi tekočino.

**turbidité**

État d'un liquide du a la présence de particules en suspension, fines mais visibles, qui genent le passage de la lumiere.

**1312 turbulent flow**

*see also laminar flow*

Flow with turbulence. In channel flow, it occurs at Reynolds number larger than approximately 5000, and in flow through porous media at Reynolds number larger than 10.

**turbulente Strömung**

Strömung mit Turbulenz. Tritt bei Gerinneströmung auf, wenn die Reynolds-Zahl 5 000 übersteigt; bei Strömung durch poröse Medien bei einer Reynolds-Zahl über 10.

**1313 turnover**

*see also overturn; turnover rate*

(1) Action of turning over of a water body, e.g. a lake, whether or not stratified, due to a change in ambient temperature and/or wind action.

(2) Volume of water involved in the renewal of the total storage of a reservoir or aquifer.

**Umwälzung; vertikale Zirkulation (1);**

**Umschlag (2)**

(1) Umwälzung eines geschichteten oder ungeschichteten Gewässers, z.B. eines Sees, durch eine Änderung der Umgebungstemperatur und/oder durch Windeinwirkung.

(2) Wasservolumen, das an der Erneuerung der Gesamtspeichermenge einer Talsperre oder eines Grundwasserleiters beteiligt ist.

**1314 turnover rate**

*see also overturn; turnover*

Ratio of the annual average groundwater recharge, expressed in volume, to the average groundwater storage of an aquifer. (IGH)

**turnover rate**

(keine Entsprechung im Deutschen) Verhältnis der durchschnittlichen jährlichen Grundwasserneubildung, ausgedrückt als Volumen, zu der durchschnittlichen Grundwasserspeicherung eines Grundwasserleiters.

**turbulentni tok**

*gl. tudi laminarni tok*

Tok s turbulenco. Pri toku v kanalih ga opazimo pri Reynoldsovih številih, večjih od približno 5000, pri toku skozi porozno snov pa pri Reynoldsovih številih, večjih od 10.

**écoulement turbulent**

*voir aussi écoulement laminaire*

Écoulement présentant de la turbulence. Dans un cours d'eau, il est caractérisé par une valeur du nombre de Reynolds supérieure à environ 5000, et supérieure à 10 pour un écoulement en milieu poreux.

**inverzija (1) sin. obrat; obnavljanje (2)**

*gl. tudi prevrat; stopnja obnavljanja*

(1) Toplotni obrat v vodnem telesu, npr. v razslojenem ali nerazslojenem jezeru, zaradi sprememb v temperaturi okolja in/ali delovanja vetra.

(2) Prostornina vode, vključene v obnovo celotne uskladiščenosti v zbiralniku ali vodonosniku.

**inversion (1); volume de renouvellement (2)**

*voir aussi taux de renouvellement*

(1) Basculement d'une masse d'eau, telle que celle d'un lac, stratifiée ou non, par suite d'un changement dans la température ambiante et/ou sous l'action du vent.

(2) Volume d'eau impliqué lors du renouvellement total de la réserve d'un réservoir ou d'un aquifère.

**stopnja obnavljanja**

*gl. tudi obnavljanje; prevrat*

Razmerje med povprečno letno količino bogatenja vodonosnika, izraženo v prostornini, in zadržano povprečno količino uskladiščene vode v vodonosniku. (IGH)

**taux de renouvellement**

*voir aussi volume de renouvellement*

Rapport de l'alimentation moyenne annuelle d'une nappe d'eau souterraine, exprimée en volume, à la réserve moyenne de l'aquifère.

- 1315 turnover time**  
*see also overturn*  
Time required for supplying a volume equal to the total water reserve in a surface or groundwater reservoir, at the average rate of natural inflow or replenishment.
- turnover time**  
(keine Entsprechung im Deutschen) Zeit, die bei durchschnittlicher natürlicher Erneuerungsrate für die Bereitstellung eines Wasservolumens benötigt wird, das gleich der gesamten Wassermenge eines Oberflächen- oder Grundwasserspeichers ist.
- 1316 twin-gauge station; twin-gage station (A)**  
Gauging station at which two water level gauges define a reach for measurement of water-surface slopes as an essential parameter for establishing a stage-discharge relation. (ISO/772)
- Doppelpegelstation**  
Pegelstation, in der zwei Wasserstandspegel einen Bereich für die Messung des Gefälles der Gewässeroberfläche als einen wesentlichen Parameter für die Bestimmung der Wasserstand-Abfluß-Beziehung festlegen.
- 1317 unconfined aquifer**  
*syn. free aquifer; water table aquifer*  
Aquifer containing unconfined groundwater, that is having a water table and an unsaturated zone.
- ungespannter Grundwasserleiter;  
freier Grundwasserleiter**  
Grundwasserleiter, der ungespanntes Grundwasser enthält, d.h. der eine freie Grundwasseroberfläche und eine ungesättigte Zone aufweist.
- 1318 underflow**  
Movement of water through a pervious stratum under the bed of a river.
- Grundwasserstrom eines Flusses**  
Wasserbewegung durch eine durchlässige Schicht unter der Sohle eines Flusses.
- 1319 uniform flow**  
Flow in which the velocity vector is constant along every streamline.
- gleichförmiges Fließen**  
Strömung, bei der der Geschwindigkeitsvektor entlang jeder Stromlinie konstant ist.
- čas obnavljanja**  
*gl. tudi obnavljanje*  
Čas, potreben za oskrbo površinskega ali podzemnega zadrževalnika s prostornino vode, enako celotni količini uskladiščene vode, ob povprečni stopnji obnavljanja.
- temps de renouvellement**  
*voir aussi inversion*  
Temps nécessaire pour apporter a un réservoir de surface ou souterrain un volume égal a sa capacité brute de stockage, sur la base de la valeur moyenne des apports.
- dvojna merilna postaja**  
Merilna postaja z dvema vodomeroma (ali limnigrafoma), ki določata odsek za meritev padcev vodostaja kot bistvenega parametra za določitev pretočnega razmerja. (ISO/772)
- station a échelle double**  
Station de jaugeage dans laquelle deux échelles (ou limnigraphes), installées a chaque extrémité d'un bief, permettent de mesurer la pente de la ligne d'eau considérée comme un parametre essentiel de la relation hauteur-débit.
- odprti vodonosnik**  
*sin. neukleščeni vodonosnik; prosti vodonosnik; vodonosnik s prosto gladino*  
Vodonosnik, ki vsebuje podzemno odprto vodo, tj. prosto vodno gladino in nezasičeno cono.
- aquifere a nappe libre**  
Aquifere surmonté de terrains perméables et disposant d'une surface piézométrique libre et d'une zone non saturée.
- tok pod dnom struge**  
Gibanje vode skozi prepustni sloj pod dnom reke.
- infero-flux** *syn. nappe sous-fluviale*  
Mouvement de l'eau a travers une couche perméable sous le lit d'une riviere.
- enakomerni tok**  
Tok, pri katerem je vektor hitrosti konstanten vzdolž vsake tokovnice.
- écoulement uniforme**  
Écoulement dans lequel le vecteur vitesse est constant le long de chaque ligne de courant.

- 1320 unit hydrograph**  
Hydrograph of direct runoff resulting from a unit amount of effective rainfall generated uniformly over a watershed during a specified duration.
- Einheitsganglinie; Einheitshydrograph**  
Ganglinie des direkten Abflusses, der sich aus einem Einheitsbetrag des effektiven Niederschlages ergibt, der während einer bestimmten Zeitdauer, gleichmäßig verteilt über einem Einzugsgebiet, fällt.
- 1321 unstable channel**  
*see also shifting control*  
Channel in which, on the average, there are significant morphological changes by accretion or scour.
- instabiles Gerinne**  
Gerinne, in dem gewöhnlich beträchtliche morphologische Veränderungen durch Ablagerung oder Erosion auftreten.
- 1322 unsteady flow *syn.* non-permanent flow; non-stationary flow; non-steady flow**  
Flow in which the velocity changes in magnitude or direction with respect to time.
- instationäre Strömung**  
(1) Strömung, bei der sich Intensität und Richtung der Geschwindigkeit zeitvariant ändern.  
(2) Strömung mit zeitlichen Änderungen der Geschwindigkeit. (DIN 4044)
- 1323 upconing**  
Upward movement of salt water in a cone-shaped manner from below a freshwater/salt-water interface, under the influence of freshwater pumping above the interface.
- Upconing**  
Kegelförmige Aufwärtsbewegung der Süßwasser-Salzwasser-Grenzfläche infolge des Abpumpens von Süßwasser oberhalb der Grenzschicht.
- 1324 upper reach**  
Part of a stream channel in the higher region of a drainage basin.
- Oberlauf**  
Teil eines Fließgewässers in der oberen Region eines Einzugsgebietes.
- 1325 upstream**  
In the direction towards the source of a stream.
- flußaufwärts; oberliegend**  
In der Richtung zur Quelle eines Fließgewässers.
- enotni hidrogram**  
Hidrogram neposrednega odtoka, oblikovan iz enote višin enakomerno padlega učinkovitega dežja na prispevni površini v določenem času.
- hydrogramme unitaire**  
Hydrogramme de ruissellement pur résultant d'une pluie efficace de hauteur unité produite sur un bassin de façon homogène en un temps donné.
- neravnovesna struga *sin.* nestabilna struga**  
*gl. tudi spremenljiva vodomerna struga*  
Struga, v kateri so večinoma opazne morfološke spremembe zaradi naplavljanja (sedimentacije) ali odplavljanja (erozije).
- chenal instable**  
*voir aussi contrôle hydraulique instable*  
Chenal qui subit au long du temps des modifications morphologiques significatives par dépôt ou affouillement.
- nestalni tok**  
Tok, katerega hitrost se v času spreminja po velikosti ali smeri.
- écoulement variable**  
*syn. écoulement non permanent*  
Écoulement dans lequel la vitesse varie avec le temps en grandeur ou en direction.
- stožčasti dvig *sin.* dvig slane fronte**  
Dvig slane vode na slani fronti v obliki stožca zaradi črpanja sladke vode nad slano fronto.
- soulevement de l'interface**  
Mouvement ascendant d'un cône d'eau salée sous l'interface eau douce/eau salée provoqué par le pompage de l'eau douce au-dessus de l'interface.
- zgornji tek *sin.* zgornji tok**  
Del struge v zgornjem delu porečja.
- cours supérieur**  
Partie d'un cours d'eau située dans la région la plus haute du bassin versant.
- gorvodno *sin.* proti smeri toka; protitočno**  
V smeri proti izviru vodotoka.
- amont**  
Direction tournée vers la source d'un cours d'eau.

- 1326 urban hydrology**  
That branch of hydrology which deals with the hydrology of urban and metropolitan areas, where substantial portions consist of nearly impervious surfaces and artificial land relief, emphasizing the effect of urban developments.
- urbane Hydrologie**  
Teilgebiet der Hydrologie, das sich mit der Hydrologie urbaner Gebiete und von Ballungsräumen befaßt, in denen ein beträchtlicher Flächenanteil versiegelter Flächen und künstlicher Reliefformen vorkommt. Die Auswirkungen der Stadtentwicklung auf die hydrologischen Prozesse stehen im Vordergrund.
- 1327 vadose water syn. suspended water**  
*see also gravitational water*  
Any water that occurs in the unsaturated zone. (IGH)
- vadoses Wasser**  
*s.a. Gravitationswasser*  
In der ungesättigten Zone vorkommendes Wasser.
- 1328 valley glacier**  
*see also glacier*  
Glacier which flows down a valley.
- Talglletscher**  
*s.a. Gletscher*  
Ein Gletscher, der ein Tal hinabfließt.
- 1329 valley storage**  
Volume of water stored between any two specified points along a stream, including both the channel and the flood plain.
- Talspeicherung**  
Wasservolumen, das zwischen zwei beliebig bestimmten Punkten entlang eines Wasserlaufes gespeichert wird, umfaßt das Flußbett und die Flußaue.
- 1330 vapour pressure; vapor pressure (A)**  
Partial pressure of water vapour in the air.
- Dampfdruck**  
Partialdruck des Wasserdampfes in der Luft.
- 1331 variable**  
*see also variate*  
Quantity which may take any one of a specified set of values; a variable in the mathematical sense. (DST)
- Veränderliche; Variable**  
*s.a. abhängig Veränderliche*  
Eine Größe, die einen beliebigen Wert aus einem bestimmten Wertesatz annehmen kann. Im mathematischen Sinn eine Variable.
- urbana hidrologija**  
Veja hidrologije, ki se ukvarja s hidrologijo urbanih in metropolitanskih območij, kjer je zaradi umetno oblikovanih površin precejšen del območja neprepusten, še zlasti pa preučuje vplive urbanega razvoja.
- hydrologie urbaine**  
Branche de l'hydrologie qui traite des zones urbaines et métropolitaines, dont une part importante est constituée de surfaces quasi imperméables et d'un relief artificiel, l'accent étant mis sur les effets des aménagements urbains.
- vadozna voda sin. voda v nezasičeni coni**  
*gl. tudi težnostna voda*  
Katera koli voda v nezasičenem območju. (IGH)
- eau vadose syn. eau suspendue**  
*voir aussi eau libre*  
Toute eau qui se manifeste dans la zone non saturée.
- dolinski ledenik**  
*gl. tudi ledenik*  
Ledenik, ki teče po dolini.
- glacier de vallée**  
*voir aussi glacier*  
Glacier qui s'écoule dans une vallée.
- dolinska zadrževalna zmogljivost**  
*sin. prostornina dolinskega zadrževanja*  
Prostornina vode, zadržana med katerima koli točkama vzdolž toka, vključno s strugo in poplavnim območjem.
- stockage de vallée**  
Volume d'eau stocké entre deux points donnés d'un cours d'eau, a la fois dans le chenal principal et dans le champ d'inondation.
- parni tlak**  
Delni tlak vodne pare v zraku.
- tension de vapeur**  
Pression partielle de la vapeur d'eau dans l'air.
- spremenljivka**  
*gl. tudi slučajna spremenljivka*  
Količina, ki ima lahko katero koli vrednost določene množice vrednosti; spremenljivka v matematičnem smislu. (DST)
- variable**  
*voir aussi variable aléatoire*  
Grandeur qui peut prendre n'importe quelle valeur appartenant a un ensemble donné (sens mathématique).

- 1332 variance**  
*see also moment; standard deviation*  
Second central moment of a frequency distribution. (DST). For a set of values the sum of the squares of the deviations from the mean divided by the number of values.
- varianca**  
*gl. tudi moment; standardni odklon*  
Drugi centralni moment frekvenčne porazdelitve (DST). Za niz vrednosti je enak vsoti kvadratov odstopanj od povprečka, deljeni s številom vrednosti.
- Varianz**  
*s.a. Moment; Standardabweichung*  
Zweites zentrales Moment einer Häufigkeitsverteilung. Für einen Satz von Werten die Summe der Quadrate der Abweichungen vom Mittelwert, geteilt durch die Anzahl der Werte.
- 1333 variate syn. random variable**  
Quantity which may take any of the values of a specified set with a specified relative frequency or probability; to be regarded as defined, not merely by a set of permissible values like an ordinary mathematical variable but by an associated frequency (probability) function. (DST)
- slučajna spremenljivka**  
*gl. tudi spremenljivka*  
Količina, ki ima lahko katero koli vrednost določene množice z določeno relativno pogostostjo ali verjetnostjo. Za definiranje ne zadošča samo množica dopustnih vrednosti kot pri navadni matematični spremenljivki, ampak jo določimo s pripadajočo frekvenčno (verjetnostno) funkcijo. (DST)
- abhängig Veränderliche**  
*s.a. Veränderliche*  
Eine Größe, die einen beliebigen Wert aus einem bestimmten Satz mit einer bestimmten relativen Häufigkeit oder Wahrscheinlichkeit annehmen kann; es ist zu beachten, daß sie nicht nur durch einen Satz zulässiger Werte definiert ist, wie eine gewöhnliche mathematische Variable, sondern durch eine assoziierte Häufigkeits- (bzw. Wahrscheinlichkeits-) Funktion.
- variable aléatoire**  
*voir aussi variable*  
Grandeur qui peut prendre n'importe valeur appartenant a un ensemble donné avec une fréquence ou une probabilité donnée. On ne doit donc pas la considérer comme une variable mathématique ordinaire définie par un simple ensemble de valeurs possibles, mais comme une variable définie par une fonction de fréquence (ou de probabilité) associée. Note : Le terme "variate" a aussi été utilisé en français, mais il n'a pas fait recette. On le rencontre encore parfois.
- 1334 varied flow**  
*see also non-uniform flow*  
Flow occurring in streams having a variable cross section or slope.
- spremenljivi tok**  
*gl. tudi neenakomerni tok*  
Tok v vodotokih s spremenljivim prečnim prerezom ali s spremenljivim vzdolžnim padcem struge.
- ungleichförmiges Fließen**  
*s.a. 0843*  
Strömung, die in Fließgewässern mit veränderlichem Querschnitt oder Gefälle auftritt. (Der Geschwindigkeitsvektor entlang den Stromlinien ist variabel.
- écoulement varié**  
*voir aussi écoulement variable*  
Écoulement dans un cours d'eau le long duquel varient la pente du lit et/ou l'aire de la section.
- 1335 vaclusian spring**  
Exsurgence in a karstic region controlled by a natural siphon and flowing interruptedly.
- vokluški izvir sin. kropa**  
Presihajoč kraški izvir, ki izteka iz naravnega sifona.
- Vaocluse-Quelle**  
Karstquelle, die durch einen natürlichen Siphon gesteuert wird und mit Unterbrechungen fließt.
- source vaclusienne**  
Exsurgence en terrain karstique commandée par un siphon et fonctionnant de façon intermittente.

**1336 velocity-area method**

*see also mean-section method; mid-section method; velocity-contour method*

Method of measuring the discharge of streams by determining the velocity of the flowing water at a number of points over the cross section, measuring depths over the area of the cross section, and summing products of mean velocities by elemental areas.

**Geschwindigkeitsflächen-Methode**

Methode zur Abflußmessung in Fließgewässern durch Bestimmung der Fließgeschwindigkeit des Wassers an einer Anzahl von Punkten über dem Querschnitt; Messung der Tiefen über die Fläche des Querschnittes und der Summierung der Produkte der Durchschnittsgeschwindigkeiten der Elementarflächen.

**1337 velocity-contour method**

*see also mean-section method; mid-section method; velocity-area method*

Determination of the discharge of a stream by measuring the elemental areas between successive isovels and summing the products of each area by the mean of its boundary velocities.

**Geschwindigkeitslinien-Methode**

Bestimmung des Abflusses eines Fließgewässers durch Messung der Elementarflächen zwischen aufeinanderfolgenden Geschwindigkeitslinien und Summierung der Produkte jeder Fläche mit dem Mittel ihrer Grenzgeschwindigkeiten.

**1338 velocity curve**

Curve of distribution of measured point velocity usually over a vertical line in the cross section of a stream or current.

**Geschwindigkeitskurve**

Verteilungskurve der gemessenen Punktgeschwindigkeiten, gewöhnlich entlang einer vertikalen Linie im Querschnitt eines Fließgewässers oder einer Strömung.

**hitrostna pretočna metoda**

*gl. tudi metoda srednjih prerezov; metoda pasovnih prerezov; metoda hitrostnih plastnic*

Metoda merjenja pretoka v vodotokih z merjenjem hitrosti vodnega toka v številnih točkah prečnega prereza, z merjenjem globlin v območju prečnega prereza in s seštevanjem zmnožkov povprečnih hitrosti in elementarnih površin.

**jaugeage par exploration du champ des vitesses**

*voir aussi méthode des isotaches; méthode des sections centrales; méthode des sections moyennes*

Détermination du débit d'un cours d'eau en mesurant, dans une section droite, la vitesse du courant en un certain nombre de points dont on mesure également la profondeur, et en faisant la somme des produits des vitesses moyennes par les aires élémentaires auxquelles elles s'appliquent.

**metoda hitrostnih plastnic sin. metoda izotah**

*gl. tudi metoda srednjih prerezov; metoda pasovnih prerezov; hitrostna pretočna metoda*

Metoda za merjenje pretoka v vodotoku z merjenjem elementarnih površin med zaporednimi hitrostnimi črtami in seštevanjem zmnožkov vsake elementarne površine in povprečne pretočne hitrosti na tej površini.

**méthode des isotaches**

*voir aussi jaugeage par exploration du champ des vitesses; méthode des sections centrales; méthode des sections moyennes*

Méthode de calcul du débit d'un cours d'eau consistant à mesurer les aires élémentaires comprises entre deux isotaches successives et à faire la somme du produit de chacune de ces aires par la moyenne de ses vitesses limites. Note : Une variante, utilisée de préférence en France, consiste en une double intégration graphique.

**hitrostni profil**

Krivulja porazdelitve točkovnih hitrosti, merjenih navadno v navpičnici v prečnem prerezu struge ali toka.

**profil des vitesses**

Courbe de répartition des vitesses mesurées en général le long d'une verticale dans la section droite d'un cours d'eau.

- 1339 velocity head**  
Theoretical height to which a liquid particle could be elevated by its kinetic energy.
- Geschwindigkeitshöhe**  
Theoretische Höhe, bis zu der ein Flüssigkeitsteilchen durch seine kinetische Energie angehoben werden kann.
- 1340 velocity of approach**  
Mean velocity in a conduit or channel at a short distance upstream from a weir or other measuring structure.
- Einlaufgeschwindigkeit; Anströmgeschwindigkeit**  
Mittlere Geschwindigkeit in einer Leitung oder einem Gerinne kurz oberhalb eines Wehres oder einer anderen Meßeinrichtung.
- 1341 velocity rod**  
*see also float*  
Floating rod weighted at the base so that it travels in an almost vertical position; the immersed portion may be adjustable. (TR)
- Stabschwimmer**  
Schwimmender Stab, der an seinem unteren Ende so beschwert ist, daß er in nahezu senkrechter Stellung schwimmt; die Eintauchtiefe kann variabel sein.
- 1342 vena contracta**  
Minimum cross section of a jet of fluid discharging from an orifice or over a weir.
- Einschnürungsquerschnitt**  
Minimaler Querschnitt eines Flüssigkeitsstrahles, der aus einer Öffnung oder über ein Wehr fließt.
- 1343 vigil basins (AU)**  
Series of small (up to 25 km<sup>2</sup>) observational areas, mainly for long-term monitoring of hydrological, geomorphological and related characteristics.
- Beobachtungsgebiete; Untersuchungsgebiete**  
Eine Reihe kleiner (bis 25 km<sup>2</sup>) Beobachtungsgebiete, hauptsächlich für die langfristige Überwachung hydrologischer, geomorphologischer und damit zusammenhängender Eigenschaften.
- hitrostna višina *sin.* kinetična višina**  
Teoretična višina, do katere se lahko dvigne delec tekočine zaradi svoje kinetične energije.
- charge dynamique *syn.* hauteur dynamique**  
Hauteur verticale théorique a laquelle une particule liquide peut etre élevée par son énergie cinétique.
- dotočna hitrost**  
Povprečna hitrost v cevni napeljavi ali strugi na kratki razdalji neposredno gorvodno od jezovne zgradbe ali drugega merilnega objekta.
- vitesse d'approche**  
Vitesse moyenne dans un conduit ou un chenal a l'amont immédiat d'un déversoir ou d'autres ouvrages, notamment de mesure.
- hitrostna palica *sin.* hidrometrična palica**  
*gl. tudi plavač*  
V vodi plavajoča palica, ki je obtežena na spodnjem koncu, tako da plava v skoraj navpičnem položaju, njena potopljenost pa se lahko spreminja. (TR)
- bâton lesté**  
*voir aussi flotteur*  
Bâton flottant lesté a sa base de façon qu'il se déplace dans le courant en position presque verticale; la partie immergée du bâton peut etre de longueur réglable.
- vena kontrakta *sin.* zožitev vodnega curka**  
Minimalni prečni prerez curka tekočine pri iztekanju iz odprtine ali pri prelivanju čez jez.
- section contractée**  
Section la plus étroite d'une veine liquide, d'un jet ou d'une lame en aval d'un orifice ou de l'échancrure d'un déversoir.
- opazovalna porečja**  
Vrsta majhnih (do 25 km<sup>2</sup>) opazovalnih površin, namenjenih večinoma za dolgoročno opazovanje hidroloških, geomorfoloških in drugih, z njimi povezanih pojavov.
- bassins de surveillance *syn.* bassins vigiles**  
Petits bassins d'observation (atteignant jusqu'a 25 km<sup>2</sup>) utilisés principalement pour l'étude a long terme des caractéristiques hydrologiques, géomorphologiques et d'autres phénomènes connexes.



- 1344 viscosity**  
Property of a fluid to resist shearing in the presence of velocity gradients. It is usually expressed as a coefficient. (TR)
- viskoznost**  
Lastnost tekočine, da se upira strigu ob prisotnosti gradienta hitrosti, navadno izražena kot količnik. (TR)
- Viskosität; Zähigkeit**  
Die Eigenschaft einer Flüssigkeit, bei bestehendem Geschwindigkeitsgefälle dem Abreißen zu widerstehen. Sie wird gewöhnlich als Koeffizient angegeben.
- viscosité**  
Propriété d'un liquide de résister au cisaillement en présence de gradients de vitesse. Elle est en général exprimée par un coefficient.
- 1345 V-notch weir**  
*see also sharp-crested weir*  
Contracted sharp-crested measuring weir notch with sides that form an angle with its apex pointing downward.
- trikotni preliv**  
*gl. tudi ostrorobi preliv*  
Ostroroba merilna prelivna zareza s stranicami, ki oblikujejo kot, katerega vrh je obrnjen navzdol.
- Dreieckswehr; Meßwehr mit Dreiecksöffnung**  
Ein eingeschnürtes, scharfkantiges Meßwehr, dessen Ausschnittseiten einen Winkel mit der Spitze nach unten bilden.
- déversoir (a échancrure) triangulaire**  
*voir aussi déversoir en mince paroi*  
Déversoir de mesure en mince paroi avec contraction latérale, dont les côtés de l'échancrure forment un angle au sommet dirigé vers le bas.
- 1346 void ratio**  
Ratio of volume of voids in a given porous medium sample to the volume of solid particles.
- delež por *sin.* kazalec poroznosti**  
Razmerje med prostornino por v določenem vzorcu porozne snovi in prostornino trdnih delcev.
- Porenzahl**  
Verhältnis des Hohlraumvolumens in einer gegebenen Probe eines porösen Mediums zum Feststoffvolumen.
- indice des vides**  
Rapport entre le volume des vides et le volume des particules solides dans un échantillon donné de milieu poreux.
- 1347 wadi *syn.* ouedd; wed**  
*see also intermittent stream*  
Channel which is dry except in the rainy season.
- vadi *sin.* suha struga**  
*gl. tudi presihajoči vodotok*  
Struga, ki je razen v deževnem obdobju suha.
- Wadi; Wady; Trockental**  
Gerinne, das außerhalb der Regenzeit trocken liegt.
- oued**  
*voir aussi cours d'eau intermittent*  
Cours d'eau a sec sauf pendant la saison des pluies.
- 1348 wading measurement**  
Discharge measurement made by an observer crossing the stream bed on foot and measuring depths and velocities.
- prebrodna meritev *sin.* plitvinska meritev**  
Merjenje pretoka, tako da opazovalec reko prebrede in izmeri njene globine in hitrosti.
- Stangenmessung; Furtmessung**  
Abflußmessung, bei der das Flußbett zu Fuß durchquert wird, und Tiefen und Geschwindigkeiten gemessen werden.
- jaugeage a gué**  
Jaugeage exécuté par un opérateur qui traverse le cours d'eau a pied en mesurant les profondeurs et les vitesses.

- 1349 wading rod**  
Light hand-held rigid rod graduated for sounding the depth and positioning the current meter for measuring the velocity in shallow streams suitable for wading. Note: This may be used from boats or ice cover at shallow depth. (TR)
- Meßstange**  
Leichter, stabiler Handstab mit Maßeinteilung für die Tiefenmessung und zur Befestigung eines Meßflügels für die Geschwindigkeitsmessung in flachen Fließgewässern, die durchwatet werden können. Anmerkung: kann auch vom Boot aus und auf Eisdecken über flachem Wasser verwendet werden.
- 1350 wash load**  
Relatively fine material, in near-permanent suspension in a stream system, which is transported entirely through the system without deposition.
- Schwebstoffe; Schwimmstoffe**  
*s.a.* 1258  
Relativ feines Material, das sich in einem Flußsystem nahezu ständig in der Schwebelage befindet und das durch das gesamte System transportiert wird, ohne sich abzusetzen.
- 1351 wash-out (precipitation)**  
Removal of substances such as dust, aerosols and gases from the atmosphere by solid or liquid precipitation.
- atmosphärische Auswaschung (durch Niederschlag)**  
Auswaschen von Stoffen wie Staub, Aerosole und Gase durch feste oder flüssige Niederschläge aus der Atmosphäre.
- 1352 waste water**  
*see also sewage*  
Water containing waste, i.e. liquid or solid matter discharged as useless from a manufacturing process.
- Abwasser; Schmutzwasser**  
*s.a.* 1095  
Wasser, das Abfälle, d.h. flüssige oder feste Stoffe, enthält, die aus einem Produktionsprozeß beseitigt werden.
- merilni drog**  
Lahek, priročen, neupogljiv drog z merilno lestvico za določanje globine ter za pritrditev hidrometričnega krila pri meritvah hitrosti v vodotokih, ki se dajo bresti. Opomba: Pri nizkih globinah se meritev lahko opravi tudi s čolna ali z ledu. (TR)
- perche légère**  
Perche graduée, rigide et légère, que l'on tient a la main pour mesurer la profondeur et mettre le moulinet en position afin de mesurer la vitesse dans les chenaux peu profonds. Note : On peut procéder a pied, en bateau ou sur un couvert de glace.
- spranost *sin.* stalna kalnost**  
Razmeroma droben material, skoraj stalno lebdeč v sistemu vodotoka, ki se skozi celotni sistem vodotoka premešča brez usedanja.
- charge de ruissellement**  
Matériaux relativement fins, en suspension quasi permanente, qui sont transportés a travers tout le réseau sans pratiquement toucher le fond.
- izpiranje (ozračja)**  
Odstranjevanje snovi, npr. prahu, aerosolov in določenih plinov, s trdnimi ali tekočimi padavinami iz ozračja.
- lessivage (de l'air)**  
Entraînement par les précipitations solides ou liquides de poussières, gaz, aérosols, etc. contenus dans l'atmo- sphere.
- odpadna voda**  
*gl. tudi odplaka*  
Voda, ki vsebuje odpadke, npr. tekoče ali trdne snovi, ki so po proizvodnem procesu izpuščene kot neuporabne.
- eaux résiduaires**  
*voir aussi eaux d'égout*  
Eau contenant des déchets de matières solides ou liquides rejetées après usage industriel comme inutilisables.

- 1353 water**  
Liquid phase of a chemical compound consisting of approximately two parts by weight of hydrogen and 16 parts by weight of oxygen. In nature it contains small amounts of heavy water, gases and solids (mainly salts) in solution.
- Wasser**  
*s.a. schweres Wasser*  
Die flüssige Phase einer chemischen Verbindung, die aus etwa zwei Gewichtsanteilen Wasserstoff und 16 Gewichtsanteilen Sauerstoff besteht. In der Natur enthält die Verbindung geringe Mengen an schwerem Wasser, an Gasen und Feststoffen (hauptsächlich Salze) in Lösung.
- 1354 water balance**  
*see also storage equation*  
Inventory of water based on the principle that during a certain time interval, the total water gain to a given catchment area or body of water must equal the total water loss plus the net change in storage in the catchment or body of water. (TR)
- Wasserbilanz; Wasserhaushaltsbilanz**  
*s.a. Speichergleichung*  
(1) Bestandsaufnahme des Wassers nach dem Prinzip, daß in einer bestimmten Zeitspanne der gesamte Eintrag in ein Einzugsgebiet oder ein Gewässer gleich dem gesamten Wasserverlust plus der Vorratsänderung im Einzugsgebiet bzw. Gewässer sein muß.  
(2) Volumenmäßige Erfassung des Wasserkreislaufs in einem Betrachtungsgebiet während einer Betrachtungszeitspanne. (DIN 4049)
- 1355 water bleeding syn. water flooding**  
Water forced through a crack in an ice cover.
- Wasserauslaß**  
Vorgang, bei dem Wasser durch einen Riß in einer Eisdecke gepreßt wird.
- 1356 water body syn. water object**  
Mass of water distinct from other masses of water.
- Wasserkörper; Gewässer**  
Wassermasse, die von anderen Wassermassen unterscheidbar ist.
- voda**  
Tekoča faza kemične spojine, sestavljene iz približno dveh utežnih delov vodika in 16 utežnih delov kisika. V naravi vsebuje tudi manjše količine težke vode, plinov in raztopljenih trdnih snovi (večinoma soli).
- eau**  
Phase liquide d'un composé chimique consistant approximativement en deux parties d'hydrogene et 16 parties d'oxygene, en poids. Dans la nature, elle contient de faibles quantités d'eau lourde, de gaz et de solides (surtout des sels) en solution.
- vodna bilanca sin. hidrološka bilanca**  
*gl. tudi enačba skladiščenja*  
Količinsko ovrednotenje vode, ki temelji na načelu, da mora v določenem obdobju celotna količina vode, prispele na prispevno območje ali v vodno telo, biti enaka seštevku skupnih vodnih izgub in pozitivnim ali negativnim spremembam uskladiščene vode na prispevnem območju ali v vodnem telesu. (TR)
- bilan hydrologique**  
*voir aussi équation de stockage*  
Bilan d'eau fondé sur le principe que, pendant un certain intervalle de temps, le total des apports a un bassin versant ou a une formation aquatique doit être égal au total des sorties plus la variation, positive ou négative, du volume d'eau stocké dans le bassin ou la formation.
- vodni izcedek sin. vodni precedek**  
Voda, ki se izcedi skozi razpoko v ledu.
- suintement glaciaire**  
Eau refoulée a travers une fissure d'une couverture glaciaire.
- vodno telo**  
Vodna masa, ločena od drugih vodnih mas.
- formation aquatique syn. entité hydrologique**  
Masse d'eau distincte d'autres masses d'eau. Note : Les termes français les moins mauvais qu'on ait pu trouver pour traduire le terme anglais ne sont pas totalement équivalents et ne recouvrent d'ailleurs pas la totalité de ce concept. Suivant le contexte

- 1357 water-carrying capacity**  
Maximum discharge capable of being conveyed in any cross section of a watercourse.
- Abflußvermögen**  
Maximaler Durchfluß, der durch einen beliebigen Querschnitt eines Fließgewässers geleitet werden kann. Weiteres Synonym im Englischen: discharge capacity
- 1358 water conservation**  
Measures introduced to reduce the amount of water used for any purpose, and/or to protect it from pollution.
- Gewässerschutz**  
Maßnahmen zur Verringerung der Wassermenge, die für einen bestimmten Zweck benutzt wird und/oder zum Schutz vor Verunreinigung.
- 1359 watercourse**  
*see also river; stream; waterway*  
Natural or man-made channel through or along which water may flow.
- Wasserlauf**  
*s.a. Fluß; Strom; Fahrinne*  
Natürliches oder künstlich angelegtes Gerinne, durch das bzw. entlang dessen Wasser fließen kann.
- 1360 water deficit**  
Cumulative difference between potential evapotranspiration and precipitation during a certain period in which the precipitation is the smaller of the two.
- Wasserdefizit**  
Kumulative Differenz zwischen potentieller Verdunstung und Niederschlag während einer bestimmten Zeitspanne, in der der Niederschlag die kleinere Größe der beiden ist.
- 1361 water demand**  
*see also water duty; water need*  
Actual quantity of water required for various needs over a given period as conditioned by economic, social and other factors.
- Wasserbedarf**  
*s.a. 1372*  
Wassermenge, die für verschiedene Bedürfnisse über eine bestimmte Zeitspanne entsprechend wirtschaftlicher, gesellschaftlicher und anderer Faktoren benötigt wird.
- hidravlična prevodnost *sin.* prevodnost za vodo**  
Največji pretok, ki lahko teče skozi kateri koli prečni prerez vodotoka.
- capacité de débit**  
Débit maximal que peut assumer un chenal sans déborder en aucun point.
- varstvo voda**  
Ukrepi za zmanjševanje kakršne koli rabe voda in/ali za zaščito voda pred onesnaževanjem.
- conservation des eaux**  
Mesures appliquées pour économiser la quantité d'eau utilisée a n'importe quelle fin, ou pour la protéger contre la pollution.
- vodotok (1); kanal (2)**  
*gl. tudi reka; potok; vodna pot*  
Naravna (1) ali umetna (2) struga, po kateri lahko teče voda.
- cours d'eau (1); canal (2)**  
*voir aussi fleuve; riviere; voie navigable*  
(1) Chenal naturel ou (2) chenal artificiel par lequel l'eau peut s'écouler.
- primanjkljaj vode *sin.* deficit vode**  
Kumulativna razlika med potencialno evapotranspiracijo in padavinami v določenem obdobju, v katerem so padavine manjše od evapotranspiracije.
- déficit hydrique**  
Différence cumulée entre l'évapotranspiration potentielle et les précipitations pendant une période ou ces dernieres lui sont inférieures a la premiere.
- zahteve po vodi**  
*gl. tudi norma namakanja; potrebe po vodi*  
Dejanska količina vode, zahtevane za različne potrebe glede na gospodarske, družbene in druge dejavnike.
- demande (d'eau)**  
*voir aussi besoins en eau; dose d'irrigation*  
Quantité d'eau requise au cours d'une période donnée pour différents usages conditionnés par la vie économique et sociale.

- 1362 water duty**  
*see also water demand; water need*  
Quantity of water required to satisfy irrigation-water requirements per unit area.
- Abgabe von Wasser; Nutzwasserabgabe**  
*s.a. Wasserbedarf*  
Wassermenge, die zur Deckung des Bewässerungswasserbedarfes pro Flächeneinheit benötigt wird.
- norma namakanja**  
*gl. tudi zahteve po vodi; potrebe po vodi*  
Količina vode, potrebne za namakanje na enoto površine.
- dose d'irrigation**  
*voir aussi besoins en eau; demande (d'eau)*  
Quantité d'eau nécessaire pour l'irrigation par unité de surface.
- 1363 water equivalent of snow**  
*see also free water content of snow; water equivalent of snow cover*  
Amount of water that would be obtained if the snow sample were completely melted.
- vodni ekvivalent snega**  
*gl. tudi prosta voda v snežni odeji; vodni ekvivalent snežne odeje*  
Količina vode, ki bi jo dobili, če bi se vzorec snega v celoti stalil.
- Wasseräquivalent des Schnees**  
*s.a. freier Wassergehalt des Schnees; Wasseräquivalent der Schneedecke*  
Wassermenge, die man erhält, wenn eine Schneeprobe vollständig geschmolzen wird.
- équivalent en eau de la neige**  
*voir aussi équivalent en eau de la couverture de neige; teneur en eau de la neige*  
Quantité d'eau pouvant être obtenue par fonte totale d'un échantillon de neige.
- 1364 water equivalent of snow cover**  
*see also free water content of snow; water equivalent of snow*  
Vertical depth of a water layer which would be obtained by melting a snow cover. (TR)
- vodni ekvivalent snežne odeje**  
*gl. tudi prosta voda v snežni odeji; vodni ekvivalent snega*  
Višina sloja vode, ki bi ga dobili, če bi se snežna odeja stalila. (TR)
- Wasseräquivalent der Schneedecke**  
*s.a. Wasseräquivalent des Schnees*  
Tiefe einer Wasserschicht, die entstehen würde, wenn eine Schneedecke geschmolzen wird.
- équivalent en eau de la couverture de neige**  
*voir aussi équivalent en eau de la neige; teneur en eau de la neige*  
Épaisseur de la lame d'eau qu'on obtiendrait en faisant fondre un couvert de neige.
- 1365 waterfall**  
Vertical fall or the very steep descent of a stream of water.
- slap**  
Navpični padec ali zelo strm tok vode po pobočju.
- Wasserfall**  
Vertikaler Fall oder steiler Absturz eines Wasserstromes.
- chute d'eau**  
Chute verticale ou descente a tres forte pente d'un cours d'eau.
- 1366 water hammer**  
Very rapid pressure wave in a conduit, mainly resulting from a sudden valve operation, or due to a sudden change in flow.
- vodni udar**  
Zelo hiter tlačni val v tlačnem cevovodu ali tlačnem rovu (prevodniku), ki ga navadno povzroči nenadno upravljanje zapornice ali nenadna sprememba pretoka.
- Druckstoß; hydraulischer Wasserstoß**  
Sehr schnelle Druckwelle in einer Leitung, meist infolge plötzlicher Ventilbetätigung oder plötzlicher Strömungsänderungen.
- coup de bélier**  
Onde de pression tres rapide dans une conduite, due principalement a la manœuvre intempestive d'une vanne ou a une variation brusque du débit.

- 1367 water level**  
*see also stage*  
Elevation of the free-water surface of a body of water relative to a datum level.
- Wasserstand; Wasserspiegel**  
(1) Höhe der freien Oberfläche eines Gewässers gegenüber der Höhe einer Bezugsmarke.  
(2) Lotrechter Abstand eines Punktes des Wasserspiegels über oder unter dem Bezugshorizont, z.B. durch einen Pegelnullpunkt festgelegt. (DIN 4049)
- 1368 water-level recorder *syn.* limnigraph; recording stage gauge; recording stage gage (A)**  
Instrument recording water levels in the course of time.
- Schreibpegel; Wasserstandsschreiber; Registrierpegel; Limnigraph**  
*s.a. Limnigraph*  
Instrument zur Aufzeichnung von Wasserständen im zeitlichen Verlauf.
- 1369 waterlogged**  
Condition of land when the water table stands at or near the land surface and may be detrimental to plant growth.
- vernäßt**  
Zustand des Bodens, bei dem der Grundwasserspiegel an oder nahe an der Geländeoberfläche steht und das Pflanzenwachstum beeinträchtigen kann.
- nivo vode**  
*gl. tudi vodostaj*  
Višina gladine vodnega telesa, merjena od izhodiščne ravnine.
- niveau de l'eau**  
*voir aussi hauteur d'eau*  
Hauteur d'une surface d'eau libre au-dessus d'un plan de référence.
- limnigraf *sin.* vodomerni zapisovalnik**  
Naprava, ki zapisuje nivoje vode v času.
- limnigraphie**  
Instrument qui enregistre les variations du niveau de l'eau en fonction du temps.
- napojenost**  
Stanje zemljišča, ko je nivo vodne gladine na površini ali blizu površine tal in lahko škoduje rastlinju.
- saturé *syn.* gorgé d'eau**  
État d'une terre lorsque la nappe affleure et peut nuire à la croissance de la végétation.

**1370 water loss**

(1) In a water balance: sum of water lost from a given land area during any specific time by transpiration from vegetation (agricultural crops or native vegetation) and building of plant tissue, by evaporation from water surfaces, soil moisture and snow, and by interception.

(2) In irrigation: the losses made up of seepage and evaporation from canals and ditches, water wasted from the canal system, excess water drained from land surfaces, and water lost from the soil by deep percolation below the root zone. (GHP)

**Wasserverlust; Gesamtwasserverlust**

(1) In der Wasserbilanz: Summe des Wassers, das von einer bestimmten Landfläche in einer bestimmten Zeit durch die Verdunstung durch Vegetation (landwirtschaftliche Kulturen oder natürliche Vegetation) und den Aufbau von Pflanzengewebe, durch Verdunstung von Wasserflächen, Bodenfeuchte und Schnee sowie durch Interzeption verlorenght.

(2) In der Bewässerung: Verluste, die durch Versickerung und Verdunstung aus Kanälen und Gräben, Wasserverluste im Kanalsystem, von Landflächen abfließendes Überschußwasser und durch Wasserverluste des Bodens durch Tiefenversickerung unterhalb der Wurzelzone entstehen.

**1371 water management**

Planned development, distribution and use of water resources.

**Wasserwirtschaft; Gewässerbewirtschaftung**

Die geplante Erschließung, Verteilung und Nutzung der Wasserressourcen.

**1372 water need**

*see also water demand; water duty*

Quantity of water required, over a given period, to satisfy fully a known or estimated requirement.

**Wasserbedarf**

*s.a. 1361*

Die in einer bestimmten Zeitspanne für die Deckung eines bekannten oder abgeschätzten Bedarfes benötigte Wassermenge.

**vodne izgube**

(1) V vodni bilanci: vsota izgub vode z določenega območja v določenem obdobju zaradi transpiracije (kmetijskih rastlin ali naravne vegetacije) in gradnje rastlinskega tkiva, zaradi izhlapevanja z vodne površine, vlažnih tal in snega ter prestrezanja padavin.

(2) Pri namakanju: izgube vode zaradi izcejanja in izhlapevanja iz kanalov in jarkov, prelivanja vode iz sistema kanalov, površinskega odtekanja z namakalnih površin in zaradi globokega pronicanja iz koreninskega območja. (GHP)

**pertes en eau**

(1) Dans un bilan hydrologique, quantité totale d'eau perdue sur un territoire donné, durant une période déterminée, par transpiration des cultures ou de la végétation naturelle et formation du tissu des plantes, par évaporation de la surface des eaux, du sol humide et de la neige et par interception.

(2) Dans l'irrigation, pertes dues aux fuites par des fissures dans un système de canaux, par évaporation de la surface libre de canaux ou de fossés, par le drainage d'eau excédentaire et par la percolation profonde au-dessous de la zone des racines.

**izkoriščanje voda**

*sin. vodarski menedžment*

Načrtni razvoj, porazdelitev in raba vodnih virov.

**gestion des eaux**

Planification de la mise en valeur, de la distribution et de l'utilisation des ressources en eau.

**potrebe po vodi**

*gl. tudi zahteve po vodi; norma namakanja*

Količina vode, potrebne v določenem obdobju za popolno zadovoljevanje znanih ali ocenjenih potreb.

**besoins en eau**

*voir aussi demande (d'eau); dose d'irrigation*

Quantité d'eau nécessaire, pendant une période donnée, pour la satisfaction complète de besoins connus ou estimés.

- 1373 water policy**  
Collection of legislation, legal interpretations, governmental decisions, agency rules and regulations, and cultural responses which guide a country's actions concerning the quantity and quality of water.
- Wasserpolitik; Wasserrechtsordnung**  
Gesamtheit der Rechtsvorschriften, Rechtsauslegungen, Regierungsentscheidungen, behördlicher Regeln und Vorschriften sowie kultureller Belange, die das Handeln eines Landes bezüglich der Menge und Beschaffenheit des Wassers regeln.
- 1374 water quality**  
Physical, chemical, biological and organoleptic properties of water.
- Wasserbeschaffenheit; Wasserqualität**  
Die physikalischen, chemischen, biologischen und organoleptischen Eigenschaften von Wasser.
- 1375 water requirement**  
*see also irrigation requirement*  
Total quantity of water per unit area required by crops for their normal growth under field conditions.
- Wasserbedarf**  
*s.a. Bewässerungsbedarf*  
Gesamte Wassermenge pro Flächeneinheit, die Kulturen für ihr normales Wachstum unter Freilandbedingungen benötigen.
- 1376 water resources**  
Water available, or capable of being made available, for use in sufficient quantity and quality at a location and over a period of time appropriate for an identifiable demand.
- Wasserressourcen; Wasservorkommen**  
Wasser, das für die Nutzung in ausreichender Menge und Beschaffenheit an einem bestimmten Ort und für eine bestimmte Zeitspanne für einen erkennbaren Bedarf in geeigneter Form zur Verfügung steht oder verfügbar gemacht werden kann.
- 1377 water resources assessment**  
Determination of the sources, extent, dependability and quality of water resources for their utilization and control.
- Abschätzung des Wasserdargebotes**  
Bestimmung der Quellen, des Umfangs, der Zuverlässigkeit und der Qualität von Wasservorkommen für deren Nutzung und Bewirtschaftung.
- politika do voda *sin.* vodarska politika**  
Zbirka zakonov, zakonskih razlag, vladnih odločitev, pravil in pravilnikov agencij in kulturni odzivi, ki vodijo dejavnosti države, povezane s količinskim in kakovostnim vidikom voda.
- réglementation des eaux**  
Ensemble de la législation, de la jurisprudence, des décisions gouvernementales, des règles et règlements propres aux agences, de la réglementation générale, et des réactions culturelles, régissant l'action d'un pays concernant les aspects quantité et qua
- kakovost vode**  
Fizikalne, kemične, biološke in organoleptične lastnosti vode.
- qualité des eaux**  
Propriétés physiques, chimiques, biologiques et organoleptiques de l'eau.
- rastlinske potrebe po vodi**  
*gl. tudi namakalne potrebe*  
Celotna prostornina vode na enoto površine, ki je potrebna za normalno rast kmetijskih kultur na določenem zemljišču.
- besoins en eau d'irrigation**  
Quantité totale d'eau, par unité de surface, dont une culture a besoin pour se développer normalement dans les conditions du terrain.
- vodni viri**  
Razpoložljiva ali lahko dostopna voda za rabo v zadostnih količinah in zadostni kakovosti na mestu in v časovnem obdobju, primernem za določeno rabo.
- ressources en eau**  
Ensemble des eaux disponibles, ou que l'on peut mobiliser, pour satisfaire en quantité et en qualité une demande donnée en un lieu donné, pendant une période appropriée.
- ocena vodnih virov**  
Opredelitev virov, obsega, zanesljivosti in kakovosti vodnih virov za njihovo izkoriščanje in urejanje.
- évaluation des ressources en eau**  
Détermination des sources, de l'étendue, de la fiabilité et de la qualité des ressources en eau en vue de leur utilisation et de leur maîtrise. Note : Une partie du concept anglais est couverte par le terme français plus général "inventaire des ressources en eau".



- 1378 water resources management system**  
*see also water system*
- Group of water engineering structures and related water bodies serving one or more purposes and managed as a unified whole.
- Wasserbewirtschaftungssystem**
- Gruppe wasserbaulicher Einrichtungen und damit verbundener Gewässer, die einem oder mehreren Zwecken dienen und die als Einheit bewirtschaftet werden.
- 1379 water sampler**
- Device used to obtain a sample of water, either discretely or continuously, for the purpose of examination of various defined characteristics. (ISO/6107)
- Wasserprobennehmer**
- Gerät zur Gewinnung von Wasserproben, entweder als Einzelprobe oder als Sammelprobe, für die Untersuchung bestimmter Eigenschaften.
- 1380 watershed management**
- Controlled use of drainage basins in accordance with predetermined objectives.
- Bewirtschaftung von Einzugsgebieten**
- Die geregelte Nutzung von Einzugsgebieten entsprechend vorgefaßter Zielsetzungen.
- 1381 water supply forecast**
- Statement of the expected volume of available water, with associated time distribution and probability whenever feasible, for a specified period and for a specified area. (TR)
- Vorhersage des Wasserversorgungsbedarfes**
- Darstellung der erwarteten verfügbaren Wassermenge, wenn möglich mit Angabe der zeitlichen Verteilung und Wahrscheinlichkeit, für eine bestimmte Zeitspanne und ein bestimmtes Gebiet.
- 1382 water supply system**
- All storage reservoirs, pumps, pipes and works required for providing water of a desired quantity and quality to the different sectors of consumption.
- Wasserversorgungssystem**
- Gesamtheit der Speicher, Pumpen, Rohrleitungen und Anlagen, die für die Bereitstellung von Wasser in gewünschter Menge und Beschaffenheit für die verschiedenen Verbraucher benötigt wird.
- sistem upravljanja z vodnimi viri**  
*sin. sistem izkoriščanja vodnih virov*  
*gl. tudi vodni sistem*
- Skupina naravnih vodnih teles in vodarskih objektov, ki služi enemu ali več namenov in se izkorišča ali rabi kot celota.
- systeme d'aménagement des eaux**  
*voir aussi système d'eau*
- Ensemble hydrologique (cours d'eau, lacs, etc.) aménagé (ouvrages, etc.) pour servir un ou plusieurs objectifs, et géré comme un tout.
- vzorčevalnik voda** *sin. vzorčnik*
- Naprava za občasni ali neprekinjeni odvzem vzorca vode za raziskovanje različnih njenih lastnosti. (ISO/6107)
- appareil de prélèvement (d'eau)**
- Dispositif pour prélever un échantillon d'eau, de façon intermittente ou en continu, afin d'étudier différentes caractéristiques.
- upravljanje s povodji**
- Načrtno upravljanje povodij v skladu z vnaprej določenimi cilji.
- gestion d'un bassin versant**
- Utilisation planifiée d'un bassin versant, conformément a des objectifs fixés.
- napoved oskrbe z vodo** *sin. vodooskrbna napoved*
- Predvidevanje prostornine razpoložljive vode, po možnosti vključno s časovno porazdelitvijo in pripadajočo verjetnostjo, v določenem časovnem obdobju in na določenem območju.
- prévision de l'approvisionnement en eau**
- Prévision du volume d'eau disponible dans un intervalle de temps et en un lieu donnés, si possible avec la distribution dans le temps et les probabilités correspondantes.
- sistem oskrbe z vodo** *sin. vodooskrbni sistem*
- Vsi vodohrani, črpalke, cevi in dela, potrebna za oskrbo z vodo določene kakovosti v določenih količinah glede na različne sektorje porabe.
- systeme de distribution de l'eau**
- Ensemble des ouvrages de toute nature, réservoirs, pompes, conduites, nécessaires pour assurer aux divers utilisateurs un approvisionnement en eau avec la quantité et la qualité requises.

- 1383 water surplus**  
(1) Cumulative (positive) difference between precipitation and potential evaporation during a certain period.  
(2) Amount of water, in excess of demand, in a reservoir or supply system.
- Wasserüberschuß**  
(1) Kumulative (positive) Differenz zwischen Niederschlag und potentieller Verdunstung innerhalb einer bestimmten Zeitspanne.  
(2) Wassermenge in einem Speicher oder Versorgungssystem, die den Bedarf übersteigt.
- 1384 water system**  
*see also water resources management system*  
Group of related water bodies behaving as a unified whole.
- Gewässersystem**  
*s.a. Wasserbewirtschaftungssystem*  
Eine Gruppe zusammenhängender Gewässer, die sich wie ein einheitliches Ganzes verhalten.
- 1385 water table *syn.* groundwater surface; groundwater table; phreatic surface**  
*see also piezometric surface*  
Surface within the zone of saturation of an unconfined aquifer over which the pressure is atmospheric.
- Grundwasserspiegel; Grundwasseroberfläche**  
*s.a. piezometrische Druckfläche*  
Oberfläche eines ungespannten Grundwasserleiters innerhalb der Sättigungszone, oberhalb derer der Druck dem atmosphärischen Druck entspricht.
- 1386 water table contour *syn.* water table isohypse**  
Line connecting all points on a water table which have the same elevation above a given datum.
- Grundwasserhöhengleiche; Grundwasserhöhenlinie; Isohypse der Grundwasseroberfläche**  
Linie, die alle Punkte gleich hohen Grundwasserstandes oberhalb einer festgelegten Bezugsebene durchläuft.
- 1387 water table slope**  
Change in elevation of a water table per unit distance in a direction normal to the water table contours.
- Grundwasserspiegelgefälle**  
Änderung der Höhe eines Grundwasserspiegels pro Entfernungseinheit, senkrecht zu den Grundwasserhöhenkurven.
- presežek vode (1); višek vode (2)**  
(1) Kumulativna (pozitivna) razlika med padavinami in potencialnim izhlapevanjem v določenem obdobju.  
(2) Količina vode v zbiralniku ali vodooskrbnem sistemu, ki je večja od zahtev.
- excédent d'eau**  
(1) Différence (positive) cumulée entre la précipitation et l'évapotranspiration potentielle pendant une certaine période.  
(2) Quantité d'eau, excédentaire par rapport a la demande, qui peut rester en stock dans un réservoir ou dans un système de distribu
- vodni sistem**  
*gl. tudi sistem upravljanja z vodnimi viri*  
Skupina povezanih vodnih teles kot enotno delujoča celota.
- système d'eau**  
*voir aussi système d'aménagement des eaux*  
Ensemble d'entités hydrologiques liées entre elles et se comportant comme un tout.
- nivo podtalnice**  
*sin. nivo podzemne vode; prosti nivo vode*  
*gl. tudi piezometrična površina*  
Površina v območju zasičenja vodonosnika s prosto gladino, na kateri je tlak enak atmosferskemu.
- surface libre**  
*voir aussi surface piézométrique*  
Dans la zone de saturation d'une nappe libre, surface dont chaque point est a la pression atmosphérique.
- hidroizohipsa *sin.* izohipsa nivoja podtalnice**  
Črta, ki povezuje vse točke na površini vode z enako višino nad določenim izhodiščem.
- hydro-isohypse (de la nappe libre)**  
Ligne reliant tous les points ou la surface de la nappe libre est a la meme hauteur par rapport a un plan de référence.
- gradient podtalnice**  
Sprememba nivoja podtalnice na enoto razdalje v smeri pravokotno na hidroizohipse.
- pente de la nappe libre**  
Inclinaison de la nappe exprimée par la dénivellation par unité de longueur de la surface prise dans une direction normale aux hydro-isohypses.

- 1388 water use** *syn.* **water exploitation**  
Use of water or altering of its natural condition with the intention of increasing the production of goods and services.
- Wassernutzung**  
Verwendung von Wasser bzw. Änderung seines natürlichen Zustandes, mit der Absicht der Produktionssteigerung oder Verbesserung von Dienstleistungen.
- 1389 waterway**  
*see also* **river; watercourse**
- (1) Navigable width of a river, channel, lake, etc.  
(2) Width of opening for the passage of water, e.g. between piers.
- Fahrrinne; Fahrwasser**  
*s.a.* **Fluß; Wasserlauf**  
(1) Schiffbare Breite eines Flusses, Kanales, Sees usw.  
(2) Wasserdurchlaß, z.B. zwischen Brückenpfeilern und anderen baulichen Begrenzungen.
- 1390 wave**  
*see also* **standing wave**  
Disturbance in a body of water propagated at a constant or varying speed (celerity), often of an oscillatory nature, accompanied by the alternate rise and fall of surface fluid particles.
- Welle**  
*s.a.* **stehende Welle**  
Störung in einem Wasserkörper, die sich mit gleichbleibender oder schwankender Geschwindigkeit fortpflanzt, oft schwingend, begleitet vom wechselnden Steigen und Fallen der Teilchen an der Flüssigkeitsoberfläche.
- 1391 wave propagation**  
*see also* **celerity**  
Displacement of waves through water or along the water surface.
- Wellenausbreitung**  
Ortsveränderung der Wellen durch das Wasser oder entlang der Wasseroberfläche.
- 1392 weather**  
State of the atmosphere at a given time as defined by the various meteorological elements.
- Wetter**  
Zustand der Atmosphäre zu einem bestimmten Zeitpunkt, definiert durch verschiedene meteorologische Elemente.
- raba vode (1); izkoriščanje vode (2)**  
Raba vode (1) ali spreminjanje njenih naravnih lastnosti (2) z namenom povečati proizvodnjo dobrin in uslug.
- usage des eaux**  
Utilisation de l'eau ou altération de son état naturel en vue d'accroître la production de biens et de services.
- vodna pot (1,2); plovna pot (1); prepustna odprtina (2)**  
*gl. tudi* **reka; vodotok; korito**  
(1) Plovni pas reke, kanala, jezera ipd.  
(2) Odprtina za pretok vode, npr. med mostnima opornikoma ali stebroma.
- voie navigable (1); débouché (2)**  
*voir aussi* **cours d'eau; riviere**  
(1) Chemin navigable dans le lit d'un cours d'eau, dans un lac, etc.  
(2) Ouverture pour le passage de l'eau, par exemple entre culées ou piles d'un pont.
- val**  
*gl. tudi* **stoječi val**  
Motnja v vodnem telesu, katera se širi s stalno ali spremenljivo hitrostjo (s hitrostjo valov), pogosto nihajoča in z izmenjujočim se dviganjem in padanjem površinskih delcev tekočine.
- onde** *syn.* **intumescence; vague**  
*voir aussi* **onde stationnaire**  
Perturbation dans une masse d'eau se propageant a vitesse constante ou variable (célérité de l'onde), souvent de nature oscillatoire, accompagnée de mouvements alternés vers le haut et vers le bas des particules fluides de la surface de l'eau.
- širjenje valov**  
*gl. tudi* **hitrost valov**  
Premeščanje valov skozi vodo ali po vodni površini.
- propagation des ondes**  
*voir aussi* **célérité**  
Déplacement des ondes a travers l'eau ou le long de la surface de l'eau.
- vreme**  
Stanje ozračja ob določenem času, določeno z različnimi meteorološkimi elementi.
- temps**  
A un moment déterminé, état de l'atmosphère défini par les divers éléments météorologiques.

- 1393 Weber number**  
Dimensionless parameter expressing the ratio of inertia forces to surface tension forces.
- Weber-Zahl**  
Ein dimensionsloser Parameter, der das Verhältnis zwischen den Einflüssen der Trägheit und den Kräften der Oberflächenspannung angibt.
- 1394 Weibull distribution**  
Fisher-Tippett type III extremal probability distribution.
- Weibull-Verteilung**  
Fisher-Tippett Typ III Extremal-Wahrscheinlichkeitsverteilung.
- 1395 weighted mean**  
Mean or average of quantities to which have been attached a series of weights in order to make proper allowance for their relative importance. (DST) (For example, the areal rainfall computed by the Thiessen polygon method.)
- gewogenes Mittel**  
Mittel oder Durchschnitt von Größen, denen mit Rücksicht auf ihre relative Bedeutung eine Reihe von Gewichten zugeordnet worden ist. (Zum Beispiel die Berechnung des Gebietsniederschlags nach der Methode des Thiessen-Polygones.)
- 1396 weir**  
*see also* **barrage; barrier; dam**
- Overflow structure which may be used for controlling upstream water level or for measuring discharge or for both. (TR)
- Wehr; Wehranlage; Überfall**  
*s.a.* **Staustufe; Damm**  
Überlaufbauwerk zur Regelung des Wasserstandes flußaufwärts oder für Abflußmessungen bzw. für beides.
- 1397 well**  
Shaft or hole sunk, dug or drilled into the earth to extract water.
- Brunnen**  
Schacht oder Loch, das durch Abteufen, Graben oder Bohren in den Boden eingebracht wird, um Wasser zu entnehmen.
- Webrovo število**  
Brezdimenzijski parameter, ki izraža razmerje med vztrajnostnimi silami in silami površinske napetosti.
- nombre de Weber**  
Parametre sans dimension exprimant le rapport des forces d'inertie aux forces de tension superficielle.
- Weibullova porazdelitev**  
Verjetnostna porazdelitev ekstremnih vrednosti tipa Fisher-Tippett III.
- distribution de Weibull**  
Distribution des valeurs extremes de Fisher-Tippett du type III.
- tehtano povprečje**  
Povprečje ali srednja vrednost količin, na katere je priključeno zaporedje njihovih uteži, z namenom da bi primerno upoštevali njihovo relativno pomembnost. (DST) (Zgled: izračun povprečnih ploskovnih deževnih padavin z metodo Thiessenovih mnogokotnikov).
- moyenne pondérée**  
Moyenne arithmétique d'un ensemble de valeurs a chacune desquelles on affecte un coefficient (poids) pour tenir compte de son importance relative. (Le calcul de la pluie moyenne sur une surface par la méthode des polygones de Thiessen en est un exemple.)
- jezovna zgradba *sin.* jez**  
*gl. tudi* **pregradni objekt; pregradna ovira; pregrada**  
Prelivni objekt za uravnavanje gorvodne gladine in/ali merjenje pretoka. (TR)
- déversoir**  
*voir aussi* **barrage; barrage-réservoir**  
Dispositif par-dessus lequel l'eau s'écoule. On l'utilise soit pour régler le niveau de l'eau en amont, soit pour mesurer le débit, soit pour les deux.
- vodnjak**  
V zemljo vkopan jašek ali vrtina za odvzem vode.
- puits**  
Trou d'une certaine profondeur foncé, creusé ou foré dans la terre afin d'extraire de l'eau.

- 1398 well capacity**  
*syn. potential yield*  
Maximum rate at which a well will yield water under a stipulated set of conditions, such as a given drawdown.
- Brunnenergiebigkeit; Grundwasserdargebot; Brunnenleistung; Schüttung**  
*s.a. 1400; potentielle Grundwasserentnahme*  
Maximale Rate, mit der ein Brunnen unter einer Reihe festgelegter Bedingungen, wie einer gegebenen Absenkung des Grundwasserspiegels, Wasser liefert.
- 1399 well development (AU)**  
In well construction, to develop a well is to remove, by any of several means, fine-grained material adjacent to the drill hole so that water can enter more freely.
- Brunnenräumung; Abpumpen; Entsandem; Klarpumpen**  
Im Brunnenbau versteht man unter Brunnenräumung das Entfernen von feinkörnigem Material mit Hilfe verschiedener Mittel aus der unmittelbaren Nähe des Bohrloches, so daß das Wasser leichter eindringen kann.
- 1400 well efficiency**  
Ratio of the theoretical drawdown in a well divided by the actual drawdown obtained from well completion test data. The theoretical drawdown is determined from discharge drawdown data. Excess drawdown may be influenced by the factors of design and construction of the production well. (IGH)
- Brunnenergiebigkeit**  
*s.a. 1398*  
Verhältnis der theoretischen Absenkung in einem Brunnen geteilt durch die tatsächliche Absenkung, ermittelt durch Brunnentests. Die theoretische Absenkung wird aus Daten der Brunnenleistung gewonnen. Übermäßige Absenkung kann durch die bauliche Gestaltung des Förderbrunnens beeinflusst werden.
- 1401 well function**  
Mathematical function by means of which the unsteady drawdown can be computed at a given point in an aquifer at a given time due to a given constant rate of pumping from a well.
- Brunnenfunktion**  
Mathematische Funktion, mittels der sich die ungleichförmige Absenkung an einem bestimmten Punkt und zu einer bestimmten Zeit in einem Grundwasserleiter durch eine gegebene konstante Förderungsrate aus einem Brunnen berechnen läßt.
- zmogljivost vodnjaka *sin.* izdatnost vodnjaka; kapaciteta vodnjaka**  
Maksimalna intenzivnost, s katero lahko iz vodnjaka črpamo vodo ob določenih pogojih, npr. ob določenem znižanju gladine podzemne vode.
- productivité d'un puits *syn.* débit utile**  
Débit maximal que peut fournir un puits dans des conditions d'extraction imposées, par ex. un rabattement donné.
- izboljšanje vodnjaka**  
Pri gradnji vodnjakov pomeni izboljšanje vodnjaka odstranjevanje drobnozrnatega materiala na različne možne načine iz neposredne bližine vrtnice, da voda lažje teče v njega.
- développement (d'un puits)**  
En matière de construction de puits, cela consiste à enlever, par différents moyens, les matériaux gisant à proximité de la paroi du puits, afin de permettre à l'eau de pénétrer plus facilement.
- učinkovitost vodnjaka *sin.* efikasnost vodnjaka**  
Razmerje med teoretičnim znižanjem vode v vodnjaku in dejanskim znižanjem, ugotovljenim s testiranjem vodnjaka. Teoretično znižanje določajo podatki o razmerju med pretokom in znižanjem. Na dodatno znižanje lahko vpliva zasnova in izvedba vodnjaka. (IGH)
- efficacité du puits**  
Rapport entre le rabattement théorique d'un puits et le rabattement réel établi par l'essai de complétion du puits. Le rabattement théorique est déterminé à l'aide des données de la relation débit/rabattement. Le rabattement excédentaire peut être influencé par les caractéristiques de conception et de construction du puits en exploitation.
- vodnjakova funkcija**  
Matematična funkcija, s katero lahko izračunamo nestalno znižanje na določeni točki vodonosnika v določenem času in pri stalni količini črpanja iz vodnjaka.
- fonction de puits**  
Fonction mathématique permettant de calculer le rabattement non permanent en un point donné d'un aquifère, à un instant donné et pour un débit de pompage constant donné.

- 1402 well loss**  
Component of the total drawdown in a production well due to the turbulent flow of water through the screen or well face and inside the casing of the pump intake. (IGH)
- Brunnenverlust**  
Anteil der gesamten Absenkung in einem Förderbrunnen aufgrund der turbulenten Strömung des Wassers durch den Filter oder die Brunnenwand innerhalb des Pumpeneinlaufes.
- 1403 wet-line correction**  
*see also air-line correction*
- Depth correction to a sounding line measurement for that portion of the line which is below the water surface when the flow deflects the sounding line downstream. (TR)
- Korrekturlinie unter Wasser; Abdriftkorrektur unter Wasser**  
Tiefenkorrektur des unter Wasser befindlichen Teiles der Lotlinie bei Lotmessungen, wenn die Strömung die Lotlinie stromabwärts ablenkt.
- 1404 wetted area**  
That part of the cross-sectional area of a stream of flowing water which is bounded by the water surface and the channel boundary.
- benetzte Fläche; benetzter Querschnitt**  
Der Teil der Querschnittsfläche eines Wasserlaufes, der von der Wasseroberfläche und der Gerinnewandung begrenzt wird.
- 1405 wetted perimeter**  
Length of the wetted contact between a stream of flowing water and its containing channel, measured in a direction normal to the flow.
- benetzter Umfang**  
Länge der nassen Kontaktlinie zwischen einem fließenden Wasserstrom und dem umgebenden Gerinne, gemessen senkrecht zur Fließrichtung.
- 1406 wetting front *syn. advancing front***  
Air/water interface in the process of water infiltrating into a soil.
- Benetzungsfrent; Feuchtefront**  
Luft-Wasser-Grenzfläche beim Infiltrationsprozeß von Wasser in den Boden.
- vodnjakove izgube**  
Del celotnega znižanja vode v produkcijskem vodnjaku zaradi turbulentnega toka vode skozi filter ali stene vodnjaka in znotraj cevi do priključka na črpalko. (IGH)
- pertes de charge dues au puits**  
Composante du rabattement total dans un puits en exploitation due a l'écoulement turbulent a travers la crépine ou la paroi du puits et a l'intérieur du tubage a l'entrée de la pompe.
- popravek mokre črte**  
*sin. popravek na vrvi pod vodo*  
*gl. tudi popravek zračne črte*  
Popravek z grezilom izmerjene globine vodotoka za tisti del merilne vrvi, ki je pod površino vode, kadar jo vodni tok zamakne dolvodno. (TR)
- correction de câble immergé**  
*voir aussi correction de câble exondé*  
Correction de dérive correspondant a la partie du câble de suspension se trouvant sous la surface de l'eau lorsque l'écoulement fait dévier ce câble vers l'aval.
- omočena površina**  
Del prečnega prereza struge vodotoka, omejen z vodno gladino in koritom.
- surface mouillée**  
Partie de la section droite d'un cours d'eau limitée par les parois du chenal et la surface de l'eau.
- omočeni obod**  
Dolžina omočenega stika med vodnim tokom in strugo, v kateri teče, merjena pravokotno na tok.
- périmètre mouillé**  
Longueur de la ligne de contact entre le cours d'eau et le chenal qui le contient, mesurée dans un plan perpendiculaire a la direction de l'écoulement.
- fronta vlaženja *sin. fronta omočenja***  
Meja med zrakom in vodo med pronicanjem vode v tla.
- front d'humectation**  
Interface air/eau au cours d'une infiltration d'eau dans le sol.

- 1407 wetting liquid**  
Liquid for which the contact angle is less than 90°.
- benetzende Flüssigkeit**  
Eine Flüssigkeit, deren Kontaktwinkel weniger als 90° beträgt.
- 1408 wet year**  
Year in which precipitation or streamflow is significantly above normal.
- nasses Jahr**  
Jahr, in dem der Niederschlag und der Abfluß deutlich über den Normalwerten liegen.
- 1409 whirlpool**  
Large eddy or vortex in a water body.
- Wirbel; Wasserstrudel**  
Große, kreisende Wasserbewegung in einem Gewässer.
- 1410 wilting point *syn.* permanent wilting percentage; permanent wilting point**  
Moisture content of the soil at which the leaves of plants growing in that soil become permanently wilted.
- Welkepunkt; permanenter Welkepunkt**  
Bodenfeuchtegehalt, bei dem die Blätter von landwirtschaftlichen Nutzpflanzen, die in diesem Boden wachsen, dauerhaft welken.
- 1411 wind daily run**  
Distance represented by integration of the wind speed measured at the point of observation over 24 hours. (TR)
- Windweg**  
Entfernung, berechnet mittels der Windgeschwindigkeit über 24 Stunden an einer Meßstelle.
- 1412 wind set-up**  
Increase in water level as a result of wind.
- Windstau**  
Erhöhung des Wasserspiegels durch den Einfluß von Wind.
- omočljiva tekočina *sin.* vlažilna tekočina**  
Tekočina, za katero je stični kot manjši od 90°.
- liquide mouillant**  
Liquide dont l'angle de contact est inférieur a 90°.
- mokro leto**  
Leto, v katerem so padavine ali rečni pretok opazno nad običajnim(i).
- année humide**  
Année ou les précipitations ou les débits sont significativement au-dessus de la normale.
- vrtimec**  
Velik, močan vodni tok, ki se giblje v spiralastih zavojih.
- vortex**  
*voir aussi tourbillon*  
Tourbillon de grand diametre dans une masse d'eau.
- točka venenja**  
Količina vlage v tleh, pri kateri rastline, ki v teh tleh rastejo, ovenijo.
- point de flétrissement permanent**  
Teneur en eau du sol pour laquelle les feuilles des plantes qui poussent sur ce sol commencent a se flétrir d'une façon permanente.
- dnevna pot vetra**  
Razdalja, dobljena z integriranjem hitrosti vetra, izmerjenih v opazovalni točki v 24 urah. (TR)
- parcours journalier du vent**  
Distance obtenue par intégration de la vitesse du vent mesurée au point d'observation sur un intervalle de 24 heures.
- vetrno zvišanje *sin.* vetrni dvig**  
Dvig vodne gladine zaradi vetra.
- surélévation due au vent**  
Surélévation du niveau de l'eau sous l'influence du vent.

- 1413 wire-weight gauge; wire-weight gage (A)**  
Manual stage gauge consisting of a fine cable or wire attached to a weight which is lowered to the water surface in order to determine its depth below a fixed point. (GHP)
- Kabellot**  
Manueller Wasserstandsmesser aus einem feinen Kabel oder Draht, an dem ein Gewicht befestigt ist, das auf die Wasseroberfläche abgesenkt wird, um deren Lage unterhalb eines Bezugspunktes zu bestimmen.
- 1414 withdrawal**  
*see also abstraction*  
Extraction of water from surface or subsurface reservoirs.
- Entnahme**  
*s.a. 0008*  
Entnahme von Wasser aus Oberflächen- oder Untergrundspeichern.
- 1415 world water balance *syn.* global water balance**  
Water balance for the combined land and sea areas of the Earth.
- Weltwasserbilanz; globale Wasserbilanz**  
Gesamtwasserbilanz für die Land- und Seeflächen der Erde.
- 1416 yield (water)**  
*see also specific discharge (from a basin)*  
(1) Quantity of water which can be collected for a given use from surface or groundwater sources in a basin in a given time interval.  
(2) Quantity of water derived from a unit area of a drainage basin in a given time interval.
- Ergiebigkeit; Wasserdargebot**  
(1) Wassermenge, die für eine bestimmte Nutzung aus Oberflächen- oder Grundwasserquellen in einem Einzugsgebiet in einer bestimmten Zeitspanne entnommen werden kann.  
(2) Wassermenge, die von einer Flächeneinheit eines Entwässerungsgebietes in einer bestimmten Zeitspanne abgeleitet werden kann.
- 1417 zonality of hydrological phenomena**  
Changes of hydrological characteristics mainly with altitude, latitude and local conditions.
- Zonalität hydrologischer Erscheinungen**  
Veränderungen der hydrologischen Eigenschaften, hauptsächlich mit der Höhe, der geographischen Breite und den örtlichen Bedingungen.
- vodomerno grezilo**  
Ročna merilna naprava za merjenje vodostaja, sestavljena iz tankega kabla ali žice, na katerem oz. kateri visi utež, ki jo spustimo do gladine vode in določimo razdaljo pod stalno točko. (GHP)
- sonde a câble lesté pour puits**  
Dispositif manuel de mesure du niveau de l'eau consistant en un câble fin lesté d'un poids qui est abaissé jusqu'à la surface de l'eau afin d'en déterminer la hauteur au-dessous d'un point fixe.
- odjem *sin.* ekstrakcija; eksploatacija**  
*gl. tudi odvzem*  
Odjem vode iz površinskega ali podpovršinskega zadrževalnika.
- prélèvement d'eau *syn.* soutirage**  
*voir aussi dérivation*  
Extraction d'eau de réservoirs de surface ou souterrains.
- vodna bilanca Zemlje *sin.* globalna vodna bilanca**  
Vodna bilanca, ki združuje vodne bilance celin in oceanov na Zemlji.
- bilan hydrologique mondial**  
Bilan de la circulation de l'eau sur toute l'étendue de la surface terrestre, continents et océans.
- izdatnost (vode) (1); specifična izdatnost (2)**  
*gl. tudi specifični odtok (porečja)*  
(1) Količina vode, ki jo lahko zberemo za določeno rabo iz površinskih virov ali virov podzemnih voda padavinskega območja v določenem časovnem obdobju.  
(2) Količina vode, dobljena z enote površine prispevnega območja v določenem obdobju.
- fourniture (1); apports spécifiques (2)**  
*voir aussi débit spécifique (d'un bassin)*  
(1) Quantité d'eau de surface ou souterraine qu'on peut tirer d'un bassin versant pendant un temps donné pour satisfaire un usage donné.  
(2) Quantité d'eau obtenue d'un bassin en un temps donné par unité de superficie de ce bassin.
- prostorska hidrološka spremenljivost**  
Spremembe hidroloških značilnosti zlasti z nadmorsko višino, geografsko širino in krajevnimi razmerami.
- répartition spatiale des caractéristiques hydrologiques**  
Modification des caractéristiques hydrologiques avec principalement l'altitude, la latitude et les conditions locales.



- 1418 zone of aeration**  
*syn. unsaturated zone; zone of suspended water*  
That portion of the lithosphere in which the interstices are filled partly with air and partly with water.
- ozračeno območje**  
*sin. območje aeracije; nezasičeno območje*  
Del litosfere, v katerem so pore delno zapolnjene z zrakom, delno z vodo.
- Belüftungszone; ungesättigte Zone**  
Der Teil der Lithosphäre, in dem die Poren teils mit Luft und teils mit Wasser gefüllt sind.
- zone d'aération *syn. zone non saturée***  
Partie de la lithosphere ou les interstices des roches et les pores du sol sont remplis en partie par de l'air et en partie par de l'eau.

## PRILOGA B.

### ABECEDNI SEZNAM SLOVENSkih HIDROLOŠKIH IZRAZOV

<b>A A A</b>	
<b>0001</b>	abiotični
<b>0002</b>	ablacija
<b>0003</b>	abrazija
<b>0444</b>	absolutna kapaciteta
<b>0378</b>	absolutna viskoznost
<b>0005</b>	absolutna vlaga (v zraku)
<b>0007</b>	absorpcijska izguba
<b>0701</b>	absorpcijska kapaciteta
<b>0006</b>	absorpcijski pas (spektra)
<b>0023</b>	adhezivna voda
<b>0025</b>	advekcija
<b>0027</b>	aerobne razmere
<b>0030</b>	agresivna voda
<b>0019</b>	aktivni sistem daljinskega zaznavanja
<b>0018</b>	aktivno prispevno območje
<b>0012</b>	akumulacija
<b>1220</b>	akumulacija
<b>0064</b>	akvifer
<b>0066</b>	akvifug
<b>0063</b>	akviklud
<b>0067</b>	akvitard
<b>0035</b>	albedo
<b>0037</b>	alkalna voda
<b>0038</b>	alkalnost vode
<b>0042</b>	aluvialna ravnica
<b>0040</b>	aluvialna struga
<b>0039</b>	aluvialni
<b>0041</b>	aluvialni vršaj
<b>0039</b>	aluvij
<b>0043</b>	aluvij
<b>0045</b>	anaerobne razmere
<b>0045</b>	anaerobni pogoji
<b>0323</b>	analitična hidrologija
<b>0313</b>	analiza količina/površina/trajanje
<b>0511</b>	analiza pogostosti
<b>0046</b>	analog
<b>0046</b>	analogni model
<b>0048</b>	anemometer
<b>0057</b>	anoksični
<b>0060</b>	antipeščine
<b>0060</b>	antispine
<b>0886</b>	aproksimacija Pavlovskega
<b>0072</b>	areični
<b>0074</b>	aridno območje
<b>0073</b>	aridnost
<b>0076</b>	aritmetična sredina
<b>0079</b>	arteški bazen
<b>0081</b>	arteški izvir
<b>0080</b>	arteški nivo
<b>0080</b>	arteški tlak
<b>0082</b>	arteški vodnjak
<b>0078</b>	arteški vodonosnik
<b>0081</b>	ascendentni izvir
<b>1118</b>	asimetrija
<b>0085</b>	aspekt
<b>0088</b>	auger dleto
<b>0089</b>	avtokorelacija
<b>0091</b>	avtomatska postaja
<b>0852</b>	avtonomen
<b>0093</b>	avtoregresivna zaporedja
<b>0092</b>	avtoregresivni proces
<b>0101</b>	avulzija
<b>B B B</b>	
<b>0649</b>	babje pšeno
<b>0352</b>	bajalica
<b>0352</b>	bajanica
<b>0351</b>	bajanje
<b>0289</b>	banka podatkov
<b>0766</b>	barje
<b>0216</b>	barvna kompozitna slika
<b>0439</b>	barvno spremenjena slika
<b>0112</b>	bazni odtok
<b>0119</b>	Beaufortova lestvica
<b>0130</b>	bentos
<b>0131</b>	bifurkacija
<b>0132</b>	bifurkacijski količnik
<b>0669</b>	bilančna metoda izračuna infiltracije
<b>0134</b>	biokemijska potreba po kisiku (BPK)
<b>0133</b>	biološki test
<b>0135</b>	biomasa
<b>0957</b>	bistrenje
<b>0810</b>	blatni tok
<b>1123</b>	blato
<b>0832</b>	blizu infrardečega
<b>1108</b>	bočno usmerjeni višinski radar
<b>0992</b>	bogatenje
<b>0992</b>	bogatenje podtalnice
<b>0419</b>	bogatenje s hranili

## APPENDIX B.

### ALPHABETICAL INDEX OF SLOVENIAN TERMINOLOGY OF HYDROLOGY

<b>0144</b>	Boussinesqova aproksimacija
<b>0145</b>	Bowenovo razmerje
<b>0676</b>	Boyle-Mariottova posoda
<b>0134</b>	BPK
<b>0146</b>	brakična voda
<b>0106</b>	breg (levi, desni)
<b>0335</b>	brezdimenzijska spremenljivka
<b>0682</b>	brezodjemna raba
<b>0072</b>	brezodtočni
<b>0400</b>	brezodtočni
<b>0401</b>	brezodtočno jezero
<b>0492</b>	brod
<b>0003</b>	brušenje
<b>0980</b>	brzice
<b>C C C</b>	
<b>0817</b>	celostno načrtovanje
<b>1292</b>	celotna kislost
<b>1293</b>	celotna mineralnost
<b>1295</b>	celotna uskladiščenost
<b>0895</b>	cev z režami
<b>1223</b>	ciklonska plima
<b>0283</b>	ciklonske padavine
<b>0036</b>	cvetenje alg
<b>Č Č Č</b>	
<b>1285</b>	čas koncentracije
<b>1315</b>	čas obnavljanja
<b>1303</b>	čas potovanja
<b>1286</b>	časovna zaporedja
<b>0687</b>	časovni diagram intenzivnosti
<b>0728</b>	časovni zamik
<b>1084</b>	čelo izcejanja
<b>0307</b>	čezmerno črpanje
<b>0957</b>	čiščenje
<b>0833</b>	čisto ravnotežje (ledenika)
<b>1066</b>	čitalec
<b>1067</b>	čitalni pas
<b>0809</b>	čolnarska metoda
<b>0956</b>	črpalna gladina
<b>0954</b>	črpalni zbiralnik
<b>1268</b>	črta dna
<b>0440</b>	čvrsti led

<b>D D D</b>	<b>0284</b> dnevna akumulacija	<b>1400</b> efikasnost vodnjaka
<b>1265</b> daljinsko merjenje	<b>1411</b> dnevna pot vetra	<b>0392</b> efluent
<b>1009</b> daljinsko zaznavanje	<b>0284</b> dnevno zbiranje	<b>0527</b> efluentni vodotok
<b>0286</b> darcy	<b>0700</b> dno	<b>0383</b> ekonomska izdatnost (vodonosnika)
<b>0209</b> Darcyjev količnik	<b>0754</b> dolgoročna hidrološka napoved	<b>0384</b> ekosistem
<b>0287</b> Darcyjev zakon	<b>0353</b> dolina	<b>0428</b> eksoreični
<b>0287</b> Darcyjeva enačba	<b>1329</b> dolinska zadrževalna zmogljivost	<b>1010</b> eksperimentalno porečje
<b>0554</b> datiranje podzemnih voda	<b>1328</b> dolinski ledenik	<b>0430</b> eksperimentalno povodje
<b>0711</b> debelinska plastnica	<b>0554</b> določanje starosti podzemnih voda	<b>0008</b> eksploatacija
<b>1153</b> deficit vlažnosti tal	<b>0662</b> določitveni kazalec	<b>1414</b> eksploatacija
<b>1360</b> deficit vode	<b>0207</b> določitveni količnik	<b>1414</b> ekstrakcija
<b>0105</b> deflektor	<b>0356</b> dolvodno	<b>0949</b> ekstremni dež
<b>0300</b> degradacija	<b>0773</b> dolžina meandra	<b>0413</b> ekvipotencialna črta (ali ploskev)
<b>0607</b> degradacija hidrografske mreže	<b>0797</b> dolžina mešanja	<b>0482</b> ekvipotencialna mreža
<b>0022</b> dejanska evapotranspiracija	<b>0773</b> dolžina rečnega zavoja	<b>1154</b> ekvivalent vlažnosti tal
<b>0020</b> dejanska gostota zemljine	<b>0010</b> dopustna obremenitev	<b>0394</b> električna prevodnost vode
<b>0390</b> dejanska hitrost	<b>1288</b> dopustno odstopanje	<b>0395</b> elektroanalogni model
<b>1309</b> dejanska vrednost	<b>1340</b> dotočna hitrost	<b>0333</b> elektrokemično merjenje
<b>0021</b> dejansko izhlapevanje	<b>0672</b> dotok	<b>0396</b> elektrolit
<b>1346</b> delež por	<b>1082</b> dotok plavin	<b>0397</b> elektroosmoza
<b>0879</b> delna kontrakcija	<b>0679</b> dovod	<b>0910</b> element ločljivosti
<b>0882</b> delna prostornina	<b>0062</b> dovodna struga	<b>0399</b> empirična enačba poplav
<b>0879</b> delna zožitev	<b>0062</b> dovodni kanal	<b>0399</b> empirična enačba visokih voda
<b>0302</b> delta	<b>0577</b> dovodni žleb	<b>1218</b> enačba skladiščenja
<b>0303</b> dendrohidrologija	<b>0577</b> dovodno korito	<b>1319</b> enakomerni tok
<b>0306</b> denudacija	<b>0358</b> dren	<b>0400</b> endoreični
<b>0365</b> depresijska krivulja	<b>0667</b> drenažna galerija	<b>0401</b> endoreično jezero
<b>0310</b> depresijski izvir	<b>0358</b> drenažni kanal	<b>0402</b> energijska bilanca
<b>0228</b> depresijski lijak	<b>0328</b> drenažni količnik	<b>0593</b> energijska črta
<b>1248</b> deroči tok	<b>0667</b> drenažni rov	<b>1294</b> energijska višina
<b>0318</b> desalinizacija	<b>0359</b> dreniranje	<b>0403</b> energijski gradient
<b>0323</b> deterministična hidrologija	<b>1150</b> dreniranje tal	<b>1320</b> enotni hidrogram
<b>0324</b> deterministični sistem	<b>0296</b> drobir	<b>0156</b> epigenetska dolina
<b>0325</b> detrit	<b>0446</b> drobna zrna	<b>0409</b> epilimnij
<b>0965</b> dež	<b>0446</b> drobni delci	<b>0410</b> Epprov efekt
<b>0966</b> dež (količina)	<b>0375</b> Dupuiteva aproksimacija	<b>0414</b> erozija
<b>1120</b> dež s snegom	<b>0375</b> Dupuiteva poenostavitev	<b>0113</b> erozijska osnova
<b>0973</b> dežemer	<b>0994</b> dvig po črpanju	<b>0567</b> erozijski jarek
<b>0993</b> dežemer z zapisom	<b>1323</b> dvig slane fronte	<b>0416</b> estavela
<b>0975</b> dežna senca	<b>1316</b> dvojna merilna postaja	<b>0417</b> estuarij
<b>0966</b> dežne padavine	<b>0355</b> dvojna vsotna krivulja	<b>0421</b> evaporacija
<b>0330</b> difuzija	<b>0354</b> dvojni plovec	<b>0423</b> evaporacijska posoda
<b>0331</b> difuzijski količnik (v poroznem prostoru)		<b>0425</b> evaporimeter
<b>0332</b> difuzivnost (vodonosnika)	<b>E E E</b>	<b>0426</b> evapotranspiracija
<b>1085</b> difuzni izvir	<b>0022</b> efektivna	<b>0427</b> evapotranspirometer
<b>0334</b> dimenzijska analiza	evapotranspiracija	<b>0418</b> evfotična cona
<b>0323</b> dinamična hidrologija	<b>0390</b> efektivna hitrost	<b>0418</b> evfotično območje
<b>0378</b> dinamična viskoznost	<b>0695</b> efektivna hitrost	<b>0420</b> evtrofično jezero
<b>0956</b> dinamični nivo	<b>0388</b> efektivna poroznost	<b>0419</b> evtrofikacija
<b>0377</b> dinamični tlak	<b>1167</b> efektivna poroznost	
<b>0336</b> direktni površinski odtok	<b>0387</b> efektivna prepustnost	<b>F F F</b>
<b>0341</b> disperzijski količnik	<b>0389</b> efektivni dež	<b>0742</b> faktor izcejanja
<b>0342</b> disperzijski pretok	<b>0391</b> efektivni polmer vodnjaka	<b>0742</b> faktor navpičnega izcejanja
<b>0343</b> disperzivnost	<b>0391</b> efektivni radij vodnjaka	<b>0491</b> fen
<b>0345</b> distorzijski model	<b>0021</b> efektivno izhlapevanje	<b>0895</b> filter
<b>0379</b> distrofična voda	<b>0692</b> efemeralni vodotok	<b>0445</b> filtracija

0893	filtracija	1278	grlo	0615	hidrološko napovedovanje
1170	filtrska hitrost	0296	grušč	0621	hidrološko opozorilo
0544	filtrski zasip	0568	gutacija	0610	hidrološko predvidevanje
0485	fluidizacija			0625	hidrometeor
0489	fluvialna dinamika		<b>H H H</b>	0626	hidrometeorologija
0720	fogara			0616	hidrometrična mreža
0500	fosilna voda	0571	haloklina	1341	hidrometrična palica
0904	freatična voda	0583	Hele-Shawov model	0627	hidrometrična postaja
0903	freatični cikel	0583	Hele-Shawova analogija	0620	hidrometrična postaja za posebne namene
0905	freatofiti	0332	hidravlična difuzivnost	0281	hidrometrično krilo
0512	frekvenčna krivulja	0576	hidravlična izguba	0950	hidrometrično krilo
0513	frekvenčna porazdelitev	0208	hidravlična prepustnost	0280	hidrometrično krilo s skodelicami
0521	fronta	0592	hidravlična prepustnost	0628	hidrometrija
0990	fronta desaturacije	0592	hidravlična prevodnost	0630	hidrosfera
1406	fronta omočenja	1357	hidravlična prevodnost	0631	hidrostatični tlak
1406	fronta vlaženja	0907	hidravlična višina	0600	hidrotehnični objekti
0522	frontalne padavine	0517	hidravlična zavesa	0632	hietograf
0524	Froudovo število	0594	hidravlični gradient	0633	higrometer
0526	funikularna voda	0594	hidravlični padec	0635	higroskopičnost
	<b>G G G</b>	0596	hidravlični polmer	0636	higroskopska vlaga
		0596	hidravlični radij	0636	higroskopska voda
0752	Galtonova porazdelitev	0595	hidravlični skok	0634	higroskopski količnik
0845	Gaussova porazdelitev	0598	hidravlični upor	0637	hipolimnij
0534	gejzir	0599	hidravlika	0068	hipsogeografska črta
0533	geotermalni gradient	0601	hidrodinamična disperzija	0068	hipsometrična črta
0519	Ghyben-Herzbergova leča	0629	hidrofit	0638	histereza pretočne krivulje
0538	glaciologija	0605	hidrogeologija	0585	histogram
0559	gladina podtalnice	0604	hidrogeološka meja	0438	hitrost posedanja
0107	gladina polne struge	0565	hidrogeološka postaja	1094	hitrost posedanja
0942	glavna hidrometrična postaja	0609	hidrografija	1086	hitrost precejanja
0941	glavna klimatološka postaja	0608	hidrografska mreža	0298	hitrost razgradnje
1415	globalna vodna bilanca	0606	hidrogram	0484	hitrost toka
1268	globinska črta	0606	hidrogram visokih voda	1094	hitrost usedanja
0704	globinska plastnica (podtalnice)	0264	hidrogramski vrh	0184	hitrost valov
1268	globočnica	1386	hidroizohipsa	1341	hitrostna palica
0299	globoko precejanje	0603	hidrokemija	0718	hitrostna plastnica
0299	globoko pronicanje	0624	hidroliza	1336	hitrostna pretočna metoda
1048	gnili led	0623	hidrologija	1339	hitrostna višina
1325	gorvodno	0246	hidrologija celinskih voda	1338	hitrostni profil
0304	gostota	0246	hidrologija kopenskih voda	0237	hkratna raba
0361	gostota hidrografske mreže	0722	hidrologija krasa	0588	hodografska metoda
0361	gostota rečne mreže	0558	hidrologija podzemnih voda	0589	homotermija
1131	gostota snega	1256	hidrologija površinskih voda	0849	hranilo
0305	gostotni tok	0075	hidrologija sušnih območij	0527	hranjeni vodotok
0542	gradacija zrnivosti	1354	hidrološka bilanca	0211	hrapavostni količnik
1235	gradbeni protipoplavni ukrepi	0616	hidrološka mreža	0455	hudournik
0541	gradeksna metoda	0614	hidrološka napoved	1290	hudournik
1387	gradient podtalnice	0618	hidrološka opazovalna postaja	0454	hudourniška poplava
0544	gramozni zasip	0617	hidrološka opazovanja	0567	hudourniški jarek
0545	gravitacijska voda	0713	hidrološka plastnica	0297	hudourniški vršaj
0546	gravitacijski tok	0627	hidrološka postaja	0591	humidna cona
0561	greben podtalnice	0613	hidrološka spremenljivka		<b>III</b>
1030	grebenjenje ledu	0612	hidrološka suša	0693	IHD
1165	grezilo	0613	hidrološki dejavnik	0655	imbibicija
		0611	hidrološki krog	0664	infiltracija
		0619	hidrološki režim	0670	infiltracijski vodnjak
		0622	hidrološko leto		

<b>0671</b> infiltrometer	<b>0713</b> izopleta	<b>0665</b> kapaciteta infiltracije
<b>0676</b> injekcijska posoda	<b>0714</b> izopluviala	<b>1398</b> kapaciteta vodnjaka
<b>0677</b> injekcijski vodnjak	<b>0654</b> izostritev posnetka	<b>0168</b> kapilarna difuzija (vode)
<b>0676</b> injektor	<b>0718</b> izotaha	<b>0170</b> kapilarna histereza
<b>0680</b> insolacija	<b>0715</b> izoterma	<b>0171</b> kapilarna pora
<b>0317</b> integracijska metoda	<b>0716</b> izotopsko sledilo	<b>0167</b> kapilarna prevodnost
globina/ hitrost	<b>0717</b> izotropnost	<b>0177</b> kapilarna voda
<b>0686</b> integralna metoda	<b>0737</b> izpiranje	<b>0170</b> kapilarna zanka
<b>0315</b> integralno globinsko	<b>1351</b> izpiranje (ozračja)	<b>0166</b> kapilarni dvig
vzorčevanje plavin	<b>0103</b> izpiranje s curkom	<b>0174</b> kapilarni dvig
<b>0953</b> integralno merjenje z	<b>0103</b> izpiranje s povratnim	<b>0172</b> kapilarni potencial
razredčenjem	tokom	<b>0175</b> kapilarni srk
<b>0969</b> intenziteta dežja	<b>1068</b> izpodjedanje	<b>0173</b> kapilarni tlak
<b>0969</b> intenziteta dežnih padavin	<b>0392</b> izpust	<b>0168</b> kapilarni tok
<b>0935</b> intenziteta padavin	<b>0866</b> izpust	<b>0166</b> kapilarno delovanje
<b>0687</b> intenzitetna krivulja	<b>1023</b> izravnalni bazen	<b>0169</b> kapilarno območje
<b>0981</b> intenzivnost bogatenja	<b>0217</b> izravnalni zbiralnik	<b>0165</b> kapilarnost
<b>1034</b> interferenčni valovi	<b>0796</b> iztiskanje z mešanjem	<b>1186</b> kaptaza
<b>0696</b> intersticijska voda	<b>0392</b> iztok	<b>0179</b> karbonatna trdota
<b>0697</b> intertropsko območje	<b>0867</b> iztok	<b>0720</b> karez (upor. se v
konvergence (ITCZ)	<b>1185</b> izvir	Baludžistanu)
<b>0230</b> interval zaupanja	<b>0502</b> izvir iz razpoke	<b>0705</b> karta časovnih plastnic
<b>1313</b> inverzija	<b>0441</b> izvir ob prelomu	<b>0632</b> karta izohiet
<b>0404</b> inženirska hidrologija	<b>1021</b> izvir ponikalnice	<b>0705</b> karta izohron
<b>0697</b> ITCZ	<b>0516</b> izvorna voda	<b>0181</b> kaskada
<b>0587</b> ivje	<b>0393</b> izvorno območje	<b>0182</b> katabolizem
<b>0654</b> izboljšanje posnetka		<b>0183</b> katarakt
<b>1399</b> izboljšanje vodnjaka	<b>J J J</b>	<b>0668</b> kazalec infiltracije
<b>1085</b> izcedni izvir		<b>1346</b> kazalec poroznosti
<b>0740</b> izcejanje	<b>0969</b> jakost dežja	<b>0058</b> kazalec predhodnih
<b>1083</b> izcejanje	<b>0424</b> jakost izhlapevanja	padavin
<b>0307</b> izčrpavanje	<b>0935</b> jakost padavin	<b>0668</b> kazalec pronicanja
<b>1416</b> izdatnost (vode)	<b>0348</b> jarek	<b>0372</b> kazalec suše
<b>1142</b> izdatnost snežnega sklada	<b>0567</b> jarek	<b>0333</b> kemično merjenje
<b>1398</b> izdatnost vodnjaka	<b>0848</b> jedro (utekočinjenja,	<b>0603</b> kemija voda
<b>0576</b> izguba energije	kristalizacije)	<b>0191</b> kemijska potreba po kisiku
<b>0576</b> izguba tlaka	<b>1396</b> jez	(KPK)
<b>0548</b> izhlapele prestrežene	<b>1189</b> jezica	<b>0001</b> ki je brez življenja
padavine	<b>0922</b> jezerce	<b>0724</b> kinematična viskoznost
<b>0421</b> izhlapevanje	<b>0729</b> jezero	<b>1339</b> kinetična višina
<b>0128</b> izhodiščna postaja	<b>0199</b> jezero brez površinskega	<b>0138</b> kipeči izvir
<b>0293</b> izhodiščna ravnina	odtoka	<b>0017</b> kisli dež
<b>0127</b> izhodiščna točka	<b>0730</b> jezerski led	<b>0016</b> kislinška obdelava
<b>1371</b> izkoriščanje voda	<b>1396</b> jezovna zgradba	<b>0015</b> kislost vode
<b>1388</b> izkoriščanje vode	<b>0719</b> juvenilna voda	<b>0192</b> klima
<b>0869</b> izločenci		<b>0196</b> klimatološka postaja
<b>0932</b> izločljiva voda	<b>K K K</b>	<b>0197</b> klimatološka postaja za
<b>0737</b> izluževanje		hidrološke potrebe
<b>0704</b> izobata	<b>1374</b> kakovost vode	<b>0193</b> klimatske spremembe
<b>0706</b> izočrta	<b>0159</b> kalibracija	<b>0195</b> klimatsko leto
<b>0707</b> izohalina	<b>0802</b> kalibracija modela	<b>1059</b> klin slane vode
<b>0708</b> izohieta	<b>1046</b> kalnost	<b>0590</b> kljukasto merilo
<b>1386</b> izohipsa nivoja podtalnice	<b>1258</b> kalnost	<b>0203</b> koagulacija
<b>0526</b> izolirana kapilarna voda	<b>0162</b> kanal	<b>1134</b> količina novozapadlega
<b>0890</b> izolirana kapilarna voda	<b>1359</b> kanal	snega
<b>0683</b> izolirani vodotok	<b>0160</b> kanal za umerjanje	<b>0316</b> količina odtoka
<b>0710</b> izonivala	<b>0720</b> kanat	<b>0959</b> količinska napoved
<b>0711</b> izopaha	<b>0720</b> kanat	padavin
<b>0712</b> izopiezometrična črta (ali	<b>0163</b> kanjon	<b>0090</b> količnik avtokorelacije
ploskev)	<b>0164</b> kapaciteta	

<b>0210</b>	količnik dejanske prepustnosti	<b>0236</b>	konjugirana slika	<b>0479</b>	krivulja trajanja pretokov voda
<b>0343</b>	količnik disperzivnosti	<b>0240</b>	konsolidacija	<b>1217</b>	krivulja uskladiščenja
<b>1216</b>	količnik elastičnega uskladiščenja	<b>0411</b>	konstantna depresija	<b>0365</b>	krivulja znižanja
<b>1177</b>	količnik elastičnega uskladiščenja odprtih vodonosnikov	<b>0244</b>	kontaktni izvir	<b>0264</b>	krona preлива
<b>0209</b>	količnik hidravlične prevodnosti	<b>0245</b>	kontaminacija	<b>1335</b>	kropa
<b>0211</b>	količnik hrapavosti	<b>0247</b>	kontinuitetna enačba	<b>0234</b>	krovninska (zaporna) plast
<b>0666</b>	količnik infiltracije	<b>0528</b>	kontrolna točka	<b>0767</b>	kumulativna krivulja
<b>0741</b>	količnik izcejanja	<b>0253</b>	kontrolni odsek	<b>0561</b>	kupola podtalnice
<b>0206</b>	količnik konsolidacije	<b>0218</b>	kontrolni prerez	<b>0958</b>	kvantil
<b>0259</b>	količnik korelacije	<b>0252</b>	kontrolni prerez		
<b>0741</b>	količnik navpičnega izcejanja	<b>0249</b>	konturna črta		
<b>0210</b>	količnik notranje prepustnosti	<b>0255</b>	konvekcijske padavine		<b>L L L</b>
<b>0208</b>	količnik odtoka podtalnice	<b>0246</b>	kopenska hidrologija		
<b>0328</b>	količnik osuševanja	<b>0733</b>	kopenski led	<b>0727</b>	laguna
<b>0877</b>	količnik posode	<b>0678</b>	kopenski ledeni pokrov	<b>0732</b>	laminarni tok
<b>0898</b>	količnik prepustnosti	<b>0012</b>	kopičenje	<b>0734</b>	Laplaceova enačba
<b>0340</b>	količnik pretoka	<b>0257</b>	korekcija	<b>0845</b>	Laplaceova porazdelitev
<b>1300</b>	količnik prevodnosti	<b>0258</b>	korelacija	<b>0735</b>	laser
<b>0666</b>	količnik pronicanja	<b>0260</b>	korelogram	<b>1258</b>	lebdeče plavine
<b>0090</b>	količnik samovzajemnosti	<b>1047</b>	koreninsko območje	<b>0519</b>	leča sladke vode
<b>1092</b>	količnik serijske korelacije	<b>0163</b>	korito	<b>0639</b>	led
<b>1092</b>	količnik serijske vzajemnosti	<b>0185</b>	korito	<b>1125</b>	ledena brozga
<b>1219</b>	količnik skladiščenja	<b>0203</b>	kosmičenje	<b>0640</b>	ledena doba
<b>0251</b>	količnik skrčenja	<b>0118</b>	kot žarka	<b>0641</b>	ledena gora
<b>0210</b>	količnik specifične prepustnosti	<b>0866</b>	kota izliva	<b>0643</b>	ledena kapa
<b>0205</b>	količnik stisljivosti (vode)	<b>0049</b>	kotni popravek	<b>0503</b>	ledena kaša
<b>0212</b>	količnik variacije	<b>0262</b>	kovarianca	<b>0647</b>	ledena pregrada
<b>0816</b>	količnik večkratne korelacije	<b>0191</b>	KPK	<b>0543</b>	ledena zrna
<b>1280</b>	količnik vpliva plime na piezometrični nivo	<b>0751</b>	krajevni dotok	<b>0650</b>	ledeni greben
<b>0888</b>	količnik vršnega pretoka	<b>0721</b>	kras	<b>0572</b>	ledeni jez
<b>1291</b>	količnik zavitosti	<b>0925</b>	kraška ponikalnica	<b>0097</b>	ledeni plaz
<b>0206</b>	količnik zgostitve	<b>0416</b>	kraška reka	<b>0644</b>	ledeni pokrov
<b>0070</b>	količnik zmanjšanja območnih padavin	<b>0723</b>	kraška reka	<b>0647</b>	ledeni zamašek
<b>0070</b>	količnik zmanjšanja ploskovnih padavin	<b>0431</b>	kraški izvir	<b>0535</b>	ledenik
<b>0213</b>	koliformni kazalec	<b>1105</b>	kratkoročna hidrološka napoved	<b>0536</b>	ledeniška poplava
<b>0215</b>	koloidna suspenzija	<b>0454</b>	kratkotrajna poplava	<b>0266</b>	ledeniška razpoka
<b>0217</b>	kompenzacijski bazen	<b>0277</b>	kriologija	<b>0537</b>	ledeniški led
<b>1095</b>	komunalne odplake	<b>0278</b>	kriosfera	<b>0450</b>	ledeniški srevec
<b>0238</b>	konatna voda	<b>0268</b>	kritična globina	<b>0510</b>	ledišče
<b>1077</b>	koncentracija plavin	<b>0273</b>	kritična hitrost	<b>0952</b>	ledna luža
<b>0602</b>	koncentracija vodikovih ionov	<b>0272</b>	kritična strižna napetost	<b>0161</b>	ledni odlom
<b>0225</b>	konceptualni hidrološki model	<b>0272</b>	kritična strižna sila	<b>0085</b>	lega
<b>0438</b>	končna hitrost	<b>0271</b>	kritični gradient	<b>0744</b>	letalna koncentracija
<b>0226</b>	kondenzacija	<b>0267</b>	kritični kapilarni tlak	<b>0051</b>	letna visoka voda
<b>0887</b>	konični pretok	<b>0269</b>	kritični pretok	<b>0055</b>	letna vrsta
		<b>0270</b>	kritični tok	<b>0056</b>	letna zaloga vode
		<b>0129</b>	krivina	<b>0056</b>	letna zmogljivost uskladiščenja
		<b>0314</b>	krivulja		
			intenzivnost/trajanje	<b>0054</b>	letni odtok
		<b>0308</b>	krivulja izčrpavanja	<b>1368</b>	limnigraf
		<b>0314</b>	krivulja količina/trajanje	<b>0606</b>	limnigram
		<b>0365</b>	krivulja padanja	<b>0746</b>	limnigram
		<b>0312</b>	krivulja padavine/površina	<b>0747</b>	limnologija
		<b>0512</b>	krivulja pogostosti	<b>0748</b>	lipidi
		<b>0308</b>	krivulja praznjenja	<b>0760</b>	lizimeter
		<b>0555</b>	krivulja praznjenja vodonosnika	<b>1019</b>	ločljivost
		<b>0148</b>	krivulja preboja	<b>0752</b>	logaritmična porazdelitev
		<b>0376</b>	krivulja trajanja	<b>0751</b>	lokalni dotok
				<b>0122</b>	lovilec proda
				<b>0122</b>	lovilec rinjenih plavin

	<b>M M M</b>		
<b>0763</b>	magmatska voda	<b>0953</b>	merjenje z razredčenjem in hipnim vnosom sledila
<b>0762</b>	makrofiti	<b>0333</b>	merjenje z raztopino soli
<b>0761</b>	makroprepustnost	<b>0782</b>	meromiktično jezero
<b>0769</b>	maksimalni možni visokovodni vodostaj	<b>0797</b>	mešalna dolžina
<b>0972</b>	maksimiranje dežja	<b>0798</b>	mešalno razmerje
<b>0972</b>	maksimiranje dežnih padavin	<b>0221</b>	mešani vzorec vode
<b>0972</b>	maksimiranje nevihtnih padavin	<b>1273</b>	metalimnij
<b>0726</b>	markiranje	<b>0787</b>	metamorfозна voda
<b>0547</b>	maščobni led	<b>0789</b>	meteorologija
<b>0771</b>	meander	<b>0788</b>	meteorološki radar
<b>0780</b>	mediana	<b>1337</b>	metoda hitrostnih plastnic
<b>0693</b>	mednarodno hidrološko desetletje (IHD)	<b>1337</b>	metoda izotah
<b>1149</b>	mehka voda	<b>0791</b>	metoda majhnih kvadratov
<b>1289</b>	meja dopustnega odstopanja	<b>0793</b>	metoda pasovnih prerezov
<b>0990</b>	meja osuševanja	<b>0768</b>	metoda prenosa mase
<b>0143</b>	meja saturacije	<b>1122</b>	metoda računanja pretoka
<b>0449</b>	meja srena; srežna meja	<b>0778</b>	metoda srednjih prerezov
<b>0449</b>	meja starega snega	<b>0581</b>	metoda toplotne kapacitete
<b>1289</b>	meja tolerance	<b>0581</b>	metoda toplotne zmogljivosti
<b>0143</b>	meja zasičenosti	<b>0386</b>	metoda turbulentne difuzije
<b>0232</b>	meje zaupanja	<b>0790</b>	metoda zrcaljenja
<b>1182</b>	mejna visoka voda na prelivu	<b>0783</b>	mezofit
<b>1111</b>	melj	<b>0784</b>	mezosoprobni
<b>0281</b>	merilec hitrosti	<b>0785</b>	mezotrofični
<b>0899</b>	merilec prevodnosti	<b>0786</b>	mezotrofično jezero
<b>0671</b>	merilec pronicanja	<b>0792</b>	mikrovalovi
<b>0458</b>	merilna naprava s plavačem	<b>0794</b>	mineralni izvir
<b>1164</b>	merilna palica	<b>1236</b>	mirni tok
<b>1165</b>	merilna utež	<b>1198</b>	mirujoča voda
<b>1164</b>	merilni drog	<b>0655</b>	močenje
<b>1349</b>	merilni drog	<b>0137</b>	močvirje
<b>0984</b>	merilni kanal	<b>0800</b>	mod
<b>0779</b>	merilni preliv	<b>0801</b>	model
<b>0531</b>	merilni prerez	<b>0597</b>	model hidravličnega polmera
<b>0487</b>	merilni žleb	<b>0597</b>	model hidravličnega radija
<b>0480</b>	merilnik pretoka	<b>0176</b>	model kapilarne cevke
<b>0481</b>	merilnik pretoka v vrtini	<b>0345</b>	model s popačenim merilom
<b>0532</b>	merilno mesto	<b>0979</b>	model slučajnih korakov
<b>0265</b>	merilo maksimalnega vodostaja	<b>0483</b>	model tokovnic
<b>1163</b>	merjenje globine	<b>0451</b>	model vzporednih razpok
<b>1230</b>	merjenje pretoka	<b>1408</b>	mokro leto
<b>0333</b>	merjenje razredčenja	<b>0330</b>	molekularna difuzija
<b>0241</b>	merjenje razredčenja s stalno količino sledila	<b>0804</b>	moment
<b>0333</b>	merjenje s sledilno raztopino	<b>0807</b>	monomolekularni sloj
<b>0333</b>	merjenje z radioaktivno raztopino	<b>0490</b>	morfologija rek
		<b>0808</b>	morfometrične lastnosti prispevnega območja
		<b>1070</b>	morska intruzija
		<b>1311</b>	motnost
		<b>0482</b>	mreža tokovnic in ekvipotencialnih črt
		<b>0363</b>	mreža vodotokov
		<b>0294</b>	mrtva prostornina zadrževalnika
		<b>0295</b>	mrtva voda
		<b>0874</b>	mrtvica
		<b>0831</b>	mrtvo plimovanje
		<b>1111</b>	mulj
		<b>0813</b>	multispektralni sistem
		<b>0823</b>	muskeg
		<b>0824</b>	Muskingumova metoda
			<b>N N N</b>
		<b>0012</b>	nabiranje
		<b>0699</b>	nabreknjenje
		<b>0825</b>	nadir
		<b>0044</b>	nadmorska višina
		<b>0505</b>	nadvišanje
		<b>0444</b>	najmanjša kapilarna vodna kapaciteta
		<b>0795</b>	najmanjši letni pretok
		<b>0759</b>	najnižja voda
		<b>0759</b>	najnižji vodostaj
		<b>0024</b>	največja dovoljena zasičenost
		<b>0769</b>	največja možna visoka voda
		<b>0770</b>	največja verjetna visoka voda
		<b>0444</b>	največja vlažnostna kapaciteta
		<b>0949</b>	največje verjetne (možne) padavine (PMP)
		<b>1121</b>	naklon (gladine)
		<b>0200</b>	naliv
		<b>1106</b>	naliv
		<b>0701</b>	nalivalna zmogljivost
		<b>0677</b>	nalivalni vodnjak
		<b>0703</b>	namakalne potrebe
		<b>0702</b>	namakanje
		<b>0011</b>	napajanje
		<b>0673</b>	napajanje
		<b>0992</b>	napajanje podtalnice
		<b>0299</b>	napajanje vodonosnika
		<b>0415</b>	napaka
		<b>0495</b>	napaka napovedi
		<b>1158</b>	napetost vlažnosti tal
		<b>0039</b>	naplavina
		<b>0043</b>	naplavina
		<b>0042</b>	naplavinska ravnica
		<b>0040</b>	naplavinska struga
		<b>0039</b>	naplavinski
		<b>0041</b>	naplavinski vršaj
		<b>0011</b>	naplavljanje
		<b>0029</b>	naplavljanje
		<b>0039</b>	naplavljen
		<b>1369</b>	napojenost
		<b>0494</b>	napoved
		<b>0646</b>	napoved ledu
		<b>1381</b>	napoved oskrbe z vodo
		<b>0467</b>	napovedovanje poplav
		<b>1038</b>	naraščajoča veja (hidrograma)
		<b>1039</b>	naraščajoči vodostaj
		<b>0830</b>	naravna regulacija

<b>0829</b> naravni nasip	<b>0836</b> nevtronsko sondiranje	<b>0239</b> obstojni polutanti
<b>0828</b> naravni tok	<b>0508</b> nezajezeni preliv	<b>0157</b> obtočni kanal
<b>0827</b> naravno merilno mesto	<b>0803</b> nezajezeni tok	<b>0498</b> ocena napovedi
<b>0407</b> naravno sledilo	<b>1418</b> nezasičeno območje	<b>1377</b> ocena vodnih virov
<b>1036</b> narebrenost	<b>0542</b> (ne)zveznost zrnivosti	<b>1146</b> ocenitev snežnosti
<b>0745</b> nasip	<b>0863</b> nihajoči val	<b>0999</b> odbojnost
<b>0924</b> nastanek luž	<b>0903</b> nihalni krog	<b>1414</b> odjem
<b>0749</b> nastilj	<b>1385</b> nivo podtalnice	<b>1269</b> odjuga
<b>0937</b> natančnost	<b>0559</b> nivo podzemne vode	<b>0367</b> odkladnina
<b>1148</b> natrijevo absorpcijsko razmerje	<b>0908</b> nivo podzemne vode	<b>0983</b> odklon pretočne krivulje
<b>0847</b> navadno leto	<b>1385</b> nivo podzemne vode	<b>0029</b> odlaganje materiala
<b>1170</b> navidezna hitrost (precejanja)	<b>1204</b> nivo pred črpanjem	<b>1352</b> odpadna voda
<b>1266</b> navpični gradient temperature	<b>1367</b> nivo vode	<b>1095</b> odplaka
<b>0740</b> navpično izcejanje	<b>0746</b> nivogram	<b>1082</b> odpavljanje zemljin
<b>0857</b> neavtonomen	<b>0850</b> n-letni pojav	<b>1317</b> odprti vodonosnik
<b>0858</b> neavtonomna hidrološka napoved	<b>0839</b> nominalni premer delca	<b>0028</b> odriv
<b>0843</b> neenakomerni tok	<b>1362</b> norma namakanja	<b>0987</b> odsek
<b>0842</b> negradbeni protipoplavni ukrepi	<b>0846</b> normalna hidrološka vrednost	<b>1016</b> odstopanje
<b>0840</b> nekarbonatna trdota	<b>0845</b> normalna porazdelitev	<b>0327</b> odstranjevanje vode
<b>0294</b> nekoristna prostornina zadrževalnika	<b>0698</b> notranja prepustnost	<b>1051</b> odtočna parcela
<b>0844</b> nemočeča tekočina	<b>0838</b> novi sneg	<b>1050</b> odtočni količnik
<b>1052</b> nenadnost snežne poplave	<b>0838</b> novozapadli sneg	<b>0208</b> odtočni količnik podtalnice
<b>0986</b> neobdelana voda	<b>1134</b> novozapadli sneg	<b>0868</b> odtok
<b>0986</b> neočiščena voda	<b>O O O</b>	<b>1049</b> odtok
<b>0881</b> nepopolni vodnjak	<b>1104</b> obalna črta	<b>1263</b> odvodni kanal
<b>0338</b> neposredni odtok	<b>0204</b> obalna reka	<b>0327</b> odvodnja
<b>0336</b> neposredni površinski odtok	<b>0569</b> obcestni jarek	<b>0327</b> odvodnjavanje
<b>0852</b> nepovezan	<b>1090</b> občutljivost	<b>0359</b> odvodnjavanje
<b>1190</b> neprava napaka	<b>0292</b> obdelava podatkov	<b>0008</b> odvzem
<b>0656</b> neprepusten	<b>0988</b> obdelava v dejanskem času	<b>0868</b> odvzem
<b>0657</b> neprepustna meja	<b>0988</b> obdelava v realnem času	<b>0116</b> odziv porečja
<b>0894</b> nepresihajoči vodotok	<b>1039</b> obdobje naraščanja	<b>1020</b> odzivna funkcija
<b>1279</b> neprestrežene padavine	<b>0651</b> obdobje zaledenosti	<b>0306</b> ogolitev
<b>0248</b> nepretrgani vodotok	<b>0464</b> objekti za varstvo pred poplavami	<b>0731</b> ojezerenost
<b>0841</b> neprosti tok	<b>0447</b> oblikovanje jezikov	<b>0924</b> ojezeritev
<b>1100</b> neravnovesna struga	<b>1418</b> območje aeracije	<b>0805</b> okoljski monitoring
<b>1321</b> neravnovesna struga	<b>0685</b> območje bogatenja	<b>0384</b> okoljski sistem
<b>1101</b> neravnovesna vodomerna struga	<b>0799</b> območje disperzije	<b>0407</b> okoljsko sledilo
<b>0828</b> nespremenjeni tok	<b>0685</b> območje infiltracije	<b>0875</b> oksidacija
<b>1321</b> nestabilna struga	<b>0799</b> območje mešanja	<b>0854</b> oligosaprobni
<b>1322</b> nestalni tok	<b>0126</b> območje nihanja (vodne gladine)	<b>0855</b> oligotrofični
<b>0833</b> neto bilanca (ledenika)	<b>1064</b> območje zasičenosti	<b>0856</b> oligotrofično jezero
<b>0835</b> neto deževne padavine	<b>0229</b> območje zaupanja	<b>0973</b> ombrograf
<b>0834</b> neto sevanje	<b>1001</b> območna analiza	<b>0993</b> ombrograf
<b>0904</b> neukleščena podtalnica	<b>0069</b> območne padavine	<b>0973</b> ombrometer
<b>1317</b> neukleščeni vodonosnik	<b>1313</b> obnavljanje	<b>1404</b> omočena površina
<b>0034</b> nevarni vodostaj	<b>0497</b> obnovljena napoved	<b>1405</b> omočeni obod
<b>1221</b> nevihta	<b>1313</b> obrat	<b>1407</b> omočljiva tekočina
<b>0338</b> nevihtni odtok	<b>1013</b> obratovalna izpustna pravila	<b>0919</b> onesnaževalo
<b>0844</b> nevlažeča tekočina	<b>1103</b> obrežni led	<b>0920</b> onesnaževanje
<b>0836</b> nevtronska karotaža	<b>0108</b> obrežno filtriranje	<b>0749</b> opad
<b>0837</b> nevtronska metoda	<b>0108</b> obrežno zadrževanje	<b>1343</b> opazovalna porečja
	<b>0003</b> obrus	<b>0851</b> opazovalni vodnjak
	<b>0239</b> obstojna onesnaževala	<b>0476</b> opozorilo pred poplavo
		<b>0861</b> optimalna izdatnost
		<b>0860</b> optimalno projektiranje
		<b>0085</b> orientacija
		<b>1308</b> orkan
		<b>0862</b> orografske padavine
		<b>1188</b> oroševalno namakanje



<b>1188</b>	oroševanje	<b>0901</b>	pF	<b>0468</b>	pogostost poplav
<b>1227</b>	os vodotoka	<b>0902</b>	pH	<b>1229</b>	pogostost vodotokov
<b>0863</b>	oscilatorni val	<b>0906</b>	piezometer	<b>0415</b>	pogrešek
<b>0381</b>	oseka	<b>0908</b>	piezometrična površina	<b>1240</b>	pogrezanje tal
<b>0864</b>	osmoza	<b>0907</b>	piezometrična višina	<b>0916</b>	polarna tirnica
<b>0865</b>	osmozni tlak	<b>0907</b>	piezometrični nivo	<b>0917</b>	polder
<b>0102</b>	osno simetrični tok	<b>1216</b>	piezoprevodnost	<b>0087</b>	poledenitev
<b>0940</b>	osnovna obdelava podatkov	<b>0910</b>	piksel	<b>0127</b>	poligonska točka
<b>1042</b>	osnovna struga	<b>1191</b>	piš	<b>0921</b>	polinja
<b>0114</b>	osnovni čas (poplavnega) hidrograma	<b>0909</b>	Pitotova cev	<b>1373</b>	politika do voda
<b>0758</b>	osnovno korito	<b>0249</b>	plastnica	<b>0443</b>	polje
<b>1016</b>	ostanek	<b>0457</b>	plavač	<b>0918</b>	polje
<b>0914</b>	ostno merilo	<b>0459</b>	plavajoča posoda	<b>0444</b>	poljska zmogljivost tal
<b>1097</b>	ostrorobi preliv	<b>1073</b>	plavine	<b>0063</b>	polprepustna kamnina
<b>0359</b>	osuševanje	<b>0123</b>	plavine v dnu	<b>1089</b>	polprepustna meja
<b>1150</b>	osuševanje tal	<b>0645</b>	plavljenje ledu	<b>0067</b>	polprepustna plast
<b>0129</b>	ovinek	<b>0117</b>	plaža	<b>0063</b>	polprepustni sloj
<b>0406</b>	ovojna krivulja	<b>0460</b>	plima	<b>1088</b>	polsušno območje
<b>0406</b>	ovojnica	<b>1187</b>	plima po mlaju	<b>0919</b>	polutant
<b>1278</b>	ožina	<b>1187</b>	plima po ščipu	<b>0743</b>	polzaprti vodonosnik
<b>0726</b>	označevanje s sledilom	<b>1280</b>	plimovalna občutljivost (piezometra)	<b>1109</b>	pomembnost
<b>0506</b>	ozračeni curek	<b>1281</b>	plimovalna prizma	<b>0652</b>	pomikanje ledu
<b>1418</b>	ozračeno območje	<b>1283</b>	plimovalna reka	<b>1072</b>	pomožna hidrometrična postaja
	<b>P P P</b>	<b>1283</b>	plimovalna struga	<b>0756</b>	ponikajoči vodotok
		<b>1282</b>	plimovalni razpon	<b>0756</b>	ponikalnica
		<b>1284</b>	plimovanje	<b>1083</b>	ponikanje
<b>0933</b>	padavine	<b>0153</b>	plinski limnigraf	<b>0701</b>	ponikovalna zmogljivost
<b>0188</b>	padavine v strugo	<b>1031</b>	plitva brzica	<b>0344</b>	ponikovalni vodnjak
<b>0915</b>	padavine v točki	<b>1102</b>	plitvina	<b>0670</b>	ponikovalni vodnjak
<b>0934</b>	padavinomer	<b>1348</b>	plitvinska meritev	<b>1259</b>	ponikva
<b>0708</b>	padavinska plastnica	<b>1183</b>	pljusk	<b>0925</b>	ponor
<b>0362</b>	padavinska poplava	<b>1106</b>	ploha	<b>1115</b>	ponor
<b>0936</b>	padavinska postaja	<b>1098</b>	ploskovna erozija	<b>0876</b>	ponvasti led
<b>0932</b>	padavinska voda	<b>1099</b>	ploskovni tok	<b>0460</b>	poplava
<b>0350</b>	padavinsko razvodje	<b>1389</b>	plovna pot	<b>0362</b>	poplava deževnice
<b>0403</b>	padec energijske črte	<b>1124</b>	plundra	<b>0362</b>	poplava lastnih voda
<b>0434</b>	padec gladine	<b>0973</b>	pluviograf	<b>0469</b>	poplavljanje
<b>0878</b>	parameter	<b>0993</b>	pluviograf	<b>0461</b>	poplavljen struga
<b>0323</b>	parametrška hidrologija	<b>0973</b>	pluviometer	<b>0471</b>	poplavna ravnica
<b>1330</b>	parni tlak	<b>0949</b>	PMP	<b>0470</b>	poplavne sledi
<b>0772</b>	pas meandriranja	<b>0289</b>	podatkovna baza	<b>0606</b>	poplavni hidrogram
<b>1192</b>	pas piša	<b>1247</b>	podhlajena voda	<b>0477</b>	poplavni val
<b>0772</b>	pas vijuganja	<b>0192</b>	podnebje	<b>0466</b>	poplavno območje
<b>0229</b>	pas zaupanja	<b>0193</b>	podnebne spremembe	<b>0471</b>	poplavno območje
<b>0884</b>	pasivni sistem zaznavanja	<b>0194</b>	podnebno območje	<b>0219</b>	popolna zamrznitev
<b>0889</b>	Pearsonova porazdelitev	<b>1243</b>	podpovršinski tok	<b>0508</b>	popolni preliv
<b>0023</b>	pelikularna voda	<b>1241</b>	podtalje	<b>0525</b>	popolni vodnjak
<b>0890</b>	pendularna voda	<b>0551</b>	podtalnica	<b>0257</b>	popravek
<b>0895</b>	perforirana cev	<b>1242</b>	podvodni plavač	<b>1403</b>	popravek mokre črte
<b>0896</b>	perifiton	<b>0553</b>	podzemna pregrada	<b>0032</b>	popravek na vrvi nad vodo
<b>0897</b>	permafrost	<b>0556</b>	podzemna razvodnica	<b>1403</b>	popravek na vrvi pod vodo
<b>0899</b>	permeameter	<b>1244</b>	podzemna reka	<b>0032</b>	popravek zračne črte
<b>0900</b>	persistenca	<b>0551</b>	podzemna voda	<b>0242</b>	poraba vode
<b>1061</b>	peščeni model	<b>0556</b>	podzemna vododelnica	<b>0967</b>	porazdelitev dežja
<b>0374</b>	peščine	<b>0564</b>	podzemni odtok	<b>0967</b>	porazdelitev dežnih padavin
<b>1287</b>	peta mejne plasti	<b>0557</b>	podzemni tok	<b>0432</b>	porazdelitev ekstremnih vrednosti
<b>0700</b>	peta objekta	<b>0552</b>	podzemno prispevno območje	<b>0513</b>	porazdelitev pogostosti
<b>0453</b>	pettočkovna metoda	<b>0227</b>	pogojna verjetnost		

<b>0346</b> porazdelitveni hidrogram	<b>0366</b> površinski odvzem	<b>0912</b> presihajoče puščavsko jezero
<b>0115</b> porečje	<b>1250</b> površinski plovec	<b>0691</b> presihajoči izvir
<b>1298</b> porivna sila	<b>0872</b> površinski tok	<b>0692</b> presihajoči vodotok
<b>0695</b> porna hitrost	<b>1252</b> površinski tok	<b>1224</b> preslikava nevihte
<b>0927</b> porozna snov	<b>1249</b> površinsko nabiranje	<b>0688</b> prestrezanje
<b>0927</b> porozni material	<b>1251</b> površinsko zadrževanje	<b>0688</b> prestrežene padavine
<b>0927</b> porozni medij	<b>0549</b> površinsko zaznavanje	<b>1302</b> prestrezna zmogljivost
<b>0926</b> poroznost	<b>1116</b> požiralnik	<b>1014</b> prestrezna zmogljivost zbiralnika
<b>0347</b> porušeni vzorec tal	<b>0061</b> praktična hidrologija	<b>0562</b> pretirano izkoriščanje podtalnice
<b>1161</b> posamični val	<b>0496</b> pravočasnost napovedi (opozorila)	<b>0484</b> pretočna hitrost
<b>0620</b> posebna hidrološka postaja	<b>0101</b> preboj	<b>0982</b> pretočna krivulja
<b>0240</b> posedanje	<b>1348</b> prebrodna meritev	<b>0982</b> pretočna preglednica
<b>1240</b> posedanje tal	<b>0673</b> precejanje	<b>0659</b> pretočna sposobnost struge
<b>0661</b> poševni vodomer	<b>0893</b> precejanje	<b>1197</b> pretočno razmerje
<b>0201</b> posipanje oblaka	<b>1083</b> precejanje	<b>0256</b> pretočnost
<b>1055</b> poskakovanje	<b>1086</b> precejna hitrost	<b>0339</b> pretok
<b>0430</b> poskusna prispevna površina	<b>0274</b> prečna vzajemnost	<b>1078</b> pretok plavin
<b>0254</b> poskusni vodnjak	<b>0276</b> prečni prerez struge	<b>0121</b> pretok rinjenih plavin
<b>0955</b> poskusno črpanje	<b>0562</b> prečrpanje podzemne vode	<b>0349</b> preusmeritev vode
<b>0430</b> poskusno povodje	<b>0059</b> predhodna vlažnost tal	<b>0498</b> preverjanje napovedi
<b>0366</b> posneta voda	<b>0285</b> pregrada	<b>1300</b> prevodnost
<b>0653</b> posnetek	<b>0111</b> pregradna ovira	<b>0659</b> prevodnost struge
<b>1119</b> posnetje	<b>0111</b> pregradna zavesa	<b>1357</b> prevodnost za vodo
<b>0009</b> pospešeni tok	<b>0110</b> pregradni objekt	<b>0275</b> prevojni odsek
<b>0486</b> pot delca	<b>0799</b> prehodno območje	<b>0873</b> prevrat
<b>0928</b> potamologija	<b>0870</b> preizkoriščanje	<b>0026</b> prezračevanje
<b>1158</b> potencial srka	<b>0995</b> preizkus dviga po črpanju	<b>0429</b> pričakovana vrednost
<b>0929</b> potencialna evaporacija	<b>0995</b> preizkus povrnitve gladine	<b>1012</b> pričakovana življenjska doba zbiralnika
<b>0930</b> potencialna evapotranspiracija	<b>0065</b> preizkus vodonosnika	<b>0087</b> priledenitev
<b>0929</b> potencialno izhlapevanje	<b>0694</b> prekinjani vodotok	<b>1360</b> primanjkljaj vode
<b>0152</b> potok	<b>0282</b> prekop	<b>0940</b> primarna obdelava podatkov
<b>1239</b> potopljenost jezu	<b>0871</b> preliv	<b>0838</b> prirastek snežne odeje
<b>0738</b> potrebe izpiranja	<b>1180</b> preliv	<b>0360</b> prispevno območje
<b>1372</b> potrebe po vodi	<b>1179</b> prelivanje	<b>0672</b> pritok
<b>0380</b> potresna poplava	<b>0871</b> prelivna voda	<b>1306</b> pritok
<b>1310</b> potresni (morski) val	<b>1181</b> prelivna zmogljivost	<b>0765</b> proces Markova
<b>0857</b> povezan	<b>0826</b> prelivni curek	<b>0109</b> prodišče
<b>0578</b> povirje	<b>0139</b> prelivni izvir	<b>0122</b> prodna jama
<b>0098</b> povprečje	<b>1180</b> prelivni objekt	<b>0405</b> prodni premik
<b>0099</b> povprečna hitrost	<b>0441</b> prelomski izvir	<b>0544</b> prodni zasip
<b>0390</b> povprečna hitrost v pori	<b>1075</b> premer usedanja	<b>0121</b> prodonosnost
<b>0098</b> povprečna vrednost	<b>1076</b> premestitvena zmogljivost	<b>0124</b> prodonosnost
<b>0100</b> povprečno leto	<b>0180</b> preneseno zbiranje	<b>1156</b> profil vlažnosti tal
<b>1027</b> povratna doba	<b>0989</b> prenos v dejanskem času	<b>0319</b> projektna visoka voda
<b>0971</b> povratna doba intenzitete dežja	<b>0989</b> prenos v realnem času	<b>1182</b> projektna visoka voda na prelivu
<b>0971</b> povratna doba intenzitete dežnih padavin	<b>0873</b> preobrat	<b>0320</b> projektni naliv
<b>1026</b> povratni tok	<b>1018</b> preostali dež	<b>0393</b> pronicajoči izvir
<b>0994</b> povrnitev gladine	<b>0469</b> preplavljanje	<b>0664</b> pronicanje
<b>1084</b> površina izcejanja	<b>0279</b> prepust	<b>0673</b> pronicanje
<b>1254</b> površinska hitrost	<b>1389</b> prepustna odprtina	<b>0504</b> prosta kislost
<b>1253</b> površinska napetost	<b>0761</b> prepustnost kanalov	<b>0904</b> prosta podtalnic
<b>0550</b> površinska pot	<b>0761</b> prepustnost razpok	<b>0545</b> prosta voda
<b>1251</b> površinska retenzija	<b>0125</b> prerez struge vodotoka	<b>0507</b> prosta voda v snežni odeji
<b>1255</b> površinske vode	<b>0968</b> presežek dežja	<b>0506</b> prosti curek
<b>1252</b> površinski odtok	<b>0968</b> presežek dežnih padavin	
	<b>1383</b> presežek vode	
	<b>0870</b> presežno izkoriščanje	
	<b>0408</b> presihajoče jezero	

<b>1385</b>	prosti nivo vode	<b>0642</b>	razpad ledu	<b>1008</b>	relativna prepustnost
<b>0739</b>	prosti prehod	<b>0501</b>	razpoklinska poroznost	<b>1007</b>	relativna vlažnost
<b>0803</b>	prosti tok	<b>0696</b>	razpoklinska voda	<b>0422</b>	relativno izhlapevanje
<b>1317</b>	prosti vodonosnik	<b>0452</b>	razpoklinski izvir	<b>0540</b>	relativno stabilni vodotok
<b>1329</b>	prostornina dolinskega zadrževanja	<b>0502</b>	razpoklinski izvir	<b>0238</b>	reliktna voda
<b>1215</b>	prostornina uskladiščenja	<b>0369</b>	razpoložljiva energija	<b>0214</b>	Renyjev vodnjak
<b>0213</b>	prostorninska gostota koliformnih bakterij	<b>0096</b>	razpoložljiva prostornina	<b>1029</b>	reologija
<b>0154</b>	prostorninska gostota zemljine	<b>0750</b>	razpoložljiva prostornina	<b>1010</b>	reprezentativno porečje
<b>1417</b>	prostorska hidrološka spremenljivost	<b>0369</b>	razpoložljiva tlačna razlika	<b>0720</b>	retara (upor. se v Maroku)
<b>1325</b>	proti smeri toka	<b>0094</b>	razpoložljiva višinska razlika	<b>1022</b>	retardirani tok
<b>0473</b>	protipoplavna preventiva	<b>0095</b>	razpoložljiva vlaga v tleh	<b>1024</b>	retencija
<b>0464</b>	protipoplavni objekti	<b>0094</b>	razpoložljivi padec	<b>0095</b>	retencijska kapaciteta tal
<b>0321</b>	protipoplavni zadrževalnik	<b>1085</b>	razpršeni izvir	<b>0444</b>	retencijska kapilarna kapaciteta
<b>0475</b>	protipoplavni zid	<b>1225</b>	razslojenost	<b>1025</b>	retencijska krivulja
<b>1325</b>	protitočno	<b>0318</b>	razsoljevanje	<b>0086</b>	retencijska voda
<b>0370</b>	pršenje	<b>0131</b>	raztekanje	<b>1157</b>	retenzija vlage
<b>0951</b>	psihrometer	<b>0499</b>	raztočje	<b>1028</b>	Reynoldsovo število
<b>0931</b>	puhasti sneg	<b>0147</b>	razvejana reka	<b>1011</b>	rezervoar
	<b>R R R</b>	<b>0147</b>	razvejana struga	<b>1015</b>	rezidenčni čas
		<b>0147</b>	razvejani vodotok	<b>0834</b>	rezultanta sevanja
		<b>0350</b>	razvodnica	<b>0996</b>	rH
		<b>0116</b>	reakcija porečja	<b>0120</b>	rinjene plavine
		<b>0022</b>	realna evapotranspiracija	<b>1037</b>	Ripplova metoda
		<b>0390</b>	realna hitrost	<b>0142</b>	robni pogoji
<b>0682</b>	raba brez odjema	<b>1036</b>	rebra	<b>0326</b>	rosa
<b>0682</b>	raba v strugi	<b>0991</b>	recesija	<b>0370</b>	rosenje
<b>1388</b>	raba vode	<b>0263</b>	rečica	<b>0329</b>	rosišče
<b>0985</b>	racionalna metoda	<b>0489</b>	rečna dinamika	<b>0560</b>	rudarjenje podtalnice
<b>0669</b>	račun infiltracije	<b>0189</b>	rečna erozija	<b>0560</b>	rudarjenje podzemne vode
<b>0474</b>	račun poplavnega vala	<b>0490</b>	rečna morfologija		<b>S S S</b>
<b>0669</b>	račun pronicanja	<b>1080</b>	(rečna) sedimentologija		
<b>0474</b>	račun spremembe poplavnega vala	<b>0363</b>	rečna mreža		
<b>0319</b>	računska visoka voda	<b>1073</b>	rečni sediment	<b>1246</b>	s Soncem sinhronizirani satelit
<b>0320</b>	računski nalive	<b>0771</b>	rečni zavoj	<b>0093</b>	samovzajemna zaporedja
<b>0961</b>	radarska enačba	<b>1042</b>	rečno korito	<b>0092</b>	samovzajemni proces
<b>0214</b>	radialni vodnjak	<b>1232</b>	red vodotoka	<b>0089</b>	samovzajemnost
<b>0436</b>	radioaktivne padavine	<b>0805</b>	redno okoljsko opazovanje	<b>1063</b>	saprobnost
<b>0962</b>	radioaktivno datiranje	<b>0996</b>	redoks potencial (rH)	<b>1074</b>	sedimentacija
<b>0962</b>	radioaktivno določanje starosti	<b>0997</b>	redukcija	<b>1240</b>	sedimentacija
<b>0963</b>	radioaktivno sledilo	<b>0996</b>	redukcijsko-oksidacijski potencial	<b>1094</b>	sedimentacijska hitrost
<b>0577</b>	raka	<b>0998</b>	referenčna klimatološka postaja	<b>1075</b>	sedimentacijski premer
<b>1375</b>	rastlinske potrebe po vodi	<b>0128</b>	referenčna postaja	<b>0606</b>	sedimentogram
<b>1301</b>	rastlinsko izhlapevanje	<b>0293</b>	referenčna ravšina	<b>1072</b>	sekundarna hidrometrična postaja
<b>0231</b>	raven zaupanja	<b>0127</b>	referenčna točka		
<b>0911</b>	ravninski tok	<b>0999</b>	refleksivnost	<b>1071</b>	sekundarna obdelava podatkov
<b>0412</b>	ravnotežna ledeniška črta	<b>1001</b>	regionalna analiza	<b>1088</b>	semiaridna cona
<b>1000</b>	ravnovesna struga	<b>1002</b>	regresijska analiza	<b>1091</b>	serijska korelacija
<b>1193</b>	ravnovesna struga	<b>1004</b>	regresijska črta	<b>1091</b>	serijska vzajemnost
<b>1194</b>	ravnovesni (neravnovesni) odsek	<b>1004</b>	regresijska krivulja	<b>1087</b>	seš
<b>0540</b>	ravnovesni vodotok	<b>1003</b>	regresijski količnik	<b>0175</b>	sesanje
<b>0411</b>	ravnovesno znižanje	<b>1045</b>	regulacija vodotokov	<b>0216</b>	sestavljena barvna slika
<b>0478</b>	razbremenilni kanal	<b>1006</b>	regulacijski zbiralnik	<b>0220</b>	sestavljene hidrograme not
<b>0132</b>	razcepni količnik	<b>1005</b>	regulirani tok	<b>0223</b>	sestavljene hidrograme not
<b>0514</b>	razlivanje	<b>1041</b>	reka	<b>0222</b>	sestavljene prečni prerez
<b>1184</b>	razlivanje	<b>0660</b>	reka z globoko vrezano strugo	<b>0224</b>	sestavljene preliv
<b>0798</b>	razmerje mešanja	<b>0387</b>	relativna prepustnost	<b>0288</b>	shranjevanje podatkov
				<b>0047</b>	sidrani led

1117	sifon	0097	snežni plaz	0840	stalna trdota
1114	simulacija	1141	snežni sklad	1209	stalni nivo
0976	simulator dežja	1133	snežni zamet	1207	stalni proces
0238	singenetska voda	1139	snežnica	0894	stalni vodotok
0500	singenetska voda	0649	sodra	1143	stalno snežišče
1260	sinhroni satelit	0146	somornica	0897	stalno zmrznjena tla
1261	sintetični (enotni) hidrogram	0680	sončno obsevanje	1202	standardizirana spremenljivka
0109	sipina	0163	soteska	1203	standardna projektna visoka voda
0374	sipine	0235	sotočje	1199	standardni odklon
1378	sistem izkoriščanja vodnih virov	0499	sotočje	1200	standardna napaka
1382	sistem oskrbe z vodo	0356	sotočno	1201	standardna napaka ocene
1378	sistem upravljanja z vodnimi viri	1167	specifična absorpcija	0853	stari sneg
0291	sistem za zbiranje podatkov	1172	specifična energija	1204	statična vodna gladina
1262	sistematična napaka	0328	specifična izdatnost	1213	statistična hidrologija
0926	skupna poroznost	1168	specifična izdatnost	1210	stebelni odtok
0033	skupna vodnost zraka	1177	specifična izdatnost	0235	stekanje
0516	sladka voda	1416	specifična izdatnost	0243	stični kot
0515	sladko-slana voda	1167	specifična požiralnost	0939	stlačeni led
0587	slana	0698	specifična prepustnost	1213	stohastična hidrologija
1058	slana intruzija	1175	specifična retencija	1214	stohastični proces
1057	slana voda	1174	specifična vlažnost	1205	stoječi val
0150	slanica	1175	specifična vodozadrževalnost	0585	stolpični diagram
0146	slankasta voda	0328	specifični količnik (elastičnega) uskladiščenja	0301	stopinja/dan
1054	slanost	1170	specifični odtok (podtalnice)	0181	stopničasti slap
0707	slanostna plastnica	1169	specifični odtok (porečja)	0309	stopnja izčrpanja
0434	slap	1173	specifični podzemni odtok	1314	stopnja obnavljanja
1365	slap	0981	specifično napajanje	0309	stopnja praznjenja
0148	sledilna krivulja	1176	specifično uskladiščenje	0231	stopnja zaupanja
1297	sledilo	1171	specifično znižanje	1323	stožčasti dvig
1296	sledni element	1178	spektralni pas	0736	stranski dotok
0439	slika s spremenjenimi barvami	1178	spektralni pas	1225	stratifikacija
1096	slojeviti led	0306	spiranje	0004	strmi val
0895	slotirana cev	0488	splakovanje	0290	strojna zgradba za zbiranje podatkov
1333	slučajna spremenljivka	0725	sploščenost	0758	struga nizkih voda
0977	slučajna napaka	0539	splošna cirkulacija	0461	struga poplavnega toka
0978	slučajni proces	1264	spodnja voda	0659	strugotvorni pretok
0337	smerni količnik prepustnosti	0757	spodnji tek	0107	strugotvorni vodostaj
0744	smrtna koncentracija	0757	spodnji tok	1237	sublimacija
1126	sneg	0665	spodobnost pronicanja	1238	sublimacija ledu
1145	snegokaz	1350	spranost	0261	suha struga
1136	snegomer	1100	spremenljiva struga	1347	suha struga
1144	snegomerna blazina	1101	spremenljiva vodomerna struga	0986	surova voda
1128	snegomerna črta	1334	spremenljivi tok	0371	suša
1145	snegomerni drog	1331	spremenljivka	0112	sušni odtok
1147	snegomerni valj	0775	srednja deviacija	0373	sušno leto
1135	snežinke	0777	srednja gladina morja	0074	sušno območje
1124	snežna brozga	0099	srednja hitrost	0073	sušnost
0952	snežna luža	0781	srednjeročna hidrološka napoved	0088	svedrasti vzorčevalnik
1138	snežna meja	0775	srednji absolutni odklon	0149	svetlost
1129	snežna odeja	0776	srednji mesečni pretok	0516	sveža voda
0710	snežna plastnica	1193	stabilna struga		
1127	snežna tabla	1205	stacionarni val		Š Š Š
1140	snežna visoka voda	0411	stacionarno znižanje		
1137	snežni led	1198	stagnirajoča voda	0105	ščit
		1350	stalna kalnost	0774	širina meandra
		1206	stalna tirnica	0774	širina rečnega zavoja

<b>0118</b>	širina žarka	<b>0187</b>	tok vodotoka	<b>0435</b>	upadajoča veja (hidrograma)
<b>1391</b>	širjenje valov	<b>1234</b>	tokovna cev	<b>0991</b>	upadanje
<b>0151</b>	široki prag	<b>0482</b>	tokovna mreža	<b>1022</b>	upočasjeni tok
<b>1305</b>	široki trikotni preliv	<b>1034</b>	tokovni valovi	<b>0357</b>	upor toku vode
<b>0417</b>	široko rečno ustje	<b>0885</b>	tokovnica	<b>0061</b>	uporabna hidrologija
<b>1188</b>	škropljenje	<b>1231</b>	tokovnica	<b>0096</b>	uporabna prostornina
<b>1107</b>	šuga	<b>1288</b>	toleranca	<b>0750</b>	uporabna prostornina
	<b>T T T</b>	<b>1044</b>	tolmun	<b>1380</b>	upravljanje s povodji
<b>1308</b>	tajfun	<b>0579</b>	toplotna bilanca	<b>1326</b>	urbana hidrologija
<b>0681</b>	takojšnji hidrogram enote	<b>0580</b>	toplotna kapaciteta	<b>1045</b>	urejanje vodotokov
<b>1139</b>	taljenje snega	<b>1271</b>	toplotna obremenitev	<b>1005</b>	urejeni tok
<b>1279</b>	talne padavine	<b>1275</b>	toplotna osmoza	<b>1074</b>	usedanje
<b>1110</b>	talni prag	<b>0580</b>	toplotna zmogljivost	<b>1093</b>	usedanje
<b>1097</b>	tankostenski preliv	<b>0873</b>	toplotni prevrat	<b>1240</b>	usedanje plavin
<b>1395</b>	tehtano povprečje	<b>1271</b>	toplotni tok	<b>0337</b>	usmerjena hidravlična prevodnost
<b>0960</b>	tekoči pesek	<b>1270</b>	toplotno infrardeče valovanje	<b>0085</b>	usmerjenost
<b>1265</b>	telemetrija	<b>0873</b>	toplotno mešanje	<b>1209</b>	ustaljena gladina
<b>0329</b>	temperatura rosišča	<b>1162</b>	topnost	<b>1209</b>	ustaljeni nivo
<b>0202</b>	temperatura vrha oblaka	<b>0013</b>	totalizator	<b>1043</b>	ustje reke
<b>0715</b>	temperaturna plastnica	<b>0648</b>	trajanje ledu	<b>0226</b>	utekočinjenje
<b>1266</b>	temperaturni gradient	<b>1222</b>	trajanje nevihte	<b>0200</b>	utrganje oblaka
<b>1158</b>	tenzija vlage v tleh	<b>0486</b>	trajektorija		
<b>1267</b>	tenziometer	<b>1299</b>	translacijski val		<b>V V V</b>
<b>1272</b>	termalni izvir	<b>0004</b>	translatorni val		
<b>1272</b>	termalni vrelec	<b>1300</b>	transmisivnost	<b>0356</b>	v smeri toka
<b>1273</b>	termoklina	<b>1301</b>	transpiracija	<b>1347</b>	vadi
<b>1274</b>	termomineralni izvir	<b>0574</b>	trda talna podlaga	<b>1327</b>	vadozna voda
<b>1274</b>	termomineralni vrelec	<b>0575</b>	trda voda	<b>1390</b>	val
<b>1275</b>	termoosmoza	<b>0573</b>	trdota (vode)	<b>0004</b>	val s strmim čelom
<b>0163</b>	tesen	<b>1304</b>	trend	<b>1332</b>	varianca
<b>0282</b>	tesnilna stena	<b>0520</b>	trenjske izgube	<b>1053</b>	varna izdatnost
<b>0995</b>	test dviga po črpanju	<b>1345</b>	trikotni preliv	<b>1053</b>	varni odvzem
<b>0065</b>	test vodonosnika	<b>0456</b>	trikotni preliv s širokim pragom	<b>0462</b>	varstvo pred poplavami
<b>0254</b>	testni vodnjak	<b>1307</b>	tritijska enota (TU)	<b>1358</b>	varstvo voda
<b>0582</b>	težka voda	<b>1308</b>	tropski ciklon	<b>1070</b>	vdor morske vode
<b>0545</b>	težnostna voda	<b>1310</b>	tsunami	<b>1058</b>	vdor slane vode
<b>0546</b>	težnostni tok	<b>1307</b>	TU	<b>0818</b>	večfazni tok
<b>1276</b>	Thiessnov mnogokotnik	<b>1312</b>	turbulentni tok	<b>0814</b>	večkanalni sistem
<b>1276</b>	Thiessnov poligon	<b>1040</b>	tveganje	<b>0815</b>	večkratna korelacija
<b>1277</b>	tiksotropen	<b>0077</b>	tvorba posteljice dna	<b>0820</b>	večkratna regresija
<b>0486</b>	tir			<b>0180</b>	večletna akumulacija
<b>0593</b>	tlačna črta		<b>U U U</b>	<b>0811</b>	večletna srednja vrednost
<b>0576</b>	tlačna izguba			<b>0812</b>	večletna zaloga vode
<b>0712</b>	tlačna plastnica	<b>1400</b>	učinkovitost vodnjaka	<b>0812</b>	večletna zmogljivost uskladiščenja
<b>0938</b>	tlačna višina	<b>1198</b>	ujeta voda	<b>0180</b>	večletno zbiranje
<b>0518</b>	tlak sladke vode	<b>0233</b>	ukleščeni vodonosnik	<b>0819</b>	večnamenski projekt
<b>0077</b>	tlakovanje dna	<b>0853</b>	uležani sneg	<b>0817</b>	večnamensko načrtovanje
<b>0570</b>	toča	<b>0382</b>	ultrazvočni globinomer	<b>0813</b>	večpasovni sistem
<b>0910</b>	točka	<b>0160</b>	umeritveni kanal	<b>1208</b>	večpostajna metoda
<b>1410</b>	točka venenja	<b>0159</b>	umerjanje	<b>0822</b>	večspektralna naprava za daljinsko zaznavanje
<b>0915</b>	točkovne padavine	<b>0802</b>	umerjanje modela	<b>0821</b>	večspektralno daljinsko zaznavanje
<b>0913</b>	točkovni podatki	<b>0083</b>	umetne padavine	<b>1211</b>	(več)stopenjski črpalni preizkus
<b>0014</b>	točnost	<b>0084</b>	umetno bogatenje	<b>1133</b>	vejavica
<b>0673</b>	tok napajanja	<b>0084</b>	umetno napajanje	<b>0883</b>	velikost delca
<b>0141</b>	tok ob dnu	<b>1212</b>	(umirjevalni) merilni jašek		
<b>1318</b>	tok pod dnom struge	<b>0434</b>	upad gladine		
<b>0557</b>	tok podtalnice	<b>0563</b>	upad podzemnih voda		
<b>0859</b>	tok s prosto gladino				

<b>0883</b>	velikost zrna	<b>1371</b>	vodarski menedžment	<b>0660</b>	vrezana reka
<b>1342</b>	vena kontrakta	<b>1354</b>	vodna bilanca	<b>0465</b>	vrh poplavnega vala
<b>0764</b>	veriga Markova	<b>1415</b>	vodna bilanca Zemlje	<b>0041</b>	vršaj
<b>0948</b>	verjetna napaka	<b>1389</b>	vodna pot	<b>0297</b>	vršaj
<b>0944</b>	verjetnost	<b>1370</b>	vodne izgube	<b>0887</b>	vršni pretok
<b>0946</b>	verjetnost napovedi	<b>1363</b>	vodni ekvivalent snega	<b>0140</b>	virtani vodnjak
<b>0472</b>	verjetnost poplav	<b>1364</b>	vodni ekvivalent snežne odeje	<b>0385</b>	virtinec
<b>0714</b>	verjetnostna padavinska plastnica	<b>1355</b>	vodni izcedek	<b>1409</b>	virtinec
<b>0945</b>	verjetnostna porazdelitev	<b>0600</b>	vodni objekti	<b>1112</b>	vsebnost melja
<b>0947</b>	verjetnostni diagram	<b>1355</b>	vodni precedek	<b>1112</b>	vsebnost mulja
<b>0943</b>	verjetnostni proces	<b>1384</b>	vodni sistem	<b>1056</b>	vsebnost soli
<b>0442</b>	vetrišče	<b>1384</b>	vodni sistem	<b>0767</b>	vsotna krivulja
<b>1412</b>	vetrni dvig	<b>0595</b>	vodni skok	<b>1069</b>	vsotna krivulja
<b>1412</b>	vetrno zvišanje	<b>1228</b>	vodni tok	<b>1017</b>	vsotna krivulja odstopanj
<b>0048</b>	vetromer	<b>1366</b>	vodni udar	<b>1037</b>	vsotna krivulja zbiralnika
<b>0442</b>	vetrovno območje	<b>1376</b>	vodni viri	<b>0672</b>	vtok
<b>0086</b>	vezana voda	<b>1220</b>	vodni zbiralnik	<b>0679</b>	vtok
<b>1221</b>	vihar	<b>1397</b>	vodnjak	<b>0561</b>	vzboklina podtalnice
<b>0163</b>	vintgar	<b>0806</b>	vodnjak monitoringa	<b>1233</b>	vzdolžni prerez vodotoka
<b>1166</b>	vir	<b>1401</b>	vodnjakova funkcija	<b>0753</b>	vzdolžni profil
<b>0891</b>	viseča podtalnica	<b>1402</b>	vodnjakove izgube	<b>1233</b>	vzdolžni profil vodotoka
<b>0890</b>	viseča voda	<b>1356</b>	vodno telo	<b>0155</b>	vzgon
<b>0891</b>	viseči vodni horizont	<b>0350</b>	vododelnica	<b>1081</b>	vsorčevalnik plavin
<b>0892</b>	viseči vodotok	<b>0234</b>	vododržna plast	<b>1147</b>	vsorčevalnik snega
<b>1383</b>	višek vode	<b>0063</b>	vododržna tla	<b>1379</b>	vsorčevalnik voda
<b>0966</b>	višina dežnih padavin	<b>0095</b>	vododržna zmogljivost	<b>1060</b>	vzorčna porazdelitev
<b>1132</b>	višina snega	<b>0063</b>	vododržne plasti	<b>1379</b>	vzorčnik
<b>1132</b>	višina snežne odeje	<b>0493</b>	vodohran	<b>0970</b>	vzorec intenzitet dežnih padavin
<b>1196</b>	višina vode	<b>1195</b>	vodomerni	<b>0970</b>	vzorec intenzitete dežja
<b>0711</b>	višinska plastnica (podtalnice)	<b>0528</b>	vodomerna kota	<b>0970</b>	vzorec intenzitete nevihtnih padavin
<b>0583</b>	viskozna analogija	<b>1195</b>	vodomerna letev	<b>0663</b>	vzpodbujeno bogatenje
<b>1344</b>	viskoznost	<b>0530</b>	vodomerna ničla	<b>0663</b>	vzpodbujeno polnjenje
<b>0460</b>	visoka voda	<b>0627</b>	vodomerna postaja	<b>0900</b>	vztrajnost
<b>0584</b>	visoka voda	<b>0529</b>	vodomerna višina	<b>1257</b>	vzvaloavanje
<b>0477</b>	visokovodni val	<b>0531</b>	vodomerni prerez		
<b>0463</b>	visokovodni zadrževalnik	<b>1368</b>	vodomerni zapisovalnik		
<b>1245</b>	vkopana posoda	<b>1413</b>	vodomerno grezilo		
<b>1151</b>	vлага v tleh	<b>0532</b>	vodomerno mesto		<b>W W W</b>
<b>0031</b>	vлага v zraku	<b>0066</b>	vodoneprepustna plast		
<b>1155</b>	vlagomer	<b>0066</b>	vodoneprepustni sloj	<b>1393</b>	Webrovo število
<b>0655</b>	vlaženje	<b>0064</b>	vodonosnik	<b>1394</b>	Weibullova porazdelitev
<b>1407</b>	vlažilna tekočina	<b>0233</b>	vodonosnik pod tlakom		
<b>0591</b>	vlažno območje	<b>1317</b>	vodonosnik s prosto gladino		<b>Z Z Z</b>
<b>1152</b>	vlažnost tal	<b>0743</b>	vodonosnik z navpičnim izcejanjem	<b>0368</b>	zabitni vodnjak
<b>0031</b>	vlažnost zraka	<b>1381</b>	vodooskrbna napoved	<b>0198</b>	zablatenje
<b>0357</b>	vlečna sila	<b>1382</b>	vodooskrbni sistem	<b>0179</b>	začasna trdota
<b>1298</b>	vlečna sila	<b>1300</b>	vodoprevodnost	<b>0007</b>	začetna izguba
<b>0357</b>	vlek	<b>0529</b>	vodostaj	<b>0675</b>	začetne padavine
<b>0689</b>	vmesni odtok	<b>1196</b>	vodostaj	<b>0674</b>	začetni gradient
<b>0690</b>	vmesni pas vlage v zemljini	<b>1226</b>	vodotok	<b>0674</b>	začetni padec
<b>0726</b>	vnos sledila	<b>1359</b>	vodotok	<b>0322</b>	zadržana voda (na površini)
<b>1353</b>	voda	<b>1335</b>	vokluški izvir	<b>1025</b>	zadrževalna krivulja
<b>0763</b>	voda magme	<b>0071</b>	vplivna cona	<b>1023</b>	zadrževalni bazen
<b>0023</b>	voda povrhnjice	<b>0596</b>	vplivna pretočna globina	<b>1015</b>	zadrževalni čas
<b>1327</b>	voda v nezasičeni coni	<b>0964</b>	vplivni polmer	<b>0064</b>	zadrževalnik podzemnih voda
<b>1160</b>	voda v tleh	<b>0964</b>	vplivni radij	<b>1024</b>	zadrževanje
<b>1373</b>	vodarska politika	<b>0071</b>	vplivno območje	<b>0648</b>	zadrževanje ledu
		<b>1392</b>	vreme		

<b>0311</b>	zadrževanje v kotanjah	<b>0364</b>	znižanje
<b>0186</b>	zadrževanje v strugi	<b>0991</b>	zniževanje
<b>0190</b>	zadrževanje v strugi	<b>1035</b>	zorenje snega
<b>0448</b>	zagotovljena izdatnost	<b>0250</b>	zoženi preliv
<b>1361</b>	zahteve po vodi	<b>1342</b>	zožitev vodnega curka
<b>0684</b>	zajem	<b>0251</b>	zožitveni količnik
<b>0684</b>	zajetje	<b>1137</b>	zrnat led
<b>1186</b>	zajetje izvira	<b>1079</b>	zrnavostno razvrščanje plavin
<b>0841</b>	zajezeni tok		
<b>0178</b>	zajezitev reke		
<b>0434</b>	zaježitvena višina		
<b>0104</b>	zaježna krivulja		
<b>0437</b>	zaježna pretočna krivulja		
<b>0923</b>	zaježovanje	<b>0158</b>	žična premostitev
<b>0247</b>	zakon o ohranitvi mase	<b>0960</b>	živi pesek
<b>0566</b>	zaloga podzemne vode	<b>1133</b>	živi sneg
<b>0198</b>	zamašitev	<b>1032</b>	žlebič
<b>0509</b>	zamrzovanje	<b>1098</b>	žlebična in medžlebična erozija
<b>0198</b>	zamuljenje	<b>1033</b>	žled
<b>1113</b>	zamuljevanje		
<b>0638</b>	zanka pretočne krivulje		
<b>0755</b>	zanka pretočne krivulje		
<b>1062</b>	zapeskanje		
<b>0880</b>	zaporedje delnega trajanja		
<b>0433</b>	zaporedje ekstremnih vrednosti		
<b>0050</b>	zaporedje letnih presežkov		
<b>0053</b>	zaporedje najmanjših letnih vrednosti		
<b>0052</b>	zaporedje največjih letnih vrednosti		
<b>0234</b>	zaporna plast		
<b>0709</b>	zaprta poroznost		
<b>0136</b>	zaprta prispevna površina		
<b>0233</b>	zaprti vodonosnik		
<b>0199</b>	zaprto jezero		
<b>1065</b>	zasičeni parni tlak		
<b>1064</b>	zasičeno območje		
<b>0047</b>	zasidrani led		
<b>0398</b>	zasilni preliv		
<b>0974</b>	zaslon dežemera		
<b>1130</b>	zasneženost		
<b>1159</b>	zasoljevanje tal		
<b>0245</b>	zastrupitev		
<b>0156</b>	zasuta struga		
<b>0129</b>	zavoj		
<b>0658</b>	zbiralnik		
<b>1011</b>	zbiralnik		
<b>0012</b>	zbiranje		
<b>1215</b>	zbiranje vode		
<b>0360</b>	zbirno območje		
<b>0236</b>	združena slika		
<b>0586</b>	zgodovinski podatki		
<b>1324</b>	zgornji tek		
<b>1324</b>	zgornji tok		
<b>0164</b>	zmogljivost		
<b>1398</b>	zmogljivost vodnjaka		
<b>0415</b>	zmota		
<b>0422</b>	zmožnost izhlapevanja		
<b>0523</b>	zmrzal		

## PRILOGA C.

## APPENDIX C.

**ABECEDNI SEZNAM  
ANGLEŠKIH HIDROLOŠKIH  
IZRAZOV**

**ALPHABETICAL INDEX OF  
ENGLISH TERMINOLOGY OF  
HYDROLOGY**

<b>A A A</b>		
0001	abiotic	0043 alluvial deposit
0002	ablation	0041 alluvial fan
0003	abrasion	0042 alluvial plain
0004	abrupt wave	0043 alluvium
0005	absolute humidity	0044 altitude
0378	absolute viscosity	0045 anaerobic condition
0006	absorption band	0046 analogue
0007	absorption loss	0046 analogue model; analog model (A)
0008	abstraction	0323 analytical hydrology
0368	abyssinian well	0047 anchor ice
0009	accelerated flow	0048 anemometer
0010	acceptance capacity	0049 angularity correction
0011	accretion	0050 annual exceedence series
0012	accumulation	0051 annual flood
0013	accumulative precipitation gauge	0054 annual flow
0014	accuracy	0052 annual maximum series
0017	acid rain	0053 annual minimum series
0015	acidity of water	0054 annual runoff
0016	acidizing	0055 annual series
0018	active basin area	0056 annual storage
0019	active sensing system	0056 annual storage capacity
0020	actual density of soil	0057 anoxic
0021	actual evaporation	0058 antecedent precipitation index
0022	actual evapotranspiration	0059 antecedent soil moisture
0023	adhesive water	0060 antidunes
0024	admissible concentration limit	1170 apparent velocity
1406	advancing front	0061 applied hydrology
0025	advection	0062 approach channel
0026	aeration	0063 aquiclude
0027	aerobic condition	0064 aquifer
1306	affluent	0065 aquifer test
0028	afflux	0066 aquifuge
0029	aggradation	0067 aquitard
0030	aggressive water	0071 area of influence
0031	air humidity	0068 area-elevation curve
0033	air moisture	0069 areal precipitation
0267	air-entry value	0070 areal reduction factor (of rainfall)
0032	air-line correction	0072 arheic
0034	alarm level	0074 arid zone
0035	albedo	0073 aridity
0036	algal bloom	0075 arid-zone hydrology
0037	alkaline water	0076 arithmetic mean
0038	alkalinity of water	0077 armouring; armoring (A)
0039	alluvial	0078 artesian aquifer
0040	alluvial channel	0079 artesian basin
		0080 artesian head
		0081 artesian spring
		0082 artesian well
		0083 artificial precipitation
		0084 artificial recharge
		0084 artificial replenishment
		0085 aspect
		0425 atmometer
		0031 atmospheric humidity
		0086 attached groundwater
		0087 aufeis
		0088 auger sampler
		0089 autocorrelation
		0090 autocorrelation coefficient
		0091 automatic station
		0092 autoregressive process
		0093 autoregressive series
		0094 available head
		0095 available soil moisture
		0096 available storage capacity
		0097 avalanche
		0098 average
		0390 average interstitial velocity
		0099 average velocity
		0100 average year
		0101 avulsion
		0102 axisymmetric flow
		<b>B B B</b>
		0103 backblowing
		0103 backwashing
		0104 backwater curve
		0105 baffle
		0217 balancing reservoir
		0106 bank (left, right)
		0108 bank storage
		0659 bankfull discharge
		0107 bankfull stage
		1189 bankhead
		0109 bar
		0110 barrage
		0111 barrier
		0112 base flow
		0113 base level of erosion
		0112 base runoff
		0942 base station
		0114 base-width (of a flood hydrograph)
		0115 basin



0116	basin response	0159	calibration	0191	COD
0117	beach	0160	calibration tank	0205	coefficient of compressibility (of water)
0118	beam angle	0161	calving	0206	coefficient of consolidation
0118	beam width	0162	canal	0207	coefficient of determination
0119	Beaufort scale	0163	canyon	0208	coefficient of groundwater discharge
0120	bed load	0164	capacity	0209	coefficient of hydraulic conductivity
0123	bed material	0165	capillarity	0210	coefficient of intrinsic permeability
0125	bed profile	0166	capillary action	0211	coefficient of roughness
0120	bed sediment	0167	capillary conductivity	0211	coefficient of rugosity
0121	bed-load discharge	0168	capillary diffusion (of water)	1300	coefficient of transmissivity
0122	bed-load trap	0169	capillary fringe	0212	coefficient of variation
0124	bed-material load	0170	capillary hysteresis	0213	coliform count
0126	belt of fluctuation	0171	capillary interstice	0214	collector well
0127	bench-mark	0168	capillary migration	0215	colloidal suspension
0128	bench-mark station	0171	capillary pore	0216	colour composite; color composite (A)
0129	bend	0172	capillary potential	0217	compensating reservoir
0130	benthon	0173	capillary pressure	0218	complete control
0130	benthos	0174	capillary rise	0219	complete freeze-up
0131	bifurcation	0175	capillary suction	0220	composite unit hydrograph
0132	bifurcation ratio	0177	capillary water	0221	composite water sample
0133	bio-assay	0176	capillary-tube model	0222	compound cross-section
0134	biochemical oxygen demand (BOD)	0178	capture	0223	compound hydrograph
0135	biomass	0179	carbonate hardness	0224	compound weir
0136	blind drainage	0180	carryover storage	0225	conceptual hydrological model
0134	BOD	0181	cascade	0226	condensation
0137	bog	0182	catabolism	0227	conditional probability
0138	boil	0183	cataract	0228	cone of depression
1103	border ice	0360	catchment	0229	confidence band
0139	border spring	0360	catchment area	0229	confidence belt
0140	bored well	0116	catchment response	0230	confidence interval
0141	bottom current	1186	catchwork	0231	confidence level
0047	bottom ice	0184	celerity	0232	confidence limits
0471	bottom land	0185	channel	0233	confined aquifer
0142	boundary conditions	0186	channel detention	0234	confining bed
0143	boundary of saturation	0187	channel flow	0234	confining layer
0144	Boussinesq's approximation	1229	channel frequency	0234	confining stratum
0145	Bowen ratio	0363	channel network	0235	confluence
0146	brackish water	0188	channel precipitation	0236	conjugate image
0147	braided channel	0189	channel scour	0237	conjunctive use
0147	braided river	0190	channel storage	0238	connate water
0147	braided stream	0333	chemical gauging	0239	conservative pollutants
0148	breakthrough curve	0191	chemical oxygen demand (COD)	0240	consolidation
0149	brightness	0508	clear overflow weir	0241	constant-rate dilution gauging
0150	brine	0192	climate	0242	consumptive use
0151	broad-crested weir	0193	climatic change	0243	contact angle
0152	brook	0194	climatic region	0244	contact spring
0153	bubble gauge; bubble gage (A)	0195	climatic year	0245	contamination
0267	bubbling pressure head	0196	climatological station	0246	continental hydrology
0154	bulk density of soil	0197	climatological station for hydrological purposes	0247	continuity equation
0745	bund	0198	clogging	0248	continuous stream
0155	buoyancy	0199	closed lake	0249	contour (-line)
0156	buried streambed	0201	cloud seeding		
0157	bypass channel	0202	cloud top temperature		
	C C C	0200	cloudburst		
		0203	coagulation		
		0204	coastal river		
0158	cableway	0204	coastal stream		

0250	contracted weir	0299	deep percolation	0343	dispersivity
0251	contraction coefficient	0299	deep seepage	0344	disposal well
0252	control	0300	degradation	0345	distorted model
0253	control section	0301	degree-day	0346	distribution graph
0254	control well	0302	delta	0347	disturbed soil sample
0255	convective precipitation	0303	dendrohydrology	0348	ditch
0256	conveyance	0304	density	0349	diversion of water
0257	correction	0305	density current	0350	divide
0258	correlation	0306	denudation	0351	divining
0259	correlation coefficient	0307	depletion	0352	divining rod
0260	correlogram	0308	depletion curve	0353	doline
0261	coulee	0309	depletion rate	0354	double float
0262	covariance	0310	depression spring	0355	double mass curve
0263	creek	0311	depression storage	0356	downstream
0264	crest	0316	depth (total) of runoff	0351	dowsing
0265	crest gauge; crest gage (A)	0312	depth-area curve	0352	dowsing rod
0266	crevasse; crevass (A)	0313	depth-area-duration analysis	0357	drag
0267	critical capillary head	0314	depth-duration curve	0358	drain
0268	critical depth	0315	depth-integration sediment sampling	0359	drainage
0269	critical discharge	0317	depth-velocity integration method	0360	drainage area
0270	critical flow	0318	desalination	0360	drainage basin
0271	critical gradient	0318	desalting	0328	drainage coefficient
0272	critical tractive force	0319	design flood	0361	drainage density
0273	critical velocity	0320	design storm	0350	drainage divide
0274	cross-correlation	1023	detention basin	0362	drainage flood
0275	crossover	0321	detention reservoir	0363	drainage pattern
0276	cross-section (of a stream)	0322	detention storage	0364	drawdown
0277	cryology	0323	deterministic hydrology	0365	drawdown curve
0278	cryosphere	0324	deterministic system	0366	draw-off; drawoff (A)
0279	culvert	0042	detrital fan	0367	drift
0013	cumulative precipitation gage (A)	0296	detritus	0368	driven well
0280	cup-type current meter	0325	detritus	0369	driving head
0281	current meter	0326	dew	0370	drizzle
0282	cut-off; cutoff (A)	0327	dewatering	0371	drought
0283	cyclonic precipitation	0328	dewatering coefficient	0372	drought index
	<b>D D D</b>	0329	dewpoint	0373	dry year
0284	daily storage	0330	diffusion	0374	dunes
0285	dam	0331	diffusion coefficient (in porous media)	0375	Dupuit's approximation
0286	darcy	0670	diffusion well	0376	duration curve
0209	Darcy coefficient	0332	diffusivity (of an aquifer)	0323	dynamic hydrology
0287	Darcy's formula	0745	dike	0377	dynamic pressure
0287	Darcy's law	1189	dike	0378	dynamic viscosity
0288	data archiving	0333	dilution gauging; dilution gaging (A)	0956	dynamic water level
0289	data bank	0334	dimensional analysis	0379	dystrophic water
0289	data base	0335	dimensionless variable		<b>E E E</b>
0290	data collection platform (DCP)	0352	dipping rod	0380	earthquake flood
0291	data collection system	0336	direct flow	0381	ebb
0292	data processing	0338	direct runoff	0382	echo sounder
0293	datum level	0337	directional hydraulic conductivity	0383	economic yield (of aquifer)
0290	DCP	0339	discharge	0384	ecosystem
0294	dead storage	0340	discharge coefficient	0385	eddy
0295	dead water	0606	discharge hydrograph	0386	eddy-correlation method
0296	debris	0341	dispersion coefficient	0386	eddy-flux method
0297	debris cone	0342	dispersive flux	0386	eddy-transfer method
0307	decay			0444	effective capacity
0298	decay rate			0021	effective evaporation
				0022	effective evapotranspiration

<b>0387</b> effective permeability	<b>0430</b> experimental watershed (AU)	<b>0476</b> flood warning
<b>0388</b> effective porosity	<b>0431</b> exsurgence	<b>0477</b> flood wave
<b>0389</b> effective rainfall	<b>0949</b> extreme rainfall	<b>0466</b> flooded area
<b>0390</b> effective velocity	<b>0432</b> extreme value distribution	<b>0469</b> flooding
<b>0391</b> effective well radius	<b>0433</b> extreme value series	<b>0475</b> floodwall
<b>0392</b> effluent		<b>0478</b> floodway
<b>0393</b> effluent seepage	<b>F F F</b>	<b>0885</b> flow line
<b>0527</b> effluent stream		<b>0482</b> flow net
<b>0395</b> electric analogue model; electric analog model (A)	<b>0434</b> fall	<b>0483</b> flow pattern
<b>0394</b> electrical conductivity of water	<b>1075</b> fall diameter	<b>0484</b> flow velocity
<b>0333</b> electro-chemical gauging	<b>0438</b> fall velocity	<b>0479</b> flow-duration curve
<b>0396</b> electrolyte	<b>0435</b> falling limb	<b>0480</b> flowmeter
<b>0397</b> electro-osmosis	<b>0436</b> fallout	<b>0481</b> flowmeter logging
<b>0044</b> elevation	<b>0437</b> fall-stage-discharge relation	<b>0486</b> fluid line
<b>0745</b> embankment	<b>0439</b> false colour picture; false color picture (A)	<b>0485</b> fluidization
<b>0398</b> emergency spillway	<b>0440</b> fast ice	<b>0487</b> flume (measuring flume)
<b>0399</b> empirical flood formula	<b>0382</b> fathometer	<b>0488</b> flushing
<b>0400</b> endorheic	<b>0441</b> fault spring	<b>0489</b> fluvial dynamics
<b>0401</b> endorheic lake	<b>0442</b> fetch	<b>0490</b> fluvial morphology
<b>0402</b> energy balance	<b>0443</b> field	<b>0491</b> foehn
<b>0402</b> energy budget	<b>0444</b> field capacity	<b>0720</b> foggara
<b>0403</b> energy gradient	<b>0444</b> field capillary (moisture) capacity	<b>0492</b> ford
<b>1294</b> energy head	<b>0544</b> filter pack	<b>0493</b> forebay
<b>0593</b> energy line	<b>0445</b> filtration	<b>0494</b> forecast
<b>0403</b> energy slope	<b>0893</b> filtration	<b>0496</b> forecast (warning) lead time
<b>0404</b> engineering hydrology	<b>1085</b> filtration spring	<b>0497</b> forecast updating
<b>0419</b> enrichment	<b>0446</b> fines	<b>0498</b> forecast verification
<b>0405</b> entrainment	<b>0447</b> fingering	<b>0495</b> forecasting error
<b>0406</b> envelope curve	<b>0448</b> firm yield	<b>0499</b> fork
<b>0406</b> enveloping curve	<b>0450</b> firm (snow)	<b>0500</b> fossil water
<b>0407</b> environmental tracer	<b>0449</b> firm limit	<b>0501</b> fracture porosity
<b>0408</b> ephemeral lake	<b>0449</b> firm line	<b>0502</b> fracture spring
<b>0692</b> ephemeral stream	<b>0452</b> fissure spring	<b>0503</b> frazil ice
<b>0409</b> epilimnion	<b>0451</b> fissured rock model	<b>0504</b> free acidity
<b>0410</b> Epper effect	<b>0453</b> five-point method	<b>1317</b> free aquifer
<b>0411</b> equilibrium drawdown	<b>0454</b> flash flood	<b>0904</b> free groundwater
<b>0412</b> equilibrium line of glacier	<b>0455</b> flashy stream	<b>0506</b> free nappe
<b>0413</b> equipotential line (or surface)	<b>0456</b> flat-V weir	<b>0961</b> free space maximum range equation
<b>0414</b> erosion	<b>0457</b> float	<b>0859</b> free surface flow
<b>0415</b> error	<b>0458</b> float gauge; float gage (A)	<b>0507</b> free water content of snow
<b>0416</b> estavel	<b>0459</b> floating pan	<b>0508</b> free weir
<b>0417</b> estuary	<b>0460</b> flood	<b>0505</b> freeboard
<b>0418</b> euphotic zone	<b>0461</b> flood channel	<b>0509</b> freeze-up
<b>0420</b> eutrophic lake	<b>0462</b> flood control	<b>0510</b> freezing point
<b>0419</b> eutrophication	<b>0463</b> flood control reservoir	<b>0511</b> frequency analysis
<b>0421</b> evaporation (of water)	<b>0464</b> flood control works	<b>0512</b> frequency curve
<b>0422</b> evaporation opportunity	<b>0465</b> flood crest	<b>0513</b> frequency distribution
<b>0423</b> evaporation pan	<b>0467</b> flood forecasting	<b>0516</b> fresh water
<b>0424</b> evaporation rate	<b>0468</b> flood frequency	<b>0515</b> fresh/salt-water interface
<b>0929</b> evaporative capacity	<b>0606</b> flood hydrograph	<b>0514</b> freshet
<b>0425</b> evaporimeter	<b>0470</b> flood marks	<b>0517</b> freshwater barrier
<b>0426</b> evapotranspiration	<b>0471</b> flood plain	<b>0518</b> freshwater head
<b>0427</b> evapotranspirometer	<b>0472</b> flood probability	<b>0519</b> freshwater lens
<b>0428</b> exorheic	<b>0473</b> flood proofing	<b>0520</b> friction losses
<b>0429</b> expected value	<b>0462</b> flood protection	<b>0521</b> front
<b>0430</b> experimental basin	<b>0474</b> flood routing	<b>0522</b> frontal precipitation
		<b>0523</b> frost
		<b>0524</b> Froude number

<b>0961</b> FSMR equation	<b>0562</b> groundwater overexploitation	<b>0605</b> hydrogeology
<b>0771</b> full meander	<b>0563</b> groundwater recession	<b>0606</b> hydrograph
<b>0525</b> fully penetrating well	<b>0992</b> groundwater recharge	<b>0607</b> hydrographical degradation
<b>0526</b> funicular water	<b>0064</b> groundwater reservoir	<b>0608</b> hydrographical network
<b>G G G</b>	<b>0564</b> groundwater runoff	<b>0609</b> hydrography
<b>0527</b> gaining stream	<b>0565</b> groundwater station	<b>0610</b> hydrological advisory
<b>0752</b> Galton distribution	<b>0566</b> groundwater storage	<b>0611</b> hydrological cycle
<b>0528</b> gauge datum; gage datum (A)	<b>1385</b> groundwater surface	<b>0612</b> hydrological drought
<b>0529</b> gauge height; gage height (A)	<b>1385</b> groundwater table	<b>0613</b> hydrological element
<b>0530</b> gauge zero; gage zero (A)	<b>1189</b> groyne	<b>0614</b> hydrological forecast
<b>0531</b> gauging section; gaging section (A)	<b>0567</b> gulch	<b>0615</b> hydrological forecasting
<b>0532</b> gauging site; gaging site (A)	<b>0567</b> gully	<b>0616</b> hydrological network
<b>0845</b> Gaussian distribution	<b>0568</b> guttation	<b>0617</b> hydrological observation
<b>0558</b> geohydrology	<b>0569</b> gutter	<b>0618</b> hydrological observing station
geostationary satellite	<b>H H H</b>	<b>0619</b> hydrological regime
<b>0533</b> geothermal gradient	<b>0570</b> hail	<b>0620</b> hydrological station for specific purposes
<b>0534</b> geyser	<b>0571</b> halocline	<b>0621</b> hydrological warning
<b>0519</b> Ghyben-Herzberg lens	<b>0572</b> hanging dam	<b>0622</b> hydrological year
<b>0535</b> glacier	<b>0574</b> hard pan	<b>0623</b> hydrology
<b>0536</b> glacier flood	<b>0575</b> hard water	<b>0624</b> hydrolysis
<b>0537</b> glacier ice	<b>0573</b> hardness (of water)	<b>0625</b> hydrometeor
<b>0538</b> glaciology	<b>0907</b> head	<b>0626</b> hydrometeorology
<b>0539</b> global circulation	<b>0576</b> head loss	<b>0616</b> hydrometric network
<b>1415</b> global water balance	<b>0577</b> headrace	<b>0627</b> hydrometric station
<b>0540</b> graded stream	<b>0578</b> headwaters	<b>0628</b> hydrometry
<b>0541</b> gradex method	<b>0579</b> heat balance	<b>0629</b> hydrophyte
<b>0542</b> grading	<b>0579</b> heat budget	<b>0630</b> hydrosphere
<b>0883</b> grain size	<b>0580</b> heat capacity	<b>0631</b> hydrostatic pressure
<b>0543</b> grains of ice	<b>0581</b> heat-capacity method	<b>0632</b> hyetograph
<b>1137</b> granular ice	<b>0582</b> heavy water	<b>0633</b> hygrometer
<b>0544</b> gravel pack	<b>0583</b> Hele-Shaw analogue; Hele-Shaw analog (A)	<b>0634</b> hygroscopic coefficient
<b>0545</b> gravitational water	<b>0583</b> Hele-Shaw model	<b>0636</b> hygroscopic moisture
<b>0546</b> gravity flow	<b>0584</b> high water	<b>0636</b> hygroscopic water
<b>0310</b> gravity spring	<b>0585</b> histogram	<b>0635</b> hygroscopicity
<b>0547</b> grease ice	<b>0586</b> historical data	<b>0637</b> hypolimnion
<b>1189</b> groin	<b>0587</b> hoarfrost	<b>0068</b> hypsometric curve
<b>0548</b> gross interception loss	<b>0588</b> hodograph method	<b>0638</b> hysteresis (in stage-discharge relation)
<b>0549</b> ground data	<b>0589</b> homothermy	<b>I I I</b>
<b>0047</b> ground ice	<b>0590</b> hook gauge; hook gage (A)	<b>0639</b> ice
<b>0550</b> ground track	<b>0591</b> humid zone	<b>0640</b> ice age
<b>0549</b> ground truth	<b>1308</b> hurricane	<b>0642</b> ice break-up
<b>0551</b> groundwater	<b>0592</b> hydraulic conductivity	<b>0643</b> ice cap
<b>0552</b> groundwater basin	<b>0593</b> hydraulic grade line	<b>0644</b> ice cover
<b>0553</b> groundwater dam	<b>0594</b> hydraulic gradient	<b>0503</b> ice crystals
<b>0554</b> groundwater dating	<b>0907</b> hydraulic head	<b>0647</b> ice dam
<b>0555</b> groundwater depletion curve	<b>0595</b> hydraulic jump	<b>0645</b> ice drift
<b>0556</b> groundwater divide	<b>0596</b> hydraulic mean depth	<b>0646</b> ice forecast
<b>0557</b> groundwater flow	<b>0596</b> hydraulic radius	<b>0647</b> ice gorge
<b>0558</b> groundwater hydrology	<b>0597</b> hydraulic radius model	<b>0647</b> ice jam
<b>0559</b> groundwater level	<b>0598</b> hydraulic resistivity	<b>0648</b> ice laying
<b>0560</b> groundwater mining	<b>0600</b> hydraulic structures	<b>0649</b> ice pellets
<b>0561</b> groundwater mound	<b>0599</b> hydraulics	<b>0650</b> ice reef
	<b>0601</b> hydrodynamic dispersion	<b>0651</b> ice regime phase
	<b>0602</b> hydrogen-ion concentration	<b>0652</b> ice run
	<b>0603</b> hydrogeochemistry	<b>0641</b> iceberg
	<b>0604</b> hydrogeological boundary	

<b>0087</b> icing	<b>0696</b> interstitial water	<b>0739</b> lead
<b>0693</b> IHD	<b>0697</b> intertropical convergence zone (ITCZ)	<b>0740</b> leakage
<b>0653</b> image	<b>0698</b> intrinsic permeability	<b>0741</b> leakage coefficient
<b>0654</b> image enhancement	<b>0699</b> intumescence	<b>0742</b> leakage factor
<b>0655</b> imbibition	<b>0469</b> inundation	<b>0741</b> leakance
<b>0656</b> impermeable	<b>0700</b> invert	<b>0743</b> leaky aquifer
<b>0656</b> impervious	<b>0701</b> inverted capacity	<b>1089</b> leaky boundary
<b>0657</b> impervious boundary	<b>0702</b> irrigation	<b>0744</b> lethal concentration
<b>0658</b> impoundment	<b>0703</b> irrigation requirement	<b>0745</b> levee
<b>0659</b> inbank capacity	<b>0704</b> isobath	<b>1368</b> limnigraph
<b>0682</b> inchannel use	<b>0710</b> isochion	<b>0746</b> limnograph
<b>0660</b> incised river	<b>0705</b> isochrone map	<b>0747</b> limnology
<b>0661</b> inclined gauge; inclined gage (A)	<b>0706</b> isogram	<b>0748</b> lipids
<b>0662</b> index of determination	<b>0707</b> isohaline	<b>0749</b> litter
<b>0663</b> induced recharge	<b>0708</b> isohyet	<b>0750</b> live storage
<b>0664</b> infiltration	<b>0709</b> isolated porosity	<b>1076</b> load-carrying capacity
<b>0665</b> infiltration capacity	<b>0710</b> isonival	<b>0751</b> local inflow
<b>0666</b> infiltration coefficient	<b>0711</b> isopach	<b>0752</b> log-normal distribution
<b>0667</b> infiltration gallery	<b>0712</b> isopiestic line (or surface)	<b>0753</b> longitudinal section
<b>0668</b> infiltration index	<b>0713</b> isopleth	<b>0754</b> long-term hydrological forecast
<b>0669</b> infiltration routing	<b>0714</b> isopluvial	<b>0755</b> loop rating curve
<b>0670</b> infiltration well	<b>0715</b> isotherm	<b>0756</b> losing stream
<b>0671</b> infiltrometer	<b>0716</b> isotopic tracer	<b>0576</b> loss of energy
<b>0672</b> inflow	<b>0717</b> isotropy	<b>0759</b> low water
<b>0673</b> influent seepage	<b>0718</b> isovel	<b>0757</b> lower reach
<b>0756</b> influent stream	<b>0697</b> ITCZ	<b>0758</b> low-flow channel
<b>0674</b> initial gradient		<b>0760</b> lysimeter
<b>0675</b> initial rainfall	<b>J J J</b>	
<b>0676</b> injection tank		<b>M M M</b>
<b>0677</b> injection well	<b>1189</b> jetty	
<b>0678</b> inland ice sheet	<b>0452</b> joint spring	<b>0761</b> macro-permeability
<b>0678</b> inlandsis	<b>0719</b> juvenile water	<b>0762</b> macrophytes
<b>0679</b> inlet		<b>0763</b> magmatic water
<b>0680</b> insolation	<b>K K K</b>	<b>0764</b> Markov chain
<b>0681</b> instantaneous unit hydrograph		<b>0765</b> Markov process
<b>0682</b> instream use	<b>0720</b> kanat	<b>0766</b> marsh
<b>0683</b> insulated stream	<b>0720</b> karez (used in Baluchistan)	<b>0767</b> mass curve
<b>0684</b> intake	<b>0721</b> karst	<b>0768</b> mass-transfer method
<b>0685</b> intake area	<b>0722</b> karst hydrology	<b>0486</b> material line
<b>0767</b> integral curve	<b>0723</b> karstic river	<b>1158</b> matrix suction
<b>0953</b> integration dilution gauging	<b>0724</b> kinematic viscosity	<b>0444</b> (maximum) field carrying capacity
<b>0686</b> integration method	<b>0725</b> kurtosis	<b>0024</b> maximum allowable concentration
<b>0314</b> intensity-duration curve		<b>0887</b> maximum instantaneous discharge
<b>0687</b> intensity-duration-frequency curve	<b>L L L</b>	<b>0024</b> maximum permissible concentration
<b>0688</b> interception	<b>0726</b> labelling; labeling (A)	<b>0769</b> maximum possible flood
<b>1253</b> interfacial tension	<b>0727</b> lagoon	<b>0770</b> maximum probable flood
<b>0689</b> interflow	<b>0728</b> lag-time	<b>0775</b> mean deviation
<b>0023</b> intergranular water film	<b>0729</b> lake	<b>0776</b> mean monthly discharge
<b>0690</b> intermediate belt of soil moisture	<b>0730</b> lake ice	<b>0777</b> mean sea level
<b>0691</b> intermittent spring	<b>0731</b> lake percentage	<b>0099</b> mean velocity
<b>0692</b> intermittent stream	<b>0732</b> laminar flow	<b>0771</b> meander
<b>0693</b> International Hydrological Decade (IHD)	<b>0733</b> land ice	<b>0772</b> meander belt
<b>0694</b> interrupted stream	<b>0199</b> landlocked lake	<b>0773</b> meander length
<b>0695</b> interstitial velocity	<b>0734</b> Laplace equation	<b>0774</b> meander width
	<b>0735</b> laser	<b>0778</b> mean-section method
	<b>0736</b> lateral inflow	
	<b>0737</b> leaching	
	<b>0738</b> leaching requirement	

<b>0531</b> measuring section	<b>0821</b> multispectral remote sensing	<b>1347</b> ouedd
<b>0779</b> measuring weir	<b>0823</b> muskeg	<b>0866</b> outfall
<b>0780</b> median	<b>0824</b> Muskingum method	<b>0867</b> outflow
<b>0781</b> medium-term (extended) hydrological forecast		<b>0868</b> outlet
<b>0782</b> meromictic lake	<b>N N N</b>	<b>0869</b> outliers
<b>0783</b> mesophyte		<b>0471</b> overbank flow channel
<b>0784</b> mesosaprobic	<b>0825</b> nadir	<b>0870</b> overdraft
<b>0785</b> mesotrophic	<b>0826</b> nappe	<b>0307</b> overexploitation
<b>0786</b> mesotrophic lake	<b>0827</b> natural control	<b>1180</b> overfall
<b>1273</b> metalimnion	<b>0828</b> natural flow	<b>0871</b> overflow
<b>0787</b> metamorphic water	<b>0829</b> natural levee	<b>1180</b> overflow
<b>0788</b> meteorological (weather) radar	<b>0830</b> natural regulation	<b>0139</b> overflow spring
<b>0789</b> meteorology	<b>0831</b> neap tide	<b>0872</b> overland flow
<b>0790</b> method of images	<b>0832</b> near infrared	<b>0873</b> overturn
<b>0791</b> method of small squares	<b>0833</b> net balance (of glacier)	<b>0874</b> ox-bow
<b>0792</b> microwave	<b>0833</b> net budget (of glacier)	<b>0875</b> oxidation
<b>0793</b> mid-section method	<b>0834</b> net radiation	<b>P P P</b>
<b>0794</b> mineral spring	<b>0835</b> net storm rain	
<b>0795</b> minimum annual discharge	<b>0836</b> neutron logging	<b>0877</b> pan coefficient
<b>0795</b> minimum annual flow	<b>0837</b> neutron-scattering method	<b>0876</b> pancake ice
<b>0796</b> miscible displacement	<b>0838</b> new snow	<b>0583</b> parallel-plate model
<b>0797</b> mixing length	<b>0839</b> nominal particle diameter	<b>0878</b> parameter
<b>0798</b> mixing ratio	<b>0840</b> non-carbonate hardness	<b>0323</b> parametric hydrology
<b>0799</b> mixing zone	<b>0841</b> non-modular flow	<b>0879</b> partial contraction
<b>0545</b> mobile water	<b>1322</b> non-permanent flow	<b>0880</b> partial duration series
<b>0800</b> mode	<b>1322</b> non-stationary flow	<b>0882</b> partial volume
<b>0801</b> model	<b>1322</b> non-steady flow	<b>0881</b> partially penetrating well
<b>0802</b> model calibration	<b>0842</b> non-structural flood mitigation	<b>0883</b> particle size
<b>0802</b> model fitting	<b>0843</b> non-uniform flow	<b>0884</b> passive sensing system
<b>0803</b> modular flow	<b>0844</b> non-wetting liquid	<b>0885</b> path line
<b>1173</b> modulus of groundwater discharge	<b>0682</b> non-withdrawal use	<b>0886</b> Pavlovsky's approximation
<b>1158</b> moisture suction	<b>0845</b> normal distribution	<b>0887</b> peak discharge
<b>1158</b> moisture tension	<b>0846</b> normal hydrological value	<b>0887</b> peak flow
<b>0330</b> molecular diffusion	<b>0847</b> normals	<b>0880</b> peaks-over-threshold series
<b>0804</b> moment	<b>0848</b> nucleus (condensation, crystallization)	<b>0888</b> peak-to-mean flow ratio
<b>0806</b> monitor well	<b>0849</b> nutrient	<b>0889</b> Pearson distribution
<b>0805</b> monitoring	<b>0850</b> n-year event	<b>0023</b> pellicular water
<b>0807</b> monolayer		<b>0890</b> pendular water
<b>0807</b> monomolecular layer	<b>O O O</b>	<b>0891</b> perched groundwater
<b>0808</b> morphometrical characteristics of basin		<b>0892</b> perched stream
<b>0809</b> moving boat method	<b>0851</b> observation well	<b>0893</b> percolation
<b>0810</b> mudflow	<b>0852</b> off-line	<b>0894</b> perennial stream
<b>0811</b> multi-annual mean	<b>0853</b> old snow	<b>0895</b> perforated casing
<b>0812</b> multi-annual storage	<b>0449</b> old snow line	<b>0895</b> perforated screen
<b>0812</b> multi-annual storage capacity	<b>0854</b> oligosaprobic	<b>0691</b> periodic spring
<b>0813</b> multiband system	<b>0855</b> oligotrophic	<b>0896</b> periphyton
<b>0814</b> multi-channel system	<b>0856</b> oligotrophic lake	<b>0897</b> permafrost
<b>0815</b> multiple correlation	<b>0857</b> on-line	<b>0840</b> permanent hardness
<b>0816</b> multiple correlation coefficient	<b>0858</b> on-line hydrological forecasting	<b>0942</b> permanent station
<b>0820</b> multiple regression	<b>0859</b> open channel flow	<b>1410</b> permanent wilting percentage
<b>0817</b> multiple-objective planning	<b>0860</b> optimal design	<b>1410</b> permanent wilting point
<b>0818</b> multiple-phase flow	<b>0861</b> optimal yield	<b>0898</b> permeability coefficient
<b>0819</b> multiple-purpose project	<b>0862</b> orographic precipitation	<b>0899</b> permeameter
<b>0822</b> multispectral (line) scanner	<b>0863</b> oscillatory wave	<b>0900</b> persistence
	<b>0864</b> osmosis	<b>0901</b> pF
	<b>0865</b> osmotic pressure	<b>0902</b> pH
		<b>0903</b> phreatic cycle
		<b>1385</b> phreatic surface

<b>0904</b> phreatic water	<b>0947</b> probability paper	<b>0160</b> rating tank
<b>0905</b> phreatophytes	<b>0949</b> probable (possible) maximum precipitation (PMP)	<b>0985</b> rational method
<b>0906</b> piezometer	<b>0948</b> probable error	<b>0986</b> raw water
<b>0907</b> piezometric head	<b>0689</b> prompt subsurface flow	<b>0987</b> reach
<b>0908</b> piezometric surface	<b>0950</b> propeller-type current meter	<b>0988</b> real-time processing
<b>0909</b> Pitot tube	<b>0951</b> psychrometer	<b>0989</b> real-time transmission
<b>0910</b> pixel	<b>0952</b> puddle	<b>0990</b> receding front
<b>0911</b> plane flow	<b>0953</b> pulse dilution gauging	<b>0991</b> recession
<b>0912</b> playa	<b>0954</b> pumped storage	<b>0992</b> recharge
<b>0973</b> pluviometer	<b>0955</b> pumping test	<b>0685</b> recharge area
<b>0949</b> PMP	<b>0956</b> pumping water level	<b>0993</b> recording raingauge; recording rain gage (A)
<b>0913</b> point data	<b>0957</b> purification	<b>1368</b> recording stage gauge; recording stage gage (A)
<b>0914</b> point gauge; point gage (A)		<b>0994</b> recovery
<b>0915</b> point precipitation		<b>0995</b> recovery test
<b>0916</b> polar orbit		<b>1027</b> recurrence interval
<b>0917</b> polder		<b>0996</b> redox potential (rH)
<b>0918</b> polje	<b>Q Q Q</b>	<b>0997</b> reduction
<b>0919</b> pollutant		<b>0998</b> reference climatological station
<b>0920</b> pollution	<b>0720</b> qanat	<b>0999</b> reflectivity
<b>0918</b> polye	<b>0959</b> QPF	<b>1000</b> regime channel
<b>0921</b> polynia	<b>0958</b> quantile	<b>1001</b> regional analysis
<b>0921</b> polynya	<b>0959</b> quantitative precipitation forecast (QPF)	<b>1002</b> regression analysis
<b>0818</b> polyphase flow		<b>1003</b> regression coefficient
<b>0922</b> pond		<b>1004</b> regression curve
<b>0923</b> pondage		<b>1004</b> regression line
<b>0924</b> ponding		<b>1005</b> regulated flow
<b>0925</b> ponor	<b>R R R</b>	<b>1006</b> regulating reservoir
<b>0926</b> pore volume		<b>0422</b> relative evaporation
<b>0926</b> porosity	<b>0961</b> radar (-rainfall) equation	<b>1007</b> relative humidity
<b>0927</b> porous material	<b>0214</b> radial well	<b>1008</b> relative permeability
<b>0927</b> porous matrix	<b>0962</b> radioactive dating	<b>0478</b> relief channel
<b>0927</b> porous medium	<b>0333</b> radioactive solution gauging	<b>1009</b> remote sensing
<b>0928</b> potamology	<b>0963</b> radioactive tracer	<b>0685</b> replenishment area
<b>0929</b> potential evaporation	<b>0964</b> radius of influence	<b>1010</b> representative basin
<b>0930</b> potential evapotranspiration	<b>0965</b> rain	<b>1011</b> reservoir
<b>1398</b> potential yield	<b>0993</b> rain recorder	<b>1012</b> reservoir life expectancy
<b>0908</b> potentiometric surface	<b>0975</b> rain shadow	<b>1013</b> reservoir release rules
<b>0931</b> powder snow	<b>0976</b> rain simulator	<b>0474</b> reservoir routing
<b>0932</b> precipitable water	<b>0966</b> rainfall (depth)	<b>1013</b> reservoir rules
<b>0933</b> precipitation	<b>0967</b> rainfall distribution	<b>1014</b> reservoir trap efficiency
<b>0934</b> precipitation gauge; precipitation gage (A)	<b>0968</b> rainfall excess	<b>1015</b> residence time
<b>0935</b> precipitation intensity	<b>0969</b> rainfall intensity	<b>1016</b> residual
<b>0936</b> precipitation station	<b>0970</b> rainfall intensity pattern	<b>1017</b> residual mass curve
<b>0937</b> precision	<b>0971</b> rainfall intensity return period	<b>1018</b> residual rain
<b>1158</b> pressure deficiency	<b>0972</b> rainfall maximization	<b>1019</b> resolution
<b>0938</b> pressure head	<b>0973</b> raingauge; rain gage (A)	<b>0910</b> resolution cell
<b>0939</b> pressure ice	<b>0974</b> raingauge shield; rain gage shield (A)	<b>1020</b> response function
<b>0940</b> primary data processing	<b>0977</b> random error	<b>1021</b> resurgence
<b>0942</b> primary station	<b>0978</b> random process	<b>1022</b> retarded flow
<b>0719</b> primitive water	<b>1333</b> random variable	<b>1023</b> retarding basin
<b>0941</b> principal climatological station	<b>0979</b> random walk model	<b>0321</b> retarding reservoir
<b>0942</b> principal hydrometric station	<b>0980</b> rapids	<b>1024</b> retention
<b>0943</b> probabilistic process	<b>0981</b> rate of accretion	<b>1025</b> retention curve
<b>0944</b> probability	<b>0339</b> rate of flow	<b>1026</b> return flow
<b>0945</b> probability distribution	<b>0159</b> rating	<b>1027</b> return period
<b>0946</b> probability of forecast	<b>0982</b> rating curve (rating table)	<b>1028</b> Reynolds number
	<b>0983</b> rating curve shift	<b>0996</b> rH
	<b>0984</b> rating flume	

1029	rheology	1073	sediment	0895	slotted casing
0720	rhattara (used in Morocco)	1077	sediment concentration	1123	sludge
1030	ridging	1078	sediment discharge	1125	sludge ice
1031	riffle	1079	sediment grading	1124	slush
1032	rill	0606	sediment hydrograph	1125	slush ice
1098	rill and sheet erosion	1081	sediment sampler	1126	snow
1033	rime	1082	sediment yield	1127	snow board
1034	rip	1074	sedimentation	1128	snow course
1035	ripening of snow	1075	sedimentation diameter	1129	snow cover
1037	Rippl method (mass curve storage analysis)	1076	sediment-carrying capacity	1130	snow coverage
1036	ripple marks	1201	s.e.e.	1131	snow density
1036	ripples	1080	sedimentology	1132	snow depth
1038	rising limb	1083	seepage	1137	snow ice
1039	rising stage	1084	seepage face	1129	snow mantle
1040	risk	1085	seepage spring	1139	snow melt
1041	river	1086	seepage velocity	1141	snow pack
0360	river basin	1087	seiche	1143	snow patch
1042	river bed	1088	semi-arid zone	1144	snow pillow
1043	river mouth	0743	semi-confined aquifer	1147	snow sampler
1044	river pool	0067	semi-confining bed	1124	snow slush
1045	river training	0063	semi-permeable bed	1145	snow stake
1046	roiliness	1089	semi-pervious boundary	1146	snow survey
1047	root zone	1090	sensitivity	1147	snow tube
1048	rotten ice	1091	serial correlation	1133	snowdrift
1049	runoff	1092	serial correlation coefficient	1134	snowfall
1050	runoff coefficient	1093	settling	1135	snowflakes
1051	runoff plot	1094	settling velocity	1136	snow-gauge; snow gage (A)
1052	rush of snowmelt flood	1095	sewage	1138	snow-line
	S S S	1096	shale ice	1140	snow-melt flood
1053	safe yield	1097	sharp-crested weir	1142	snow-pack yield
0146	saline water	1098	sheet erosion	0655	soaking
1054	salinity	1099	sheet flow	1148	sodium absorption ratio (SAR)
1056	salt content	1100	shifting bed	1149	soft water
1057	salt water	1101	shifting control	1150	soil drainage
1055	saltation	1102	shoal	1151	soil moisture
0333	salt-dilution gauging	1103	shore ice	1152	soil moisture content
1058	salt-water encroachment	1104	shore-line	1153	soil moisture deficiency
1058	salt-water intrusion	1105	short-term hydrological forecast	1153	soil moisture deficit
1059	salt-water wedge	1106	shower	1154	soil moisture equivalent
1060	sampling distribution	1107	shuga	1155	soil moisture probe
1061	sandbox model	1108	sidelooking airborne radar (SLAR)	1156	soil moisture profile
1062	sanding-up	1109	significance	1157	soil moisture retention
1063	saprobic	1110	sill	0095	soil moisture storage
1148	SAR	1111	silt	1158	soil moisture tension
1064	saturated zone	1112	silt content	1159	soil salinization
1065	saturation vapour pressure; saturation vapor pressure (A)	1081	silt sampler	1160	soil water
1066	scanner	1113	silting-up	1161	solitary wave
1067	scanning line	1114	simulation	1162	solubility
1068	scour	1115	sink	1163	sounding (hydrometry)
0939	screw ice	1116	sink hole	1164	sounding pole
1069	S-curve	1117	siphon	1164	sounding rod
1070	sea-water intrusion	1118	skewness	1165	sounding weight
1071	secondary data processing	1119	skimming	1166	source
1072	secondary hydrometric station	1108	SLAR	1167	specific absorption
		1120	sleet	1168	specific capacity
		1121	slope (of water surface)	1169	specific discharge (from a basin)
		1122	slope-area method		



1170	specific discharge (of groundwater)	1216	storage coefficient		
1171	specific drawdown	1217	storage curve		T T T
1172	specific energy	1218	storage equation		
1173	specific groundwater runoff	0013	storage precipitation gauge	0452	tabular spring
1174	specific humidity	1219	storage ratio	1263	tailrace
1175	specific retention	1220	storage reservoir	1264	tailwater
1176	specific storage	1216	storativity	1265	telemetry
0328	specific yield	1221	storm	1266	temperature lapse rate
1177	specific yield	1222	storm duration	0179	temporary hardness
1178	spectral band	0972	storm maximization	1267	tensiometer
1179	spill	0338	storm runoff	0438	terminal velocity
1179	spillover (AU)	1223	storm surge	1268	thalweg
1180	spillway	1224	storm transposition	1269	thaw
1181	spillway capacity	0970	storm-intensity pattern	0580	thermal capacity
1182	spillway design flood	1225	stratification	1270	thermal infrared
1183	splash	1226	stream	1271	thermal load
1188	spray irrigation	1227	stream centre line	1272	thermal spring
1184	spreading	1229	stream frequency	1273	thermocline
1185	spring	1230	stream gauging; stream gaging (A)	0329	thermodynamic dewpoint temperature
1186	spring tapping	1231	stream line	1274	thermo-mineral spring
1187	spring tide	1232	stream order	1275	thermo-osmosis
1188	sprinkling	1233	stream profile	1276	Thiessen polygon
1189	spur	0474	stream routing	1097	thin-crested weir
1189	spurdike	1234	stream tube	1277	thixotropic
1190	spurious error	1228	streamflow	1278	throat
1191	squall	1235	structural flood mitigation	1279	throughfall
1192	squall line	1236	subcritical flow	1283	tidal channel
1194	stable (unstable) reach	1237	sublimation	1280	tidal piezometric efficiency
1193	stable channel	1238	sublimation of ice	1281	tidal prism
1195	staff gauge; staff gage (A)	1239	submergence	1282	tidal range
1196	stage	1240	subsidence	1283	tidal river
1195	stage gauge; stage gage (A)	1241	subsoil	1284	tide
0606	stage hydrograph	1242	subsurface float	1285	time of concentration
1197	stage-discharge relation	1243	subsurface flow	1286	time series
1198	stagnant water	1244	subterranean stream	1287	toe of interface
1199	standard deviation	1158	suction	1288	tolerance
1200	standard error	1245	sunken pan	1289	tolerance limit
1201	standard error of estimate (s.e.e.)	1246	sun-synchronous satellite	1290	torrent
1203	standard project flood	1247	supercooled water	1291	tortuosity
1202	standardized variate	1248	supercritical flow	1292	total acidity
1204	standing water level	1249	surface detention	1293	total dissolved solids (tds)
1205	standing wave	1250	surface float	1294	total head
1204	static water level	1252	surface flow	1082	total load
1206	stationary orbit	1251	surface retention	0926	total porosity
1207	stationary process	1252	surface runoff	1295	total storage
1205	stationary wave	1253	surface tension	0013	totalizer
1208	station-year method	1254	surface velocity	0013	totalizer precipitation gauge
1213	statistical hydrology	1255	surface water	1296	trace element
1209	steady water level	1256	surface water hydrology	1297	tracer
1210	stem flow	1257	surge	0333	tracer dilution gauging
1211	step-drawdown test	0805	surveillance	1298	tractive force
1212	stilling tube	1258	suspended sediment load	0799	transition zone
1212	stilling well	1327	suspended water	1299	translation wave
1213	stochastic hydrology	1259	swallet	1299	translatory wave
1214	stochastic process	1116	swallow hole	1300	transmissivity
0745	stop bank	0766	swamp	1301	transpiration
1215	storage	1260	synchronous satellite	1189	transverse dike
		1261	synthetic (unit) hydrograph	1302	trap efficiency
		1262	systematic error		

<b>1303</b> travel time	<b>1346</b> void ratio	<b>0350</b> watershed
<b>1304</b> trend	<b>0385</b> vortex	<b>0360</b> watershed (AU)
<b>1305</b> triangular-profile weir		<b>0350</b> watershed divide
<b>1306</b> tributary	<b>W W W</b>	<b>1380</b> watershed management
<b>1307</b> tritium unit (T.U.)		<b>1389</b> waterway
<b>1308</b> tropical cyclone	<b>1347</b> wadi	<b>0352</b> water-witching stick
<b>1309</b> true value	<b>1348</b> wading measurement	<b>1390</b> wave
<b>0390</b> true velocity	<b>1349</b> wading rod	<b>1391</b> wave propagation
<b>1310</b> tsunami	<b>1350</b> wash load	<b>1392</b> weather
<b>1307</b> T.U.	<b>1351</b> wash-out (precipitation)	<b>1393</b> Weber number
<b>1311</b> turbidity	<b>1352</b> waste water	<b>1347</b> wed
<b>1312</b> turbulent flow	<b>1353</b> water	<b>1394</b> Weibull distribution
<b>1313</b> turnover	<b>1354</b> water balance	<b>1395</b> weighted mean
<b>1314</b> turnover rate	<b>1355</b> water bleeding	<b>1396</b> weir
<b>1315</b> turnover time	<b>1356</b> water body	<b>1397</b> well
<b>1316</b> twin-gauge station; twin-gauge station (A)	<b>1358</b> water conservation	<b>1398</b> well capacity
<b>1308</b> typhoon	<b>0611</b> water cycle	<b>1399</b> well development (AU)
	<b>1360</b> water deficit	<b>1400</b> well efficiency
	<b>1361</b> water demand	<b>1401</b> well function
<b>U U U</b>	<b>1362</b> water duty	<b>0606</b> well hydrograph
	<b>1363</b> water equivalent of snow	<b>1402</b> well loss
<b>1317</b> unconfined aquifer	<b>1364</b> water equivalent of snow cover	<b>1408</b> wet year
<b>0904</b> unconfined groundwater		<b>1403</b> wet-line correction
<b>1318</b> underflow	<b>1388</b> water exploitation	<b>1404</b> wetted area
<b>1244</b> underground stream	<b>0023</b> water film	<b>1405</b> wetted perimeter
<b>1319</b> uniform flow	<b>1355</b> water flooding	<b>0655</b> wetting
<b>1320</b> unit hydrograph	<b>1366</b> water hammer	<b>1406</b> wetting front
<b>1418</b> unsaturated zone	<b>0095</b> water holding capacity	<b>1407</b> wetting liquid
<b>1321</b> unstable channel	<b>1367</b> water level	<b>1409</b> whirlpool
<b>1101</b> unstable control	<b>1370</b> water loss	<b>0352</b> wiggle stick
<b>1322</b> unsteady flow	<b>1371</b> water management	<b>1410</b> wilting point
<b>1323</b> upconing	<b>1372</b> water need	<b>1411</b> wind daily run
<b>1324</b> upper reach	<b>1356</b> water object	<b>1412</b> wind set-up
<b>1325</b> upstream	<b>0350</b> water parting	<b>1413</b> wire-weight gauge; wire-weight gage (A)
<b>1326</b> urban hydrology	<b>1373</b> water policy	<b>1414</b> withdrawal
<b>0096</b> usable storage	<b>1374</b> water quality	<b>1415</b> world water balance
	<b>1375</b> water requirement	
<b>V V V</b>	<b>1376</b> water resources	
	<b>1377</b> water resources assessment	<b>Y Y Y</b>
<b>1327</b> vadose water	<b>1378</b> water resources management system	<b>1416</b> yield (water)
<b>1328</b> valley glacier		
<b>1329</b> valley storage	<b>1379</b> water sampler	
<b>1330</b> vapour pressure; vapor pressure (A)	<b>1381</b> water supply forecast	<b>Z Z Z</b>
	<b>1382</b> water supply system	
<b>1331</b> variable	<b>1383</b> water surplus	<b>1417</b> zonality of hydrological phenomena
<b>1332</b> variance	<b>1384</b> water system	<b>1418</b> zone of aeration
<b>1333</b> variate	<b>1385</b> water table	<b>0799</b> zone of dispersion
<b>1334</b> varied flow	<b>1317</b> water table aquifer	<b>0126</b> zone of fluctuation
<b>1335</b> vauclusian spring	<b>1386</b> water table contour	<b>0071</b> zone of influence
<b>1338</b> velocity curve	<b>1386</b> water table isohypse	<b>1418</b> zone of suspended water
<b>0390</b> velocity field	<b>1387</b> water table slope	
<b>1339</b> velocity head	<b>1388</b> water use	
<b>1340</b> velocity of approach	<b>0351</b> water witching	
<b>1341</b> velocity rod	<b>0622</b> water year	
<b>1336</b> velocity-area method	<b>1357</b> water-carrying capacity	
<b>1337</b> velocity-contour method	<b>1359</b> watercourse	
<b>1342</b> vena contracta	<b>1365</b> waterfall	
<b>1343</b> vigil basins (AU)	<b>0444</b> waterholding capacity	
<b>1344</b> viscosity	<b>1368</b> water-level recorder	
<b>1345</b> V-notch weir	<b>1369</b> waterlogged	

